

# AMAGAMA OKUHLABELELA

Tonic Sol-fa



*THE BENSON LIBRARY OF HYMNOLOGY*

Endowed by the Reverend  
LOUIS FITZGERALD BENSON, D.D.



LIBRARY OF THE THEOLOGICAL SEMINARY  
PRINCETON, NEW JERSEY

5CC  
2073











# AMAGAMA OKUHLABELELA

## ZULU HYMNAL

SECOND MUSIC EDITION

REVISED AND ENLARGED

“Izizwe zonke ozenzileyo zi ya kuza, zi kotame pambi kwako, Jehova.” — *Isihl.* 86; 9.



---

PUBLISHED BY

THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN  
MISSIONS

Boston, Mass., U. S. A.

FOR

THE AMERICAN ZULU MISSION  
NATAL, SOUTH AFRICA

---

*Distributing Agents* { Messrs. H. F. WAREHAM & Co., 124 Holborn, London, E.C., England.  
Messrs. P. DAVIS & SONS, Durban and Maritzburg, Natal, South Africa.



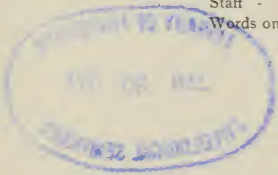
Copyright 1911, in the United States of America, and in Great Britain and the British Colonies, by THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS.

Entered at Stationers' Hall, London.

All rights reserved.

Published March 10, 1911.

|                            |   |   |   |              |
|----------------------------|---|---|---|--------------|
| Tonic Sol-fa               | - | - | - | 4000 copies. |
| Staff                      | - | - | - | 250 "        |
| Words only (without music) |   |   |   | 5000 "       |



Stanbope Press  
F. H. GILSON COMPANY  
BOSTON. U.S.A.



## PREFACE

---

THE Amagama Okuhlabelela, or Zulu Hymnal, is prepared by the American Zulu Mission, of Natal, South Africa. It now issues the second edition of music and words combined, — the eighth edition of the words, — thoroughly revised and much enlarged. The first edition with music — music adapted to the rhythm of the Zulu language — came out in 1887. The book was then issued in three styles, two with music, — the Staff and the Tonic Sol-fa respectively, — and one with words only. The new musical feature promoted great improvement in the service of song. The previous disagreeable screaming of unrestrained voices gradually toned down, and some of the young people soon acquired sufficient knowledge of musical notation to drill choirs. From time to time fresh lots were struck off from the original plates, until more than 60,000 copies of the three styles were issued and circulated.

The original plan having justified itself by two decades of acceptable use, the book was subjected to a thorough sifting and revision, and with the generous aid of other missionaries and the natives, was greatly enlarged by the addition of new hymns and tunes. The expanding city work has shown a demand for words and music of a catchy and chorus character, suited to arrest the attention of the thoughtless and untaught among barrack and ricksha boys, and a number of this kind have been inserted under the head of Choruses (Amakorusi) to meet this need. Many of the hymns in the Hymnal represent English originals, but in most cases they are rather an adaptation of the thought of the English hymn than a proper translation of the language.

Responsive Readings have been appended to the Staff and Tonic Sol-fa editions in order to make them more helpful as a manual of worship.

Much valuable material has been contributed, from first to last, by fellow workers of other bodies, — Wesleyan, Church of England, Church of the Province of South Africa, Berlin Mission, Norwegian Mission, United Free Church of Scotland Mission, South African General Mission, Swedish Mission, and also by independent missionaries and natives. The Isixosa collection early furnished a large number of hymns. Hymns, in many cases, have undergone change, some little, some much, in order to fit them better for effective service and adapt them to musical accent, but the names of the original authors have been retained in the index. Many of these hymn-writers of the past have now joined the heavenly choir, leaving us to voice, in their hymns, God's praise below.



Among the mission bodies, in South Africa, using the Amagama Okuhlabelela are the Dutch Reformed Church Mission, Free Methodist Mission, Scandinavian Independent Baptist Mission, South Africa Compounds and Interior Mission, South Africa General Mission, and United Free Church of Scotland Mission.

Very grateful acknowledgment is hereby made for the use of copyright property. The encouraging words and benedictions, expressed in cordial terms, that have come from these authors and owners, make their helpfulness doubly appreciated, and give added promise to the Hymnal as it goes forth to promote God's praise. These contributors include The Century Company, publishers of *Spiritual Songs, In Excelsis, Laudes Domini* and *New Laudes Domini*; The Biglow and Main Company, publishers of *Gospel Hymns, Nos. 1 to 6*; The John Church Company; Messrs. Hubert P. Main, George C. Stebbins, W. H. Doane, William G. Fischer, Frank Huskisson (who allows the use of several Choruses from *Hymns for Life and Service*), the Rev. Harold Green, Mrs. Robert Lowry, Mrs. H. R. Palmer, Mrs. A. J. Abbey and Mrs. James McGranahan. In only one case was compensation asked. The permission of The John Church Company, and that of Dr. H. R. Palmer, are indicated, as desired, on each page with the tune. Other copyright notices, by special request, are as follows: "Light After Darkness" (p. 9), "I Am Praying for You" (p. 286), "Joy Cometh in the Morning" (p. 129), and "Hold Thou My Hand" (p. 188), are from *Gospel Hymns, Nos. 1 to 6*, by permission of The Biglow and Main Company. Mrs. Mary R. Lowry allows the use of the following: "All the Way My Saviour Leads Me" (p. 156), copyright 1903 by Mary Runyon Lowry, Renewal; "Nothing But the Blood of Jesus" (p. 263), copyright 1904 by M. R. Lowry, Renewal; "At the Door" (p. 112), copyright 1899 by Robert Lowry, Renewal; "I Need Thee Every Hour" (p. 131), copyright 1900 by M. R. Lowry, Renewal. Mrs. James McGranahan's permission was obtained to use, "There Shall Be Showers of Blessing", (p. 162), copyright 1883 by James McGranahan; "Jesus Christ Our Saviour" (p. 51), copyright 1886 by James McGranahan; "Christ Returneth" (p. 90), copyright 1905 by James McGranahan, Renewal; "Glory to God the Father" (p. 32), copyright 1884 by James McGranahan. The Index of Tunes further shows the ownership and sources. Efforts to get into touch with owners were not always successful. Is it too much to presume that any who have not formally expressed their willingness would gladly do so, as the others have done, inasmuch as this Hymnal is prepared expressly and solely in the interests of foreign mission work among the natives of South Africa, and not for personal gain?

The past usefulness of Amagama Okuhlabelela encourages the hope, and inspires the prayer, that in its revised and fuller contents it may become even more serviceable, as a means of spiritual renovation and development, and as a help to worshippers in offering praise in song to God. "Sing and rejoice, O daughter of Zion; for lo, I come, and I will dwell in the midst of thee, saith Jehovah." Zech. 2; 10.

C. W. K.



# AMAGAMA OKUHLABELELA.

## Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele.

A zi nakupumula emini na sebusuku, zi ti, "I ngcwele, i ngcwele, i ngcwele, iNkosi, uNkulunkulu uSomandhla, owa e kona, o kona, o za kuba kona." ISAM. 4:8.

I (219)\*

NICÆA (Key E)

12, 13, 12, 10.

REV. J. B. DYKES.

|                                 |                                 |                          |                          |                                 |       |               |       |                                 |                    |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------|---------------|-------|---------------------------------|--------------------|
| d : d                           | m : m                           | s : -                    | s : -                    | l : l                           | l : l | s : -         | m : - | s : -                           | s : s              |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d                           | <u>t<sub>i</sub> : r</u> | <u>d : t<sub>i</sub></u> | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : r | m : -         | d : - | r : r                           | m : r              |
| m : m                           | d : d                           | <u>r : f</u>             | <u>m : s</u>             | f : s                           | l : t | <u>d' : s</u> | s : - | s : s                           | s : s              |
| d : d                           | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -       | d : -                    | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | f : f | d : -         | d : - | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub> |

Ngcwe-le, ngcwe-le, ngcwe - le, Mni-ni - ma-ndhla o - nke! U - ku - pu - ma

|                    |                    |                    |        |                    |                    |                                 |                                 |                          |                          |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| d' : -             | t : s              | r : s              | l : -  | s : -              | s : -              | d : d                           | m : m                           | s : -                    | s : -                    |
| <u>d : r</u>       | r : m              | r : t <sub>i</sub> | d : -  | t <sub>i</sub> : - | t <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d                           | <u>t<sub>i</sub> : r</u> | <u>d : t<sub>i</sub></u> |
| <u>m : fe</u>      | s : s              | t : s              | fe : - | s : -              | f : -              | m : m                           | d : d                           | <u>r : f</u>             | <u>m : s</u>             |
| l <sub>i</sub> : - | t <sub>i</sub> : d | r : r              | r : -  | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | d : d                           | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -       | d : -                    |

kwe - la - nga si yo hu - ba ku - we; Ngcwe-le,ngcwe-le, ngcwe - le,

|                                 |                    |               |       |                                 |                                 |                    |                          |                                 |                          |       |   |   |
|---------------------------------|--------------------|---------------|-------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------|---|---|
| l : -                           | l : l              | s : -         | s : - | d' : d                          | s : s                           | l : -              | m : -                    | f : r                           | <u>r : d</u>             | d : - | - | - |
| l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : r              | m : -         | d : - | d : d                           | d : d                           | d : -              | <u>d : t<sub>i</sub></u> | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | <u>t<sub>i</sub> : d</u> | d : - | - | - |
| f : s                           | l : t              | <u>d' : s</u> | m : - | m : f                           | s : ta                          | l : -              | s : -                    | f : f                           | <u>f : m</u>             | m : - | - | - |
| f <sub>i</sub> : -              | f <sub>i</sub> : f | d : -         | d : - | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : - | d : -                    | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | <u>s<sub>i</sub> : d</u> | d : - | - | - |

Mni-ni- mu-sa wo - nke! Ni ba-tat' e-Mu - nye o - Ma-ka - de!

- 1 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mninimandhla onke!  
Ukupuma kwelanga si yo huba kuwe;  
Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mninimusa wonke!  
Ni batat' eMunye oMakade!
- 2 Ngcwele, ngcwele, ngcwele! Abangcwele bonke,  
Be pambi kwako, ba yetula imiqele  
Ba yi beka kuwe; namakerubimi  
A ku kotamela, Simakade!
- 3 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, nom' u fihlekile,  
Noma u nga bonwa ibo abonayo, Nkos';  
U ingcwele wedwa ka k' o fana nawe,  
Ngokulunga kwako u pelele!
- 4 Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mninimandhla onke!  
Yonk' imisebenzi yako yo ku tusa, Nkos':  
Ngcwele, ngcwele, ngcwele, Mninimusa wonke,  
Ni batat' eMunye oMakade.

\* Inumber encwadini endala.



## Ingelosi I Ya Gwaba.

Ngezwa izwi lezingelosi eziningi \* \* \* za ti, ngezwi elikulu, "Li fanele iUndhlu elihlatshiweyo ukwamkela amandhla, nomcebo, nokuhlakanipa, nobuqawe, nodumo, nobukosi, nokubongwa." ISAM. 5: 11, 12.

2

ANGEL VOICES (Key F)

14, 14, 15.

SIR ARTHUR SULLIVAN.

|   |  |                                     |                                    |                            |
|---|--|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| { | $m : - : m \mid m : \underline{f} : m$ | $r : - : de \mid r : - : s_1$       | $d : - : d \mid r : - : r$         | $m : - : - \mid m : - : -$ |
|   | $d : - : d \mid d : - : d$             | $t_1 : - : le_1 \mid t_1 : - : s_1$ | $s_1 : - : s_1 \mid t_1 : - : t_1$ | $d : - : - \mid d : - : -$ |
|   | $s : - : s \mid s : \underline{l} : s$ | $f : - : m \mid s : - : s$          | $m : - : m \mid s : - : s$         | $s : - : - \mid s : - : -$ |
|   | $d : - : d \mid d : - : d$             | $s_1 : - : s_1 \mid s_1 : - : s_1$  | $s_1 : - : s_1 \mid s_1 : - : s_1$ | $d : - : - \mid d : - : -$ |

I - nge-lo - si i ya gwa - ba pa - mbi kway' i-Nko - si,

|   |  |                                |  |                                |
|---|--|--------------------------------|--|--------------------------------|
| { | $m : - : m \mid m : \underline{f} : m$ | $r : - : r \mid s : - : r$     | $t_1 : - : t_1 \mid t_1 : \underline{d} : l_1$ | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |
|   | $d : - : d \mid d : - : d$             | $r : - : r \mid r : - : t_1$   | $s_1 : - : s_1 \mid fe : - : fe$               | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |
|   | $s : - : s \mid s : \underline{l} : s$ | $fe : - : fe \mid s : - : s$   | $r : - : r \mid r : - : d$                     | $t_1 : - : - \mid t_1 : - : -$ |
|   | $d : - : d \mid d : - : d$             | $d : - : d \mid t_1 : - : s_1$ | $r : - : r \mid r_1 : - : r_1$                 | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |

I - zi - ngu - bu zi ya ka - la, — zo - nke, a zi ye - ki,

|   |                                |                                |                            |
|---|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| { | $s : - : l \mid s : - : f$     | $s : - : l \mid s : - : f$     | $l : - : - \mid t : - : -$ |
|   | $ta : - : d \mid ta : - : l_1$ | $ta : - : d \mid ta : - : l_1$ | $d : - : - \mid r : - : -$ |
|   | $m : - : m \mid f : - : f$     | $m : - : m \mid f : - : f$     | $l : - : - \mid s : - : -$ |
|   | $d : - : d \mid f_1 : - : f_1$ | $d : - : d \mid f_1 : - : f_1$ | $f : - : - \mid f : - : -$ |

I - zi - nku - lu - ngwa - ne zi ya yi du -

|   |                            |  |                            |
|---|----------------------------|--|----------------------------|
| { | $d : - : - \mid s : - : -$ | $m : - : - \mid m : - : \underline{r}$ | $d : - : - \mid - : - : -$ |
|   | $d : - : - \mid d : - : -$ | $d : - : - \mid t_1 : - : -$           | $d : - : - \mid - : - : -$ |
|   | $s : - : - \mid m : - : -$ | $s : - : - \mid f : - : -$             | $m : - : - \mid - : - : -$ |
|   | $m : - : - \mid d : - : -$ | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$         | $d : - : - \mid - : - : -$ |

mi - sa i - Nko - si.

1 Ingelosi i ya gwaba pambi kway' iNkosi.  
Izingubu zi ya kala, — zonke, a zi yeki.  
Izinkulungwane zi ya yi dumisa iNkosi.

2 Wena, o nge nakubonwa ngav' amehlo etu,  
Konje, u ya naka ukugwaba kwetu zoni?  
Konje, u seduze nati? u ya si zwa: E yebo.

3 Namhla, Nkulunkulu, si ya let' okwetu kuwe;  
Si ya kala, u kwamkele noma ku nganele —  
Inhliziyo, naz' izandhla, nezwi letu, E konke.



### Sondelani, Ma Si Vume.

Yizani si memeze ngokwetaba ku Jehova, si hube ngenjabulo  
kulo idwala lokusindiswa kwetu. ISHL. 95: 1.

3 (1)

SCUDAMORE (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

REV. R. R. CHOPE.

|   |                                 |  |                                 |   |                                 |  |                                 |   |   |  |                                 |   |   |  |   |   |  |
|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---|--|---------------------------------|---|---|--|---|---|--|
| { | d : t <sub>i</sub>              |  | d : s <sub>i</sub>              | { | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |  | d : d                           | { | r : r                                       |  | r : -d                          | { | t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>             |  | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>             | { |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |   | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> : f <sub>e<sub>i</sub></sub> |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> : f <sub>e<sub>i</sub></sub> |  | f <sub>e<sub>i</sub></sub> : s <sub>i</sub> |   |  |
|   | m : r                           |  | m : d                           |   | d : r                           |  | m : m                           |   | t <sub>i</sub> : d                          |  | r : m                           |   | r : r.d                                     |  | d : t <sub>i</sub>                          |   |  |
|   | d : s <sub>i</sub>              |  | d : m <sub>i</sub>              |   | f <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> |  | d : d <sub>i</sub>              |   | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>             |  | t <sub>i</sub> : d              |   | r : r <sub>i</sub>                          |  | r <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>             |   |  |

So - nde - la - ni, ma si vu - me, Si m du - mi - se u - Je - ho - va;

|   |                                 |  |                                 |   |   |  |                                 |   |                                 |  |                                 |   |                                 |  |                                 |   |  |
|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---|--|---------------------------------|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|--|
| { | d : r                           |  | m : d                           | { | f : m   |  | m : r                           | { | m : f                           |  | s : -f                          | { | m : r                           |  | r : d                           | { |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> |   | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>                       |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> |   |  |
|   | d : t <sub>i</sub>              |  | d : d                           |   | <u>l<sub>i</sub> . t<sub>i</sub></u> : d              |  | d : t <sub>i</sub>              |   | d : <u>d . t<sub>i</sub></u>    |  | d : d                           |   | d : t <sub>i</sub>              |  | t <sub>i</sub> : d              |   |  |
|   | m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | d : l <sub>i</sub>              |   | r <sub>i</sub> : <u>m<sub>i</sub> . f<sub>i</sub></u> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |   | d <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |   |  |

Si ze e - bu - swe - ni ba - ke, U - ku-mkonz' e ndhli - ni ya - ke.

1 Sondelani, ma si vume,  
Si m dumise uJehova;  
Si ze ebusweni bake  
Ukumkonz' endhlini yake.

2 UJehova u iNkosi,  
U nguMdali yena yedwa;  
Umhlabati wenzwa uye,  
Nal' ulwandhle, nako konke.

3 Ma si guqe pambi kwake,  
Si m dumis' uMenzi wetu;  
Tina si ngabantu bake,  
Yena u iNkosi yetu.

### Si Ya Cela Kuwe Jesu.

4 (3) (SCUDAMORE)

Ngokuba lapo ku butene ababili, noma be batatu ngegama  
lami, ngi kona pakati kwabo. MAT. 18 : 20.

1 Si ya cela kuwe, Jesu,  
Yiba nati ku lendawo;  
Kona si sendhlini yako,  
Woza njengokutsho kwako.

2 Wa ti, "Lapo be hlangene  
Ababili nabatatu,  
Be butene ngezwi lami,  
Ngo ba kona nabo nami."

3 Tina si yetemba kuwe,  
Njengelizwi lelo lako,  
Yizwa umtandazo wetu,  
Si pe ubusiso lwako.



# Si Hlangene Lapa, Nkulunkulu Wetu.

5

Ba ya busiswa aba hlezi endhlini yako; ba ya kuhlala be  
bonga wena. ISHL. 84: 4.

ADESTE FIDELES (Key A)

12, 10, 12, 8.

M. PORTOGALLO.

*f*

|  |   |   |  |   |   |  |   |   |  |   |   |
|--|---|---|--|---|---|--|---|---|--|---|---|
| $\left( \begin{array}{c} \cdot d \\ \cdot s_1 \\ \cdot m \\ \cdot d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} d \\ s_1 \\ m \\ d \end{array}$ | $\begin{array}{c} : s_1 \\ : s_1 \\ : m \\ : d \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} \cdot d \\ \cdot s_1 \\ \cdot m \\ \cdot d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} r \\ s_1 \\ r \\ t_1 \end{array}$ | $\begin{array}{c} : s_1 \\ : s_1 \\ : r \\ : t_1 \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} m \cdot r : m \cdot f \\ s_1 \cdot s_1 : s_1 \cdot l \\ d \cdot r : d \cdot d \\ d \cdot t_1 : d \cdot f_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} m \\ s_1 \\ d \\ s_1 \end{array}$ | $\begin{array}{c} : r \\ : s_1 \\ : t_1 \\ : s_1 \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ m_1 \\ d \\ l_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} df \\ m_1 l_1 \cdot t_1 \\ df \\ l_1 r \end{array}$ | $\begin{array}{c} : m \cdot r \\ : d \cdot t_1 \\ : s \cdot s \\ : d \cdot s_1 \end{array}$ |
|--|---|---|--|---|---|--|---|---|--|---|---|

Si hla - nge-ne la - pa, Nku-lu-nku-lu we - tu, Nge-Sa - ba - ta

*f.A.*

|  |   |   |  |   |  |  |   |  |   |
|--|---|---|--|---|--|--|---|--|---|
| $\left( \begin{array}{c} m \cdot f : s \cdot l \\ d \cdot d : d \cdot d \\ s \cdot f : m \cdot d \\ d \cdot l_1 : m_1 \cdot f_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} m \\ d \\ s \\ s_1 \end{array}$ | $\begin{array}{c} : r \cdot d \\ : t_1 \cdot d \\ : f \cdot m \\ : - \cdot d \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : \\ : \\ : \\ : \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} d's \\ ds_1 \\ l_m \\ l_m \end{array}$ | $\begin{array}{c} : f \cdot m \\ : l_1 t_1 \cdot d \\ : f \cdot s \\ : r \cdot d \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} f \\ d \cdot t_1 \\ f \\ r \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : m \\ : d \\ : s \\ : d \end{array}$ |
|--|---|---|--|---|--|--|---|--|---|

la - ko e - li - ngcwe - le; So - nde - la ki - ti - na

*p*

|  |   |   |  |  |   |  |   |  |   |
|--|---|---|--|--|---|--|---|--|---|
| $\left( \begin{array}{c} r \cdot m : d \cdot r \\ s_1 \cdot s_1 : l_1 \cdot l_1 \\ s \cdot d : m \cdot f \\ t_1 \cdot d : l_1 \cdot f_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} t_1 \cdot l_1 \\ s_1 \\ r \\ s_1 \end{array}$ | $\begin{array}{c} : s_1 \\ : s_1 \\ : t_1 \\ : s_1 \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ : \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{c} d \cdot t_1 \\ : \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : d \cdot r \\ : \\ : \\ : \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ : \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : s_1 \\ : \\ : \\ : \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} m \cdot r : m \cdot f \\ s_1 : s_1 \\ d \cdot t_1 : d \cdot r \\ : \end{array}$ |
|--|---|---|--|--|---|--|---|--|---|

na ngo-Mo - ya wa - ko, Si ku du - mi - se, Si ku du

*f*

|  |   |  |   |  |   |  |   |  |   |
|--|---|--|---|--|---|--|---|--|---|
| $\left( \begin{array}{c} m \\ s_1 \\ d \\ : \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : r \\ : s_1 \\ : t_1 \\ : \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} f \cdot m : r \cdot d \\ t_1 \cdot d : s_1 \cdot f_1 \\ s : r \\ r \cdot d : t_1 \cdot l_1 \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} t_1 \\ s_1 \\ r \\ s_1 \cdot f_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : d \cdot f \\ : s_1 \cdot l_1 \\ : d \cdot d \\ : m_1 \cdot f_1 \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} m \\ s_1 \\ d \\ s_1 \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : r \cdot d \\ : - \cdot m_1 \\ : t_1 \cdot d \\ : - \cdot d \end{array}$ | $\left  \begin{array}{c} d \\ m_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\begin{array}{c} : - \\ : - \\ : - \\ : - \end{array}$ |
|--|---|--|---|--|---|--|---|--|---|

mi - se, Si ku du - mi - se e - ndhli - ni.

1 Si hlange ne lapa, Nkulunkulu wetu,  
NgeSabata lako elingcwele;  
Sondela kitina, na ngoMoya wako,  
Si ku dumise endhlini.

2 Wa lwahlukanisa lolusuku lwako,  
Wa lu busisela izwi lako;  
NoJesu, iNkosi, esa yona tina,  
Wa vuka ngalo, — e file.



3 Yizanini, bantu nonke, ngalomuhla  
WeNkosi, uBaba o namandhla,  
NoJesu Kristu o nguMsindisi,  
NoMholi wetu ongcwele.

4 Kuhle si m dumise ngemilomo yetu,  
Kuhle si m dumise na ngezenzo;  
Ma si mu dumise si se semhlabeni,  
Ma si m dumise na nini.

### Nkosi, Si Hlangene.

Bona aba tshaliwe ngasendhlini ka Jehova, ba ya kuhluma  
emagumeni aka Nkulunkulu wetu. ISiHL. 92 : 13.

6<sup>(2)</sup>

RAVENSHAW (Key F)

6, 6, 8, 6.

W. H. MONK, arr. from German.

|   |                                 |                    |                    |                    |   |                    |                    |                    |                    |
|---|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| { | d : d                           | m : f              | s : -              | s : -              | { | l : t              | d' : s             | m : fe             | s : -              |
|   | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : d              | t <sub>1</sub> : d | t <sub>1</sub> : - |   | d : r              | m : r              | d : -              | t <sub>1</sub> : - |
|   | m : m                           | s : f              | r : m              | r : -              |   | f : f              | s : s              | s : d              | r : -              |
|   | d : d                           | d : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - |   | f <sub>1</sub> : r | d : t <sub>1</sub> | d : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - |

Nko - si, si hla - nge - ne,

Si se - ndhli-ni ya - ko;

|   |                                 |                                 |                                 |                                 |   |                                 |                    |                    |                    |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| { | f : r                           | m : f                           | m : r                           | d : d                           | { | t <sub>1</sub> : d              | r : m              | r : -              | d : -              |
|   | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : d | d : t <sub>1</sub> | d : -              |
|   | d : r                           | d : d                           | d : t <sub>1</sub>              | d : d                           |   | r : m                           | f : s              | s : - f            | m : -              |
|   | l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : f <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> : d | s <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> : - |

Yi - za na - we, se si nge - ne

E - bu - swe - ni ba - ko.

1 Nkosi, si hlange,ne,  
Si sendhlini yako;  
Yiza nawe, se si ngene  
Ebusweni bako.

3 U si kanyisele  
Ngeqiniso lako;  
Ngezwi lako elingcwele  
Vus' abantu bako.

2 Quba izwi lako,  
Ma si li zwe lona;  
Nako ukuvusa kwako,  
Ma si ku zwe kona.

4 Inhliziyi yetu  
I ya ku kalela;  
Nawo umpefumlo wetu  
U ya ku hlalela.



# Jesu Kristu, Temba Letu.

U busisiwe o m ketayo wena, u m sondeze, a hlale emagumeni ako; so suta ukulu-  
nga kwendhlu yako, itempeli lako elingcwele. ISIHL. 65 : 4. -

7 (6)

HOLLEY (Key Eb)

8s. 41.

GEORGE HEWS.

|   |                 |                    |   |       |   |                 |                |                          |                                 |
|---|-----------------|--------------------|---|-------|---|-----------------|----------------|--------------------------|---------------------------------|
| { | m : <u>re.m</u> | d : m              | <u>r.m</u> : <u>f.s</u>                         | f : m | { | s : <u>fe.s</u> | m : <u>m.s</u> | <u>s.f</u> : <u>f.m</u>  | m : <u>r</u>                    |
|   | d : <u>l.s</u>  | s <sub>i</sub> : d | <u>t<sub>i</sub>.d</u> : <u>r.t<sub>i</sub></u> | d : d |   | m : <u>re.m</u> | d : <u>d.m</u> | <u>m.r</u> : <u>r.d</u>  | d : <u>t<sub>i</sub></u>        |
|   | s : <u>fe.s</u> | m : s              | s : s   | s : s |   | d' : <u>l.s</u> | d' : s         | s : s                    | s : s                           |
|   | d : d           | d : d              | s : s <sub>i</sub>                              | d : d |   | d : d           | d : d          | <u>t<sub>i</sub></u> : d | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |

Je - su    Kri - stu,    Te - mba    le - tu,    Si    hla - nge - ne    la - pa    so - nke;

|   |                    |                                 |                          |                                 |   |                    |                        |                                 |                                 |
|---|--------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|--------------------|------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| { | m : r              | d : r                           | <u>m.f</u> : <u>s.l</u>  | r : r                           | { | m : s              | f : - . r              | d : t <sub>i</sub>              | r : d                           |
|   | d : t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub>              | d : d                    | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |   | d : d <sub>e</sub> | r : - . l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
|   | s : f              | m : s                           | <u>s.l</u> : <u>d'.l</u> | s : s                           |   | s : l              | l : - . f              | m : r                           | f : m                           |
|   | d : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | <u>d.l</u> : <u>m.f</u>  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |   | d : l <sub>i</sub> | r : - . f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d              |

Si    zo    'ku - zwa    i - zwi    la - ko,    Je - su,    yi - ba na - ti    na - mhla.

- 1 Jesu Kristu, Temba letu,  
Si hlangene lapa sonke;  
Si zo 'kuzwa izwi lako,  
Jesu, yiba nati namhla.
- 2 Jesu Kristu, Simakade,  
Ma u si p' izinhliziy  
Ezi fudumele, zonke,  
Ukwamkela izwi lako.
- 3 Ma u m nik' umkonzi wako,  
Ekukulumeni kwake,

UMluleki wokumsiza,  
O nguMoya o iNgcwele.

- 4 Ma si fundisise kahle  
Ngenhliziyo e cwebile,  
Ngobukulu bomsa wako  
Esi sindisiwe ngawo.
- 5 Vus' izinhliziy zetu,  
Zi nga lali ekwoneni;  
Si lamkele izwi lako  
O si shumayeza ngalo.

## Jesu, Si Ya Bheka Kuwe.

Ngokuba uJehova u ya tokoza ngabantu bake; wo hlobisa  
abatambileyo ngokusindiswa. ISIHL. 149 : 4.

8 (FULENI)

- 1 Jesu, si ya bheka kuwe,  
Si butene ngawe lapa;  
Vel' obala kiti sonke,  
Si ku bon' ukub' u kona.
- 2 Hlambulula ngapakati,  
Pefumul' uMoya wako,

Ngen' u zinze kiti sonke,  
U sabele ukupila.

- 3 Ma u senze si pelele,  
Si fanele ubungcwele,  
Si ze si me pambi kwako,  
Si be naw' ebukosini.



# Baba, Si Butene.

Si ya kumbula, Nkulunkulu, umsa wako pakati kwetempeli lako. ISiHL. 48 : 9.

9 (7)

TALLIS (Key G)

6, 6, 8, 6.

THOMAS TALLIS.

|                                 |                                 |  |   |  |                              |       |  |
|---------------------------------|---------------------------------|--|---|--|------------------------------|-------|--|
| d : d                           | d : d                           | r : -m f   m : -                                     | f : f   | m : m  | r : -                        | d : - |  |
| m <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - |                              |       |  |
| d : d                           | d : d                           | d : t <sub>1</sub> d <sub>1</sub> r   d : -          | d : r   | d : d  | d : t <sub>1</sub> f   m : - |       |  |
| d <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : -              | l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>   d : m <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - |                              |       |  |

Ba - ba, si bu - te - ne, Lap' e - ndhli - ni ya - ko;

|   |   |  |                              |
|---|---|--|------------------------------|
| s : f <sub>1</sub> m   r : d            | f : m <sub>1</sub> r   r <sub>1</sub> d : t <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> t <sub>1</sub>   d : r <sub>1</sub> m <sub>1</sub> f   m <sub>1</sub> : r   d : -          |                              |
| d : d   t <sub>1</sub> : d              | r : d <sub>1</sub> l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                             | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : -                |                              |
| m : l <sub>1</sub> s   f : m            | r : s <sub>1</sub> l   r : r  | d : d <sub>1</sub> r   d : d   | d : t <sub>1</sub> f   m : - |
| d : d   s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> e <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> r <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : -   d <sub>1</sub> : - |                              |

Se si fu - na u - ku - pi - wa Ngo-kwa-be - la kwa - ko.

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Baba, si butene,<br>Lap' endhlini yako;<br>Se si funa ukupiya<br>Ngokwabela kwako. | 2 Zi ya shunayelwa<br>Izindaba zako;<br>Tina si za ku lalela<br>Okwelizwi lako.    | 3 Lona li ngukudhla<br>Esi suta ngako;<br>Li ngamanzi okupila<br>Esi puza kuwo. |
| 4 Ku semnandi konke<br>Okwa seNkosini,<br>Ma si piwe, tina sonke,<br>Okwa sezulwini. | 5 Nkosi, si ya bongwa<br>Ukwabela kwako;<br>Na kaloku si ya cela<br>Okwomusa wako. |   |

FULENI (Key F)

ss. 41.

ANON.

|       |        |   |                    |                      |  |  |
|-------|--------|---|--------------------|----------------------|--|--|
| d : m | s : -m | s <sub>1</sub> f : l <sub>1</sub> r   d : t <sub>1</sub>          | d : m              | l : s                | s : f <sub>1</sub> e <sub>1</sub> l   l : s            |  |
| d : d | m : -d | d : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : d | d : r <sub>1</sub> d | t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> d   d : t <sub>1</sub> |  |
| m : s | s : -s | l : f   m : r   | m : s              | m : r <sub>1</sub> m | r : r   r : r  |  |
| d : d | d : -d | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : d              | d : t <sub>1</sub> d | r : r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   |  |

Je - su, si ya bhe - ka ku - we, Si bu - te - ne nga - we la - pa:

|                    |                    |  |                      |                    |   |  |
|--------------------|--------------------|--|----------------------|--------------------|---|--|
| f : m              | r : d              | t <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> m   m : r              | d : d                | f : m              | m <sub>1</sub> r : d <sub>1</sub> t <sub>1</sub>   r : d          |  |
| r : d              | t <sub>1</sub> : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> d   d : t <sub>1</sub> | d : d                | t <sub>1</sub> : d | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  |
| s : s              | s : s              | f : m <sub>1</sub> s   s : s                           | s : l <sub>1</sub> s | s : s              | f : m <sub>1</sub> r   f : m                                      |  |
| s <sub>1</sub> : d | f : m              | r : d   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                | m : f <sub>1</sub> m | r : d              | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : d                           |  |

Vel' o - ba - la ki - ti so - nke, Si ku bon' u - kub' u ko - na.



# Kungati Ngi Nga Vum' Okuhle.

IO

Ngako kinina enikolwayo u igugu. 1 PET. 2 : 7.

ARIEL (Key Eb)

9, 9, 6, 7, 7, 6.

LOWELL MASON.

|       |              |    |                          |                 |                          |                   |                                |  |                |                   |      |
|-------|--------------|----|--------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------------|--|----------------|-------------------|------|
| { :s  | <u>s</u> :m  | :m | <u>m</u> :d              | :d              | <u>d</u> :t <sub>i</sub> | :d <sub>m</sub>   | m :r                           |  | r              | <u>m</u> ,f :s:s  | :l:t |
| { :m  | <u>m</u> :d  | :d | <u>d</u> :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :—        | :s <sub>i</sub> d | d :t <sub>i</sub>              |  | t <sub>i</sub> | <u>d</u> ,r :m:d  | :d:f |
| { :d' | <u>d'</u> :s | :s | <u>s</u> :m              | :s              | f :—                     | :m <sub>s</sub>   | s :s                           |  | s              | <u>s</u> ,s :s.d' | :d's |
| { :d  | <u>d</u> :—  | :d | <u>d</u> :—              | :m              | r :—                     | :d                | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | <u>d</u> ,d :d.m  | :f:r |

Ku - nga - ti ngi nga vum' o - ku - hle,Ku-nga-ti ngi nga bon' u-

|          |  |                                      |         |     |                   |  |             |          |     |        |
|----------|--|--------------------------------------|---------|-----|-------------------|--|-------------|----------|-----|--------|
| { d' :d' |  | <u>t</u> :r'                         | r'.d':t | :l  | s :—              |  | <u>m</u> ,f | s :d':d' | :s  | l :s   |
| { m :m   |  | <u>r</u> :r                          | r :r:r  | :d  | t <sub>i</sub> :— |  | <u>d</u> ,r | m :m:m   | :m  | f :m   |
| { s :s   |  | <u>s</u> :t                          | t :l:s  | :fe | s :—              |  | s           | s :s:s   | :d' | d' :d' |
| { d :d   |  | <u>s<sub>i</sub></u> :s <sub>i</sub> | r :r:r  | :—  | s' :—             |  | d           | d :d:d   | :d  | f :d   |

bu - hle, O-bu ku-Msi-ndi - si. Ngi ti - nte e - zu - lwi - ni,

|        |                   |        |  |              |          |      |  |  |                      |                      |
|--------|-------------------|--------|--|--------------|----------|------|--|--|----------------------|----------------------|
| { :m,f | s,d':d' :s        | l :s   |  | <u>m</u> ,r  | d :—:d:d | r :— |  | <u>r</u> :r:r  | m :— :r              | d :—                 |
| { :d,r | m,m:m :m          | f :m   |  |              | : :      | :    |  | <u>t<sub>i</sub></u> :t <sub>i</sub> ,t <sub>i</sub> | d :— :t <sub>i</sub> | d :—                 |
| { :s   | s,s:s :d'         | d' :d' |  | <u>d'</u> ,s | m :—:m:m | s :— |  | <u>s</u> :s:s  | s :— :f              | m :—                 |
| { :d   | <u>d</u> ,d :d :d | f :d   |  |              | : :      | :    |  | <u>s<sub>i</sub></u> :s <sub>i</sub> ,s <sub>i</sub> | <u>d</u> ,m:s        | s <sub>i</sub> :d :— |

Ku Ga-briel nom'e ti - ni, Ngi hub' o-ku-hle nya, Ngi hub'o-ku - hle nya.

1 Kungati ngi nga vum' okuhle,  
Kungati ngi nga bon' ubuhle,  
Obu kuMsindisi,  
Ngi tinte ezulwini,  
Ku Gabriel nom'e tini,  
Ngi hub' okuhle nya.

3 Nesimo esi kona kuye,  
Notando lwonke olu nguye,  
E sezulwini!  
Ngi pakamis' amehlo  
Imini nobusuku,  
Ngi gwab' okwake du!

2 Ngi vum' igazi, wa li cita,  
La ngi hlaula, la ngi kipa,  
Nga sinda mina,  
Ngi huba ukulunga,  
E, ngambatiswa ngako,  
Ngi kanya napi mfe!

4 Usuku lu ya ngi fikela,  
Ngi tatw' iNkosi ukupela,  
Ngi yi bon' ubuso!  
Ngi naye uMsindisi,  
Ngi hlezi yonk' imihla,  
Ngetaba ngomsa lo!



# Se Si Ze Lapa, Tixo Omkulu.

Ngo ku bonga; ngokuba u ngi zwile; weza wa ba ukusindiswa kwami. ISiHL. 118 : 21.

I I (20)

LIGHT AFTER DARKNESS (Key Eb) 10s. 41.

I. D. SANKEY.

|   |          |          |                   |         |  |  |                 |  |  |
|---|----------|----------|-------------------|---------|--|--|-----------------|--|--|
| { | s :m :f  |          | <u>s,fe</u> :s :- |         | l :m :s  |  | f :- :f         |  | f :r :m  |
|   | m :d :r  |          | <u>m,re</u> :m :- |         | m :de :m                                       |  | r :- :r         |  | r :t <sub>i</sub> :d                           |
|   | s :s :s  |          | d' :d' :-         |         | de' :l :l                                      |  | l :- :l         |  | s :s :s  |
|   | d :d :d  |          | d :d :-           |         | l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> |  | r :- :r         |  | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |
|   | Se si ze | la - pa, |                   | Ti - xo | o - mku - lu,                                  |  | Nga - lo - lu - |  |  |

|   |                                   |        |  |  |               |  |          |  |                   |
|---|-----------------------------------|--------|--|--|---------------|--|----------|--|-------------------|
| { | <u>f,m</u> :f :-                  |        | s :r :f  |  | m :- :m       |  | s :m :f  |  | <u>s,fe</u> :s :- |
|   | <u>r,de</u> :r :-                 |        | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> |  | d :- :d       |  | m :d :r  |  | <u>m,re</u> :m :- |
|   | s :s :-                           |        | r :s :s  |  | s :- :s       |  | d' :s :s |  | d' :d' :-         |
|   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :- |        | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |  | d :- :d       |  | d :d :d  |  | d :d :-           |
|   | su - ku                           | o - lu | i - ngcwe - le;                                |  | So - nde - la |  | ki - ti  |  |                   |

|   |               |          |                    |  |                |  |                   |  |  |  |         |
|---|---------------|----------|--------------------|--|----------------|--|-------------------|--|--|--|---------|
| { | d' :t :l      |          | s :- :s            |  | l :t :d'       |  | <u>d',s</u> :s :- |  | m :f :r  |  | d :- :d |
|   | d :d :d       |          | d :- :d            |  | d :f :f        |  | m :d :-           |  | d :t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>              |  | d :- :d |
|   | l :s :f       |          | m :- :m            |  | f :s :l        |  | s :m :-           |  | s :r :f  |  | m :- :m |
|   | d :d :d       |          | d :- :d            |  | f :r :d        |  | d :d :-           |  | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |  | d :- :d |
|   | ngo - Mō - ya | wa - ko, | Si ku du - mi - se |  | e - ndhli - ni |  | ya - ko.          |  |  |  |         |

1 Se si ze lapa, Tixo omkulu,  
Ngalolusuku olu ingcwele;  
Sondela kiti ngoMoya wako,  
Si ku dumise endhlini yako.

2 U si nikile usuku lwako;  
U si nikile ilizwi lako;  
Wa si nikela oTandekayo  
Ukusifela, tin' abonayo.

3 Yizani nonke, ma si m dumise  
UBaba wetu uMninimandhla,  
UJesu Kristu o nguMsindisi,  
UMoya wake uMtokozisi.

4 Ma si m dumise ngomlomo wetu;  
Ma si m dumise ngezenzo zetu;  
Ma si m dumise si semhlabeni;  
Ma si m dumise nasezulwini.



# Nkosi, Baba Si Hlangene.

Wa ti, "A ngi yi kuvuma u hambe u nga ka ngi busisi."

GEN. 32 : 26.

## I 2 (10)

STUTTGART (Key G)

8, 6, 8 6.

PSALMODIA SACRA, GOTH.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \\ s_1 : s_1 \\ s_1 : s_1 \\ s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : d \\   s_1 : s_1 \\   m : m \\   m_1 : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   r : r \\   t_1 : t_1 \\   s : s \\   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : d \\   d : d \\   s : m \\   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}    s : s \\    r : d \\    s : m \\    t_1 : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   l : f \\   d : d \\   f : l \\   f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   \underline{r} : \underline{s} \\   \underline{d} : \underline{t_1} \\   s : - \\   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : - \\   d : - \\   s : - \\   d_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Nko - si, Ba - ba si hla - nge - ne, Tin' a - ba - ntu ba - ko;

|  |   |   |  |  |  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l}   m : m \\   d : d \\   l : l \\   l_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   r : m \\   t_1 : t_1 \\   f : m \\   l_1 : se_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : r \\   l_1 : l_1 \\   s_1 : s_1 \\   l_1 : fe_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : t_1 \\   s_1 : s_1 \\   s_1 : f_1 \\   m_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : l_1 \\   s_1 : d \\   s_1 : f_1 \\   m_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   \underline{d} : \underline{t_1} \\   s_1 : - \\   r : - \\   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : - \\   s_1 : - \\   m : - \\   d_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|---|---|--|--|--|--|

Ma u fi - ke ki - ti na - mhla, Ngo - bu - be - le ba - ko.

1 Nkosi, Baba, si hlangene,  
Tin' abantu bako;  
Ma u fike kiti namhla,  
Ngobubele bako.

3 Nkosi, Moya o iNgcwele,  
Yiba nati sonke;  
Ngoba a si nal' usizo  
Nxa u nge ko kiti.

2 Jesu, Mhlauleli wetu,  
Tina si ngabako;  
Si fundise izwi lako,  
Senz' intando yako.

4 Nkosi, ma u hlale nati,  
Ngapakati kwetu,  
Si tokoze njalonjalo  
Ngobukona bako.

RANDALL (Key E♭)

8s. 4l.

|  |  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l}   s \\   d \\   m \\   d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : r \\   d : t_1 \\   s : s \\   m : s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m \\   d \\   s \\   d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s \\   m \\   s \\   d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d' : t \\   r : r \\   fe : s \\   l_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   t : l \\   r : \underline{r.d} \\   s : fe \\   r : r \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s \\   t_1 \\   s \\   s_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|---|--|

Baba wetu, si nge - nile Enda - we - ni e i- ngcwele;

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l}   s \\   d \\   s \\   m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   f : m \\   t_1 : d \\   s : s \\   r : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   l \\   d \\   f \\   f \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s \\   d \\   s \\   m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   f : m \\   \underline{d.r} : d \\   \underline{l.s} : s \\   \underline{l.t_1} : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : r \\   d : t_1 \\   s : \underline{s.f} \\   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d \\   d \\   m \\   d \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|

Wena se u si me - mile, Woza, pe - la, u so - ndele.



# E, Jehov' Omkulu.

I 3 (13)

Jehova, u ya kulizwa izwi lami kusasa; kusasa ngi ya kulanda kuwe, ngi linde. ISiHL. 5 : 3.

U YA BIZWA (Key G)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid m : r \\ d : d \mid d : s_i \\ s : s \mid s : f \\ d : d \mid d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid s_i : - \\ s_i : - \mid s_i : - \\ m : - \mid m : - \\ d : - \mid d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r \mid m : r \\ t_i : t_i \mid d : s_i \\ s : s \mid s : f \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid s_i : - \\ s_i : - \mid s_i : - \\ m : - \mid m : - \\ d : - \mid d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r \mid m : f \\ t_i : t_i \mid d : r \\ s : s \mid s : s \\ s_i : f_i \mid m_i : r_i \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

E, Je - hov' o - mku - lu,

Si so - nde-le ku - we;

Nko-si, u si

Ti - xo,

we - na

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - \mid m : - \\ m : - \mid d : - \\ s : - \mid s : - \\ d_i : - \mid d_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : t_i \mid t_i : l_i \\ t_i : s_i \mid f_{e_i} : f_{e_i} \\ s : r \mid r : d \\ r_i : r_i \mid r_i : r_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - \mid s_i : - \\ s_i : - \mid s_i : - \\ t_i : - \mid t_i : - \\ s_i : - \mid s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid f : - \\ s_i : - \mid t_i : - \\ t_i : t_i \mid r : r \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid r : - \\ d : - \mid t_i : - \\ s : s \mid s : s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

si - ze, Si ku-lek' o - ku - hle;

Ti - xo, we - na U ya fu - na

U ya fu - na

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : - \\ d : - \mid d : - \\ s : s \mid m : m \\ d : d \mid d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid r : - \\ d : - \mid t_i : - \\ s : s \mid s : s \\ d : d \mid s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f \mid s : f \\ d : d \mid d : r \\ s : s \mid m : l \\ d : d \mid d : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid r : - \\ d : - \mid t_i : - \\ s : - \mid f : - \\ s_i : - \mid s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ t_i : - \mid d : - \\ f : - \mid m : - \\ s_i : - \mid d : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

U - du - mi - so Lwe-nhli - zi - yo. U - du - mi - so Lwe - nhli - zi - yo.

1 E, Jehov' omkulu,  
Si sondele kuwe;  
Nkosi, u si size,  
Si kulek' okuhle;  
Tixo, wena  
U ya funa  
Udumiso  
Lwenhliziyo.

2 Ma u zwe kaloku  
Umtandazo wetu;  
U si pe uMoya  
O vela pezulu;  
Ma si kolwe  
Izwi lako,  
Si zinike  
Kuwe, Nkosi.

## Baba Wetu, Si Ngenile.

Kusihlwa, na kusasa, na semini, ngo kuleka, ngi lingoze; ko ti e zwe izwi lami. ISiHL. 55 : 17.

I 4 (11) (RANDALL)

1 Baba wetu, si ngenile  
Endaweni e ingcwele;  
Wena se u si memile,  
Woza, pela, u sondele.  
2 Ma u siz' inceku yako,  
Ekufundiseni kwayo;  
Ma wehlis' uMoya wako  
Pezu kwompefumlo wayo.

3 Vul' izinhliziyi zetu,  
Si li qonde izwi lako;  
Susa ubumnyama betu,  
Si pe ukukanya kwako.  
4 Ma si hambe emhlabeni  
Njengokutsho kwezwi lako;  
Ma si ngene ezulwini  
Ngako ukusiza kwako.



Nkosi, Baba, Si Li Zwile.

Izwi lako li iqiniso. JOHN 17 : 17.

15 (22)

RANDALL (Key E♭)

8s. 41.

PSALMOD

|   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| s | d : r              | m |
| d | d : t <sub>1</sub> | d |
| m | s : s              | s |
| d | m : s              | d |

|   |                                 |                |                |
|---|---------------------------------|----------------|----------------|
| s | d' : t                          | t : l          | s              |
| m | r : r                           | r : <u>r.d</u> | t <sub>1</sub> |
| s | fe : s                          | s : fe         | s              |
| d | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | r : r          | s <sub>1</sub> |

Nkosi, Baba, si li zwile

Leli

li - zwile e - li - kulu;

|   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| s | f : m              | l |
| d | t <sub>1</sub> : d | d |
| s | s : s              | f |
| m | r : d              | f |

Isibili li lu - ngile,

|   |  |                                 |   |
|---|--|---------------------------------|---|
| s | f : m                                  | m : r                           | d |
| d | <u>d.r</u> : d                         | d : t <sub>1</sub>              | d |
| s | <u>l.s</u> : s                         | s : <u>s.f</u>                  | m |
| m | <u>l<sub>1</sub> t<sub>1</sub></u> : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d |

Kanti

ti - na si 'zi - tulu.

- 1 Nkosi, Baba, si li zwile  
Leli lizwi elikulu;  
Isibili li lungile,  
Kanti tina si 'zitulu.

- 3 Weza wena wa si bona,  
Wa si zwisa izwi lako;  
Si ya li zwa, li ze lona  
Ukwazisi' indhlela yako.

- 2 Sa be si sebumnyameni,  
Kwa sekuzalweni kwetu;  
Be si hlezi ezonweni  
Yonke leminyaka yetu.

- 4 Ngako si ya ku dumisa;  
Si lalele lona futi,  
Li ya si holela kona,  
Li isibusiso kiti.

THIRTLE (Key A♭)

8s. 41.

|                                     |  |  |                                     |                                     |                                     |                                       |                                      |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| s <sub>1</sub> : <u>d</u> : r       | m : r : d  | f : <u>l</u> : f                                 | m : d : -                           | r : s <sub>1</sub> : r              | <u>d</u> : <u>l</u> : d             | t <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : -  |
| m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : - | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> : - : fe <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : - |
| d : - : d                           | d : - : d  | d : - : d  | d : d : -                           | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | d : - : d                           | r : - : d                             | d : t <sub>1</sub> : -               |
| d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>              | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>   | r <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : -  |

Si qe-di - le, si ya pu - ma Ku - yo i - ndhlu ya - ko, Ti - xo;

|  |  |                                     |                                     |                                     |  |                                       |                                     |
|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| s <sub>1</sub> : <u>l</u> : t <sub>1</sub> | d : - : t <sub>1</sub>                           | d : - : r                           | m : m : -                           | f : - : l <sub>1</sub>              | <u>l</u> : <u>s</u> : m                          | m : - : r                             | r : d : -                           |
| s <sub>1</sub> : fe : f <sub>1</sub>       | m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : - | l <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | <u>s</u> : <u>fe</u> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : - |
| t <sub>1</sub> : <u>d</u> : r              | <u>d</u> : m : r                                 | d : - : t <sub>1</sub>              | d : d : -                           | d : - : d                           | d : - : s <sub>1</sub>                           | <u>s</u> : <u>l</u> : t <sub>1</sub>  | t <sub>1</sub> : d : -              |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>        | s <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>              | m <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> : - | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   | s <sub>1</sub> : d : -              |

Yi - ba na - ti si bu-si - se, Nga - wo lo - mhla-nga - no we-tu.



# Nkosi, Si Qedile.

Ngo ku dumisa emhlanganweni omkulu, ngi ku babaze pakati kwabantu abaningi. ISHL. 35 : 18.

I 6 (24)

SIMON (Key C)

6, 6, 8, 6.

A. ABBEY.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid s : s \mid s : - \mid s : \\ m : m \mid r : \underline{m.f} \mid m : - \mid r : \\ d' : d' \mid t : \underline{d'.r'} \mid d' : - \mid t : \\ d : d \mid s : s \mid \underline{d : m} \mid s : \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} l : l \mid s : s \mid s : - \mid m : \\ f : f \mid r : \underline{m.f} \mid m : - \mid d : \\ d' : d' \mid t : \underline{d'.r'} \mid d' : - \mid s : \\ f : f \mid s : s \mid d : - \mid d : \end{array} \right\ $ |
|---|---|

Nko - si, si qe - di - le

U - ku - fu - nda kwe - tu;

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid d' : s \mid l : l \mid d' : l \\ m : m \mid m : m \mid f : f \mid f : f \\ d' : d' \mid s : d' \mid d' : d' \mid l : d' \\ d : d \mid d : d \mid f : f \mid f : f \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} s : d' \mid \underline{d'.t} : \underline{l.t} \mid r' : - \mid d' : \\ m : s \mid f : f \mid f : - \mid m : \\ d' : m' \mid r' : r' \mid t : - \mid d' : \\ s : s \mid s : s \mid s : - \mid d : \end{array} \right\ $ |
|--|---|

Lo - ku e - si - ku - zwi - le - yo

Ku u - bo - mi be - tu.

1 Nkosi, si qedile  
Ukufunda kwetu;  
Loku esikuzwileyo  
Ku ubomi betu.

2 Tina si ngabako,  
Si ti si izimvu;  
Linda ngokwalusa kwako,  
Si nga lahlekeli.

3 Ma si li zwe izwi  
LoMalusi wetu,  
Njengezimvu zi lalala  
Umalusi wazo.

## Si Qedile, Si Ya Puma.

Baba, u-nesibusiso sinye nje na? a ku ngi busise nami, baba. GEN. 27 : 38.

I 7 (23) (THIRTLIE)

1 Si qedile, si ya puma  
Kuyo indhlu yako, Tixo;  
Yiba nati si busise,  
Ngawo lomhlangano wetu.

2 Ma samkele izwi lako  
Eli shunyayelwe kiti;  
Si li nake tina sonke,  
Si landele lona futi.

3 U si size, tin' izoni,  
Hamba nati emhlabeni;  
U samkele ezulwini,  
Si ku bongela kona njalo.



## Nxa Li Bejil' Izulu.

I 8

Na sekuseni ukutandaza kwami ko fika pambi kwako.

ISHL. 88 : 13.

LAUDES DOMINI (Key C)

7, 7, 6, 7, 7, 6.

SIR JOSEPH BARNBY.

G.t.

|      |   |    |   |     |   |     |    |    |    |     |    |      |                |     |                |  |
|------|---|----|---|-----|---|-----|----|----|----|-----|----|------|----------------|-----|----------------|--|
| { :m | f | :s | l | :d' | t | : - | l  | s  | l  | :t  | d' | :m'l | s              | : - | s              |  |
| { :d | d | :d | d | :f  | f | : - | f  | f  | m  | :s  | s  | :sd  | t              | : - | d              |  |
| { :s | s | :s | f | :l  | t | : - | d' | r' | d' | :r' | d' | :d'f | f              | : - | m              |  |
| { :d | r | :m | f | :r  | s | : - | l  | t  | d' | :t  | l  | :lr  | s <sub>i</sub> | : - | l <sub>i</sub> |  |

Nxa li be - jil' i - zu - lu, E - ku - vu - ke - ni kwa - mi,

f.C.

|                   |                |                 |                |                    |                |     |   |                   |    |     |   |     |                |                 |                |  |
|-------------------|----------------|-----------------|----------------|--------------------|----------------|-----|---|-------------------|----|-----|---|-----|----------------|-----------------|----------------|--|
| { :f              | m              | :f              | r              | : - d              | d              | : - | - | ds                | s  | :d' | t | :d' | s              | : -             | s              |  |
| { :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> | : - m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | : - | - | s <sub>i</sub> r  | d  | :d  | f | :f  | f              | : -             | m              |  |
| { :r              | d              | :d              | d              | :t <sub>i</sub>    | d              | : - | - | mt                | d' | :s  | t | :l  | r'             | :d'             | t              |  |
| { :t <sub>i</sub> | d              | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>    | d <sub>i</sub> | : - | - | ta <sub>i</sub> f | m  | :m  | r | :d  | t <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  |

Ka bo - ngwe u - Je - su!

E - mse - be - nzi - ni wa - mi,

|      |    |     |         |       |   |     |   |   |    |     |        |        |       |        |   |  |
|------|----|-----|---------|-------|---|-----|---|---|----|-----|--------|--------|-------|--------|---|--|
| { :s | s  | :d' | t       | :d'   | s | : - | s | s | s  | : - | d' : - | d' : - | r : - | d' : - | - |  |
| { :r | d  | :m  | fe : fe | s : r | m |     |   | f | m  | :f  | s : -  | f : -  | f : - | m : -  | - |  |
| { :t | d' | :s  | r' : d' | t : - | t |     |   | t | d' | :r' | m' : - | d' : - | - : t | d' : - | - |  |
| { :f | m  | :d  | r : r   | s : f | m |     |   | r | d  | : - | ta : - | l : -  | s : - | d : -  | - |  |

Na se - ku - ku - le - ke - ni, Ka bo - ngwe u - Je - su!

1 Nxa li bejil' izulu,  
Ekuvukeni kwami,  
Ka bongwe uJesu!  
Emsebenzini wami,  
Na sekukulekeni,  
Ka bongwe uJesu!

2 Nxa i zwakal' insimbi,  
I kala esontweni,  
Ka bongwe uJesu!  
Inshumayelo i ti,  
"Ngenani, ni kuleke,"  
Ka bongwe uJesu!

3 A lu katal' ulimi,  
Ngi hlabelela ngi ti,  
"Ka bongwe uJesu!"  
Ihubo lelo lihle,  
Li ya si tokozisa,  
"Ka bongwe uJesu!"

4 Nakuba ngi nge lale,  
Ngi vuka ebusuku,  
Ka bongwe uJesu!  
USatan nxa e linga,  
Ngi m xotsha nga lelizwi:  
"Ka bongwe uJesu!"

5 Uma ngi dabukile,  
Lelizwi li ya siza,  
"Ka bongwe uJesu!"  
Uma ku pela kimi  
Okuhle kwalomhlaba,  
Ka bongwe uJesu!

6 A kuko ubumnyama  
Nxa si ti ngenhliziyo,  
"Ka bongwe uJesu!"  
USatan u yesaba  
Ka tand' ukuzw' ukuti,  
"Ka bongwe uJesu!"



7 Igama lel' elihle,  
Li hutshwa ezulwini,  
"Ka bongwe uJesu!"  
Ma ku nkenteze lapa,  
Ezindaweni zonke,  
"Ka bongwe uJesu!"

8 Min' ongisindisayo,  
Ma ngi tsho ngi ze ngi fe,  
"Ka bongwe uJesu!"  
Ekuvukeni kwami  
Ngo huba njalo ngi ti:  
"Ka bongwe uJesu!"

### Ilanga Li Puma.

Ngi zwise umusa wako ekuseni, ngokuba ngi yetemba kuwe.

ISHL. 143 : 8.

19 (215)

KUSASA (Key C)

3, 3, 6, 8, 6.

REV. G. A. WILDER.

|  |  |  |  |  |  |  |   |   |  |
|--|--|--|--|--|--|--|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} .s \\ .s \\ .s \\ .s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ s \\ s \\ s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :l.t \\ :l.t \\ :l.t \\ :l.t \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :d' \\ :d' \\ :d' \\ :d' \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :s \\ :s \\ :s \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} : \\ : \\ : \\ f.s:m.f \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} : \\ : \\ : \\ m.r:d \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} s.s:d' \\ s.s:m \\ s.s:s \\ s.m:d.d \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} :r' \\ :s \\ :t \\ :s.s:d.d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m' \\ :s \\ :d' \\ :d.d \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|---|---|--|

I - la - nga Li pu - ma

En-da-we-ni ya - lo;

Li ya xo - tsha

Li ya xo-tsha, li ya xo-tsha

Ngo-ku-ka-nya kwa - lo.

|   |  |  |   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|---|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f' \\ s \\ s \\ s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :-.m' \\ :-.s \\ :-.s \\ s.l:t,d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :m' \\ :s \\ :d' \\ :s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} :r' \\ :s \\ :t \\ :s \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} : \\ : \\ : \\ : \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} :d'.s:d'.r' \\ :d'.s:m.s \\ :d'.s \\ : \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} m:r \\ s:f \\ d:t \\ s:- \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d' \\ :m \\ :d' \\ :d \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} : \\ : \\ : \\ : \end{array} \right\ $ |
|---|--|--|---|--|--|--|--|--|

u - bu - mnya - ma

ka-nya kwa - lo.

kwa - lo.

1 Ilanga

Li puma

Endaweni yalo;

Li ya xotsha ubumnyama

Ngokukanya kwalo.

3 Lelizwi

LeNkosi,

Li ilanga letu;

Ma li ngene, li kanyise

'Zinhliziyi zetu.

2 Li ya si

Kanyisa,

Li si tokozise;

Njalo izwi lika Tixo

Ma li si busise.

4 Li tume

Lelozwi

Li namandhla ako,

Li kanyise zonk' izizwe

Ngokukanya kwako.



## Vuka, Mpefumulo Wami.

20 (213)

Nina, ni ukukanya kwezwi. MAT. 5 : 14.

ANCIENT LITANY (Key Eb)

8s. 4l.

ANON.

|   |                 |                |                 |                |                 |                 |                 |                |                  |   |                 |                |                 |   |    |
|---|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|------------------|---|-----------------|----------------|-----------------|---|----|
| m | :-r             | d              | :f              | m              | :r              | r               | :d              | s              | :-f              | m | :l              | s              | :f              | f | :m |
| d | :t <sub>i</sub> | d              | :r              | d              | :t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub>  | :l <sub>i</sub> | r              | :-r              | d | :d              | d              | :t <sub>i</sub> | d | :d |
| s | :f              | m              | :l              | s              | :f              | f               | :m              | s              | :-s              | s | :f              | m              | :s              | s | :s |
| d | :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | se <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | d | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d | :d |

Vu - ka, mpe - fu - mu - lo wa - mi! Nje - nge-la - nga vu - ka na - we;

|                |      |    |     |   |     |    |    |                |                  |   |                 |                |                 |                |    |
|----------------|------|----|-----|---|-----|----|----|----------------|------------------|---|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|
| d'             | :-d' | t  | :d' | t | :l  | l  | :s | s              | :-f              | m | :f              | m              | :r              | r              | :d |
| m              | :-m  | m  | :m  | s | :fe | fe | :s | r              | :-r              | d | :d              | d              | :t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | :d |
| l              | :-l  | se | :l  | s | :d' | d' | :t | s              | :-s              | s | :l              | s              | :s              | f              | :m |
| l <sub>i</sub> | :d   | m  | :d  | r | :r  | r  | :s | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | d | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :d |

Nje - nge - la - nga ye - nza na - mhla Wo - nke u - mse - be - nzi wa - ko.

- 1 Vuka, mpefumulo wami!  
Njengelanga vuka nawe;  
Njengelanga yenza namhla  
Wonke umsebenzi wako.

- 4 Njengongati ingomuso  
A li se nandawo lona,  
Yokuzilungisa kahle  
Ukubon' iNkosi yako.

- 2 U nga lali ubutongo,  
Se ku sile, vuka pansu;  
Ma yenyuke inhliziyu  
Ngokubonga nokucela.

- 5 Ngokwempela ku fanele  
U cabang' okuhle namhla,  
Onk' amazwi a be mahle,  
Zi be zinhli' izenzo zako.

- 3 Se ku qal' oluny' usuku,  
Kumbe lu ngolwokupela;  
Hamba namhla kungaloku  
A u yi kuvuka ngomso.

- 6 Ngokukanya kwapezulu  
Kanya nawe njalonjalo;  
U kanyise aba nawe,  
U ye nabo ezulwini.

## Jesu, O Kanyis' Izizwe.

21 (214)

Ekukanyeni kwako si ya kubona ukukanya. ISH. 36 : 9.

- 1 Jesu, o kanyis' izizwe!  
U iLanga leqiniso;  
Wa i leta insindiso,  
Nokupila, nentabiso.

- 3 Wa t' ibandhla ukukanya, —  
Isibani ebantwini:  
Umuzi o sentabeni  
U nge hlale, u siteke.

- 2 Izwi lako li ya kanya  
Nxa li ngena enhliz' yweni;  
Li ubaqa onyaweni,  
Ukukanya endhleleni.

- 4 Bandhla eli kanyisiwe,  
Sukanini ni kanyise  
Aba se sebumnyameni  
Ngevangeli loMsindisi!



## Ilanga Li Ya Kanya.

2 2 (217)

Kusasa ngi ya kulanda kuwe, ngi linde. ISiHL. 5 : 3.

MORNING LIGHT (Key C)

7s. (a) 4l.

ANON.

|      |   |    |   |                 |        |   |   |                |                                 |       |   |  |
|------|---|----|---|-----------------|--------|---|---|----------------|---------------------------------|-------|---|--|
| ( :d | m | :d | m | :s              | d' : - | s | m | f : f          | r : s                           | f : - | m |  |
| :d   | d | :d | d | :t <sub>i</sub> | d : -  | d | d | r : <u>r.d</u> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : - | d |  |
| :m   | s | :m | s | :f              | s : -  | s | l | l : l          | s : s                           | s : - | s |  |
| :d   | d | :d | d | :r              | m : -  | m | l | r : f          | s : s <sub>i</sub>              | d : - | d |  |

I - la - nga li ya ka - nya; Si ce - la ku - we, Ba - ba,

|      |        |         |                |       |   |       |       |                    |                    |       |   |  |
|------|--------|---------|----------------|-------|---|-------|-------|--------------------|--------------------|-------|---|--|
| ( :s | d' : l | r' : d' | t : -          | d'    | s | l : f | r : s | r : -              | d                  |       |   |  |
| :d   | d      | :d      | f : m          | r : - | d | d     | :d    | d : t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : - | d     |   |  |
| :s   | s      | :f      | f : <u>s.l</u> | s : - | s | s     | :f    | l : s              | s : s              | f : - | m |  |
| :m   | m      | :f      | r : <u>m.f</u> | s : f | m | m     | f : r | s : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d     |   |  |

Ka - nyi - sa i - nhli - zi - yo, Si ho - le e - ndhle - le - ni.

- 1 Ilanga li ya kanya;  
Si cela kuwe, Baba,  
Kanyisa inhliziyi,  
Si hole endheleni.

- 2 Ma zi be kude nati  
Izinto zonk' ezimbi;  
Ulimi lu tambise,  
Tandisa inhliziyi.

- 3 Yi linde impi yetu  
Ehlaelayo tina;

Wo vimba iminyango  
Yokuzwa kwetu, Nkosi!

- 4 Konk' esikubonayo,  
Nokungabonwa nako,  
Ku hlala ku dumisa  
Ku bong' igama lako.

- 5 Ma lwand' udumo lwako  
Ngokusebenza kwetu,  
Kusasa, na semini,  
Ku ze ku be kusihlwa.

## Kwa Kanya Emhlabeni.

2 3 (218)

Konake ukukanya kwako ko puma njengokusa, nokupila kwako kwande masinyane. ISAI. 58 : 8.

- 1 Kwa kanya emhlabeni  
Nxa e ti u Jehova,  
"Kukanya yiba kona."  
Kwa tike kwa ba kona.
- 2 Kwa sake ezizweni  
Nxa e ti u Johane,  
"Bhekake, nans' iNkosi,  
I lungisel' indhlela."
- 3 Kwa sake lapa kiti,  
Nxa leza ivangeli;

- La xotsha ubumnyama  
O kade ba bu kona.
- 4 Ku sile enhliz'yweni  
Nxa i tobole, i ti,  
Ma ku fe okudala,  
Ku be okutsha kodwa.
- 5 Ukusa okukulu  
Ko vela nxa u Jesu  
E buya ezulwini  
Ebukosini bake.



## Langa Lompfumlo Wam'.

24

Ngokuba uJehova uNkulunkulu u ilanga nesihlangu. ISIHL. 84 : 11.

WHITBURN (Key F)

8, 7, 8, 7.

REV. H. BAKER.

|           |           |           |           |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| m : m : m | s : - : d | r : - : r | m : - : - | s : s : s | f : - : s | m : - : f | r : - : - |
| d : d : d | d : - : d | d : - : t | d : - : - | d : d : d | d : - : t | d : - : r | t : - : - |
| s : s : s | s : - : m | l : - : s | s : - : - | s : s : d | l : - : s | s : - : l | s : - : - |
| d : d : d | m : - : l | f : - : s | d : - : - | m : m : m | r : - : s | d : - : f | s : - : - |

Langa lo-mpe - fu - mu - lo wam', Wen' o - ka-nyis' i - zu - lu,

|           |            |             |           |            |               |           |           |
|-----------|------------|-------------|-----------|------------|---------------|-----------|-----------|
| r : r : r | r : - : r  | fe : - : fe | s : - : - | m : m : m  | m : r : d     | d : - : t | d : - : - |
| t : t : t | l : - : t  | d : - : d   | t : - : - | d : d : ta | l : - : l     | s : - : - | s : - : - |
| s : s : s | fe : - : s | l : - : l   | s : - : - | s : s : s  | s : f : - : m | r : m : f | m : - : - |
| s : s : s | r : - : r  | r : - : r   | s : - : - | d : d : d  | f : - : f     | s : - : - | d : - : - |

Ye-hla nga-ma - ndhla, Nko - si yam', Xotsh'u-bu-mnya - ma ki - ti.

1 Langa lompefumulo wam',  
Wen' o kanyis' izulu,  
Yehla ngamandhla, Nkosi yam',  
Xotsh' ubumnyama kiti.

2 Ku nge be ubusuku, Nkos',  
Uma u nami njalo;  
Ma ku nga bi ko into la,  
Yokukufihla kimi.

3 Uma ngi lele, Nkosi yam',  
Ngi kwelwe ubutongo,  
Ma ngi zw' ukuti kuhle, Nkos',  
Uba ngi kwezwe nguwe.

4 Ma u be nami, Nkosi yam',  
Kusasa ku ze kuhlwe;

Uma u nge ko kimi, Nkos'  
Ngi nge be ngi sa pila.

5 Uma e kon' owako, Nkos',  
E duka endhleleni,  
Tshetsha u m size, funa, Nkos',  
A lale ekwoneni.

6 Nabagulayo, Nkosi yam',  
Ba lind', u ba pilise,  
Naba nosizi, Msizi wam',  
Ba gcine, ba busise.

7 Sondela nxa si vuka, Nkos',  
Kanyis' indhlela yetu;  
U nga si shiy' nakanye, Nkos',  
Si ze si fike kuwe.



## Ku Yez' Ukuhlwa.

A ku hlale nati, se ku za kuhlwa. LUK. 24 : 29.

25

EVENTIDE (Key E♭)

9s. 4l.

W. H. MONK.

|  |                         |   |             |  |
|--|-------------------------|---|-------------|--|
| m :-   m : r                           | d :-   s :-             | l : s   s : f   | m :-   - :- | m :-   f : s   |
| d :-   t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d :-   d :-             | d : t <sub>i</sub>   d : r  | d :-   - :- | d :-   d : d   |
| s :-   s : f                           | m :   d :-              | d : s   s : s   | s :-   - :- | s :-   f : m   |
| d :-   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> :   m :- | f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d :-   - :- | d : t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |

Ku yez' u - ku - hlwa, hla - la nami, Nkos', U hla - le

|                          |                                   |                          |  |                                       |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------|
| l :-   s :-              | f : r   m : <u>fe</u>             | s :-   - :-              | m :-   m : r                           | d :-   s :-                           |
| d :-   d :-              | d : r   d : <u>d</u>              | t <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d :-   d :-                           |
| f :-   m :-              | l : s   s : <u>d</u>              | r :-   - :-              | m : <u>f</u>   s : f                   | m :-   d' : t                         |
| f <sub>i</sub> :-   d :- | r : t <sub>i</sub>   d : <u>l</u> | s <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   s : s                           | l <sub>i</sub> :-   m <sub>i</sub> :- |

na - mi, se ku ya hlwa; La - po a - ba - nye

|  |             |  |  |                                       |             |
|--|-------------|--|--|---------------------------------------|-------------|
| s : f   f : m  | r :-   - :- | r :-   m : f                           | m : r   d : f  | m :-   r :-                           | d :-   - :- |
| d : d   de : de  | r :-   - :- | t <sub>i</sub> :-   d : t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub>   d : r                           | d :-   t <sub>i</sub> :-              | d :-   - :- |
| l : l   l : s  | f :-   - :- | s :-   s : s                           | s : f   m : l  | s :-   - f                            | m :-   - :- |
| f <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | r :-   - :- | f :-   m : r                           | d : s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :-   s <sub>i</sub> :- | d :-   - :- |

be hlu - le - ka, Wen' o - si - za - yo, hla-la na - mi.

- 1 Ku yez' ukuhlwa, hlala nami, Nkos',  
U hlale nami, se ku ya hlwa;  
Lapo abanye be hluleka,  
Wen' osizayo, hlala nami.
- 2 Ku tshetsha ukudhlul' okwetu;  
Ubhle obomhlaba bu pi?  
Ku ya guquguquka konke;  
E, Simakade, hlala nami.
- 3 Ngi tand' ukuba nawe njalo,  
U ngeko, ngowa izilingo;  
Ubani o nga siza njalo?  
Inkati yonke hlala nami.
- 4 U nga ngi shiyi nakancane,  
Ohlalakade, hlala nami.  
Bekezelele ububi bami,  
Yizake, u zakele nami.



## Si Ya Lala Manje, Baba.

26 (220)

Nga lala pansi nga ba nobutongo nga vuka; ngokuba uJehova  
wa e ngi pete. ISiHL. 3 : 5.

MERCY (Key Eb)

8, 6, 8, 6.

E. P. PARKER, Arr.

|  |  |  |  |   |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|---|--|
| $\left( \begin{array}{l} s_1 : - : l_1 \\ m_1 : - : re_1 \\ d : s_1 : fe_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} s_1 : d : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ s_1 : m : d \\ s_1 : - : d_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : - : f_1 \\ d : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : - : d \\ f_1 : - : m_1 \\ t_1 : - : s_1 \\ s_1 : - : d_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : - : d \\ m_1 : - : fe_1 \\ d : - : r \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : t_1 : d \\ s_1 : f_1 : m_1 \\ m : r : d \\ s_1 : - : l_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : - : m_1 : r \\ fe_1 : - : - \\ d : - : - \\ l_1 : - : r_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : - : - \\ s_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|---|--|---|--|

Si ya la - la ma - nje, Ba - ba, Si ta - nda - za ku - we;

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} s_1 : - : l_1 \\ m_1 : - : re_1 \\ d : s_1 : fe_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} s_1 : d : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ s_1 : m : d \\ m_1 : - : m_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : - : f_1 : m \\ se_1 : - : se_1 \\ t_1 : - : r \\ m_1 : - : m_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : - : m \\ l_1 : - : l_1 \\ d : - : d \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : t_1 : l_1 \\ re_1 : - : re_1 \\ l_1 : t_1 : d \\ fe_1 : - : fe_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} s_1 : f : m \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ d : r : d \\ s_1 : t_1 : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

U si lo - ndo-lo - ze, Ba - ba, Si ye - te - mba ku - we.

- 1 Si ya lala manje, Baba,  
Si tandaza kuwe;  
U si londoloze, Baba,  
Si yetemba kuwe.

- 3 Naz' izono zetu, Baba,  
Si ya kala ngazo;  
U ze u si size, Baba,  
Sahlukane nazo.

- 2 Namhla si pilile, Baba,  
Si ya gcinwa nguwe;  
Yiba nomsa futi, Baba,  
Si ya cela kuwe.

- 4 Ma si be abako, Baba,  
Si se semhlabeni;  
Si pumule nawe, Baba,  
Kona ezulwini.

## Li Tshonil' Ilanga Manje.

Umuntu u ya pumela emisebenzini yake; nokukonza kwake  
ku ze ku hlwe. ISiHL. 104 : 23.

27 (221) (BROCKLESBURY)

- 1 Li tshonil' ilanga manje,  
Se li nyamalele;  
Bu fikile ubumnyama,  
Bu si sibekele.

- 3 Baba, wo si londoloza  
Nasebutongweni;  
U si vuse ekuseni  
Si namandhla etu.

- 2 Ngawo lomhla uJehova  
U si busisile;  
Ngayo yonk' imihla yetu  
U si pilisile.

- 4 Ngamasuku etu onke  
Si pe umsa wako;  
Ekufeni si ngeniswe  
Embusweni wako.



## Manje Li Tshonile.

28

Ngi gcine njenghlamvu yeso, u ngi site etunzini lamapiko  
ako. ISiHL. 17 : 8.

TWILIGHT (Key A)

68. 41.

SIR JOSEPH BARNBY.

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1 \\ m_1 : m_1 \mid r_1 : m_1 f_1 \\ d : d \mid t_1 : t_1 \\ d : s_1 \mid t_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \mid s_1 : - \\ m_1 : - \mid m_1 : - \\ d : - \mid d : - \\ d : s_1 \mid m_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} l_1 : l_1 \mid se_1 : l_1 t_1 \\ m_1 : m_1 \mid m_1 : m_1 \\ d : d \mid t_1 : r \\ l_2 : d_1 \mid m_1 : m_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} l_1 : - \mid d : - \\ m_1 : - \mid m_1 : - \\ d : m \mid l : s \\ l_1 : - \mid l_1 : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|---|--|

Ma - nje li tsho - ni - le,

Fu - ti se ku hlwi - le;

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -d \mid t_1 : l_1 \\ m_1 : -m_1 \mid fe_1 : fe_1 \\ fe : l_1 \mid r : d \\ r_1 : -r_1 \mid r_1 : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \mid s_1 : - \\ s_1 : - \mid s_1 : - \\ t_1 : - \mid d : - \\ s_1 : f_1 \mid m_1 : m_2 \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 : -s_1 \mid s_1 : s_1 \\ f_1 : -f_1 \mid f_1 : f_1 \\ d : t_1 \mid l_1 : t_1 \\ r_1 : r_1 \mid r_1 : r_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 : - \mid s_1 : - \\ m_1 : - \mid m_1 : - \\ d : - \mid d : - \\ d_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|--|--|

A - ma - tunz' e - hli - le,

E - hlil' e - zu - lwi - ni.

1 Manje li tshonile,  
Futi se ku hlwile;  
Amatunz' ehlike,  
Ehlil' ezulwini.

3 Ebusuku bonke,  
Ingelosi i ze,  
Ngamapik' amhlope  
I ngi londoloze.

2 Jesu, kuhl' u ngi pe,  
Ubutong' obuhle;  
Manje u ngi gcine,  
U ngi val' amehlo.

4 Noma se ku sile,  
Ma ngi vuke nami,  
Ngi nge nal' icala,  
Kuwe, Nkosi yami.

BROCKLESBURY (Key A<sup>b</sup>)

8, 6, 8. 6.

CHARLOTTE A. BARNARD.

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \mid d : s_1 \\ s_1 : f_1 \mid m_1 : s_1 \\ d : t_1 \mid d : d \\ d : s_1 \mid l_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \mid l_1 : s_1 \\ f_1 : f_1 \mid f_1 : m_1 \\ d : d \mid d : d \\ f_1 : l_1 \mid d : d \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} d : d \mid m : m \\ s_1 : s_1 \mid se_1 : l_1 \\ d : m \mid r : d \\ m_1 : d \mid t_1 : l_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} r : m \mid r : - \\ l_1 : - \mid t_1 : - \\ r : d \mid t_1 : - \\ f_1 : fe_1 \mid s_1 : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|---|---|

Li tsho - nil' i - la - nga ma - nje, Se li nya - ma - le - le;

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \mid d : s_1 \\ s_1 : s_1 \mid m_1 : m_1 \\ d : t_1 \mid d : d \\ d : s_1 \mid d : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \mid l_1 : s_1 \\ s_1 : f_1 \mid f_1 : m_1 \\ d : d \mid d : d \\ f_1 : f_1 \mid d : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} d : d \mid d : t_1 d \\ m_1 : l_1 \mid s_1 : s_1 \\ d : d \mid d : r m \\ d_1 : f_1 \mid m_1 : r d_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} m : r \mid d : - \\ s_1 : f_1 \mid m_1 : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ s_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|--|--|

Bu fi - ki - le u - bu - mnya-ma, Bu si si - be - ke - le.



## Ku Sebusuku, Se Ku Ya Kulalwa.

29

Ngo cambalala, ngi lale ngokutula, ngokuba wena, Jehova,  
wedwa u ngi hlalisa ngokwetemba. ISIHL. 4 : 8.

KUSIHLWA (Key Ab)

11, 11, 11, 5.

FLEMING.

|  |   |  |                                       |  |
|--|---|--|---------------------------------------|--|
| d : -   d : d  | r : -   r : -                           | m : d   d : r  | d : -   t <sub>i</sub> :              | m : -   m : m  |
| s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : se <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| m : -   m : m  | f : -   f : -                           | m : m   f : f  | m : -   r :                           | d : -   d : d  |
| d : -   d : d  | t <sub>i</sub> : -   t <sub>i</sub> : - | d : d   f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>                            | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : | d : -   d : d  |

Ku se - bu - su - ku, se ku ya ku - la - lwa, I - si - bu -

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| m : - . r   r : -                         | d : d   r : d   | d : -   t <sub>i</sub> :               | m : -   d : d                           | f : - . m   r : -                       |
| se <sub>i</sub> : -   se <sub>i</sub> : - | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : -   se <sub>i</sub> : | d : -   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : - |
| r : - . m   m : -                         | m : m   f : m   | m : -   m :                            | s : -   m : m                           | r : -   r : -                           |
| t <sub>i</sub> : -   t <sub>i</sub> : -   | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : -   m <sub>i</sub> :  | d : -   d : d                           | t <sub>i</sub> : -   t <sub>i</sub> : - |

si - so sa - ko, Ba - ba, si pe, Si gu - qe ku - we,

|   |   |  |                            |                            |
|---|---|--|----------------------------|----------------------------|
| m : m   r : d   | t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : -  | m : -   d : r  | d : -   t <sub>i</sub> : - | d : -   - : -              |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   fe <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : -   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -   - : - | s <sub>i</sub> : -   - : - |
| d : d   r : r   | r : d   t <sub>i</sub> : -                            | d : -   d : f  | m : -   r : -              | m : -   - : -              |
| d : d   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>                             | s <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : -  | d <sub>i</sub> : -   f <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -   - : - | d <sub>i</sub> : -   - : - |

Ba - ba, si ya ko - lwa, Nko - si e - nku - lu.

1 Ku sebusuku, se ku ya kulalwa,  
Isibusiso sako, Baba, si pe;  
Si guqe kuwe, Baba, si ya kolwa,  
Nkosi enkulu.

2 MSindisi wetu, u beduze nati,  
U si tumele ingelosi futi,  
Utando lwake lu be pakati,  
Kanyis' indhlela.

3 U kona njalo. Si pe ukupila,  
Si gcine ku nga biko ukulila.  
Ezingalweni zako se si lala,  
Nkos', u si size.

4 Tixo odumileyo, si za kuwe,  
Ukupumula ku vela kuwe,  
Nezibusiso zonke zi mi kuwe,  
Nkosi yezulu.



# U Si Londile, Baba.

Ukuze indhlela yako yaziwe emhlabeni, ukusindiswa  
kwako ezizweni zonke. ISiHL. 67 : 2.

30 (9)

MY ROCK (Key G)

7s, (a) 6l.

P. P. BLISS.

|   |                 |                |                     |                 |                 |                |                 |  |                |                |                     |                 |                 |                |                 |  |
|---|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>i</sub> | d              | : - .m              | :r              | .t <sub>i</sub> | d              | :s <sub>i</sub> |  | d              | r              | : - .m              | :f              | .m              | m              | :r              |  |
| { | :m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |
| { | :d              | m              | : - .s              | :f              | .r              | m              | :d              |  | d              | t <sub>i</sub> | : - .d              | :r              | .d              | d              | :t <sub>i</sub> |  |
| { | :d              | d              | : - .d              | :f <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> |  | d              | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

U si lo - ndi - le, Ba - ba, Kwe - li - ny' i - so - nto le - li;

|   |                 |                |                     |                 |                 |                |                 |  |                |                |                     |                  |                  |                 |                 |  |
|---|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|----------------|----------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>i</sub> | d              | : - .r              | :m              | .r              | d              | :t <sub>i</sub> |  | d              | t <sub>i</sub> | : - .t <sub>i</sub> | :d               | .l <sub>i</sub>  | l <sub>i</sub>  | :s <sub>i</sub> |  |
| { | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :fe <sub>i</sub> | .fe <sub>i</sub> | fe <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |
| { | :s <sub>i</sub> | m              | : - .f              | :s              | .f              | m              | :r              |  | m              | r              | : - .r              | :r               | .d               | d               | :t <sub>i</sub> |  |
| { | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d              | r              | : - .r              | :r               | .r <sub>i</sub>  | r <sub>i</sub>  | :s <sub>i</sub> |  |

U si hla - nga - ni - si - le Nga - lo - mhla o i - ngcwe - le;

|   |                 |                |                     |                 |                 |                |                 |  |                 |                |                     |                 |                 |                |                 |  |
|---|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>i</sub> | s              | : - .s              | :f              | .m              | m              | :r              |  | m               | d              | : - .d              | :r              | .f              | t <sub>i</sub> | :d              |  |
| { | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | se <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | : - .l <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | .l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |
| { | :s <sub>i</sub> | d              | : - .d              | :t <sub>i</sub> | .d              | d              | :t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub>  | l <sub>i</sub> | : - .m              | :f              | .f              | r              | :m              |  |
| { | :f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | : - .m <sub>i</sub> | :r <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub>  | l <sub>i</sub> | : - .l <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | .r <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> |  |

Si ze ku - ku - du - mi - sa, Ma u z' u si bu - si - se.

1 U si londile, Baba,  
Kweliny' isonto leli;  
U si hlanganisile  
Ngalomhla o ingcwele;  
Si ze kukudumisa,  
Ma u z' u si busise.

2 Usuku lwak' oluhle,  
Kuqala wa lu misa;  
Ukupumula kwako  
Ku ya si kumbuzisa  
Esi ya kuba nako  
Si sembusweni wako.

3 Se si sondele kuwe,  
Senzele umsa wako,  
U si kanyise sonke

Ngaye uMoya wako;  
Zi sus' izono zetu,  
Kulis' inkolo yetu.

4 U zibonakalise  
Pakati kwendhlu yako;  
U li qinise izwi  
Li be namandhla ako;  
Abako be tabiswe,  
Aboni ba totshiswe.

5 Lelivangeli lako  
Ma lande emhlabeni,  
Li ba kulule bonke  
Aba sekubotshweni,  
Izizwe zi kanyiswe,  
Abantu ba sindiswe.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.



# Imini YeNkosi I Buye Ya Fika.

3 I (19)

Nga ngi noMoya ngosuku lweNkosi. ISAM. 1 : 10.

STILL WATER (Key D)

12, 9, 12, 9.

T. HASTINGS.

|                       |    |      |                     |    |     |     |  |   |     |     |  |   |     |  |                       |     |      |     |     |
|-----------------------|----|------|---------------------|----|-----|-----|--|---|-----|-----|--|---|-----|--|-----------------------|-----|------|-----|-----|
| ( <u>m</u> <u>f</u> ) | s  | : s  | : <u>l</u> <u>t</u> | d' | : s | : s |  | s | : m | : d |  | m | : r |  | ( <u>m</u> <u>f</u> ) | s   | : d' | : t |     |
| ( <u>d</u> <u>r</u> ) | m  | : m  | : f                 | m  | : m | : m |  | d | : d | : d |  | d | : t |  | ( <u>d</u> <u>r</u> ) | m   | : m  | : f | : s |
| s                     | d' | : d' | : d'                | s  | : s | : s |  | s | : s | : s |  | s | : s |  | s                     | : l | : s  |     |     |
| d                     | d  | : d  | : d                 | d  | : d | : d |  | m | : d | : m |  | s | : s |  | d                     | d   | : l  | : t |     |

I - mi - ni ye - Nko-si i bu - ye ya fi - ka, I - mi - ni ye -

|                         |     |     |     |     |     |     |     |     |                       |                       |     |                     |      |     |     |     |     |     |  |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------------|-----------------------|-----|---------------------|------|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| ( <u>l</u> : s : fe     |     | l   | : - | : - |     | s   | : - |     | ( <u>m</u> <u>f</u> ) | s                     | : s | : <u>l</u> <u>t</u> |      | d'  | : s | : s |     |     |  |
| ( <u>m</u> <u>d</u> : t | : d |     | d   | : - | : - |     | t   | : - |                       | ( <u>d</u> <u>r</u> ) | m   | : m                 | : d  |     | d   | : d | : d |     |  |
| s                       | : s | : l |     | fe  | : - | : - |     | s   | : -                   |                       | s   | d'                  | : d' | : l |     | s   | : s | : s |  |
| d                       | : r | : r |     | r   | : - | : - |     | s   | : -                   |                       | d   | d                   | : d  | : f |     | m   | : m | : m |  |

nhla-nhla e - nku - lu; I - mi - ni e - nku - lu ye -

|                      |     |                         |     |   |     |  |                       |           |             |   |     |     |     |   |     |     |     |   |     |     |  |
|----------------------|-----|-------------------------|-----|---|-----|--|-----------------------|-----------|-------------|---|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|---|-----|-----|--|
| ( <u>l</u> : r' : d' |     | d'                      | : t |   | t   |  | d'                    | : - s : s |             | s | : m | : d |     | r | : - | : - |     | d | : - |     |  |
| d                    | : f | : m                     |     | m | : r |  | r                     | d         | : - m : m   |   | m   | : d | : d |   | t   | : - | : - |   | d   | : - |  |
| f                    | : l | : <u>s</u> <u>l</u>     |     | s | : s |  | s                     | s         | : - d' : d' |   | d'  | : s | : m |   | f   | : - | : - |   | m   | : - |  |
| f                    | : r | : ( <u>m</u> <u>f</u> ) |     | s | : s |  | ( <u>s</u> <u>f</u> ) | m         | : - d : d   |   | d   | : d | : d |   | s   | : - | : - |   | d   | : - |  |

nhla-nga - ni - se - la Ya - ba - ntu be - Nko-si ye - zu lu.

- 1 Imini yeNkosi i buye ya fika,  
Imini yenhlanhla enkulu;  
Imini enkulu yenhlanganisela  
Yabantu beNkosi yezulu.
- 2 Imini yesonto insimb' i ya kala,  
I buta abantu, ma beze;  
I biza abatsha, i mem' abadala,  
Ukuzwa ilizwi lobomi.
- 3 Imini ya pum'la iNkosi yezulu  
I lenzil' izulu nomhlaba;  
Imini wa vuk' uMkululi omkulu,  
Wa puma kwelake ingcwaba.
- 4 Imini abantu beNkosi bezile  
Ukuzwa indaba yenzuzo;  
Imin' amakristu a langazelela  
Indawo a bheka nga kuyo.
- 5 Vumani makristu, vumani bangcwele,  
Bongani iNkosi enkulu;  
Kwo dhlula uhlupo, nosizi ku pele,  
Ni pumleke nani pezulu.



# Lolusuku Lu Ngolwako.

Gcinani amasabata ami, ni hlonipe indawo yami engcwele;  
ngi nguJehova. LEV. 19 : 30.

32 (4)

SCUDAMORE (Key Ab)

88. 41.

REV. R. R. CHOPE.

|                                 |                                 |                                 |                                 |   |                                 |   |   |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------|---|---|
| d : t <sub>i</sub>              | d : s <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : d                           | r : r                                       | r : -d                          | t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>             | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>             |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : f <sub>e<sub>i</sub></sub> | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : f <sub>e<sub>i</sub></sub> | f <sub>e<sub>i</sub></sub> : s <sub>i</sub> |
| m : r                           | m : d                           | d : r                           | m : m                           | t <sub>i</sub> : d                          | r : m                           | r : <u>r</u> .d                             | d : t <sub>i</sub>                          |
| d : s <sub>i</sub>              | d <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>             | t <sub>i</sub> : d              | r : r <sub>i</sub>                          | r <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>             |

Lo - lu su - ku lu ngo - lwa - ko, Nkos' e - nku - lu, Me - nzi we - tu;

|                                 |                                 |   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| d : r                           | m : d                           | f : m   | m : r                           | m : f                           | s : -f                          | m : r                           | r : d                           |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>                     | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> |
| d : t <sub>i</sub>              | d : d                           | <u>l<sub>i</sub>.t<sub>i</sub></u> : d              | d : t <sub>i</sub>              | d : <u>d.t<sub>i</sub></u>      | d : d                           | d : t <sub>i</sub>              | t <sub>i</sub> : d              |
| m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub>              | r <sub>i</sub> : <u>m<sub>i</sub>.f<sub>i</sub></u> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |

Wa lu mi - sa lu b' o - lwa - ko, Su qe - di - le u - mse - be - nzi.

1 Lolu suku lu ngolwako,  
Nkos' enkulu, Menzi wetu;  
Wa lu misa lu b' olwako,  
Su qedile umsebenzi.

2 A u vumi si lu kohlwe  
Lolu suku lwesabata;  
Wa si yala si lu londe  
Lolu suku olungcwele.

3 Ku fanele si sondele,  
Si ze kuyo indhlu yako,  
Ku fanele si qapele,  
Si lalele izwi lako.

4 Njalo ma si funde kahle  
Loko oku vela kuwe;  
Njalo ma si gcine konke  
Esi kwamukele kuwe.



# Isabata, Nkosi Yami.

Nga fa, kepa bheka, se ngi pila ku ze ku be pakade.

ISAM. 1 : 18.

33 (21)

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

|         |               |         |         |                 |        |
|---------|---------------|---------|---------|-----------------|--------|
| d' : d' | d' : t        | d' : d' | r' : m' | r' : d' : t . l | l : s  |
| m : f   | s : f : m . s | f : f   | s : s   | s : fe : s . fe | fe : s |
| s : l   | s : - . d'    | d' : s  | t : d'  | t : l : r' . d' | d' : t |
| d : f   | m : r : d . m | f : s   | s : d   | r : - . r       | r : s  |

I - sa - ba - ta, Nko - si ya - mi, Li i - mi - ni ya - ko;

|                  |               |                 |        |                   |                 |         |
|------------------|---------------|-----------------|--------|-------------------|-----------------|---------|
| m' : r' : d' . s | s : f : m . s | l . t : d' . r' | d' : t | m' : r' : d' . d' | t . r' : f' . t | r' : d' |
| s : f : m . m    | m : r : d . m | f . r : m . f   | m : r  | s : f : m . m     | s : - . s       | f : m   |
| :                | :             | :               | :      | d' : - . d'       | s : t : r' . r' | t : d'  |
| :                | :             | :               | :      | d' : - . d        | s : - . s       | s : d   |

Ma be - tab' a - ba - ntu ba - ko E - bu - swe - ni ba - ko.

- 1 Isabata, Nkosi yami,  
Li imini yako;  
Ma betab' abantu bako  
Ebusweni bako.
- 2 Wa vukake Nkosi, namhla,  
Elibeni lako;  
Wa ku nqoba kon' ukufa  
Ngokuvuka kwako.
- 3 U vukile wena Jesu,  
Nhloko yamakristu,  
Si zo vuka nati sonke,  
Tin' abakolwayo.
- 4 Ma li zwiwe izwi lako  
Ngabaningi namhla;  
Ma ba vuswe ekufeni,  
Namhla ba sindiswe.
- 5 Si ya ku dumisa, Jesu,  
Si sendhlini yako;  
Si netemb' elihle, tina,  
Ngokuvuka kwako.



## Baba, Ku Ngusuku Lwako.

Ngakoke ku ba salela abantu baka Nkulunkulu ukupumula.

HEB. 4 : 9.

34 (15)

SABBATH (Key G)

8s. 8l.

LOWELL MASON.

|            |  |                  |   |  |     |
|------------|--|------------------|---|--|-----|
| { d ,r   m | :- .m : f .m   m                           | : r              | t <sub>1</sub> ,d   r                           | :- .f : m .r   r   | : d |
| { d ,d   d | :- .d : r .d   d                           | : t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> ,l <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> | :- .r : d .t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub>                           | : d |
| { m ,f   s | :- .s : s .s   s                           | : s              | r ,r   s  | :- .s : s .f   f   | : m |
| { d ,d   d | :- .d : t <sub>1</sub> .d   s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> | :- .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> | : d |

Ba-ba, ku ngu-su-ku lwa - ko, Ma ngi ye - ke u - mse-be - nzi;

|            |  |                  |  |
|------------|--|------------------|--|
| { d ,r   m | :- .m : f .m   m                           | : r              | s ,f   m .d : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>              |
| { d ,d   d | :- .d : r .d   d                           | : t <sub>1</sub> | r ,r   d .l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |
| { m ,f   s | :- .s : s .s   s                           | : s              | r ,r   m .m : r : <u>r</u> .d   t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>                              |
| { d ,d   d | :- .d : t <sub>1</sub> .d   s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> ,t <sub>1</sub>   d .d : r : r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |

Ma ngi fu - ne i-ndhlu ya - ko, Ngi ku ko-nze we - na, Me - nzi.

|            |                  |                  |          |                  |                  |
|------------|------------------|------------------|----------|------------------|------------------|
| { s ,f   m | :- .s : f .m   m | : r              | m ,f   s | :- .m : f .m   m | : r              |
| { m ,r   d | :- .m : r .d   d | : t <sub>1</sub> | d ,r   m | :- .d : r .d   d | : t <sub>1</sub> |
| { :   :    | : :   :          | : :              | :   :    | : :   :          | : :              |
| { :   :    | : :   :          | : :              | :   :    | : :   :          | : :              |

Ku-hle ngi ta-nda-ze ku - we, Ngi du-mis' i - ga-ma la - ko;

|                                      |                               |                  |  |                  |     |
|--------------------------------------|-------------------------------|------------------|--|------------------|-----|
| { s ,f   m                           | :- .s : f .m   m              | : r              | m ,f   <u>s</u> ,d ,r ,f : m                               | : r              | : d |
| { t <sub>1</sub> ,t <sub>1</sub>   d | :- .d : t <sub>1</sub> .d   d | : t <sub>1</sub> | d ,d   d .l <sub>1</sub> ,r : d                            | : t <sub>1</sub> | : d |
| { r ,s   s                           | :- .s : s .s   s              | : s              | d ,r   m .f ,l : s   | : f              | : m |
| { s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   d | :- .m : r .d   s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | d ,d   d .f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | : d |

Ku-hle ngi fu - ndi-swe u - we, Ngi ku - lis' u - du - mo lwa - ko.

1 Baba, ku ngusuku lwako,  
 Ma ngi yeke umsebenzi;  
 Ma ngi fune indhlu yako,  
 Ngi ku konze wena, Menzi.  
 Kuhle ngi tandaze kuwe,  
 Ngi dumis' igama lako;  
 Kuhle ngi fundiswe uwe,  
 Ngi kulis' udumo lwako.

2 Vula izindhlebe zami  
 Zi lamkele izwi lako;  
 Yenze inhliziyoyami  
 I wu tand' umteto wako.  
 Ngi sa hlezi emhlabeni,  
 Ngi tembela eNkosini;  
 Njalo, Baba, ekufeni  
 Ma ngi ngene ezulwini.



## O Jehova, U Ya Ngazi.

35 (28)

Ubumnyama a bu fihli kuwe; kanti ubusuku bu kanya njengemini;  
njengobumnyama ku njalo ukukanya kuwe. ISiHL. 139 : 12.

BEECHER (Key G)

8s. 4l.

ANON.

|   |                                |   |    |  |                |     |             |      |  |      |    |                    |    |                |                  |  |                |                  |  |
|---|--------------------------------|---|----|--|----------------|-----|-------------|------|--|------|----|--------------------|----|----------------|------------------|--|----------------|------------------|--|
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : d                               | r              |     | <u>m</u> „f | : s  |  | l „l |    | s                  | :- | m : f          | m                |  | r              | : s              |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : d |             | d „d |  | d    | :- | d : d              | d  | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : d                               | t <sub>1</sub> |     | <u>d</u> „r | : m  |  | f „f |    | s                  | :- | s : l          | s                |  | s              | : s              |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | d              | : d |             | f „f |  | m    | :- | d : f <sub>1</sub> | d  | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  |

O, Je - ho - va, u ya nga - zi, U ya bon' u - kwe-nza kwa - mi —

|   |                                |   |    |  |                |     |             |                                |  |                |    |  |                |                |     |                |                |     |  |
|---|--------------------------------|---|----|--|----------------|-----|-------------|--------------------------------|--|----------------|----|--|----------------|----------------|-----|----------------|----------------|-----|--|
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : d                               | r              |     | <u>m</u> „f | : s                            |  | l „l           |    | s  | :-             | d : m          | r   |                | r              | : d |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : d |             | d „d                           |  | d              | :- | d : t <sub>1</sub>                               | t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : d |                | t <sub>1</sub> | : d |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : d                               | t <sub>1</sub> |     | <u>d</u> „r | : m                            |  | f „f           |    | s  | :-             | m : s          | s   |                | f              | : m |  |
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | d              | : d |             | f <sub>1</sub> „f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | :- | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : d            |     | s <sub>1</sub> | : d            |     |  |

U - ku - hla - la, no-ku-vu - ka, No-ku-ha - mba ko - nke kwa - mi,

|   |                   |   |     |      |       |                                |                                |                         |   |                |                                    |                   |                |                |                |                |                  |  |
|---|-------------------|---|-----|------|-------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---|----------------|------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|--|
| { | :                 | : | :   | :    |       | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> |                                | <u>l<sub>1</sub></u> :- | d : t <sub>1</sub> „l <sub>1</sub>              |                | s <sub>1</sub> „m                  | :-                | r              |                | r              | : d            |                  |  |
| { | :                 | : | :   | :    |       | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> |                                | <u>f<sub>1</sub></u> :- | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> „f <sub>1</sub> |                | m <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> : d | :-                | t <sub>1</sub> |                | t <sub>1</sub> | : d            |                  |  |
| { | r „m              | f | : f | m „f | s : s |                                | d „d                           | d                       | :-  | d              |                                    | m : s             | :-             | f              | f              | : m            |                  |  |
| { | s <sub>1</sub> „d | r | : r | d „r | m : m |                                | m <sub>1</sub> „m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub>          | :-  | f <sub>1</sub> |                                    | s <sub>1</sub> :- | :-             | s <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  |

U-ku-hla - la, no-ku-vu - ka, No-ku-ha - mba ko - nke kwa - mi.

1 O, Jehova, u ya ngazi,  
U ya bon' ukwenza kwami —  
Ukuhlala, nokuvuka,  
Nokuhamba konke kwami.

3 U ya waz' amazwi ami,  
Nokuzindhla kwami konke;  
Nguwe ongizungezayo  
Endhleleni yami yonke.

2 U ya hlala ezulwini,  
Lona li ikaya lako;  
Kepa, oku semhlabeni  
Ku sobala pambi kwako.

4 Ubumnyama nokukanya  
Ku ya fana, Baba, kuwe;  
A ngi nako ukubaca  
Lapa ngi nga bonwa nguwe.

5 Loku kwazi, nokuhlola,  
Ku ya ngesabisa, Baba,  
Ngoba inhliziyo yami  
I ya vama ukweduka.



## UJehova U Namandhla.

36 (26) Amehlo abo bonke a ya kulinda; wena u ba nika ukudhla kwabo  
ngesikati sako. ISH. 145 : 15.

(BEECHER)\*

1 UJehova u namandhla,  
Zonk' izinto zenzwa uye;  
U iNkosi yamabandhla  
Amkonzayo ezulwini.

3 UJehova u lungile,  
Nayo imiteto yake;  
Kodwa tina sedukile,  
Si necala pambi kwake.

2 UJehova u nokwazi,  
U ya zaz' izinto zonke;  
Tin' abantu a si zazi,  
Si 'ziula tina sonke.

4 UJehova u ingcwele,  
Si nge ngene pambi kwake,  
Kanti u ya si vumela  
Ngayo iNdodana yake.

5 UJehova u nomusa,  
U si pata sonke ngawo  
Ku fanele ukunxusa  
Kuye ubumnandi bawo.

## Dumisa uJehova.

ISHLABLELELO 100.

37

OLD HUNDRED (Key G)

7s. (a) 41.

GUILLAUME FRANCK.

|                    |                                 |                                 |                                 |                    |                    |                    |                                 |                                 |                    |
|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| d : -              | d : t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : r                           | m : -              | m : -              | m : m              | r : d                           | f : m                           | r : -              |
| s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : d              | d : d                           | t <sub>i</sub> : - |
| m : -              | m : r                           | d : d. t <sub>i</sub>           | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : -              | d : -              | m : s              | s : m                           | l : s                           | s : -              |
| d : -              | d : s <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : - | d : -              | d : d              | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - |

Du - mi - sa u - Je - ho - va, O - wenz' i - zi - nto zo - nke;

|                    |                    |                                    |                                 |                    |                    |                    |  |  |                    |
|--------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|--|--------------------|
| d : -              | r : m              | r : d                              | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : -              | s : -              | m : d              | r : f  | m : r  | d : -              |
| l <sub>i</sub> : - | t <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : d. s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> , t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub>                               | d : -              |
| m : -              | s : s              | s : s                              | f : m. r                        | m : -              | m : -              | d : m              | s : l  | s : f  | m : -              |
| l <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : d | s <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>    | f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : - | d : -              | d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>                  | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : - |

Du - mi - sa u - Je - ho - va E - zwe - ni la - ke lo - nke.

1 Dumisa uJehova,  
Owenz' izinto zonke;  
Dumisa uJehova  
Ezweni lake lonke.

3 Dumisa uJehova,  
O siz' abantu bake,  
Dumisa uJehova,  
Ni bongwe umsa wake.

2 Dumisa uJehova,  
Owazi konke kade;  
Dumisa uJehova  
Namandhla a pakade.

4 Dumisa uJehova,  
UBaba neNdodana;  
Dumisa uJehova,  
NoMoya O ingcwele.



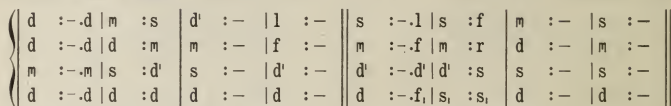
## Woza, Tixo Wetu.

38 (31)

Ubani o ngobayo izwe, uma e nge siye o kolwayo ukuti, uJesu  
u iNdodana ka Nkulunkulu. I JOHN 5 : 5.

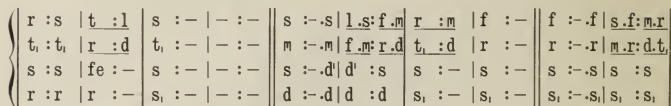
CHRISTMAS CAROL (Key Eb) 6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

REV. ROBERT LOWRY.



Wo - za, Ti - xo we - tu,

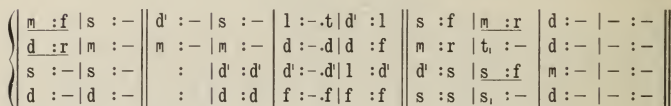
O nga-ma-ndhla e - tu,



U si si - ze;

Ba - ba o - bu - sa - yo,

We - na o - ngo-



ba - yo, We - na o - si-za - yo, U si bhe - ke.

We-na o - si-za - yo,

1 Woza, Tixo wetu,  
O ngamandhla etu,  
U si size;  
Baba obusayo,  
Wena onqobayo,  
Wena osizayo,  
U si bheke.

3 Moya o iNgwele,  
Woza u si hole,  
Si busise;  
U zi hlanzisise  
'Zinhliziyu zetu;  
U be pezu kwetu,  
Si lungise.

2 Jesu, Mbusi wetu,  
Nqob' izita zetu,  
U zahlule;  
Vez' amandhla ako,  
Ukuhleng' abako,  
Inhliziyu yabo  
I me kuwe.

4 Nkulunkulu wedwa,  
Abatatu 'Munye  
Mana njalo!  
Ubukosi bonke,  
Naw' amandhla onke,  
Nal' udumo lwonke,  
Ku ngokwako.



## Hubanini KuJehova.

39 (17) Dumisani uJehova. Mu dumiseni uNkulunkulu endaweni yake e ingwele;  
mu dumiseni emkatini wamandhla ake. ISHIL. 150 : 1.

LALELANI (Key C)

8s. 8l.

H. P. MAIN.

|             |                                   |               |                             |
|-------------|-----------------------------------|---------------|-----------------------------|
| { :m ,f   s | : - .d' : t . l   <u>s ,l</u> : s | { l . s   f   | : - . l : s . f   m : f     |
| { :d ,r   m | : - . m : s . f   <u>m ,f</u> : m | { f . m   r   | : - . f : m . r   d : r     |
| { :s ,s   s | : - . s : s . d'   d' : d'        | { d' . d'   t | : - . s : s . s   s : s     |
| { :d ,d   d | : - . d : d . d   d : d           | { d . d   s   | : - . s : s , s , s   d : d |

Hu-ba - ni - ni ku - Je - ho - va, Ni - na, ba - ntu be - zwe lo - nke;

|              |                                   |              |                            |
|--------------|-----------------------------------|--------------|----------------------------|
| { :s ,l   s  | : - .d' : t . l   <u>s ,l</u> : s | { s . d'   t | : - . r' : r' . fe   s : s |
| { :m ,f   m  | : - . m : s . f   <u>m ,f</u> : m | { m . m   r  | : - . s : fe . r   r : r   |
| { :s ,s   d' | : - . s : s . d'   d' : d'        | { d' . s   s | : - . t : l . d'   t : t   |
| { :d ,d   d  | : - . d : d . d   d : d           | { d . d   r  | : - . r : r . r   s : s    |

Ni m du - mi - se, ni to - ko - ze, Ni ja - bu - le nga - ye no - nke.

|                                |   |                                      |                              |
|--------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|
| { :t ,d'   r'                  | : - . r' : m' . r'   <u>d' ,r'</u> : d' | { d' ,r'   m'                        | : - . d' : r' . m'   m' : r' |
| { :r ,m   f                    | : - . s : s . f   <u>m ,f</u> : m       | { m ,f   s                           | : - . s : s . s   s : s      |
| { : .   t . t : t . t : d' . s | s : s                                   | { .   d' . d' : d' . s : t . d' . d' | t : t                        |
| { : .   s . s : s . s : s . s  | d : d                                   | { .   d . d : d . m : s . d' . s     | s : s                        |

U i - Nko - si u - Je - ho - va, U ngu - Me - nzi we - tu ye - na;  
U i - Nko - si U ngu - Me - nzi.

|                              |                         |                                |                             |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| { :s ,s   d'                 | : - . s : m . d   l : l | { r' . r'   d'                 | : - . d' : r' . t   d' : d' |
| { : .   m ,f : m . s : m . d | d : d                   | { f . f   m                    | : - . m : f . r   m : m     |
| { : .   s ,l : s . s : m . d | f : f                   | { .   s ,s : s . s : s . s     | s : s                       |
| { :s ,s   d                  | : - . s : m . d   f : f | { .   s ,s : s . s : s , s , s | d : d                       |

Wo si pa - ta, wo si lo - nda, Si nga - ba - ntu ba - ke ti - na.  
Wo si pa - ta, Si nga - ba - ntu

1 Hubanini kuJehova,  
Nina, bantu bezwe lonke;  
Ni m dumise, ni tokoze,  
Ni jabule ngaye nonke.

2 U iNkosi uJehova,  
U nguMenzi wetu yena;  
Wo si pata, wo si londa,  
Si ngabantu bake tina.

3 Ngenanini ni m dumise,  
Ni ye masangweni ake;  
Bonganini nokubonga,  
Ni kulis' igama lake.

4 U lungile uJehova,  
U pakade umsa wake;  
Neqiniso li sa hlezi  
Ebantwini — a li peli.



## Wa Tanda Izwe Kangaka.

40

ULizwi wa ba inyama, wa hlala pakati kwetu. JOHN 1 : 14.

UKUBONGA (Key F)

8, 8, 8, 8 and Refrain.

ANON.

|   |                |                |     |   |                  |                |                  |                |  |                   |   |     |   |        |                |                  |                |  |                |  |
|---|----------------|----------------|-----|---|------------------|----------------|------------------|----------------|--|-------------------|---|-----|---|--------|----------------|------------------|----------------|--|----------------|--|
| ( | s <sub>1</sub> | d              | : m | m | : r. d           | r              | : f              | f              |  | m. r              | m | : s | s | : f. m | m              | : r              | r              |  | s <sub>1</sub> |  |
| ( | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : d | d | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> |  | d. t <sub>1</sub> | d | : d | d | : r. d | d              | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |  |
| ( | m              | m              | : s | s | : f. m           | f              | : r              | r              |  | s                 | s | : m | m | : s    | s              | : s              | s              |  | f              |  |
| ( | d              | d              | : d | d | : d              | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub>    | d | : d | d | : t. d | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |  |

Wa ta - nda i - zwe ka - nga - ka! Ku - ku - lu u - ku - si - na - ka! Ku

|   |                |     |   |        |                |                  |                |     |  |               |    |       |                |     |                |   |  |
|---|----------------|-----|---|--------|----------------|------------------|----------------|-----|--|---------------|----|-------|----------------|-----|----------------|---|--|
| ( | d              | : m | m | : r. d | r              | : f              | f              | : - |  | m. f : s. l   | s  | : - m | r              | : - | d              | : |  |
| ( | s <sub>1</sub> | : d | d | : d    | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : - |  | d. r : m. f   | m  | : - d | t <sub>1</sub> | : - | d              | : |  |
| ( | m              | : s | s | : f. m | f              | : r              | r              | : s |  | s. s : d'. d' | d' | : - s | f              | : - | m              | : |  |
| ( | d              | : d | d | : d    | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |  | d. d : d. d   | d  | : - d | s <sub>1</sub> | : - | d <sub>1</sub> | : |  |

si - nde a - ba - ntu ba - ke; Du-mi-sa-ni u - Je - ho - va.

REFRAIN.

|   |      |          |      |     |                   |                     |     |      |  |      |          |      |     |                   |                     |     |      |  |
|---|------|----------|------|-----|-------------------|---------------------|-----|------|--|------|----------|------|-----|-------------------|---------------------|-----|------|--|
| ( | s    | : m. f   | s    | : l | s                 | : -                 | s   | : -  |  | s    | : m. f   | s    | : l | s                 | : -                 | s   | : -  |  |
| ( | d    | : d. d   | d    | : d | d                 | : -                 | d   | : -  |  | m    | : d. r   | m    | : f | m                 | : -                 | m   | : -  |  |
| ( | m    | : s. f   | m    | : f | m                 | : -                 | m   | : -  |  | s    | : s. s   | s    | : s | d'                | : -                 | d'  | : -  |  |
| ( | Mu   | du-mi-se | u    | -   | Yi                | -                   | se, |      |  | Mu   | du-mi-se | u    | -   | Yi                | -                   | se, |      |  |
| ( | d. d | : d      | d. d | : d | d. s <sub>1</sub> | : m. s <sub>1</sub> | d   | : d. |  | d. d | : d      | d. d | : d | d. s <sub>1</sub> | : m. s <sub>1</sub> | d   | : d. |  |

Mdu-mi-se, mdu-mi-se, mdu-mi-se u-Yi - se, Mdu-mi-se, mdu-mi-se, mdu-mi-se u-Yi - se,

|   |      |        |    |      |                   |        |   |      |  |                                 |                                   |                |                    |                |                     |                |   |  |
|---|------|--------|----|------|-------------------|--------|---|------|--|---------------------------------|-----------------------------------|----------------|--------------------|----------------|---------------------|----------------|---|--|
| ( | s. m | : f. s | l  | : l. | f. r              | : m. f | s | : s. |  | s. d                            | : r. f                            | m              | : - f              | r              | : -                 | d              | : |  |
| ( | m. d | : r. m | f  | : f. | r. t <sub>1</sub> | : d. r | m | : m. |  | d. d                            | : t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> | d              | : - r              | t <sub>1</sub> | : l. s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : |  |
| ( | d'   | : - d' | d' | : d' | s                 | : - s  | s | : s. |  | m. m                            | : f. r                            | s              | : - s              | f              | : -                 | m              | : |  |
| ( | d    | : - f. | f. | : f. | s <sub>1</sub>    | : - d  | d | : d. |  | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : -                 | d              | : |  |

Du - mi-sa - ni, du - mi-sa - ni, Du-mi-sa-ni u - Je - ho - va.

- 1 Wa tanda izwe kangaka!  
Kukulu ukusinaka!  
Ku sinde abantu bake;  
Dumisani uJehova.

- 3 Wa gqoka ubuntu betu,  
Wa ba uMlamuli wetu,  
Wa qed' izinhlupo zetu;  
Dumisani uJehova. — REFRAIN.

REFRAIN: — Mu dumise uYise,  
Mu dumise uYise,  
Dumisani, dumisani,  
Dumisani uJehova.

- 4 Emutini wa ba fela,  
Abantu ba se be pela;  
Neliba wa ba ngobela, —  
Dumisani uJehova. — REFRAIN.

- 2 UKristu u si hambile,  
Ngotando u si tshelile,  
Nangako ukusifela;  
Dumisani uJehova. — REFRAIN.

- 5 U pakeme ngapezulu,  
U batshazwa e kakulu,  
Banamhla nabasendulo,  
Dumisani uJehova. — REFRAIN.



## U Ngo Ka Jehov' Umhlaba.

Umhlaba u ngoka Jehova, nako konke oku kuwo; izwe naba hleze kulo. ISIHL. 24 : 1.

4 I

AUTUMN (Key A<sup>b</sup>)

8, 8, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

SPANISH FROM MARECHU.

Arr. by G. F. ROOT.

|   |  |
|---|--|
| ( : d „r   m : - . r : d „l,   S <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>    d „r   m : - . r : m . s   r : r  | ( : m <sub>1</sub> „f <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : - . m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> „f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>    S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : - . S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> . d   t <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> |
| ( : S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : - . S <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> „d   d : S <sub>1</sub>    d „t <sub>1</sub>   d : - . t <sub>1</sub> : d . m   S <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : m . r | ( : d <sub>1</sub> „d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - . d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> „d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>    m <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d : - . S <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> . d <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub>                                   |

U ngo ka Je-hov' u - mhla - ba, No-ku - gcwa - la ko-nke kwa - wo,

S:

Ukugcina.

|   |   |
|---|---|
| ( : d „r   m : - . r : d „l,   S <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>    d „l   s : - . m : r „m   d : -                       | ( : m <sub>1</sub> „f <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : - . m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> „f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>    d „d   d : - . S <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : -                        |
| ( : d „d   d : - . S <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> „d   d : S <sub>1</sub>    d „f   m : - . d : t <sub>1</sub>   d : - | ( : d <sub>1</sub> „d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - . d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> „d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>    m <sub>1</sub> „f <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : - . S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - |

I - zwe na - ba - hle - zi ku - lo; U mi nga - pe - zu - lu  
D.S.O nga hla - la no-Je - ho - va E - nta - ben' e - ngcwe - le?

D.S.

|  |  |
|--|--|
| ( : m . f   s : - . l : s „m   s : m    d „r   m : f . m : r . d   d : t <sub>1</sub>  | ( : S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d : - . d : d „d   d : S <sub>1</sub>    S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> . r <sub>1</sub>   m : r <sub>1</sub> |
| ( : d „r   m : - . f : m „d   m : d    d „t <sub>1</sub>   d : d . d : l <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | ( : d . d   d : - . d : d „d   d : d <sub>1</sub>    m <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d : d . d : f <sub>1</sub> . fe <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub>   |

Kwe-zi - lwa - ndhle ne - mi - si - nga; U ngu-ba - ni o nga ku - pu - ka,

1 U ngo ka Jehov' umhlaba,  
Nokugcwala konke kwawo,  
Izwe nabahlezi kulo;  
U mi ngapezulu  
Kwezilwandhle nemisinga;  
U ngubani o nga kupuka,  
O nga hlala noJehova  
Entaben' engcwele?

3 Amasango a pakame,  
Neminyango yapakade:  
Ku yo ngen' iNkosi enhle.  
I ngubani yona?  
UJehova o namandhla,  
U iqawe uJehova.  
U iqawe, u lwa impi  
Uye u liqawe.

2 O nezandla ezimhlope,  
Nenhliziyo egeziweyo;  
O nga zang' a qamb' okubi  
O nga fung' amanga.  
UJehova wo m busisa,  
Ngokulunga wo m sindisa;  
Yiso isizukulwane  
Esimusingayo.

4 Amasango a pakame,  
Neminyango yapakade  
Ma zi pakamis' inhloko,  
Ku ngenis' iNkosi.  
Yona e nenkazimulo,  
I ngubani iNkosi enhle?  
UJehova wamabandhla,  
U iNkosi enhle.



## Qondanini Umsebenzi.

Bonganini uJehova, bizani igama lake, zi zwiseni izizwe  
ngemisebenzi yake. 1 KRON. 16 : 8.

42 (45)

BONAR (Key A)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

J. B. CALKIN, Arr.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1   d : d \\ m_1 : f_1   l_1 : s_1 \\ d : r   f : m \\ d_1 : d_1   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 t_1   l_1 : s_1 \\ f_1 : f_1   f_1 : f_1 \\ r : d r   d : t_1 \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -s_1   d : d \\ m_1 : -f_1   f_1 : s_1 \\ d : -r   r : m \\ d_1 : -d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 d   r : s_1 \\ f_1 : f_1   s_1 : f_1 \\ r : r   d : t_1 \\ l_1 : l_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|

Qo - nda - ni - ni      u - mse - be - nzi      Ka      Je - ho - va      o      ngu - Me - nzi,

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   r : s_1 \\ m_1 : -f_1   s_1 : s_1 \\ d : -d   r : t_1 \\ d_1 : -d_1   t_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : l_1   s_1 : - \\ s_1 : f_1   s_1 : - \\ m : r d   t_1 : - \\ d_1 : r_1   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -l_1   t_1 : r \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \\ t_1 : -d   r : f \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1   l_1 : s_1 \\ m_1 : s_1   f_1 : m_1 \\ m : d   d : d \\ d_1 : d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : -d   r : m \\ s_1 : -l_1   t_1 : d \\ s : -f_1   f : m \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|

E - nda-we - ni      zo - nke;      Bu      ya bo - nwa      e - zu - lw - ni,      E - ncwa-di - ni

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : r \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : r   d : t_1 \\ l_1 : t_1   d : s_1 f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -r   d : s_1 \\ s_1 : -t_1   d : m_1 \\ t_1 : -f   m d : t_1 \\ m_1 : -s_1   l_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -   d : - \\ d_1 : -   r_1 : - \\ l_1 : -   l_1 : l_1 \\ f_1 : -   - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ m_1 : -   - : - \\ s_1 : -   - : - \\ d_1 : -   - : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|

na      se - zwe - ni,      U - bu - ku - lu      ba      -      ke.

1 Qondanini umsebenzi  
Ka Jehova o nguMenzi,  
Endaweni zonke;  
Bu ya bonwa ezulwini,  
Encwadini na sezwini,  
Ubukulu bake.

3 U se uMvikeli wabo,  
U ya nqob' izita zabo,  
Ba ya londwa nguye;  
Nxa behlelwa ukwesaba,  
Mhla ku tshisw' umhlaba lona,  
Bo kwezeka kuye.

2 UJehova u na mandhla,  
U iNkosi yamabandhla,  
U nguMenzi wetu;  
U ze e namandhla wona  
Ukubasindisa bona  
Aba kolwa kuye;

4 Ma si tobe pambi kwake,  
Si dumis' igama lake,  
Si zinike kuye;  
O bakiti, qapelani!  
Wozanini, pendukani,  
Ni ze kuJehova.



# UTixo Omkulu.

43 (38) Nikani ku Jehova udumo olu olwegama lake, ni lete umnikelo ni ze ebusweni  
bake, dumisani uJehova ebuhleni bobungcele. 1 KRON. 16 : 29.

OLIVET (Key Eb)

6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

LOWELL MASON.

|               |           |   |                                 |                            |                    |
|---------------|-----------|---|---------------------------------|----------------------------|--------------------|
| d . d : m . s | s . f : m | r . r : r . f   | f . m : r                       | m . m : r . l              | s : -              |
| d . d : d . m | m . r : d | t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> . r              | r . d : t <sub>1</sub>          | d . d : t <sub>1</sub> . d | t <sub>1</sub> : - |
| m . m : s . s | s : s     | s . s : s . s   | s : s                           | s . s : s . f e            | s : -              |
| d . d : d . d | d : d     | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d . d : r . r              | s <sub>1</sub> : - |

U - Ti - xo o - mku - lu

U i-Nkos' ye - zu - lu,

U ya tu - swa;

S: D.S.

|               |           |                 |           |  |       |
|---------------|-----------|-----------------|-----------|--|-------|
| s . s : m . f | s . l : s | d' . d' : t . l | s . f : m | r . r : s  | d : - |
| m . m : d . r | m . f : m | d . d : d . d   | d : d     | l <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : - |
| :             | :         | l . l : s . f   | m . f : s | f . f : r  | m : - |
| :             | :         | d . d : d . d   | d : d     | f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : - |

Zi-nge-lo - si zo - nke,

Mu vu-me-ni no - nke

Nga-ma-ga - ma.

Na-ma-kri-stu o - nke,

1 UTixo omkulu  
U iNkos' yezulu,  
U ya tuswa;  
Zingelosi zonke,  
Namakristu onke,  
Mu vumeni nonke  
Ngamagama.

3 Bakululiweyo,  
Nikani uTixo  
Udumiso;  
Ma setabe kuye  
Esi sinda ng-ye,  
Si sondele kanye,  
Si m babaze.

2 Nina eni hlezi  
Embusweni wake  
Opezulu,  
Ma ni vume, kanye  
Nabo abe zwile  
Ngal' utando lwake  
Olukulu.

4 Masinyane tina  
So hlangana naye  
Embusweni;  
So m dumisa kona,  
Senze izibongo  
Ezingapeliyo  
Ezulwini.

## Ngi Zo Pakamisa.

44 (39) Kepa mina ngo bheka ku Jehova; ngo hlalela uNkulunkulu uMsindisi  
wami: uNkulunkulu wami wo ngi zwa. MIKA 7 : 7.

1 Ngi zo pakamisa  
Ku ye uJehova  
Amehlo am';  
Yena wo ngi siza,  
Wo ngi londoloza  
Kuzo zonk' izita,  
UMlondi wam'.

2 Yena wo ngi londa,  
A ka yi ku lala  
Ubutongo;  
U ngumtunzi wami  
Ngamasuku ami,  
Nomvikeli wami  
Ebusuku.



## Ezintabeni Ngi Yo Pakamisa.

45

ISIHLABELELO 121.

RAYNOLDS (Key E♭)

11, 11, 11, 9.

MENDELSSOHN.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} m : -   r : d \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \\ s : -   f : m \\ d : -   d : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} s : f   - : m \\ d : -   - : d \\ f : -   - : s \\ l_1 : -   - : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : d   t_1 : d \\ r : s_1   s_1 : d \\ l : s   f : m \\ f : m   r : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : -   r : m \\ ta_1 : -   l_1 : de \\ s : -   l : s \\ s : -   f : m \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|

E - zi - nta - be - ni ngi yo pa - ka - mi - sa A - me - hlo

|  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
| $\left( \begin{array}{l} f : -   - : r \\ r : -   - : l_1 \\ l : -   - : f \\ r : -   - : r \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} l_1 : t_1   m : - r \\ l_1 : s_1   t_1 : - t_1 \\ f : f   f : - f \\ r : r   s_1 : - s_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : -   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : -   r : d \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \\ s : -   f : m \\ d : -   d : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d' : -   - : t \\ d : -   - : r \\ m : -   - : m \\ l_1 : -   - : t_1 \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|---|

a - mi. U - ku - si - za la - po Ku yo ve - la - pi?

|   |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} l : s   f : m \\ d : ta_1   l_1 : de \\ m : m   f : s \\ d : de   r : m \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} l : -   r : - \\ de : -   r : - \\ s : -   l : - \\ m : -   f : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : -   r : m \\ r : -   r : de \\ ta : -   l : s \\ s : -   f : m \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} f : -   - : r \\ r : -   - : l_1 \\ l : -   - : f \\ r : -   - : r \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} l_1 : t_1   m : - r \\ l_1 : s_1   t_1 : - \\ f : f   f : - \\ r : r   s_1 : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right $ |
|---|---|--|--|--|--|

E Je - ho - va si - za, O - wenz' i - zu - lu naw' u - mhla - ba.

- 1 Ezintabeni ngi yo pakamisa  
Amehlo ami. Ukusiza lapo  
Ku yo velapi? E Jehova siza,  
Owenz' izulu naw' umhlaba.
- 2 Unyawo lwako a lu nga sheleli.  
Okutandayo a ka yi kozela.  
Bhekake, yena o gcina uIsraeli  
A na kulala nokozela.
- 3 Umlondolozi wako nguJehova,  
Umtunzi wako ngakwesokunene;  
Emini a li na kutshay' ilanga,  
Na sebusuk' inyang' i mnene.
- 4 U ya kugcina ebubini bonke,  
Umpefumlo wako a wu pase;  
U ya kulonda ukupuma kwako,  
Nak' ukungena napakade.



## Wehla UJehova.

Ku za kuvela eZioni umkululi, a suse ukushinga kwa Jakobe. Loku ku isivumelwano sami nabo, lapo ngi ya kususa izono zabo.

ROM. 11 : 26, 27.

46 (57)

ST. ANGELO (Key B $\flat$ )

6, 4, 6, 4. 81.

ANON.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -d   t_i : l_i \\ m_i : -m_i   f_i : f_i \\ s_i : -s_i   l_i : t_i \\ d_i : -d_i   d_i : d_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : -   m_i : - \\ m_i : -   d_i : - \\ d : -   s_i : - \\ d_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : m   r : d \\ m_i : -   f_i : f_e \\ d : s_i   l_i : d \\ d_i : -   f_i : l_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ s_i : -   s_i : - \\ d : -   t_i : - \\ s_i : -   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -d   t_i : l_i \\ m_i : -m_i   f_i : f_i \\ d : -s_i   l_i : t_i \\ d_i : -d_i   d_i : d_i \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

We - hla u - Je - ho - va      Kon' e - ndu - lo,      Wa fi - kel' e -

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_i : -   m_i : - \\ m_i : -   d_i : - \\ d : -   s_i : - \\ d_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : -   m : -r \\ d_i : m_i   s_i : f_i \\ d : -   d : t_i \\ m_i : d_i   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ f_i : -   m_i : - \\ t_i : -   d : - \\ s_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -r   r : m   f : -   r : - \\ s_i : -s_i   s_i : s_i   f_i : -   s_i : - \\ t_i : -t_i   t_i : d   r : d   t_i : - \\ s_i : -s_i   f_i : m_i   r_i : -   s_i : - \end{array} \right.$ |
|---|--|---|---|

Si - nai      Li no - mli - lo;      Kwa ku kon' u - du - mo

|   |   |  |
|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : d   l : r   t_i : -   s_i : - \\ s_i : -   s_i : f_e   s_i : -   s_i : - \\ d : m   r : -   r : -   t_i : - \\ d : l_2   r_i : -   s_i : -   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -d   t_i : l_i   s_i : -   m_i : - \\ m_i : -m_i   f_i : f_i   m_i : -   d_i : - \\ d_i : -s_i   l_i : t_i   d : -   s_i : - \\ d_i : -d_i   d_i : d_i   d_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : -   m : -r   r : -   d : - \\ d_i : m_i   s_i : f_i   f_i : -   m_i : - \\ d : -   d : t_i   t_i : -   d : - \\ m_i : d_i   s_i : -   s_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ |
|---|---|--|

E - mnya-me - ni,      No - ku-za-ma-za - ma      E - mhla-be - ni.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 Wehla uJehova<br>Kon' endulo,<br>Wa fikel' eSinai<br>Li nomlilo;<br>Kwa ku kon' udumo<br>Emnyameni,<br>Nokuzamazama<br>Emhlabeni. | 2 Wa ku tsho kuMosi,<br>Entabeni,<br>"Tshel' abant' ukuti,<br>Kwa ku imi<br>Owanalusayo<br>Endhleleni,<br>Ngamapik' okozi<br>Nga ni gcina. | 3 "Manje yizwanini,<br>Nas' esami<br>Isivumelwano:<br>No b' abami<br>Uma ni lalela<br>Izwi lami,<br>Uma ni ku gcina<br>Konk' okwami; |
|---|--|--|

- 4 "No b' umbuso wami  
Wabapristi,  
No b' isizw' esihle  
Sabangcwele."  
E buyil' uMosi  
Wa ba tshela,  
Ba ti, si ya vuma,  
Kuhl' impela."

- 5 Njengokutsho kwabo  
Kuwe, Baba,  
Nati si ya vuma  
Ngokwetaba.  
Si ti, Nkosi yetu,  
Si nga bako,  
So yenz' intando  
Yonke yako.



## Ngenhliziyo Yonke Yami.

47 (43)

Mu bong'e uJehova, mpefumlo wami; nako konke oku pakati kwami ma ku bong'e igama lake elingcwele. LSHL. 103 : 1.

BETHLEHEM

(Key G)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

H. P. MAIN.

|   |                                |                |    |                |                         |                |                  |     |   |                                |   |    |                |                                  |                |                  |     |   |
|---|--------------------------------|----------------|----|----------------|-------------------------|----------------|------------------|-----|---|--------------------------------|---|----|----------------|----------------------------------|----------------|------------------|-----|---|
| { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d              | :- | d              | : <u>m<sub>1</sub>r</u> | d              | s                | : s | { | s „s                           | s | :- | m              | : <u>m<sub>1</sub>r</u>          | d              | m                | : r | } |
| { | m <sub>1</sub> „m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> | : d „d                  | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |     | { | t <sub>1</sub> „r              | d | :- | s <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> „l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |     | } |
| { | d „d                           | m              | :- | m              | : s „f                  | m              | r                | : r | { | r „f                           | m | :- | d              | : d „d                           | d              | : t <sub>1</sub> |     | } |
| { | d „d                           | d              | :- | d              | : d „d                  | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |     | { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | d              | : l <sub>1</sub> „l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |     | } |

Nge-nhli-zi - yo yo-nke ya - mi Ngi ya m bong' u - Ti-xo wa - mi

|   |                                |                |    |                |                |                  |   |                                |                |    |                |                                  |                |   |                  |   |
|---|--------------------------------|----------------|----|----------------|----------------|------------------|---|--------------------------------|----------------|----|----------------|----------------------------------|----------------|---|------------------|---|
| { | s „s                           | s              | :- | fe             | s              | : s              | { | r „r                           | r              | :- | t <sub>1</sub> | : <u>t<sub>1</sub>d</u>          | r              | m | : r              | } |
| { | t <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :- | l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | { | t <sub>1</sub> „t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> „l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | d | : t <sub>1</sub> | } |
| { | r „r                           | r              | :- | r              | r              | : r              |   |                                |                | :  | :              |                                  |                | : |                  | } |
| { | s <sub>1</sub> „t <sub>1</sub> | r              | :- | r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |   |                                |                | :  | :              |                                  |                | : |                  | } |

O ngi bu - si - si - le; U ye-kel' u - kwo-na kwa - mi,

|   |      |   |    |                |                         |   |     |                  |      |                   |    |    |                         |                                  |                |  |   |
|---|------|---|----|----------------|-------------------------|---|-----|------------------|------|-------------------|----|----|-------------------------|----------------------------------|----------------|--|---|
| { | f „f | f | :- | r              | : <u>s „f</u>           | m | : r | {                | s „s | s                 | :- | m  | : <u>m<sub>1</sub>r</u> | d                                |                |  | } |
| { | r „r | r | :- | t <sub>1</sub> | : <u>m<sub>1</sub>r</u> | d | d   | : t <sub>1</sub> | {    | d „t <sub>1</sub> | d  | :- | s <sub>1</sub>          | : s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> |                |  | } |
| { | :    | : | :  | :              | :                       | : | :   | :                | {    | m „r              | m  | :- | d                       | : <u>d „t<sub>1</sub></u>        | d              |  | } |
| { | :    | : | :  | :              | :                       | : | :   | :                | {    | d „s <sub>1</sub> | d  | :- | d <sub>1</sub>          | : <u>d „r<sub>1</sub></u>        | m <sub>1</sub> |  | } |

U su - sil' i - zi - fo za - mi, U su - sil' i - zi - fo

|   |                |                  |   |                                |                |    |                  |   |   |     |   |      |                  |  |  |   |
|---|----------------|------------------|---|--------------------------------|----------------|----|------------------|---|---|-----|---|------|------------------|--|--|---|
| { | d              | : l <sub>1</sub> | { | s <sub>1</sub> „d              | m              | :- | : r              | { | m | : m | { | s „s |                  |  |  | } |
| { | l <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> | { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d              | :- | : t <sub>1</sub> | { | d | : d | { | d    | : t <sub>1</sub> |  |  | } |
| { | d              | : d              | { | d „m                           | s              | :- | : s              | { | s | : s | { | m    | : r              |  |  | } |
| { | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> | { | m <sub>1</sub> „d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | : s <sub>1</sub> | { | d | : d | { | d    | : s <sub>1</sub> |  |  | } |

za - mi, U ngi pi - li - si - le. U su -

|   |   |    |                |                                  |                |                  |   |                                |                |    |                  |                |                  |  |  |   |
|---|---|----|----------------|----------------------------------|----------------|------------------|---|--------------------------------|----------------|----|------------------|----------------|------------------|--|--|---|
| { | s | :- | m              | : <u>m<sub>1</sub>r</u>          | d              | : l <sub>1</sub> | { | s <sub>1</sub> „d              | m              | :- | : r              | r              | : d              |  |  | } |
| { | d | :- | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> | { | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d              | :- | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : d              |  |  | } |
| { | m | :- | d              | : <u>d „t<sub>1</sub></u>        | d              | : d              | { | d „m                           | s              | :- | : s              | f              | : m              |  |  | } |
| { | d | :- | d <sub>1</sub> | : <u>d „r<sub>1</sub></u>        | m <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> | { | m <sub>1</sub> „d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  |  | } |

sil' i - zi - fo za - mi, U ngi pi - li - si - le.

1 Ngenhliziyo yonke yami  
 Ngi ya m bong' uTixo wami  
 O ngi busisile;  
 U yekel' ukwona kwami,  
 U susil' izifo zami,  
 U ngi pilisile.

2 Ngi nezinto eziningi,  
 Ngi ya busa, a ngi dingi,  
 Ngi ya piwa nguye;  
 Nina ehlupekeyo,  
 Nina enetwesiwewo,  
 Ma ni bheke kuye.



3 Tina sonke sedukile,  
Yena a ka si patile  
Njengokwona kwetu;  
U nomusa nobubele,  
Ngako ma si mu dumise  
Ngenhliziyo yetu.

4 Bonganini uJehova,  
Ni m dumise ngokutanda,  
U iNkosi yetu;  
Tembanini eNkosini,  
I ya hlala ezulwini,  
UMbusisi wetu.

### E, Jehova, U NguMenzi.

48 (60)

UJehova u ya londoloza bonke abamtandayo. ISIHL. 145 : 20.

STUTTGART (Key G)

8, 6, 8, 6.

GERMAN.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \mid d : d \\ s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1 \\ s_1 : s_1 \mid m : m \\ s_1 : s_1 \mid m_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r \mid m : d \\ t_1 : t_1 \mid d : d \\ s : s \mid s : m \\ s_1 : s_1 \mid d : d \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} s : s \mid l : f \\ r : d \mid d : d \\ s : m \mid f : l \\ t_1 : d \mid f_1 : f_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} \underline{r} : \underline{s} \mid m : - \\ \underline{d} : \underline{t_1} \mid d : - \\ s : - \mid s : - \\ s_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|--|--|

E, Je - ho - va, u ngu Me - nzi, O - wa se - nza so - nke;

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid r : m \\ d : d \mid t_1 : t_1 \\ l : l \mid f : m \\ l_1 : l_1 \mid l_1 : se_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r \mid d : t_1 \\ l_1 : l_1 \mid s_1 : s_1 \\ m : r \mid r : r \\ l_1 : fe_1 \mid s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} d : l_1 \mid s_1 : d \\ s_1 : f_1 \mid m_1 : s_1 \\ d : d \mid d : m \\ m_1 : f_1 \mid d_1 : d_1 \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} \underline{d} : \underline{t_1} \mid d : - \\ s_1 : - \mid s_1 : - \\ r : - \mid m : - \\ s_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\ $ |
|---|---|--|--|

U ya si - za, u na - ma - ndhla, U si gci - na so - nke.

1 E, Jehova, u nguMenzi,  
Owa senza sonke;  
U ya siza, u namandhla,  
U si gcina sonke.

3 Zonk' izinto esi nazo  
Si zamkele kuwe;  
Si nokudhla nezivato,  
Esi piwe nguwe.

2 Ebusuku na semini  
Si ya londwa nguwe;  
Si ya hamba si ya lala  
Si ya gcinwa nguwe.

4 Si nencwadi zokupila,  
Eya vela kuwe,  
Nab' abasifundisayo  
Ba ya tunywa nguwe.

5 Nkosi si ya mangaliswa  
Ububele bako;  
Nkosi, si ya ku dumisa  
Ngokulonda kwako.



# Dumisani UJehova.

49 (48)

Dumisani uJehova. Mu bongeni uJehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade. ISH. 106 : 1.

THIRTTLE (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

ANON.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d : r \\ m_1 : - : f_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r : d \\ s_1 : f_1 : m_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : l : f \\ l_1 : f_1 : l_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d : - \\ s_1 : m_1 : - \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : s_1 : r \\ f_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : l : d \\ m_1 : - : m_1 \\ d : - : d \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : l_1 \\ f_1 : - : f_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : - \\ f_1 : s_1 : - \\ r : - : d \\ r_1 : - : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : - \\ f_1 : s_1 : - \\ d : t_1 : - \\ r_1 : s_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Du - mi-sa - ni u - Je-ho - va, Ba - ku-lu - li-we - yo ba - ke;

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1 : t_1 \\ s_1 : f_1 : f_1 \\ t_1 : d : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \\ m_1 : s_1 : s_1 \\ d : m : r \\ s_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : r \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : t_1 \\ m_1 : - : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : - \\ s_1 : s_1 : - \\ d : d : - \\ d_1 : d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : l_1 \\ l_1 : - : f_1 \\ d : - : d \\ f_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : m \\ f_1 : m_1 : s_1 \\ d : - : s_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : f_1 : f_1 \\ s_1 : l_1 : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : - \\ f_1 : m_1 : - \\ t_1 : d : - \\ s_1 : d_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Ni ti, ye - na u lu-ngi - le, U pa-ka - de u - msa-wa-ke.

1 Dumisani uJehova,  
Bakululiweyo bake;  
Ni ti, yena u lungile,  
U pakade umsa wake.

2 Nina ni se kona ngaye,  
Ni ya piwa uye konke,

Ni ya pila, ni ya hamba,  
Ni ya sizwa uye nonke.

3 Bonganini uJehova,  
Nonke, nin' abantu bake;  
Babazan' izenzo zake,  
Nemimangaliso yake!

## Tin' Abantu Ba Lomhlaba.

50 (49)

Bheka isandhla sika Jehova a si finyeziwe, ukuba si nga sindisi;  
nendhlebe yake a i sindi, ukuba i ngezwa. ISAI. 59 : 1.

1 Tin' abantu ba lomhlaba,  
Ma si vuke, si m dumise  
UJehova o inqaba, —  
U ya tanda si sindiswe.

2 Ekulahlekeni kwetu  
Sedukile ngamacala,  
A si banga nakulunga,  
Sa bopeka ezonweni.

3 Wa si bona si dingile,  
Wa si siza ngoMsindisi;  
Si nokufa, si citiwe,  
Wa si nika umpilisi.

4 U sa mem' abantu bonke  
Ba lalele namhla kuye:  
Ku yekelw' izono zonke  
Zabo abakolwa kuye.



## Vusan' Umsindo Wentokozo.

Ma ni hlabelele ku Jehova igama elitsha; hlabelelani ku Jehova,  
mhlaba wonke. ISiHL. 96 : 1.

5 I (34)

WIMBORNE (Key A)

9s. 41.

WHITTAKER.

|   |                |                |                    |                |                 |  |                |                 |                |                 |  |                |                                |                    |                |                 |  |                                |                    |                |                 |  |
|---|----------------|----------------|--------------------|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|----------------|--------------------------------|--------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|--------------------|----------------|-----------------|--|
| ( | d              | d              | :r.m               | d              | :s <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | :f.r            | d              | :t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | d                              | :r.m               | d              | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .m              | :r.t <sub>1</sub>  | d              | :d              |  |
|   | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> .d | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> .d | s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub>    | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  |
|   | m              | m              | :f.s               | m              | :d              |  | d              | :r.f            | m              | :r              |  | t <sub>1</sub> | d.m                            | :f.s               | m              | :d              |  | d                              | :t <sub>1</sub> .r | d              | :d              |  |
|   | d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub>    | d              | :m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub>                 | :d <sub>1</sub>    | d <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub>                 | :s <sub>1</sub>    | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

Vu - san' u - msi-ndo we - nto - ko - zo, We, mhlaba wo - nke, ku - Je - ho - va;

|   |                |                                 |                |                                 |                |                                 |                |                 |  |                |                                 |                                |                 |                |                                 |                |                 |  |
|---|----------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|----------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------|----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|
| ( | s              | :m.d                            | r              | :m.f                            | s              | :m.d                            | m              | :r              |  | d              | :t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> .s              | :f              | m              | :r                              | r              | :d              |  |
|   | d              | :d.d                            | t <sub>1</sub> | :d.r                            | d              | :d                              | d              | :t <sub>1</sub> |  | d.m            | :s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub>                 | f <sub>1</sub> | :d              |  |
|   | s              | :s.s                            | s              | :s                              | s              | :s                              | s              | :s              |  | m.d            | :d.d                            | d.m                            | :f.r            | d              | :l <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d              | :d              |  |
|   | m <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub>                 | :f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub>                 | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

Ni konz' i - Nko - si ngo-kwe - ta - ba, Za - ni-ni ku - yo ngo - ku - vu - ma.

1 Vusan' umsindo wentokozo,  
We, mhlaba wonke, ku Jehova;  
Ni konz' iNkosi ngokwetaba,  
Zanini kuyo ngokuvuma.

2 Bhok', uJehova u nguTixo;  
Senziwe nguye tin' abantu;  
A si zenzanga, — si ngabake,  
Izimvu zelizidhlelo lake.

3 Emasangweni a no ngena,  
Na semagumen' ake, nina;  
Ni m bongwe, ni m babaze, ni ti,  
Ma li busisw' igama lake.

4 Ngokub' iNkosi i lungile,  
Nomusa wayo u pakade;  
Li hlezi iqiniso layo,  
Ezizukulwaneni zonke.



## UJehova U Ngomkulu.

52 (30)

UJehova mkulu, u fanele ukudunyiswa kakulu; a ku ko  
ukuhlola ubukulu bake. ISiHL. 145 : 3.

HURSLEY (Key F)

8s. 41.

W. H. MONK.

|                                     |                                     |                                     |                        |           |                                     |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| d : - : d                           | <u>d</u> : <u>t<sub>i</sub></u> : d | <u>r</u> : <u>m</u> : r             | r : - : d              | m : - : m | <u>m</u> : <u>r</u> : m             | <u>s</u> : <u>f</u> : m             | m : - : r                           |
| s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : - : d | d : - : d | <u>d</u> : <u>t<sub>i</sub></u> : d | <u>d</u> : <u>t<sub>i</sub></u> : d | d : - : t <sub>i</sub>              |
| m : - : m                           | <u>m</u> : <u>r</u> : m             | <u>f</u> : <u>s</u> : f             | f : - : m              | s : - : s | s : - : s                           | s : - : s                           | s : - : s                           |
| d : - : d                           | d : - : d                           | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : d | d : - : d | d : - : d                           | <u>m</u> : <u>r</u> : d             | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |

U - Je - ho - va u ngo-mku - lu, U ngu-Ti - xo ye - na ye - dwa;

|                               |  |                        |                                     |                                     |                                     |  |                        |
|-------------------------------|--|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|------------------------|
| r : - : m                     | f : - : r                                  | m : - : f              | s : - : s                           | l : - : l                           | s : - : m                           | <u>f</u> : <u>m</u> : r                                      | r : - : d              |
| <u>t<sub>i</sub></u> : r : de | <u>r</u> : l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : - : d              | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | d : - : d                           | <u>d</u> : <u>t<sub>i</sub></u> : d | d : - : t <sub>i</sub>                                       | t <sub>i</sub> : - : d |
| <u>s</u> : l : s              | f : - : s                                  | s : - : d              | r : - : r                           | f : - : f                           | r : - : d                           | <u>l</u> : <u>s</u> : s                                      | f : - : m              |
| <u>s</u> : <u>f</u> : m       | r : - : s <sub>i</sub>                     | d : - : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub> | <u>f<sub>i</sub></u> : <u>s<sub>i</sub></u> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : d |

U ngu-Me - nzi wa - ko ko - nke, O - ku se - nda-we - ni zo - nke.

- 1 UJehova u ngomkulu,  
U nguTixo yena yedwa;  
U nguMenzi wako konke,  
Oku sendaweni zonke.
- 2 A ka nako ukuqala,  
Wa e pambi kwako konke;  
A ka nako ukupela,  
Ko fa konke wo ba kona.
- 3 U nokwazi okukulu  
U ya zaz' izinto zonke;  
U ya bhlek' indhlela yazo  
Zi mi njengomteto wake.
- 4 Ku fanele ukumkonza,  
Ngenhliziyo yokubonga;  
Si ya bonga umsa wake,  
Nabo ubukulu bake.



# Vum' UJesu, Vuma Njalo.

Ma si nikele njalonjalo kuNkulunkulu ngaye umnikelo wokubonga.

HEB. 13 : 15.

53

PRAISE (Key C)

8, 8, 8, 4.

GERMAN MELODY.

$\left( \begin{array}{l} :d, m | s : -s | s : l, t | d' : s | \\ :d, m | s : -s | s : l, t | d' : s | \\ :d, m | s : -s | s : l, t | d' : s | \\ :d, m | s : -s | s : l, t | d' : s | \end{array} \right.$

Vum' u - Je - su, vu - ma nja - lo,

$\left\| \begin{array}{l} d, m | s : -s | s : m, d | m : r | \\ d, m | s : -s | s : m, d | d : t, | \\ d, m | s : -s | s : m, d | s : s | \\ d, m | s : -s | s : m, d | s : s, | \end{array} \right\|$

Vum' u-ta - ndo lol' a na - lo;

$\left( \begin{array}{l} :m', r' | d' : -t | d' : l | l : s | \\ :s, f | m : -s | f : f | f : m | \\ :s, s | s : -s | l : d' | d' : d' | \\ :d, d | d : -d | d : d | d : d | \end{array} \right.$

Ti-na e - sa si - nda nga - ye

$\left\| \begin{array}{l} s, d' | m' : - | r' : - | d' : - | - | \\ m, s | s : - | - : f | m : - | - | \\ d', d' | d' : - | t : - | d' : - | - | \\ d, m | s : - | s, : - | d : - | - | \end{array} \right\|$

Si ze ku - - - ye.

- 1 Vum' uJesu, vuma njalo,  
Vum' utando lol' a nalo;  
Tina esa sinda ngaye,  
Si ze kuye.

- 2 Ngal' igazi wa si zuza,  
Naz' izono wa zi susa,  
Si sa ndinda wa si misa,  
Si m dumise.

- 3 Na sehlane wa si hola,  
Na ngemana wa si hlola;

Kuyo yonk' indhlela yake  
Hub' okwake.

- 4 Nans' iNkosi, si yi bona,  
I fikile kwelakona,  
Vuma na ngomoya, u ti,  
“Baba, Nkosi.”

- 5 Vum' uJesu, vuma njalo,  
Vum' utando lol' a nalo;  
Vuma esa sinda ngalo,  
Vuma njalo.

## Nans' iNkos' Etandekayo.

54

Vukani ni hlabelele nina enihleziyo otulini. ISAI. 26 : 19.

- 1 Nans' iNkos' etandekayo!  
Yiyo eyasifelayo!  
Ngawo umsebenzi wayo,  
Ma si bongel!

- 2 Kade be si secaleni,  
Kade be si sekwoneni,  
Manje se si senqabeni,  
Ngomsa wayo.

- 3 Ngomsa wayo si pumule,  
Ngomsa wayo si jabule,

Manje njalo si m kumbule,  
Lo Mkululi.

- 4 Wa si kipa na sempini,  
Wa si kipa ebubini,  
Manje se si sebomini,  
E si gcina.

- 5 Njalo u zo si sindisa,  
Njalo u zo si busisa,  
Nati tina so m dumisa  
Ezulwini.



# Njeng' Aba SeJerusalema.

55

Ba memeza, be ti, Hozana, u busisiwe ozayo ngegama  
leNkosi. JOHN 12 : 13.

## CHILDREN OF JERUSALEM (Key F)

9, 9, 7, 6 and Refrain.

W. H. MONK.

|   |   |                                   |                              |
|---|---|-----------------------------------|------------------------------|
| d : d.m   m.r : f.r                             | d : t <sub>i</sub>   d : —              | m : m.s   s.m : d <sup>1</sup> .l | s : fe   s : —               |
| d : d.d   l <sub>i</sub> .l : l <sub>i</sub> .l | s <sub>i</sub> : —   s <sub>i</sub> : — | d : d.s   r.d : m.m               | r : —.d   t <sub>i</sub> : — |
| m : m.m   f.f : r.r                             | m : f   m : —                           | s : s.s   s.s : m.d               | t : l   s : —                |
| d : d.d   f <sub>i</sub> .f : f <sub>i</sub> .f | s <sub>i</sub> : —   d : —              | d : d.t   t.d : d.d               | r : —   s <sub>i</sub> : —   |

Njeng' a-ba se-Je-ru-sa-le - ma

Ba m bong' u-Je-su o i - Nko - si,

|  |                            |                              |                            |
|--|----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| s : r.m   f : —.s                            | l : l   s : —              | d <sup>1</sup> : s   l : s.f | m : r   d : —              |
| t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> .d   r : —.d | d : d   d : —              | m : d   d : d.r              | d : t <sub>i</sub>   d : — |
| s : s   s : —.s                              | f : f   m : —              | s : s   f : s.l              | s : f   m : —              |
| s <sub>i</sub> : s   s : f.m                 | f : f <sub>i</sub>   d : — | d : m   f : m.f              | s : s <sub>i</sub>   d : — |

Na - ti so - nke ko - na la

Ma si m bong' u - Je - su.

## REFRAIN.

|   |   |                            |  |
|---|---|----------------------------|--|
| d : r   m : t <sub>i</sub>              | d.d : r.r   m : —   | m : f   s : r              | m.m : fe.fe   s : —                          |
| d : t <sub>i</sub>   d : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> .t <sub>i</sub>   d : — | d : t <sub>i</sub>   d : r | d.d : d.d   t <sub>i</sub> : —               |
| m : s   s : s                           | s.m : s.s   s : —   | s : s   s : s              | s.s : l.l   s : —                            |
| d : s <sub>i</sub>   d : f              | m.d : t <sub>i</sub> .s <sub>i</sub>   d : —                            | d : r   m : t <sub>i</sub> | d.d : l <sub>i</sub> .r   s <sub>i</sub> : — |

Vu - ma - ni - ni, ma si bong' i-Nkos',

Vu - ma - ni - ni, ma si bong' i-Nkos';

|                              |                                |                                |                            |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| d <sup>1</sup> : —.s   l : s | d <sup>1</sup> : —.s   l : s   | d <sup>1</sup> : s   t.l : s.f | m : r   d : —              |
| d : —.d   d : d              | d : —.d   d : d                | d : d   d.d : m.r              | d : t <sub>i</sub>   d : — |
| m.f : s.m   f : m            | m.f : s.m   f : m              | m.f : s.m   f.f : l.l          | s : f   m : —              |
| d.r : m.d   f : d            | d.r : m.d   f <sub>i</sub> : d | d.r : m.d   f.f : f.f          | s : s <sub>i</sub>   d : — |

Du - mi-sa - ni,

du - mi-sa - ni,

Du - mi-san' i-Nko-si ye - tu!

1 Njeng' aba seJerusalema  
Ba m bong' uJesu o iNkosi,  
Nati sonke kona la  
Ma si m bong' uJesu.

2 Wa hlala wa hlupeka yena,  
Wa dela ubukosi bake,  
Wehla pansi kona la  
A be uMsindisi.— REFRAIN.

REFRAIN:— Vumanini, ma si bong' iNkos',  
Vumanini, ma si bong' iNkos';  
Dumisani, dumisani,  
Dumisan' iNkosi yetu!

3 Wa e nomus', e nobunene,  
Abeza kuye ba sindiswa,  
Ba vuswa, ba piliswa nya,  
Bonke ba busiswa.— REFRAIN.



4 Naye u nguMsindisi wetu,  
Utando lwake lumi njalo,  
O temba kuye kona la  
Wo sindiswa nguye.— REFRAIN.

5 Sonke ma si m babaz' uJesu,  
Ma si lwandis' udumo lwake,  
Ku ze kuti bonke la  
Ba m dumise yena.— REFRAIN.

# Ma Ngi Vus' Ingoma Yam'.

Ni hlabebele kuNkulunkulu ngokubonga ezinhliziyweni zenu.

KOL. 3 : 16.

56

INNOCENTS (Key E)

7, 6, 7, 6.

OLD FRENCH MELODY.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   s : d'   t : l   s : - \\ d : -t_i   d : m   r : d.r   m : - \\ s : -f   m : s   f.s : l.t   d' : - \\ d : -r   m : d   r.m : f   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -r   m : s   f : m   r : - \\ s_i : -t_i   d : r   d : -   t_i : - \\ m : -f   s : t   l : s   s : - \\ m : -r   d : s_i   l_i : d   s_i : - \end{array} \right.$ |
| <p>Ma    ngi vus' i -    ngo - ma    yam',</p>  | <p>Ku - ye o    i -    Ngcwe - le!</p>  |

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   s : d'   t : l   s : - \\ d : -t_i   d : m   r : -d   t_i : - \\ s : -f   m : m   s : fe   s : - \\ d : -r   m : l_i   t_i.d : r   s : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -r   m : f   m : r   d : - \\ d : -t_i   d : r   d : t_i   d : - \\ s : -f   s : l   s : -   m : - \\ m : -r   d : f_i   s_i : -   d : - \end{array} \right.$ |
| <p>Kuy'    u - Jes' i -    Nko - si    yam',</p>   | <p>O    ngi hla - u - le - le!</p>  |

1 Ma ngi vus' ingoma yam',  
Kuye o iNgcwele!  
Kuy' uJes' iNkosi yam',  
O ngi hlaulele!

4 Manje enhliz'yweni yam'  
A ku ngen' uvalo,  
Ngoba, pel', iNkosi yam',  
I se kona njalo.

2 Nguye osizini lwam'  
Owangihlengayo,  
Na sekubotshweni kwam'  
Owangifelayo.

5 Nkosi, nang' umoya wam',  
U ya ku nxanela  
U ngi hole, Nkosi yam',  
Ngi ya ku landela.

3 Ekuhlupekeni kwam'  
Ngi ya bheka kuye,  
Nxa e pel' amandhla am'  
Ngi ya gcinwa nguye.

6 Kanyisis' indhlela yam',  
Ma u ngi qinise!  
Na pakade, Nkosi yam',  
Ma u ngi sindise.



# Manjena Kuy' INKosi Vuma.

Yona i ngapambili kwako konke; konke ku mi ngayo.

KOL. 1 : 17.

57 (175)

CREATION (Key B♭)

9s. 8l.

HAYDN, Arr.

|   |                 |                |                  |                |                  |                                     |                                 |                 |   |                                     |                                 |     |
|---|-----------------|----------------|------------------|----------------|------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|-----|
| { | .s <sub>1</sub> | d              | :-d              | r              | :-r              | <u>m.d</u> : <u>l<sub>1</sub>.r</u> | d                               | :t <sub>1</sub> | <u>s<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u>              | <u>t<sub>1</sub>.d</u> : <u>r.m</u> | f                               | :-m |
|   | .s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>     | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                 | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>     | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |     |
|   | .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-d              | t <sub>1</sub> | :-t <sub>1</sub> | d : <u>d.f</u>                      | m                               | :r              | s <sub>1</sub>                                  | <u>r.d</u> : <u>t<sub>1</sub>.d</u> | r                               | :d  |
|   | .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | <u>d.m : <u>f<sub>1</sub>.r</u></u> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>  | <u>f<sub>1</sub>.m : <u>r<sub>1</sub>.d</u></u> | t <sub>2</sub>                      | :d <sub>1</sub>                 |     |

Ma - nje - na kuy' - i - Nko - si vu - ma! Yi - tsho - ni mlo - mo,

|   |   |                                 |   |                                    |                                     |                                 |                |   |                                     |                                     |                 |                                    |                                     |
|---|---|---------------------------------|---|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| { | <u>m.r</u> : <u>r.d</u>                 | d                               | :t <sub>1</sub>                                 | s <sub>1</sub>                     | d                                   | :-d                             | r              | :-r   | <u>m.d</u> : <u>l<sub>1</sub>.r</u> | d                                   | :t <sub>1</sub> | <u>s<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u> | <u>t<sub>1</sub>.d</u> : <u>r.m</u> |
|   | l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>         | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> m <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>   | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>     | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                 | s <sub>1</sub>                      | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>     |                 |                                    |                                     |
|   | l <sub>1</sub> : <u>l<sub>1</sub>.r</u> | r                               | :r  | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -d | t <sub>1</sub> : -t <sub>1</sub>    | d : <u>d.f</u>                  | m              | :r  | s <sub>1</sub>                      | <u>r.d</u> : <u>t<sub>1</sub>.d</u> |                 |                                    |                                     |
|   | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>         | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> d <sub>1</sub> : -m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>   | <u>d.m : <u>f<sub>1</sub>.r</u></u> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | <u>f<sub>1</sub>.m : <u>r<sub>1</sub>.d</u></u> |                                     |                                     |                 |                                    |                                     |

no - mpe - fu - mlo, Ho - za - na kul' i - ga - ma la - ke, Ni shu - ma-

|   |                                 |   |                                     |   |                                  |   |   |     |                |     |   |    |                |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------------|---|----------------------------------|---|---|-----|----------------|-----|---|----|----------------|
| { | f                               | :-m   | <u>m.r</u> : <u>d.t<sub>1</sub></u> | d   | :d                               | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | d | :-d | r              | :-r | m | :m | r              |
|   | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>     | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : -m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>                | d | :d  | s <sub>1</sub> |     |   |    |                |
|   | r                               | :d  | l <sub>1</sub> : <u>m.r</u>         | d   | :d                               | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | d | :-d | r              | :-r | m | :m | t <sub>1</sub> |
|   | t <sub>2</sub> : d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                     | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>     | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : -m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>                | d | :d  | s <sub>1</sub> |     |   |    |                |

yel' u - ta - ndo lwa - ke: Ah! i ku - Je - su e - bu - swe - ni I -

|   |                                  |   |                                  |                                 |  |   |                                  |     |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------|--|---|----------------------------------|-----|
| { | <u>m.f</u> : <u>s.m</u>          | <u>r.m</u> : <u>f.r</u>                         | <u>m.f</u> : <u>s.m</u>          | r                               | :r   | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>                         | d                                | :-d |
|   | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>                | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : -m <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : -m <sub>1</sub> |     |
|   | <u>d.r</u> : <u>m.d</u>          | <u>t<sub>1</sub>.d</u> : <u>r.t<sub>1</sub></u> | <u>d.r</u> : <u>m.d</u>          | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> t <sub>1</sub> : -r   | d   | :-d                              |     |
|   | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>                | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> <u>s<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u> : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> | <u>m<sub>1</sub>.r<sub>1</sub></u> : <u>m<sub>1</sub>.d<sub>1</sub></u> |                                  |     |

nka - zi - mu - lo e - mu - se - ni; U - Ti - xo, nga - ye

|   |   |   |  |   |                                 |                                     |                         |    |                 |    |    |
|---|---|---|--|---|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|----|-----------------|----|----|
| { | r   | :-r   | m  | :m  | r                               | <u>m.f</u> : <u>s.m</u>             | <u>r.m</u> : <u>f.r</u> | d  | :t <sub>1</sub> | d  | :d |
|   | s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>               | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> : -s <sub>1</sub>  | <u>l<sub>1</sub>.s<sub>1</sub></u> : <u>f<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u> | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>     |                         |    |                 |    |    |
|   | <u>t<sub>1</sub>.d</u> : <u>r.t<sub>1</sub></u>                         | d   | :d   | t <sub>1</sub> d  | :-d                             | <u>l<sub>1</sub>.d</u> : <u>r.r</u> | m                       | :r | d               | :d |    |
|   | <u>s<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u> : <u>t<sub>1</sub>.s<sub>1</sub></u> | <u>d.s<sub>1</sub></u> : <u>m<sub>1</sub></u> | s <sub>1</sub> <u>d<sub>1</sub>.r<sub>1</sub></u> : <u>m<sub>1</sub>.d<sub>1</sub></u> | <u>f<sub>1</sub>.m<sub>1</sub></u> : <u>r<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub>     |                         |    |                 |    |    |

u - Mnta - na - ke, U dhlu - le im' - se - be - nzi ya - ke.



1 Manjena kuy' iNkosi vuma!  
Yitshoni mlomo, nompefumlo,  
Hozana kul' igama lake,  
Ni shumayel' utando lwake:  
Ah! i ku Jesu ebusweni  
Inkazimulo emuseni;  
UTixo, ngaye uMntanake,  
U dhlule im'sebenzi yake.

2 Umusa — izwi elimnandi!  
UJesu — au, ukuzindhla ngaye!  
Ngelosi, yizwa lelo gama!  
Nezulu, li se emhlabeni  
E bambulil' ubuso bake!  
Ah! ku nga ngi nga fika lapo,  
Ngi buke bonk' ubuhle bake,  
Ngi hub' igama lake lapo!

# Bayete, Nkosi Yamakos'.

58

Si ya m bona uJesu e hlotshiswe ngomqele wobukosi nodumo.

HEB. 2 : 9.

MILES LANE (Key B<sup>b</sup>)

8, 7, 8, 7, C.

W. SHRUBSOLE.

|   |                |                |                 |  |                |                 |  |                |   |  |                |  |                |                |                                      |  |                |                                      |  |
|---|----------------|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|---|--|----------------|--|----------------|----------------|--------------------------------------|--|----------------|--------------------------------------|--|
| ( | s <sub>1</sub> | d              | :d              |  | d              | :r              |  | m              | : <u>r.d</u>                                      |  | r              |  | s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> |  | m <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub>                      |  |
| : | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub>e<sub>1</sub></u> |  | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :d                                   |  | d <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub>                      |  |
| : | d              | m              | :f              |  | m              | :t <sub>1</sub> |  | d              | : <u>r.l<sub>1</sub></u>                          |  | t <sub>1</sub> |  | d              | d              | : <u>d.l<sub>1</sub></u>             |  | s <sub>1</sub> | : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> |  |
| : | d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d              | : <u>t<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u>              |  | s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : <u>m<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>2</sub>                      |  |

Ba - ye - te! Nko - si ya - ma - kos', O 'ga - ma li ngu -

|   |                |     |  |                |  |                |                |                 |  |                |                 |  |                |   |  |                |                |                |                |     |                |                |     |  |
|---|----------------|-----|--|----------------|--|----------------|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|---|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|----------------|----------------|-----|--|
| ( | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | d              | :d              |  | d              | :r              |  | m              | : <u>r.d</u>                                      |  | r              |                | s <sub>1</sub> | d              | : - |                | d              | : - |  |
| : | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub>e<sub>1</sub></u> |  | s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : -            |     | m <sub>1</sub> | : -            |     |  |
| : | m <sub>1</sub> | : - |  | m <sub>1</sub> |  | d              | m              | :f              |  | d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | : <u>r.l<sub>1</sub></u>                          |  | t <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |                | s <sub>1</sub> | : - |  |
| : | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d              | : <u>t<sub>1</sub>.l<sub>1</sub></u>              |  | s <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - |                | d <sub>1</sub> | : - |  |

Je - su; Le - tan' u - mqe - le wo - bu - kos', Ni m twe - se

|   |                |     |  |                |     |  |                |     |  |                |     |  |                |                 |  |                |                                      |  |                |     |  |                |     |  |
|---|----------------|-----|--|----------------|-----|--|----------------|-----|--|----------------|-----|--|----------------|-----------------|--|----------------|--------------------------------------|--|----------------|-----|--|----------------|-----|--|
| ( | m              | : - |  | m              | : - |  | s              | : - |  | s              | : - |  | m              | :f              |  | m              | :r                                   |  | d              | : - |  | d              | : - |  |
| : | s <sub>1</sub> | : - |  | s <sub>1</sub> | : - |  | s <sub>1</sub> | : - |  | s <sub>1</sub> | : - |  | s <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : <u>s<sub>1</sub>.f<sub>1</sub></u> |  | m <sub>1</sub> | : - |  | m <sub>1</sub> | : - |  |
| : | d              | : - |  | d              | : - |  | m              | : - |  | m              | : - |  | d              | :d              |  | d              | :t <sub>1</sub>                      |  | d              | : - |  | d              | : - |  |
| : | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>2</sub>                      |  | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> | : - |  |

wo - na, ni ti, Nko - si ya - ko ko - nke.

1 Bayete! Nkosi yamakos',  
O 'gama li nguJesu,  
Letan' umqele wobukos',  
Ni m twese wona, ni ti,  
Nkosi yako konke.

3 Ma ku ti bonk' abezizwe,  
Ba guqe pambi kwake,  
Ba m bongwe be nga pezi la,  
Ba m twes' umqele, be ti,  
Nkosi yako konke.

2 Nin' eni nge lu kohlwe, qa,  
Utando olukulu  
LwoMfeli wenu, zanini,  
Ni m twes' umqele, ni ti,  
Nkosi yako konke.

4 Namike, Jesu, Mhlengi wam',  
Se ngi sondele kuwe,  
Ngi let' okwami konke, Nkos',  
Ngi tele kuwe, ngi ti,  
Nkosi yako konke.



# We, Bandhla La' Pezulu.

Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge nakukulunywa.

2 KOR. 9 : 15.

59

DAY OF REST (Key F)

7, 7, 7, 7, 7, 7, 7, 5.

J. W. ELLIOTT.

|   |    |  |   |    |  |    |               |  |   |    |  |   |  |                |  |                |                 |  |                |                 |  |                |    |  |                |  |
|---|----|--|---|----|--|----|---------------|--|---|----|--|---|--|----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|----|--|----------------|--|
| { | :d |  | m | :s |  | l  | : <u>s.fe</u> |  | s | :- |  | m |  | r              |  | d              | : <u>r.m</u>    |  | f              | :l              |  | r              | :- |  | r              |  |
| { | :d |  | d | :m |  | ma | :ma           |  | m | :- |  | d |  | t <sub>i</sub> |  | d              | :d              |  | d              | :d              |  | t <sub>i</sub> | :- |  | t <sub>i</sub> |  |
| { | :m |  | s | :s |  | fe | : <u>s.l</u>  |  | s | :- |  | s |  | f              |  | m              | : <u>r.d</u>    |  | l              | :f              |  | r              | :- |  | r              |  |
| { | :d |  | d | :d |  | d  | :d            |  | d | :- |  | d |  | s <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> |  | r <sub>i</sub> | :r <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> |  |

We, ba-ndhla la' pe - zu - lu, Bo - ngan' i - Nko - si ye - nu,

|   |                |  |   |    |  |    |                 |  |                |            |  |                |  |                |  |                |                 |  |                |     |  |                |    |  |                |  |
|---|----------------|--|---|----|--|----|-----------------|--|----------------|------------|--|----------------|--|----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|-----|--|----------------|----|--|----------------|--|
| { | :r             |  | m | :m |  | fe | : <u>m.r</u>    |  | s              | :-         |  | t <sub>i</sub> |  | d              |  | r              | :s              |  | l              | :-t |  | s              | :- |  | s              |  |
| { | t <sub>i</sub> |  | d | :d |  | r  | :l <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :-         |  | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | d              | :-r |  | t <sub>i</sub> | :- |  | t <sub>i</sub> |  |
| { | :s             |  | s | :s |  | l  | : <u>s.fe</u>   |  | <u>s</u>       | : <u>r</u> |  | r              |  | d              |  | t <sub>i</sub> | :r              |  | m              | :fe |  | s              | :- |  | s              |  |
| { | s <sub>i</sub> |  | d | :d |  | d  | :d              |  | t <sub>i</sub> | :-         |  | m <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> |  | r <sub>i</sub> | :r <sub>i</sub> |  | r <sub>i</sub> | :r  |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> |  |

E - ni - mbo - nay' u - Je - su, Vu - ka - ni, ni mdu - mi - se!

|   |                |  |                |                 |  |                |                                 |  |          |                        |  |   |  |                |  |                |                  |  |                |                 |  |                |    |  |                |  |
|---|----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|---------------------------------|--|----------|------------------------|--|---|--|----------------|--|----------------|------------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|----|--|----------------|--|
| { | :s             |  | f              | :m              |  | r              | :f                              |  | <u>m</u> | : <u>r</u>             |  | d |  | s              |  | f              | :m               |  | r              | :de             |  | r              | :- |  | r              |  |
| { | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>                 |  | <u>s</u> | : <u>t<sub>i</sub></u> |  | d |  | de             |  | r              | :ta <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | :- |  | l <sub>i</sub> |  |
| { | :m             |  | r              | :d              |  | t <sub>i</sub> | : <u>d.r</u>                    |  | <u>m</u> | : <u>f</u>             |  | s |  | s              |  | l              | :s               |  | f              | :m              |  | f              | :- |  | f              |  |
| { | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | <u>d</u> | : <u>r</u>             |  | m |  | m <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>  |  | l <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> |  | r <sub>i</sub> | :- |  | r <sub>i</sub> |  |

Nin' a - ba - se - zul - wi - ni, Vu - ma - ni na - ni non - ke,

|   |              |  |   |    |  |                |    |  |          |             |  |   |  |   |  |                |              |  |                      |                        |  |   |    |  |   |  |
|---|--------------|--|---|----|--|----------------|----|--|----------|-------------|--|---|--|---|--|----------------|--------------|--|----------------------|------------------------|--|---|----|--|---|--|
| { | : <u>r.m</u> |  | f | :d |  | t <sub>i</sub> | :d |  | <u>r</u> | :- <u>m</u> |  | r |  | m |  | f              | : <u>s.l</u> |  | <u>m</u>             | : <u>r</u>             |  | d | :- |  | - |  |
| { | : <u>r.m</u> |  | f | :d |  | t <sub>i</sub> | :d |  | <u>r</u> | :- <u>m</u> |  | r |  | d |  | d              | :d           |  | <u>d</u>             | : <u>t<sub>i</sub></u> |  | d | :- |  | - |  |
| { | : <u>r.m</u> |  | f | :d |  | t <sub>i</sub> | :d |  | <u>r</u> | :- <u>m</u> |  | r |  | s |  | f              | : <u>m.r</u> |  | <u>s</u>             | : <u>f</u>             |  | m | :- |  | - |  |
| { | : <u>r.m</u> |  | f | :d |  | t <sub>i</sub> | :d |  | <u>r</u> | :- <u>m</u> |  | r |  | d |  | l <sub>i</sub> | : <u>s.f</u> |  | <u>s<sub>i</sub></u> | : <u>s<sub>i</sub></u> |  | d | :- |  | - |  |

Ma si ba - ba - ze ka - nye U - ta - ndo lwa - ke.

1 We, bandhla la' pezulu,  
Bongan' iNkosi yenu,  
Enimbonay' uJesu,  
Vukani, ni m dumise!  
Nin' abasezulwini,  
Vumani nani nonke,  
Ma si babaze kanye  
Utando lwake.

2 Bhokani, nina bantu,  
U nguMsindisi wetu,  
Yizwani izindaba  
Ngokuza kwake lapa:  
Wa suka ezulwini,  
Weza nasemhlabeni,  
Wa dela ubukosi,  
Wa fel' aboni.



3 Yizani, nina bantu,  
Ni m tusisise, betu!  
Bongani umsa wake,  
O nguMkululi wetu;  
Wa veza ukukanya  
Ebumnyameni betu,  
Si londolozwa nguye  
Ositandayo.

4 Si hlabelela ngaye  
UMhlauleli wetu,  
Si pakamisa izwi  
Ngezinhliziyzo zetu;  
Nempela ku fanele  
Ukuba tin' abake  
Si m bonge njalonjalo  
Ngegam' elihle.

# Ngi Ya Bheka Kuwe.

60 (40)

Nga m funa uJehova, wa ngi zwa, wa ngi kulula kuwo onke  
amavuso ami. ISiHL. 34 : 4.

CHRISTMAS CAROL (Key E<sup>b</sup>) 6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

REV. ROBERT LOWRY.

|                    |                |   |               |
|--------------------|----------------|---|---------------|
| d : - . d   m : s  | d' : -   l : - | s : - . l   s : f                           | m : -   s : - |
| d : - . d   d : m  | m : -   f : -  | m : - . f   m : r                           | d : -   m : - |
| m : - . m   s : d' | s : -   d' : - | d' : - . d'   d' : s                        | s : -   s : - |
| d : - . d   d : d  | d : -   d : -  | d : - . f   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : -   d : - |

Ngi ya bhe - ka ku - we, O ngi hla - u - le - le,

|   |                            |                           |   |   |
|---|----------------------------|---------------------------|---|---|
| r : s   t : l                           | s : -   - : -              | s : - . s   l . s : f . m | r : m   f : -                           | f : - . f   s . f : m . r   |
| t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>   r : d | t <sub>1</sub> : -   - : - | m : - . m   f . m : r . d | t <sub>1</sub> : d   r : -              | r : - . r   m . r : d . t <sub>1</sub>                                |
| s : s   fe : -                          | s : -   - : -              | s : - . d'   d' : s       | s : -   s : -                           | s : - . s   s : s   |
| r : r   r : -                           | s <sub>1</sub> : -   - : - | d : - . d   d : d         | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - . s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |

Nko-si ya - mi; Ka - lo - ku ma u zwe, Ngi ku-le - ka

|               |                |                      |                            |               |
|---------------|----------------|----------------------|----------------------------|---------------|
| m : f   s : - | d' : -   s : - | l : - . t   d' : l   | s : f   m : r              | d : -   - : - |
| d : r   m : - | m : -   m : -  | d : - . d   d : f    | m : r   t <sub>1</sub> : - | d : -   - : - |
| s : -   s : - | :   d' : d'    | d' : - . d'   l : d' | d' : s   s : f             | m : -   - : - |
| d : -   d : - | :   d : d      | f : - . f   f : f    | s : s   s <sub>1</sub> : - | d : -   - : - |

ku - we, U ngi tu - ku-lu - le E - zo - nwe - ni.  
U ngi tu - ku-lu - le

1 Ngi ya bheka kuwe,  
O ngi hlaulele,  
Nkosi yami;  
Kaloku ma u zwe,  
Ngi kuleka kuwe,  
U ngi tukulule  
Ezonweni.

Vus' utando lwami,  
Wena, Nkosi yami,  
Ngako konk' okwami  
Ngi ku konze.

2 U ngenzel' umusa,  
Ma u ngi p' amandhla,  
Ngi qinise;

3 Ngi sebumnyameni  
Lapa emhlabeni  
Futifuti;  
Yiza u ngi kape,  
Ngi hambise kahle  
Ukuze ngi fike  
Ezulwini.



# Ma Si M Dumis' UJesu.

6 I (37)

NgoKristu Jesu nina ena ni kude se ni sondele ngegazi lika  
Kristu. EFES. 2 : 13.

IMMANUEL'S LAND (Key Eb)

7s. (a) 8l.

W. F. SHERWIN.

|   |   |   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | s | : | m |  | f | : | l |  | s | : | l |   | m | : | l |   | m | : | m |   | f | : | t |   | r | : | l |   | d | : | l |   | ) |
| ( | d | : | d |  | d | : | d |  | d | : | d |   | d | : | d |   | d | : | d |   | t | : | s |   | s | : | l |   | s | : | l |   | ) |
| ( | m | : | m |  | s | : | l |  | f | : | m | : | s |   | s | : | s |   | r | : | f | : | f | : | m | : | m | : | m | : | m | : | ) |
| ( | d | : | d |  | d | : | d |  | d | : | d |   | d | : | s | : | s |   | s | : | s |   | s | : | s |   | d | : | d | : | d | : | ) |

Ma si m du-mis' u - Je - su Nge-zi - nhli-zi - yo ze - tu;

|   |   |   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | s | : | m |  | f | : | l |  | s | : | l |   | m | : | l |   | m | : | fe | : | s |   | l | : | fe |   | s | : | l |   | s | : | l |   | ) |
| ( | d | : | d |  | d | : | d |  | d | : | d |   | d | : | t | : | d |   | d  | : | t | : | d |   | t  | : | t | : | t | : | t | : | t | : | ) |
| ( | m | : | m |  | s | : | l |  | f | : | m | : | s |   | l | : | s |   | fe | : | l |   | s | : | l  |   | s | : | l |   | s | : | l |   | ) |
| ( | d | : | d |  | d | : | d |  | d | : | d |   | d | : | r | : | r |   | r  | : | r |   | s | : | l  |   | s | : | l |   | s | : | l |   | ) |

Ma si m du-mis' u - Je - su U - Mhla - u - le - li we - tu;

|   |   |   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | s | : | t |  | s | : | f |  | m | : | l |  | s | : | s | : | t |   | s | : | f |   | m | : | l |   | s | : | s | : | s | : | s | : | ) |
| ( | t | : | r |  | f | : | m |  | r | : | d |  | f | : | m | : | f | : | f | : | m |   | r | : | d |   | m | : | m | : | m | : | m | : | ) |
| ( | : | : | : |  | : | : | : |  | : | : | : |  | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |   | : | : | : | : | : | : | : | : | : | ) |   |
| ( | : | : | : |  | : | : | : |  | : | : | : |  | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : |   | : | : | : | : | : | : | : | : | : | ) |   |

U se - zu-lwi - ni ye - na, U ya du-nyi - swa ko - na,

|   |   |   |    |  |   |   |   |  |    |   |    |  |    |   |    |   |   |   |   |   |   |   |    |   |    |  |    |   |    |  |    |   |    |  |   |
|---|---|---|----|--|---|---|---|--|----|---|----|--|----|---|----|---|---|---|---|---|---|---|----|---|----|--|----|---|----|--|----|---|----|--|---|
| ( | s | : | d' |  | t | : | r |  | d' | : | l  |  | l  | : | s  | : | l |   | s | : | f |   | f  | : | l  |  | m  | : | l  |  | m  | : | l  |  | ) |
| ( | m | : | d  |  | d | : | d |  | d  | : | d  |  | f  | : | m  | : | m |   | r | : | r |   | r  | : | d  |  | d  | : | d  |  | d  | : | d  |  | ) |
| ( | s | : | s  |  | s | : | s |  | l  | : | d' |  | d' | : | d' |   | t | : | t |   | t | : | t  |   | d' |  | d' | : | d' |  | d' | : | d' |  | ) |
| ( | d | : | m  |  | m | : | m |  | f  | : | f  |  | f  | : | s  | : | s |   | s | : | s |   | se | : | l  |  | l  | : | l  |  | l  | : | l  |  | ) |

Vu-ka - ni, ni m ba - ba - ze, Ni bong' i - ga - ma la - ke,

|   |   |   |   |  |   |   |    |  |    |   |   |  |    |   |    |   |   |   |   |   |   |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |   |  |   |
|---|---|---|---|--|---|---|----|--|----|---|---|--|----|---|----|---|---|---|---|---|---|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|---|--|---|
| ( | s | : | s |  | d | : | t  |  | t  | : | l |  | l  | : | s  | : | s |   | t | : | t |   | d' | : | d' |   | d' | : | d' |   | d' | : | d' |   | ) |  |   |
| ( | t | : | d |  | d | : | r  |  | r  | : | d |  | re | : | m  | : | m |   | r | : | f |   | m  | : | m  |   | m  | : | m  |   | m  | : | m  |   | ) |  |   |
| ( | s | : | s |  | s | : | se |  | se | : | l |  | d' | : | d' |   | s | : | s |   | s | : | s  |   | s  | : | s  |   | s  | : | s  |   | s  | : | s |  | ) |
| ( | f | : | m |  | m | : | m  |  | f  | : | f |  | fe | : | s  | : | s |   | s | : | s |   | d  | : | d  |   | d  | : | d  |   | d  | : | d  |   | ) |  |   |

Vu-ka - ni, ni m ba - ba - ze, Ni bong' i - ga - ma la - ke.

1 Ma si m dumis' uJesu  
Ngezinhliziyu zetu;  
Ma si m dumis' uJesu  
UMhlauleli wetu;  
U sezulwini yena,  
U ya dunyiswa kona,  
Vukani, ni m babaze,  
Ni bong' igama lake.

2 Ma si m dumis' uJesu,  
Ngokuba wa si fela;  
Ma si mu tand' uJesu  
Umlhlobo wet' impela;  
Abeza kuye bonke,  
E kona emhlabeni,  
Wa hamb' e ba sindisa,  
Naba senhluphekweni.



3 Ma si m etemb' uJesu  
Ngokuba e nomusa;  
Ma si m etemb' uJesu,  
U kwahlulil' ukufa;

Ma si m etemb' uJesu  
Owa si hlupekela;  
Ma si m dumise njalo  
Owa si hlaulela.

# Kwehl' Ubani Pansi La?

Lo u nguKristu isibili, uMsindisi wezwe. JOHN 4 : 42.

INJABULO (Key G)

7, 6, 7, 6 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

ABATILE.

BONKE.

ABATILE.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m   r : d \\ s_1 : s_1   f_1 : m_1 \\ d : d   s_1 : s_1 \\ d : d   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1   t_1 : - \\ f_1 : f_1   f_1 : - \\ t_1 : d   r : - \\ s_1 : s_1   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m   s : m \\ m_1 : s_1   s_1 : d \\ d : d   r : s \\ d : d   t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m   r : d \\ s_1 : s_1   f_1 : m_1 \\ d : d   s_1 : s_1 \\ d : d   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

Kwehl' u- ba - ni pa - nsi la? U - Msi- ndis' u - Je - su; We - hla e u -

BONKE.

REFRAIN.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1   t_1 : - \\ f_1 : m_1   f_1 : - \\ t_1 : d   r : - \\ s_1 : s_1   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m   s : m \\ m_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : d   r : d \\ d : d   t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ f_1 : -   m_1 : - \\ t_1 : -   d : - \\ s_1 : -   d_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s   s : s \\ d : d   d : d \\ m : m   m : m \\ d : d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -   l : - \\ d : -   d : - \\ f : -   f : - \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|

mntwa-na nje? U - Msi- ndis' u - Je - su. Vu - ma - ni - ni, ba - ndhla,

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : l   s : m \\ d : d   d : d \\ m : f   m : s \\ d : d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m   r : d \\ s_1 : s_1   f_1 : m_1 \\ d : d   s_1 : s_1 \\ d : d   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1   t_1 : - \\ f_1 : -   f_1 : - \\ t_1 : d   r : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m   s : m \\ m_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : d   r : d \\ d : d   t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ f_1 : -   m_1 : - \\ t_1 : -   d : - \\ s_1 : -   d_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|

Ni m du- mis' u - Je - su! Nant' u - ta - ndo! Mu - hle U - Msi - ndi - si we - tu.

1 Kwehl' ubani pansi la?  
UMsindis' uJesu;  
Wehla e umntwana nje?  
UMsindis' uJesu.

3 O si tetelel' uba?  
UMsindis' uJesu;  
Kwa tsh' ubani "kolwa nje"?  
UMsindis' uJesu.— REFRAIN.

REFRAIN: — Vumanini, bandhla,  
Ni m dumis' uJesu!  
Nant' utando! Muhle  
UMsindisi wetu.

4 O se nobukos' uba?  
UMsindis' uJesu;  
O si kulumel' uba?  
UMsindis' uJesu.— REFRAIN.

2 Yen' owa betelw' uba?  
UMsindis' uJesu;  
O sa hlaulel' uba?  
UMsindis' uJesu.— REFRAIN.

5 Wo buyela futi la?  
Yebo, wa tsho njalo  
Nati so ba naye na?  
Yebo wa tsho njalo.— REFRAIN.



# Hubelani ENkosini.

63

U ba tshele loku konke iNkosi e kwenzileyo kuwe. MARK 5 : 19.

UKUHLENGWA (Key Eb)

88. 41.

ANON.

|   |      |   |   |   |   |                                |   |   |   |  |     |   |   |    |   |      |                |   |                |  |
|---|------|---|---|---|---|--------------------------------|---|---|---|--|-----|---|---|----|---|------|----------------|---|----------------|--|
| { | :d.r | m | : | d | : | r.f                            | m | : | d |  | m.m | f | : | l  | : | s.m  | r              | : | r              |  |
| { | :d.d | d | : | d | : | t <sub>1</sub> .r              | d | : | d |  | d.d | d | : | f  | : | m.d  | t <sub>1</sub> | : | t <sub>1</sub> |  |
| { | :m.f | s | : | m | : | s.s                            | s | : | m |  | s.s | l | : | d' | : | d'.s | s              | : | s              |  |
| { | :d.d | d | : | d | : | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d | : | d |  | d.d | f | : | f  | : | d.d  | s <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub> |  |

Hu-be - la - ni e - Nko-si - ni! Yi-yo e - ya - si-fe - la - yo!

|   |      |    |   |    |   |       |    |   |    |  |                  |   |   |    |   |                                |                |   |   |  |
|---|------|----|---|----|---|-------|----|---|----|--|------------------|---|---|----|---|--------------------------------|----------------|---|---|--|
| { | :m.f | s  | : | d' | : | t.l   | l  | : | s  |  | d.r              | m | : | s  | : | f.r                            | r              | : | d |  |
| { | :d.r | m  | : | s  | : | s.f   | f  | : | m  |  | d.t <sub>1</sub> | d | : | m  | : | r.t <sub>1</sub>               | t <sub>1</sub> | : | d |  |
| { | :s.s | d' | : | d' | : | d'.d' | d' | : | d' |  | s.s              | s | : | d' | : | l.s                            | s              | : | m |  |
| { | :d.d | d  | : | m  | : | f.f   | d  | : | d  |  | m.r              | d | : | d  | : | f <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : | d |  |

Ni-na no - nke, bo-nga-ni - ni! Ni yi konz' e - ta-nde-ka - yo!

REFRAIN.

|   |        |    |   |     |   |       |    |   |   |  |      |   |   |    |   |      |    |   |                |  |
|---|--------|----|---|-----|---|-------|----|---|---|--|------|---|---|----|---|------|----|---|----------------|--|
| { | :s.s   | d' | : | -s  | : | l.s   | s  | : | m |  | s.d' | t | : | -s | : | t.l  | l  | : | s              |  |
| { | :m.m   | m  | : | -m  | : | f.m   | m  | : | d |  | m.m  | r | : | -r | : | r.d  | d  | : | t <sub>1</sub> |  |
| { | :d'.d' | s  | : | -d' | : | d'.d' | d' | : | s |  | s.s  | s | : | -t | : | s.fe | fe | : | s              |  |
| { | :d.d   | d  | : | -d  | : | d.d   | d  | : | d |  | d.d  | r | : | -r | : | r.r  | r  | : | s <sub>1</sub> |  |

Hu-ba - ni - ni! u ngo-mku - lu O se - nze - la i - nta - bi - so!

|   |      |    |   |     |   |       |    |   |   |  |                  |                  |   |                |   |                |                |   |   |  |
|---|------|----|---|-----|---|-------|----|---|---|--|------------------|------------------|---|----------------|---|----------------|----------------|---|---|--|
| { | :d.m | s  | : | -s  | : | l.s   | s  | : | m |  | d.r              | m.f              | : | m              | : | r              | r              | : | d |  |
| { | :d.d | m  | : | -m  | : | f.m   | m  | : | d |  | d.t <sub>1</sub> | d.r              | : | d              | : | t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : | d |  |
| { | :m.s | d' | : | -d' | : | d'.d' | d' | : | s |  | s.s              | s.l              | : | s              | : | f              | f              | : | m |  |
| { | :d.d | d  | : | -d  | : | d.d   | d  | : | d |  | m.r              | d.f <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : | d |  |

I i - Nko - si e pe - zu - lu E si pi - le i - nsi - ndi - so!

1 Hubelani eNkosini!  
Yiyo eyasifelayo!  
Nina nonke, bonganini!  
Ni yi konz' etandekayo!

3 Yiyo e si hlaulela  
Ngokuhlenga okukulu!  
Yiyo e si lungisela  
Ifa eli ngapezulu! — REFRAIN.

REFRAIN:— Hubanini! u ngomkulu  
O senzela intabiso!  
I iNkosi e pezulu  
E si pile insindiso!

4 Nayo i si tembisile  
Njalo i zo si sindisa;  
Nati futi, se si zwile,  
Njalo i zo si busisa. — REFRAIN.

2 Yiyo e ya zinikela,  
I si kipe ekufeni;  
Yiyo e ya tol' indhlela  
I si hlanze ekwoneni. — REFRAIN.

5 Se si ya langazelela  
Isikati esizayo  
Lapo i ya ku behlela  
Labo abasindiswayo. — REFRAIN.



# Ma Ngi Yenze Indumiso.

Bongani uJehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade. ISHIL. 107 : 1.

54 (18)

ALELANI (Key C)

88. 81.

H. P. MAIN.

|               |               |           |            |                 |       |
|---------------|---------------|-----------|------------|-----------------|-------|
| ( : m , f   s | :- .d' : t .l | s , l : s | l .s   f   | :- .l : s .f    | m : f |
| ( : d , r   m | :- .m : s .f  | m , f : m | f .m   r   | :- .f : m .r    | d : r |
| ( : s , s   s | :- .s : s .d' | d' : d'   | d' .d'   t | :- .s : s .s    | s : s |
| ( : d , d   d | :- .d : d .d  | d : d     | d .d   s,  | :- .s, : s, .s, | d : d |

Ma ngi ye - nze i - ndu-mi - so,

E-Nko-si - ni ye-nsi - ndi - so;

|                |               |           |           |                 |       |
|----------------|---------------|-----------|-----------|-----------------|-------|
| ( : s , l   s  | :- .d' : t .l | s , l : s | s .d'   t | :- .r' : r' .fe | s : s |
| ( : m , f   m  | :- .m : s .f  | m , f : m | m .m   r  | :- .s : fe.r    | r : r |
| ( : s , s   d' | :- .s : s .d' | d' : d'   | d' .s   s | :- .t : l .d'   | t : t |
| ( : d , d   d  | :- .d : d .d  | d : d     | d .d   r  | :- .r : r .r    | s : s |

I nge-nze - le i - nta - bi - so;

Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi.

|                     |                 |              |                    |                 |         |
|---------------------|-----------------|--------------|--------------------|-----------------|---------|
| ( : t , d'   r'     | :- .r' : m' .r' | d' , r' : d' | d' , r'   m'       | :- .d' : r' .m' | m' : r' |
| ( : r , m   f       | :- .s : s .f    | m , f : m    | m , f   s          | :- .s : s .s    | s : s   |
| ( : .   t .t : t .t | : d' .s         | s : s        | .   d' .d' : d' .s | : t .d'         | d' : t  |
| ( : .   s .s : s .s | : s .s          | d : d        | .   d .d : d .m    | : s .d'         | s : s   |

I nge-nze - le i - nta - bi - so;

Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi,

I nge-nze-le i - nta - bi - so;

Ngi ya bo-nga, Mfe-li wa - mi,

|                      |              |       |                  |                |         |
|----------------------|--------------|-------|------------------|----------------|---------|
| ( : s , s   d'       | :- .s : m .d | l : l | r' .r'   d'      | :- .d' : r' .t | d' : d' |
| ( : .   m , f : m .s | : m .d       | d : d | f .f   m         | :- .m : f .r   | m : m   |
| ( : .   s , l : s .s | : m .d       | f : f | .   s , s : s .s | : s .s         | s : s   |
| ( : s , s   d        | :- .s : m .d | f : f | .   s , s : s .s | : s, .s,       | d : d   |

I nge-nze - le i - nta - bi - so;

Ngi ya bo - nga, Mfe-li wa - mi.

I nge-nze-le i - nta - bi - so;

Ngi ya bo-nga, Mfe-li wa - mi.

- 1 Ma ngi yenze indumiso,  
ENkosini yensindiso;  
I ngenzele intabiso;  
Ngi ya bong, Mfeli wami.  
I ngenzele intabiso;  
Ngi ya bong, Mfeli wami.

- 3 Wa ngi zwise izwi lako,  
Wa ngi biza ngomsa wako,  
Ngi ze ngi b' umuntu wako,  
Ngi sindiswa, Mfeli wami.  
Ngi ze ngi b' umuntu wako,  
Ngi sindiswa, Mfeli wami.

- 2 Be ngi kona ezonweni,  
Be ngi banjwe ecaleni,  
Be ngi qonde emlilweni;  
Wa ngi kipa, Mfeli wami.  
Be ngi qonde emlilweni;  
Wa ngi kipa, Mfeli wami.

- 4 Wa ngi kipa osizini,  
Wa ngi beka ebomini,  
Se ngi singa ezulwini,  
Ngomsa wako, Mfeli wami.  
Se ngi singa ezulwini,  
Ngomsa wako, Mfeli wami.



# Namhla Si Ya Hlabelela.

65

A ku be ubukosi ku Nkulunkulu kwelipezulu, nokutula emhlabeni notando kubantu. LUK. 2 : 14.

CHRISTMAS (Key G)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

MENDELSSOHN.

|   |                             |                            |  |                            |   |                 |
|---|-----------------------------|----------------------------|--|----------------------------|---|-----------------|
| { | $s_1 : d \mid d : -t_1$     | $d : m \mid m : r$         |  | $s : s \mid s : -f$        | $m : r \mid m : -$  |                 |
|   | $s_1 : s_1 \mid s_1 : -s_1$ | $s_1 : d \mid d : t_1$     |  | $d : t_1 \mid l_1 : r$     | $d : \left\{ \begin{array}{l} t \\ s_1 \end{array} \right\} \mid d : -$ | $s_1 : s_1 : -$ |
|   | $m : m \mid m : -r$         | $d : s \mid s : s$         |  | $s : s \mid l : l$         | $s : f \mid m : -$  |                 |
|   | $d : d \mid d : s_1$        | $m_1 : d_1 \mid s_1 : s_1$ |  | $m_1 : m_1 \mid f_1 : f_1$ | $s_1 : - \mid d_1 : -$  |                 |

Na - mhla si ya hla - be - le - la, Si ne - gam' e - li - hle;

*D.I.*

|   |                             |                             |  |                          |                        |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|--------------------------|------------------------|
| { | $s_1 : d \mid d : -t_1$     | $d : m \mid l : s$          |  | $d' : s \mid s : -m$     | $m : r \mid d : -$     |
|   | $s_1 : s_1 \mid s_1 : -s_1$ | $m_1 : d \mid f : f$        |  | $m : r \mid m : -d$      | $d : t_1 \mid d : -$   |
|   | $m : m \mid m : -r$         | $d : s \mid d' : r'$        |  | $d' : s \mid d' : -s$    | $l : f \mid m : -$     |
|   | $d : d \mid d : s_1$        | $l_1 : s_1 \mid d_1 : -s_1$ |  | $l_1 : t_1 \mid d : m_1$ | $f_1 : s_1 \mid d : -$ |

Si ya m bo - nga o na - ma - ndhla, O i - Nko-si ye - tu.

*f.G.* REFRAIN.

|   |                            |                      |  |                          |                          |
|---|----------------------------|----------------------|--|--------------------------|--------------------------|
| { | $d' s : s \mid s : d$      | $f : m \mid m : r$   |  | $s : s \mid s : d$       | $f : m \mid m : r$       |
|   | $d s_1 : s_1 \mid s_1 : d$ | $r : d \mid d : t_1$ |  | $s_1 : s_1 \mid s_1 : d$ | $r : d \mid d : t_1$     |
|   | $d' s : s \mid s : s$      | $s : s \mid s : s$   |  | $s : s \mid s : s$       | $s : s \mid s : s$       |
|   | $d' s : s \mid s : m$      | $t_1 : d \mid s : s$ |  | $s : s \mid s : m$       | $t_1 : d \mid s_1 : s_1$ |

We, ba - ki - ti, bo - nga - ni - ni, O ba-tshazw' i - zi - nge - lo - si!

|   |                            |  |  |                            |   |                 |
|---|----------------------------|--|--|----------------------------|---|-----------------|
| { | $l : l \mid l : s$         | $f : m \mid f : -$   |  | $r : m \mid f \mid s : -d$ | $d : r \mid m : -$  |                 |
|   | $f : f \mid f : m$         | $r : \left\{ \begin{array}{l} de \\ l_1 \end{array} \right\} \mid r : -$ |  | $t_1 : t_1 \mid d : -s_1$  | $s_1 : \left\{ \begin{array}{l} t_1 \\ s_1 \end{array} \right\} \mid d : -$ | $s_1 : s_1 : -$ |
|   | $l : l \mid l : l$         | $l : s \mid f : -$   |  | $s : s \mid s : -m$        | $m : f \mid m : -$  |                 |
|   | $f_1 : f_1 \mid f_1 : f_1$ | $f_1 : l_1 \mid r : -$   |  | $f : f \mid m : d$         | $s_1 : - \mid d_1 : -$  |                 |

Bo - nga - ni - ni o i - Nkos', Yen' u ngu - Msi - ndi - si,



|                   |                |   |   |
|-------------------|----------------|---|---|
| l : - . l   l : s | f : m   f : -  | r : m . f   s : - . d   | d : r   d : -                           |
| f : f   f : m     | r : de   r : - | s <sub>i</sub> : { t <sub>i</sub>   d : - . s <sub>i</sub> }              | s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   d : - |
|                   |                | s <sub>i</sub> : { s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : - . m <sub>i</sub> } | s <sub>i</sub> : -   s <sub>i</sub> : - |
| l : l   l : s     | f : m   f : -  | s : f   m : d   | m : f   m : -                           |
| f : f   f : m     | r : de   r : d | t <sub>i</sub> : f   m : d  | s <sub>i</sub> : -   d : -              |

Bo - nga - ni - ni o i - Nkos', Yen' u ngu - Msi - ndi - si.

1 Namhla si ya hlabelela,  
Si negam' elihle;  
Si ya m bonga o namandhla,  
O iNkosi yetu.

2 UMsindisi u fikle,  
Kade e bhekiwe,  
Owa busa ezulwini  
U ze ebantwini. — REFRAIN.

REFRAIN: — We, bakiti, bonganini  
O batshazw' izingelosi!  
: ||Bonganini o iNkos',  
Yen' u nguMsimdisi. ||:

3 Weza lapa e ngumntwana,  
Wa e semkombeni,  
Waba tabat' ukwona kwetu,  
Wa zitoba yena. — REFRAIN.

4 Ma si m bongwe o iNgcwele!  
Nonke ni sondele!  
Vukanini, ni m dumise!  
Ma si m tuisisise! — REFRAIN.

## 66

### Yizwa Ingelosi I Ti.

I zi kuleke kuye zonke izingelosi zi ka Nkulunkulu. HEB. 1 : 6.

1 Yizwa ingelosi i ti:  
"Ma ku bongw' iNkosi,  
Ukutula nomsa kiti,  
U sindil' umhlaba."  
Vukanini, zizwe zonke,  
Vumanin' naba pezulu,  
Nezingelosi ni tsho,  
EBethlehem' u zelwe.

2 E, iNkosi yokutula  
Nako ukulunga,  
I fikle nokupila,  
I pet' ukulunga;  
Nga si gwaba nengelosi,  
"Ma ku bongw' iNkosi entsha."  
A ku be kühle kiti,  
U sindil' umhlaba.



# Ebusuku Abalusi.

Ngokuba si zalelwe umntwana, si nikiwe indodana; ubukosi bu ya kuba emahlombe ake; u ya kubizwa ngokuti uMangaliso, iSazi, uNkulunkulu o namandhla, uYise o simakade, iNkosi yokutula. ISAI. 9 : 6.

67 (61)

WHITHER PILGRIMS (Key C)

8, 6, 8, 6, 8, 1.

ANON.

Pinda.

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| { :s .d'   d' :t :f .l   l :s     | { s .d   t :- .s : <u>l .t</u>   d :-    |
| { :m .m   m :r :r .f   f :m       | { m .m   r :- .s : <u>fe .f</u>   m :-   |
| { :d' .s   s :s :t .t   t :d'     | { s .s   s :- .t : <u>d' .r'</u>   d' :- |
| { :d .m   s :s :s .s   d :d       | { d .m   s :- .s : s   d :-              |
| E - bu - su - ku a - ba - lu - si | Ba za - lus' i - zi - mvu,               |
| Kwa ba zu - ma u - ku - ka - nya  | O - kwa ba ha - qa - yo                  |

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| { :d' .t   l :- .t : d' .l   l :s       | { d' .t   l :- .t : d' .l   l :s    |
| { :m .s   f :- .s : l .f   f :m         | { m .s   f :- .s : l .f   f :m      |
| { :d' .d'   d' :- .d' : d' .d'   d' :d' | { d' .d'   d' :- .t : l .l   d' :d' |
| { :d .m   f :- .f : f .f   d :d         | { d .m   f :- .f : f .f   d :d      |
| Ye - za ku - bo i - nge - lo - si,      | Yehl' i ve - la e - zu - lwi - ni,  |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| { :s .d'   m' :- .r' : d' .t   r' :d' | { t .l   s :- .l : s .f   f :m         |
| { :m .m   s :- .f : m .r   t' :d      | { s .f   m :- .f : m .r   r :d         |
| { :d' .s   m :- .f : s .se   se :l    | { d' .d'   d' :- .s : s .s   s :s      |
| { :d .d   d :- .r : m .m   f :f       | { f .f   s :- .s : l .t   t :d         |
| Ya ti ku - bo, "Ni nge - sa - bi      | Ngi ne - nda - ba enhl' i - mpe - la." |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| { :s .d'   m' :- .r : d' .t   r' :d' | { t .l   s :- .d : <u>t .r</u>   d' :- |
| { :m .m   s :- .f : m .r   t' :d     | { s .f   m :- .m : <u>r .f</u>   m :-  |
| { :d' .s   m :- .f : s .se   se :l   | { d' .d'   d' :- .s : s   s :-         |
| { :d .d   d :- .r : m .m   f :f      | { f .f   s :- .s : s   d :-            |
| Ya ti ku - bo "Ni nge - sa - bi      | Ngi ne - nda - ba e - nhle.            |

1 Ebusuku abalusi  
Be zalus' izimvu,  
Kwa ba zuma ukukanya  
Okwa ba haqayo  
Yeza kubo ingelosi,  
Yehl' i vela ezulwini,  
Ya ti kubo, "Ni ngesabi  
Ngi nendaba enhl' impela."  
Ya ti kubo "Ni ngesabi  
Ngi nendaba enhle.

2 "Se ngi vela eNkosini  
Ngi ze kunitshele,  
Izwi lokutokozisa  
Bonke emhlabeni.  
Ngoba se ku zelwe namhla  
UMsindis' iNkos' uKristu,  
Ezo busa njalonjalo  
Bona abasindisiwe.  
Eso busa njalonjalo  
Abasindisiwe.



3 “Njengokutsho kwomprofeti,  
Namhla u se zelwe  
O iNkosi emakade  
Eya kwenza konke.  
O iNkosi yamakosi,  
Namhla u se zclw’ intombi,  
U ngumuntu o notando  
Kubo bonk’ abantu bezwe,  
U ngumuntu u notando  
Kubo bonk’ abantu.

4 “U sendhlini yezinkomo,  
Lap’ e zelwe kona;  
O iNkosi yako konke  
Ku nga i nge nanto.”  
Se i tshilo ingelosi

Kwa hlangana kanye nayo  
Isixuku esikulu  
Esi eleNkos’ ibandhla,  
Isixuku esikulu  
EleNkos’ ibandhla.

5 La hubela abalusi  
Leli hub’ elihle:  
“A ku tule emhlabeni  
Ba tandan’ abantu.”  
Ka dunyiswe ezulwini,  
Ka dunyiswe lapa futi,  
O iNkosi emakade,  
Ka dunyiswe njalonjalo,  
O iNkosi emakade  
Ka dunyiswe njalo.

### Yizwanini Izw’ Elihle.

Ni zalelwe namhla, emzini ka Davida, uMsindisi o nguKristu  
iNkosi. LUK. 2 : 11.

68

DIX (Key A)

8s, 4l.

Arr. from C. KÜCHER.

|                |                    |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |
|----------------|--------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|
| d              | :t <sub>1</sub> .d | r              | :d              | f              | :f              | f              | :m              | l <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | d              | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |
| s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub>    | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d              | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |
| m              | :f <sub>1</sub> .m | r              | :m              | f              | :t <sub>1</sub> | d              | :d              | d              | :r              | d              | :d              | d              | :t <sub>1</sub> | d              | :d              |
| d              | :r <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> | :d              | l <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |

Yi - zwa - ni - ni izw’ e - li - hle E - li ve - la kwo - pe - zu - lu;

|                |                    |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                 |                |                  |                |                 |
|----------------|--------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|
| m              | :r                 | d              | :m              | s              | :-f             | m              | :m              | l <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | d              | :f              | m              | :r               | d              | :d              |
| s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub>    | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |
| d              | :s <sub>1</sub> .f | m              | :d              | r              | :t <sub>1</sub> | d              | :d              | d              | :r              | d              | :d              | d              | :t <sub>1</sub>  | d              | :d              |
| d              | :t <sub>1</sub>    | d              | :d              | t <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d              | :d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub>  | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |

I - zwi e - la hla - tshe - le - lwa I - nge - lo - si kon’ e - ndu - lo.

1 Yizwanini izw’ elihle  
Eli vela kwo pezulu;  
Izwi ela hlatshelelwa  
Ingelosi kon’ endulo.

2 Ya fikake ingelosi  
Kubalusi ebusuku;  
Betukake nokwesaba,  
Kepa, ya ti, — “Ni ngesabi;

3 “Bhekanini se u zelwe  
UMesia uMsindisi;  
Ni zo m bona u se lele  
Emkombeni wezinkomo.”

4 Kwa ba kona masinyane,  
Kanye nayo ingelosi,  
Isixuku esikulu  
Esa hlabelela, sa ti, —

5 “A ku be kuTixo wetu  
Ubukosi obukulu!  
Na kinina emhlabeni  
Ukutula nal’ utando!”

6 Yizwanini, zizwe, nonke!  
U fikile uMsindisi;  
Lalelani ivangeli,  
Ni ze kuye, ni m dumise.



# Lalelan' Izingelosi.

69

UJehova wazisile ukusindisa kwake; ukulunga kwake u kwam-  
bulile emehlweni ezizwe. ISHIL. 98 : 2.

UBUKOSI (Key D)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

ANON.

|  |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
|--|-------|----|-----------|----------------|----|----|-------|---|----|----------|---|----|----------------------------------|--|--|--|--|--|---------|----|----|-----------|----|----|---|--|--|--|--|--|-----------------------------------|--|--|--|--|--|---|------|---|----|----------|---|----|------|---|----|----------|----------------|----|------------------------------|--|--|--|--|--|------|---|----|-------|---|----|--|--|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|--|
| <table border="0"> <tr> <td>:s .s</td><td>s</td><td>:-</td><td>.s :l .s</td><td>s</td><td>:m</td></tr> <tr> <td>:m .m</td><td>m</td><td>:-</td><td>.m :f .f</td><td>m</td><td>:d</td></tr> <tr> <td colspan="6">La-le - lan' i - zi-nge- lo - si</td></tr> <tr> <td>:d' .d'</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.d' :t .t</td><td>d'</td><td>:s</td></tr> <tr> <td colspan="6">d .m :s .s :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> d :d</td></tr> <tr> <td colspan="6">La-le - lan' i - zi-nge- lo - si,</td></tr> </table> | :s .s | s  | :-        | .s :l .s       | s  | :m | :m .m | m | :- | .m :f .f | m | :d | La-le - lan' i - zi-nge- lo - si |  |  |  |  |  | :d' .d' | d' | :- | .d' :t .t | d' | :s | d .m :s .s :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> d :d |  |  |  |  |  | La-le - lan' i - zi-nge- lo - si, |  |  |  |  |  | <table border="0"> <tr> <td>d .r</td><td>m</td><td>:-</td><td>.s :f .m</td><td>r</td><td>:-</td></tr> <tr> <td>d .d</td><td>d</td><td>:-</td><td>.m :r .d</td><td>t<sub>1</sub></td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="6">Zi tsho nga - pe - zu - lu ;</td></tr> <tr> <td>m .f</td><td>s</td><td>:-</td><td>.s :s</td><td>s</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="6">d .m :s .s :s<sub>1</sub> s<sub>1</sub> :-</td></tr> <tr> <td colspan="6">Zi tsho nga-pe - zu - lu ;</td></tr> </table> | d .r | m | :- | .s :f .m | r | :- | d .d | d | :- | .m :r .d | t <sub>1</sub> | :- | Zi tsho nga - pe - zu - lu ; |  |  |  |  |  | m .f | s | :- | .s :s | s | :- | d .m :s .s :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> :- |  |  |  |  |  | Zi tsho nga-pe - zu - lu ; |  |  |  |  |  |
| :s .s  | s     | :- | .s :l .s  | s              | :m |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| :m .m  | m     | :- | .m :f .f  | m              | :d |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| La-le - lan' i - zi-nge- lo - si   |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| :d' .d'  | d'    | :- | .d' :t .t | d'             | :s |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| d .m :s .s :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> d :d  |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| La-le - lan' i - zi-nge- lo - si,  |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| d .r   | m     | :- | .s :f .m  | r              | :- |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| d .d   | d     | :- | .m :r .d  | t <sub>1</sub> | :- |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| Zi tsho nga - pe - zu - lu ;   |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| m .f   | s     | :- | .s :s     | s              | :- |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| d .m :s .s :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> :-   |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |
| Zi tsho nga-pe - zu - lu ;   |       |    |           |                |    |    |       |   |    |          |   |    |                                  |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |   |    |          |   |    |      |   |    |          |                |    |                              |  |  |  |  |  |      |   |    |       |   |    |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |

|   |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
|---|-------|--------|-----------|----------|----|----|-------|---|----|----------|---|----|-------------------------------------|--|--|--|--|--|---------|----|----|-----------|----|----|---|--|--|--|--|--|-----------------------------------|--|--|--|--|--|---|------|-------|--------|----|----|------|------|-------|---|----|------------------------------|--|--|--|--|-------|------|-------|---|----|-----------------------------------|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|
| <table border="0"> <tr> <td>:s .s</td><td>s</td><td>:-</td><td>.s :l .s</td><td>s</td><td>:m</td></tr> <tr> <td>:m .m</td><td>m</td><td>:-</td><td>.m :f .f</td><td>m</td><td>:d</td></tr> <tr> <td colspan="6">Zi ya hla - be - lel' i - Nko - si,</td></tr> <tr> <td>:d' .d'</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.d' :t .t</td><td>d'</td><td>:s</td></tr> <tr> <td colspan="6">d .m :s .s :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> d :d</td></tr> <tr> <td colspan="6">Zi ya hla-be - lel' i - Nko - si,</td></tr> </table> | :s .s | s      | :-        | .s :l .s | s  | :m | :m .m | m | :- | .m :f .f | m | :d | Zi ya hla - be - lel' i - Nko - si, |  |  |  |  |  | :d' .d' | d' | :- | .d' :t .t | d' | :s | d .m :s .s :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> d :d |  |  |  |  |  | Zi ya hla-be - lel' i - Nko - si, |  |  |  |  |  | <table border="0"> <tr> <td>s .s</td><td>l .r'</td><td>:d' :t</td><td>d'</td><td>:-</td></tr> <tr> <td>d .m</td><td>f .f</td><td>:m :r</td><td>m</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="5">Yon' i - Nkos' e - nku - lu.</td></tr> <tr> <td>d' .s</td><td>f .l</td><td>:s :-</td><td>s</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="5">m .d f .r :s :s<sub>1</sub> d :-</td></tr> <tr> <td colspan="5">Yon' i - Nkos' e-nku - lu.</td></tr> </table> | s .s | l .r' | :d' :t | d' | :- | d .m | f .f | :m :r | m | :- | Yon' i - Nkos' e - nku - lu. |  |  |  |  | d' .s | f .l | :s :- | s | :- | m .d f .r :s :s <sub>1</sub> d :- |  |  |  |  | Yon' i - Nkos' e-nku - lu. |  |  |  |  |
| :s .s   | s     | :-     | .s :l .s  | s        | :m |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| :m .m   | m     | :-     | .m :f .f  | m        | :d |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| Zi ya hla - be - lel' i - Nko - si,   |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| :d' .d'   | d'    | :-     | .d' :t .t | d'       | :s |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| d .m :s .s :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> d :d   |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| Zi ya hla-be - lel' i - Nko - si,   |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| s .s  | l .r' | :d' :t | d'        | :-       |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| d .m  | f .f  | :m :r  | m         | :-       |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| Yon' i - Nkos' e - nku - lu.  |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| d' .s   | f .l  | :s :-  | s         | :-       |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| m .d f .r :s :s <sub>1</sub> d :-   |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |
| Yon' i - Nkos' e-nku - lu.  |       |        |           |          |    |    |       |   |    |          |   |    |                                     |  |  |  |  |  |         |    |    |           |    |    |   |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |   |      |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                              |  |  |  |  |       |      |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |

|  |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
|--|---------|----|-------------|----------|------|----|-------|---|----|----------|------|----|--------------------------------|--|--|--|--|--|---------|---|----|-------------|-------|----|-----------------------|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|--------|----|----|-----------|---|----|------|---|----|-----------|---|----|-------------------------|--|--|--|--|--|--------|---|----|----------|----|----|------------------------|--|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|--|
| <table border="0"> <tr> <td>:d' .d'</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.l :f .l</td><td>s .m</td><td>:d</td></tr> <tr> <td>:d .d</td><td>f</td><td>:-</td><td>.f :d .f</td><td>m .d</td><td>:d</td></tr> <tr> <td colspan="6">Yi-zwa nin' u-ma-nga- li - so,</td></tr> <tr> <td>:d' .d'</td><td>l</td><td>:-</td><td>.d' :d' .d'</td><td>d' .s</td><td>:m</td></tr> <tr> <td colspan="6">f .f :f .f :l .f d :d</td></tr> <tr> <td colspan="6">Yi-zwa-nin' u-ma-nga- li - so,</td></tr> </table> | :d' .d' | d' | :-          | .l :f .l | s .m | :d | :d .d | f | :- | .f :d .f | m .d | :d | Yi-zwa nin' u-ma-nga- li - so, |  |  |  |  |  | :d' .d' | l | :- | .d' :d' .d' | d' .s | :m | f .f :f .f :l .f d :d |  |  |  |  |  | Yi-zwa-nin' u-ma-nga- li - so, |  |  |  |  |  | <table border="0"> <tr> <td>d' .d'</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.l   f .l</td><td>s</td><td>:-</td></tr> <tr> <td>d .d</td><td>f</td><td>:-</td><td>.f   d .f</td><td>m</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="6">E - zi wu - vu - ma yo:</td></tr> <tr> <td>d' .d'</td><td>l</td><td>:-</td><td>.d'   d'</td><td>d'</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="6">f .f :f .f   l .f d :-</td></tr> <tr> <td colspan="6">E - zi - wu-vu - ma - yo:</td></tr> </table> | d' .d' | d' | :- | .l   f .l | s | :- | d .d | f | :- | .f   d .f | m | :- | E - zi wu - vu - ma yo: |  |  |  |  |  | d' .d' | l | :- | .d'   d' | d' | :- | f .f :f .f   l .f d :- |  |  |  |  |  | E - zi - wu-vu - ma - yo: |  |  |  |  |  |
| :d' .d'  | d'      | :- | .l :f .l    | s .m     | :d   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| :d .d  | f       | :- | .f :d .f    | m .d     | :d   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| Yi-zwa nin' u-ma-nga- li - so,   |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| :d' .d'  | l       | :- | .d' :d' .d' | d' .s    | :m   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| f .f :f .f :l .f d :d  |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| Yi-zwa-nin' u-ma-nga- li - so,   |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| d' .d'   | d'      | :- | .l   f .l   | s        | :-   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| d .d   | f       | :- | .f   d .f   | m        | :-   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| E - zi wu - vu - ma yo:  |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| d' .d'   | l       | :- | .d'   d'    | d'       | :-   |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| f .f :f .f   l .f d :-   |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |
| E - zi - wu-vu - ma - yo:  |         |    |             |          |      |    |       |   |    |          |      |    |                                |  |  |  |  |  |         |   |    |             |       |    |                       |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |        |    |    |           |   |    |      |   |    |           |   |    |                         |  |  |  |  |  |        |   |    |          |    |    |                        |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |

|  |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
|--|--------|--------|-------------|-------------|-----|----|-------|---|----|----------|---|----|------------------------------------|--|--|--|--|--|-------|----|----|-----------|----|-----|--------------------------|--|--|--|--|--|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|-------|-------|--------|----|----|------|------|-------|---|----|----------------------------|--|--|--|--|--------|--------|-------|---|----|-----------------------------------|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|
| <table border="0"> <tr> <td>:s .s</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.d' :d' .d'</td><td>t</td><td>:l</td></tr> <tr> <td>:s .s</td><td>s</td><td>:-</td><td>.s :s .s</td><td>f</td><td>:f</td></tr> <tr> <td colspan="6">"Ma du nyi - swe u-Msi- ndi - si,—</td></tr> <tr> <td>:t .t</td><td>d'</td><td>:-</td><td>.s :s .d'</td><td>d'</td><td>:d'</td></tr> <tr> <td colspan="6">:s .s m :- .m :m .m f :f</td></tr> <tr> <td colspan="6">"Ma du - nyi - swe u-Msi-ndi - si,—</td></tr> </table> | :s .s  | d'     | :-          | .d' :d' .d' | t   | :l | :s .s | s | :- | .s :s .s | f | :f | "Ma du nyi - swe u-Msi- ndi - si,— |  |  |  |  |  | :t .t | d' | :- | .s :s .d' | d' | :d' | :s .s m :- .m :m .m f :f |  |  |  |  |  | "Ma du - nyi - swe u-Msi-ndi - si,— |  |  |  |  |  | <table border="0"> <tr> <td>d' .s</td><td>l .r'</td><td>:d' :t</td><td>d'</td><td>:-</td></tr> <tr> <td>s .m</td><td>f .f</td><td>:m :r</td><td>m</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="5">Yen', u ngo bu - sa - yo."</td></tr> <tr> <td>d' .d'</td><td>d' .r'</td><td>:s :-</td><td>s</td><td>:-</td></tr> <tr> <td colspan="5">m .d f .r :s :s<sub>1</sub> d :-</td></tr> <tr> <td colspan="5">Yen', u ngo-bu -sa - yo."</td></tr> </table> | d' .s | l .r' | :d' :t | d' | :- | s .m | f .f | :m :r | m | :- | Yen', u ngo bu - sa - yo." |  |  |  |  | d' .d' | d' .r' | :s :- | s | :- | m .d f .r :s :s <sub>1</sub> d :- |  |  |  |  | Yen', u ngo-bu -sa - yo." |  |  |  |  |
| :s .s  | d'     | :-     | .d' :d' .d' | t           | :l  |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| :s .s  | s      | :-     | .s :s .s    | f           | :f  |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| "Ma du nyi - swe u-Msi- ndi - si,—   |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| :t .t  | d'     | :-     | .s :s .d'   | d'          | :d' |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| :s .s m :- .m :m .m f :f   |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| "Ma du - nyi - swe u-Msi-ndi - si,—  |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| d' .s  | l .r'  | :d' :t | d'          | :-          |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| s .m   | f .f   | :m :r  | m           | :-          |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| Yen', u ngo bu - sa - yo."   |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| d' .d'   | d' .r' | :s :-  | s           | :-          |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| m .d f .r :s :s <sub>1</sub> d :-  |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |
| Yen', u ngo-bu -sa - yo."  |        |        |             |             |     |    |       |   |    |          |   |    |                                    |  |  |  |  |  |       |    |    |           |    |     |                          |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |       |       |        |    |    |      |      |       |   |    |                            |  |  |  |  |        |        |       |   |    |                                   |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |

I Lalelan' izingelosi,  
Zi tsho ngapezulu;  
Zi ya hlabelel' iNkosi,  
Yon' iNkos' enkulu.

Yizwanin' umangaliso,  
Eziwuvumayo:  
"Ma duniyiswe uMsindisi, —  
Yen', u ngobusayo."



2 “Ukutula emhlabeni,  
Kul’ elakiweyo;  
Kwa ba sind’ ezindabeni,  
Bon’ abaketiweyo.”  
Yizwa, ba ya vuma ba ti,  
“U fikil’ u Jesu.”  
Ku tsh’ umhlaba naw’ umkati,  
“M amkelen’ u Jesu.”

3 Nani, bantu, putumani  
Ukufund’ igama,  
Ni ze ni li hlabelele  
Ni be nokwenama.  
Ma ni qond’ indab’ enkulu  
Yokuzalwa kwake,  
Ni li qube, E, kakulu,  
Ezizweni zake.

### Njeng’ Abantu Aba Bona.

Za ti ukubona inkanyezi za tokoza nokutokoza. MAT. 2 : 10.

70

REGENT SQUARE (Key C)

8, 6, 8, 6, 8, 6.

H. SMART.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : m \mid d' : s \\ m : d \mid s : m \\ d' : s \mid s : d' \\ d : d \mid m : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m' : -.r' \mid d' : s \\ s : -.s \mid s : s \\ d' : -.t \mid d' : d' \\ s : -.f \mid m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : l \mid s : d' \\ d : d \mid d : d \\ l : d' \mid s : l \\ f : f \mid m : l, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \mid m : - \\ r : t_1 \mid d : - \\ s : - \mid s : - \\ t_1 : s_1 \mid d : - \end{array} \right.$ |
|--|---|--|---|

Njeng’ a - ba - ntu a - ba bo - na I - nka - nye - zi le - yo,

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : m \mid d' : s \\ m : d \mid s : s.f \\ d' : d' \mid s : s \\ d' : s \mid m : m.r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m' : -.r' \mid d' : t \\ m : -.f \mid m : m \\ d' : -.t \mid l : se \\ d : -.r \mid m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t \mid l : t.d' \\ m : m \mid m : m \\ l : se \mid m' : r'.d' \\ l : m \mid d : l, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t : l \mid s : - \\ s : fe \mid s : - \\ r' : d' \mid t : - \\ r : - \mid s_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|--|--|--|

Ba la - nde - la yo - na nja - lo La - po ya ya ko - na:

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r' : -.r' \mid t : s \\ s : -.s \mid s : s \\ t : -.t \mid r' : t \\ s : -.s \mid s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m' : -.r \mid d : l \\ s : -.m \mid f : f \\ d' : -.ta \mid l : d' \\ d : -.d \mid f : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f' : m' \mid r' : d' \\ l : s \mid f : m.f \\ r' : s \mid l.t : d' \\ r : m \mid f.s : l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t \mid d' : - \\ s : -.f \mid m : - \\ r' : - \mid d' : - \\ s : s_1 \mid d : - \end{array} \right.$ |
|--|---|---|---|

Na - ti si ya ku la - nde - la Mka - nyi - se - li we - tu.

1 Njeng’ abantu aba bona  
Inkanyezi leyo,  
Ba landela yona njalo  
Lapo ya ya kona:  
Nati si ya ku landela  
Mkanyiseli wetu.

3 Njengaloku ba m dumisa  
Ngamagugu abo,  
Nati ma si lete kuye,  
Ngenhliziyo yetu,  
Konke loko esi nako  
Noma ku igugu.

2 Njengaloku ba tokoza  
Be fuman’ iNkosi,  
Be kuleka ku lomntwana  
O yingcwele-ngcwele:  
Nati ma si fune yena,  
Ma si guqe kuye.

4 Jesu, ngezinsuku zonke  
Ma si fuze wena  
Ngokuhamba kwako, Nkosi,  
Nxa u semhlabeni.  
Si ze kuwe, si qinise,  
Nkos’ ebongekayo.



# Huba, Huba, Namhla.

Ma ka jabule uIsraeli ngoMenzi wake; ma betabe abantwana  
ba seZioni ngeNkosi yabo. ISiHL. 149 : 2.

7 I

HUBA (Key A<sup>b</sup>)

6, 7, 6, 5, 6, 7, 7, 5 and Refrain.

ANON.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m   \underline{f : m} : r \\ s_1 : - : s_1   \underline{l_1 : s_1} : f_1 \\ d : - : d   d : - : d \\ d_1 : - : d_1   d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : -   s_1 : - \\ m_1 : - : -   m_1 : - \\ d : - : -   d : - \\ d_1 : - : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d \\ s_1 \\ m \\ d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : d   r : - : m \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1 \\ r : - : m   t_1 : - : d \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : \underline{f}   r : - : - \\ s_1 : - : -   s_1 : - : - \\ m : - : \underline{r}   t_1 : - : - \\ s_1 : - : -   s_1 : - : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|

Hu - ba, hu - ba, na - mhla, Ku ze - lwe u - Msi-ndi - si,

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m   \underline{f : m} : r \\ s_1 : - : s_1   \underline{l_1 : s_1} : f_1 \\ d : - : d   d : - : d \\ d_1 : - : d_1   d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : -   s_1 : - \\ m_1 : - : -   m_1 : - \\ d : - : -   d : - \\ d_1 : - : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ m \\ d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : s   \underline{f e : s : l} \\ s_1 : - : t_1   \underline{l_1 : t_1 : d} \\ l e_1 t_1 : - : r   r : - : - \\ r_1 : - : r_1   r_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : -   - : - : \\ t_1 : - : -   - : - : \\ r : - : -   - : - : \\ s_1 : - : -   - : - : \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|

Bi - ke-lan' i - zi - zwe, Nang' u - Mta-bi - si.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : r   \underline{r : d e : r} \\ t_1 : - : t_1   \underline{t_1 : l e_1 : t_1} \\ r : - : f   \underline{f : m} : f \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : -   d : - \\ s_1 : - : -   d : - \\ m : - : -   m : - \\ d : - : -   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ d \\ d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : r   \underline{r : d e : r} \\ t_1 : - : t_1   \underline{t_1 : l e_1 : t_1} \\ r : - : f   \underline{f : m} : f \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : -   m : - \\ s_1 : - : -   s_1 : - \\ m : - : -   m : - \\ d : - : -   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Hu - ba, hu - ba, hu - ba, I - zi - zwe ma zi ku zwe, Zi

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m   \underline{r : m} : f \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1 \\ d : - : d   \underline{t_1 : d} : r \\ d : - : d   s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : -   f : - \\ t_1 : - : -   l_1 : - \\ m : - : -   f : - \\ d_1 : - : -   f_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r \\ l_1 \\ f \\ f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 : d   \underline{m : - : r} \\ s_1 : - : s_1   \underline{s_1 : - : f_1} \\ m : r : m   \underline{d : - : t_1} \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : -   - : - : \\ m_1 : - : -   - : - : \\ d : - : -   - : - : \\ d_1 : - : -   - : - : \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|

ku zwe u - ku-gu - ba, Ba vu - me ku - de.

## REFRAIN.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : r   \underline{r : d e : r} \\ t_1 : - : t_1   \underline{t_1 : l e_1 : t_1} \\ : :   : : \\ : :   : : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : -   d : - : - \\ d : - : -   d : - : - \\ s : - : -   m : - : - \\ d : - : s_1   m_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : r   \underline{r : d e : r} \\ t_1 : - : t_1   \underline{t_1 : l e_1 : t_1} \\ f : - : -   r : - : - \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : -   m : - : - \\ s_1 : - : -   s_1 : - : - \\ d : - : -   d : - : - \\ d : - : -   d : - : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|

Hu - ba, hu - ba, hu - ba, Hu - ba u - Msi-ndi - si,



|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \mid \underline{r : m} : f \\ s_1 : - : s_1 \mid s_1 : - : s_1 \\ d : - : d \mid \underline{t_1 : d} : r \\ d : - : d \mid s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \mid f : - \\ ta : - : - \mid l_1 : - \\ m : - : - \mid f : - \\ d_1 : - : - \mid f_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r \mid \underline{d : t_1} : d \mid \underline{m : - : r} \\ l_1 \mid s_1 : - : s_1 \mid \underline{s_1 : - : f_1} \\ f \mid \underline{m : r} : m \mid \underline{d : - : t_1} \\ f_1 \mid s_1 : - : s_1 \mid s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \mid - : - : \\ m : - : - \mid - : - : \\ d : - : - \mid - : - : \\ d_1 : - : - \mid - : - : \end{array} \right.$ |
|---|--|---|---|

Bi - ke-lan' i - zi - zwe, Nang' u - Mta-bi - si.

- 1 Huba, huba, namhla,  
Ku zelwe uMsindisi,  
Bikelan' izizwe,  
Nang' uMtabisi.  
Huba, huba, huba,  
Izizwe ma zi ku zwe,  
Zi ku zwe ukuguba,  
Ba vume kude.

REFRAIN:— Huba, huba, huba,  
Huba uMsindisi,  
Bikelan' izizwe,  
Nang' uMtabisi.

- 2 Huba, huba kahle,  
Hubisa kwengelsi,  
Ezweni la kwa Juda,  
Ya vum' iNkosi.  
Huba, huba kahle  
Utando nokutula,  
Ku vela ngapezulu,  
Ni vume kahle.— REFRAIN.

- 3 Huba, huba, namhla,  
Usuk' a zalwa ngalo,  
Yizwa ukudhlala  
Okwensindiso.  
Huba, huba nani  
Eni kon' ezulwini;  
E, nenisemhlabeni,  
Hubani nani.— REFRAIN.



# Kwa t' Ebusuku Abalusi Be Zalus' Izimvu.

72

Bhekani, ngi ya ni tshela izindaba zokutokoza okukulu.

LUK. 2 : 10.

CAROL (Key B<sup>b</sup>)

14, 15. 21.

R. STORRS WILLIS.

|   |                |  |   |  |   |  |  |  |   |  |                       |  |
|---|----------------|--|---|--|---|--|--|--|---|--|-----------------------|--|
| ( | s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : r  |  | <u>r : d</u> : l <sub>1</sub>   |  | s <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>                  |  | <u>l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d</u>   <u>d : r</u> : m |  | r : - : -   r : - : - |  |
|   | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   f <sub>e</sub> : - : f <sub>e</sub>                  |  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : -             |  |                       |  |
|   | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - : s <sub>e</sub>   l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> |  | d : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : d                           |  | d : - : d   d : - : d  |  | t <sub>1</sub> : - : -   t <sub>1</sub> : - : -             |  |                       |  |
|   | d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : t <sub>2</sub>   d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |  | <u>f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub></u>   l <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : -             |  |                       |  |

Kwa t' e - bu - su - ku a - ba - lu - si be za - lus' i - zi - mvu

|   |                |  |   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
|---|----------------|--|---|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| ( | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   <u>r : d</u> : l <sub>1</sub>       |  | s <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |  | <u>l<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub>   t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub></u> |  | d : - : -   d : - : -                           |  |  |  |
|   | s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>                |  | m <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |
|   | d              |  | s <sub>1</sub> : - : s <sub>e</sub>   l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> |  | d : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : d                           |  | d : - : r   <u>r : d</u> : t <sub>1</sub>  |  | d : - : -   d : - : -                           |  |  |  |
|   | d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : t <sub>2</sub>   d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s                             |  | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |

Ye - hle - la ku - bo i - nge - los' i ka - nya nje - nge - la - nga.

|   |                |  |  |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
|---|----------------|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| ( | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : f <sub>e</sub> : s <sub>e</sub>     |  | l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   d : - : m                           |  | <u>r : d : t<sub>1</sub>   l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub></u> |  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |
|   | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>                  |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   f <sub>e</sub> : - : f <sub>e</sub>    |  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |
|   | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : s <sub>e</sub>   <u>s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub></u> |  | l <sub>1</sub> : - : s <sub>e</sub>   l <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub> |  | <u>t<sub>1</sub> : m : r   d : r : d</u>                                     |  | t <sub>1</sub> : - : -   t <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |
|   | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>                  |  | d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |  | r <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>   r <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>    |  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |

Ba yi - zwa i ti, ni nge - sa - bi, ngi ze ngi ne - nda - ba,

|   |                |  |   |  |   |  |  |  |   |  |  |  |
|---|----------------|--|---|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| ( | s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   <u>r : d</u> : l <sub>1</sub>       |  | s <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |  | <u>l<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub>   t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub></u> |  | d : - : -   d : - : -                           |  |  |  |
|   | f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>                |  | m <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |
|   | t <sub>1</sub> |  | d : - : s <sub>e</sub>   l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>              |  | d : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : d                           |  | d : - : r   <u>r : d</u> : t <sub>1</sub>  |  | d : - : -   d : - : -                           |  |  |  |
|   | s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - : t <sub>2</sub>   d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>                |  | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |  |  |  |

Ma ni ja - bu - le na - bo bonk' a - ba - ntu a - be - zwa - yo.

1 Kwa t' ebusuku abalusi be zalus' izimvu

Yehlela kubo ingelos' i kanya njenge - langa.

Ba yi zwa i ti, "Ni ngesabi, ngi ze ngi nendaba,

Ma ni jabule nabo bonk' abantu abe - zwayo.

2 "EBethlehem u se zelwe namhla u Msindisi,

UKristu yena o inkos', inzalo ka Davida.

Endhlini yezinkomo ni ya ku yi bon' inkosi,

Iyona leyo ngan' encan' e lele emko - mbeni."

3 Izingelosi eziningi za hlangana nayo, Zi hub' ihubo lokubong' uNkulunkulu zi ti,

"UNKulunkulu ka dunyisw' opayo ukutula,

Lap' emhlaben' e tand' ukub' aba - ntu ba sindiswe."



UMkululi U Fikile.

Ma i bongwe iNkosi uNkulunkulu ka Israeli; i ba hambile abantu bayo, ya ba hlenga. LUK. 1 : 68.

73 (63)

ILANGA ELINYE (Key Bb)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -s_i : l_i \cdot s_i \\ m_i : -s_i : f_i \cdot f_i \\ s_i : -d : d \cdot t_i \\ d_i : -m_i : f_i \cdot s_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} s_i : d : \\ m_i : s_i : \\ d : m : \\ d_i : d_i : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_i : -d : r \cdot d \\ s_i : -s_i : f_i \cdot l_i \\ r : -d : r \cdot r \\ s_i : -m_i : r_i \cdot f_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} t_i : s_i : \\ s_i : s_i : \\ r : t_i : \\ s_i : s_i : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -t_i : d \cdot r \\ s_i : -s_i : s_i \cdot s_i \\ t_i : -r : d \cdot t_i \\ s_i : -f_i : m_i \cdot r_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} r : d \cdot r \\ s_i : s_i \cdot s_i \\ t_i : d \cdot t_i \\ s_i : m_i \cdot r_i \end{array} \right.$ |
| U - Mku-lu-li we - tu   | U fi - ki - le ki - ti;   | I - nhli-zi-yo  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m : \\ s_i : s_i : \\ d : d : \\ d_i : d_i : \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} r : -t_i : l_i \cdot t_i \\ s_i : -s_i : s_i \cdot s_i \\ t_i : -r : d \cdot r \\ r_i : -r_i : r_i \cdot r_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : s_i \\ m_i \cdot m_i \\ d \cdot d \\ d_i \cdot d_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} d : -s_i : l_i \cdot s_i \\ m_i : -s_i : f_i \cdot f_i \\ s_i : -d : d \cdot t_i \\ d_i : -m_i : f_i \cdot s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : d \\ m_i : s_i \\ d : m \\ d_i : d_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} d \cdot d \\ s_i \cdot s_i \\ m \cdot m \\ d_i \cdot d_i \end{array} \right.$ |
| ye - tu Ma ye-ta-be, i ti,  | U-Mku-lu - li u fi - ki - le, U-Mku-  |   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -t_i : d \cdot m \\ s_i : -s_i : s_i \cdot s_i \\ t_i : -r : d \cdot d \\ s_i : -f_i : m_i \cdot d_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} r : r \\ s_i : s_i \\ t_i : t_i \\ s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d \cdot l_i \\ m_i \cdot f_i \\ d \cdot d \\ l_i \cdot f_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} s_i : -s_i : l_i \cdot s_i \\ m_i : -s_i : f_i \cdot f_i \\ d : -d : d \cdot t_i \\ d_i : -m_i : f_i \cdot s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - : - \\ m_i : - : - \\ d : -d : d \cdot d \\ d_i : -d : d \cdot d_i \end{array} \right\} \left  \begin{array}{l} - : s_i : l_i \cdot s_i \\ - : s_i : f_i \cdot f_i \\ d : d \cdot d \cdot t_i \\ d_i : m_i : f_i \cdot s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - : d \\ f_i : - : m_i \\ t_i : - : d \\ s_i : - : d_i \end{array} \right.$ |
| lu - li se si m zwi-le, U-Mku-lu - li se si m zwi - le, se si m zwi-le, se si m zwi - le.   |   |   |   |

1 UMKululi wetu  
U fikile kiti;  
Inhliziyo yetu  
Ma yetabe, i ti,  
UMkululi u fikile,  
UMkululi se si m zwile.

3 Si ya funwa uye,  
UMkululi wetu;  
Ngaye a setabe,  
Ngenhliziyo yetu:  
UMkululi u fikile,  
UMkululi se si m zwile.

2 Sonke ma setabe  
Ebusweni bake;  
Si buyele kuye,  
Ngokubiza kwake:  
UMkululi u fikile,  
UMkululi se si m zwile.

4 Futi u si tshela  
Ngobubele bake;  
U ya si bizela  
Ezulwini lake:  
UMkululi u fikile,  
UMkululi se si m zwile.



# Kangel' UMSindisi Wetu.

Bheka, nanti iUndhlu lika Nkulunkulu eli susa izono zezwe.

JOHN 1 : 29.

74 (82)

UMFELI WETU (Key B♭) 8, 6, 8, 6, and Refrain.

E. L. WHITE.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d \quad   d : r \quad   m : -r \quad   d : m \\ m_1 : s_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   s_1 : -f_1 \quad   m_1 : s_1 \\ d : m \quad   m : f \quad   d : -d \quad   d : d \\ d_1 : d_1 \quad   d_1 : d_1 \quad   d_1 : -d_1 \quad   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} f : -m \quad   r : d \quad   t_1 : r \quad   - : \\ l_1 : -l_1 \quad   l_1 : l_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   - : \\ d : -d \quad   r : r \quad   r : t_1 \quad   - : \\ f_1 : -f_1 \quad   f_1 : fe_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   - : \end{array} \right\ $ |
|---|---|

Ka - ngel' u - Msi - ndi - si we - tu E be-telw' e - mti - ni;

*Ukugcina.*

|   |  |
|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d \quad   d : r \quad   m : -r \quad   d : m \\ m_1 : s_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   s_1 : -f_1 \quad   m_1 : s_1 \\ d : m \quad   m : f \quad   d : -d \quad   d : d \\ d_1 : d_1 \quad   d_1 : d_1 \quad   d_1 : -d_1 \quad   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} f.m : r.d \quad   t_1 : r \quad   r : - \quad   d : - \\ l_1 : l_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   f_1 : - \quad   m_1 : - \\ d : f \quad   r : t_1 \quad   d : - \quad   d : - \\ f_1 : f_1 \quad   s_1 : s_1 \quad   d_1 : - \quad   d_1 : - \end{array} \right\ $ |
|---|--|

Ai, u - ta - ndo o - lu-nga - ka, Ngo - ku - fel' a - bo - ni!  
D.S. Ai, u - Me - li wa - bo - na - yo Wa si me - la ti - na.

REFRAIN.

D.S.

|   |  |
|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : s.f \quad   m : m \quad   r : m.r \quad   d : s_1 \\ r : r \quad   d : s_1 \quad   f_1 : s_1.f_1 \quad   m_1 : m_1 \\ : \quad   : \quad   : \quad   : \\ s_1 : t_1 \quad   d : d \quad   s_1 : t_1 \quad   d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} r : -d \quad   t_1 : l_1 \quad   s_1 : - \quad   s_1 : - \\ t_1 : -l_1 \quad   s_1 : fe_1 \quad   s_1 : - \quad   s_1 : - \\ : \quad   : \quad   : \quad   : \\ r : -r \quad   r_1 : r_1 \quad   s_1 : - \quad   s_1 : - \end{array} \right\ $ |
|---|--|

Ai! i - Mva-na e - yo - pa - yo Ya hla-tshe - lwa ti - na;

1 Kangel' uMsindisi wetu  
E betelw' emtini;  
Ai, utando olungaka,  
Ngokufel' abonni!

3 Wa se kala, "Tixo wami,  
U ngi shiyeleni?"  
Wa gebis' ikanda lake,  
Wa fa ngenxa yetu.— REFRAIN.

REFRAIN: — Ai! iMvana eyopayo  
Ya hlatshelwa tina;  
Ai! uMeli wabonayo  
Wa si mela tina.

4 Wa su zamazam' umhlaba  
Ekufeni kwake;  
Ilanga lafihlakala;  
A qepuk' amatshe. — REFRAIN.

2 Yizwa e ti, "Tetelela  
Laba babulali;  
A ba kwazi loku, Baba,  
Aba kwenza kimi"— REFRAIN.

5 Bhok', icala li hlalwe  
Ngobuhlungu bake;  
Na kitina u zwakele  
Lowomusa wake.— REFRAIN.



# Kangelani uMsindisi.

75 (86)

Nina ena ni kude, se ni sondele ngegazi lika Kristu. EFES. 2 : 13.

ASSURANCE (Key B♭)

88. 41.

WM. F. SHERWIN.

|                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| d : m.f                         | s <sub>i</sub> : d              | d.t : l.t                       | d : s <sub>i</sub>              | r : r.m                         | r : t <sub>i</sub>              | r.d : t.l                       | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| m : d.r                         | m : s <sub>i</sub>              | f : f                           | m : m                           | s <sub>i</sub> : t.le           | t <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | t.l : s.f                       | f <sub>e</sub> : s <sub>i</sub> |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : m                           | r : r                           | d : d                           | t <sub>i</sub> : r.de           | r : r                           | r : r                           | d : t <sub>i</sub>              |
| d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | r <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> | r <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |

Ka - nge - la - ni u - Msi - ndi - si, O - wa fel' i - zo - no ze - tu,

|                                 |                                 |                    |                                 |                                 |                    |                      |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------------------|
| m : d.r                         | m : f                           | m.d : m.r          | r : d                           | d : t.l                         | s <sub>i</sub> : d | l.t : d.r            | r : d                           |
| s <sub>i</sub> : m.f            | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s.m : s.f          | f <sub>i</sub> : m              | l <sub>i</sub> : s.f            | m : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : s.f | f <sub>i</sub> : m              |
| d : s <sub>i</sub>              | d : d                           | d : t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : d              | d : d                           | d : d              | d.r : d.l            | t <sub>i</sub> : d              |
| d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> | d : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : m | f <sub>i</sub> : m.f | s <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |

O - wa ha - u - kel' a - bo - ni, O - wa twal' i - ca - la le - tu.

1 Kangelani uMsindisi,  
Owa fel' izono zetu,  
Owa haukel' aboni,  
Owa twal' icala letu.

2 Si sa hamba emnyameni,  
Si nga yazi leyondhlela,  
Wehla weza emhlabeni,  
Weza ngak' ukusifela.

3 Wa zi shiy' izingelosi,  
Wa u shiy' umbuso wonke,  
Ngazo izinswelo zetu,  
Ngak' ukwona kwetu sonke.

4 Inkatazo nenhlupeko  
Wa yeyisa ngenxa yetu;  
Ba mu ceba, ba m panyeka,  
Ngako konk' ukwona kwetu.

5 Moya wami, bheka kuye —  
Lowo uMsindisi wako;  
U m dumise, u m tokoze,  
Owa qed' icala lako.

6 Sondezela njalo kuye  
O namandhla nobubele,  
Ku ze kuti, ekufeni  
U be nabo abangcwele.

## UJehova Wa Ba Nomsa.

76 (87)

Leli li igama e ya kubizwa ngalo lokuti, uJehova ukulunga kwetu. JER. 23 : 6.

1 UJehova wa ba nomsa  
Kulo lonke izwe letu;  
Wa tumela iNdodana,  
I be uMsindisi wetu.

2 Yona yehla ezulwini,  
Ya fa endaweni yetu;  
Ya betelwa emutini,  
Ya zi twal' izono zetu.

3 Namhla ku intando yake  
Si penduke ezonweni,  
Si y' etembe iNdodana,  
Si nga lahlwa ekufeni.

4 Ngako ma s' amkel' uJesu,  
A be uMsindisi wetu;  
Si m lalele, si m landele,  
Ngenhliziyo yonke yetu.



# Ku Kon' Intaba E Ngapandhle KweJerusalema.

77

Ba m tabata uJesu, bemuka naye. JOHN 19 : 16.

INTABA (Key E)

15, 15.

GEO. E. STEBBINS.

|   |    |  |           |  |           |  |                                     |  |                        |  |                                     |  |                                     |  |           |  |       |  |
|---|----|--|-----------|--|-----------|--|-------------------------------------|--|------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-----------|--|-------|--|
| { | :m |  | m : - : m |  | f : - : m |  | m : - : r                           |  | d : - : m              |  | s : - : s                           |  | s : - : f                           |  | m : - : - |  | m : - |  |
|   | :d |  | d : - : d |  | d : - : d |  | t <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : - : d |  | d : - : d                           |  | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> |  | d : - : - |  | d : - |  |
|   | :s |  | s : - : s |  | l : - : s |  | s : - : f                           |  | m : - : s              |  | m : - : m                           |  | r : - : s                           |  | s : - : - |  | s : - |  |
|   | :d |  | d : - : d |  | d : - : d |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | d : - : d              |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | d : - : - |  | d : - |  |

Ku kon' i - nta - ba e nga - pa - ndhle kwe - Je - ru - sa - le - ma;

|   |    |  |           |  |           |  |                                     |  |           |  |            |  |            |  |                        |  |                    |  |
|---|----|--|-----------|--|-----------|--|-------------------------------------|--|-----------|--|------------|--|------------|--|------------------------|--|--------------------|--|
| { | :m |  | m : - : m |  | f : - : m |  | m : - : r                           |  | d : - : m |  | s : - : fe |  | m : - : fe |  | s : - : -              |  | s : -              |  |
|   | :d |  | d : - : d |  | d : - : d |  | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> |  | l : - : m |  | r : - : r  |  | d : - : d  |  | t <sub>i</sub> : - : - |  | t <sub>i</sub> : - |  |
|   | :s |  | s : - : s |  | l : - : s |  | s : - : f                           |  | m : - : l |  | t : - : t  |  | l : - : l  |  | s : - : -              |  | s : -              |  |
|   | :d |  | d : - : d |  | d : - : d |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | l : - : d |  | r : - : r  |  | r : - : r  |  | s <sub>i</sub> : - : - |  | s <sub>i</sub> : - |  |

I - nko - si ye - tu ya fa kon' u - ku - ze si si - ndi - swe.

|   |    |  |             |  |                                     |  |           |  |           |  |           |  |            |  |                        |  |                    |  |
|---|----|--|-------------|--|-------------------------------------|--|-----------|--|-----------|--|-----------|--|------------|--|------------------------|--|--------------------|--|
| { | :s |  | t : - : l   |  | s : - : f                           |  | m : - : f |  | s : - : s |  | l : - : l |  | s : - : fe |  | s : - : -              |  | s : -              |  |
|   | :r |  | f : - : m   |  | r : - : d                           |  | d : - : d |  | d : - : d |  | d : - : m |  | r : - : d  |  | t <sub>i</sub> : - : - |  | t <sub>i</sub> : - |  |
|   | :t |  | r' : - : d' |  | t : - : l                           |  | s : - : r |  | m : - : m |  | m : - : l |  | t : - : l  |  | s : - : -              |  | s : -              |  |
|   | :s |  | s : - : s   |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | d : - : d |  | d : - : d |  | l : - : d |  | r : - : r  |  | s <sub>i</sub> : - : - |  | s <sub>i</sub> : - |  |

Tin' a si na - ko u - ku - ya - zi i - nhlu - pe - ko ya - yo;

|   |                 |  |                        |  |            |  |             |  |                         |  |                                     |  |                                     |  |                        |  |                    |  |
|---|-----------------|--|------------------------|--|------------|--|-------------|--|-------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|------------------------|--|--------------------|--|
| { | :f              |  | m : - : f              |  | s : - : d' |  | d' : - : fe |  | s : - : l               |  | <u>s : f</u> : m                    |  | m : - : r                           |  | d : - : -              |  | d : -              |  |
|   | :t <sub>i</sub> |  | d : - : t <sub>i</sub> |  | d : - : d  |  | d : - : d   |  | d : - : d               |  | d : - : d                           |  | t <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : - : - |  | s <sub>i</sub> : - |  |
|   | :s              |  | s : - : s              |  | s : - : m  |  | re : - : re |  | m : - : re              |  | <u>m : l</u> : s                    |  | s : - : f                           |  | m : - : -              |  | m : -              |  |
|   | :s <sub>i</sub> |  | d : - : r              |  | m : - : d  |  | la : - : la |  | s <sub>i</sub> : - : fe |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |  | d : - : -              |  | d : -              |  |

Si kolw' u - ku - ti ya be - te - lwa, ya ya nge - nxa - ye - tu.

1 Ku kon' intaba e ngapandhle kweJerusalema;  
Inkosi yetu ya fa kon' ukuze si sindiswe.

2 Tin' a si nako ukuyazi inhlupeko yayo;  
Si kolw' ukuti ya betelwe, ya ya ngenxa yetu.



- 3 Ya tand' ukuba si fumane ukutetelelwa,  
Si lunge si ye ezulwini; ngako ya sopela.
- 4 Omunye wa e ngeko wokuhlaulel' abantu,  
UJesu yedwa waya nokusi vulel' izulu.
- 5 O! wa si tanda, wa si tanda, nati ma si m tande!  
Setemb' igazi lake, si hambis' okwake njalo.
- 6 Ku kon' intaba engapandhle kweJerusalema,  
Inkosi yetu ya fa kon' ukuze si sindiswe.

### Ngi Bheka Esipambanweni.

Ma ku nga bi ukuba ngi bongwe, kupela ngesipambano seNkosi  
yetu uJesu Kristu. GAL. 6 : 14.

78

LANGRAN (Key F)

9s. 4l.

J. LANGRAN.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : r \\ d : -   d : d \\ s : -   m : f \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   s : - \\ d : -   d : - \\ s : -   s : - \\ d : -   m_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m   \underline{m : r} \\ d : d   \underline{d : t_i} \\ l : s   \underline{s : f} \\ f_i : d   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   m : r \\ d : -   l_i : l_i \\ s : -   fe : fe \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ |
| Ngi   | bhe - ka e - si -   | pa-mba-nwe - ni,  |   | Ngi bon' i -  |

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -   r : - \\ r : -   s_i : - \\ s : -   s : - \\ t_i : -   t_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r   \underline{r : d} \\ s_i : s_i   \underline{s_i : l_i} \\ d : r   \underline{m : fe} \\ d_i : t_i   \underline{l_i : r_i} \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_i : -   - : - \\ s_i : -   - : - \\ s : -   - : - \\ s_i : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   d : d \\ d : -   d : d \\ s : -   l : s \\ m : -   f : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -   m : - \\ t_i : -   d : - \\ s : -   s : - \\ r : -   d : - \end{array} \right.$ |
| Nko - si  | yo - bu - ko - si;   |   | Ku  | i - ze yonk' i -  |

|   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -   m   \underline{r : d} \\ d : -   d   l_i : - \\ m : -   s   \underline{f : m} \\ d : -   d   f_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_i : -   - : - \\ s_i : -   - : - \\ r : -   - : - \\ s_i : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   r : d \\ s_i : -   s_i : s_i \\ s : -   ta : ta \\ m : -   m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r   m : f \\ l_i : t_i   d : d \\ l : la   s : l \\ f : f   m : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_i : - \\ s : -   f : - \\ s_i : -   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| mfu - yo ya - mi,   |   | Ngi   | ne-ngwa no-ku-zi-dhla kwa  | - mi.   |   |

1 Ngi bheka esipambanweni,  
Ngi bon' iNkosi yobukosi;  
Ku ize yonk' imfuyo yami,  
Ngi nengwa nokuzidhla kwami.

2 Ukufa kwoMkululi wami,  
Yi kona ukubonga kwami;  
Ngenxa yeNkos' zi kude kimi  
Lezonto eza tandwa imi.

3 Se ngi zi bona enyaweni  
Izipikil' na sezandhlени;  
Ngi mangaliswa enhliziyweni,  
Ngi bon' utando olunjena.

4 Uma ngi nawo wonk' umhlaba,  
U nga ba umnikel' omncane;  
Ngotando lwake olungaka,  
Ngi m nik' uJes' uqobo lwami.



# Yizwani, Ngi Ni Tshele.

UNkulunkulu wa li tanda izwe kangaka, wa nika iNnodana yake.

JOHN 3 : 16.

79 (84)

MIRIAM (Key C)

7s. (a) 8l.

J. P. HOLBROOK.

|   |     |  |                          |  |                     |  |    |  |                         |  |                   |  |
|---|-----|--|--------------------------|--|---------------------|--|----|--|-------------------------|--|-------------------|--|
| { | :s  |  | s : - : d'   r' : - : d' |  | d' : - : -   t : -  |  | l  |  | s : - : s   l : - : f   |  | m : - : -   s : - |  |
|   | :m  |  | m : - : m   f : - : s    |  | l : - : -   s : -   |  | f  |  | m : - : m   r : - : r   |  | d : - : -   m : - |  |
|   | :d' |  | d' : - : s   l : - : d'  |  | d' : - : -   d' : - |  | d' |  | d' : - : d'   t : - : t |  | s : - : -   s : - |  |
|   | :d  |  | d : - : d   d : - : m    |  | f : - : -   f : -   |  | f  |  | s : - : s   s : - : s   |  | d : - : -   d : - |  |

Yi-zwa - ni, ngi ni tshe - le Ngo-Ti - xo, no - bu-be - le,

:S:

Ukugcina.

|   |     |  |                          |  |                     |  |    |  |                          |  |                     |  |
|---|-----|--|--------------------------|--|---------------------|--|----|--|--------------------------|--|---------------------|--|
| { | :s  |  | s : - : d'   r' : - : d' |  | d' : - : -   t : -  |  | l  |  | s : - : s   l : - : t    |  | d' : - : -   d' : - |  |
|   | :m  |  | m : - : m   f : - : s    |  | l : - : -   s : -   |  | f  |  | m : - : m   r : - : f    |  | m : - : -   m : -   |  |
|   | :d' |  | d' : - : s   l : - : d'  |  | d' : - : -   d' : - |  | d' |  | d' : - : d'   t : - : r' |  | d' : - : -   d' : - |  |
|   | :d  |  | d : - : d   d : - : m    |  | f : - : -   f : -   |  | f  |  | s : - : s   s : - : s    |  | d : - : -   d : -   |  |

No-ku - si-ta - nda kwa - ke, Ngay' i - Ndo-da - na ya - ke.

d.s.Kwa be ku ngek' u - mu - ntu U - ku - si - ndis' a - ba - ntu.

D.S.

|   |     |  |                              |  |                    |  |    |  |                          |  |                     |  |
|---|-----|--|------------------------------|--|--------------------|--|----|--|--------------------------|--|---------------------|--|
| { | :m  |  | m : - : l   d' : - : t.l     |  | se : - : -   l : - |  | l  |  | d' : - : l   d' : - : r' |  | m' : - : -   m' : - |  |
|   | :d  |  | d : - : m   m : - : m        |  | m : - : -   m : -  |  | m  |  | m : - : m   f : - : l    |  | se : - : -   se : - |  |
|   | :d' |  | d' : - : d'   m' : - : r'.d' |  | t : - : -   d' : - |  | d' |  | d' : - : d'   l : - : l  |  | t : - : -   t : -   |  |
|   | :d  |  | l : - : l   l : - : l        |  | m : - : -   l : -  |  | l  |  | l : - : l   f : - : f    |  | m : - : -   m : -   |  |

Sa za - lwae - zo - nwe - ni, Sa ba - njwae - ku-fe - ni.

1 Yizwani, ngi ni tshele  
 NgoTixo, nobubele,  
 Nokusitanda kwake,  
 Ngay' iNnodana yake.  
 Sa zalwa ezonweni,  
 Sa banjwa ekufeni,  
 Kwa be ku ngek' umuntu  
 Ukusindis' abantu.

2 UTixo wa si bona  
 Si hlezi si nokwona;  
 Wa ba nosizi ngati,  
 Wa si putuma futi.  
 Wa tuma uMntanake  
 Kitina 'zita zake,  
 Ez' ukusibuyisa,  
 Wez' ukusisindisa.

3 UJesu wa si fela,  
 Emtini o lhlazo;  
 Wa tat' ubuntu betu,  
 Nas' isikundhla setu.  
 Ku ngamanxeba ake,  
 Na ngemivimbo yake,  
 Abantu ba busiswa,  
 Aboni ba sindiswa.



# Jesu, Musindisi.

80

. Si ya m tanda yena ngokuba wa qala wa si tanda tina.

I JOHN 4 : 19.

INKOSI YOMUSA (Key A) 6, 6, 6, 6, 6, 6, 7, 7.

H. N. WHITNEY.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : d \mid s_i : fe_i \\ s_i : m_i \mid m_i : re_i \\ d : d \mid d : d \\ d_i : d_i \mid d_i : d_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - \mid d : - \\ m_i : - \mid m_i : - \\ d : - \mid d : - \\ d_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - \mid d : - \\ m_i : - \mid m_i : - \\ d : - \mid d : - \\ d_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -de \mid r : m \\ f_i : -f_i \mid f_i : s_i \\ t_i : -le_i \mid t_i : t_i \\ s_i : -s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid s_i : - \\ m_i : - \mid m_i : - \\ d : - \mid d : - \\ d_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \mid s_i : fe_i \\ s_i : m_i \mid m_i : re_i \\ d : d \mid d : d \\ d_i : d_i \mid d_i : d_i \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Je - su, Mu-si - ndi - si, We - na wa ngi fe - la, Nge-nze ngi ku

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_i : - \mid d : - \\ m_i : - \mid s_i : - \\ d : - \mid m : - \\ d_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_i : -t_i \mid d : l_i \\ s_i : -s_i \mid fe_i : fe_i \\ r : -r \mid r : d \\ r_i : -r_i \mid r_i : r_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_i : - \mid s_i : - \\ fe_i : - \mid s_i : - \\ d : - \mid t_i : - \\ s_i : - \mid s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : s_i \mid l_i : t_i \\ s_i : s_i \mid fe_i : f_i \\ s_i : t_i \mid d : r \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ f_i : - \mid m_i : - \\ t_i : - \mid d : - \\ s_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|---|---|--|

bo - nge, Nge - nhli-zi - yo ya - mi. Nxa ngi fund' i - nda - ba

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -m \mid s : d \\ s_i : -s_i \mid s_i : s_i \\ d : -d \mid m : d \\ d : -d \mid d : m_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid r : - \\ s_i : - \mid s_i : - \\ d : - \mid d : - \\ s_i : - \mid s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \mid s_i : fe_i \\ s_i : m_i \mid m_i : re_i \\ d : d \mid d : d \\ d_i : d_i \mid d_i : d_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i : m \mid d \\ m_i : s_i \mid s_i \\ d : d \mid d \\ d_i : d_i \mid m_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_i : s_i : m \mid m : -r \\ f_i : m_i : s_i \mid s_i : -f_i \\ t_i : d \mid t_i : -t_i \\ f_i : s_i : s_i \mid s_i : -s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ f_i : - \mid m_i : - \\ t_i : - \mid d : - \\ s_i : - \mid d_i : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Yo - lu-si - zi lwa - ko, Nge-nze ngi zi da-bu-kel' I - zo - no zam' i-mpe - la.

1 Jesu, Musindisi,  
Wena wa ngi fela,  
Ngenze ngi ku bonge,  
Ngenhliziyo yami.  
Nxa ngi fund' indaba  
Yolusizi lwako,  
Ngenze ngi zi dabukel'  
Izono zam' impela.

2 Se ngi kwazi Nkosi,  
'Kungitanda kwako,  
Ngenze ngi ku bonge,  
Ngem' tandazo yami,  
Ngi fis' ukuhlala,  
Lap' ebukosini,  
Ngi lungise, ngi hlanguane  
Nawe ezulwini.



# Izoni Zi Vulelwe.

8 I

Nga lo mhla ko vulelwa ukona nokungcola umtombo. ZEK. 13 : 1.

UMTOMBO (Key C)

7, 7, 7, 7, 7, 7, 5.

ANON.

|   |            |    |         |    |      |                  |         |  |            |    |        |                  |            |     |   |  |     |   |
|---|------------|----|---------|----|------|------------------|---------|--|------------|----|--------|------------------|------------|-----|---|--|-----|---|
| { | <u>d.m</u> | s  | : - .l  | s  | : d' | <u>d' : - .l</u> | s       |  | <u>d.m</u> | s  | : - .s | <u>l.s : m.d</u> | r          | : - | r |  |     |   |
|   | d          | m  | : - .f  | m  | : s  | f                | : -     |  | m          | d  | m      | : - .m           | <u>f.m</u> | d   | r |  | : - | r |
|   | d'         | d' | : - .d' | d' | : s  | <u>l</u>         | : - .d' |  | d'         | d' | d'     | : - .d'          | d'         | : s | s |  | : - | s |
|   | d          | d  | : - .d  | d  | : m  | f                | : -     |  | d          | d  | d      | : - .d           | d          | : d | s |  | : - | s |

I - zo - ni zi vu - le - lwe U - mto - mbo we - nsi - ndi - so,

|   |            |    |         |    |      |                  |         |  |              |            |         |         |      |     |     |      |  |     |
|---|------------|----|---------|----|------|------------------|---------|--|--------------|------------|---------|---------|------|-----|-----|------|--|-----|
| { | <u>d.m</u> | s  | : - .l  | s  | : d' | <u>d' : - .l</u> | s       |  | <u>d'.r'</u> | m'         | : - .d' | r'      | : m' | d'  | : - | : d' |  |     |
|   | d          | m  | : - .f  | m  | : s  | f                | : -     |  | m            | <u>m.f</u> | s       | : - .s  | f    | : s | m   | : -  |  | : m |
|   | <u>m.s</u> | d' | : - .d' | d' | : s  | <u>l</u>         | : - .d' |  | d'           | d'         | d'      | : - .d' | s    | : s | s   | : -  |  | : s |
|   | d          | d  | : - .d  | d  | : m  | f                | : -     |  | d            | d          | d       | : - .m  | s    | : s | d   | : -  |  | : d |

O gcwel' i - gaz' e - li - hle Le - Mva - na no - Msi - ndi - si;

|   |              |    |         |    |      |                  |        |  |          |    |        |                  |            |              |     |  |     |      |
|---|--------------|----|---------|----|------|------------------|--------|--|----------|----|--------|------------------|------------|--------------|-----|--|-----|------|
| { | <u>d'.r'</u> | m' | : - .d' | r' | : m' | <u>d' : - .l</u> | d'     |  | <u>l</u> | s  | : - .s | <u>l.s : m.d</u> | r          | : -          | : r |  |     |      |
|   | <u>m.f</u>   | s  | : - .s  | f  | : m  | <u>f</u>         | : - .l |  | f        | f  | m      | : - .m           | <u>f.m</u> | d            | t,  |  | : - | : t, |
|   | s            | s  | : - .s  | t  | : d' | <u>l</u>         | : -    |  | l        | d' | d'     | : - .d'          | d'         | : s          | s   |  | : - | : s  |
|   | d            | d  | : - .m  | s  | : d  | f                | : -    |  | f        | f  | d      | : - .d           | d          | : <u>d.m</u> | s   |  | : - | : s  |

No - hla - nzwa e - ga - zi - ni Le - U - ndhlu li ka Ti - xo,

|   |            |    |         |    |      |                  |         |  |              |            |        |         |          |     |     |     |  |   |
|---|------------|----|---------|----|------|------------------|---------|--|--------------|------------|--------|---------|----------|-----|-----|-----|--|---|
| { | <u>d.m</u> | s  | : - .l  | s  | : d' | <u>d' : - .l</u> | s       |  | <u>d'.r'</u> | m'         | : - .d | r'      | : m'     | d'  | : - | -   |  |   |
|   | d          | m  | : - .f  | m  | : s  | f                | : -     |  | m            | <u>m.f</u> | s      | : - .s  | <u>f</u> | : s | m   | : - |  | - |
|   | <u>m.s</u> | d' | : - .d' | d' | : s  | <u>l</u>         | : - .d' |  | d'           | d'         | d'     | : - .d' | s        | : - | s   | : - |  | - |
|   | d          | d  | : - .d  | d  | : m  | f                | : -     |  | d            | d          | d      | : - .m  | s        | : - | d   | : - |  | - |

Wo susw' i - zo - no za - ke, — Lo qed' u - kwo - na.

1 Izoni zi vulelwe  
Umtombo wensindiso,  
O gcwel' igaz' elihle  
LeMvana noMsindisi;  
Nohlanzwa egazini  
LeUndhlu li ka Tixo,  
Wo susw' izono zake, —  
Lo qed' ukwona.

2 Umpangi e betelwe  
NoJesu emutini,  
Wetemba lowomtombo,  
Wa hlantzwa egazini.  
Noma ngi njengompangi,  
Igazi lika Kristu  
Li zo ngi hlantza nami,  
Li qed' ukwona.



3 O, Mvana etandwayo,  
Owa si fela tina,  
Igazi lako lihle;  
A li zu pel' amandhla  
Okusindis' ibandhla,—  
Li be elabangwele;  
Bo hlantwa egazini,  
Li qed' ukwona.

4 Se loku nga kolwayo,  
Nga hlantwa egazini,  
Ngi bonga amanxeba  
A veza lon' igazi.  
Utando, yek' utando,  
Ngo huba lona njalo;  
La hlant' izono zami,  
La qed' ukwona.

# Wa Zi Twal' Izono, Jesu.

82 (83)

Yena owa twala izono zetu ngomzimba wake emtini.

1 PET. 2 : 24.

WARWICK (Key E♭)

8, 6, 8, 6.

S. STANLEY.

|   |  |   |   |  |  |   |
|---|--|---|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : m.s \\ d : d \\ m : s.m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d'.l : s \\ d : d \\ l.f : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s.m \\ d.f : m.d \\ d' : d'.s \\ f : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d \\ t_1 : d \\ s.f : m \\ s_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m : s \\ d : r \\ s : s \\ d : t_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} l.d' : t.l \\ m : r \\ s : s.f \\ d : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s.f : s \\ r : r \\ t.l : t \\ r : s_1 \end{array} \right.$ |
|---|--|---|---|--|--|---|

Wa zi twal' i - zo - no, Je - su, Zi nge 'zo - no za - ko;

|   |  |  |   |   |  |  |
|---|--|--|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : l.f \\ d : d \\ m : f.l \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d'.l : s \\ f : m \\ l.d' : d' \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f.r \\ d.ta : l_1 \\ s : f \\ d : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s.f : m \\ t_1 : d \\ r.s : s \\ s_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s : l.t \\ d : d.r \\ d' : l.f \\ m : f \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d'.r' : d' \\ s.f : m \\ s.l : s \\ m.f : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t : d' \\ r.f : m \\ s : s \\ s_1 : d \end{array} \right.$ |
|---|--|--|---|---|--|--|

Wa hla - ul' - i - ca - la, Je - su, Li nge 'ca - la la - ko.

1 Wa zi twal' izono, Jesu,  
Zi nge 'zono zako;  
Wa hlal' icala, Jesu,  
Li nge 'cala lako.

3 Lezo eza balwa kuwe  
Za z' izono zetu;  
Lel' ela hlalwa uwe  
La licala letu.

2 Wa b' umuntu o nosizi,  
U ngonanga wena;  
La palal' igazi lako,  
U lungile wena.

4 Se ku kon' ukuyekelwa  
Ngobuhlungu bako;  
Zonk' izono zi nga hlantwa  
Egazini lako.



# Mina, Jesu, Ngi Indhlela.

83 (67) UJesu wa ti, "Mina ngi indhlela, neqiniso, nokupila." JOHN 14 : 6.

DIJON (Key F)

8s. 41.

GERMAN.

|                |                    |                                |                                  |                |                  |                |                    |                                |                     |                |     |
|----------------|--------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|------------------|----------------|--------------------|--------------------------------|---------------------|----------------|-----|
| d              | :- .d              | d .d                           | : t <sub>1</sub> .d              | m              | : r              | r              | :- .r              | r .r                           | : d .r              | f              | : m |
| s <sub>1</sub> | :- .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :- .t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | : d .t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : d |
| m              | :- .m              | m .s                           | : f .m                           | s              | : s              | s              | :- .s              | s .s                           | : s .s              | s              | : s |
| d              | :- .d              | d .m                           | : r .d                           | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> .f              | : m .r              | r              | : d |

Mi - na, Je-su, ngi i - ndhle - la,

Ne - qi - ni-so, no-ku - pi - la;

|   |       |      |                     |   |     |                   |                                  |                |                  |                |                  |
|---|-------|------|---------------------|---|-----|-------------------|----------------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|
| m | :- .m | m .m | : r .d              | l | : s | s .m              | : s .f                           | l <sub>1</sub> | : t              | r              | : d              |
| d | :- .d | d .d | : t <sub>1</sub> .d | d | : d | r .d              | : d .l <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |
| s | :- .s | s .s | : f .s              | f | : s | s .s              | : d .d                           | r              | : r              | f              | : m              |
| d | :- .d | d .d | : r .m              | f | : m | t <sub>1</sub> .d | : m <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |

Wo - za - ni-ni, ni so - nde - le,

Na-mke-li-swe u - si - ndi - so.

- 1 Mina, Jesu, ngi indhlela,  
Neqiniso, nokupila;  
Wozanini, ni sondele,  
Namkeliswe usindiso.
- 2 Jesu, wena u indhlela,  
So ya ngawe ezulwini;  
Weza wa si hlaulela,  
Wa si kipa ebubini.
- 3 Jesu, wen' u liqiniso,  
Ngawo onk' amazwi ako;

- Konke oku inkohliso  
Kubi ebusweni bako.
- 4 Jesu, wen' u ngukupila,  
Si nga temba sonke kuwe;  
U pilisa im'pefumlo  
Yabo aba kolwa kuwe.
- 5 Jesu wena, o indhlela,  
Neqiniso, nokupila!  
Si ya bonga nokubonga;  
Si yetemba nokwetemba.

## Si Nesipo Esikulu.

84 (68) Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge na kukulunywa.  
2 KOR. 9 : 15.

- 1 Si nesipo esikulu,  
Esisipweyo tina;  
Si ya piwa uJehova,  
Leso sipo esi naso.
- 2 Lesi sipo si na mandhla  
Kubo abasitolayo;  
Si ubomi lesi sipo  
Kubo abasamkelayo.
- 3 Leso sipo si nguJesu,  
Esisipweyo tina;  
U isipo esikulu,  
Kubo abamfumanayo.
- 4 Ma si m bongwe uJehova,  
Ngas' isipo esingaka!  
Ma si bong' uTixo yedwa,  
Ngokusip' uNyana wake.



# Jesu, Langa Lokulunga.

85 (69) Keba kinina enilesabayo igama lami ilanga lokulunga li ya kupuma  
li nokupilisa emapikweni alo. MAL. 4 : 2.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Jesu, Langa lokulunga!<br>Kanya enhliz'yweni yetu;<br>A si boni, si ya dinga,<br>Susa ubumnyama betu. | 2 Kade be si puputeka,<br>Umpefumlo u nga boni;<br>Langa lokulunga, woza,<br>U kanyise tin' izoni. |
|---|--|

3 Inhliziy' o nge ko kuyo  
I ya dukaduka kodwa;  
Vela Langa, nxa u kuyo  
Yo ba nokukanya kodwa.

## U Mi Kon' Emnyango, Jesu.

86 (77) Bheka, ngi se mi emnyango, ngi gqongqota. ISAM. 3 : 20.

BARTIMEUS (Key Eb)

8, 6, 8, 6.

DANIEL READ.

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - : r \mid m : - : r \mid s : - : m \mid r : d : - \\ d : - : t, \mid d : - : t, \mid d : - : d \mid t, : d : - \\ m : - : f \mid s : - : s \mid s : - : s \mid f : m : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid m : - : d \mid s, : d : - \end{array} \right\} \left\  \begin{array}{l} s : - : \underline{1.t} \mid d' : - : l \mid s : - : m \mid r : - : - \\ d : - : d \mid d : - : d \mid d : - : - \mid t, : - : - \\ m : - : f \mid m : - : f \mid s : - : - \mid s : - : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid \underline{m : - : d} \mid s, : - : - \end{array} \right\ $ | <p>U mi kon' e - mnya - ngo, Je-su, U ngqo-ngqo - ta ko na;</p> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : \underline{1.t} \mid d' : - : l \mid s : - : m \mid r : d : - \\ d : - : d \mid d : - : d \mid d : - : d \mid t, : d : - \\ m : - : f \mid m : - : f \mid s : - : s \mid f : m : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid m : - : d \mid s, : d : - \end{array} \right\} \left\  \begin{array}{l} \underline{m : - : r} : d \mid s : - : l \mid m : - : r \mid d : - : - \\ d : - : t, : d \mid d : - : d \mid d : - : t, \mid d : - : - \\ s : - : f : m \mid m : - : l \mid s : - : f \mid m : - : - \\ d : - : d \mid d : - : f, \mid s, : - : - \mid d : - : - \end{array} \right\ $ | <p>U ngqo-ngqo ta nge - zwi la-ko, Ma si li zwe lo - na.</p> |
|--|--|

- |  |  |
|--|--|
| 1 U mi kon' emnyango, Jesu,<br>U ngqongqota kona;<br>U ngqongqota ngezwi lako,<br>Ma si li zwe lona. | 3 Ma si vume, si lalele,<br>Si zwe izwi lako;<br>Vul' izinhliziyò zetu<br>Si kwamkele ngazo. |
|--|--|

- |  |  |
|--|--|
| 2 Jesu, zonk' izinhliziyò<br>Zi umnyango lowo;<br>U si biza ngezwi lako,<br>Ma si ku vulele. | 4 Ukuvuma nokuvula<br>Si nga piwa nguwe;<br>Lawa mandhla okuvula<br>Si wa cela kuwe. |
|--|--|



# Bheka, Mpefumulo Wami.

87

Qondani uMpriste omkulu wokukolwa kwetu, uKristu Jesu.

HEB. 3 : 1.

AMSTERDAM (Key G)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

J. NARES.

*Pinda.*

|                                |                                |                   |               |      |                                       |                   |                  |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|---------------|------|---------------------------------------|-------------------|------------------|
| d :s <sub>i</sub>              | d :r                           | m :r              | m.f :s        | l :s | f :m                                  | r :—              | r :              |
| s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> | d :t <sub>i</sub> | d :d          | d :d | <u>l<sub>i</sub>.t<sub>i</sub></u> :d | t <sub>i</sub> :— | t <sub>i</sub> : |
| m :r                           | m :s                           | s :s              | s :s          | f :s | <u>f.s</u> :s                         | s :—              | s :              |
| d :t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d :s <sub>i</sub> | <u>d.r</u> :m | f :m | r :d                                  | s <sub>i</sub> :— | s <sub>i</sub> : |

Bhe - ka, mpe - fu - mu - lo wa - mi, Nang' u - Mprist' o - mku - lu!

E ku me - la e - nda - we - ni E i - ngcwe-le - ngcwe - le.

|      |      |                            |                                |                                |                                |   |                   |
|------|------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---|-------------------|
| s :l | s :l | s :f.m                     | r :r                           | m :r.m                         | f :m                           | <u>r.d</u> :r.m                                     | r :—              |
| d :d | d :d | d : <u>r.d</u>             | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> | d : <u>t<sub>i</sub>.d</u>     | r :d                           | <u>t<sub>i</sub>.l<sub>i</sub> :t<sub>i</sub>.d</u> | t <sub>i</sub> :— |
| m :f | m :f | m :s                       | s :s                           | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :—                                   | s <sub>i</sub> :— |
| d :d | d :d | d : <u>t<sub>i</sub>.d</u> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :—                                   | s <sub>i</sub> :— |

Na - nka a - ma - cons' e - ga - zi A fa - fa - zwe ngu - ye,

|                                |                                |                   |               |   |                                |                   |                  |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|---------------|---|--------------------------------|-------------------|------------------|
| d :s <sub>i</sub>              | d :r                           | m :r              | m.f :s        | l :s.f                                  | m :r                           | d :—              | d :              |
| s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> | d :t <sub>i</sub> | d :d          | d : <u>d.r</u>                          | d :t <sub>i</sub>              | d :—              | d :              |
| m :r                           | m :s                           | s :s              | s :s          | f : <u>s.l</u>                          | s :f                           | m :—              | m :              |
| d :t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d :s <sub>i</sub> | <u>d.r</u> :m | f <sub>i</sub> : <u>m.f<sub>i</sub></u> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> :— | d <sub>i</sub> : |

A li - gaz' e - li - hle le - lo Lo - ku - hla - u - le - la.

1 Bheka, mpefumulo wami,  
Nang' uMprist' omkulu!  
E ku mela endaweni  
E ingcwele-ngcwele.  
Nanka amacons' egazi  
A fafazwe nguyey,  
A ligaz' elihle lelo  
Lokuhlaulela.

2 Yek' ubuhle bu ka Kristu  
O nguMprist' omkulu!  
Owambete ubungcwele  
Njengengubo enhle.  
Bheka law' amatsh' amahle  
A qotshiwe kuwo  
Amagama onke abo  
Aba melwa nguyey.

3 Yizwa, mpefumulo wami,  
Nans' impepo enhle!  
I lipunga elimnandi  
Lokukunxusela.  
Bheka lowo Mprist' omkulu,  
E ncengela wena.  
Yitsho, ku ngenzeka ini  
Uba u lahleke?

4 Sula i'nyembezi zako,  
Mpefumulo wami;  
Yima isibindi ngaye  
O nguMprist' omkulu:  
Noma nxa li dhlul' izulu,  
U fe naw' umhlaba,  
A ka so ze a lahleka  
Yen' o melwa nguyey.



# UJesu Kristu U INkos'.

88

ISIHLABELELO 23.

DOMINUS REGIT ME (Key G)

15, 15.

REV. J. B. DYKES.

|   |                |  |                |   |                                |  |                |   |                                |  |                |   |                |  |                |   |                |  |                |   |                 |  |                            |   |                            |  |                |   |    |  |                |  |
|---|----------------|--|----------------|---|--------------------------------|--|----------------|---|--------------------------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|---|-----------------|--|----------------------------|---|----------------------------|--|----------------|---|----|--|----------------|--|
| { | :m             |  | s              | : | f                              |  | m              | : | m                              |  | r              | : | r              |  | d              | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | -l <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub>             | : | d                          |  | m              | : | -  |  | r              |  |
| { | s <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub>                 |  | s <sub>i</sub> | : | l                              |  | d              | : | t <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | -s <sub>i</sub> |  | f <sub>e<sub>i</sub></sub> | : | f <sub>e<sub>i</sub></sub> |  | s <sub>i</sub> | : | d  |  | t <sub>i</sub> |  |
| { | m              |  | r              | : | d.r                            |  | m              | : | s                              |  | f.m            | : | f              |  | m              | : | r.f            |  | f              | : | -m              |  | r                          | : | d                          |  | d              | : | -m |  | s              |  |
| { | d              |  | s <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | d              | : | m <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | : | t <sub>i</sub> |  | d              | : | -d              |  | l <sub>i</sub>             | : | l <sub>i</sub>             |  | s <sub>i</sub> | : | -  |  | s <sub>i</sub> |  |

U - Je - su Kri - stu u i - Nkos', u ngu - Ma-lu - si wa - mi;

|   |    |  |   |   |                |  |   |   |                |  |                |   |                  |  |                |   |                                |  |                |   |                 |  |                |   |                |  |                |   |   |  |                |  |
|---|----|--|---|---|----------------|--|---|---|----------------|--|----------------|---|------------------|--|----------------|---|--------------------------------|--|----------------|---|-----------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|---|---|--|----------------|--|
| { | :s |  | f | : | m.r            |  | m | : | m              |  | r              | : | d.t <sub>i</sub> |  | d              | : | l <sub>i</sub>                 |  | s <sub>i</sub> | : | -l <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | : | d              |  | m              | : | r |  | d              |  |
| { | d  |  | d | : | t <sub>i</sub> |  | d | : | l <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | : | se <sub>i</sub>  |  | l <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | : | -f <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | : | - |  | d              |  |
| { | s  |  | l | : | s              |  | s | : | m              |  | f              | : | m                |  | m              | : | d                              |  | t <sub>i</sub> | : | -d              |  | r              | : | m              |  | f              | : | - |  | m              |  |
| { | m  |  | r | : | s <sub>i</sub> |  | d | : | d              |  | t <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub>   |  | l <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | -s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | - |  | d <sub>i</sub> |  |

Ngi swe - le nto - ni? Ngi ngo - wa - ke, na - ye u ngo - wa - mi.

- 1 UJesu Kristu u iNkos', u nguMalusi wami;  
Ngi swele ntoni? Ngi ngowake, naye u ngowami.
- 2 U ya ngi yisa emanzini ahambayo kahle;  
Na sehlungwini u ya ngi p' ukudhla okungcwele.
- 3 Nga duka futifuti, kodwa wa ngi funa njalo;  
Ehlombe wa ngetshata wa ze wa ngi let' ekaya.
- 4 Nxa e se kona e ngalusa, a ngesab' ukufa;  
Ngi temb' isandhla sake engi bambelele kuso.
- 5 Etafuleni lako, Nkosi, u ngi nik' amandhla;  
U let' indeb' etabisayo, u ngi tokozise.
- 6 Umusa wako u ya bongwa o nga yi kupela;  
Sengati ngi nga bongwa wena, Nkosi, napakade.



Malusi O Namandhla.

89 (36)

Ngì ngumalusi olungileyo. JOHN 10 : 11

IMMANUEL'S LAND (Key E♭) 7s. (a) 8l.

WM. F. SHERWIN.

|   |   |        |        |             |   |                                  |                                  |                                       |
|---|---|--------|--------|-------------|---|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| { | s | s :- m | f :- l | s :- - m :- | m | m :- m                           | f :- t                           | r :- - d :-                           |
| { | d | d :- d | d :- d | d :- - d :- | d | d :- d                           | t <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :- - s <sub>i</sub> :- |
| { | m | m :- s | l :- f | m :- - s :- | s | s :- s                           | r :- f                           | f :- - m :-                           |
| { | d | d :- d | d :- d | d :- - d :- | d | s <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub> | d :- - d :-                           |

Ma-lu - si o na-ma - ndhla, O hle - zi e - zu-lwi - ni,

|   |   |        |        |             |   |                     |         |                                       |
|---|---|--------|--------|-------------|---|---------------------|---------|---------------------------------------|
| { | s | s :- m | f :- l | s :- - m :- | m | fe :- s             | l :- fe | s :- - s :-                           |
| { | d | d :- d | d :- d | d :- - d :- | d | d :- t <sub>i</sub> | d :- d  | t <sub>i</sub> :- - t <sub>i</sub> :- |
| { | m | m :- s | l :- f | m :- - s :- | l | l :- s              | fe :- l | s :- - s :-                           |
| { | d | d :- d | d :- d | d :- - d :- | d | r :- r              | r :- r  | s <sub>i</sub> :- - s <sub>i</sub> :- |

U si zwe ngo - msa wa - ko, Si se - ku-ta - nda-ze - ni;

|   |                |        |        |               |      |   |        |        |             |
|---|----------------|--------|--------|---------------|------|---|--------|--------|-------------|
| { | s              | t :- l | s :- f | <u>m :- l</u> | s :- | s | t :- l | s :- f | m :- - s :- |
| { | t <sub>i</sub> | r :- f | m :- r | <u>d :- f</u> | m :- | m | f :- f | m :- r | d :- - m :- |
| { | :              | :      | :      | :             | :    | : | :      | :      | :           |
| { | :              | :      | :      | :             | :    | : | :      | :      | :           |

Zi lind' i - zi - mvu za - ko, Zi nik' a - ma - ndhla a - ko,

|   |   |         |          |              |    |          |        |              |
|---|---|---------|----------|--------------|----|----------|--------|--------------|
| { | s | d' :- t | r' :- d' | d' :- - l :- | l  | s :- l   | s :- f | f :- - m :-  |
| { | m | d :- d  | d :- d   | d :- - d :-  | f  | m :- m   | r :- r | r :- - d :-  |
| { | s | s :- s  | s :- s   | l :- - d' :- | d' | d' :- d' | t :- t | t :- - d' :- |
| { | d | m :- m  | m :- m   | f :- - f :-  | f  | s :- s   | s :- s | se :- - l :- |

Zi ho - lel' e - ndhle-le - ni E bhe - ka e - zu-lwi - ni,

|   |                |        |         |              |    |         |                                  |               |
|---|----------------|--------|---------|--------------|----|---------|----------------------------------|---------------|
| { | s              | s :- d | d' :- t | t :- - l :-  | l  | s :- s  | t :- t                           | d' :- - d' :- |
| { | t <sub>i</sub> | d :- d | d :- r  | r :- - d :-  | re | m :- m  | r :- f                           | m :- - m :-   |
| { | s              | s :- s | s :- se | se :- - l :- | d' | d' :- s | s :- s                           | s :- - s :-   |
| { | f              | m :- m | m :- m  | f :- - f :-  | fe | s :- s  | s <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub> | d :- - d :-   |

Zi ho - lel' e - ndhle-le - ni E bhe - ka e - zu-lwi - ni.

1 Malusi o namandhla,  
O hlezi ezulwini,  
U si zwe ngomsa wako,  
Si sekutandazeni;  
Zi lind' izimvu zako,  
Zi nik' amandhla ako,  
Zi holel' endhleleni  
E bheka ezulwini.

2 Malusi o lungile,  
Ma si zwe izwi lako,  
U si kombis' indhlela,  
Si hambe emva kwako;  
Si beke emhlambini,  
Si gcin' esibayeni;  
Uma si lahlekela  
Si fun' u nga si deli.



3 Holela edhlelweni  
Eli fanel' ezako,  
Si yise emanzini  
A nokupila kwako;  
Si kipe osizini,  
Vikela empisini,  
Sondela nxa ku mnyama  
Sehlelwa ukwesaba.

4 Malusi, Musindisi,  
O tand' abantu bako;  
Si ze ukukubonga,  
Ngokusigcina kwako;  
Ma si zwe izwi lako,  
Si nak' intando yako,  
Si lande emhlabeni,  
Samkelwe ezulwini.

### O Malus' Olungileyo.

90 (75) U ya zi biza izimvu zake ngamagama, a zi pumise. JOHN 10 : 3.

BROWN (Key C)

8, 6, 8, 6.

W. B. BRADBURY.

|   |                   |                   |   |                |               |
|---|-------------------|-------------------|---|----------------|---------------|
| { | d' :-.r'   m' :d' | l :-.t   d' :l    | { | s :s   d' :m'  | m' :-.   r' : |
|   | m :-.f   s :s     | f :-.s   l :f     |   | m :r   s :s    | s :-.   s :   |
|   | s :-.s   s :d'    | d' :-.d'   d' :d' |   | d' :t   d' :d' | d' :-.   t :  |
|   | d :-.d   d :m     | f :-.f   f :f     |   | s :s.f   m :d  | s :-.   s :   |

O Ma-lus' o - lu - ngi-le - yo, U ne - zi - mvu za - ko;

|   |                   |                  |   |                                       |                           |
|---|-------------------|------------------|---|---------------------------------------|---------------------------|
| { | m' :-.r'   d' :m' | r' :-.d'   l :d' | { | s :d'   t :r'                         | r' :-.   d' :-            |
|   | s :-.s   s :s     | f :-.f   f :l    |   | m :m   r :f                           | f :-.   m :-              |
|   | d' :-.t   d' :d'  | l :-.l   d' :d'  |   | d' :s   s :s                          | s :-.   s :-              |
|   | d :-.r   m :d     | f :-.f   f :f    |   | s :s   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :-.   d :- |

O Ma-lus' o - lu - ngi-le - yo, Na - ma - cwa - ne a - ko.

1 O Malus' olungileyo,  
U nezimvu zako;  
O Malus' olungileyo,  
Namacwane ako.

3 Izwi lomalus' omubi  
A zi lazi lona;  
A zi vum' ukumlandela,  
Zi m esaba zona.

2 Zi ya li zwa izwi lako,  
Lezi zimvu zako;  
Zi landela wena, Jesu,  
Zi ya laz' elako.

4 Zi ya londwa uwe, Jesu,  
Lezo zimvu zako;  
Ku nge suswe na nye yazo  
Esandhlani sako.



# Ubani Lo O Semkombeni.

9 I (66) A ni be nokuqonda loko a e nako uKristu Jesu. FIL. 2 : 5.

UBANI LO ? (Key B♭)

9, 8 and Refrain.

B. R. HANBY.

ABATILE.

|   |  |   |                                 |  |                                 |   |                                 |   |
|---|--|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---------------------------------|---|
| ( | S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   d : m                             | m : r                           |   |
|   | m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : f e <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> |   |
|   | d   d : d  | d : - d   t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>                           | d : d                           |  | d : d                           | d : - d   d : d   | d : t <sub>1</sub>              |   |
|   | d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - m <sub>1</sub>   r <sub>1</sub> : r <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - m <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | ) |

U - ba - ni lo o se - mko-mbe - ni — A - ba - lu - si ba ya m ko - nza ?

REFRAIN.

BONKE.

|   |                                 |   |                                 |  |                                 |   |                                 |   |
|---|---------------------------------|---|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---------------------------------|---|
| ( | m : m                           | m : - m   f : m   | m : r                           |  | t <sub>1</sub> : d              | r : - r   m : r   | r : d                           |   |
|   | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |   |
|   | d : d                           | d : - d   r : d   | d : t <sub>1</sub>              |  | r : m                           | t <sub>1</sub> : - t <sub>1</sub>   d : t <sub>1</sub>              | d : d                           |   |
|   | d : d                           | d : - d <sub>1</sub>   t <sub>2</sub> : d <sub>1</sub>              | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | ) |

U i - Nko - si yal' i - zu - lu, U i - Nko - si yaw' u - mhla - ba;

|   |                                 |   |                                 |  |                                   |   |                                   |   |
|---|---------------------------------|---|---------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|---|
| ( | d : d                           | d : - d   d : S <sub>1</sub>  | t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |  | d : r                             | m : - d   r : m   | r : d .                           |   |
|   | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - f <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : f e <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : - m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> . |   |
|   | d : d                           | d : - d   d : d   | d : d                           |  | d : d                             | d : - d   l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>                           | t <sub>1</sub> : d .              |   |
|   | d : t a <sub>1</sub>            | l <sub>1</sub> : - l <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   | S <sub>1</sub> : - S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> . | ) |

Ma si guq' e - zi - nya - we - ni Si ti, Nko - si ya - ma - ko - si!

1 Ubani lo o semkombeni —  
Abalusi ba ya m konza?

REFRAIN: — U iNkosi yal' izulu,  
U iNkosi yaw' umhlaba;  
Ma si guq' ezinyaweni  
Si ti, Nkosi yamakosi!

2 Ubani lo o sosizini —  
Ozilayo e sehlane? — REFRAIN.

3 Ubani lo o kala kona  
Ku Lazaro elibeni? — REFRAIN.

4 Ubani lo okulekayo  
Ensimin' eGetsemane? — REFRAIN.

5 Ubani lo obetelweyo  
E nxusel' ababulali? — REFRAIN.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.



- 6 Ubani lo o selibeni,  
O sengat' u sa hluliwe? — REFRAIN.
- 7 Ubani lo o se pumile,  
O nge banjwe — e nqobile? — REFRAIN.
- 8 Ubani lo o wenyukele?  
Bheka ifu, li m amkele! — REFRAIN.
- 9 Ubani lo o sezulwini  
O nxusel' abantu bake? — REFRAIN.
- 10 Ubani lo o ya kubuya  
Nobukosi naw' amandhla? — REFRAIN.

### UMsindisi U Sa Hlezi.

92 (93) U namandhla impela okubasindisa abezayo ku Nkulunkulu ngaye,  
loku e pila njalo ukubamela. HEB. 7 : 25.

SOLNEY (Key F)

8s. 4l.

Arr. from J. A. P. SCHULZ.

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   \quad d : d \\ d : t_1 \quad   \quad l_1 : s_1 \\ s : f \quad   \quad m : s \\ d : s_1 \quad   \quad l_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{t_1.d} : \underline{r.m} \quad   \quad r : d. \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ \underline{r.m} : \underline{f.s} \quad   \quad f : m. \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d : d. \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : m \quad   \quad s : m \\ d : d \quad   \quad r : d \\ m : s \quad   \quad s : s \\ d : d \quad   \quad t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{r.m} : \underline{f.s} \quad   \quad f : m \\ \underline{t_1.d} : \underline{r.m} \quad   \quad r : d \\ s : s \quad   \quad s : s \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d : d \end{array} \right.$ |
| U - Msi - ndi - si  | u sa hle - zi,   | U ku Yi - se  | e - zu - lwi - ni;  |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d'.t} : \underline{l.s} \quad   \quad f : m \\ d : d \quad   \quad d : d \\ \underline{m.s} : \underline{f.m} \quad   \quad l : s \\ d : d \quad   \quad d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : \underline{s.f} \quad   \quad m : r. \\ d : r \quad   \quad d : t_1. \\ f : l \quad   \quad s : s. \\ f_1 : r_1 \quad   \quad s_1 : \underline{s_1.f} \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s.m} : d \quad   \quad \underline{l.f} : r \\ d : ta_1 \quad   \quad l_1 : l_1 \\ s : s \quad   \quad f : f \\ m_1 : m_1 \quad   \quad f_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : \underline{t_1.r} \quad   \quad r : d \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ m : \underline{r.f} \quad   \quad f : m \\ s_1 : s \quad   \quad s_1 : d \end{array} \right.$ |
| Yen' u ya si   | la - mu - le - la,   | E si hla - nza   | e - ga - zi - ni.   |

- 1 UMsindisi u sa hlezi,  
U ku Yise ezulwini;  
Yen' u ya si lamulela,  
E si hlanza egazini.
- 2 Se likulu lon' icala,  
Si se nokwesaba ngalo;  
Kanti yena u li twele,  
U senzela ukulunga.
- 3 Mteteleli o pezulu,  
Mhlobo wetu o namandhla!  
Ma si tembe kuwe wedwa,  
Ezonweni wo si hlenga.



# Namhla U Vukile.

93

A muko lapa; u vukile njengokutsho kwake. MAT. 28 : 6.

ASCENSION (Key A)

10s. 41.

WM. H. MONK.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \mid d : d \\ d : t_1 \mid l_1 : s_1 \\ s : s \mid m : d \\ d : s_1 \mid l_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : f \mid m : - \\ l_1 : s_1 \mid s_1 : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ f_1 : s_1 \mid d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : d \\ s_1 : - \mid - : d \\ d : - \mid r : m \\ d : - \mid t_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ d : t_1 \mid s_1 : - \\ f : - \mid m : - \\ s_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \mid d : d \\ d : t_1 \mid l_1 : s_1 \\ s : s \mid m : d \\ d : s_1 \mid l_1 : m_1 \end{array} \right\}$ |
| Na-mhla u  | vu - ki - le,  | A  | le - lu - ya!  | Na-mhla u pu-  |

E.t.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : f \mid m : - \\ l_1 : s_1 \mid s_1 : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ f_1 : s_1 \mid d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : d \\ s_1 : - \mid - : d \\ d : - \mid r : m \\ d : - \mid t_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid m : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ s : - \mid s : - \\ s_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m \mid d f : s \\ s_1 : s e_1 \mid l_1 r : t_1 \\ t_1 : m \mid m l : s \\ s_1 : m_1 \mid l_1 r : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \mid r : - \\ d : - \mid t_1 : - \\ s : - \mid s : - \\ d : m_1 \mid s_1 : - \end{array} \right\}$ |
| mi - le,   | A  | le - lu - ya!  | Na-mhla u  | nqo-bi - le,   |

f.A.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : d \\ d : - \mid - : d \\ s : - \mid m : m \\ d : - \mid m : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ f : - \mid m : - \\ s_1 : - \mid d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d s_1 : l_1 t_1 \mid d : r \\ d s_1 : f_1 \mid m_1 : s_1 \\ f d : f \mid d : t_1 \\ l_1 m_1 : r_1 \mid l_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f \mid s : - \\ s_1 : d \mid t_1 : - \\ d : - \mid r : m \\ d : l_1 \mid s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid s : d \\ s_1 : - \mid - : d \\ d : - \mid r : m \\ d : - \mid t_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : - \\ d : t_1 \mid d : - \\ f : - \mid m : - \\ s_1 : - \mid d : - \end{array} \right\}$ |
| A  | le - lu - ya!  | U-Mku-lu-li  | we - tu,   | A  | le lu - ya!  |

1 Namhla u vukile, Aleluya!  
 Namhla u pumile, Aleluya!  
 Namhla u ngobile, Aleluya!  
 U Mkululi wetu, Aleluya!

2 Nansi insindiso, Aleluya!  
 Nanti iqiniso, Aleluya!  
 Nayo impiliso, Aleluya!  
 Asipayo yona, Aleluya!

3 Ngokuzalwa kwake, Aleluya!  
 Na ngokufa kwake, Aleluya!  
 Nokuvuka kwake, Aleluya!  
 Tina sa piliswa, Aleluya!

4 Yizwa, Mhlaba wonke, Aleluya!  
 Vuma, muntu wonke, Aleluya!  
 Zi tsh' izinto zonke, Aleluya!  
 U iNkos' enkulu, Aleluya!



# Aleluya, Aleluya, Aleluya.

Kepa uKristu wa vuka kwabafileyo, wa ba ulibo lwabaleleyo.

I KOR. 15 : 20.

94

VICTORY (Key E♭)

12, 7, 7, 11.

Arr. from PALESTRINA.

*Iverse lokuqala li gala lapa.*

|   |       |            |         |            |           |            |            |
|---|-------|------------|---------|------------|-----------|------------|------------|
| { | :m :m | f : - : -  | m :s :s | l : - : -  | s :s :d'  | t : - : -  | d' : - : - |
|   | :d :d | d : - : -  | d :d :m | m : - : -  | m :s :s   | s : - : -  | m : - : -  |
|   | :s :s | l : - : -  | s :m :s | d' : - : - | t :d' :m' | r' : - : - | d' : - : - |
|   | :d :d | f, : - : - | d :d :d | l, : - : - | m :m :d   | s, : - : - | d : - : -  |

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

*Amanye amaverse a gala lapa.*

|   |         |          |                  |           |         |           |                  |            |
|---|---------|----------|------------------|-----------|---------|-----------|------------------|------------|
| { | s :s :s | l : - :s | <u>s :f :m</u>   | s : - : - | m :m :m | m : - :m  | <u>m :r :d</u>   | r : - : -  |
|   | d :d :d | d : - :m | <u>r : - :d</u>  | r : - : - | d :d :d | d : - :t, | <u>d :l, :l,</u> | t, : - : - |
|   | m :m :m | f : - :s | <u>t : - :d'</u> | t : - : - | s :s :s | l : - :s  | <u>s :f :m</u>   | s : - : -  |
|   | d :d :d | f : - :d | <u>s : - :l</u>  | s : - : - | d :d :d | l, : - :m | <u>d :f, :l,</u> | s, : - : - |

Kwa pel' u - ku - lwa ne - mpi; Se k' u - ku - pi - la ki - ti;

|   |          |          |                  |           |        |           |            |
|---|----------|----------|------------------|-----------|--------|-----------|------------|
| { | s :s :s  | l : - :s | <u>s :f :m</u>   | s : - : - | :s :d' | t : - : - | d' : - : - |
|   | t, :d :d | d : - :m | <u>r : - :d</u>  | r : - : - | :d :m  | r : - : - | m : - : -  |
|   | s :s :m  | f : - :s | <u>t : - :d'</u> | t : - : - | :d' :s | s : - : - | s : - : -  |
|   | m, :m :d | f : - :d | <u>s : - :l</u>  | s : - : - | :m :d  | s : - : - | d : - : -  |

Ma si li vu - me si ti, — A - le - lu - ya.

1 Aleluya, aleluya, aleluya!  
Kwa pel' ukulwa nempi;  
Se k' ukupila kiti;  
Ma si li vume si ti, — Aleluya.

2 Ukufa ku pelile,  
UKristu wahlulile,  
Vumani, ni sindile, — Aleluya.

4 A quma amaliba,  
Amademon' e tuka,  
Si huba si ya gwaba, — Aleluya.

3 Zintatu u be file,  
U vuke e pilile,  
Konke se ku vumile, — Aleluya.

5 Ngem'vimbo sa piliswa,  
Izimvu za sindiswa,  
Ngabantu wo dunyiswa, — Aleluya.



# U Sa Pil' UJesu Manje.

95 (88)

Ukufa a ku sa yi kubusa pezu kwake. ROM. 6 : 9.

ST. ALBINUS (Key C)

8, 8, 8, 8, 4.

H. J. GAUNTLETT.

|   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ m : d \\ m : d \\ m : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : m \\ s : m \\ s : m \\ s : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -.l \\ l : -.l \\ l : -.l \\ l : -.l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : m \\ s : m \\ s : m \\ s : m \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m' : r' \\ s : s \\ d' : t \\ d' : s \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t \\ m : m \\ l : s \\ l : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : d' \\ d : \underline{d.r} \\ l : \underline{1.t} \\ f : f \end{array} \right.$ |
| U   | sa  | pil' u -  | Je -  | su ma -  | nje; A   | u se - sa - be ki,   |

|   |  |   |   |   |   |  |  |
|---|--|---|---|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ d' : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ d' : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d' : s \\ m : m \\ d' : d' \\ l : d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} l : m \\ d : d \\ l : l \\ f : l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ d : \underline{d.t} \\ s : s \\ m : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \\ d : d \\ s : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m' : t \\ s : f \\ m' : r' \\ d' : s \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : s \\ m : s \\ d' : d' \\ l : m \end{array} \right.$ |
| Ku -  | fa!  | U sa  | pil' u -  | Je -  | su ma -   | nje; A   | u se na  |

*Elokugcina lodwa.*

|  |  |   |   |   |   |   |  |
|--|--|---|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} l : d' \\ s : f \\ d' : d' \\ f : l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r' : - \\ f : - \\ t : - \\ s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ d' : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d' : d' \\ m : m \\ d' : d' \\ d' : l \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} f' : - \\ l : - \\ d' : - \\ f : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m' : - \\ s : - \\ d' : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d' : - \\ f : - \\ l : - \\ f : - \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right.$ |
| ma -   | ndhla, Tu -  | na!   | A -   | le -  | lu -  | ya!   | A - men.   |

1 U sa pil' uJesu manje;  
A u sesabeki, Kufa!  
U sa pil' uJesu manje;  
A u se na mandhla, Tuna!  
Aleluya!

3 U sa pil' uJesu manje;  
Wa fa kanye ngenxa yetu;  
A si m pileleke njalo,  
Si m dumise ngokulunga.  
Aleluya!

2 U sa pil' uJesu manje;  
U se pume kuwe, Tuna!  
Nawe, Kufa, u ngumnyango  
Wokungena ebomini!  
Aleluya!

4 U sa pil' uJesu manje;  
A si sahlukani naye;  
Si sa pila noma si fa,  
U si londoloza njalo.  
Aleluya!

5 U sa pil' uJesu manje;  
U ya busa kuko konke:  
Si ya kuye, si pumule  
Nokubusa naye njalo.  
Aleluya! Amen.



U Vukil' UJesu Namhla, — Aleluya.

96 (90)

Zanini ni bone indawo lapa iNkosi i bi lele kona. Mat. 28 : 6

EASTER (Key D)

8s. 4l. and Refrain.

J. MORGAN.

|   |       |                    |                                 |         |               |                        |                    |       |
|---|-------|--------------------|---------------------------------|---------|---------------|------------------------|--------------------|-------|
| { | d : m | s : d              | f : l                           | l : s   | m : f : s : d | f : m : f              | m : r              | d : - |
|   | d : d | r : d              | d : f                           | f : m   | d : -         | t <sub>i</sub> : d     | d : t <sub>i</sub> | d : - |
|   | m : s | s : m              | f : d                           | d' : d' | s : -         | - : s : f              | s : - : f          | m : - |
|   | d : d | t <sub>i</sub> : d | l <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | d : d   | d : r : m     | r : d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d : - |

U vu - kil' u - Je - su na - mhla, — A - le - lu - ya!

|   |                    |       |                        |                                 |               |                        |                    |       |
|---|--------------------|-------|------------------------|---------------------------------|---------------|------------------------|--------------------|-------|
| { | f : s              | l : s | f : m                  | m : r                           | m : f : s : d | f : m : f              | m : r              | d : - |
|   | d : d              | d : d | d : t <sub>i</sub> : d | d : t <sub>i</sub>              | d : -         | t <sub>i</sub> : d     | d : t <sub>i</sub> | d : - |
|   | f : m              | f : s | l : f : s              | s : s                           | s : -         | - : s : f              | s : - : f          | m : - |
|   | l <sub>i</sub> : d | f : m | r : d                  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : r : m     | r : d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d : - |

U se si nqo - be - le ti - na, — A - le - lu - ya!

|   |                                 |                        |            |         |                 |                        |                    |                    |
|---|---------------------------------|------------------------|------------|---------|-----------------|------------------------|--------------------|--------------------|
| { | t : d'                          | r' : s                 | d' : r'    | m' : m' | t : d' : r' : s | d' : t : d'            | t : l              | s : -              |
|   | s : - : f <sub>e</sub>          | s : s                  | s : f      | m : m   | s : -           | - : f <sub>e</sub> : s | s : f <sub>e</sub> | s : -              |
|   | r' : d'                         | t : t                  | d' : - : t | d' : d' | r' : -          | - : r' : d'            | r' : - : d'        | t : -              |
|   | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : s : f | m : r      | d : d   | s : l : t       | l : s : m              | r : -              | s <sub>i</sub> : - |

Wa fa ka - nye nge - nxa ye - tu, — A - le - lu - ya!

*Elokucina lodwa.*

*Ritard.*

|   |  |                        |                                 |         |                 |                   |           |        |       |       |                    |     |
|---|--|------------------------|---------------------------------|---------|-----------------|-------------------|-----------|--------|-------|-------|--------------------|-----|
| { | s : l : t : s                            | d' : m                 | f : l                           | l : s   | d' : t : d' : s | l : t : d' : r'   | d' : t    | d' : - | s : - | s : - | m : r              | d : |
|   | t <sub>i</sub> : d' : r : t <sub>i</sub> | d : d                  | d : f                           | f : m   | m : f : m       | f : m : f         | m : s : f | m : -  | m : - | m : - | d : t <sub>i</sub> | d : |
|   | s : s                                    | s : s                  | f : d'                          | d' : d' | d' : s : d'     | - : d'            | d' : r'   | d' : - | s : d | d' :  | d' : s : f         | m : |
|   | s : - : f <sub>e</sub>                   | m : d : t <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | d : d   | d : r : m       | d : f : s : l : f | s : -     | d : -  | d : m | s :   | s <sub>i</sub> : - | d : |

U si hla-u - le - le nja-lo, — A - le - lu - ya! A - men, A - men.

1 U vukil' uJesu namhla, — Aleluya!

U se si nqobele tina, — Aleluya!

Wa fa kanye ngenxa yetu, — Aleluya!

U si hlaulele njalo, — Aleluya!

2 A si bongwe kuye njalo, — Aleluya!

O iNkosi yapakade, — Aleluya!

Wa hlupek' omnqamlezweni, — Aleluya!

Wa ngeniswa etuneni, — Aleluya!

3 Kodwa a hlupeka ngako, — Aleluya!

Se ku si zuzel' ubomi, — Aleluya!

U iNkosi yengelosi — Aleluya!

Ezi m bonga njalo, zi ti, — Aleluya!

Amen.



# Za Tsho Izingubu.

97

Loku ngi pila, ni ya kupila nani. JOHN 14 : 19.

HERMAS (Key A)

Gs. Sl. and Refrain.

F. R. HAVERGAL.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   m : r \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \\ d : -d   d : t_1 \\ d_1 : -d_1   m_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   l_1 : - \\ m_1 : -   m_1 : - \\ d : -   d : - \\ l_1 : -   l_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -m   r : d \\ f_1 : -s_1   l_1 : l_1 \\ r : -de   r : r \\ r_1 : -m_1   f_1 : fe_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : -   t_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ r : -   r : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : r   m : f \\ s_1 : t_1   d : t_1 \\ t_1 : r   s : s \\ s_1 : f_1   m_1 : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : - \\ d : -   s_1 : - \\ s : -   m : - \\ d_1 : -   d : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Za tsho i - zi-ngu - bu, Fu - ti ne-nge-lo - si, Vu-la i - mi-nya - ngo,

|   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -d   t_1 : l_1 \\ s_1 : -l_1   s_1 : fe_1 \\ r : -m   r : d \\ t_1 : -d   r : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ t_1 : -   t_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1   l_1 : t_1 \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ t_1 : t_1   d : r \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ f : -   m : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d   f : f \\ d : d   d : t_1 : l_1 \\ m : m   m : r : d \\ l_1 : l_1   r_1 : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   m : - \\ se : -   se : - \\ t_1 : -   t_1 : - \\ m_1 : -   m_1 : - \end{array} \right\}$ |
|---|--|--|--|--|--|

Ku vu-lelw' i - Nko - si — Kri-stu o no-ta - ndo, Je-su o no - mu - sa,

## REFRAIN.

|   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : r   m : f \\ m_1 : -m_1   l_1 : d \\ l_1 : -t_1   d : d \\ l_1 : -l_1   l_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ t_1 : -   d : - \\ s_1 : -   m_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : f   m : r \\ f_1 : l_1   d : t_1 \\ d : r   m : f \\ f_1 : r_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -   m : - \\ d_1 : -   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   m : r \\ d : -d   d : t_1 \\ s : -s   s : f \\ d_1 : -d_1   m_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   l_1 : - \\ d : -   m_1 : - \\ m : -   d : - \\ l_1 : -   l_1 : - \end{array} \right\}$ |
|---|--|--|--|--|--|

Wa ku-pu-ka we - na, Nge-na, u zo bu - sa. U-mse-be-nzi wa - ke,

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : -m   r : d \\ f_1 : -s_1   l_1 : l_1 \\ r : -de   r : r \\ r_1 : -m_1   f_1 : fe_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : -   t_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ r : -   r : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r   m : f \\ m_1 : f_1   s_1 : l_1 \\ d : d   d : d \\ l_1 : l_1   s_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ d : -   d : - \\ m_1 : -   m_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : f   m : r \\ f_1 : l_1   d : t_1 \\ d : r   m : f \\ f_1 : r_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -   m : - \\ d_1 : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Bhe-ka, u pe - li - le; Ma-nje u ye kwa - ke, Bhe-ka, u si - zi - le.

I Za tsho izingubu,  
Futi nengelosi,  
Vula iminyango,  
Ku vulelw' iNkosi —  
Kristu o notando,  
Jesu o nomusa,

Wa kupuka wena,  
Ngena, u zo busa.  
REFRAIN:— Umsebenzi wake,  
Bheka, u pelile;  
Manje u ye kwake,  
Bheka, u sizile.



2 Wez' ukusisiza,  
Wopa, wa si fela,  
Manje u misiwe,  
U iNkos' impela.  
Pinde a hlupoke,  
Pinde a si fele,  
Jesu, o nodumo,  
Se wu kupukile. — REFRAIN.

3 U ya si kalela,  
Endawen' engcwele,  
U yo sip' okuhle,  
'Moya o iNgcwele,  
Nendhl' u komba yona,  
Yokuhlala kona,  
Njal' u Jesu u yo  
Hlala nati kuyo. — REFRAIN.

### U Vukile UJesu.

98 (89)

Uma si kolwa ukuti, uJesu wa fa, wa vuka, njalo nabaleleyo ngoJesu,  
uNkulunkulu u ya kubazisa kanye naye. 1 TES. 4 : 14.

ILANGA ELINYE (Key B♭)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

|                |   |                |                 |    |                |  |                |                 |                 |                 |   |                     |            |                |
|----------------|---|----------------|-----------------|----|----------------|--|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|---|---------------------|------------|----------------|
| d              | :-s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :d              | :  | t <sub>1</sub> | :-d:r  | d              | t <sub>1</sub>  | :s <sub>1</sub> | :               | r   | :-t <sub>1</sub> :d | r          |                |
| m <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :  | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> e <sub>1</sub> l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :               | s <sub>1</sub>  | :-s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>      |            |                |
| s <sub>1</sub> | :-d:d   | t <sub>1</sub> | d               | :m | :              | r  | :-d:r          | r               | r               | :t <sub>1</sub> | :   | t <sub>1</sub>      | :-r:d      | t <sub>1</sub> |
| d <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :  | s <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> :r <sub>1</sub> f <sub>1</sub> e <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :               | s <sub>1</sub>  | :-f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>      |            |                |
| U              | vu-kil'u  | -              | Je              | -  | su             | E  | -              | tu-ne-ni        | la              | -               | ke;   | Wa                  | kwa-hlul'u |                |

|                |                 |    |                |   |                |                 |                               |                |   |                |                 |                               |        |   |     |    |    |
|----------------|-----------------|----|----------------|---|----------------|-----------------|-------------------------------|----------------|---|----------------|-----------------|-------------------------------|--------|---|-----|----|----|
| m              | :m              | :  | r              | :-t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | d              | :-s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :d              | d                             | d      |   |     |    |    |
| s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :  | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> |        |   |     |    |    |
| d              | :d              | :  | t <sub>1</sub> | :-r:d   | r              | t <sub>1</sub>  | d                             | d              | s <sub>1</sub>                                  | :-d:d          | t <sub>1</sub>  | d                             | :m     | m |     |    |    |
| d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :  | r <sub>1</sub> | :-r <sub>1</sub> :r <sub>1</sub> r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> d <sub>1</sub> |        |   |     |    |    |
| ku             | -               | fa | Ngo            | -   | ku-vu-ka       | kwa-ke;         | A-ba                          | -              | li  | -              | ndi             | ba                            | nya-ka | - | za, | Ba | wa |

|                |   |                |                 |                               |                |   |                |   |                |                 |  |                |  |                 |                |     |    |
|----------------|---|----------------|-----------------|-------------------------------|----------------|---|----------------|---|----------------|-----------------|--|----------------|--|-----------------|----------------|-----|----|
| r              | :-t <sub>1</sub> :d                             | m              | r               | :r                            | d              | l <sub>1</sub>                                  | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : -             | -  | -              | :s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>  | : -            | :d  |    |
| s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : -   | -              | -               | :s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : -  | :m <sub>1</sub> |                |     |    |
| pa-nsi         | ngo-kwe   | sa             | -               | ba                            | Ba-wa          | pa-nsi  | ngo-kwe        | sa  | -              | ba,             | ngo-kwe  | sa             | -  | ba.             |                |     |    |
| t <sub>1</sub> | :-r:d   | d              | t <sub>1</sub>  | :t <sub>1</sub>               | d              | d   | d              | :-d:d   | t <sub>1</sub> | d               | :-d:d  | d              | :d   | :d              | t <sub>1</sub> | : - | :d |
| s <sub>1</sub> | :-f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> f <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> s <sub>1</sub>                 | s <sub>1</sub> | : -  | :d <sub>1</sub> |                |     |    |
| pa-nsi         | ngo-kwe   | sa             | -               | ba,                           | Ba             | wa  | pa-nsi         | ngo-kwe   | sa             | -               | ba,  | ngo-kwe        | sa   | -               | ba.            |     |    |

1 U vukil' uJesu  
Etuneni lake;  
Wa kwahlul' ukufa  
Ngokuvuka kwake;  
Abalindi ba nyakaza,  
Ba wa pansi ngokwesaba.

2 Nina, bantu, nonke,  
Ma ni hlabelele,  
Ni tokoze ngaye

O si hlaulele!  
U pumile etuneni,  
U buyele embusweni.

3 Wena, Nkosi yetu!  
Tin' abantu bako  
U ya si sindisa  
Ngawo 'mandhla ako.  
Kanye nawe si zo vuswa,  
Kanye nawe si zo busa.



# UJesu U Se Vukile.

Masango, pakamisani izihloko zenu; nani minyango yapakade pakamani; ukuba iNkosi yokukazimula i ngene.

ISIHL. 24 : 7.

99 (92)

ONIDO (Key E)

8s. 8l.

LOWELL MASON, Arr.

|   |                    |   |                                |  |                    |
|---|--------------------|---|--------------------------------|--|--------------------|
| { | s : s   s :-m      | f : r   f : m                           | f : s   l . t : d' . s         | s . f : f . m   m : r                                | s : s   s :-m      |
|   | m : r   d :-d      | r : t <sub>i</sub>   d : d              | d : d   d . f : m              | r : r . d   d : t <sub>i</sub>                       | m : r   d :-d      |
|   | s : t   d' . s :-s | l : s   s : s                           | f : m   f . s : s              | s : s   s : s  | s : t   d' . s :-s |
|   | d : f   m :-d      | f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   d : d | l <sub>i</sub> : d   f . r : d | t <sub>i</sub> : d   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : f   m :-d      |

U - Je - su    u se vu - ki - le,    U ngu - li - bo lwa - ba - le - le;    Lup' u - do - si

|   |   |                                |   |   |   |
|---|---|--------------------------------|---|---|---|
| { | f : r   f : m                           | f : s   l . t : d'             | m : r   r : d                           | r : r   r :-m   | f . m : r . m   f : r   |
|   | r : t <sub>i</sub>   d : d              | d : d   d . f : m              | d : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> :-d              | r . d : t <sub>i</sub> . d   r : t <sub>i</sub>                   |
|   | l : s   s : s                           | f : m   f . s : s              | s : s   f : m                           | s : s   s :-s   | s : s   s : s   |
|   | f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   d : d | l <sub>i</sub> : d   f . r : d | s : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : d | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |

lwa - ko, Ku - fa? No - ku - ngo - ba kwa - ko, Li - ba? Na - ngu, u    se ku - pu - ki - le!

|   |               |                       |                                |                |                               |   |
|---|---------------|-----------------------|--------------------------------|----------------|-------------------------------|---|
| { | m : m   m :-f | s . f : m . f   s : m | s : s   s :-s                  | l : t   d' : s | d' . t : l . s   s :-f        | m : r   r : d                           |
|   | d : d   d :-r | m . r : d . r   m : d | d : t <sub>i</sub> . r   d :-m | f : f   m : m  | l . s : f . m   m . t : d . r | d : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : d |
|   | s : s   s :-s | s : s   s : s         | m : f   s :-d'                 | l : s   s : s  | d' : d'   d' . s :-l          | s : s   f : m                           |
|   | d : d   d :-d | d : d   d : d         | d : r   m :-d                  | f : r   d : d  | d : d   d . r : m . f         | s : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : d |

M vu - le - le - ni, O, ma - sa - ngo! O nge - na - yo u i - Nko - si    E    i - qa - we, e du - mi - le.

- 1 UJesu u se vukile,  
U ngulibo lwabalele;  
Lup' udosi lwako, Kufa?  
Nokunqoba kwako, Liba?  
Nangu, u se kupukile!  
M vuleleni, O, masango!  
O ngenayo u iNkosi  
E iqawe, e dumile.

- 2 Bhok' izandhla, nezinyawo  
Bhek' ibunzi, nohlangoti!  
Wa hlaselw' izita zake,  
Wa zahlula ekulweni:

Dedanini, zingelosi.  
Kotamani pambi kwake!  
Yena u iNkosi yenu,  
U misiwe pezu kwenu.

- 3 Bandhla lake emhlabeni,  
Hubanin' udumo lwake!  
Wehla yena, wa ni lwela,  
Ni be nokupila ngaye:  
Wenyukele ezulwini,  
U ni mele nina lapo,  
U ni lungisel' indawo,—  
Bandhla! konzanin' iNkosi!



# I Yeza, I Yeza iNkosi Yezulu.

I 00

Si bheka itemba elibongekayo nokuvela nobukosi bu ka Nkulunkulu omkulu, noMsindisi wetu uJesu Kristu. TITUSI 2 : 13.

PAPAMANI (Key B♭)

12, 13 and Refrain.

P. P. BLISS.

|  |                        |                        |                   |             |  |                   |
|--|------------------------|------------------------|-------------------|-------------|--|-------------------|
| $\left( \begin{array}{c} :m_1, f_1 \\ :d_1, r_1 \end{array} \right)$ | $S_1 : S_1 : l_1, t_1$ | $d : d : t_1, d$       | $r : d : l_1$     | $S_1 : S_1$ | $\left\  \begin{array}{c} S_1, S_1 \\ S_1, S_1 \end{array} \right\ $ | $S_1 : l_1 : t_1$ |
| $\left( \begin{array}{c} :m_1, f_1 \\ :d_1, r_1 \end{array} \right)$ | $m_1 : m_1 : f_1, r_1$ | $m_1 : m_1 : r_1, m_1$ | $f_1 : f_1 : f_1$ | $m_1 : m_1$ | $\left\  \begin{array}{c} S_1, S_1 \\ S_1, S_1 \end{array} \right\ $ | $S_1 : f_1 : f_1$ |
| $d$  | $d : d : d$            | $d : S_1 : S_1$        | $l_1 : l_1 : d$   | $d : d$     | $\left\  \begin{array}{c} t_1, t_1 \\ t_1, t_1 \end{array} \right\ $ | $t_1 : d : r$     |
| $d$  | $d_1 : d_1 : d_1$      | $d_1 : d : d_1$        | $f_1 : f_1 : f_1$ | $d_1 : d_1$ | $\left\  \begin{array}{c} S_1, S_1 \\ S_1, S_1 \end{array} \right\ $ | $S_1 : S_1 : S_1$ |

I ye - za, i ye - za i - Nko - si ye - zu - lu, I s' i ye - za nga-

## REFRAIN.

|  |                      |             |  |                        |             |  |
|--|----------------------|-------------|--|------------------------|-------------|--|
| $\left( \begin{array}{c} d : r : m \\ m_1 : m_1 : m_1 \end{array} \right)$ | $m : r : d$          | $r : r$     | $\left\  \begin{array}{c} m, r \\ m_1, f_1 \end{array} \right\ $ | $d : d : d, t_1$       | $l_1 : l_1$ | $\left\  \begin{array}{c} l_1 \\ f_1 \end{array} \right\ $ |
| $\left( \begin{array}{c} d : d : d \\ l_1 : l_1 : l_1 \end{array} \right)$ | $fe_1 : fe_1 : fe_1$ | $S_1 : S_1$ | $S_1, f_1$   | $m_1 : m_1 : m_1, S_1$ | $f_1 : f_1$ | $f_1$  |
| $d : d : d$  | $d : d : d$          | $t_1 : t_1$ | $t_1, t_1$   | $d : d : d, d$         | $d : d$     | $d$  |
| $l_1 : l_1 : l_1$  | $l_1 : l_1 : l_1$    | $S_1 : S_1$ | $S_1, S_1$   | $d_1 : d_1 : d_1, m$   | $f_1 : f_1$ | $f_1, m$   |

ma - fu i ve - la pe - zu - lu. Pa-pa-ma - ni! pa-pa-ma - ni! Ni-

|  |             |  |                   |             |  |                   |             |
|--|-------------|--|-------------------|-------------|--|-------------------|-------------|
| $\left( \begin{array}{c} r : r : m \\ f_1 : fe_1 : fe_1 \end{array} \right)$ | $r : r$     | $\left\  \begin{array}{c} r, r \\ S_1, S_1 \end{array} \right\ $ | $m : r : m$       | $f : m$     | $\left\  \begin{array}{c} r \\ S_1 \end{array} \right\ $ | $d : t_1 : r$     | $r : d$     |
| $\left( \begin{array}{c} r : l_1 : d \\ r_1 : r_1 : r_1 \end{array} \right)$ | $S_1 : S_1$ | $S_1, S_1$   | $S_1 : S_1 : S_1$ | $f_1 : S_1$ | $l_1$  | $S_1 : S_1 : f_1$ | $f_1 : m_1$ |
| $r : l_1 : d$  | $t_1 : t_1$ | $t_1, t_1$   | $d : r : d$       | $d : d$     | $f$  | $m : r : t_1$     | $t_1 : d$   |
| $r_1 : r_1 : r_1$  | $S_1 : S_1$ | $S_1, S_1$   | $d : t_1 : ta_1$  | $l_1 : S_1$ | $f_1$  | $S_1 : S_1 : S_1$ | $S_1 : d$   |

na ba - ntu ba - yo, A zo-kelw' i - zi - mba-qa, Ni hlo - me - le yo - na.

- 1 I yeza, i yeza iNkosi yezulu,  
I s' i yeza ngamafu i vela pezulu.

REFRAIN:— Papamani! papamani!  
Nina bantu bayo,  
A zokelw' izimbaqa,  
Ni hlomele yona.

- 2 “Ngi yeza masinya,” i tshilo iNkosi,  
Ngalokoke lindani, ni nga ze na zunywa. — REFRAIN.

- 3 Imband' i zo kala i hlaluke iNkosi,  
Aba sematuneni ba vuke ba pile. — REFRAIN.

- 4 Esi kade si nyevuzwe si ng'aziwa umhlaba,  
So hlotshisw' ubukosi bwosihlengileyo. — REFRAIN.



# Emafwini, Nang' U Yehla.

Bheka, u yeza namafu; amehlo onke a ya kumbona, nabo aba m  
gwazayo; izizwe zonke zomhlaba zi ya kulila ngaye.  
Yebo, Amen. ISAM. I : 7.

IOI

HARWELL (Key G)

8, 8, 8, 8. 81.

LOWELL MASON.  
Pinda.

|   |                                 |                |    |                                   |                |                 |  |                                |   |    |   |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|----|-----------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|---|----|---|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d              | :- | s <sub>1</sub> :d .m              | r              | :r              |  | s „s                           | s | :- | .d :m .r  | d              | :d              |  |
|   | :m <sub>1</sub> „m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> „t <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .t <sub>1</sub>  | d              | :d              |  |
|   | :d „d                           | m              | :- | .m :s .s                          | s              | :s              |  | r „r                           | m | :- | .d :s .f  | m              | :m              |  |
|   | :d „d                           | d              | :- | .d :m .d                          | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | .m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

E - ma-fwi - ni, nang' u ye - hla,  
A - ma-ba - ndhla a - pe - zu - lu

O - wa fel' a - bo - ni ka - nye;  
Na-ba-ngcwe - le a - ba - ni - ngi

|   |                                 |                |                   |  |                |                 |  |      |      |       |          |    |  |    |
|---|---------------------------------|----------------|-------------------|--|----------------|-----------------|--|------|------|-------|----------|----|--|----|
| { | :                               | f „m           | r .m              | :f .s  | f              | :r              |  | s „f | m .f | :s .l | s        | :m |  |    |
|   | :                               | r „d           | t <sub>1</sub> .d | :r .m  | r              | :t <sub>1</sub> |  | m „r | d .r | :m .f | m        | :d |  |    |
|   | :s .s                           | s              | :-                | .s :s .s                                       | s              | :s              |  | d .d | d    | :-    | .d :d .d | d  |  | :d |
|   | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-                | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .d | d    | :-    | .d :d .d | d  |  | :d |

Be - za na - ye, be ja - bu - la,  
A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,

|   |                                 |                |                 |                    |                |                 |  |                                |   |    |  |                |    |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|--------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|---|----|--|----------------|----|--|
| { | :s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d              | :d              | :d .m              | r              | :r              |  | s „s                           | s | :- | .d :m .r                                       | d              | :- |  |
|   | :s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> „t <sub>1</sub> | d | :- | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d              | :- |  |
|   | :m „m                           | m              | :m              | :s .s              | s              | :s              |  | r „r                           | m | :- | .m :s .f                                       | m              | :- |  |
|   | :d „d                           | d              | :d              | :m .d              | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d | :- | .d <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .-             | d <sub>1</sub> | :- |  |

E - ma-fwi - ni, nang' u ye - hla,  
A - le - lu - ya, A - men.

1 Emafwini, nang' u yehla,  
Owa fel' aboni kanye;  
Amabandhla a pezulu  
Nabangcwele abaningi  
Beza naye be jabula,  
Aleluya, aleluya,  
Emafwini, nang' u yehla,  
Aleluya, Amen.

2 U ya bonw' amehlo onke,  
E hlobele ubukosi;  
Labo a deleka kubo,  
Aba m hlaba ba m betela,

Ba hlupeka, ba hlupeka  
Se be m azi u nguKristu,  
Emafwini, nang' u yehla,  
Aleluya, Amen.

3 Ukutshaywa kwetilongo,  
A li sa yi kuma izwe;  
Li balek' izulu futi:  
Bonke aba be mu zonda,  
Ba ya kuzwa izwi li ti,  
“Ni ya bizwa nguMahluli.”  
Emafwini, nang' u yehla,  
Aleluya, Amen.



4 Kuhle; se ku fike manje  
Loko kusindiswa kwetu;  
Abangcwele bake bonke  
Benyukela ba m fumane;  
Ba ya huba ngenjabulo,  
Aleluya, aleluya,  
Emafwini, nang' u yehla,  
Aleluya, Amen.

5 Yebo, Amen; so kuleka  
Sonke ku Msindisi wetu,  
"Tata, Nkos' amandhla ako,  
Busa embusweni wako."  
Kona si zo hlabelela,  
Aleluya, aleluya,  
Emafwini, nang' u yehla,  
Aleluya, Amen.

### Yizwani Nina, Ziqingi Zolwandhle.

IO2

Ngokuba iNkosi uqobo i ya kwehla ezulwini. 1 TES. 4 : 16.

WESLEY (Key B<sup>b</sup>)

11, 8, 11, 8.

L. MASON

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \rightarrow l_1 \\ m_1 : - : m_1 \rightarrow f_1 \\ s_1 : - : s_1 \rightarrow d \\ d_1 : - : d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 : s_1 \\ m_1 : m_1 : m_1 \\ d : d : d \\ d_1 : d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : d : l_1 \\ f_1 : f_1 : f_1 \\ d : l_1 : d \\ f_1 : f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : \\ f_1 : m_1 : \\ d : d : \\ d_1 : d_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \rightarrow r \\ s_1 : - : s_1 \rightarrow s_1 \\ d : - : r \rightarrow r \\ d : - : t_1 \rightarrow t_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|

Yi - zwa-ni ni - na, zi - qi - ngi zo - lwa - ndhle, Nin' e - ni

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \rightarrow t_1 \\ fe_1 : - : s_1 \rightarrow s_1 \\ r : - : r \rightarrow r \\ l_1 : - : s_1 \rightarrow s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : fe_1 \\ m_1 : r_1 : - \\ d : t_1 : l_1 \\ d_1 : r_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : \\ r_1 : - : \\ t_1 : - : \\ s_1 : - : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \rightarrow l_1 \\ m_1 : - : m_1 \rightarrow f_1 \\ s_1 : - : s_1 \rightarrow d \\ d_1 : - : d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 : s_1 \\ m_1 : m_1 : s_1 \\ d : d : d \\ d_1 : d_1 : m_1 \end{array} \right\}$ |
|---|---|--|--|--|

ka - de ni fi - le; Yi - zwa-ni na - mhlaba u-

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : f : m \\ s_1 : s_1 : s_1 \\ t_1 : t_1 : d \\ r_1 : r_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r : \\ s_1 : s_1 : \\ d : t_1 : \\ m_1 : s_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : m \rightarrow f \\ s_1 : - : s_1 \rightarrow s_1 \\ m : - : d \rightarrow r \\ d : - : d \rightarrow d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : t_1 : d \\ s_1 : s_1 \rightarrow f_1 : m_1 \\ m : r : d \\ d : s_1 : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m : r \\ l_1 : s_1 : f_1 \\ d : d : t_1 \\ f_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ d : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

ku - hla - be - le - la, Bhe - ka, u - Je - su u ya bu - ya.

1 Yizwani nina, ziqingi zolwandhle,  
Nin' eni kade ni file;  
Yizwani namhla ukuhlabelela,  
Bheka, u Jesu u ya buya.

3 Nabahleziyo ngasempumalanga,  
Be buk' ikwezi lokusa,  
Nabo abantu ba sentshonalanga,—  
Bheka, iNkosi i nomusa!

2 Nina eni ngaba seningizimu,  
Tshetshani ni m hlangebeze;  
Na nina, zizwe za semakazeni,  
Bheka, u Jesu se u yeza.

4 Sukake, mhlaba wonke, ekwoneni,  
INkos' i yehl' emafwini;  
Nan' eni kade na mbelwa, vukani,  
Ni m hlangebeze ezulwini.



Ku Nga Ba Ngovivi.

103

Not true in the extreme. JOHN 14. 2.

USUK-OLUKULU (K47 D)

12, 12, 12, 10.

L. McGRATH

[illegible]

Ka nga bu nga - u - wī ku mōo-oō na nōo - mo. Mōa-u - mōe ku.

[illegible]

SF - SF - SE - MEH DU - MAE U - JCS SO H - KA PRO-BO

[illegible][illegible]

## R 447.125

[illegible]

On - the - 1st - day - of - the - month - of - the - year - 1900

[illegible]

to - are n ill - be - mios? "U be - ji - le, Nio-si



*Ritard.*

|         |         |             |        |       |           |       |
|---------|---------|-------------|--------|-------|-----------|-------|
| d' : d' | r' → r' | m' : d' : t | d' : — | m → m | s : f : r | d : — |
| m : m   | s → s   | s : m : f   | m : —  | d → d | d : r : t | d : — |
| s : s   | t → t   | d' : s : s  | s : —  | s → s | m : s : f | m : — |
| d : d   | s → s   | d : d : s   | d : —  | d → d | s : s : s | d : — |

ye - tu, A - le - lu - ya, A - men, A - le - lu - ya, A - men."

- 1 Ku nga ba ngovivi ku 'mpondo za nkomo,  
Mhlaumbe kusasa ilanga li puma,  
UJes' u zo fika ngobukos' obukulu,  
A ba tat' emhlabeni abake.

REFRAIN: — Ko ba ninike, Nkos'  
Si bongе si hlabe umkos'?  
"U buyile, Nkosi yetu,  
Aleluya! Amen,  
Aleluya! Amen."

- 2 Ku nga ba emini mhlaumbe kusihlwa,  
Mhlaumbe ko vel' ebusuk' obukulu,  
Ukukany' okukulu kobukosi bake  
Lap' uJesu e ba tat' abake. — REFRAIN.

- 3 Lapo amabandhla e vel' ezulwini,  
E bongа iNkos' ngentokozo enkulu,  
Ngomusa omkulu a hlotshiswa ngawo,  
UJesu wo ba tat' abake. — REFRAIN.

- 4 Ku nga intokozo, e fika si se ko  
Ku nge ko 'kugula nosizi novalo,  
Si hlwitwe, si hlangabez' iNkosi pezulu  
Lap' uJesu e ba tat' abake. — REFRAIN.



# Lalelani Nant' Ilizwi.

IO4

Lindani, ngokuba ni nga sazi isikati iNkosi yenu e ya kufika  
ngaso. MAT. 24: 42.

OVIO (Key A)

Ss. 41.

L. MASON

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \cdot s_1 \\ :m_1 \cdot m_1 \\ :d \cdot d \\ :d_1 \cdot d_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} s_1 \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m_1 \\ :d_1 \\ :s_1 \cdot s_1 \\ :d_1 \cdot d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} d \\ s_1 \\ m \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :s_1 \\ :m_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} d \cdot r \\ s_1 \cdot s_1 \\ d \cdot t_1 \\ m_1 \cdot s_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-r \\ :-s_1 \\ :-t_1 \\ :-s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \cdot m \\ :s_1 \cdot s_1 \\ :d \cdot d \\ :m_1 \cdot d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} r \\ s_1 \\ t_1 \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

"La-le - la - ni, nant' i - li - zwi, I - zwi lo - Msi-ndi-si we - tu,

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :r \cdot m \\ :s_1 \cdot s_1 \\ :t_1 \cdot d \\ :s_1 \cdot s_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} f \\ s_1 \\ r \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \cdot f \\ :s_1 \cdot s_1 \\ :d \cdot r \\ :d \cdot d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} s \\ s_1 \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} d \cdot d \\ s_1 \cdot s_1 \\ d \cdot d \\ m_1 \cdot m_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} l_1 \cdot l_1 \\ f_1 \cdot f_1 \\ d \cdot d \\ f_1 \cdot f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :s_1 \\ :r_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :t_1 \\ :f_1 \\ :r \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

"Bhe-ka ngi za ma-si-nya - ne, Ngi za no-ku-vu - za kwa - mi."

1 Lalelani, nant' ilizwi,  
Izwi loMsindisi wetu,  
"Bheka, ngi za masinyane,  
Ngi za nokuvuza kwami."

4 O be hamba ngenhliziyo  
E pelele eNkosini,  
O' msebenzi wake u mi,  
U yo bongw' iNkos' a vuzwe.

2 I zelan' iNkosi yetu?  
I za ukwamkel' abayo,  
Ba be nayo lap' i kona,  
Ba bon' ubukosi bayo.

5 Kep' o be nga hambi kahle,  
E nga hlali eNkosini,  
Wo wu lahlekelw' umvuzo,  
A hlupeke njalonjalo.

3 Ba yo miswa pambi kwayo,  
Ba zi lande bonke kuyo  
Ngawo onke amazwi abo,  
Nem'sebenzi yabo futi.

6 Nkosi, siza ngomsa wako,  
Si ku bheke, si tandaze,  
Si hambis' okwako njalo  
Si ku bone ngokwetaba.



# Nkosi, Moya O INgcwele.

IO5 (96)

UMoya o iNgcwele, uyena o ya kunifundisa konke, a ni kumbuze  
konke engi ku tshilo kini. JOHN 14 : 26.

ELLESDIE (Key A)

8s. 8l.

MOZART.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   d : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ m : -.m   m : m \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   \underline{r.d} : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ s : -.f   \underline{f.m} : m \\ s_1 : -.s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.r   r : r \\ t_1 : -.t_1   t_1 : t_1 \\ r : -.r   s : s \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   m : r \\ r : -.d   d : t_1 \\ s : -.s   s : -.f \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
| Nko  | si, Mo - ya  | o  | i-Ngcwe-le, Nga - lo mu - hla wo - za ki - ti;   |

8:

Ukugcina.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   d : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ m : -.m   m : m \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   \underline{r.d} : d \\ d : -.t_1   \underline{t_1.d} : d \\ s : -.f   \underline{f.m} : m \\ s_1 : -.s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r   \underline{r.f} : \underline{m.r} \\ l_1 : l_1   l_1 : l_1 \\ f : f   \underline{f.r} : \underline{m.f} \\ f_1 : f_1   f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1   d : d \\ s_1 : f_1   m_1 : m_1 \\ m : r   d : d \\ s_1 : s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ |
| Ngo - msa ma u   | si ka-nyi - se   | I - nhli - zi - yo   | nga - pa - ka - ti:  |
| D.S. Si  | be no - ku - pi - la   | nga - we, — Si   | nga pi - la nga - we we - dwa.   |

D.S.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -.r   r : r \\ t_1 : -.t_1   t_1 : t_1 \\ :   : \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.d   \underline{d.t_1} : t_1 \\ t_1 : -.l_1   \underline{l_1.s_1} : s_1 \\ :   : \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   m : m \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ d : -.d   d : d \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   m : r \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ r : -.d   d : t_1 \\ t_2 : -.d_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
| Pe - fu-mu - la  | pe - zu kwe - tu   | U - mpe-fu - mlo   | wo - ku - pi - la,   |

1 Nkosi, Moya o iNgcwele,  
Ngalo muhla woza kiti;  
Ngomsa ma u si kanyise  
Inhliziyo ngapakati:  
Pefumula pezu kwetu  
Umpefumlo wokupila,  
Si be nokupila ngawe, —  
Si nga pila ngawe wedwa.

2 Nga u tela pezu kwetu  
Lezi zipo ezikulu  
Zokusilungisa njalo,  
Si ze si fanel' izulu.

Loku oku vela kuwe  
Si tokoze ngako kodwa;  
Si be nokupila ngako,  
Nenhliziyo yokutanda.

3 Ma u vul' amehlo etu  
A z' a bon' indhlela yako;  
Sazi injabul' enkulu  
Ngokuhamba ngayo njalo.  
Ma ku kany' ubuso betu  
Ngokwetaba kwenhliziyo  
Oku vela ngokukwazi,  
Nokwetemba kuwe njalo.



Wona, Moya O Ingwele.

106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

JOHN T. GRAY. 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

|  |               |
|--|---------------|
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |

106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

|  |               |
|--|---------------|
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |

106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

|  |               |
|--|---------------|
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |

106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

|  |               |
|--|---------------|
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |
| 106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. | JOHN T. GRAY. |

106. Nge nni aMoya wami gona kwanyama gonda. JOHN T. GRAY.

Wona, Moya o Ingwele!  
Wona, mi o ngene kiti;  
Tina se si ku unanete,  
Si nzwile wama futa.

Wona, Moya o Ingwele!  
Wona, mi o ngene kiti;  
Tina se si ku unanete,  
Si nzwile wama futa.

Wona, Moya o Ingwele!  
Wona, mi o ngene kiti;  
Tina se si ku unanete,  
Si nzwile wama futa.



4 U nguMoya wokutanda,  
Kade wenza ububele;  
Izeduko zetu zanda,  
Utandano lwonakele. — REFRAIN.

5 Moya o iNgcwele! yiza  
Ukusigcwalisa sonke;  
Si ya cela, si ya biza  
Lezo zipo zako zonke. — REFRAIN.

# UJesu UMsindisi Wetu.

107

Wa ti kubo, "Ni m amkele uMoya o iNgcwele, loku na kolwayo  
na?" IZENZO 19 : 2.

BULLINGER (Key A<sup>b</sup>)

15, 13.

REV. E. W. BULLINGER, ATT.

|   |                   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|---|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| { | $s_1 : l_1 : s_1$ | $d : - : m$     | $r : l_1 : t_1$ | $l_1 : - : s_1$ | $d : - : d$     | $m : r : l_1$   | $r : - : r$     |
|   | $m_1 : f_1 : m_1$ | $m_1 : - : s_1$ | $f_1 : - : f_1$ | $m_1 : - : m_1$ | $s_1 : - : s_1$ | $fe : - : fe$   | $s_1 : - : s_1$ |
|   | $d : d : d$       | $s_1 : - : d$   | $t_1 : d : r$   | $d : - : d$     | $m : - : m$     | $d : - : d$     | $t_1 : - : t_1$ |
|   | $d : d_1 : d_1$   | $d : - : d$     | $s_1 : - : s_1$ | $d : - : d$     | $d : - : d$     | $l_1 : - : l_1$ | $s_1 : - : s_1$ |

U - Je - su u - Msi-ndi - si we - tu wa ba tshel' a - ba - ke,

|   |                   |                 |                 |                 |                   |               |               |
|---|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|---------------|---------------|
| { | $s_1 : l_1 : s_1$ | $m : - : m$     | $m : f : m$     | $m : r : l_1$   | $t_1 : l_1 : t_1$ | $d : - : -$   | $d : - : -$   |
|   | $f_1 : f_1 : f_1$ | $m_1 : - : s_1$ | $s_1 : - : s_1$ | $f_1 : - : f_1$ | $f_1 : - : f_1$   | $m_1 : - : -$ | $m_1 : - : -$ |
|   | $t_1 : t_1 : t_1$ | $d : - : d$     | $de : - : de$   | $l_1 : - : r$   | $r : - : r$       | $d : - : -$   | $d : - : -$   |
|   | $s_1 : s_1 : s_1$ | $d : - : d$     | $l_1 : - : l_1$ | $r_1 : - : r_1$ | $s_1 : - : s_1$   | $d : - : -$   | $d : - : -$   |

Wa t', "U za ku - za o nga ne - nza ni be ngcwe - le."

- 1 UJesu uMsindisi wetu wa ba tshel' abake,  
Wa t', "U za kuza o nga nenza ni be ngcwele."
- 2 Wenyuka wa ya ezulwini, wa tumela kubo  
UMoya o iNgcwele a ba tokozise.
- 3 Namanje u se kona kiti uba a si size,  
A ngen' enhliziyweni leyo emtandayo.
- 4 Uyena o kuluma kiti nxa se si za kwona,  
A si tibel' ukuba si nga ngeni kuko.
- 5 Nxa senz' okuhle, nxa si nqaba ukumuzw' uSatan,  
Uyena oholayo, o si nik' amandhla.
- 6 Wen' o nguMoya o iNgcwele, ngena kiti sonke;  
U senze si lungiswe si ku tande njalo.



Moya O INgcwele, Yiza.

108 (97) Ngi hambise eqinisweni lako, u ngi fundise. ISiHL. 25 : 5.

INKANYISO (Key C)

6s. 4l. and Refrain.

ANON.

|                       |                   |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|
| d' : d'   d' : d'     | t : - . l   s : - | l : l   l : l         | s : - . f   m : - |
| m : m   m : m         | s : - . f   m : - | f : f   f : f         | m : - . r   d : - |
| s : s   s : s         | s : -   d' : -    | d' : d'   d' : d'     | d' : -   s : -    |
| d : d   d . r : m . f | s : - . f   m : d | f : f   f . s : l . t | d' : -   d : -    |

Mo - ya o i - Ngcwe - le Yi - za pe - zu kwe - tu;

|                   |               |    |               |                |
|-------------------|---------------|----|---------------|----------------|
| d' : d'   d' : d' | t : - . l   s | s  | l : l   t : t | d' : -   - : - |
| m : m   m : m     | s : - . f   m | m  | f : f   f : f | m : -   - : -  |
| s : s   s : s     | s : -   d'    | d' | l : l   s : s | s : -   - : -  |
| d : d   d : d     | s : - . f   m | d  | f : r   s : s | d : -   - : -  |

Ma u si ka - nyi - se E - nhliz' - ywe - ni ze - tu;

REFRAIN.

|                    |                 |                    |           |   |                |                |
|--------------------|-----------------|--------------------|-----------|---|----------------|----------------|
| s : - . f   m : d' | l : -   s : -   | s : - . f   m : d' | l : -   s | s | l : l   t : t  | d' : -   - : - |
| m : - . r   d : m  | f : -   m : -   | m : - . r   d : m  | f : -   m | m | f : f   r : r  | d : -   - : -  |
| s : - . s   s : s  | d' : -   d' : - | s : - . s   s : s  | l : -   s | s | d' : l   s : f | m : -   - : -  |
| d : - . d   d : d  | d : -   d : -   | d : - . d   d : d  | d : -   d | d | f : r   s : s  | d : -   - : -  |

Ma u si ka - nyi - se, Ma u si ka - nyi - se E - nhliz' - ywe - ni ze - tu.

1 Moya o iNgcwele,  
Yiza pezu kwetu;  
Ma u si kanyise  
Enhliz'yweni zetu:

Senze si m azise  
UMkululi wetu. — REFRAIN.

4 Ma u si holele  
E'nyaweni zake;  
U si qinisele  
Uyekelo lwake. — REFRAIN.

5 Moya o iNgcwele,  
Yiza pezu kwetu;  
U yi cwengisise  
I'nhliz'yo zetu. — REFRAIN.

6 Uwe uMtembisi  
Ngokwa seNkosini,  
Uwe uMtabisi  
Ngokwa sezulwini. — REFRAIN.

REFRAIN: — Ma u si kanyise,  
Ma u si kanyise  
Enhliz'yweni zetu.

2 Si ya ku lahleka  
Si nga donswa uwe;  
Naku, se si bheka  
Ngenhliziyo kuwe. — REFRAIN.

3 Moya o iNgcwele,  
Yiza pezu kwetu;



# Kaloku, Moya, Woza.

109 (98)

Ni nga m cimi uMoya. 1 TES. 5 : 19.

EZINGALWENI (Key G)

78. (a) 8L and Refrain.

W. H. DOANE.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r, d   s_i : d \\ s_i : s_i, s_i   s_i : s_i \\ s : f, m   m : m \\ d : d, d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   m : - \\ d : -   d : - \\ s : -l   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : l, s   m : d \\ d : d, d   d : d \\ m : f, m   s : s \\ d : d, d   d : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   r : \\ t_i : -   t_i : \\ s : -   s : \\ s_i : -   s_i : \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Ka - lo-ku, Mo - ya, wo - za, Fi - ka pa-ka - ti kwe - tu;  
REF.—Ka-lo-ku, Mo-ya mu - hle! Wo - za pa-ka - ti kwe - tu;

*Ukugcina.*

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r, d   s_i : d \\ s_i : s_i, s_i   s_i : s_i \\ s : f, m   m : m \\ d : d, d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   s : - \\ d : -   t_{a_i} : - \\ s : -   d : - \\ d : -   m_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f : m : r   d : t_i \\ l_i : l_i, l_i   s_i : s_i \\ r : s : f   m : r : f \\ f_i : f_i, f_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   d : \\ s_i : -   s_i : \\ m : -   m : \\ d_i : -   d_i : \end{array} \right.$ |
|---|--|---|---|

Nga-ma-ndhla u zi vu - se I - zi-nhli-zi - yo ze - tu.  
Nga-ina-ndhla u zi vu - se I - zi-nhli-zi - yo ze - tu.

*D.t.*

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r s : s, l   s : s \\ t, m : m, f   m : m \\ s d' : d', d'   d' : d' \\ s_i d : d, d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d' : - \\ m : -   m : - \\ d' : -   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t : t, t   l : s \\ r : f, f   f : f \\ s : r', r'   d' : t \\ s : s, s   s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d' : \\ m : -   m : \\ d' : -   s : \\ d : -   d : \end{array} \right.$ |
|---|---|--|---|

Nge - si-nye i - si - ka - ti A - ba-ntu ba pe - ndu - ka,

*f.G. Refrain D.C.*

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s, l   s : d' \\ m : m, f   m : m \\ d' : d', d'   d' : t_a \\ d : d, d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : -   l : - \\ f : -   f : - \\ l : -   d' : - \\ f : -   f : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : t, d'   r' : t \\ m : r, m   f : r \\ d' : s, s   s : s \\ s : s, s   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' s : -   - : f \\ m t_i : d   r : - \\ s r : -   - : s \\ d s_i : l_i   t_i : - \end{array} \right.$ |
|--|---|--|--|

U - Mo-ya wa ba na - ti, Na nga-ye sa si bu - sa.

1 Kaloku, Moya, woza,

Fika pakati kwetu;

Ngamandhla u zi vuse

Izinhliziyu zetu.

Ngesinye isikati

Abantu ba penduka,

UMoya wa ba nati,

Na ngaye sa si busa.

Ngamandhla u zi vuse

Izinhliziyu zetu.

2 Sa buya sa ku kohlwa

Ukubusiswa kwetu;

UMoya sa m mukisa

Ngemisebenzi yetu.

Izinhliziyu zetu

Zi kala ngobuhlungu;

Yekel' icala letu

U gcine umpefumlo. — REFRAIN.

REFRAIN: — Kaloku, Moya muhle!

Woza pakati kwetu;



# Moya O INgcwele, Tusa Inhliziyo.

I I O

Ozayo kimi a ngi sa yi kumlahla. JOHN 6 : 37.

NETTLETON (Key E)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

ANON.  
Pinda.

|   |   |
|---|---|
| { :m .r   d :d :m .s   r :r   | { m .s   l :s :m .r   d :-                        |
| { :d .t <sub>1</sub>   d :d :d .d   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub>              | { d .d   d :d :d .t <sub>1</sub>   d :-           |
| { :s .f   m :m :s .s   s :s   | { s .m   f :m :m .f   m :-                        |
| { :d .s <sub>1</sub>   d :d :d .m <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | { d .d   f <sub>1</sub> :d :s <sub>1</sub>   d :- |

Wo-za, Mo - ya o i - Ngcwe - le,

Tu-sa i - nhli - zi - yo,

Wo-za ye - bo, si ku swe - le,

U zi komb' i - zo - no.

|   |  |
|---|--|
| { :s .l <sub>1</sub> .t   d' :t :l .s   l .s :m | { s .l <sub>1</sub> .t   d' :t :l .s   d' :- |
| { :m .f   m :s :f .m   f .m :d                  | { m .f   m :s :f .m   m :-                   |
| { : : : : : :                                   | { : : : : : :                                |
| { :d .d   d :m :f .d   d :d                     | { d .d   d :m :f .d   d :-                   |

U si ku - mbu - ze o - ku - bi,

Ne-si - nga - kwa - zi - yo;

|   |   |
|---|---|
| { :m .r   d :d :m .s   r :r   | { m .s   l :s :m .r   d :-                        |
| { :d .t <sub>1</sub>   d :d :d .d   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub>              | { d .d   d :d :d .t <sub>1</sub>   d :-           |
| { :s .f   m :m :s .s   s :s   | { s .m   f :m :m .f   m :-                        |
| { :d .s <sub>1</sub>   d :d :d .m <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | { d .d   f <sub>1</sub> :d :s <sub>1</sub>   d :- |

U si ye - ki - se u - bu - bi

O-bu - sa - hle - zi - yo.

1 Woza, Moya o iNgcwele,  
Tusa inhliziyo,  
Woza yebo, si ku swele,  
U zi komb' izono.  
U si kumbuze okubi,  
Nesingakwaziyo;  
U si yekise ububi  
Obusahleziyo.

2 Vos' uvalo lwabonayo,  
Ba bu bon' ububi;  
Wena obakumbuzayo  
Onk' amazw' eNkosi

Ba kalis' izinyembezi,  
Ba kumbul' izono;  
U ngenise umsebenzi,  
Ba ku shiy' okwona.

3 U si kombise indhlela,  
E ya ezulwini;  
Si ngeduki, si ku dele,  
Si ye ekwoneneni;  
U si jwayeze ukuzwa,  
Lapo u si tshela;  
Si lalele u si kuze,  
Si nga m pik' u Jesu.



# Moya O INGcwele Wena.

I I I (95)

Njalo amabandhla a be nokutula, a hamba esaba iNkosi, e tokoziswa uMoya o iNgcwele. IZENZO 9 : 31.

HENLEY (Key E)

8s. 4l.

LOWELL MASON.

|   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : m \\ d : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \\ s : s \\ d : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r \\ d : t_1 \\ s : s \\ m_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ d : s_1 \\ s : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s : m \\ d : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ d : s_1 \\ s : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : r : m \\ s_1 : s_1 \\ f : m : f : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d \\ s_1 : s_1 \\ f : m \\ s_1 : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|---|---|---|

Mo - ya o i - Ngcwe-le, we - na U ngu - Mvu-se - le - li we - tu;

|   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : r : m \\ t_1 : t_1 : d \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : r \\ r : t_1 \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : f \\ d : d : r \\ s : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : m \\ m : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s : m \\ d : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ d : s_1 \\ s : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : r : m \\ s_1 : s_1 \\ f : m : f : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d \\ s_1 : s_1 \\ f : m \\ s_1 : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|---|---|---|

Ma u vu - se - le - le ti - na, U hla - le pa - ka - ti kwe - tu.

1 Moya o iNgcwele, wena  
U nguMvuseleli wetu;  
Ma u vuselele tina,  
U hlale pakati kwetu

2 Mulungisi wenhliziyo  
Si ngcolile ekwoneneni  
Uwe osigezisayo,  
Si kulule ekufeni.

3 Muholeli wamakristu!  
Si bonis' indhlela yako;  
Ma si ku landele kahle,  
Si nga deli umsa wako.

4 Mutabisi wamakristu!  
Si pe intabiso yako;  
Zwisa izifuba zetu  
Yona injabulo yako.



Vukani, Bandhla, Bo.

112

Ngi ya kucela ku Baba, a ni pe omunye uMtokozisi wokuba a hlale nani ku ze ku be pakade. JOHN 14 : 16.

UMTOKOZISI (Key C)

12, 12, 12, 6 and Refrain.

ANON.

|   |    |  |    |      |       |  |    |    |     |  |    |      |       |  |    |    |  |    |  |    |      |       |  |
|---|----|--|----|------|-------|--|----|----|-----|--|----|------|-------|--|----|----|--|----|--|----|------|-------|--|
| { | s  |  | s  | :-l  | :s:m  |  | s  | :- | :d' |  | d' | :-r' | :d'.l |  | d' | :- |  | l  |  | s  | :-l  | :s:m  |  |
| { | m  |  | m  | :-f  | :m.d  |  | m  | :- | :m  |  | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f  |  | m  | :-f  | :m.d  |  |
| { | d' |  | d' | :-d' | :d'.s |  | d' | :- | :s  |  | l  | :-l  | :l.d' |  | l  | :- |  | d' |  | d' | :-d' | :d'.s |  |
| { | d  |  | d  | :-d  | :d.d  |  | d  | :- | :d  |  | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f  |  | d  | :-d  | :d.d  |  |

Vu - ka - ni,ba-ndhla,bo,      ni la - le-le-ni na?      A ni ka mu zwa

|   |    |    |    |  |   |     |        |  |   |    |  |   |  |    |      |       |  |    |    |     |  |
|---|----|----|----|--|---|-----|--------|--|---|----|--|---|--|----|------|-------|--|----|----|-----|--|
| { | s  | :- | :m |  | m | :-m | :r.d   |  | r | :- |  | s |  | s  | :-l  | :s:m  |  | s  | :- | :d' |  |
| { | m  | :- | :d |  | d | :-d | :d.d   |  | t | :- |  | f |  | m  | :-f  | :m.d  |  | m  | :- | :s  |  |
| { | d' | :- | :s |  | l | :-l | :fe.fe |  | s | :- |  | t |  | d' | :-d' | :d'.s |  | d' | :- | :ta |  |
| { | d  | :- | :d |  | l | :-l | :r.r   |  | s | :- |  | s |  | d  | :-d  | :d.d  |  | d  | :- | :m  |  |

vin'.      u - Moy' o-mu-hle lo?      U se - mhla-be-ni la;      so

|   |    |      |       |  |    |    |  |       |  |    |    |     |  |    |    |     |  |    |    |  |
|---|----|------|-------|--|----|----|--|-------|--|----|----|-----|--|----|----|-----|--|----|----|--|
| { | d' | :-r' | :d'.l |  | d' | :- |  | l.l   |  | s  | :- | :d' |  | m' | :- | :r' |  | d' | :- |  |
| { | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f.f   |  | m  | :- | :m  |  | s  | :- | :f  |  | m  | :- |  |
| { | l  | :-l  | :l.d' |  | l  | :- |  | d'.d' |  | d' | :- | :d' |  | d' | :- | :t  |  | d' | :- |  |
| { | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f.f   |  | s  | :- | :s  |  | s  | :- | :s  |  | d  | :- |  |

mtso - la ni-ni na?      Nang' u-Mto - ko - zi      si.

REFRAIN.

|   |    |  |    |      |        |  |    |    |     |  |    |      |       |  |    |    |  |    |  |    |      |       |  |
|---|----|--|----|------|--------|--|----|----|-----|--|----|------|-------|--|----|----|--|----|--|----|------|-------|--|
| { | d' |  | m' | :-r' | :d'.r' |  | m' | :- | :d' |  | d' | :-r' | :d'.l |  | d' | :- |  | l  |  | s  | :-l  | :s:m  |  |
| { | m  |  | s  | :-f  | :m.f   |  | s  | :- | :m  |  | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f  |  | m  | :-f  | :m.d  |  |
| { | s  |  | d' | :-s  | :s.s   |  | d' | :- | :s  |  | l  | :-l  | :l.d' |  | l  | :- |  | d' |  | d' | :-d' | :d'.s |  |
| { | d  |  | d  | :-d  | :d.d   |  | d  | :- | :d  |  | f  | :-f  | :f.f  |  | f  | :- |  | f  |  | d  | :-d  | :d.d  |  |

Ne - mpel' u se-mhla-ben',      u ve - la e-zu-lwin',      U ya ku-hla-nza

|   |    |    |    |  |   |     |        |  |   |    |  |   |  |    |      |       |  |    |    |     |  |
|---|----|----|----|--|---|-----|--------|--|---|----|--|---|--|----|------|-------|--|----|----|-----|--|
| { | s  | :- | :m |  | m | :-m | :r.d   |  | r | :- |  | s |  | s  | :-l  | :s:m  |  | s  | :- | :d' |  |
| { | m  | :- | :d |  | d | :-d | :d.d   |  | t | :- |  | f |  | m  | :-f  | :m.d  |  | m  | :- | :s  |  |
| { | d' | :- | :s |  | l | :-l | :fe.fe |  | s | :- |  | t |  | d' | :-d' | :d'.s |  | d' | :- | :ta |  |
| { | d  | :- | :d |  | l | :-l | :r.r   |  | s | :- |  | s |  | d  | :-d  | :d.d  |  | d  | :- | :m  |  |

ko - nke o - ku se-nhli-z'nywen';      Si yo ba mhlo-pe qwa?      So



|    |    |    |       |    |    |       |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|-------|----|----|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|
| d' | :- | r' | :d'.l | d' | :- | l.l   | s  | :- | d' | m' | :- | r' | d' | :- |
| f  | :- | f  | :f.f  | f  | :- | f.f   | m  | :- | m  | s  | :- | f  | m  | :- |
| l  | :- | l  | :l.d' | l  | :- | d'.d' | d' | :- | d' | d' | :- | t  | d' | :- |
| f  | :- | f  | :f.f  | f  | :- | f.f   | s  | :- | s  | s  | :- | -  | d  | :- |

hla - nzwa ye-bo na? Nang' u-Mto - ko - zi - si.

- 1 Vukani, bandhla, bo, ni laleleni na?  
 A ni ka mu zwa yin', uMoy' omuhle lo?  
 U semhlabeni la; so m tola nini na?  
 Nang' uMtokozi.

REFRAIN:—Nempel' u semhlaben', u vela ezulwin',  
 U ya kuhlanza konke oku senhliz'ywen';  
 Si yo ba mhlope qwa? So hlanzwa yebo na?  
 Nang' uMtokozi.

- 2 O, se ku sile bo; kwa qala kona le,  
 Lapo ngePentekost', kwa kanya kwa ti nge;  
 Kwa t' e Jerusalem', ba bonga ba t', "che,  
 Nang' uMtokozi." — REFRAIN.

- 3 Yebo, u kona lo, na kona lapa nje,  
 Si ze si nqob' izita zetu zonke nya;  
 Ma si gcwaliswe swi, si gcinwe si ti nge.  
 Nang' uMtokozi. — REFRAIN.

- 4 Na namhla u mi nqo, u se namandhla nya,  
 U ya si hlanzisa si be mhlope qwa.  
 Papama, wena, mngan', u m zuze masinyan',  
 Nang' uMtokozi. — REFRAIN.



# Izwi Lake UJehova.

Izwi lako li isibani ezinyaweni zami, nenkanyiso endhleleni yami.

II 3 (102)

ISIHL 119 : 105.

CORONATION (Key G)

8, 6, 8, 6.

OLIVER HOLDEN.

|                                 |       |                                 |                                 |  |                                 |                                 |                    |                  |
|---------------------------------|-------|---------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|------------------|
| d : d                           | m : m | r : d                           | r : m                           |  | r : d                           | m : r                           | d : -              | d :              |
| s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> : d              | s <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : -              | d :              |
| m : m                           | s : s | f : m                           | f : s                           |  | f : m                           | s : f                           | m : -              | m :              |
| d : d                           | d : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> : |

I - zwi la - ke u - Je - ho - va Li lu - ngi - le lo - na;

|                    |                    |                              |       |  |       |                    |                    |                                 |                    |     |
|--------------------|--------------------|------------------------------|-------|--|-------|--------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|-----|
| m : r              | d : m              | <u>s.f : m.r</u>             | m : s |  | s : - | s : -              | l : -              | s : fe                          | s : -              | - : |
| d : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : d | <u>m.r : d.t<sub>1</sub></u> | d : m |  | d : - | r : -              | d : -              | t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - | - : |
| m : r              | d : m              | <u>s.f : m.r</u>             | m : s |  | m : - | r : -              | m : -              | r : r                           | r : -              | - : |
| d : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : d | <u>m.r : d.t<sub>1</sub></u> | d : m |  | d : - | t <sub>1</sub> : - | l <sub>1</sub> : - | r : r                           | s <sub>1</sub> : - | - : |

Li ya xo-tsha u - bu-mnya-ma, Li na - ma - ndhla lo - na,

|                                 |                                 |                                 |                                 |  |                    |                    |                    |                                 |                    |     |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|-----|
| s : m                           | d : m                           | <u>r.d : r.m</u>                | r : d                           |  | s : -              | f : -              | <u>m : -f</u>      | r : r                           | d : -              | - : |
| s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : d              |  | d : -              | l <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | - : |
| m : s                           | s : s                           | <u>f.m : f.s</u>                | f : m                           |  | d : -              | d : -              | <u>d : -r</u>      | t <sub>1</sub> : r.f            | m : -              | - : |
| d : d                           | m : d                           | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - | f <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - | - : |

Li ya xo-tsha u - bu-mnya-ma, Li na - ma - ndhla lo - na.

1 Izwi lake uJehova  
Li lungile lona;  
Li ya xotsha ubumnyama,  
Li namandhla lona.

3 Lona li ya si kanyisa,  
Li ilanga letu;  
Lona li ya si qondisa,  
Li ngumholi wetu.

2 Lona li ya si fundisa,  
Si nokwazi ngalo;  
Izindaba ezinkulu,  
Si ya zazi ngalo.

4 Ma si li zwe leli lizwi  
Si lalele lona;  
Si li bambe, si li gcine,  
Si li tande lona.



Izwi Li Makade.

Izwi lako ngi li fihlile enhliziyweni yami, ngi nga ze ngi kone.

ISHL 119 : 11.

114

ST. CYRPIAN (Key B $\flat$ )

6, 6, 6, 6.

REV. R. R. CHOPE.

|   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \\ m_1 : s_1 \\ d : d \\ d_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   l_1 : t_1 \\   f_1 : f_1 \\   d : r \\   f_1 : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ m_1 : - \\ s_1 : - \\ d_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - \\   m_1 : - \\   d : - \\   d_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m : d \\ s_1 : s_1 \\ d : d \\ d_1 : m_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l}   l_1 : r \\   f_1 : l_1 \\   d : f \\   f_1 : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ s_1 : - \\ m : - \\ s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   t_1 : - \\   s_1 : - \\   r : - \\   s_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|---|---|---|

I - zwi li ma - ka - de, Li si ho - la nja - lo;

|   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \\ s_1 : s_1 \\ d : d \\ m_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   f_1 : m_1 \\   d_1 : m_1 \\   d : d \\   l_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : - \\ f_1 : - \\ d : - \\ f_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - \\   m_1 : - \\   d : - \\   d_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d : f \\ m_1 : l_1 \\ d : d \\ l_1 : f_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : d \\   s_1 : s_1 \\   d : d \\   d_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ f_1 : - \\ t_1 : - \\ s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : - \\   m_1 : - \\   d : - \\   d_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|---|---|---|

Li ba to - ko - zi - se A - ba - ko - lwa ku - lo.

1 Izwi li makade,  
Li si hola njalo;  
Li ba tokozise  
Aba kolwa kulo.

4 Ka ko o nga bika  
Ngenjabul' enkulu  
A ya kuba nayo  
O li bheka lodwa.

2 Uma ku za impi  
Yokusihlasela  
Izwi li ya siza,  
Li ya si sindisa,

5 Elomusa lona —  
Noma si sa pila,  
Noma si za kufa —  
Li ya siza njalo.

3 Uma se ku mnyama,  
Si nga boni luto,  
Izwi li si hola  
Ngokukanya kwalo.

6 Nkosi, ma u si pe  
Ukulamukela,  
Si fundiswe ngalo  
Si ku tandisise.



# Ni Netuba Lokulizwa.

Kepa a no lulekana, imihla ngemihla, ku sa tiwa Namhla.

I I 5 (108)

HEB. 3 : 13.

OVIO (Key A)

S, 6, S, 6.

LOWELL MASON.

|   |                                 |                |                 |                                 |                |                 |  |                                |                |                    |                                 |                |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|--------------------|---------------------------------|----------------|-----|--|
| { | :s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | :d·d                            | d              | :s <sub>1</sub> |  | d·r                            | m              | : -·r              | :d·m                            | r              | : - |  |
| { | :m <sub>1</sub> ·m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : -·s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub>                 | s <sub>1</sub> | : - |  |
| { | :d·d                            | d              | :s <sub>1</sub> | :m·m                            | m              | :d              |  | d·t <sub>1</sub>               | d              | : -·t <sub>1</sub> | :d                              | t <sub>1</sub> | : - |  |
| { | :d <sub>1</sub> ·d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> ·d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | d              | : -·s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> ·d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |  |

Ni ne - tu - ba lo - ku - li - zwa I - zwi li ka Je - su;

|   |                                 |                |                 |                                 |                |                 |  |                                |                                |                                 |                |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------|-----|--|
| { | :r·m                            | f              | :r              | :m·f                            | s              | :m              |  | d·d                            | l, „l <sub>1</sub>             | :s <sub>1</sub> ·t <sub>1</sub> | d              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> ·f <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub> ·f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - |  |
| { | :t <sub>1</sub> ·d              | r              | :t <sub>1</sub> | :d·r                            | m              | :d              |  | d·d                            | d·d                            | :t <sub>1</sub> ·r              | d              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> ·s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :d·d                            | d              | :d              |  | m <sub>1</sub> ·m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> ·f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> ·-              | d <sub>1</sub> | : - |  |

Mu - sa - ni - ni u - ku - nqa - ba Nge - nhli - zi - yo ze - nu.

1 Ni netuba lokulizwa  
Izwi li ka Jesu;  
Musanini ukunqaba  
Ngenhliziyo zenu.

Musanini ukwenqena,  
Sukanini ni ze.

2 Ma zi vulw' izinhliziyu  
Zi vumele lona  
Li ze li me njalo kuzo,  
Li holele zona.

4 Se ku isikat' esihle  
Sabo abonayo;  
Izwi li ka Jesu, li ti,  
“Ngo mamkel' ozafo.”

3 Ni sa menywa njalo namhla,  
Ni ze, ni sindiswe;

5 So ba kona isikati,  
Yo ba kon' indawo,  
Lapa ba zo kala kona  
Abasanqabayo.

## Yizwanini Bantu Nonke.

I I 6

UJesu wa ti kubo, “Mina ngi isinkwa sokupila; ozafo kimi ka yi kulamba, nokolwa imi ka yi koma.” JOHN 6 : 35.

1 Yizwanini, bantu nonke,  
Ni be nenjabulo;  
Ni qapele ivangeli  
Elinimemayo!

Wozanini eNkosini,  
No sutisw' ukudhla.

2 Nina bantu ni lambile,  
Ni sa li dhla ize;

3 Nina bantu enomile,  
Ni nge nakupuza,  
Puzanini emanzini,  
Nanka, — a ku Jesu!



## Nxa INkosi Yet' UJesu.

I I 7 (147)

Ekuseni, ku se mnyama, wesuka, wa puma, wa ya endaweni e  
sehlane, wa kuleka kona. MARK I : 35.

HENLEY (Key E)

8s. 4l.

LOWELL MASON.

|       |                    |                                 |                    |       |                    |                                 |                                 |
|-------|--------------------|---------------------------------|--------------------|-------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| s : m | m : r              | d : r                           | m : d              | s : m | m : d              | <u>r . d</u> : <u>r . m</u>     | r : d                           |
| d : d | d : t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub>              | d : s <sub>i</sub> | d : d | d : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| m : s | s : s              | s : s                           | s : m              | m : s | s : m              | <u>f . m</u> : <u>f . s</u>     | f : m                           |
| d : d | d : s <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d              | d : d | d : d              | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d              |

Nxa i - Nko - si yet' u - Je - su I sa ha - mba e - mhla-be - ni,

|   |                                 |                  |       |       |                    |                                 |                                 |
|---|---------------------------------|------------------|-------|-------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| r : <u>r . m</u>                          | f : r                           | m : <u>m . f</u> | s : m | s : m | m : d              | <u>r . d</u> : <u>r . m</u>     | r : d                           |
| t <sub>i</sub> : <u>t<sub>i</sub> . d</u> | r : t <sub>i</sub>              | d : <u>d . r</u> | m : d | d : d | d : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| s : s                                     | s : s                           | s : s            | s : s | m : s | s : m              | <u>f . m</u> : <u>f . s</u>     | f : m                           |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>           | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d            | d : d | d : d | d : d              | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d              |

Ya ya e - ku - si - te - ke - ni, I ya e - ku - ta - nda - ze - ni.

- 1 Nxa iNkosi yet' uJesu,  
I sa hamba emhlabeni,  
Ya ya ekusitekeni,  
I ya ekutandazeni.
- 2 Ya i vuka ekuseni,  
Kona na sebumnyameni;  
I ye kona entabeni,  
I ye ekutandazeni.
- 3 Nami, kon' ezinsukwini  
Ngi ya kuya eNkosini;  
Nxa ngi vuka ekuseni  
Ngi ye ekutandazeni.
- 4 Ngi nga ka y' ekulaleni  
Ngi ya kuba endaweni  
E tandeka enhliz'yweni,  
Ngi ye ekutandazeni.
- 5 Ngi yo hamba endhleleni  
Eqondayo eNkosini,  
E holela ebomini;  
Yo ngi yisa ezulwini.



# Tandazan' Imihla Yonke.

I 18 (42)

Wa shumayela umfanekiso kubo wokuti, nga be kuleka  
ngezikati zonke, ba nga yeki. LUKE 18 : 1.

BETHLEHEM (Key G)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

H. P. MAIN.

|   |   |   |  |   |   |   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \rightarrow s_1 \\ :m_1 \rightarrow m_1 \\ :d \rightarrow d \\ :d \rightarrow d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d \\ s_1 \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-d \\ :-s_1 \\ :-m \\ :-d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m, r \\ :d, -d \\ :s, f, m \\ :d, -d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ t_1 \\ r \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :t_1 \\ :r \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \rightarrow s \\ t_1 \rightarrow r \\ r \rightarrow f \\ s_1 \rightarrow s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-m \\ :-s_1 \\ :-d \\ :-d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m, r \\ :l_1, -l_1 \\ :d, -d \\ :l_1, -l_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|

Ta-nda-zan' - i - mi-hla yo - nke Ku-ye o ne - zi - nto zo - nke,

|   |   |   |  |   |   |   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s \rightarrow s \\ :t_1 \rightarrow s_1 \\ :r \rightarrow r \\ :s_1 \rightarrow t_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ t_1 \\ r \\ r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :fe \\ :l_1 \\ :r \\ :r_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ t_1 \\ r \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :t_1 \\ :r \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} r \rightarrow r \\ t_1 \rightarrow t_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} r \\ t_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-t_1 \\ :-s_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :t_1, d \\ :s_1, l_1, t_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|

O - ni - bu - si - sa - yo; Bo-nga-ni - ni u-msa wa - ke,

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :f \rightarrow f \\ :r \rightarrow r \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} f \\ r \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :- \\ :- \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s, f, m \\ :m, r, d \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \rightarrow s \\ d \rightarrow t_1 \\ m \rightarrow r \\ d \rightarrow s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-m \\ :-s_1 \\ :-d \\ :-d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m, r \\ :s_1, -s_1 \\ :d, t_1, d \\ :d, r, m_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d \\ :t_1 \\ : \\ : \end{array} \right $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|

Ni cel' u - ku lo - nda kwa - ke, Ni cel' u - ku - lo - nda

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d \\ l_1 \\ d \\ f_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :l_1 \\ :f_1 \\ :d \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 \rightarrow d \\ s_1 \rightarrow s_1 \\ d \rightarrow m \\ m_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \rightarrow s \\ d \rightarrow t_1 \\ m \rightarrow r \\ d \rightarrow s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :d \\ :m \\ :d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :t_1 \\ :t_1 \\ :r \\ :s_1 \end{array} \right $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

kwa - ke, E - ni - ku - di - nga - yo, Ni cel'



|   |     |    |            |     |       |       |      |     |    |       |       |
|---|-----|----|------------|-----|-------|-------|------|-----|----|-------|-------|
| s | : - | m  | : m, r, d  | d   | : l,  | s, d  | m    | : - | r  | r     | : d   |
| d | : - | s, | : s, r, s, | l,  | : f,  | s, s, | d    | : - | t, | t,    | : d   |
| m | : - | d  | : d, t, d  | d   | : d   | d, m  | s    | : - | s  | f     | : m   |
| d | : - | d, | : d, r, m, | f,  | : f,  | m, d, | s,   | : - | s, | s,    | : d,  |
| u | -   | ku | - lo-nda   | kwa | - ke, | E-ni  | - ku | -   | di | - nga | - yo. |

- 1 Tandazan' imihla yonke  
Kuye o nezinto zonke,  
Onibusisayo;  
Bonganini umsa wake,  
Ni cel' ukulonda kwake,  
Enikudingayo.
- 2 Tandazani ngokukolwa,  
Musanini ukubonga  
Ngezindebe zodwa;  
Tandazani ngenhliziyo  
Ku Jehova onaziyo,  
U iNkosi yedwa.
- 3 Kulekani egameni  
Li ka Kristu, — mu bongeni  
Owasifelayo;  
Tina si ngcolile, kodwa  
Ku igazi lake lodwa  
Elisihlanzayo.
- 4 Umtandazo u igugu,  
Wu londoni, he, kakulu,  
U 'kupila kwenu;  
U ngukudhla kwompefumlo,  
Ni ya zuza ngomtandazo  
Ukuqina kwenu.



# Ngi Nezono Eziningi.

I 9 (154) Ku njaloke si mi isibindi si ti, ongisizayo u iNkosi. HEB. 13 : 6.

SAVIOUR, LIKE A SHEPHERD (Key Eb)

8, 7, 8, 7, 4, 7.

W. B. BRADBURY.  
Pinda.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m   m.r : m.f   s : d'   s : m \\ d : d   d.t : d.r   m : -   m : d \\ s : s   s.s : s.s   s : -   d' : s \\ d : d   d.f : m.r   d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m   f.l : s.f   m : -   - \\ t_1 : d   r.f : m.r   d : -   - \\ s : s   s.s : s.s   s : -   - \\ s_1 : s_1   s.s_1 : s.s_1   d : -   - \end{array} \right.$ |
|---|---|

Ngi ne - zo-no e-zi-ni - ngi, E - zi hlup' u-mo-ya wam';  
Ngi ya di-nga u-Mku-lu - li A ku - lul' u-mo-ya wam';

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s.s   l : d'   - :t.l   s : m   - \\ :m.m   f : l   - :s.f   m : d   - \\ :d'.d'   d' : d'   - :d'.d'   d' : s   - \\ :d.d   f : f   - :f.f   d : d   - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m.m   r : l   s : f   m : -   - \\ d.d   t_1 : f   m : r   d : -   - \\ s.s   s : s   s : s   s : -   - \\ d.d   s_1 : s_1   s_1 : s_1   d : -   - \end{array} \right.$ |
|---|---|

We-na Je - su, We-na Je - su, We-na u ngu - Msi - zi wam';

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s.s   l : d'   - :t.l   s : d'   - \\ :m.m   i : l   - :s.f   m : m   - \\ :d'.d'   d' : d'   - :d'.d'   d' : s   - \\ :d.d   f : f   - :f.f   d : d   - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d.r   m : s   f : -r   d : -   - : \\ d.d   d : m   r : -t_1   d : -   - : \\ m.f   s : s   s : -f   m : -   - : \\ d.d   d : d   s_1 : -s_1   d : -   - : \end{array} \right.$ |
|--|---|

We-na Je - su, We-na Je - su, We-na u ngu - Msi - zi wam'.

- 1 Ngi nezono eziningi,  
Ezi hlup' umoya wam';  
Ngi ya dinga uMkululi  
A kulul' umoya wam':  
Wena Jesu,  
Wena u nguMsizi wam'.

A lungis' umoya wam':  
Wena Jesu,  
Wena u nguMsizi wam'.

- 2 Wa ngi tanda mina moni,  
Wa zi fel' izono zam',  
Uwe o ngi hlaulele,  
'Kusindis' umoya wam':  
Wena Jesu,  
Wena u nguMsizi wam'.

- 4 Ngi yeduka endhleleni,  
Ngi nga holw' Nkosi yam';  
Izwi lako ngi li bambe  
Li wu vus' umoya wam';  
Wena Jesu,  
Wena u nguMsizi wam'.

- 3 Ukulunga a ngi nako,  
U nobub' umoya wam';  
Tuma uMlungisi wako

- 5 Ngo tshonake masinyane,  
U yesab' umoya wam';  
Yiba nami, ngi be nawe,  
Kona ekufeni kwam':  
Wena Jesu,  
Wena u nguMsizi wam'.



# Ngonile, Ngonile.

Jehova, ngi haukele; lulamisa umpefumlo wami; ngokuba ngi konile.

ISHL. 41 : 4.

I 20

ALICE (Key F)

*Very Slow.*

6, 7, 7, 6.

Adapted from a Native Air by

MRS. G. A. WILDER.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \\ \underline{s} \underline{.l} : s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \underline{.l} : s : f : m : r \\ \underline{s} \underline{.l} : s : f : m : r \\ \underline{s} \underline{.l} : s : f : m : r \\ \underline{s} \underline{.l} : s : f : m : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : d \\ d : - : d \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right.$ |
| Ngo - ni - le,  | ngo - ni - le,  | Ngi ba-njwa e - bu - bi   | ni;   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} .s_1 : d : d : r : r \quad m : s : - \\ .s_1 : s_1 : s_1 : t_1 : t_1 \quad d : m : - \\ Se \text{ ngi tsha-ywa u-va - lo,} \\ : : : : \\ : : : : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} .s_1 : d : d : r : r \quad m : s : - \\ .s_1 : s_1 : s_1 : t_1 : t_1 \quad d : m : - \\ Se \text{ ngi tsha-ywa u-va - lo} \\ : : : : \\ m : d : s_1 : m_1 : d_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \underline{.l} : \underline{s} \underline{.f} : m : r \\ : : \\ Nge-sab' e- Nko- \\ m \underline{.f} : m \underline{.r} : d : t_1 \\ : : \end{array} \right.$ |
|   | Se ngi tsha - ywa  |   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ : : \\ d : - : d \\ si - ni, \\ : : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} .s_1 : d : d : r : r \quad m : - : s \\ .s_1 : s_1 : s_1 : t_1 : t_1 \quad d : - : m \\ .s : m : m : f : f \quad s : - : d' \\ Se \text{ ngi tsha-ywa u-va - lo} \\ .d : d : s_1 : m_1 : d_1 : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \underline{.l} : \underline{s} \underline{.f} : m : r \quad d : - : d \\ m \underline{.f} : m \underline{.r} : d : t_1 \quad s_1 : - : s_1 \\ d' : t' : d' : l : s : f \quad m : - : m \\ Nge- sab' e-Nko- si - ni. \\ d \underline{.r} : m \underline{.f} : s : s' : s_1 \quad d : - : d \end{array} \right.$ |
|   | Se ngi tsha - ywa   | Nge - sab' e-Nko-si - ni.  |

1 Ngonile, ngonile,  
Ngi banjwa ebubini;  
Se ngi tshaywa uvalo,  
Ngesab' eNkosini.

2 Icala li kulu,  
E se li ngi lahlile;  
Ku kulu ukwesaba,  
Ngi file, ngi file.

3 Ngi lap' eNkosini,  
Se ngi ya zikalela;  
Ngi kipe ecaleni,  
Nga u ngi vumele.

4 Au, Nkosi enkulu,  
Uwen' ongifeleyo;  
Ngi file ezonweni,  
Ngi ngodeliweyo.

5 I zwile, i zwile,  
I se i ngi vumile,  
I si ngi tembisile,  
I ngi sindisile.

6 Nga ngi lahlekile,  
Ngezono ezikulu;  
Ngi bonga uMsindisi,  
UMsindis' omkulu.



# Namhla Mina Ngi Telile.

Nkosi, ngi ya kolwa, siza ukungakolwa kwami.

I 2 I (140)

MARK 9 : 24.

UKUNQABA KU PELILE (Key F) 8s. 4l.

J. R. SWENEY.

*Ukugcina.*

|                                       |   |                  |   |  |     |
|---------------------------------------|---|------------------|---|--|-----|
| { :d ,r   m                           | : - .m : r ,m   s                           | : f              | { f ,m   r  | : - .d : m ,r   d  | : d |
| { :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   d | : - .d : t <sub>1</sub> ,d   t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | { r ,d   t <sub>1</sub>                           | : - .d : d ,t <sub>1</sub>   d                           | : d |
| { :m ,f   s                           | : - .s : s ,s   s                           | : s              | { s ,s   f  | : - .m : s ,f   m  | : m |
| { :d ,d   d                           | : - .d : f ,m   r                           | : r              | { s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   d | : d |

Na-mhla mi - na ngi te - li - le, Ngi ya vu - ma e - Nko-si - ni;  
D.C.U - ku - nqa - ba ku pe - li - le, Ka ku se ko e - nhli-z'ywe - ni.

|                                       |   |                  |   |  |     |
|---------------------------------------|---|------------------|---|--|-----|
| { :d ,r   m                           | : - .m : r ,m   s                           | : f              | { f ,m   r  | : - .d : m ,r   d  | : d |
| { :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   d | : - .d : t <sub>1</sub> ,d   t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | { r ,d   t <sub>1</sub>                           | : - .d : d ,t <sub>1</sub>   d                           | : d |
| { :m ,f   s                           | : - .s : s ,s   s                           | : s              | { s ,s   f  | : - .m : s ,f   m  | : m |
| { :d ,d   d                           | : - .d : f ,m   r                           | : r              | { s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub>   d | : d |

U - ku-nqa - ba ku pe - li - le, Ka ku se ko e - nhli-z'ywe - ni.

REFRAIN.

D.C.

|             |  |     |                         |                                |                  |
|-------------|--|-----|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| { :s ,s   l | : - .l : f ,l   s  | : m | { m ,m   r              | : - .r : m ,fe   s             | : s              |
| { :d ,d   d | : - .d : d ,d   d  | : d | { d ,d   t <sub>1</sub> | : - .r : d ,d   t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |
| { :m ,m   f | : - .f : l ,f   m  | : s | { s ,s   s              | : - .s : l ,l   s              | : f              |
| { :d ,d   f | : - .f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub>   d | : d | { d ,d   r              | : - .r : r ,r   s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |

Na-mhla mi - na ngi te - li - le, Ngi ya vu - ma e-Nko - si - ni.

1 Namhla mina ngi telile,  
Ngi ya vuma eNkosini;  
Ukunqaba ku pelile,  
Ka ku se ko enhliz'yweni.

2 Ngi vumile, Nkos' enkulu!  
Bheka inhliziyo yami;  
Kade nga ngi nqaba nayo,  
Ngenxa yokuzonda kwami.— REF.

REFRAIN:— Namhla mina ngi telile,  
Ngi ya vuma eNkosini;  
Ukunqaba ku pelile,  
Ka ku se ko enhliz'yweni.

3 USatane nga m landela  
Kuz' ezake izindhlela;  
Namhla, Nkosi, ngi ya dela  
Zonke lezo izindhlela. — REF.

4 Ma ngi be ngowako wedwa,  
Ngi ku konze, Nkosi yami;  
Ngawo onk' amandhla ami,  
Ngezinsuku zonke zami. — REF.



## Si Ngaboni, Si Necala.

I 2 2 (137)

Uma si ti, a si nasono, si ya zikohlisa. 1 JOHN 1 : 8.

PENETENTIA (Key E♭)

8s. 4l.

E. DEARLE.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   m : f \\ d : -   d : t_i \\ s : -   s : f \\ d : -   d : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -   m : - \\ m : -   l : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - r   m : f \\ d : - d   t_i : - \\ l : - l   s : - \\ f : - f   s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   - : - \\ d : -   - : - \\ s : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : d \\ d : -   t_i : d \\ s : -   s : - \\ d : -   r : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -   s : - \\ d : -   d : - \\ f : -   s : - \\ f : -   m : - \end{array} \right.$ |
| Si  | nga - bo - ni,  | Si  | ne-ca - la  | Ku - we,  | Nko - si,   |

|   |   |   |  |  |   |
|---|---|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - s   f : m \\ d : - d   r : d \\ l : - l   l : - \\ r : - r   f : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   - : - \\ d : -   t_i : - \\ r : -   s : - \\ s : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   m : f \\ d : -   d : t_i \\ s : -   s : f \\ d : -   d : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d : - \\ d : -   ta : - \\ m : -   s : - \\ m : -   m : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : - l   l : m \\ l : - d   de : - \\ d : - f   m : l \\ f : - f   l : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -   - : - \\ r : -   - : - \\ l : -   - : - \\ r : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Ti - xo we - tu!  |   | Si  | mbo - ngo - za,  | si   | ya ka - la  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : -   m : r \\ r : -   d : t_i \\ f : -   s : - \\ r : -   s : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : d   d : f \\ d : s_i   l : r \\ s : m   m : l \\ m : m   l : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_i : - \\ s : -   f : - \\ s_i : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Pa - nsi  | kwaz' i - zo - no   | ze  | tu.   |

1 Si ngaboni, si necala  
Kuwe, Nkosi, Tixo wetu!  
Si mbongoza, si ya kala  
Pansi kwaz' izono zetu.

3 Ya ti inhliziyu yetu,  
I nensila nobumnyama:  
Senza imikuba yetu  
Yenkanuko le, yenyama.

2 Be si njalo ngendabuko,  
Kwa sekuzalweni kwetu;  
Nak' okubi sa landela  
Yonke iminyaka yetu.

4 Kepa namhla si ya bheka  
Kuwe, Nkosi, u si size;  
Si ye temba, si kuleka,  
Kuwe, Nkosi,—si sindise.

## Au, Jehova, Se Ngonile.

I 2 3 (138)

Nkulunkulu, yiba nomsa kimi mina soni. LUKE 18 : 13.

1 Au, Jehova! se ngonile,  
Ngi necala pambi kwako;  
Uma ngi fa u lungile,  
Kepa ngi pe umsa wako.

Ngedukile, ngenz' amanga,  
Ngokuhamba konke kwami.

2 Mina a ngi ku tandanga,  
Nkos' enkulu, Menzi wami;

3 Ngi za, Baba! se ngi buye,  
Yiba nomsa, Nkosi yami!  
Inhliziyo ma i sinde —  
Inhliziyo embi yami.



Ukweduka Kwami Kwandile.

Naku, ngi bekile pambi kwako umnyango ovuliweyo.

ISAM. 3 : 8.

124

UMNYANGO OVULIWEYO (Key G)

9, 8, 9, 8 and Refrain.

REV. R. LOWRY.

|      |           |          |               |               |      |         |                |               |             |
|------|-----------|----------|---------------|---------------|------|---------|----------------|---------------|-------------|
| $\{$ | $d:r$     | $m:-f:m$ | $m:r:d$       | $d:t_i:- -$   | $\{$ | $t_i:d$ | $r:-r:r$       | $r:m:f$       | $m:- - m:-$ |
|      | $s_i,s_i$ | $d:-d:d$ | $s_i,s_i,s_i$ | $s_i,s_i:- -$ |      | $s_i$   | $s_i:-s_i:s$   | $t_i:d:r$     | $d:- - d:-$ |
|      | $m:f$     | $s:-l:s$ | $s:f:m$       | $m:r:- -$     |      | $r,m$   | $f:-f:f$       | $r:s:s$       | $s:- - s:-$ |
|      | $d:d$     | $d:-d:d$ | $d:d:d$       | $s_i,s_i:- -$ |      | $s_i$   | $s_i:-s_i,s_i$ | $s_i,s_i,s_i$ | $d:- - d:-$ |

U-kwe-du - ka kwa-mi kwa-ndi-le.

Ne - zo - no za-mi zi ni - ngi,

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{.m.f} \quad s : -\text{.m.r} | d : r : m \quad f : f : - | - : \quad \text{.m.r} \quad d : -r : m | m : -r \quad d : - : - | - : - \\ \text{.d.r} \quad m : -\text{.d.d} | s_1 : s_1 : d \quad d : d : - | - : \quad \text{l}_1, \text{l}_1 \quad s_1 : -s_1 : s_1 | d : - : t_1 \quad d : - : - | - : - \\ \text{.s.s} \quad s : -\text{.s.f} | m : f : s \quad l : l : - | - : \quad \text{s.f} \quad m : -r : d | s : - : f \quad m : - : - | - : - \\ \text{.d.d} \quad d : -\text{.d.d} | d : d : d \quad f_1 : f_1 : - | - : \quad \text{f}_1, \text{f}_1 \quad s_1 : -s_1 : s_1 | s_1 : - : s_1 \quad d_1 : - : - | - : - \end{array} \right.$$

I'-nve-mbe - zi    za-mi za-ndi-le;

Ngi vu-le - lwe ngo nge - na nam'.

REFRAIN.

$$\left\{ \begin{array}{l} :m \quad r : -m : f \mid f : m : r \quad m : s : - \mid - : \\ :d \quad t_i : -d : r \mid r : d : t_i \quad d : d : - \mid - : \\ :s \quad s : -s : s \mid s : s : s \quad s : m : - \mid - : \\ :d \quad s_i : -s_i : s_i \mid s_i : s_i : s_i \quad d : d : - \mid - : \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} m:m \quad s : -f : m \mid m : r : d \quad r : - : - \mid r : - : \\ :d \quad s_i : -s_i : s_i \mid d : d : d \quad t_i : - : - \mid t_i : - : \\ :s \quad m : -r : d \mid s : f : m \quad s : - : - \mid s : - : \\ :d \quad d : -d : d \mid d : d : d \quad s_i : - : - \mid s_i : - : \end{array} \right.$$

Ngi va - zi ngi gcwe-le u-bu - bi,

Ngi i - so - ni, ngi vu-ma ngi mu - bi;

$$\left\{ \begin{array}{l} :r \quad m : -m : m \mid f : s : l \quad s : m : r \mid m : - \quad r : r \quad d : -r : m \mid m : - : r \quad d : - : - \mid - : - \\ :t, \quad d : -d : d \mid d : d : d \quad d : d : t, \mid d : - \quad t : t, \quad l, : -t : d \mid d : - : t, \quad d : - : - \mid - : - \\ :s \quad s : -s : s \mid f : m : f \quad s : s : s \mid s : - \quad f : f \quad m : -r : d \mid s : - : f \quad m : - : - \mid - : - \\ :s, \quad d : -d : ta, \mid l, : s : f, \quad m, : s : s, \mid d : - \quad s : s, \quad l, : -l, : l, \mid s, : - : s, \quad d, : - : - \mid - : - \end{array} \right.$$

Ke - pa - ke u - Je - su wa fel' a - ba nie, Ngi vu-le-lwe ngo nge - na nam'.

1 Ukweduka kwami kwandile.

Nezono zami zi ningi.

I'nvembezi zami zandile:

Ngì vulelwe ngo ngena nam'.

REFRAIN. — Ngi yazi ngi gcwele ububi.

Ngi isoni, ngi vuma ngi mubi;

Kepake u Jesu wa fel' aba nje,

Ngi vulelwe ngo ngena nam'.



- 2 Ngi ngomncane kwabamtandayo  
Na kubo abamcelayo;  
Kepake uyen' omemayo,  
Ubani o nga tsho, qa? — REFRAIN.
- Izinyawo zi saba zi dele,  
Kantike zo ngena nje. — REFRAIN.
- 4 Ukweduka kwami kwandile,  
Umoya u gula ngokwona,  
I'nyembezi zami zandile;  
Ngi vulelwe ngo ngena nam'. — REFRAIN.
- 3 Umsa wake wo sita izono,  
Wo hlanza bonke ububi;

### Ngi Bheke, Baba, Ngobubele Bako.

Kuyo iNkosi uNkulunkulu wetu ku kona isisa, noyekelo.

I 25 (161)

DAN. 9 : 9.

A LITTLE WHILE (Key Ab) 11, 10, 11, 10. (Eng. Metre.)

IRA D. SANKEY.

|   |   |
|---|---|
| $\left( \begin{array}{l} \cdot s_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot m_i : d_i \cdot m_i \\ \cdot d : d \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} - \cdot m \\ - \cdot s_i \\ - d \\ - d_i \end{array} \left  \begin{array}{l} r \cdot d : l_i \cdot d \\ f_i \cdot m_i : f_i \cdot f_i \\ d \cdot d : d \cdot d \\ d_i \cdot d_i : f_i \cdot l_i \end{array} \right  \begin{array}{l} l_i \\ f_i \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} s_i \\ m_i \\ d \\ d_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} \cdot s_i : t_i \cdot r \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i \\ \cdot s_i : s_i \cdot t_i \\ \cdot s_i : s_i \cdot s_i \end{array} \right  \begin{array}{l} f \\ t_i \\ r \\ s_i \end{array} : \begin{array}{l} - \cdot f \\ - \cdot t_i \\ - r \\ - s_i \end{array} \left  \begin{array}{l} f \cdot f e : s \cdot r \\ t_i \cdot t_i : t_i \cdot s_i \\ r \cdot r : r \cdot t_i \\ s_i \cdot s_i : s_i \cdot s_i \end{array} \right  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} - \\ - \\ - \\ - \end{array} \right $ |
|---|---|

Ngi bhe-ke, Ba - ba, ngo-bu-be-le ba - ko, Ngi te-te - le - le zonk' i - zo-no zam';

|   |   |
|---|---|
| $\left( \begin{array}{l} \cdot s_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot m_i : d_i \cdot m_i \\ \cdot d : s_i \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} - \cdot m \\ - \cdot s_i \\ - d \\ - d_i \end{array} \left  \begin{array}{l} r \cdot d : l_i \cdot d \\ f_i \cdot m_i : f_i \cdot f_i \\ d \cdot d : d \cdot d \\ d_i \cdot d_i : f_i \cdot l_i \end{array} \right  \begin{array}{l} l_i \\ f_i \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} s_i \\ m_i \\ d \\ d_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} \cdot s_i : d \cdot m \\ \cdot m_i : m_i \cdot s_i \\ \cdot d : d \cdot d \\ \cdot d_i : d_i \cdot d_i \end{array} \right  \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} \cdot m \\ \cdot s_i \\ \cdot d \\ \cdot d_i \end{array} \left  \begin{array}{l} d \cdot r : m \cdot d : - r \\ d \cdot s_i : m_i \cdot l_i : s_i \cdot m_i : - f_i \\ m \cdot d : d \cdot d : d \\ d_i \cdot d_i : l_i \cdot f_i : s_i \end{array} \right  \begin{array}{l} d \\ m \\ d \\ d_i \end{array} : \begin{array}{l} - \\ - \\ - \\ - \end{array} \left  \begin{array}{l} d \\ l_i \\ s_i \end{array} \right $ |
|---|---|

Na ngal' i - ga - zi le-Ndo-da-na ya - ko U li la-le-le, Ba-ba, i - zwi lam'.

- 1 Ngi bheke, Baba ngobubele bako,  
Ngi tetelele zonk' izono zam';  
Na ngal' igazi leNdodana yako  
U li lalele, Baba, izwi lam'.
- 2 Ngi nako, Nkosi, ukungcola kodwa,  
Ngi nge yi hlanze inhliziyi yam';  
Se ngetembile umsa wako wodwa  
Ngokuba li likul' icala lam'.
- 3 Izono zonke engi be ngi zenza  
Se zi mbi zonke ebusweni bam';  
Ngi ku jambele konk' okwam' ukwenza,  
Li nzima ngako lonk' icala lam'.
- 4 Ngi zwile namhla intetelo i ko,  
Ku ngal' igazi loMsindisi wam';  
Ngi m zwile nami, — nokuvuma ku ko,  
Ngi vuma ukubizw' iNkosi yam'.



Tixo, Nkulunkulu Wetu.

I 26 (141)

Noko izono zenu zi bomvu, zi ya kuba mhlope njengongqoqwane.

ISAT. I : 18.

ELLESDIE (Key A)

8s. 8l.

MOZART.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   d : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ m : -.m   m : m \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   r.d : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ s : -.f   f.m : m \\ s_1 : -.s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.r   r : r \\ t_1 : -.t_1   t_1 : t_1 \\ r : -.r   s : s \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   m : r \\ r : -.d   d : t_1 \\ s : -.s   s : -.f \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|

Ti - xo, Nku-lu - nku - lu we - tu! Si ne-ca - la pa - mbi kwa-ko.

*Ukugcina.*

|  |  |  |
|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   d : d \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ m : -.m   m : m \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   r.d : d \\ d : -.t_1   t_1.d : d \\ s : -.f   f.m : m \\ s_1 : -.s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r   r.f : m.r   d : t_1   d : - \\ l_1 : l_1   l_1.l_1 : l_1.l_1   s_1 : f_1   m_1 : - \\ f : f   f.r : m.f   m : r   d : - \\ f_1 : f_1   f_1.f_1 : f_1.f_1   s_1 : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|

Ngo - ba ka - de si de - le - la Yo - nke i-mi-ya-lo ya - ko;  
D.S. Si di - ki - la le - yo ndhle-la E - si - nga-yo e-zu-lwi - ni.

D.S.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -.r   r : r \\ t_1 : -.t_1   t_1 : t_1 \\ :   : \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.d   d.t_1 : t_1 \\ t_1 : -.l_1   l_1.s_1 : s_1 \\ :   : \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   m : m \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ d : -.d   d : d \\ d_1 : -.d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   m : r \\ s_1 : -.s_1   s_1 : s_1 \\ r : -.d   d : t_1 \\ t_2 : -.d_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|

Ka - de sa si qom' o-kwe - tu, Si nga na - ki, — si nga ti - ni?

1 Tixo, Nkulunkulu wetu!  
Si necala pambi kwako,  
Ngoba kade si delela  
Yonke imiyalo yako.  
Kade sa si qom' okwetu,  
Si nga naki, — si nga tini?  
Si dikila leyo ndhlela  
Esingayo ezulwini.

2 Zonk' izinto za lo mhlaba  
Zi dukis' umoya wetu,  
Ngoba zi ya libazisa,  
Baba, inhliziyi yetu:

Kepa ngobubele bako  
Wena wa si haukela;  
Ka u fisi uba si fe,  
Ka u tandi, na ngempela.  
3 U ti, “sondelani kimi,  
Nazo zonk' izono zenu;  
Ngi ya kunitetelela,  
Ngi li sus' icala lenu.”  
Baba, ngi sondela kuwe  
Nalo lonk' icala lami;  
Ngawo, Nkosi, umsa wako  
Susa zonk' izono zami.



# Baba Wetu, U Ngi Bheke.

Ma u ngenzele inhliziyi ehlanzekileyo, Nkulunkulu.

ISIHL. 51 : 10.

I 27 (150)

HARWELL (Key G)

8, 7, 8, 7. 81. (Eng. Metre.)

LOWELL MASON.

*Pinda.*

|   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \text{ „} s_1 \\ :m_1 \text{ „} m_1 \\ :d \text{ „} d \\ :d \text{ „} d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d \\ s_1 \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d \\ :s_1 \\ :s \\ :m \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \text{ „} s \\ t_1 \text{ „} t_1 \\ r \text{ „} r \\ s_1 \text{ „} s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :m \text{ „} r \\ :s_1 \text{ „} t_1 \\ :s \text{ „} f \\ :s_1 \text{ „} s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} d \\ d \\ m \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right\ $ |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|

Ba-ba we - tu, u ngi bhe - ke, Yi-zwa u - mta-nda-zo wam';

A u ta - ndi ngi bu - ji - swe, Su-sa zonk' i - zo -no zam'.

|   |   |   |  |   |  |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} : \\ : \\ :s \text{ „} s \\ :s_1 \text{ „} s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} f \text{ „} m \\ r \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :d \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m \\ t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :f \\ :r \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :f \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \text{ „} f \\ m \text{ „} r \\ d \text{ „} d \\ d \text{ „} d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :f \\ :d \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :s \text{ „} l \\ :m \text{ „} f \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :s \\ :m \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :d \\ :d \end{array} \right\ $ |
|---|---|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|

Nga ngi zo-nda i-zwi la - ko,

Nga ngi tand' i - zo -no zam';

Nga ngi zo - nda i-zwi la - ko, Nga ngi tand' i - zo -no zam';

|   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \text{ „} s_1 \\ :s_1 \text{ „} s_1 \\ :m \text{ „} m \\ :d \text{ „} d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d \\ s_1 \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d \\ :s_1 \\ :m \\ :d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d \\ :s_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ t_1 \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \text{ „} s \\ t_1 \text{ „} t_1 \\ r \text{ „} r \\ s_1 \text{ „} s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s \\ d \\ m \\ d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :m \text{ „} r \\ :s_1 \text{ „} t_1 \\ :s \text{ „} f \\ :d_1 \text{ „} s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} d \\ d \\ m \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right\ $ |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|

Ngi de - lil' u - Mo-ya wa - ko, Nge-nza o - kwe-nta-ndo yam'.

1 Baba wetu, u ngi bheke,  
Yizwa umtandazo wam';  
A u tandi ngi bujiswe,  
Susa zonk' izono zam'.  
Nga ngi zonda izwi lako,  
Nga ngi tand' izono zam';  
Ngi delil' uMoya wako,  
Ngenza okwentando yam'.

2 Ngi nezono eziningi,  
Ngi twesiw' icala lam';  
Wo ngi siza, ngi ngumdingi,  
Ngi yekel' ukwona kwam'.  
U ngi size ngi penduke,  
Ngi zi shiy' izono zam';  
Ngi wu fun' umbuso wako,  
Ku sindisw' umoya wam'.



# Landa Indaba Endala.

128

Utando lu ka Kristu olu dhlula ukwazi. EFES. 3 : 19.

INDABA ENDALA (Key C) 8, 7, 7, 7, 7, 7, 7, 7 and Refrain.

W. H. DOANE.

|   |                                      |  |                                       |  |
|---|--------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| { | m : m, f   s : s, s   l : -   s      |  | s   d' : d'   d' : m, f e   s : -   s |  |
|   | d : d, r   m : m, m   f : -   m      |  | m   m : m   m : d, r   m : -   r      |  |
|   | s : s, s   d' : d', d'   d' : -   d' |  | d'   l : l   l : l   d' : -   t       |  |
|   | d : d, d   d : d, d   d : -   d      |  | d   l : l   l : l   s : -   s         |  |

La - nda i - nda - ba e - nda - la Yo - mbu - so o - pe - zu - lu,

|   |  |  |                                       |  |
|---|--|--|---------------------------------------|--|
| { | s   d' : d'   d', t : l, s   l : t   d |  | l   s : f, m   r : s, f   m : -   m : |  |
|   | f   m : m   m, s : f, m   f : s   l    |  | f   m : r, d   t : m, r   d : -   d : |  |
|   | s   s : s   s : d'   d' : -   d'       |  | d'   d' : s   s : s   s : -   s :     |  |
|   | s   d : d   d : d   f : -   f          |  | f   s : s   s, s, s   d : -   d :     |  |

Ngo - Je - su no - bu - ko - si, No - ta - ndo o - lu - ku - lu

|   |                                     |  |   |             |  |  |  |  |             |
|---|-------------------------------------|--|---|-------------|--|--|--|--|-------------|
|   |                                     |  |   | <i>G.t.</i> |  |  |  |  | <i>f.C.</i> |
| { | r, d   r, m   f : f   m, f : s   -  |  | s d   t, d   r, m   f : t,   d s : -   s  |             |  |  |  |  |             |
|   | t, l,   t, d   r : r   d, r : m   - |  | m l,   s, s,   t, s,   s, r : -   r       |             |  |  |  |  |             |
|   | s : s, s   s : s   s : d'   -       |  | d' f   r, m   f, m   r : f   m t : -   t  |             |  |  |  |  |             |
|   | s, : s, s,   s, : s,   d : d   -    |  | d f,   s, : s,   s, : s,   d, s, : -   s, |             |  |  |  |  |             |

La - nda i - nda - ba ka - hle, Ngi nje - ngo - mntwan' o - mnca - ne,

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| { | s   d' : d'   d', t : l, s   l : t   d' |  | l   s : f, m   r : s, f   m : -   m : -  |  |
|   | f   m : m   m, s : f, m   f : s   l     |  | f   m : r, d   t, : m, r   d : -   d : - |  |
|   | s   s : s   s : d'   d' : -   d'        |  | d'   d : s   s : s   s : -   s : -       |  |
|   | s   d : d   d : d   f : -   f           |  | f   s : s   s, s, s   d : -   d : -      |  |

U - Mo - ya u da - nge - le, Na - ma - ndhla a pe - li - le.



REFRAIN.

|   |  |
|---|--|
| $\left( \begin{array}{l} m : m, f   s : s, s   l : -   s : \\ d : d, r   m : m, m   f : -   m : \\ s : s, s   d' : d', d'   d' : -   d' : \\ d : d, d   d : d, d   d : -   d : \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{l} t : t, d'   r' : r', r'   r' : -   d' : \\ f : f, m   f : f, f   f : -   m : \\ r' : r', d'   t : t, t   t : -   d' : \\ s : s, s   s : s, s   s : -   d : \end{array} \right.$ |
|---|--|

La - nda i-nda - ba e-nda - la,

La - nda i-nda - ba e-nda - la,

|   |   |
|---|---|
| $\left( \begin{array}{l} m' : m', r'   d' : d', d'   d' : -   l \\ s : s, f   m : m, s   f : -   f \\ d' : d', s   s : s, ta   l : -   d' \\ d : d, d   d : d, m   f : -   f \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{l} l   s : d'   t, d' : r'   d' : -   - : \\ m : m   r, m : f   m : -   - : \\ d'   d' : s   s : s   s : -   - : \\ f   s : s   s : s,   d : -   - : \end{array} \right.$ |
|---|---|

La - nda i-nda - ba e - nda - la

Ngo - Je - su no - ta - ndo.

- 1 Landa indaba endala  
Yombuso o pezulu,  
Ngo Jesu nobukosi,  
Notando olukulu.  
Landa indaba kahle,  
Ngi njengomntwan' omncane,  
Umoya u dangele,  
Namandhla a pelile.

Bhek' amazol' okusa  
Se e dhlulil' emini. — REFRAIN.

- 3 Landa indaba kahle,  
Qinisa ngeqiniso,  
Imina lowo moni  
U Jesu amzelayo.  
Landa le ndab' emnandi,  
Uma impel' u tanda  
U be oduduzayo,  
Lapo ngi hlupekayo. — REFRAIN.

REFRAIN: — Landa indaba endala,  
Landa indaba endala,  
Landa indaba endala,  
Ngo Jesu notando.

- 2 Landa kancane, ngi tshele  
Ukuze ngi yamkele,  
Le ndaba yempiliso;  
Kokub' i insindiso.  
Landa indaba njalo,  
Ngi kohlwa masinyane;

- 4 Landa indaba yona,  
Uma u bon' ukuti  
Izinto za lo mhlaba  
Zi ngenza impumpute.  
Uma lelo zw' elihle  
Se ngi fa ngo li bona,  
Yi land' indaba yona  
Ngo Jesu, u Msindisi. — REFRAIN.



## Tixo, Baba, Ngedukile.

I 29 (145)

Nkosi, u tanda ukuba ngenzeni na? IZEN. 9 : 6.

TROYTE (Key E♭)

8, 8, 8, 4.

A. H. D. TROYTE.

|   |   |                    |                |  |                |                    |   |  |
|---|---|--------------------|----------------|--|----------------|--------------------|---|--|
| { | m | m : f              | s              |  | f              | m : r              | m |  |
|   | d | d : d              | d              |  | t <sub>i</sub> | d : t <sub>i</sub> | d |  |
|   | s | s : f              | m              |  | s              | s : s              | s |  |
|   | d | d : l <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> |  | r              | d : s <sub>i</sub> | d |  |

Tixo, Baba, nge - du - kile, Na sekaya ngi su - kile;

|   |   |                    |                |  |                |                                 |                |  |
|---|---|--------------------|----------------|--|----------------|---------------------------------|----------------|--|
| { | m | m : r              | d              |  | r              | d : t <sub>i</sub>              | d              |  |
|   | d | d : t <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  |
|   | s | s : f              | m              |  | f              | m : r                           | m              |  |
|   | d | d : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d              |  |

Ngi fundise ngi vu - mele Inta - ndo yako.

1 Tixo, Baba, | ngedu- | kile,  
Na sekaya | ngi su- | kile;  
Ngi fundise | ngi vu- | mele  
Inta- | ndo | yako.

4 Noma u ti | ma ngi | dele  
Okukulu, — | ku fa- | nele;  
Ngenjabulo | ngi vu- | mele  
Inta- | ndo | yako.

2 Noma ku mbi | konke | kimi,  
Ma ngi tule, | ngi nga | tini?  
Ngi bonise | osi- | zini  
Inta- | ndo | yako.

5 Kuti uma | ngi pi- | liswa,  
Na ngoMoya | ngi bu- | siswa,  
Tixo wami | ngena- | miswa  
Inta- | ndo | yako. |

3 Noma kade | ngi li- | lela,  
Izihlobo | ngi zi | swela,  
Ma ngi tobe, | ngi pe- | ndule,  
“Inta- | ndo | yako.”

6 Toba njal' i- | ntando | yami,  
Sus' okunga- | vumi | kwami,  
Noma ku lu- | kuni | kimi  
Inta- | ndo | yako.

7 Emhlabeni | ngi nga | se ko,  
Nenyebezi | nenku- | leko,  
Ngi zo gwaba | pambi | kwako —  
Inta- | ndo | yako. Amen.



## Kristu, Musindisi Wetu.

I 3 O (146) U ya busiswa lo muntu o temba ku Jehova. JER. 19 : 7.

88. 41.

1 Kristu, Musi- | ndisi | wetu!  
Wena u i- | temba | letu;  
U itemba | labo | bonke  
Aba lahl' u- | kwona | konke,

3 U itemba | leqi- | niso,  
A u nayo | inko- | hliso.  
U ya gcin' a- | bate- | mbayo;  
Ngi ze, Nkosi, | nangu | mina!

2 Aba zond' i- | zono | zabo,  
Aba del' i- | ntando | yabo,  
Aba ket' i- | ndhlela | yako,  
Aba twal' u- | mtwalo | wako.

4 Ngi ti, se ngi | zini- | kile,  
Ngi ngowako, | ngi vu- | mile;  
Ma u be i- | temba | lami,  
I ngeyam' i- | ntando | yako.

## Sa Fa Tin' Abantu.

I 3 I (136)

Pendukani ni penduke ezindhleleni zenu ezimbi, ngokuba ni ya kufa ngani. HEZ. 33 : 11.

AZMON (Key A)

8, 6, 8, 6.

LOWELL MASON.

|   |   |   |   |   |                                     |   |
|---|---|---|---|---|-------------------------------------|---|
| { | d · d : r : r   | m · r : d : r   | { | m · m : f : m   | m : r : —                           | { |
|   | m <sub>1</sub> · m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> · f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |   | S <sub>1</sub> · S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> : — |   |
|   | d · d : t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>                           | d · t <sub>1</sub> : d : t <sub>1</sub>                           |   | d · d : r : d   | d : t <sub>1</sub> : —              |   |
|   | d <sub>1</sub> · d <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d · s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>              |   | d · d : t <sub>1</sub> : d  | d : s <sub>1</sub> : —              |   |

Sa fa tin' a - ba-ntu, Ti - xo, Si bu - le - we so - nke;

|   |  |   |   |   |                                     |   |
|---|--|---|---|---|-------------------------------------|---|
| { | s · m : m : d  | d · l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : d                           | { | S <sub>1</sub> · d : d : r  | r : d : —                           | { |
|   | d · s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> · f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |   | m <sub>1</sub> · m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : — |   |
|   | m · d : d : d  | d · d : d : d   |   | d · d : d : t <sub>1</sub>  | t <sub>1</sub> : d : —              |   |
|   | d · d : d : m <sub>1</sub>                           | f <sub>1</sub> · f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |   | S <sub>1</sub> · S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> : d : —              |   |

Ngaz' i - zo - no e - si na - zo, So-na - ke - le so - nke.

1 Sa fa tin' abantu, Tixo,  
Si bulewe sonke;  
Ngaz' izono esi nazo,  
Sonakele sonke.

2 Zi nezifo, zi nosizi,  
Lezi zono zetu;  
Zi nendhlala, zi nokufa  
Oku pezu kwetu.

3 Sa fa tin' abantu, Jesu,  
O Mkulili wetu!

Si kulule, si sindise,  
Ezonweni zetu.

4 Pat' izembe lezwi lako,  
Zi gaule ngalo;  
Zi bujiswe, zi sitshulwe,  
Si kululwe njalo.

5 Yehla, Moya o iNgcwele,  
U si sebenzise;  
Loku oku tandwa uwe  
Ma si tandisise.



# Yizwani Ni Vume.

I 32 (44)

Kepa kaloku u yala abantu bonke ezindaweni zonke ukuba ba penduke. IZEN. 30 : 17.

U YA BIZWA (Key G)

6, 6, 6, 6, 8, 8.

REV. ROBERT LOWRY.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} m : m   m : r \\ d : d   d : s_1 \\ s : s   s : f \\ d : d   d : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ m : -   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : r   m : r \\ t_1 : t_1   d : s_1 \\ s : s   s : f \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ m : -   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : r   m : f \\ t_1 : t_1   d : r \\ s : s   s : s \\ s_1 : f_1   m : r_1 \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|

Yi - zwa-ni ni vu - me U - me - mo lwo-ku - ti, Ta-ndan' u - Je-

|  |  |  |   |  |
|--|--|--|---|--|
| $\left( \begin{array}{l} s : -   m : - \\ m : -   d : - \\ s : -   s : - \\ d_1 : -   d_1 : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} r : t_1   t_1 : l_1 \\ t_1 : s_1   f_1 : f_1 \\ s : r   r : d \\ r_1 : r_1   r_1 : r_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} s_1 : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ t_1 : -   t_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} Ba \quad ya \quad me - nywa \\ r : -   f : - \\ s_1 : -   t_1 : - \\ t_1 : t_1   r : r \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : s   s : s \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right $ |
|--|--|--|---|--|

ho - va, U - Me-nzi ni m ta - nde; Ba ya me-nywa La - bo bo - nke

La - bo bo - nke

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} m : -   s : - \\ d : -   d : - \\ s : s   m : m \\ d : d   d : d \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : s   s : s \\ d : d   s_1 : s_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : f   s : f \\ d : d   d : r \\ s : s   m : l \\ d : d   d : f_1 \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   f : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right $ | $\left( \begin{array}{l} d : d   - : \\ d : d   - : \\ m : m   - : \\ d : d   - : \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|--|

A - ba ku - zo 'Zi - zwe zo - nke. A - ba ku - zo 'Zi - zwe zo - nke.

1 Yizwani ni vume  
Umemo lwokuti,  
Tandan' u Jehova,  
UMenzi ni m tande;  
Ba ya menywa  
Labo bonke  
Aba kuzo  
'Zizwe zonke.

U ya duma  
Emafwini,  
U ya busa  
Ezulwini.

2 Wenzile izulu,  
Nelanga, nenyanga; .  
Wenzile umhlaba,  
Nezinto za kona

3 Wa tanda abantu  
Aba lahlekile;  
Wa tuma uNyana  
Ukuba ba pile;  
Aba kolwa  
Beza kuye,  
Ba piliswa  
Bona nguye.



## Yizwa Mteteleli Wetu.

Si buyise Nkulunkulu, u kanyise ubuso bako, si ya kusindiswa.

ISIHL. 8o : 3.

I 33 (143)

UKUBUYA (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l and Refrain.

W. H. DOANE.

|           |           |           |           |           |           |                  |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------|
| d : - : r | m : - : d | d : - : l | l : - : s | d : - : r | m : - : d | <u>m : r</u> : d | r : - : r |
| m : - : f | s : - : s | l : - : f | f : - : m | s : - : s | s : - : s | s : - : s        | s : - : s |
| s : - : s | d : - : d | d : - : d | d : - : d | d : - : t | d : - : m | <u>d : t</u> : l | t : - : t |
| d : - : d | d : - : m | f : - : f | d : - : d | m : - : s | d : - : d | s : - : s        | s : - : s |

Yi - zwa, Mte - te - le - li we - tu! Yi - zwa u - ku - ka - la kwe - tu;

|           |            |           |           |           |           |           |                  |
|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|
| d : - : r | m : - : d  | d : - : l | l : - : s | d : - : r | m : - : f | m : - : r | <u>r</u> : - : d |
| m : - : f | s : - : se | l : - : f | f : - : m | s : - : s | s : - : l | s : - : f | f : - : m        |
| d : - : t | d : - : d  | d : - : d | d : - : d | d : - : t | d : - : d | d : - : t | t : - : d        |
| d : - : d | d : - : m  | f : - : l | d : - : d | m : - : s | d : - : f | s : - : s | s : - : d        |

Ti - na si - ya ka - la nja - lo, I - nhli - zi - yo i no - va - lo.

## REFRAIN.

|           |           |           |           |           |           |           |                  |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|
| m : - : r | d : - : d | d : - : l | l : - : s | l : - : d | s : - : f | m : - : r | <u>r</u> : - : d |
| s : - : f | m : - : m | f : - : f | f : - : m | f : - : f | m : - : l | s : - : f | f : - : m        |
| d : - : s | s : - : s | l : - : d | d : - : d | d : - : l | d : - : d | d : - : t | t : - : d        |
| d : - : d | d : - : d | f : - : f | f : - : d | f : - : f | m : - : r | s : - : s | s : - : d        |

Si ya vum' u - kwo - na kwe - tu, Te - te - lel' i - zo - no ze - tu.

- 1 Yizwa, Mteteleli wetu!  
Yizwa ukukala kwetu;  
Tina si ya kala njalo,  
Inhliziyo i novalo.

- 3 Kwenziw' ukuzidhla kwetu,  
Nab' ubulukuni betu;  
Sa vumela inhliziyo,  
Sa qiniswa ezonweni. — REFRAIN

REFRAIN: — Si ya vum' ukwona kwetu,  
Tetelel' izono zetu.

- 4 Namhla tina si bonile;  
Namhla tina setukile;  
Zonke lezi zono zetu  
Zi mi ebusweni betu. — REFRAIN

- 2 Kade sa si nokupika;  
Izwi lako la li fika,  
Kanti, noko, senze njalo  
Be saz' iqiniso lalo. — REFRAIN.

- 5 Nkosi, se si ngenzanjani?  
Ma u tetelele tina,  
U li vez' igazi lako,  
Si ze si sindiswe ngalo. — REFRAIN.



## Ngi Ngompofu, Ngi Ngumoni.

I 34 (157)

Ba busisiwe abampofu emoyeni, ngokuba umbuso wezulu u  
ngowabo. MAT. 5 : 3.

BA NGENISE (Key F)

8, 7, 8, 7. 8l.

IRA D. SANKEY.

|   |    |    |  |   |    |    |    |    |  |   |    |  |   |  |   |    |    |                 |                  |  |                |                 |  |
|---|----|----|--|---|----|----|----|----|--|---|----|--|---|--|---|----|----|-----------------|------------------|--|----------------|-----------------|--|
| ( | :m | .f |  | s | :- | .m | :f | .l |  | s | :m |  | m |  | f | :- | .m | :r              | .d               |  | m              | :r              |  |
|   | :d | .r |  | m | :- | .d | :r | .f |  | m | :d |  | d |  | d | :- | .d | :d              | .d               |  | d              | :t <sub>i</sub> |  |
|   | :s | .s |  | s | :- | .s | :s | .s |  | s | :s |  | s |  | l | :- | .s | :l              | .l               |  | s              | :s              |  |
|   | :d | .d |  | d | :- | .d | :d | .d |  | d | :d |  | d |  | d | :- | .d | :f <sub>i</sub> | .fe <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

Ngi ngo-mpo - fu, ngi ngu-mo - ni, Ngi ye - za ku-we, Nko - si!

|   |    |    |  |   |    |    |    |    |  |   |    |  |          |    |   |                 |                 |                 |    |                |    |    |  |
|---|----|----|--|---|----|----|----|----|--|---|----|--|----------|----|---|-----------------|-----------------|-----------------|----|----------------|----|----|--|
| { | :m | .f |  | s | :- | .m | :f | .l |  | s | :m |  | <u>d</u> | .r |   | m               | .f              | :m              | :r |                | r  | :d |  |
|   | :d | .r |  | m | :- | .d | :r | .f |  | m | :d |  | d        |    | d | .d              | :d              | :t <sub>i</sub> |    | t <sub>i</sub> | :d |    |  |
|   | :s | .s |  | s | :- | .s | :s | .s |  | s | :s |  | <u>m</u> | .f |   | s               | .l              | :s              | :s |                | f  | :m |  |
|   | :d | .d |  | d | :- | .d | :d | .d |  | d | :d |  | d        |    | d | .f <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> | :d |    |  |

Se ngi to - be, ngi ne - nhlo - ni, Ngo - ku-ba ngi ne - ngo - zi;

|   |                 |                 |  |   |    |    |    |    |  |    |    |  |   |  |                |    |                 |     |     |  |                |                 |  |
|---|-----------------|-----------------|--|---|----|----|----|----|--|----|----|--|---|--|----------------|----|-----------------|-----|-----|--|----------------|-----------------|--|
| ( | :s              | .s              |  | s | :- | .s | :l | .t |  | d' | :s |  | s |  | s              | :- | .s              | :t  | .l  |  | s              | :f              |  |
|   | :t <sub>i</sub> | .t <sub>i</sub> |  | d | :- | .d | :d | .f |  | m  | :d |  | d |  | t <sub>i</sub> | :- | .t <sub>i</sub> | :r  | .d  |  | t <sub>i</sub> | :r              |  |
|   | :r              | .r              |  | m | :- | .s | :f | .s |  | s  | :m |  | m |  | s              | :- | .s              | :fe | .fe |  | s              | :s              |  |
|   | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> |  | d | :- | .m | :f | .r |  | d  | :d |  | d |  | r              | :- | .r              | :r  | .r  |  | s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  |

Se ku ka - de ngi kwe-nzi - le E - ngi ku ta-nda ko - na;

|   |    |    |  |   |    |    |    |    |  |    |    |  |                |    |                |                 |                 |                 |    |                |    |    |  |
|---|----|----|--|---|----|----|----|----|--|----|----|--|----------------|----|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----|----------------|----|----|--|
| { | :m | .f |  | s | :- | .s | :l | .t |  | d' | :s |  | <u>f</u>       | .l |                | s               | .d              | :m              | :r |                | r  | :d |  |
|   | :d | .r |  | m | :- | .d | :d | .f |  | m  | :d |  | d              |    | d              | .d              | :d              | :t <sub>i</sub> |    | t <sub>i</sub> | :d |    |  |
|   | :s | .s |  | s | :- | .s | :f | .s |  | s  | :m |  | <u>l</u>       | .f |                | m               | .m              | :s              | :s |                | f  | :m |  |
|   | :d | .d |  | d | :- | .m | :f | .r |  | d  | :d |  | f <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> | :d |    |  |

Ku-we, Je - su, ngi nqa-bi - le I - nta-ndo ya - ko yo - na.

1 Ngi ngompofu, ngi ngumoni,  
Ngi yeza kuwe, Nkosi!  
Se ngi tobe, ngi nenhloni,  
Ngokuba ngi nengozi;

Se ku kade ngi kwenzile  
Engi ku tanda kona;  
Kuwe, Jesu, ngi nqabile  
Intando yako yona.



2 Be ngi hlezi ngeminyaka  
 'Miningi emhlabeni;  
 Wena, Nkosi, wa ngi naka,  
 Nga pila emzimbeni:  
 Wa gqongqota ngezwi lako  
 Kakulu ovalweni;  
 Wa u fun' uMoya wako  
 A ngene enhliz' yweni.

3 Manje inhliziyo yami  
 Yo suka i tukile  
 Kuko ukwesaba kwami,  
 Namandhla a pelile:  
 Baba wami wobubele!  
 Kangela into yako;  
 Se ngi lapa ngi zilahle  
 Ezinyaweni zako.

### Nkosi, Ngawo Umsa Wako.

Njengomusa wako ngi kumbule wena, ngenxa yokulunga  
 kwako, Jehova. ISIHL. 25 : 7.

I 35 (156)

DORRANCE (Key E)

8, 7, 8, 7. (Eng. Metre.)

I. B. WOODBURY.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m : m : d \\ d \cdot d : d : d \\ s \cdot s : s : s \\ d \cdot d : d : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r \cdot r : m : m \\ t_i \cdot t_i : d : d \\ s \cdot s : s : s \\ s \cdot s : d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s \cdot l : s : m \\ m \cdot f : m : d \\ d' \cdot d' : d' : s \\ d \cdot d : d : d \end{array} \right\ $ | $\left\  \begin{array}{l} d \cdot m : r \\ d \cdot d : t_i \\ s \cdot s : s \\ m \cdot d : s_i \end{array} \right\ $ |
|---|---|---|--|

Nko-si, nga - wo      u-msa wa - ko      Bo-na u - mpe - fu-mlo wam';

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m   m : d : r \cdot r   m : m \\ d \cdot d   d : d : t_i \cdot t_i   d : d \\ s \cdot s   s : s : s \cdot s   s : s \\ d \cdot d   d : m : s \cdot s   d : d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s \cdot l   s \cdot m : r : r   m : - : - \\ m \cdot f   m \cdot d : d : t_i   d : - : - \\ d' \cdot d'   d' \cdot s : s : s   s : - : - \\ d \cdot d   d \cdot m : s : s_i   d : - : - \end{array} \right\ $ |
|---|---|

Ngì gu - qì - le      pa-mbi kwa - ko,      Su-sa zonk' i-zo - no      zam'.

1 Nkosi, ngawo umsa wako  
 Bona umpefumlo wam';  
 Ngì guqile pambi kwako,  
 Susa zonk' izono zam,  
 2 Baba, kade ngedukile,  
 Ngì nga laz' icala lam,'  
 Ezonweni nga ngi file;  
 Susa zonk' izono zam'.  
 3 Wena u nomusa wonke,  
 Kade wa ncengana nam';

Kade wa ngi biza, — ngala;  
 Susa zonk' izono zam'.  
 4 Ngì mu zwile uMsindisi  
 Owa twal' icala lam';  
 Ngì diniwe, — ngi buyise,  
 Susa zonk' izono zam'.  
 5 Jesu, ngi buyela kuwe,  
 Nabo bonk' ububi bam';  
 Ngamukele ngomsa wako,  
 Susa zonk' izono zam'.



Into Inye Ngi Buzayo.

I 36 (152) Uma ni ngi tanda, gcinani imiyalo yami. JOHN 14 : 15

**UMBZO** (Key C)

8, 7, 8, 7. 12 l. (Eng. Metre.)

S. J. VAIL

|  |   |   |  |   |   |   |  |
|--|---|---|--|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s, :s \\ :m, :m \\ : \\ :d, :d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ : \\ d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} :-s : m \cdot f \\ :-m : d \cdot r \\ : \\ :-d : d \cdot d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l \cdot s :- \\ f \cdot m :- \\ : \\ d \cdot d :- \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d', t \\ m, s \\ : \\ d, d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l \\ f \\ : \\ f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} :-l : s \cdot f \\ :-f : m \cdot r \\ : \\ :-f : s \cdot s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m :- \\ d :- \\ : \\ d :- \end{array} \right.$ |
|--|---|---|--|---|---|---|--|

1. I - nto i - nye ngi bu - za-yo, Ngi ya m ta - nda i - ni na?

|  |   |    |    |    |    |   |    |    |  |   |    |    |     |     |                |    |
|--|---|----|----|----|----|---|----|----|--|---|----|----|-----|-----|----------------|----|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s, :s \\ :m, :m \\ : \\ :d, :d \end{array} \right.$ | s | :- | .s | :m | .f | l | .s | :- | $\left\{ \begin{array}{l} s, :d' \\ m, :m \\ : \\ d, :d \end{array} \right.$ | t | :- | .t | :d' | .fe | s              | :- |
|  | m | :- | .m | :d | .r | f | .m | :- |  | r | :- | .r | :r  | .d  | t <sub>i</sub> | :- |
|  | : | :  | :  | :  | :  | : | :  | :  |  | : | :  | :  | :   | :   | :              | :  |
|  | d | :- | .d | :d | .d | d | .d | :- |  | r | :- | .r | :r  | .r  | s <sub>i</sub> | :- |

Ye-na o - wa-ngi-fe - la-yo, Nge-nhli-zi - yo yo-nke na?

|   |                                  |   |               |         |    |         |    |                |    |    |
|---|----------------------------------|---|---------------|---------|----|---------|----|----------------|----|----|
| { | :s →,s                           | t | :- t : d' .d' | r' →,d' | t  | d' →,r' | m' | :- .s : d' .m' | r' | :- |
|   | :t <sub>i</sub> →,t <sub>i</sub> | r | :- .r : m .m  | f →,m   | r  | m →,s   | d' | :- .m : s .d'  | t  | :- |
|   | :                                | : | :             | :       | :  | :       | :  | :              | :  | :  |
|   | :s →,s                           | s | :- .s : s .s  | s       | :s | d →,d   | d  | :- .d : m .d   | s  | :- |

2. A ngi bon'        u - bu-so ba - ko        U se ku - de,Nko-si yam'!

$$\left\{ \begin{array}{l|l|l} s \rightarrow s & s & :-s : m.f \\ f \rightarrow f & m & :-m : d.r \\ : & : & : \\ s \rightarrow s & d & :-d : d.d \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l|l|l} d' \rightarrow t & l & :-l : s.t \\ m \rightarrow s & f & :-f : m.r \\ : & : & : \\ d \rightarrow d & f & :-f : s.s \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l|l} d' & :- \\ m & :- \\ : & : \\ d & :- \end{array} \right.$$

Ngi ya ka - la pa-mbi kwa-ko,      Ngi ka - lel'      i - zo-no zam'.

|   |     |       |          |                               |         |      |        |          |      |      |
|---|-----|-------|----------|-------------------------------|---------|------|--------|----------|------|------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s, \text{,}f \\ :m, \text{,}r \\ :s, \text{,}s \\ :d, \text{,}d \end{array} \right.$ | $m$ | $:-m$ | $:f.l$   | $\underline{s, \text{,}f} :m$ | $s.s$   | $d'$ | $:-d'$ | $:r'.r'$ | $m'$ | $:-$ |
|   | $d$ | $:-d$ | $:r.f$   | $\underline{m, \text{,}r} :d$ | $m.m$   | $s$  | $:-s$  | $:s.s$   | $s$  | $:-$ |
|   | $s$ | $:-s$ | $:d'.d'$ | $\underline{d'} :s$           | $d'.d'$ | $d'$ | $:-d'$ | $:t.t$   | $d'$ | $:-$ |
|   | $d$ | $:-d$ | $:d.d$   | $\underline{d} :d$            | $d.d$   | $m$  | $:-m$  | $:s.s$   | $d'$ | $:-$ |

3. Ngi ye-ke - le ngo-bu - ne - ne, Su-sa zonk' i - zo-no zam';



|   |   |  |  |      |  |   |  |   |      |
|---|---|--|--|------|--|---|--|---|------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d' \cdot t \\ :s \cdot s \\ :d' \cdot d' \\ :m \cdot m \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} l \\ f \\ d' \\ f \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-t :d' \cdot l \\ :-s :l \cdot f \\ :-d' :d' \cdot d' \\ :-f :f \cdot f \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} l \cdot s \\ f \cdot m \\ d' \cdot d' \\ d \cdot d \end{array} \right $ | $:-$ | $\left\  \begin{array}{l} d' \cdot m' \\ s \cdot s \\ d' \cdot d' \\ m \cdot d \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} r' \\ f \\ l \\ f \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-r' :d' \cdot t \\ :-f :m \cdot r \\ :-l :s \cdot s \\ :-f :s \cdot s \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} d' \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $:-$ |
|---|---|--|--|------|--|---|--|---|------|

Ngi zo ha - mba e-ndhle-le-ni

E ka - ul'

e - ka-ya lam'.

## Si File, Tin' Aboni.

Kodwa wa linyazwa ngenxa yezono zetu, wa hlutshelwa ububi  
betu. ISAI. 53 : 5.

I 37 (123)

TAPPAN (Key A)

7s. (a) 4l.

GEORGE KINGSLEY.

|  |  |  |  |      |  |  |  |  |      |  |  |  |
|--|--|--|--|------|--|--|--|--|------|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_i \\ :s_i \\ :s_i \\ :s_i \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-r :d \cdot l_i \\ :-f_i :m_i \cdot f_i \\ :-d :d \cdot d \\ :-d_i :d_i \cdot d_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} s_i :d \\ m_i :m_i \\ d :d \\ d_i :d_i \end{array} \right $ | $  $ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i \\ s_i \\ m \\ d \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} f \\ s_i \\ r \\ s_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-m :r \cdot d \\ :-s_i :s_i \cdot s_i \\ :-d :f \cdot m \\ :-s_i :s_i \cdot s_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} m :r \\ s_i :s_i \\ d :t_i \\ s_i :s_i \end{array} \right $ | $  $ | $\left\{ \begin{array}{l} s_i \\ s_i \\ s_i \\ s_i \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-d :r \cdot d \cdot l_i \\ :-m_i :f_i \cdot f_i \\ :-d :l_i \cdot d \\ :-d_i :f_i \cdot f_i \end{array} \right $ |
|--|--|--|--|------|--|--|--|--|------|--|--|--|

Si fi - le tin' a - bo - ni, I - zo - no ze-tu zi - mb' Zi ya si ce ba

|  |  |      |  |  |  |  |      |  |   |  |  |      |
|--|--|------|--|--|--|--|------|--|---|--|--|------|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_i \\ m_i \\ d \\ d \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_i \\ :d \\ :d_i \end{array} \right $ | $  $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} l \\ f \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-s :m \cdot d \\ :-m :d \cdot m_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} r :m \\ s_i :s_i \end{array} \right $ | $  $ | $\left\{ \begin{array}{l} f \\ s_i \\ r \\ r_i \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ :-f_i :s_i \cdot s_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :-r :d \cdot t_i \\ :-f_i :m_i \cdot r_i \\ :-l_i :s_i \cdot s_i \\ :-f_i :s_i \cdot s_i \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} r :d \\ f_i :m_i \\ t_i :d \\ s_i :d_i \end{array} \right $ | $  $ |
|--|--|------|--|--|--|--|------|--|---|--|--|------|

ka - bi, Zi ya si ce-ba ka - bi, Si ti, so si-nda nga - pi ?

1 Si file tin' aboni,  
Izono zetu zi mbi;  
Zi ya si ceba kabi,  
Si ti so sinda ngapi?

2 Zandile, zi ya fana  
Nesihlabat' ogwini,  
Zi ya si bandezela;  
Si ti so sinda ngapi?

3 Si tutumela ngazo,  
Si ya yesab' iNkosi,

Yona iNkos' enkulu;  
Si ti so sinda ngapi?

4 Ku wena, Jesu Kristu,  
Owa ba tand' aboni,  
Owa betelw' emtini,—  
Ku wena si nga sinda.

5 Wa tshaywa ngemivimbo  
E bi fanele tina,  
Wa twal' ukwona kwetu,—  
Ku wena si nga sinda.



# Ukukonza Yon' INkosi.

Ukukolwa, uma ku nge namsebenzi, ku file, ku kodwa.

I 38 (54)

JAK. 2 : 17.

TOULON (Key F)

8s. 4l.

C. Goudimel.

|  |                          |  |                          |   |
|--|--------------------------|--|--------------------------|---|
| d :-   <u>r : m</u>                          | f :-   m :-              | r : d   <u>d : t<sub>i</sub></u>                                       | d :-   - :-              | m :-   <u>f : s</u>                         |
| s <sub>i</sub> :-   <u>t<sub>i</sub> : d</u> | d :-   d :-              | t <sub>i</sub> : d   <u>l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub></u>              | s <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   d :-                                 |
| m :-   s :-                                  | l :-   s :-              | f : m   <u>f : r</u>   | m :-   - :-              | s :-   <u>f : m</u>                         |
| d :-   <u>s<sub>i</sub> : d</u>              | f <sub>i</sub> :-   d :- | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   <u>f<sub>i</sub> : s<sub>i</sub></u> | d <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   <u>l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub></u> |

U - ku - ko - nza      yon' i - Nko - si      A      si

|                          |  |                          |  |                          |
|--------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------|
| l :-   s :-              | f : m   <u>r : d</u>                         | r :-   - :-              | s :-   <u>s : f</u>                          | m :-   r :-              |
| d :-   d :-              | t <sub>i</sub> : d   <u>l<sub>i</sub> :-</u> | t <sub>i</sub> :-   - :- | t <sub>i</sub> :-   <u>r : t<sub>i</sub></u> | d :-   r :-              |
| f :-   m :-              | f : s   <u>f : m</u>                         | s :-   - :-              | r :-   s :-                                  | s :-   s :-              |
| f <sub>i</sub> :-   d :- | r : d   <u>f<sub>i</sub> : l<sub>i</sub></u> | s <sub>i</sub> :-   - :- | s <sub>i</sub> :-   <u>t<sub>i</sub> : r</u> | d :-   t <sub>i</sub> :- |

ko      ko - mlo-mo wo - dwa;      U - ku - ta - nda

|  |                          |   |   |                                |                          |
|--|--------------------------|---|---|--------------------------------|--------------------------|
| m : s   <u>s : f<sub>e</sub></u>             | s :-   - :-              | m :-   <u>r : d</u>                         | t <sub>i</sub> : d   r : f  | m :-   <u>r :-</u>             | d :-   - :-              |
| d : r   d :-                                 | t <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   <u>t<sub>i</sub> : l<sub>i</sub></u> | se <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : d             | <u>d :-   t<sub>i</sub> :-</u> | d :-   - :-              |
| s : r   <u>m : d</u>                         | r :-   - :-              | <u>d : s</u>   <u>f : m</u>                 | m : m   se : l  | <u>s :-   f :-</u>             | m :-   - :-              |
| d : t <sub>i</sub>   <u>l<sub>i</sub> :-</u> | s <sub>i</sub> :-   - :- | d :-   <u>s<sub>i</sub> : l<sub>i</sub></u> | m <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :-   - :-       | d <sub>i</sub> :-   - :- |

yon' i - Nko - si      A      si      ko kwa-ma-zwi o - dwa.

- 1 Ukukonza yon' iNkosi  
A si ko komlomo wodwa;  
Ukutanda yon' iNkosi  
A si ko kwamazwi odwa.
- 2 Ku'kuhamba ngokulunga  
Na ngotando nobubele;

- Ku'kubamba iqiniso,  
Nokukula ngobungcwele.
- 3 Ku'kusuka ebubini,  
Ngenhliziyo ezamayo;  
Ku'kubheka eNkosini,  
Ngenhliziyo etandayo.

## Baba, Encwadini Yako.

Celani, ni ya kupiwa. MAT. 7 : 7.

I 39 (59) (BROCKLESBURY)

- 1 Baba, encwadini yako  
Si yalelw' ukuti,  
"Celanini ni zo piwa,  
Funani namkele."
- 2 Ngako, Baba, si sondela  
Ebusweni bako;  
Ngomtandazo si ya cela  
Ukusiza kwako.

- 3 U ya tanda si sondele  
Ngenhliziyo yetu;  
Ngokukolwa si ku tshela  
Izinswelo zetu.
- 4 Wena u nguBaba wetu;  
U nezinto zonke;  
U si size si tandaze  
Ngenhliziyo yonke.



# UJehova U Ngumoya.

140 (163)

UJehova u bheka inhliziyo. 1 SAM. 16 : 7.

ST. OSWALD (Key E<sup>b</sup>)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

|   |   |
|---|---|
| { | s :-.m   l :d'   t :l   s :m   d :d   r :m   s :l   s :-  |
|   | d :-.d   d :d   d :d   d :d   l <sub>1</sub> :d   t <sub>1</sub> :d   t <sub>1</sub> :d   t <sub>1</sub> :- |
|   | m :-.s   f :l   s :f   m :s   l :s   s :s   s :fe   s :-  |
|   | d :-.d   d :d   d :d   d :m   f :m   r :d   r :-   s <sub>1</sub> :-  |

U - Je - ho - va u - ngu - mo - ya Si ya - zi - wa ngu - ye:

|   |   |
|---|---|
| { | s :-.m   l :d'   t :l   s :s   s :d'   d' :m   s :r   d :-  |
|   | d :-.d   d :m   re :re   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub>   d :d   d :d   d :t <sub>1</sub>   d :-  |
|   | m :-.s   l :s   fe :fe   s :f   m :f   m :s   r :m :f   m :-  |
|   | d :-.d   l <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub>   m :r   d :l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :-   d :- |

Si nge m bo - ne, no - ko ko - nke Ku so - ba - la ku - ye.

1 UJehova u ngumoya,  
Si yaziwa nguye;  
Si nge m bone, noko konke  
Ku sobala kuye.

3 Ngako ma si hlole kahle  
Ukuhamba kwetu;  
Si zikulekele kuye  
Ngenhliziyo yetu.

2 U ya zaz' izinhliziyi  
Zabamdumisayo;  
A ka tandi umtandazo  
Wabazenzisayo.

4 Ma si tobe pambi kwake  
Ngeqiniso lodwa;  
Si qapele, si nga m konzi  
Ngezindebe zodwa.

BROCKLESBURY (Key A<sup>b</sup>)

8, 6, 8, 6.

CHARLOTTE A. BARNARD.

|   |  |
|---|--|
| { | m :r   d :s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   d :d   m :m   r :m   r :-   |
|   | s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   se <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :-   t <sub>1</sub> :- |
|   | d :t <sub>1</sub>   d :d   d :d   d :d   d :m   r :d   r :d   t <sub>1</sub> :-  |
|   | d :s <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   d :d   m <sub>1</sub> :d   t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :fe <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :-  |

Ba - ba e - ncwa-di - ni ya - ko Si ya - lelw' u - ku - ti,

|   |   |
|---|---|
| { | m :r   d :s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   d :d   d :t <sub>1</sub> :d   m :r   d :-  |
|   | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> :m <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   m :- |
|   | d :t <sub>1</sub>   d :d   d :d   d :d   d :d   d :r :m   d :t <sub>1</sub>   d :-  |
|   | d :s <sub>1</sub>   d :d <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   d :d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> :r :d <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :-   d <sub>1</sub> :-                                     |

"Ce - la - ni - ni ni - zo pi - wa, Fu - na - ni na - mke - le."



## Ngi Ngumhambi Emhlabeni.

I 4 I (182) Ba ngabangaziwayo nabahambayo emhlabeni. HEB. 11 : 13.

REFUGE (Key D)

8, 7, 8, 7, 4, 7. (Eng. Metre.)

J. P. HOLBROOK.

ABATILE.

|   |    |    |  |   |    |    |    |    |  |   |    |  |             |    |  |   |    |    |    |    |  |   |    |  |
|---|----|----|--|---|----|----|----|----|--|---|----|--|-------------|----|--|---|----|----|----|----|--|---|----|--|
| { | :m | „m |  | m | :- | d  | :f | „m |  | m | :d |  | <u>d</u> „r | „m |  | f | :- | l  | :s | „f |  | m | :— |  |
|   | :m | „m |  | m | :- | d  | :f | „m |  | m | :d |  | <u>d</u> „r | „m |  | f | :- | l  | :s | „f |  | m | :— |  |
|   | :s | „s |  | s | :- | „m | :l | „s |  | s | :m |  | <u>m</u> „f | „s |  | l | :- | d' | :t | „l |  | s | :— |  |
|   | :s | „s |  | s | :- | „m | :l | „s |  | s | :m |  | <u>m</u> „f | „s |  | l | :- | d' | :t | „l |  | s | :— |  |

Ngi ngu-mha - mbi e-mhla-be - ni A pe-lil' a-ma-ndhla am';

|   |    |    |  |   |    |    |     |    |    |  |   |    |    |   |    |    |   |    |    |     |    |    |    |   |    |    |  |
|---|----|----|--|---|----|----|-----|----|----|--|---|----|----|---|----|----|---|----|----|-----|----|----|----|---|----|----|--|
| { | :d | „d |  | r | :- | de | r:r | de | r  |  | m | :d |    | d | „d |    | r | :- | de | r:r | f  | „m |    | d | :— |    |  |
|   | :d | „d |  | r | :- | de | r:r | de | r  |  | m | :d |    | d | „d |    | r | :- | de | r:r | f  | „m |    | d | :— |    |  |
|   | :m | „m |  | f | :- | „m | :f  | f  | „m |  | f | s  | :m |   | m  | „m |   | f  | :- | „m  | :f | f  | „l |   | s  | :— |  |
|   | :m | „m |  | f | :- | „m | :f  | f  | „m |  | f | s  | :m |   | m  | „m |   | f  | :- | „m  | :f | f  | „l |   | s  | :— |  |

Ngi ka - te - le u - ku-ha - mba, Ngi ya fun' e-ka - ya lam';

BONKE.

|   |    |    |  |    |    |    |    |     |    |   |    |    |   |    |    |   |    |    |    |    |     |   |    |    |  |
|---|----|----|--|----|----|----|----|-----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|----|----|-----|---|----|----|--|
| { | :s | „s |  | m' | :- | r' | :r | d'  | l  |   | s  | :m |   | d' | „l |   | s  | :- | „m | :r | „m  |   | f  | :— |  |
|   | :m | „m |  | s  | :- | f  | :f | „f  |    | m | :d |    | m | „f |    | m | :- | d  | :t | „d |     | r | :— |    |  |
|   | :s | „s |  | d' | :- | t  | :l | „d' | d' |   | s  | :s |   | s  | „l |   | d' | :- | s  | :s | „d' |   | t  | :— |  |
|   | :d | „d |  | d  | :- | d  | :f | „f  |    | d | :d |    | d | „d |    | d | :- | d  | :s | „s |     | s | :— |    |  |

Au, Je - ho - va, Au, Je - ho - va, We-na u ngu-Msi-zi wam';

|   |    |    |  |    |    |    |    |     |    |   |    |    |   |    |    |   |    |    |    |    |    |   |    |    |  |
|---|----|----|--|----|----|----|----|-----|----|---|----|----|---|----|----|---|----|----|----|----|----|---|----|----|--|
| { | :m | „s |  | m' | :- | r' | :r | d'  | l  |   | s  | :m |   | d' | „l |   | s  | :- | d  | :m | „r |   | d  | :— |  |
|   | :d | „m |  | s  | :- | f  | :f | „f  |    | m | :d |    | m | „f |    | m | :- | d  | :d | „t |    | d | :— |    |  |
|   | :s | „s |  | d' | :- | t  | :l | „d' | d' |   | s  | :s |   | s  | „l |   | d' | :- | „m | :s | „f |   | m  | :— |  |
|   | :d | „d |  | d  | :- | d  | :f | „f  |    | d | :d |    | d | „d |    | d | :- | d  | :s | „s |    | d | :— |    |  |

Au, Je - ho - va, Au, Je - ho - va, We-na u ngu-Msi-zi wam'.

- 1 Ngi ngumhambi emhlabeni,  
 A pelil' amandhla am';  
 Ngi katele ukuhamba,  
 Ngi ya fun' ikaya lam';  
 Au, Jehova,  
 Wena u nguMsi-zi wam'.

- 2 Ngi pe min' amandhla ako,  
 Pasa umpefumlo wam';  
 U ngi hole endhleleni

E yo fik' ekaya lam'.  
 Ma ngi tshetshe  
 Ngi yo fik' ekaya lam'.

- 3 Ngi ya ku fa masinyane,  
 Ngi zo qed' indhlela yam';  
 Ekufeni u ngi size,  
 Ngi ngesabi, Nkosi yam';  
 Ezulwini  
 U wamkel' umoya wam'.



## Sihambi, Qina U Ngesabi.

Kusihlwa, ukulila ku nga hlala, kanti ukujabula kusasa.

ISHL. 30 : 5.

I 4 2

"JOY COMETH IN THE MORNING" (Key E<sup>b</sup>)

9, 8, 9, 8 and Refrain.

E. S. LORENZ. (Arr.)

|   |                   |   |     |   |      |   |      |   |     |    |        |    |      |     |     |                |     |                |  |
|---|-------------------|---|-----|---|------|---|------|---|-----|----|--------|----|------|-----|-----|----------------|-----|----------------|--|
| { | <u>d</u> <u>r</u> | m | : s | s | : d' | l | : d' | s | : m | s  | : - s  | l  | : s  | : m | : d | m              | : - | r              |  |
|   | d                 | d | : m | m | : m  | f | : l  | m | : d | m  | : - m  | f  | : m  | : d | : d | d              | : - | t <sub>i</sub> |  |
|   | :                 | : | :   | : | :    | : | :    | : | :   | d' | : - d' | d' | : d' | : s | : m | s              | : - | s              |  |
|   | :                 | : | :   | : | :    | : | :    | : | :   | d  | : - d  | d  | : d  | : d | : d | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> |  |

Si - ha - mbi, qi - na u nge - sa - bi, So to-ko-za e-ku-se - ni;

|   |                   |   |     |   |      |   |      |   |     |    |        |    |      |     |     |                |     |   |   |  |
|---|-------------------|---|-----|---|------|---|------|---|-----|----|--------|----|------|-----|-----|----------------|-----|---|---|--|
| { | <u>d</u> <u>r</u> | m | : s | s | : d' | l | : d' | s | : m | s  | : - s  | l  | : s  | : m | : d | r              | : - | d | : |  |
|   | d                 | d | : m | m | : m  | f | : l  | m | : d | m  | : - m  | f  | : m  | : d | : d | t <sub>i</sub> | : - | d | : |  |
|   | :                 | : | :   | : | :    | : | :    | : | :   | d' | : - d' | d' | : d' | : s | : m | f              | : - | m | : |  |
|   | :                 | : | :   | : | :    | : | :    | : | :   | d  | : - d  | d  | : d  | : d | : d | s <sub>i</sub> | : - | d | : |  |

I tsho i - Nkos' u - qo - bo lwa - yo, So to-ko-za e-ku-se - ni.

## REFRAIN.

|   |                |                    |                |                  |                  |                  |   |     |    |     |    |        |   |      |     |     |   |     |   |     |  |
|---|----------------|--------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|---|-----|----|-----|----|--------|---|------|-----|-----|---|-----|---|-----|--|
| { | r              | : - r              | m              | : r              | : d              | : r              | m | : - | s  | : - | l  | : - l  | f | : l  | : d | : l | s | : - | m | : - |  |
|   | t <sub>i</sub> | : - t <sub>i</sub> | d              | : t <sub>i</sub> | : l              | : t <sub>i</sub> | d | : - | m  | : - | f  | : - f  | f | : f  | : f | : d | d | : - | d | : - |  |
|   | s              | : - s              | s              | : s              | : s              | : s              | s | : - | d' | : - | d' | : - d' | l | : d' | : l | : f | m | : - | s | : - |  |
|   | s <sub>i</sub> | : - s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | d | : - | d  | : - | f  | : - f  | f | : f  | : f | : f | d | : - | d | : - |  |

So to-ko-za e-ku-se - ni, So to-ko-za e-ku-se - ni,

|   |   |     |   |     |   |      |     |    |      |    |        |    |      |     |     |                |     |   |  |
|---|---|-----|---|-----|---|------|-----|----|------|----|--------|----|------|-----|-----|----------------|-----|---|--|
| { | s | : l | s | : m | l | : l  | : t | d' | : l  | s  | : - s  | l  | : s  | : m | : d | r              | : - | d |  |
|   | d | : d | d | : d | d | : f  | : f | f  | : f  | m  | : - m  | f  | : m  | : d | : d | t <sub>i</sub> | : - | d |  |
|   | m | : f | m | : s | f | : d' | : t | l  | : d' | d' | : - d' | d' | : d' | : s | : m | f              | : - | m |  |
|   | d | : d | d | : d | f | : f  | : f | f  | : f  | d  | : - d  | d  | : d  | : d | : d | s <sub>i</sub> | : - | d |  |

No - ma la - pa si sa hlu-pe - ka So to-ko-za e-ku-se - ni.

1 Sihambi, qina u ngesabi,

So tokoza ekuseni;

I tsho iNkos' uqobo lwayo,

So tokoza ekuseni.

REFRAIN:— So tokoza ekuseni,  
 So tokoza ekuseni,  
 Noma lapa si sa hlupeka,  
 So tokoza ekuseni.

2 We, bandhla, ni nga tutumeli,  
 So tokoza ekuseni;

Enikalayo, ma ni tule,

So tokoza ekuseni. — REFRAIN.

3 Enisindwayo, ni zw' uJesu,

So tokoza ekuseni;

Nezoni, ma netembe kuye,

So tokoza ekuseni. — REFRAIN.

4 Lo sulwa unyembezi lwonke,

So tokoza ekuseni;

A luk' usizi ezulwini,

So tokoza ekuseni. — REFRAIN.



# Ngì Ngumhambi, Ngì Ngumfokazi.

I 43

Tina si abafa pambi kwako nabahambi. 1 KRON. 29 : 15.

PILGRIMS (Key G)

9, 10, 10, 10.

OLD ENGLISH AIR.

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \cdot r \\ :d \cdot d \\ :m \cdot f \\ :d \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} \cdot \underline{d} :d \\ d :s_1 \\ \underline{s} \cdot \underline{m} :m \\ d :d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d :r \cdot m \\ \cdot s_1 :s_1 \cdot s_1 \\ \cdot m :f \cdot m \\ :d :t_1 \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{f} :r \\ t_1 :t_1 \\ r :s \\ s_1 :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \cdot f \\ t_1 \cdot t_1 \\ s \cdot s \\ s_1 \cdot s_1 \end{array} \right $ |
| Ngì ngu - mha - mbi,  | ngì ngu-mfo - ka - zi,  | Ngì sa  |   |   |

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m :m \cdot m \\ d \cdot d :d \cdot d \\ s \cdot s :s \cdot s \\ d \cdot d :d \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \cdot f_1 :r \cdot m \\ t_1 \cdot t_1 :t_1 \cdot t_1 \\ s \cdot s :s \cdot s \\ s_1 \cdot s_1 :s_1 \cdot s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d :- \\ d :- \\ m :- \\ d_1 :- \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d :t_1 \cdot d \\ \cdot l_1 :se_1 \cdot l_1 \\ \cdot m :m \cdot m \\ \cdot l_1 :m_1 \cdot l_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} r :s \\ t_1 :t_1 \\ s :s \\ s_1 :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} - \cdot f :m \cdot r \\ - \cdot r :d \cdot t_1 \\ - \cdot s :s \cdot f \\ - \cdot s_1 :s_1 \cdot s_1 \end{array} \right $ |
| hle-zi la - pa u-mzu-zwa-na nje;  | U nga ngì ti - yi,  | ngo-ba ngì  |   |   |   |

|   |  |   |  |   |   |
|---|--|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d} \cdot \underline{r} :m \\ d :d \\ \underline{m} \cdot \underline{f} :s \\ d :d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d :t_1 \cdot d \\ \cdot s_1 :s_1 \cdot s \\ \cdot s :f \cdot m \\ \cdot m :r \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} r :s \\ s_1 :t_1 \\ r :r \\ t_1 :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} - \cdot l :s \cdot fe \\ - \cdot d :t_1 \cdot l_1 \\ - \cdot m :r \cdot r \\ - \cdot d :r \cdot r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s :r \\ t_1 :t_1 \\ r :r \\ s_1 :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : \\ d : \\ m : \\ d : \end{array} \right $ |
| go - nda  | E - mi-fu - le - ni  | e no-ku - pi - la.  |  |   |   |

REFRAIN.

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \cdot r \\ :d \cdot d \\ :m \cdot f \\ :d \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} \cdot \underline{d} :d \\ d :s_1 \\ \underline{s} \cdot \underline{m} :m \\ d :d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d :r \cdot m \\ \cdot s_1 :s_1 \cdot s_1 \\ \cdot m :f \cdot m \\ :d :t_1 \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} \cdot \underline{f} :r \\ t_1 :t_1 \\ r :s \\ s_1 :s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \cdot f \\ t_1 \cdot t_1 \\ s \cdot s \\ s_1 \cdot s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m :m \cdot m \\ d \cdot d :d \cdot d \\ s \cdot s :s \cdot s \\ d \cdot d :d \cdot d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \cdot f :r \cdot m \\ t_1 \cdot t_1 :t_1 \cdot t_1 \\ s \cdot s :s \cdot s \\ s_1 \cdot s_1 :s_1 \cdot s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : \\ d : \\ m : \\ d : \end{array} \right $ |
| Ngì ngu-mha-mbi,  | ngì ngu-mfo-ka - zi   | Ngì sa hle-zi la-pa u-mzu-zwa-na nje.   |   |   |   |   |   |

1 Ngì ngumhambi, ngì ngumfokazi,  
 Ngì sa hlezi lapa umzuzwana nje;  
 U nga ngì tiyi, ngoba ngì qonda  
 Emifuleni e nokupila.

2 Ngì ya bheka, ngì funa izwe,  
 Lap' ilanga li za kanya njalo!  
 Ezweni lapa ku mnyama kona,  
 Ngì yedukiswa, ngì ya diniswa!

— REF.

REFRAIN: —

Ngì ngumhambi, ngì ngumfokazi,  
 Ngì sa hlezi lapa umzuzwana nje.

3 Ku lelo zwe, engì ya kulo,  
 Ukukanya kwalo ku ngu Jesu!  
 A zi k' izono nezinyembezi,  
 A ku k' ukufa nokuhlupeka!

— REF.



## Ngi Ya Ku Dinga, Jesu.

I44

Bekela indhlebe yako, Jehova, u ngi lalele; ngokuba ngi mpofu  
ngi ngohlupekayo. ISHL. 86 : 1.UKUSWELA KWAMI (Key A<sup>b</sup>) 7, 5, 7, 5 and Refrain.

REV. ROBERT LOWRY

|   |                |  |                |   |   |   |   |   |   |   |  |                |   |                |  |                |  |          |   |   |          |   |          |   |          |   |                |   |   |  |                |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|---|----------------|--|----------------|---|---|---|---|---|---|---|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|----------|---|---|----------|---|----------|---|----------|---|----------------|---|---|--|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| { | d              |  | m              | : | - | r | : | d | . | t |  | d              | : | d              |  | d              |  | <u>d</u> | : | - | <u>r</u> | : | <u>d</u> | . | <u>l</u> |   | s <sub>i</sub> | : | s |  | s <sub>i</sub> |   | r | : | - | m | : | r | . | s |  |
|   | m              |  | s <sub>i</sub> | : | - | f | : | m | . | r |  | m              | : | m              |  | m              |  | f        | : | - | f        |   | m        | : | m        |   | s <sub>i</sub> | : | s |  | s              | : | - | s | : | s | . | s | . | s |  |
|   | s <sub>i</sub> |  | d              | : | - | l | : | s | . | s |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> |  | l        | : | - | <u>l</u> | . | <u>d</u> |   | d        | : | d              |   | t |  | t              | : | - | d | : | t | . | t |   |   |  |
|   | d              |  | d              | : | - | f | : | s | . | s |  | d              | : | d              |  | d              |  | f        | : | - | f        |   | d        | : | d        |   | s <sub>i</sub> | : | s |  | s              | : | - | s | : | s | . | s |   |   |  |

Ngi ya ku di-nga, Je - su, I - nka - ti yo - nke; I - li - zwi la - ko

## REFRAIN.

|   |                |   |                |  |                |  |                      |   |   |          |   |                      |   |                |  |                |   |                |   |   |   |   |   |   |                |   |                |   |                |   |                |   |   |   |   |  |
|---|----------------|---|----------------|--|----------------|--|----------------------|---|---|----------|---|----------------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|---|---|---|---|---|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|----------------|---|---|---|---|--|
| { | m              | : | m              |  | d              |  | <u>t</u>             | : | - | <u>d</u> | : | <u>t</u>             | . | <u>l</u>       |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |   | m |   | m | : | - | d              | : | f              | . | m              |   | m              | : | r | : | - |  |
|   | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> |  | <u>s<sub>i</sub></u> | : | - | <u>l</u> | : | <u>s<sub>i</sub></u> | . | <u>f</u>       |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |   | d |   | d | : | - | s              | : | d              | . | d              |   | d              | : | t | : | - |  |
|   | d              | : | d              |  | m              |  | r                    | : | - | <u>r</u> | . | <u>d</u>             |   | t              |  | t              | : | t              |   | s |   | s | : | - | m              | : | l              | . | s              |   | s              | : | s | : | - |  |
|   | d              | : | d              |  | d              |  | r                    | : | - | r        |   | s <sub>i</sub>       | : | s <sub>i</sub> |  | d              |   | d              | : | - | d | . | d |   | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | - |   |   |  |

lo - dwa Li no - ku - tu - la. Msi - ndi - si, ngi ku swe - le

|   |                |   |   |                |   |                |   |                |  |                |   |                |  |                |  |          |   |   |          |   |          |   |          |  |                |   |                |  |   |  |                |   |   |   |   |                |  |   |   |   |  |
|---|----------------|---|---|----------------|---|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|----------|---|---|----------|---|----------|---|----------|--|----------------|---|----------------|--|---|--|----------------|---|---|---|---|----------------|--|---|---|---|--|
| { | r              | : | - | d              | : | m              | . | r              |  | r              | : | d              |  | d              |  | <u>d</u> | : | - | <u>r</u> | : | <u>d</u> | . | <u>l</u> |  | s <sub>i</sub> | : | d              |  | r |  | m              | : | - | d | : | r              |  | d | : | - |  |
|   | s <sub>i</sub> | : | - | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | . | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> |  | l        | : | - | l        | : | l        | . | f        |  | m              | : | s <sub>i</sub> |  | l |  | s <sub>i</sub> | : | - | m | : | f              |  | m | : | - |  |
|   | f              | : | - | m              | : | s              | . | f              |  | f              | : | m              |  | d              |  | d        | : | - | d        | : | d        | . | d        |  | d              | : | d              |  | d |  | d              | : | - | d | : | t              |  | d | : | - |  |
|   | s <sub>i</sub> | : | - | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | . | s <sub>i</sub> |  | d              | : | d              |  | m              |  | f        | : | - | f        | : | f        | . | f        |  | d              | : | m              |  | f |  | s <sub>i</sub> | : | - | s | : | s <sub>i</sub> |  | d | : | - |  |

Zo - nke i - zi - ka - ti; Bu - si - sa u-mnta-na-ko, Ngi ye - za ku - we.

1 Ngi ya ku dinga, Jesu,  
Inkati yonke;  
Ilizwi lako lodwa  
Li nokutula.

3 Ngi ya ku dinga njalo,  
Se ngi nosizi;  
U ngeko, ngo hluleka,  
Ma u ngi size. — REFRAIN.

REFRAIN: — Msindisi, ngi ku swele  
Zonke izikati;  
Busisa umntanako,  
Ngi yeza kuwe.

4 Ngi ya ku dinga njalo,  
Gwalis' okwako;  
U ngi fundise, Nkosi,  
Intando yako. — REFRAIN.

2 Ngi ya ku dinga, Nkosi,  
U hlale nami;  
Zi ize izilingo  
Nxaxa u seduze. — REFRAIN.

5 Ngi ya ku dinga, Jesu,  
U ngenz' owako;  
U ngi p' uMoya wako  
Ocwebileyo. — REFRAIN.



## Ngi Qondise, E Jehova.

I 45

Ngenxa yegama lako ma u ngi hole, u ngi kape. ISiHL. 31 : 3.

UKUQONDISA (Key G)

8, 6, 8, 6, 8 6, 8, 8.

GERMAN.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : f \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : r \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{l : s} : m \\ d : - : s_1 \\ f : m : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : r \\ s_1 : f e : f_1 \\ m : r : t_1 \\ \underline{d : l_1} : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : d \\ m_1 : s_1 : m_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f \\ l_1 : - : l_1 \\ d : - : d \\ f_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : d \\ s_1 : - : f e \\ d : - : r \\ \underline{d : - : l_1} \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : \\ s_1 : - : \\ t_1 : - : \\ s_1 : - : \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Ngi qo - ndi - se, E Je - ho - va! Ngi ngu-mhamb' e - zwe - ni.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : f \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : r \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{l : s} : m \\ d : - : s_1 \\ f : m : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : r \\ s_1 : f e : f_1 \\ m : r : t_1 \\ \underline{d : l_1} : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : d \\ m_1 : s_1 : m_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f e \\ l_1 : - : d \\ m : - : f e \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r e \\ t_1 : - : - \\ s : - : f e \\ \underline{t_1 : - : t_2} \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : \\ t_1 : - : \\ s : - : \\ m_1 : - : \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

Yi - za we - na o na-ma - ndhla, Yi - za u ngi ka - pe;

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : m \\ f_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : d \\ f_1 : m : s_1 \\ \underline{t_1 : d} : m \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{t_1 : r} : f \\ f_1 : s_1 : t_1 \\ r : t_1 : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : - : s \\ d : - : d \\ f : - : m \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : r \\ t_1 : - : s_1 \\ r : - : f \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ m : - : d \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d : t_1 : d} \\ f e_1 : - : - \\ r : - : - \\ \underline{l_1 : - : r_1} \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : \\ s_1 : - : \\ t_1 : - : \\ s_1 : - : \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

•Vul' u - mto - mbo e - dwa-le - ni, U ngo-pi - li-sa - yo,

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : m \\ f_1 : - : f_1 \\ t_1 : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : d \\ f_1 : m : s_1 \\ \underline{t_1 : d} : m \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{t_1 : r} : f \\ f_1 : s_1 : t_1 \\ r : t_1 : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : - : s \\ d : - : d \\ f : - : m \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : l \\ d : - : d \\ d : - : d \\ m_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : m \\ d : - : s_1 \\ d : - : d \\ m_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Ne - fu la - ko li hlo - mi - se, Li ngi ho - le

|  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m : r} : d \\ s_1 : - : s_1 \\ d : t_1 : d \\ s_1 : f_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : d' \\ d : - : d \\ m : - : f \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s : m} : d \\ d : - : d \\ m : \underline{d} : m \\ d : - : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : s : - \\ t_1 : t_1 : - \\ s : f : - \\ s_1 : s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : d \\ d : - : d \\ m : - : m \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|---|--|--|--|

e - ndhle-le - ni Li - ngi ho - le e - ndhle - le - ni.



1 Ngi qondise, E Jehova!  
 Ngi ngumhamb' ezweni.  
 Yiza, wena o namandhla,  
 Yiza, u ngi kape;  
 Vul' umtombo edwaleni  
 U ngopilisayo,  
 Nefu lako li hlomise,  
 Li ngi hole endhleleni.

2 Ngi sutis' imana lako,  
 Ku le ndhlal' engaka.  
 Izikali nal' upau, —  
 Ukulunga kwako.  
 Lapo ngi tshon' e Jordane,  
 Ma u nga ngi shiyi;  
 Ngi welise imisinga,  
 U ngi beke ngapesheya.

# Ngi Ngumhambi, Nkosi.

I 46

Ba ya kubuza indhlela e ya eZioni, be bheka kona. Jer. 50 : 5.

FELITZ (Key F)

6, 5, 6, 5.

F. FELITZ.

|   |  |
|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid r : r \mid d : - \mid t_i : - \\ s_i : d \mid d : t_i \mid l_i : - \mid se : - \\ d : m \mid s : s \mid m : - \mid m : - \\ d : d \mid s_i : s_i \mid l_i : - \mid m_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} d : d \mid r : r \mid m : - \mid - : - \\ l_i : d \mid d : t_i \mid d : - \mid - : - \\ m : m \mid s : s \mid s : - \mid - : - \\ l_i : l_i \mid s_i : s_i \mid d : - \mid - : - \end{array} \right\ $ |
|---|--|

Ngi ngu - mha-mbi, Nko - si,

Ku le - li zwe la;

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid f : f \mid m : - \mid r : - \\ t_i : d \mid l_i : r \mid \underline{r} : \underline{d} \mid t_i : - \\ s : m \mid f : s \mid s : - \mid s : - \\ m : d \mid r : t_i \mid d : - \mid s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} m : m \mid r : r \mid d : - \mid - : - \\ d : d \mid d : t_i \mid d : - \mid - : - \\ s : s \mid l : s \mid m : - \mid - : - \\ d : m_i \mid f_i : s_i \mid d : - \mid - : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|

No - ma ku ba mna - ndi

Ku no - kwo - na la.

1 Ngi ngumhambi, Nkosi,  
 Ku leli zwe la;  
 Noma ku ba mnanzi  
 Ku nokwona la.

2 Li hl' eli pezulu  
 Ku na leli la;  
 A li nanhlupeko  
 Lona lapaya.

3 Kepa yen' umhambi  
 E ya lapaya,

Ma ka zambatise  
 Ngokumhlope la.

4 U ngi hlantzise,  
 Jesu, Nkosi yam';  
 Ma u ngi holele  
 Endhleleni yam'.

5 Nkosi, ngi ngumhambi,  
 A ngi nafa la;  
 Ngi nendawo enhle  
 Kona lapaya.



# Ngi Ngowezizwe, A Ngi Naluto La.

I 47

U ya yazi indhlela e ngi hamba ngayo. JOBE 23 : 10.

ISITUNYWA (Key E)

11, 12, 10, 8 and Refrain.

|   |  |  |                          |  |                                       |  |   |  |   |  |   |  |
|---|--|--|--------------------------|--|---------------------------------------|--|---|--|---|--|---|--|
| ( | .s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> .d              |  | <u>m</u> ., <u>m</u> : m |  | - .m : r .d                           |  | f ., f : f  |  | - |  | f : m .r  |  |
|   | .s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .d : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> ., t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |  | - |  | r : d .t <sub>i</sub>                           |  |
|   | .m : f .m  |  | <u>s</u> ., <u>s</u> : s |  | - .s : f .m                           |  | s ., s : s  |  | - |  | s : s .s  |  |
|   | .d : d .d  |  | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .d : d .d                           |  | r ., r : s <sub>i</sub>                           |  | - |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  |

Ngi ngo-we - zi - zwe,                      a ngi na - lu - to la,                      Ki - ti ku

|   |   |  |                                       |  |                         |  |   |  |   |  |                          |  |                          |  |         |   |
|---|---|--|---------------------------------------|--|-------------------------|--|---|--|---|--|--------------------------|--|--------------------------|--|---------|---|
| ( | f ., f : f  |  | - .f : m .r                           |  | s ., s : s              |  | - |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> .d              |  | <u>m</u> ., <u>m</u> : m |  | - .m : r .d              |  | d' : d' | - |
|   | t <sub>i</sub> ., t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |  | - .r : d .t <sub>i</sub>              |  | d ., t <sub>i</sub> : d |  | - |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .d : t <sub>i</sub> .d |  | d : d   | - |
|   | s ., s : s  |  | - .s : s .s                           |  | s ., f : m              |  | - |  | m : f .m  |  | <u>s</u> ., <u>s</u> : s |  | - .s : s .s              |  | l : l   | - |
|   | r ., r : s <sub>i</sub>                           |  | - .s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> .f |  | m ., r : d              |  | - |  | d : d .d  |  | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .d : r .m              |  | f : f   | - |

ku-de le,                      a kusi nje-nga la;                      Ngi i-si - tu - nywa                      si kaJe - ho - va,

REFRAIN.

|   |                                     |  |   |  |                    |  |                    |  |  |            |  |                    |  |                                       |  |
|---|-------------------------------------|--|---|--|--------------------|--|--------------------|--|--|------------|--|--------------------|--|---------------------------------------|--|
| ( | .d' : t .l                          |  | s .l : m  |  | - : r              |  | d : -              |  |  | .s : s .s  |  | t : -              |  | - .t : l .s                           |  |
|   | .d : d .d                           |  | d .t <sub>i</sub> : d                           |  | - : t <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : - |  |  | .m : m .d  |  | f : -              |  | - .f : t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  |
|   | .l : s .f                           |  | m .f : s  |  | - : f              |  | m : -              |  |  | .d' : s .m |  | r : -              |  | - .s : s .s                           |  |
|   | .f : f <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | - : s <sub>i</sub> |  | d : -              |  |  | .d : d .d  |  | s <sub>i</sub> : - |  | - .s <sub>i</sub> : f .f              |  |

Ngi la-pa nge-zwi la - ko,                      Nkos'.                      I - le-li i - - zwi la-ko,

|   |        |  |   |  |                       |  |                       |  |        |  |                    |  |   |  |   |  |
|---|--------|--|---|--|-----------------------|--|-----------------------|--|--------|--|--------------------|--|---|--|---|--|
| ( | d' : - |  | - |  | m : r .m              |  | f .s : t              |  | - : l  |  | s : -              |  | - |  | s : s .s  |  |
|   | d : -  |  | - |  | d : t <sub>i</sub> .d |  | t <sub>i</sub> .d : r |  | - : d  |  | t <sub>i</sub> : - |  | - |  | t <sub>i</sub> : d .r                           |  |
|   | s : -  |  | - |  | s : s .s              |  | s .s : s              |  | - : fe |  | s : -              |  | - |  | s : s .s  |  |
|   | m : -  |  | - |  | s : f .m              |  | r .m : r              |  | - : r  |  | s <sub>i</sub> : - |  | - |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  |

Nkos',                      A li tu-nywa-nga na - nge - los',                      Ma ni pe-

|   |                          |  |                          |  |        |  |   |  |   |  |   |  |                    |  |       |  |     |  |
|---|--------------------------|--|--------------------------|--|--------|--|---|--|---|--|---|--|--------------------|--|-------|--|-----|--|
| ( | <u>m</u> ., <u>m</u> : m |  | - .m : r .d              |  | d' : d |  | - |  | d : t .l  |  | s .l : m  |  | - : r              |  | d : - |  | - . |  |
|   | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .d : t <sub>i</sub> .d |  | d : d  |  | - |  | d : d .d  |  | d .t <sub>i</sub> : d                           |  | - : t <sub>i</sub> |  | s : - |  | - . |  |
|   | <u>s</u> ., <u>s</u> : s |  | - .s : s .ta             |  | l : l  |  | - |  | l : s .f  |  | m .f : s  |  | - : f              |  | m : - |  | - . |  |
|   | <u>d</u> ., <u>d</u> : d |  | - .s : f .m              |  | f : f  |  | - |  | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | - : s <sub>i</sub> |  | d : - |  | - . |  |

ndu-ke ni                      ze ku Je - ho - va,                      Ma ni bu -ye-le ku                      Ti - xo.

1 Ngi ngowezizwe, a ngi naluto la,  
 Kiti ku kude le, a ku si njenga la;  
 Ngi isitunywa si ka Jehova,  
 Ngi lapa ngezwi lako, Nkos'.



REFRAIN: — Ileli izwi lako, Nkos',  
A li tunywanga nangelos',  
Ma ni penduke ni ze ku Jehova,  
Ma ni buyele ku Tixo.

2 Umteto u ku bantu bonke bezwe nje  
Ba shiye umsebenzi wabo om'bi lo,  
Ikona ba nga hlala noJehova,  
Ilona izwi lako, Nkos'. — REFRAIN.

3 Ukundhla kwelakiti okwamehlo nje,  
Ku kona nokupil' okupakade le,  
Nabantu ba nga hlala noJehova,  
Iwon' amazwi ako, Nkos'. — REFRAIN.

### Jesu, E Malusi Wetu.

148

A ku ngi tshele manje indhlela yako, ngi kwazi. Eks. 33 : 13

BAVARIA (Key G)

8, 6, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

GERMAN.

Pinda.

|   |                    |   |                 |                                 |                |                 |  |                                |                |                                 |                    |                |     |  |
|---|--------------------|---|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|---------------------------------|--------------------|----------------|-----|--|
| { | :d .r              | m | :s              | :f .m                           | r              | :r              |  | m .r                           | d              | :m                              | :r .t <sub>i</sub> | d              | : — |  |
| { | :d .t <sub>i</sub> | d | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>                 | :f                 | m              | : — |  |
| { | :m .r              | d | :m              | :r .d                           | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | d .t <sub>i</sub>              | d              | :d                              | :t <sub>i</sub> .r | m              | : — |  |
| { | :d .s              | d | :d              | :t <sub>i</sub> .d              | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d .s <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>    | d <sub>i</sub> | : — |  |

{ Je-su, E Ma - lu-si we - tu, Si ko - mbi - se na - mhla {  
 { A-ma-dhle - lo a lu - hla - za — La po so zi - dhle - la. }  
 D.C.U nga vu - mi si se - du - ka, U si nqa - nde so - nke.

D.C.

|   |                    |   |    |       |                |                 |  |                   |   |                 |        |                |                 |  |
|---|--------------------|---|----|-------|----------------|-----------------|--|-------------------|---|-----------------|--------|----------------|-----------------|--|
| { | :m .f              | s | :s | :l .s | f              | :f              |  | s .f              | m | :m              | :r .d  | m              | :r              |  |
| { | :d .t <sub>i</sub> | d | :d | :d .d | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | d .t <sub>i</sub> | d | :s <sub>i</sub> | :l .l  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |
| { | :s .s              | s | :s | :f .s | s              | :s              |  | s .s              | s | :d              | :f .r  | d              | :t <sub>i</sub> |  |
| { | :d .r              | m | :m | :f .m | r              | :r              |  | m .r              | d | :m <sub>i</sub> | :f .fe | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

Si nga - ba - ko, u si gci - ne, U be na - ti e-kwe-ne - ni.

1 Jesu, E Malusi wetu,  
Si kombise namhla  
Amadhlelo a luhlaza —  
Lapo so zidhlela.  
Si ngabako, u si geine,  
U be nati ekweneni,  
U nga vumi si seduka,  
U si nqande sonke.

2 U te, u ya kusamkela,  
Si nge luto 'mpela.  
U nomusa ukusiza.  
Umsa 'kusindisa.  
Si ya funa umsa wako,  
Size senz' intando yako;  
Baba, Nkosi noMsindisi,  
Si pe umsa wako.



## U Ngi Pelekezele, Se Ku Ya Hlwa.

Wa ba hola emini ngefu, na sebusuku bonke ngokukanya komlilo.

ISHL. 78 : 14.

I 49

LUX BENIGNA (Key A<sup>b</sup>)

11, 3, 11, 5, 11, 11.

REV. J. B. DYKES.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} .s_1 : d . r_1 \\ .s_1 : s_1 . s_1 \\ .m : m . f \\ .d : d . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m, m : r . d : l_1 . d \\ s_1, m_1 : f_1 . s_1 : s_1 . f_1 \\ m, d : d . d : d . d \\ d, d_1 : r_1 . m_1 : f_1 . l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s_1 : - \\ f_1 : s : - \\ d : m : f \\ d : - : r \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 : d \\ s_1 : s_1 : - . m_1 \\ s : f : m . d \\ m : r : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ f_1 : - \\ d : t_1 \\ s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d . r \\ s_1 : s_1 . s_1 \\ f : f . f \\ s_1 : l_1 . t_1 \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

U ngi pe - le-ke - ze-le, se ku ya hlwa, Ka - nyi - sa; Ku kud' e-

E.L.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m, m : r . d : l_1 . d \\ s_1, m_1 : f_1 . s_1 : s_1 . f_1 \\ m, d : d . d : d . d \\ d, d_1 : r_1 . m_1 : f_1 . l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : s : - \\ f_1 : m_1 : - \\ d : d : - \\ d : d_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d : - . t_1 \\ m_1 : s_1 : - . s_1 \\ d : m : - . r \\ s_1 : s_1 : - . s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : d : - \\ s_1 : s_1 : - \\ f : m : - \\ s_1 : d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r s : s : s \\ s : d : t_1 : d \\ r s : f : m . l \\ t_1 m : r : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : : s \\ r : : d \\ s : f \\ t_1 : : d \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

ka-ya, se ku kul' u-ku - hlwa, Ngi ka - nyi-se - le: Ngi gci - ne nje; a

f.A<sup>b</sup>

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : l : s . f : m . r \\ d . d : t_1 : t_1 \\ m . m : f : f \\ s_1 . s_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d s_1 : - : s_1 \\ d s_1 : - : f_1 \\ m t_1 : d : r \\ d s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r : d \\ m_1 : f_1 : s_1 . s_1 \\ d : l_1 . t_1 : d \\ d_1 : r_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - . d : t_1 . l_1 \\ l_1 : - . l_1 : s_1 . f_1 \\ d : - . l_1 : t_1 . d \\ f_1 : - . f_1 : f_1 . f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d : - . t_1 \\ m_1 : s_1 : - . f_1 \\ d : m : - . r \\ s_1 : - : - . s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : d \\ f_1 : m_1 \\ r : d \\ s_1 : d \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

ngicel' u - ku - bo - na Ku - de le — kwa - ne-le ngi ha - mba na - we.

- 1 U ngi pelekezele, se ku ya hlwa,  
Kanyisa;  
Ku kud' ekaya, se ku kul' ukuhlwa,  
Ngi kanyisele:  
Ngi gcine nje; a ngi cel' ukubona  
Kude le — kwanele ngi hamba nawe.
- 2 Kuqala nga ngi nge tsho kuwe kuti,  
Kanyisa,  
Nga tand' okwami; kodwa manje ngi ti,  
Ngi kanyisele:  
Nenkazimulo yami emhlabeni,  
Ma u yi kohlwe, — nga ngi sekwoneni.
- 3 Amandhla ako kade a ngi pata,  
Ngi vuse,  
U ze u ngi welise, u ngi kape.  
Se ku zo kusa,  
Ngo bona kahle, lapo se ku sile,  
Im'hlobo yam' e kade ya i file.



## Lutand' Olungangiyekiyo.

150

Ubani o za kusahlukanisa notando lu ka Kristu? ROM. 8 : 35.

ST. MARGARET (Key A<sup>b</sup>)

9, 9, 9, 9, 5.

A. L. PEACE.

|   |                 |  |                |    |                 |  |                                 |   |                                   |   |                |    |   |                |  |                |  |                |    |                |    |                |   |                                 |   |                    |   |   |  |
|---|-----------------|--|----------------|----|-----------------|--|---------------------------------|---|-----------------------------------|---|----------------|----|---|----------------|--|----------------|--|----------------|----|----------------|----|----------------|---|---------------------------------|---|--------------------|---|---|--|
| { | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :- | .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> | : | t <sub>1</sub>                    | : | d              |    | d | :-             |  | t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> |    | t <sub>1</sub> | :- | t <sub>1</sub> |   | t <sub>1</sub> . d              | : | r                  | : | m |  |
|   | :m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :- | .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | : | fe <sub>1</sub> . fe <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub> | :- |   | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |    | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | : | t <sub>1</sub> . d | : |   |  |
|   | :d              |  | m              | :- | .m              |  | m . m                           | : | d                                 | : | d              |    | m | :-             |  | r              |  | r              |    | f              | :- | f              |   | f . s                           | : | s                  | : | s |  |
|   | :d <sub>1</sub> |  | d              | :- | .d              |  | d . d                           | : | l <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>   | : | s <sub>1</sub> | :- |   | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |  | f              | :- | f              |    | f . m          | : | r                               | : | d                  |   |   |  |

Lu - tand' o - lu-nga-ngi-ye - ki - yo, Ma ngi pu-mu-le ku-we

|   |                |    |  |                |  |                |  |                |    |                |  |                                     |                                     |                |    |                |                |   |                |  |   |  |   |  |  |
|---|----------------|----|--|----------------|--|----------------|--|----------------|----|----------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------|----|----------------|----------------|---|----------------|--|---|--|---|--|--|
| { | s              | :- |  | f              |  | f              |  | m              | :- | m              |  | m . r                               | :                                   | d              | :  | t <sub>1</sub> |                | r | :-             |  | d |  | d |  |  |
|   | r              | :- |  | r              |  | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  | se <sub>1</sub> . se <sub>1</sub> : | se <sub>1</sub> . se <sub>1</sub> : | l <sub>1</sub> | :- |                | l <sub>1</sub> |   | m <sub>1</sub> |  |   |  |   |  |  |
|   | s              | :- |  | s              |  | r              |  | m              | :- | m              |  | m . m                               | :                                   | m              | :  | m              |                | m | :-             |  | m |  | d |  |  |
|   | t <sub>1</sub> | :- |  | t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> |  | d              | :- | d              |  | t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> :   | m <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> :   | l <sub>1</sub> | :- |                | l <sub>1</sub> |   | l <sub>1</sub> |  |   |  |   |  |  |

ma - nje, Im - pi - lo e - ngi-yi pi - we - yo Se

|   |                 |                   |  |                                     |                                     |                |                  |                |                |                |                  |                |                |    |   |                |   |    |   |                |    |   |   |   |    |   |    |
|---|-----------------|-------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|----------------|----------------|----|---|----------------|---|----|---|----------------|----|---|---|---|----|---|----|
| { | d               | :-d               |  | d                                   | :                                   | t <sub>1</sub> | .                | l <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | :-l <sub>1</sub> |                | t <sub>1</sub> | :  | d |                | m | :- |   | -              | :  | r |   | d | :- |   |    |
| { | fe <sub>1</sub> | :-fe <sub>1</sub> |  | fe <sub>1</sub> . fe <sub>1</sub> : | fe <sub>1</sub> . fe <sub>1</sub> : | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | :              | s <sub>1</sub>   |                | d              | :- |   | t <sub>1</sub> | : | -  |   | d              | :- |   |   |   |    |   |    |
| { | d               | :-d               |  | d                                   | .                                   | m              | :                | r              | :              | d              |                  | t <sub>1</sub> | :-d            |    | r | :              | m |    | s | :-             |    | f | : | - |    | m | :- |
| { | r <sub>1</sub>  | :-r <sub>1</sub>  |  | r <sub>1</sub> . r <sub>1</sub> :   | r <sub>1</sub> . r <sub>1</sub> :   | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | :              | s <sub>1</sub>   |                | s <sub>1</sub> | :- |   | s <sub>1</sub> | : | -  |   | d <sub>1</sub> | :- |   |   |   |    |   |    |

ngi yi bu-yi - se - la ku - we—Yi ce - bi - se, Nkos'!

- 1 Lutand' olungangiyekiyo,  
Ma ngi pumule kuwe manje,  
Impilo engiyipiweyo  
Se ngi yi buyisela kuwe —  
Yi cebise, Nkos'!
- 2 Kukany' oku ngunapakade,  
Kanyis' indhlela yonke yami!  
Olwam' ubaq' a lu sa sizi;  
Loku ngi kanyiselwe nguwe  
Ku imini, Nkos'!
- 3 Kutula okumiyo njalo,  
U nga ngi shiyi napakade!  
Na sosizini ma ngi hlale  
Ngi ku zwe loku kujabula  
Oku kuwe, Nkos'!
- 4 Esam' isipambano, Nkosi,  
Ngi melw' uba ngi si vumele,  
Nxa ngi betelwe kanye nawe  
Ngo vuka nami ebomini  
Ngi njengawe, Nkos'!



# Jes', U NguMalusi Wetu.

I 5 I (74) Nkulunkulu, izifungo zako zi pezu kwami. ISIHL. 56 : 12.

BROWN (Key C)

8, 6, 8, 6.

W. B. BRADBURY.

|                      |                      |                  |               |
|----------------------|----------------------|------------------|---------------|
| d' : - .r'   m' : d' | l : - .t   d' : l    | s : s   d' : m'  | m' : -   r' : |
| m : - .f   s : s     | f : - .s   l : f     | m : r   s : s    | s : -   s :   |
| s : - .s   s : d'    | d' : - .d'   d' : d' | d' : t   d' : d' | d' : -   t :  |
| d : - .d   d : m     | f : - .f   f : f     | s : s.f   m : d  | s : -   s :   |

Jes', u ngu - Ma - lu - si we - tu, Si ye - te - mba ku - we;

|                      |                     |   |                            |
|----------------------|---------------------|---|----------------------------|
| m' : - .r'   d' : m' | r' : - .d'   l : d' | s : d'   t : r'                         | r' : -   d' : -            |
| s : - .s   s : s     | f : - .f   f : l    | m : m   r : f                           | f : -   m : -              |
| d' : - .t   d' : d'  | l : - .l   d' : d'  | d' : s   s : s                          | s : -   s : -              |
| d : - .r   m : d     | f : - .f   f : f    | s : s   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -   d : - |

We - na, u ngu - Mbu - si we - tu, Si zi - ni - ka ku - we.

1 Jes', u nguMalusi wetu,  
Si yetemba kuwe;  
Wena, u nguMbusi wetu,  
Si zinika kuwe.

4 Imizimba i be yako,  
Si ku konze ngayo  
I be yako nenhliziyo  
Si ku tande ngayo.

2 Wa si funa si lahleka,—  
Ku ngomusa wako  
Wa si hlanza, wa samkela  
Emhlambini wako.

5 Zonk' izono so zi shiya,  
Si zwe izwi lako;  
Unqamlezo so lu twala,  
Senz' intando yako.

3 Si ya bonga umsa wako  
O si pile wona;  
Wa zi twal' izono zetu,  
Wa zi fela zona.

6 U be nati, u si size,  
Lapa emhlabeni;  
Ekufeni u samkele  
Kuwe, ezulwini.

## Baba, Ngi Tabate, Ngenze.

Ngi cwengisise, ngo ba mhlope ku neqwa. ISIHL. 51 : 9.

### I 5 2 (OKUMHLOPE)

1 Baba, ngi tabate, ngenze  
Ngi be ngcwele, ngi ngowako;  
Ma ngi funyaniswe njalo  
Ezinyaweni zako.

Ma ngi nga buyiswa luto  
Onqamlezweni lwako.

2 O Msindisi, u ngi kangqe,  
Ngi gcwalis' utando lwako;

3 Moya o iNgcwele, siza,  
Ngi bonis' okwoMkululi;  
Ngi holele, u ngi gcine,  
Ngi fikise ekaya.



# Nkosi, Namhla Ngi Ya Tela.

I 53 (148) A ni sibo abenu, ngokuba ni tengiwe ngentengo. 1 KOR. 6 : 19.

HOLLEY (Key E<sup>b</sup>)

8s. 4l.

GEORGE HEWS.

|   |   |   |   |  |  |   |   |
|---|---|---|---|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : re.m \\ d : l_1.s_1 \\ s : fe.s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m \\ s_1 : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r.m : f.s \\ t_1.d : r.t_1 \\ s : s \\ s : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \\ d : d \\ s : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : fe.s \\ m : re.m \\ d' : l.s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m.s \\ d : d.m \\ d' : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s.f : f.m \\ m.r : r.d \\ s : s \\ t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|--|---|---|

Nko - si, na - mhla ngi ya te - la, Ngi ngo - wa - ko u - ku - pe - la;

|   |   |  |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \\ s : f \\ d : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r \\ d : t_1 \\ m : s \\ l_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m.f : s.l \\ d : d \\ s.l : d'.l \\ d.l : m.f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r \\ t_1 : t_1 \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \\ d : de \\ s : l \\ d : l_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.r \\ r : -.l_1 \\ l : -.f \\ r : -.f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \\ s_1 : s_1 \\ m : r \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d \\ s_1 : s_1 \\ f : m \\ s_1 : d \end{array} \right.$ |
|---|---|--|---|--|---|---|---|

Ta - ta ko - nke ku b' o - kwa-ko, Won' u - mzi - mba ne - nhli - zi - yo.

1 Nkosi, namhla ngi ya tela,  
Ngi ngowako ukupela;  
Tata konke ku b' okwako,  
Won' umzimba nenhliziyo.

2 Naz' izandhla, zi ngezako  
Zi sebenz' intando yako;  
Nezinyawo zi ngezako  
Zi gijime zenz' okwako.

3 Nal' ulimi lu kulume,  
Lu yazis' intando yako;

Lu memeze, lu fundise,  
Lu li bong' igama lako.

4 Nay' impahla i ngeyako,  
Yonke yona a si yami;  
Tata Nkosi, yenz' okwako  
Ngako konk' oku ngokwami.

5 Tata fut' intando yami,  
A ngi sa tsh' ukut' eyami;  
Nenhliziyi i ng' eyako,  
Busa kuyo, Nkosi, yami.

OKUMHLOPE (Key B<sup>b</sup>)

8, 8, 8, 7.

G. C. STEBBINS.

|   |   |   |   |   |  |  |   |
|---|---|---|---|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1 \\ m_1 : m_1 \\ s_1 : d \\ d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -.s_1 \\ f_1 : -.f_1 \\ t_1 : -.t_1 \\ r_1 : -.r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d \\ s_1 : s_1 \\ d : m \\ m_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \\ f_1 : f_1 \\ r : r_1 \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : l_1 \\ m_1 : f_1 \\ d : d \\ l_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1.l_1 \\ s_1 : s_1 \\ d : de \\ m_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1.r \\ s_1 : fe_1 \\ r : d \\ r_1 : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : s_1 \\ f_1 : f_1 \\ t_1 : t_1 \\ s_1 : s_2 \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|--|--|---|

Ba - ba, ngi ta - ba - te, nge - nze Ngi be ngwe - le, ngi ngo - wa - ko;

|   |   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : l_1 \\ m_1 : m_1 \\ s_1 : d \\ d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -.s_1 \\ f_1 : -.f_1 \\ t_1 : -.t_1 \\ r_1 : -.r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : m \\ s_1 : s_1 \\ d : d \\ m_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ s_1 : f_1 \\ d : t_1 \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d \\ m_1 : m_1.ta_1 \\ d : d \\ l_1 : l_1.s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -.l_1 \\ l_1 : -.f_1 \\ f : d.r \\ f_1 : -.f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \\ r_1 : m_1.f_1 \\ t_1 : d.r \\ s_1 : -.s_2 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - \\ m_1 : - \\ d : - \\ d_1 : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|---|---|---|

Ma ngi fu - nya-ni - swa nja - lo E - zi - nya - we - ni za - ko.



# O Msindis' Otandekayo.

154

Ngokuba umteto womoya wokupila, oku ngoKristu Jesu, u ngi  
kulule emteweni wokwona nowokufa. ROMA 8 : 2.

PRECIOUS SAVIOR (Key A<sup>b</sup>) 8s. 4l. and Refrain.

MISS DORA BOOLE.

|   |                                 |                |  |                |                  |                                |  |                |  |  |                  |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--------------------------------|--|----------------|--|--|------------------|-----|--|
| { | :s <sub>1</sub> .d              | m              | : - .m   | : f .m         | m                | : d                            |  | d .m           | r  | : - .t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | r                | : d |  |
|   | :m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub>                                       | : m <sub>1</sub> |     |  |
|   | :d .d                           | d              | : - .d : d .d  | d              | : d              | d .d                           |  | t <sub>1</sub> | : - .r : d .r  | t <sub>1</sub>                                       | : d              |     |  |
|   | :d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - .d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>                                       | : d <sub>1</sub> |     |  |

O Msi-ndis'      o - ta-nde - ka - yo,      Ngi ngo-wak',      o - wa-ko we - dwa;

:S:

Ukugcina.

|   |                                 |                |  |                |                  |                                |  |                |  |   |                  |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--------------------------------|--|----------------|--|---|------------------|-----|--|
| { | :s <sub>1</sub> .d              | m              | : - .m   | : f .m         | m                | : d                            |  | d .m           | r  | : - .l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> .r | d                | : d |  |
|   | :m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub>                          | : m <sub>1</sub> |     |  |
|   | :d .d                           | d              | : - .d : d .d  | d              | : d              | d .d                           |  | l <sub>1</sub> | : - .r : r .t <sub>1</sub>                           | d                                       | : d              |     |  |
|   | :d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - .d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub>                          | : d <sub>1</sub> |     |  |

Se ngi hlanzw'      i - ga-zi la - ko,      A ku bo - ngwe we-na, Mva - na!  
D.S. Se ngi hlanzw'      i - ga-zi la - yo,      A i bo - ngwe yon' i - Mva - na.

REFRAIN.

D.S.

|   |                                 |                |  |                |                  |  |                                |                 |  |                |                  |  |
|---|---------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--|--------------------------------|-----------------|--|----------------|------------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | f              | : - .r : t <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>              | m              | : d              |  | m .m                           | m               | : - .r : d .l <sub>1</sub>                           | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> | : - .fe : fe <sub>1</sub> .fe <sub>1</sub>           | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  |
|   | :t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | r              | : - .t <sub>1</sub> : r .t <sub>1</sub>              | d              | : s <sub>1</sub> |  | d .d                           | l <sub>1</sub>  | : - .r : r .d  | t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub>  | : - .r <sub>1</sub> : r <sub>1</sub> .r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  |

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya!      A i bo - ngwe yon' i - Mva - na;

1 O Msindis' otandekayo,  
Ngi ngowak', owako wedwa;  
Se ngi hlanzw' igazi lako,  
A ku bongwe wena, Mvana!

3 Ngi yetemba, ngi yetemba,  
Ngi zw' igazi li ngi hlanza;  
Se ngi hlezi emtonjeni,  
La' ku gezw' izono zonke. — REF.

REFRAIN: — Aleluya, aleluya!  
A i bongwe yon' iMvana;  
Se ngi hlanzw' igazi layo,  
A i bongwe yon' iMvana.

4 Ngi zinikezela kuwe,  
Ngi ku konze, ngi ku fele;  
Ngo qinisa ngomsa wako;  
Zi zw' izoni zi sindiswe. — REF

2 Kad' i zama inhliziyoy  
Ukutol' ukupumula;  
Kepa nga t' ukwahluleka,  
Nga busiswa ngokwetemba. — REF.

5 Yebo, ngi yo m mel' u Jesu!  
Ngoba u ngi sindisile,  
U ngi hlanze inhliziyoy  
Ma ka bongwe njalonjalo. — REF.



## Baba, Se U Ngowam'.

UNKulunkulu wokutula, yena uqobo a ka nenze ni be ngewe impela.

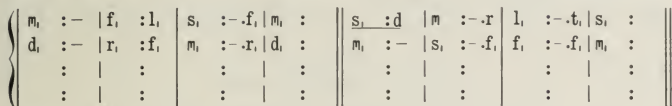
I 55

I TES. 5 : 23.

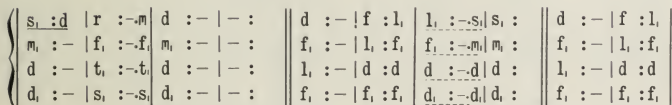
LYTE (Key B $\flat$ )

6, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

J. P. HOLBROOK.

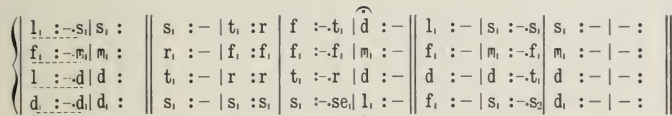


Ba - ba, se u ngo-wam', Ngi zi - ni-ki - le la



Ku - we we-dwa.

Wen' u nga - lu - se, Wen' u ngi



fu - nze, U ngi bo - ni - se la, Na - ko o-kwam'.

1 Baba, se u ngowam',  
 Ngi zinikile la  
 Kuwe wedwa.  
 Wen' u ngaluse,  
 Wen' u ngi funze,  
 U ngi bonise la,  
 Nako okwam'.

Nak' ukuqonda kwam',  
 Nak' ukutanda kwam',  
 Ma ku konjiswe ngqo  
 Nguwe wedwa.

2 Ngi ya zetula, Nkos',  
 Umpefumlo wam',  
 Nomzimba lo,

3 Busa izandhla zam'  
 Naz' izinyawo zam',  
 Wena wedwa.  
 Bus' inhliziyi yam',  
 Yon' i ngumtombo wam',  
 Wak' ukupila kwam',  
 Busa kuyo.



Ngi Ya Mu Zwa UMsindisi.

156

Labo bafundi ababili ba mu zwa e kuluma, ba m ländela uJesu.

JOHN 1 : 37.

UKUZINIKELA (Key F)

8s. 4l. Arr. REV. J. S. NORRIS & K. K. CARTER.

*Ngokungatshetshi.*

|   |                    |   |     |   |     |                |    |    |   |   |                                 |    |                  |    |     |    |   |    |   |
|---|--------------------|---|-----|---|-----|----------------|----|----|---|---|---------------------------------|----|------------------|----|-----|----|---|----|---|
| { | S <sub>1</sub> , d | m | :-m | f | :-m | m              | d  | :- | - | { | S <sub>1</sub> , t <sub>1</sub> | r  | :-S <sub>1</sub> | m  | :-r | r  | d | :- | - |
|   | :                  | : | :   | : | :   | :              | :  | :  | : |   | :                               | :  | :                | :  | :   | :  | : | :  | : |
|   | m, m               | s | :-s | l | :-s | s              | f  | :- | - |   | r, r                            | f  | :-m              | s  | :-f | f  | m | :- | - |
|   | d                  | d | :-  | - | :-  | S <sub>1</sub> | :- | -  | - |   | S <sub>1</sub>                  | :- | -                | :- | d   | :- | - |    |   |

Ngi ya mu zwa u - Msi-ndi-si

E ngi bi - za ngi m la-nde-le,

|   |      |   |     |   |     |                |    |    |   |   |                |  |   |     |   |    |   |
|---|------|---|-----|---|-----|----------------|----|----|---|---|----------------|--|---|-----|---|----|---|
| { | d, m | s | :-s | l | :-s | s              | f  | :- | - | { | d, r           | m, S <sub>1</sub> :-m, S <sub>1</sub> :- | r | :-d | d | :- | - |
|   | :    | : | :   | : | :   | :              | :  | :  | : |   | :              | :  | : | :   | : | :  | : |
|   | m, m | s | :-m | f | :-d | ta             | l  | :- | - |   | l, la          | S <sub>1</sub> :-m, S <sub>1</sub> :-    | f | :-m | m | :- | - |
|   | d    | d | :-  | - | :-  | f <sub>1</sub> | :- | -  | - |   | S <sub>1</sub> | :-                                       | - | :-  | d | :- | - |

E ti, u - nqa-mle - zo lwa-mi

Ngi lu pa-te ngi m la-nde - le la.

REFRAIN.

|   |                                 |   |     |   |     |                                 |                |    |                                 |   |                                 |                  |                  |                  |                  |                                 |    |    |   |
|---|---------------------------------|---|-----|---|-----|---------------------------------|----------------|----|---------------------------------|---|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------|----|----|---|
| { | S <sub>1</sub> , d              | m | :-m | f | :-m | m                               | r              | :- | -                               | { | S <sub>1</sub> , t <sub>1</sub> | r                | :-S <sub>1</sub> | m                | :-r              | r                               | d  | :- | - |
|   | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> | d | :-d | d | :-d | d                               | t <sub>1</sub> | :- | -                               |   | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> | t <sub>1</sub>   | :-S <sub>1</sub> | d                | :-t <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> | :- | -  |   |
|   | m, m                            | s | :-s | l | :-s | s                               | f              | :- | -                               |   | r, r                            | f                | :-m              | s                | :-f              | f                               | m  | :- | - |
|   | d, d                            | d | :-d | d | :-d | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> | :-             | -  | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> |   | S <sub>1</sub>                  | :-S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub>   | :-S <sub>1</sub> | d                | d                               | :- | -  |   |

La e ngi ho-le - le ko-na,

La e ngi ho-le - le ko-na,

|   |                    |   |     |   |     |                                 |    |    |                                 |   |  |  |                      |                  |                |    |   |
|---|--------------------|---|-----|---|-----|---------------------------------|----|----|---------------------------------|---|--|--|----------------------|------------------|----------------|----|---|
| { | d, m               | s | :-s | l | :-s | s                               | f  | :- | -                               | { | d, r   | m, S <sub>1</sub> :-m, S <sub>1</sub> :-               | r                    | :-d              | d              | :- | - |
|   | S <sub>1</sub> , d | d | :-d | d | :-d | ta                              | l  | :- | -                               |   | l, la  | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> :-d, S <sub>1</sub> :- | S <sub>1</sub>       | :-S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :- | - |
|   | m, m               | m | :-m | f | :-m | f                               | d  | :- | -                               |   | d, d   | d, m   | :-S <sub>1</sub> , m | :-f              | m              | :- | - |
|   | d, d               | d | :-d | d | :-d | f <sub>1</sub> , f <sub>1</sub> | :- | -  | f <sub>1</sub> , f <sub>1</sub> |   | S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> :-S <sub>1</sub> , S <sub>1</sub> :- | S <sub>1</sub>   | :-S <sub>1</sub>     | d                | :-             | -  |   |

La e ngi ho-le - la ko-na,

Ngo-msa wa-ke ngo m la-nde-la la.

I Ngi ya mu zwa uMsindisi  
 E ngi biza ngi m landele,  
 E ti, unqamlezo lwami  
 Ngi lu pate, ngi m landele la.

REFRAIN:— La e ngi holela kona,  
 La e ngi holela kona,  
 La e ngi holela kona,  
 Ngomsa wake ngo m landela la.



- 2 Ngo m landel' eGetsemane,  
Na sekuhlupekeni,  
Na sekudelelweni,  
Ngomsa wake ngo m landela la. — REF.
- 3 Ngo m landel' ekunqunyweni,  
Ngo m landel' ekubinqweni
- Na sekubetelweni,  
Ngomsa wake ngo m landela la. — REF.
- 4 Wo ngi nika umsa wake,  
Ngo qinisiw' amandhla ake,  
Wo ngi nika nobukosi;  
A ngi shiye? Pinde, kona la! — REF.

### Ma Ngì Be NjengoJesu.

I 57 (124)

M qondeni yena owakutazelayo izoni se zi m vukele kangaka,  
funa ni katale, ni pelamandhla. HEB. 12 : 3.

TAPPAN (Key A)

7s. (a) 41.

GEORGE KINGSLEY.

|   |       |       |         |        |        |       |        |  |       |       |         |        |        |       |        |  |       |       |         |        |        |
|---|-------|-------|---------|--------|--------|-------|--------|--|-------|-------|---------|--------|--------|-------|--------|--|-------|-------|---------|--------|--------|
| { | $s_1$ | $m$   | $:-r$   | $:d$   | $.l_1$ | $s_1$ | $:d$   |  | $s_1$ | $f$   | $:-m$   | $:r$   | $.d$   | $m$   | $:r$   |  | $s_1$ | $m$   | $:-d$   | $:r.d$ | $.l_1$ |
|   | $s_1$ | $s_1$ | $:-f_1$ | $:m_1$ | $.f_1$ | $m_1$ | $:m_1$ |  | $s_1$ | $s_1$ | $:-s_1$ | $:s_1$ | $.s_1$ | $s_1$ | $:s_1$ |  | $s_1$ | $s_1$ | $:-m_1$ | $:f_1$ | $.f_1$ |
|   | $s_1$ | $d$   | $:-d$   | $:d$   | $.d$   | $d$   | $:d$   |  | $m$   | $r$   | $:-d$   | $:f$   | $.m$   | $d$   | $:t_1$ |  | $s_1$ | $d$   | $:-d$   | $:l_1$ | $.d$   |
|   | $s_1$ | $d_1$ | $:-d_1$ | $:d_1$ | $.d_1$ | $d_1$ | $:d_1$ |  | $d$   | $s_1$ | $:-s_1$ | $:s_1$ | $.s_1$ | $s_1$ | $:s_1$ |  | $s_1$ | $d_1$ | $:-d_1$ | $:f_1$ | $.f_1$ |

Ma ngì be nje-ngo-Je - su, Wa e ngo-to-bi - le - yo; Ku - hle ngi be nje-

|   |                |   |                |  |   |  |                |   |    |   |   |   |                |  |                |   |                |   |                |   |                |                 |                 |                |                |                |                |                |                |   |                |  |  |
|---|----------------|---|----------------|--|---|--|----------------|---|----|---|---|---|----------------|--|----------------|---|----------------|---|----------------|---|----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|----------------|--|--|
| { | s <sub>1</sub> | : | d              |  | s |  | l              | : | -s | : | m | . | d              |  | r              | : | m              |   | f              |   | m              | :               | -r              | :              | d              | .              | t <sub>1</sub> |                | r              | : | d              |  |  |
| { | m <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  | m |  | f              | : | -m | : | d | . | m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> | :               | -f <sub>1</sub> | :              | m <sub>1</sub> | .              | r <sub>1</sub> |                | f <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  |  |
| { | d              | : | d              |  |   |  | :              | : | :  | : | : | : | :              |  | :              | : |                | r |                | d | :              | -l <sub>1</sub> | :               | s <sub>1</sub> | .              | s <sub>1</sub> |                | t <sub>1</sub> | :              | d |                |  |  |
| { | d              | : | d <sub>1</sub> |  | d |  | f <sub>1</sub> | : | -d | : | d | . | d              |  | t <sub>1</sub> | : | d              |   | r <sub>1</sub> |   | m <sub>1</sub> | :               | -f <sub>1</sub> | :              | s <sub>1</sub> | .              | s <sub>1</sub> |                | s <sub>1</sub> | : | d              |  |  |

nga - ye, Wa e ngo-ta-mbi-le - yo, Wa e ngo-ta-mbi-le - yo.

- 1 Ma ngi be njengoJesu,  
Wa e ngotobileyo;  
Kuhle ngi be njengaye,  
Wa e ngotambileyo.
- 2 Ma ngi be njengoJesu,  
Ngamazwi onke ami,  
Ngi bheke kahle kuye,  
Li tambe izwi lami.
- 3 Ma ngi be njengoJesu,  
E hlutshwa, e delelwa;  
Ka zipindiselanga,  
Qa, wa ba tandazela.
- 4 Ma ngi be njengoJesu;  
Kaningi e tandaza  
E yedwa entabeni,  
UYise wa e mu zwa.
- 5 Ma ngi be njengoJesu,  
Ngemisebenzi yami;  
Ngi m bheke, ngi m landele,  
Ekuhambeni kwami.
- 6 A ngi njengawe, Jesu!  
Ngo zama noko ngawe;  
Ngi mele u ngi size  
Ngi ze ngi fane nawe.



## Jesu, Ngi Ya Ku Tanda.

158

Enimtandayo ni nga m bonanga. 1 PET. 1 : 8.

"MY JESUS I LOVE THEE" (Key F)

13, 12, 12, 12.

REV. A. J. GORDON.

|   |                                 |       |       |                      |                    |                    |                                 |                    |                |                |       |       |
|---|---------------------------------|-------|-------|----------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|----------------|----------------|-------|-------|
| { | d : d                           | m : - | f : f | m : - r              | d : m              | r : -              | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : -              | d              | d              | m : - | f : f |
| { | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : - | d : d | d : - s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | d : - | d : d |
| { | m : m                           | s : - | l : l | s : - f              | m : s              | f : -              | r : r                           | m : -              | m              | m              | s : - | l : l |
| { | d : d                           | d : - | d : d | d : -                | d : d              | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : -              | d              | d              | d : - | d : d |

Je-su, ngi ya ku ta - nda, ngi yaz' u ngo-wa - mi; Se ngi shiy' i-

|   |                      |                    |                    |                                 |                    |                |                |       |       |                    |                                 |
|---|----------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|----------------|----------------|-------|-------|--------------------|---------------------------------|
| { | m : - r              | d : m              | r : -              | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : -              | d              | m              | s : - | l : s | f : m              | r : s <sub>i</sub>              |
| { | d : - s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | d : - | d : d | t <sub>i</sub> : d | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| { | s : - f              | m : s              | f : -              | r : r                           | m : -              | m              | d              | m : - | f : m | r : d              | t <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| { | d : -                | d : d              | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : -              | d              | :              | :     | :     | :                  | :                               |

zo - no no-kwe - na - ma kwe - zwe; Mu-hleng' o no-mu - sa, O,

|   |                    |       |                    |                |   |       |       |                      |                    |                    |                                 |       |   |
|---|--------------------|-------|--------------------|----------------|---|-------|-------|----------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|-------|---|
| { | m : s              | f : r | d : -              | t <sub>i</sub> | d | m : - | f : f | m : - r              | d : m              | s : f              | m : r                           | d : - | d |
| { | s <sub>i</sub> : - | l : l | s <sub>i</sub> : - | s              | s | d : - | d : d | d : - s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d | d : t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : - | d |
| { | d : m              | r : f | m : -              | r              | m | s : - | l : l | s : - f              | m : s              | m : r              | s : f                           | m : - | m |
| { | :                  | :     | :                  | :              | d | d : - | d : d | d : -                | d : d              | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : - | d |

Msi - ndi-si wa - mi, I-nxa nga ku ta - nda, ku ku - lu ma-nje - na.

- 1 Jesu, ngi ya ku tanda, ngi yaz' u ngowami,  
Se ngi shiy' izono nokwenama kwezwe;  
Muhleng' o nomusa, O, Msindisi wami,  
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 2 Ngi ku tanda ngokuba u su ngi tandile,  
Wa ngi hlaulela ezonweni zami;  
Ngotando wa twala umqele wameva,  
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 3 Ngo ku tanda ngi kona, nokuba se ngi fa,  
Ngo bonga se loku ngi hamb' emhlabeni;  
Ngi yo t' ekufeni kwomzimba lo wami,  
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.
- 4 Kona ezigodhlweni zeNkosi yezulu,  
Ngo m tusa ekaya eli mi pakade;  
Ngo huba nomqele ekanda kimina,  
Inxa nga ku tanda, ku kulu manjena.



## Ngi Yeza, Nkosi, Ngi Za Ngi Nje.

159

Bheka, nanti iUndhlu li ka Nkulunkulu eli susa izono zezwe.

JOHN. I : 29.

WOODWORTH (Key Eb)

9, 8, 9, 7.

W. B. BRADBURY.

|   |                     |   |    |   |  |                         |    |                |    |                |    |                                |    |   |    |    |                     |    |    |   |    |    |    |                 |
|---|---------------------|---|----|---|--|-------------------------|----|----------------|----|----------------|----|--------------------------------|----|---|----|----|---------------------|----|----|---|----|----|----|-----------------|
| { | <u>d</u> · <u>r</u> | m | :- | m |  | <u>s</u> :- <u>f</u> ·m |    | r              | :- | m:f            |    | m                              | :- |   | s  |    | <u>s</u> · <u>r</u> | m  |    | f | :- | :l |    |                 |
|   | d                   |   | :- | d |  | <u>m</u> :- <u>r</u> ·d |    | t <sub>1</sub> | :- | d:r            |    | d                              | :- |   | m  |    | r                   | :- | d  |   | r  | :- | :f |                 |
|   | <u>m</u> · <u>f</u> | s | :- | s |  | s                       | :- | s              |    | s              | :- | s:s                            |    | s | :- | d' |                     | t  | :- | s |    | s  | :- | :t              |
|   | d                   |   | :- | d |  | d                       | :- | d              |    | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |    | d | :- | d  |                     | s  | :- | s |    | s  | :- | :s <sub>1</sub> |

Ngi ye - za, Nko - si, ngi za ngi nje, I - le - li lo - dwa

|   |    |    |    |  |   |    |  |                                  |   |    |   |  |                         |    |    |    |    |    |                          |    |                          |
|---|----|----|----|--|---|----|--|----------------------------------|---|----|---|--|-------------------------|----|----|----|----|----|--------------------------|----|--------------------------|
| { | l  | :- | s  |  | m | :- |  | <u>d</u> · <u>r</u>              | m | :- | m |  | <u>s</u> :- <u>f</u> ·m |    | l  | :- | :l |    | <u>d'</u> :- <u>t</u> ·l |    |                          |
|   | f  | :- | m  |  | d | :- |  | <u>d</u> · <u>t</u> <sub>1</sub> | d | :- | d |  | <u>m</u> :- <u>r</u> ·d |    | f  | :- | :f |    | f                        | :- | :f                       |
|   | d' | :- | d' |  | s | :- |  | <u>m</u> · <u>f</u>              | s | :- | s |  | s                       | :- | d' |    | d' | :- | d'                       |    | <u>l</u> :- <u>t</u> ·d' |
|   | d  | :- | d  |  | d | :- |  | d                                | d | :- | d |  | <u>d</u> :- <u>r</u> ·m |    | f  | :- | :f |    | f                        | :- | :f                       |

i - zwi lam' Lo - ku - ba wa - ngi fe - la na - mi;

|   |    |    |    |  |   |    |    |  |                |    |    |  |                                    |    |    |    |    |    |    |    |   |    |
|---|----|----|----|--|---|----|----|--|----------------|----|----|--|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|---|----|
| { | s  | :- | s  |  | s | :f | ·m |  | r              | :- | :- |  | <u>s</u> :- <u>:-</u>              |    | m  | :- | :- |    | -  | :- |   |    |
|   | m  | :- | m  |  | m | :r | ·d |  | t <sub>1</sub> | :- | :- |  | -                                  | :- | :- |    | d  | :- | :- |    | - | :- |
|   | d' | :- | d' |  | s | :s | ·s |  | s              | :- | :- |  | -                                  | :- | :- |    | s  | :- | :- |    | - | :- |
|   | d  | :- | d  |  | d | :d | ·d |  | s              | :- | :- |  | <u>s</u> <sub>1</sub> :- <u>:-</u> |    | d  | :- | :- |    | -  | :- |   |    |

Je - su, Mva-na, ngi ye - za.

1 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Ileli lodwa izwi lam'  
 Lokuba wa ngi fela nami;  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.

4 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Ngi mpofu, ngi 'mpumpute nam';  
 Amehlo nokufuya ngi pe;  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.

2 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Ngi nge li sus' icala lam',  
 Igazi lako lo ngi hlanza;  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.

5 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Wo tetelel' izono zam',  
 Wo hlanza wonk' umoya wami;  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.

3 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Ngi tshayw' uvalo enhliziywen',  
 Ku kon' ukulwa emoyeni;  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.

6 Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje,  
 Utando lu nqobile kim',  
 Ngi tela konke, ngi ngowako,  
 Jesu, Mvana, ngi yeza.



# Nkos', A Ngi Kateleli.

160

Abantu bako ba kululwe bonke a ba funyanwa be lotshiwe encwadini.

DAN. 12 : 1.

UKWETEMBA KWAMI (Key A<sup>b</sup>)

7s. (b) 8l. and Refrain.

FRANK M. DAVIS.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \rightarrow s_1 \\ :m_1 \rightarrow m_1 \\ :d \rightarrow d \\ :d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ :s_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :s_1 \\ :d \\ :m_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_1 \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 \rightarrow s_1 \\ m_1 \rightarrow m_1 \\ d \rightarrow d \\ d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} l_1 \\ f_1 \\ d \\ f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :l_1 \\ :d \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :f \\ :l_1 \\ :d \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|

Nkos', a ngi ka - te - le - li I - mi - ce - bo yo - nka - na;

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \rightarrow r \\ :m_1 \rightarrow f_1 \\ :d \rightarrow d \\ :d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :f \\ :s_1 \\ :r \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} s \\ s_1 \\ m \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :s \\ :s_1 \\ :m \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} m \rightarrow m \\ s_1 \rightarrow s_1 \\ d \rightarrow d \\ d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} r \\ f_1 \\ l_1 \\ r_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :f_1 \\ :l_1 \\ :r_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :f_1 \\ :d \\ :r_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} r \\ s_1 \\ t_1 \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|

Ngi ya ke - ta i - zu - lu, U - ku - nge - na ku - lo - na,

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \rightarrow s_1 \\ :s_1 \rightarrow f_1 \\ :t_1 \rightarrow t_1 \\ :s_1 \rightarrow s_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_1 \\ :d \\ :m_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :s_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_1 \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 \rightarrow s_1 \\ m_1 \rightarrow m_1 \\ d \rightarrow d \\ d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} l_1 \\ f_1 \\ d \\ f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :l_1 \\ :d \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :f \\ :l_1 \\ :d \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ d \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|

Ngi ya ta - nda i - ga - ma E - ncwa - di - ni li lo - tshwe,

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :m_1 \rightarrow f_1 \\ :s_1 \rightarrow s_1 \\ :d \rightarrow r \\ :d_1 \rightarrow d_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} s \\ s_1 \\ m \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :s \\ :s_1 \\ :m \\ :m_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :m_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} r \\ f_1 \\ l_1 \\ f_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :f_1 \\ :l_1 \\ :f_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} d \rightarrow r \\ s_1 \rightarrow l_1 \\ d \rightarrow d \\ m_1 \rightarrow f_1 \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} m \\ s_1 \\ d \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :m \\ :s_1 \\ :d \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :r \\ :f_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \right $ | $\left  \begin{array}{l} :d \\ :m_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|

Ma u ngi tshe - le, Je - su, Ngi lo - tshi - we ku yo - na.



REFRAIN.

|   |                |                  |  |                |   |                |   |                |  |                |   |                |  |                |                  |  |                |   |                |   |                |  |                |   |                |  |
|---|----------------|------------------|--|----------------|---|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|------------------|--|----------------|---|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|
| { | d              | .,r              |  | m              | : | m              | : | r              |  | d              | : | d              |  | d              | .,r              |  | m              | : | m              | : | s              |  | r              | : | r              |  |
|   | m <sub>i</sub> | .,f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | f <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> | .,f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  |
|   | d              | .,d              |  | d              | : | d              | : | t <sub>i</sub> |  | d              | : | d              |  | d              | .,d              |  | d              | : | d              | : | d              |  | t <sub>i</sub> | : | t <sub>i</sub> |  |
|   | d              | .,d <sub>i</sub> |  | d <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | d              | : | d              |  | d <sub>i</sub> | .,d <sub>i</sub> |  | d <sub>i</sub> | : | d <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  |

Ngi lo - tshi - we ku yo - na, Ngi lo - tshi - we ku yo - na,

|   |                |                  |  |                |   |                |   |                |  |                |   |                |  |                |                  |  |                |   |                |   |                |  |                |   |                |  |
|---|----------------|------------------|--|----------------|---|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|----------------|------------------|--|----------------|---|----------------|---|----------------|--|----------------|---|----------------|--|
| { | m              | .,f              |  | s              | : | s              | : | m              |  | r              | : | d              |  | d              | .,r              |  | m              | : | m              | : | r              |  | d              | : | d              |  |
|   | s <sub>i</sub> | .,s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | : | f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | .,l <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | f <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> |  |
|   | d              | .,r              |  | m              | : | m              | : | d              |  | l <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub> |  | d              | .,d              |  | d              | : | d              | : | t <sub>i</sub> |  | d              | : | d              |  |
|   | d              | .,d <sub>i</sub> |  | d <sub>i</sub> | : | d <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | : | f <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> | .,f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | d <sub>i</sub> | : | d <sub>i</sub> |  |

Li lo - tshi - we e - la - mi E-ncwa-di - ni i - ga - ma.

1 Nkos', a ngi kateleli  
Imicebo yonkana;  
Ngi ya keta izulu,  
Ukungena ku lona,  
Ngi ya tanda igama  
Encwadini li lotshwe,  
Ma u ngi tshela, Jesu,  
Ngi lotshiwe ku yona.

REFRAIN: — Ngi lotshiwe ku yona;  
Ngi lotshiwe ku yona,  
Li lotshiwe elami  
Encwadini igama.

2 Ngi nezono 'ziningi,  
Zi nga ngesihlabati,  
Kodw' igaz' elopayo,  
Li zanele zonkana:  
Ngako isitembiso  
Sona si mi si njalo,

"Nom' izono zi bomvu,  
Ngi yo zenza iqwa." — REFRAIN.

3 Ngi ya langazelela  
Ukungena ku wona  
Emuzini ongwele  
Wabahlengwa nguyena.  
A ku ngeni okubi  
Ku ngcolise ku wona  
La ku kon' ingelosi,  
Ngi lotshiwe ku yona. — REFRAIN.

4 Tina sonke si menywa  
Ukuqonda ku wona.  
So hlangana noKristu  
O nguMholi wa kona;  
A tsho, a ti, "Ngenani,  
Ni dhle ifa lobomi  
Ba lungiswa uBaba  
Li mi ku be pakade." — REFRAIN



# Jesu, Mkululi, Ngi Ngowako Wedwa.

161

Ngi ngowesitandwa sami, nesitandwa sami si ngesami.

SONG OF SOLOMON 6 : 3.

JUANITA (Key D)

11, 10, 12, 11 and Refrain.

ANON.

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f.m \quad m : r : \\ m : - : r.d \quad d : t_1 : \\ s : - : s.s \quad s : s : \\ d : - : d.d \quad s_1 : s_1 : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r.m : f : - .f \quad m.l : s : \\ t_1.d : r : - .r \quad d.f : m : \\ f.m : r : - .s \quad s.d' : d' : \\ s_1.s_1 : s_1 : - .t_1 \quad d : d : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f.m \quad m : r : \\ m : - : r.d \quad d : t_1 : \\ s : - : s.s \quad s : s : \\ d : - : d.d \quad s : s : \end{array} \right.$ |
| Je - su, Mku-lu - li,   | ngi ngo-wa - ko we-dwa,   | Ngi zi-ni-ke - la   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r.m : f : t_1 \quad d : - : \\ t_1.d : r : s_1 \quad s_1 : - : \\ s.s : f : f \quad m : - : \\ f.m : r : r \quad d : - : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m.s : d' : - .t \quad t : l : \\ d.m : m : - .s \quad f : f : \\ s.s : s : - .d' \quad d' : d' : \\ d.d : d : - .m \quad f : f : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r.r : s : - .f \quad m.l : s : - \\ r.r : t_1 : - .r \quad d.f : m : - \\ t.t : s : - .s \quad s.d' : d' : - \\ s.s : s_1 : - .s_1 \quad d : d : - \end{array} \right.$ |
| ku-we, Nko-si yam';   | A ngi na - nto ma - nje,  | Nko-si e - ta-ndwa-yo,  |

REFRAIN.

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m.s : d' : - .t \quad t : l : \\ d.m : m : - .s \quad f : f : \\ s.s : s : - .d' \quad d' : d' : \\ d.d : d : - .m \quad f : f : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s.s : s : m \quad d : - : \\ m.m : m : d \quad d : - : \\ s.s : s : s \quad m : - : \\ s.s : s_1 : s_1 \quad d : - : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : m.r.m \quad f : f : \\ d : d : d.t_1.d \quad t_1 : t_1 : \\ s : s : s_1.s \quad s : s : \\ d : d : d.d \quad r : r : \end{array} \right.$ |
| Ko-nkeo - ku ki - mi  | ku ngo-kwa-ko, Nkos'.   | Je - su, Nko-si ya - mi,  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r.r : s : - .f \quad m.l : s : - \\ t_1.t_1 : t_1 : - .r \quad d.f : m : - \\ s.s : r : - .s \quad s.d' : d' : - \\ r.r : s_1 : - .t_1 \quad d : d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : m.r.m \quad f : f : \\ d : d : d.t_1.d \quad t_1 : t_1 : \\ s : s : s.s.s \quad s : s : \\ d : d : d.d.d \quad r : r : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s.s_1 : m : r \quad d : - : - \\ s.s_1 : d : t_1 \quad d : - : - \\ s.s : s : f \quad m : - : - \\ r.r : s : - \quad d : - : - \end{array} \right.$ |
| ma-nje ngi ngo-wa - ko,   | Na-we o - ta-ndwa-yo,   | u ngo-wa - mi.  |

1 Jesu, Mkululi, ngi ngowako wedwa,  
 Ngi zinikela kuwe, Nkosi yam';  
 A ngi nanto manje, Nkosi etandwayo,  
 Konke oku kimi ku ngokwako, Nkos'.

REFRAIN: — Jesu, Nkosi yami, manje ngi ngowako,  
 Nawe, otandwayo, u ngowami.



2 Kade nga duka, wa ngi haukela,  
 Wa zinikela, wa ngi fela, Nkos',  
 Se ngi sindisiwe, ngi ya bon' indhlela,  
 Ngi ya kwezwa nguwe, O Msindisi wam'. — REFRAIN.

3 Ma u be nami, njalo ngi vikile,  
 Ngi bheke kuwe, o iNkosi yam';  
 Uma wen' u kona ngo tokoza njalo,  
 Ngoba wena, Nkosi, u ngamandhla am'. — REFRAIN.

4 Lu mnandi kimi lolu tando lwako,  
 Wen' u nqabile ngobubele, Nkos'!  
 A ngi bon' omunye o lingana nawe,  
 Enhliziyweni yami u ya busa, Nkos'. — REFRAIN.

### Ngi Pe, Baba, Inhliziyo.

I 62 (135) Iminikelo ka Nkulunkulu i ngumoya odabukileyo; inhliziyo e dabukile,  
 e yapukile, Nkulunkulu, a u yi kuyidela. ISIHL. 51 : 17.

AZMON (Key A)

8, 6, 8, 6.

LOWELL MASON.

|   |   |   |                                     |
|---|---|---|-------------------------------------|
| d . d : r : r   | m . r : d : r   | m . m : f : m   | m : r : —                           |
| m <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : — |
| d . d : t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>                           | d . t <sub>1</sub> : d : t <sub>1</sub>                           | d . d : r : d   | d : t <sub>1</sub> : —              |
| d <sub>1</sub> . d <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d . s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>              | d . d : t <sub>1</sub> : d  | d : s <sub>1</sub> : —              |

Ngi pe, Ba - ba, i-nhli - zi - yo E-hla-nze - ki - le - yo;

|  |   |   |                                     |
|--|---|---|-------------------------------------|
| s . m : m : d  | d . l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : d                           | s <sub>1</sub> . d : d : r  | r : d : —                           |
| d . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : — |
| m . d : d : d  | d . d : d : d   | d . d : d : t <sub>1</sub>  | t <sub>1</sub> : d : —              |
| d . d : d : m <sub>1</sub>                           | f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> : — |

U nge-nzel' u - mo-ya mu - tsha O - qi - ni - si - le - yo.

1 Ngi pe, Baba, inhliziyo  
 Ehlanzekileyo;  
 U ngenzel' umoya mutsha  
 Oqinisileyo.

3 Baba, ma u nga ngi lahli  
 Ebusweni bako,  
 Kodwa u ngi jabulise  
 Ngenjabulo yako.

2 U ya tanda inhliziyo  
 Edabukileyo;  
 A u zondi umpefumlo  
 Otobekileyo.

4 Vula izindhlebe zami  
 Zi zwe ngomsa wako;  
 Ngo ba tshela abonayo  
 Izindaba zako.



## Nga Mu Zw' UJesu E Ti Kimi.

163

Ku kona isihlobo esi namatela ku neselamane. AMAZWI 18 : 24.

UMHLOBO (Key A)

15s. 4l.

GEO. C. STEBBINS.

|   |                |  |  |   |                |  |  |   |                |  |                |   |   |  |                |   |                |  |                |  |
|---|----------------|--|--|---|----------------|--|--|---|----------------|--|----------------|---|---|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|
| { | S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> ,m :m                           | : | f              |  | m ,r :r  | : | d              |  | t <sub>1</sub> | : | - .l <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,l <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | d              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | l <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> | : | f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : | - .f :f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub>              |  | m <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> |  |
| { | d              |  | d ,d :d  | : | d              |  | d ,t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub>              | : | l <sub>1</sub> |  | r              | : | - .d :t <sub>1</sub> ,t <sub>1</sub>              |  | d              | : | S <sub>1</sub> |  | d              |  |
| { | d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | - .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> |  |

Nga mu zw' u-Je - su e ti ki - mi: "Wo - za, u pu-mu - le; U

|   |  |   |                                     |  |  |   |                |  |                |   |   |  |                |   |                |  |                |  |
|---|--|---|-------------------------------------|--|--|---|----------------|--|----------------|---|---|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|
| { | S <sub>1</sub> ,m :m                           | : | <u>r .m</u>                         |  | f ,l <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>              | : | d              |  | S <sub>1</sub> | : | - .l <sub>1</sub> :d ,t <sub>1</sub>              |  | t <sub>1</sub> | : | d              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | m <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | <u>f<sub>1</sub> .S<sub>1</sub></u> |  | l <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> | : | f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | : | - .m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | d ,d :d  | : | d                                   |  | d ,d :d  | : | l <sub>1</sub> |  | d              | : | - .d :r ,r  |  | r              | : | d              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub>                      |  | f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> | : | f <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | - .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> |  |

s'u di - ni - we, bek' i - ka - nda ki - mi, ngi ku go - ne." Nga

|   |  |   |                |  |  |   |                |  |                |   |   |  |                |   |                |  |                |  |
|---|--|---|----------------|--|--|---|----------------|--|----------------|---|---|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|
| { | f ,m :r  | : | S <sub>1</sub> |  | m ,r :d  | : | t <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | : | - .t <sub>1</sub> :d ,m                           |  | m              | : | r              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : | - .f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> |  |
| { | r ,d :t <sub>1</sub>                           | : | S <sub>1</sub> |  | d ,d :d  | : | d              |  | d              | : | - .t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> ,d              |  | d              | : | t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> |  |
| { | S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : | - .f <sub>1</sub> :r <sub>1</sub> ,r <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> |  |

fi - ka ku - ye, ngi di - ni - we, nga ti, "Nko-si ya - mi!" Wa

|   |  |   |                                     |  |  |   |                |  |                |   |   |  |                |   |                |  |                |  |
|---|--|---|-------------------------------------|--|--|---|----------------|--|----------------|---|---|--|----------------|---|----------------|--|----------------|--|
| { | S <sub>1</sub> ,m :m                           | : | <u>r .m</u>                         |  | f ,l <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>              | : | d              |  | S <sub>1</sub> | : | - .l <sub>1</sub> :d ,t <sub>1</sub>              |  | t <sub>1</sub> | : | d              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | m <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | : | <u>f<sub>1</sub> .S<sub>1</sub></u> |  | l <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> | : | f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | : | - .m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : | m <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | d ,d :d  | : | d                                   |  | d ,d :d  | : | l <sub>1</sub> |  | d              | : | - .d <sub>1</sub> :r ,r                           |  | r              | : | d              |  | S <sub>1</sub> |  |
| { | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub>                      |  | f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> | : | f <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | - .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> | : | d <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> |  |

nga-mu-ke - la ngo-bu - ne - ne, wa ngi to - ko - zi - sa.

- 1 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Woza, u pumule;  
U s' u diniwe, bek' ikanda kimi, ngi ku gone."  
Nga fika kuye, ngi diniwe, nga ti, "Nkosi yami!"  
Wa ngamukela ngobunene, wa ngi tokozisa.

- 2 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Woza, u puziswe;  
U puze kimi lawo manzi a nga ku p' amandhla."  
Nga fika kuye, ngi wa cela lawo manz' amahle;  
Nga hlunyelelwa ngokupuza, manje ngi ngowake.



- 3 Nga mu zw' uJesu e ti kimi: "Ngi 'kukanya kwako;  
 U hambelani ebusuku? Ku ya kanya kimi."  
 Nga fika kuye o lilanga, wa ngi kanyisela;  
 Ngo hamba manje ngokukanya loko ngi ze ngi fe.

## Nkosi, Baba, Ngi Zwe.

164

Lalela kimi, Jehova, ngokuba umkulu umusa wako. ISIHL. 69 : 16.

BLUMENTHAL (Key F)

6s. 8l.

J. BLUMENTHAL.

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m   m : m \\ d : d   d : d \\ s : s   s : s \\ d : d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : - \\ d : -   d : - \\ l : -   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d   r : r \\ d : d   d : t_i \\ m : m   s : s \\ s_i : s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m   r : - \\ r : d   t_i : - \\ s : -   s : - \\ t_i : d   m   s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m   m : m \\ d : d   d : d \\ s : s   l : ta \\ d : d   d : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|

Nko-si, Ba-ba, ngi zwe, Je-su, bek' i - dhle - be; O i-Ngcwe-le,

|  |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : r \\ d : -   d : l_i \\ l : la   s : f \\ d : -   d : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d   m : r, m \\ d : d   d : t_i \\ m : m   s : f, s \\ s_i : s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -d   d : - \\ t_i : -d   d : - \\ f : -m   m : - \\ s_i : -d   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r   r : r \\ t_i : t_i   d : t_i \\ s : s   l : s \\ s_i : s_i   fe : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : ma   r : - \\ r : d   t_i : - \\ s : -   s : - \\ t_i : d   s_i : - \end{array} \right.$ |
|--|---|---|--|--|

yi - za, Mu-si - ndi-si, si - za, U ngi kip' i - zo - no;

|  |  |  |  |   |   |
|--|--|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : s, t_i   t : l, t_i \\ t_i : t_i, r   r : d, r \\ s : s   s : fe \\ r : r   r : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -s   s : - \\ d : -t_i   t_i : - \\ fe : -s   s : - \\ r : -s_i   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m   m : m \\ d : d   r : d \\ s : s   se : l \\ d : d   t_i : l_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : r \\ m : r   d : l_i \\ t : l   s : f \\ de : r   m : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d   m : r, m \\ s_i : s_i   d : t_i \\ m : m   s : f, s \\ s_i : s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -d   d : - \\ t_i : -d   d : - \\ f : -m   m : - \\ s_i : -d   d : - \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|---|---|

Ngi ka - le - le u - msa. Mo-ya, nge-nze ngco - no, Je-su, Mo-ya, vu - sa.

- 1 Nkosi, Baba, ngi zwe,  
 Jesu, bek' idhlebe;  
 O iNgcwele, yiza,  
 Musindisi, siza,  
 U ngi kip' izono;  
 Ngi kalele umsa.  
 Moya, ngenze ngcono,  
 Jesu, Moya, vusa,

- 2 Ngambatis' utando,  
 Ngi be nokutula,  
 Tinta inhliziyo,  
 Baba, Moya, vula.  
 Baba, Jesu, Moya,  
 Nkulunkulu wetu,  
 Ngi pe umsa wako,  
 Moya, Baba, Jesu.



# A Si Vez' Igam' Elihle.

I 65 (172) U bekile emlonyeni wami igama elitsha, li ti isibongo ku Nkulunkulu wetu. ISIHL. 40 : 3.

ARMSTRONG (Key F) 8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6 and Refrain.

ANON.

|   |       |  |   |   |    |    |   |   |     |  |   |   |   |  |      |  |                |   |    |                 |   |                    |  |                |   |   |  |
|---|-------|--|---|---|----|----|---|---|-----|--|---|---|---|--|------|--|----------------|---|----|-----------------|---|--------------------|--|----------------|---|---|--|
| { | :m .f |  | s | : | :- | .s | : | l | .,s |  | s | : | m |  | m .m |  | s              | : | :- | .r              | : | de .r              |  | m              | : | - |  |
| { | :d .r |  | d | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | t <sub>1</sub> | : | :- | .t              | : | le .t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : | - |  |
| { | :s .f |  | m | : | :- | .m | : | f | .,m |  | m | : | s |  | s .s |  | f              | : | :- | .f              | : | m .f               |  | m              | : | - |  |
| { | :d .d |  | d | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | s <sub>1</sub> | : | :- | .s <sub>1</sub> | : | s                  |  | d              | : | - |  |

A si vez' i - gam'e - li - hle Lo-ku-bong' u - Je - su,

|   |                    |  |   |   |    |    |   |   |     |  |   |   |   |  |      |  |                |   |    |                 |   |                    |  |                |   |   |  |
|---|--------------------|--|---|---|----|----|---|---|-----|--|---|---|---|--|------|--|----------------|---|----|-----------------|---|--------------------|--|----------------|---|---|--|
| { | :m .f              |  | s | : | :- | .s | : | l | .,s |  | s | : | m |  | m .m |  | s              | : | :- | .r              | : | f .,m              |  | d              | : | - |  |
| { | :d .t <sub>1</sub> |  | d | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | t <sub>1</sub> | : | :- | .t <sub>1</sub> | : | d .,t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : | - |  |
| { | :s .f              |  | m | : | :- | .m | : | f | .,m |  | m | : | s |  | s .s |  | s              | : | :- | .s              | : | l .,s              |  | m              | : | - |  |
| { | :d .r              |  | m | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | s <sub>1</sub> | : | :- | .s <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub>     |  | d              | : | - |  |

Si hla-nga - ne na-ma-ba - ndhla La a pe - zu kwe - tu;

8:

|   |       |  |   |   |    |    |   |   |     |  |   |   |   |  |                                |  |    |   |    |     |   |                                |   |   |   |                |  |
|---|-------|--|---|---|----|----|---|---|-----|--|---|---|---|--|--------------------------------|--|----|---|----|-----|---|--------------------------------|---|---|---|----------------|--|
| { | :d .d |  | l | : | :- | .l | : | t | .,l |  | l | : | s |  | d .d                           |  | d  | : | :- | .d  | : | t <sub>1</sub> .d              |   | m | : | r              |  |
| { | :d .d |  | d | : | :- | .d | : | r | .,d |  | d | : | d |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | fe | : | :- | .fe | : | s <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> |   | d | : | t <sub>1</sub> |  |
| { | :m .m |  | f | : | :- | .f | : | f | .,f |  | m | : | m |  | m .m                           |  | r  | : | :- | .r  | : | r .fe                          |   | s | : | s              |  |
| { | :     |  | : | : | :  | :  | : | : | :   |  | : | : | : |  | :                              |  | :  | : | :  | :   | : | :                              | : | : | : |                |  |

I - zi - li - mi za - wo la - wa

Zi i - nku - lu - ngwa - ne,

REFRAIN.

D.S. I fa - ne - le yon' i - Mva - na

I be nal' u - du-mo lwo - nke,

D.S. for Refrain.

|   |                    |  |   |   |    |    |   |   |     |  |   |   |   |  |      |  |                |   |    |                 |   |                    |  |                |   |   |  |
|---|--------------------|--|---|---|----|----|---|---|-----|--|---|---|---|--|------|--|----------------|---|----|-----------------|---|--------------------|--|----------------|---|---|--|
| { | :m .f <sub>1</sub> |  | s | : | :- | .s | : | l | .,s |  | s | : | m |  | m .m |  | s              | : | :- | .r              | : | f .,m              |  | d              | : | - |  |
| { | :d .t <sub>1</sub> |  | d | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | t <sub>1</sub> | : | :- | .t <sub>1</sub> | : | d .,t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : | - |  |
| { | :s .f              |  | m | : | :- | .m | : | f | .,m |  | m | : | s |  | s .s |  | s              | : | :- | .s              | : | l .,s              |  | m              | : | - |  |
| { | :d .r              |  | m | : | :- | .d | : | d | .,d |  | d | : | d |  | d .d |  | s <sub>1</sub> | : | :- | .s <sub>1</sub> | : | s <sub>1</sub>     |  | d              | : | - |  |

Kepa nge - nja - bu - lo ya - zo Zi ja - bu - la ka - nye.  
Si ya vu - ma, A - le - lu - ya, A - le - lu - ya, A - men.

I A si vez' igam' elihle  
Lokubong' u Jesu,  
Si hlangane namabandhla  
La a pezu kwetu;

Izilimi zawo lawa  
Zi inkulungwane,  
Kepa ngenjabulo yazo  
Zi jabula kanye.

REFRAIN: — I fanele yon' iMvana  
I be nal' udumo lwonke,  
Si ya vuma, Aleluya,  
Aleluya, Amen.



2 U fanel' u Jesu Kristu  
 Ubukosi bonke  
 Nokubonga ku nga peli,  
 Ku ngokwake njalo.  
 Wa si nik' umzimba wake,  
 Wa li cit' igazi,  
 Si dhle wona, si li puze,  
 Si be nokupila. — REFRAIN.

3 Wozanini, zinto zonke!  
 Ni zitobe pansi,  
 Pambi kwesihlalo sake,  
 Lap' e hlezi kona;  
 Ni babaz' ibizo lake  
 Ngoba li hle lodwa,  
 Li duniyiswà ezulwini,  
 Ma li tuswe pansi. — REFRAIN.

# Nkosi Yam', U Bu Ngi Tanda.

INDODANA yomuntu i ze kufuna nokusindisa okulahlekileyo.

I 66 (168)

LUKE 19 : 10.

NKOSI YAM' (Key G)

8, 7, 8, 7, 7.

ANON.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   \quad d : s_1 \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : m_1 \\ d : t_1 \quad   \quad d : d \\ d : s_1 \quad   \quad m_1 : d_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} f : m \quad   \quad m : r \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ t_1 : d \quad   \quad d : t_1 \\ r_1 : m_1 f \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : t_1 s_1 \quad   \quad d : r : m f \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d : t_1 : d : l_1 \\ t_1 : r \quad   \quad d : t_1 : d \\ s_1 : s_1 f_1 \quad   \quad m_1 r_1 : d : f_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   \quad d : - \\ s_1 : f_1 \quad   \quad m_1 : - \\ d : t_1 \quad   \quad d : - \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d_1 : - \end{array} \right.$ |
| Nko - si yam', u bu ngi ta - nda  | E - ku - la - le - ke - ni kwam';   |

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   \quad d : s_1 \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : m_1 \\ d : t_1 \quad   \quad d : d \\ d : s_1 \quad   \quad m_1 : d_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} f : m \quad   \quad m : r \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ t_1 : d \quad   \quad d : t_1 \\ r_1 : m_1 f_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : t_1 d \quad   \quad r : m : f e : s \\ t_1 l_1 : s_1 l_1 \quad   \quad t_1 d : l_1 t_1 \\ r : r \quad   \quad r : m : r \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 d : l_1 s_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \quad   \quad s_1 : - \\ s_1 : f e_1 \quad   \quad s_1 : - \\ r : d \quad   \quad t_1 : - \\ r : r_1 \quad   \quad s_1 : - \end{array} \right.$ |
| Nko - si ya - mi, wa la - nde - la  | Fu - ti e - mko-ndwe - ni wam';   |

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   \quad d : r : m \\ s_1 : s_1 f_1 \quad   \quad m_1 : l_1 \\ d : t_1 \quad   \quad d : d \\ d : s_1 \quad   \quad l_1 s_1 : f_1 m_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} f : m \quad   \quad m : r \\ l_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ d : d \quad   \quad d : t_1 \\ r_1 : d : m_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \quad   \quad m_1 r_1 m : f_1 m_1 r \\ d : t_1 \quad   \quad d : l_1 \\ s : s \quad   \quad s : f \\ m : r \quad   \quad d : f_1 \end{array} \right. \quad \left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \quad   \quad d : - \\ s_1 : f_1 \quad   \quad m_1 : - \\ m : r : s_1 \quad   \quad s_1 : - \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d_1 : - \end{array} \right.$ |
| Nga fu - nya - nwa, nga fu - nya - nwa, Nga fu - nyanw' i -   | Nko - si yam'.  |

1 Nkosi yam', u bu ngi tanda  
 Ekulahlekeni kwam';  
 Nkosi yami, wa landela  
 Futi emkondweni wam';  
 Nga funyanw' iNkosi yam'.

U injabuliso yam',  
 Ngi busiswa, Nkosi yam'!

2 Nkosi yam', ilizwi lako  
 Lona inkanyiso yam';  
 Nkosi yam', umusa wako

3 Nkosi yam', umoya wako  
 U ya ngi gcwalisa nam';  
 Nkosi yam', izulu lako  
 Lona li ikaya lam';  
 Ma ngi ngene, Nkosi yam'!



# Ukusindiswa! Au, Ku Hle.

I 67 (166)

Be ngi nxanele ukusindisa kwako Jehova; nomteto wako u  
injabuliso yami. ISHL. 119 : 174.

WO NGI SITELA (Key G)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

|   |                          |                  |  |   |         |  |   |         |  |                    |                  |  |                |         |  |                |         |
|---|--------------------------|------------------|--|---|---------|--|---|---------|--|--------------------|------------------|--|----------------|---------|--|----------------|---------|
| { | <u>s<sub>1</sub></u> : d | : r              |  | m | : - : - |  | m | : - : - |  | <u>f</u> : m       | : r              |  | m              | : - : - |  | d              | : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : -       | : s <sub>1</sub> |  | d | : - : - |  | d | : - : - |  | <u>r</u> : d       | : t <sub>1</sub> |  | d              | : - : - |  | s <sub>1</sub> | : - : - |
|   | m                        | : - : f          |  | s | : - : - |  | s | : - : - |  | s                  | : - : s          |  | s              | : - : - |  | m              | : - : - |
|   | d                        | : - : d          |  | d | : - : - |  | d | : - : - |  | s <sub>1</sub> : - | : s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | : - : - |  | d <sub>1</sub> | : - : - |

U - ku - si - ndi - swa! au, ku hle

|   |                          |         |  |   |         |  |   |         |  |                    |     |  |   |         |  |   |         |
|---|--------------------------|---------|--|---|---------|--|---|---------|--|--------------------|-----|--|---|---------|--|---|---------|
| { | <u>s<sub>1</sub></u> : d | : m     |  | s | : - : - |  | - | : - : s |  | <u>l</u> : s       | : f |  | m | : - : - |  | - | : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : -       | : d     |  | d | : - : - |  | - | : - : d |  | t <sub>1</sub> : - | : - |  | d | : - : - |  | - | : - : - |
|   | m                        | : - : s |  | m | : - : - |  | - | : - : m |  | <u>r</u> : -       | : s |  | s | : - : - |  | - | : - : - |
|   | d                        | : - : d |  | d | : - : - |  | - | : - : d |  | s <sub>1</sub> : - | : - |  | d | : - : - |  | - | : - : - |

E - ku - zwe - ni kwe - tu!

|   |                    |     |  |                    |         |  |                    |         |  |                          |                  |  |                    |         |  |                    |         |
|---|--------------------|-----|--|--------------------|---------|--|--------------------|---------|--|--------------------------|------------------|--|--------------------|---------|--|--------------------|---------|
| { | <u>m</u> : r       | : m |  | f                  | : - : - |  | r                  | : - : - |  | <u>r</u> : d             | : r              |  | m                  | : - : - |  | d                  | : - : - |
|   | d : r              | : d |  | t <sub>1</sub> : - | : -     |  | t <sub>1</sub> : - | : -     |  | <u>t<sub>1</sub></u> : d | : t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - | : -     |  | s <sub>1</sub> : - | : -     |
|   | <u>s</u> : f       | : m |  | r                  | : - : - |  | f                  | : - : - |  | <u>f</u> : m             | : r              |  | d                  | : - : - |  | m                  | : - : - |
|   | d : t <sub>1</sub> | : d |  | s <sub>1</sub> : - | : -     |  | s <sub>1</sub> : - | : -     |  | s <sub>1</sub> : -       | : s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - | : -     |  | d <sub>1</sub> : - | : -     |

Ngo - ba si ku - lu - lwe i - ko

|   |                                       |                  |  |                    |         |  |   |                      |  |                                       |                  |  |                    |         |  |   |         |
|---|---------------------------------------|------------------|--|--------------------|---------|--|---|----------------------|--|---------------------------------------|------------------|--|--------------------|---------|--|---|---------|
| { | <u>d</u> : t <sub>1</sub>             | : d              |  | r                  | : - : - |  | - | : - : d              |  | <u>t<sub>1</sub></u> : l <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> |  | d                  | : - : - |  | - | : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : -                    | : s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - | : -     |  | - | : - : l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -                    | : -              |  | s <sub>1</sub> : - | : -     |  | - | : - : - |
|   | <u>m</u> : r                          | : d              |  | l <sub>1</sub> : - | : -     |  | - | : - : f              |  | f                                     | : - : -          |  | m                  | : - : - |  | - | : - : - |
|   | <u>d<sub>1</sub></u> : r <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - | : -     |  | - | : - : f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -                    | : -              |  | d <sub>1</sub> : - | : -     |  | - | : - : - |

E - zo - nwe - ni ze - tu.

## REFRAIN.

Du - mi - sa - ni, du - mi - sa - ni,

|   |                          |     |  |                    |                    |  |                    |                    |  |                          |     |  |   |         |  |   |         |
|---|--------------------------|-----|--|--------------------|--------------------|--|--------------------|--------------------|--|--------------------------|-----|--|---|---------|--|---|---------|
| { | <u>l<sub>1</sub></u> : d | : f |  | l                  | : - : -            |  | f                  | : - : -            |  | <u>s<sub>1</sub></u> : d | : m |  | s | : - : - |  | m | : - : - |
|   | :                        | :   |  | d                  | : - : d            |  | l <sub>1</sub> : - | : l <sub>1</sub> : |  | :                        | :   |  | d | : - : d |  | d | : - : d |
|   | :                        | :   |  | f                  | : - : f            |  | d                  | : - : d            |  | :                        | :   |  | m | : - : m |  | s | : - : s |
|   | :                        | :   |  | f <sub>1</sub> : - | : f <sub>1</sub> : |  | f <sub>1</sub> : - | : f <sub>1</sub> : |  | :                        | :   |  | d | : - : d |  | d | : - : d |

Du - mi - sa - ni, Du - mi - sa - ni,



U-Mni - ni - mu - sa ni m du - mi - se;

|   |  |  |                                     |   |
|---|--|--|-------------------------------------|---|
| { | <u>S<sub>i</sub> : t<sub>i</sub> : r</u> | <u>f : - : -   - : S</u> : f   | m : - : f                           | <u>s : - : -   m : - : -</u>                    |
|   | : :                                      | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>     | d : - : r                           | m : - : -   d : - : t <sub>a</sub>              |
|   | : :                                      | r : r : r   <u>r : m</u> : r   | d : - : t <sub>i</sub>              | <u>d : - : m</u>   s : - : -                    |
|   | : :                                      | <u>S<sub>i</sub> : S<sub>i</sub> : S<sub>i</sub>   S<sub>i</sub> : - : S<sub>i</sub>  </u> | S <sub>i</sub> : - : S <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : - : -   d <sub>i</sub> : - : - |

U - Mni - ni - mu - sa ni m du - mi - se;

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,

|   |                              |   |                             |
|---|------------------------------|---|-----------------------------|
| { | <u>l<sub>i</sub> : d</u> : f | l : - : -   f : - : -   <u>s<sub>i</sub> : d</u> : m                      | s : - : -   m : - : -       |
|   | : :                          | d : - : d   l <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>                           | : :   d : - : d   d : - : d |
|   | : :                          | f : - : f   d : - : d   | : :   m : - : m   s : - : s |
|   | : :                          | f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub> | : :   d : - : d   d : - : d |

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,

Ma ku bo - ngwe u - Msi - ndi - si!

|   |  |  |                                     |   |
|---|--|--|-------------------------------------|---|
| { | <u>S<sub>i</sub> : t<sub>i</sub> : r</u> | <u>f : - : -   - : S</u> : f   | m : - : r                           | d : - : -   d : - : -                           |
|   | : :                                      | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>      | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | S <sub>i</sub> : - : -   S <sub>i</sub> : - : - |
|   | : :                                      | r : - : r   <u>r : m</u> : r   | s : - : f                           | m : - : -   m : - : -                           |
|   | : :                                      | <u>S<sub>i</sub> : - : S<sub>i</sub>   S<sub>i</sub> : - : S<sub>i</sub>  </u> | S <sub>i</sub> : - : S <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : - : -   d <sub>i</sub> : - : - |

Ma ku bo - ngwe u - Msi - ndi - si!

1 Ukusindiswa! au, ku hle  
Ekuzweni kwetu!  
Ngoba si kululwe iko  
Ezonweni zetu.

2 Kade sa si lahlekile  
Ezonweni zetu;  
Kepa manje si kitshiwe  
Engozini yetu. — REFRAIN.

REFRAIN: — Dumisani, dumisani,  
UMnimumusa ni m dumise,  
Aleluya, aleluya,  
Ma ku bongwe uMsindisi!

3 Ukusindisw' a ku bongwe  
Emhlabeni wonke;  
Na pezulu ku ya bongwa  
Ngamabandhla onke.

— REFRAIN.



# Otandweni Lu Ka Jesu.

168

Tembani njalonjalo ku Jehova, ngokuba ku Jehova ku kona amandhla angapeliyo. ISAI. 26 : 4.

ALL THE WAY (Key A♭)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6.

REV. ROBERT LOWRY.

|   |                                  |                |  |                |                  |  |                                |                |   |                |     |  |
|---|----------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--|--------------------------------|----------------|---|----------------|-----|--|
| { | :m .m                            | m              | : - .m : r .d  | S <sub>1</sub> | : d              |  | d .m                           | r              | : - .t <sub>1</sub> : <u>d .r</u>                         | m              | : - |  |
|   | : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .S <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub>                      | S <sub>1</sub> | : - |  |
|   | : d .d                           | d              | : - .d : d .d  | d              | : S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .d              | t <sub>1</sub> | : - .r : <u>d .t<sub>1</sub></u>                          | d              | : - |  |
|   | : d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - .d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> : <u>m<sub>1</sub> .r<sub>1</sub></u> | d <sub>1</sub> | : - |  |

O - ta-ndwe - ni lu ka Je - su, Se ngi hla - la nja - lo;

|   |                                  |                |  |                |                  |  |                                |                 |  |                |     |  |
|---|----------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--|--------------------------------|-----------------|--|----------------|-----|--|
| { | :m .m                            | f              | : - .m : r .d  | m              | : r              |  | r .r                           | r               | : - .l <sub>1</sub> : <u>t<sub>1</sub> .d</u>              | t <sub>1</sub> | : - |  |
|   | : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - .S <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> | : - .fe <sub>1</sub> : <u>S<sub>1</sub> .l<sub>1</sub></u> | S <sub>1</sub> | : - |  |
|   | : d .d                           | d              | : - .d : t <sub>1</sub> .d                           | d              | : t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub>  | : - .r : r   | r              | : - |  |
|   | : d .d                           | d              | : - .d : S <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>              | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | r <sub>1</sub>  | : - .r <sub>1</sub> : r <sub>1</sub>                       | S <sub>1</sub> | : - |  |

Ku i - nda - wo yo-bu - mna - ndi, Ka lu ngen' u - va - lo.

|   |                                  |                |  |                |                  |  |                                |                |   |                |     |  |
|---|----------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--|--------------------------------|----------------|---|----------------|-----|--|
| { | : l <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | d              | : - .r : d .l <sub>1</sub>                           | S <sub>1</sub> | : d              |  | d .r                           | m              | : - .d : <u>f .m</u>                                      | r              | : - |  |
|   | : f <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .m <sub>1</sub> : <u>l<sub>1</sub> .S<sub>1</sub></u> | S <sub>1</sub> | : - |  |
|   | : r .t <sub>1</sub>              | d              | : - .d : d .d  | d              | : d              |  | d .t <sub>1</sub>              | d              | : - .d : d  | t <sub>1</sub> | : - |  |
|   | : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - .d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | d              | : - .d : d  | S <sub>1</sub> | : - |  |

Nja-lo ngi bu - si-swa u - ye E ngi lo - ndo - lo - za;

|   |                                  |                |  |                |                  |  |                                |   |     |                |  |     |
|---|----------------------------------|----------------|--|----------------|------------------|--|--------------------------------|---|-----|----------------|--|-----|
| { | :m .f                            | s              | : - .m : r .d  | r              | : d              |  | t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> .d : <u>m : r</u>                | m   | : -            |  |     |
|   | : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | : - | S <sub>1</sub> |  | : - |
|   | : d .r                           | m              | : - .d : t <sub>1</sub> .d                           | l <sub>1</sub> | : d              |  | d .d                           | d .d : <u>d : t<sub>1</sub></u>                 | d   | : -            |  |     |
|   | : d .d                           | d              | : - .d <sub>1</sub> : r <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | : - | d              |  | : - |

U ngi pe - te ngo-bu - ne - ne! Se ngi ya to - ko - za.

|   |                                  |                |   |                |                  |  |                                |   |     |                |  |     |
|---|----------------------------------|----------------|---|----------------|------------------|--|--------------------------------|---|-----|----------------|--|-----|
| { | :m <sub>1</sub> .f               | s              | : - .m : r .d                           | r              | : d              |  | t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> .d : <u>m : r</u>                | d   | : -            |  |     |
|   | : S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - .d : t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> |  | S <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | : - | S <sub>1</sub> |  | : - |
|   | : d .r                           | m              | : - .s : f .m                           | f              | : f              |  | d .d                           | d .m : <u>s : f</u>                             | m   | : -            |  |     |
|   | : d .d                           | d              | : - .d : S <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> : S <sub>1</sub> | : - | d <sub>1</sub> |  | : - |

U ngi pe - te ngo-bu - ne - ne! Se ngi ya to - ko - za.



1 Otandweni lu ka Jesu,  
Se ngi hlala njalo;  
Ku indawo yobumnandi,  
Ka lu ngen' uvalo.  
Njalo ngi busiswa uye,  
E ngi londoloza;  
U ngi pete ngobunene!  
Se ngi ya tokoza.

2 Nxa i kona into embi  
Engivukelayo,  
Njalo ngi ya kwezwa uye  
Engimetembayo.

Nant' utando njengezulu,  
Lu nge kauliswe;  
Nank' umusa njengolwandhle,  
U nge linganiswe.

3 U ya fisa ukumazi?  
Ku hle u m amkele;  
Bheka, manje u seduze,  
Tshetsha, u m landele!  
Otandweni lu ka Jesu  
Bonke ba nga ngena;  
Mina ngo m etemba njalo,  
Ngi ya m tanda yena.

### U Ngenile, U Ngenile.

I 69

Ukutokoza ngoMoya o iNgcwele. ROM. 14. : 17.

GALILEE (Key B $\flat$ )

8s. 4l.

W. H. JUDE.

|   |                                 |                |                 |                                 |                |                 |  |                                 |                |                     |                                 |                 |                  |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|---------------------------------|----------------|---------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|--|
| { | :m .s <sub>1</sub>              | r              | :r              | :r .s <sub>1</sub>              | d              | :d              |  | d .d                            | d              | : - .l <sub>1</sub> | :d .r                           | m               | :m               |  |
|   | :m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .se <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - .l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | se <sub>1</sub> | :se <sub>1</sub> |  |
|   | :d .d                           | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> .r              | d              | :d              |  | d .d                            | d              | : - .d              | :l <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub>  | :t <sub>1</sub>  |  |
|   | :d .d <sub>1</sub>              | s <sub>2</sub> | :s <sub>2</sub> | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub>  | f              | : - .f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub>  | :m <sub>1</sub>  |  |

U nge-ni - le, u nge-ni - le, Konk' o - ku - nye ma ku ha - mbe!

|   |                                 |                 |                  |                                 |                |                 |  |                                |                |                 |                                 |                |                 |  |
|---|---------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|
| { | :m .l <sub>1</sub>              | r               | :r               | :r .s <sub>1</sub>              | d              | :d              |  | m .m                           | f              | :l <sub>1</sub> | :m .r                           | d              | :d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> | :fe <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  |
|   | :de .m                          | r               | :r               | :t <sub>1</sub> .r              | d              | :d              |  | d .d                           | d              | :d              | :t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d              | :d              |  |
|   | :l <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> | r <sub>1</sub>  | :r <sub>1</sub>  | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

U gcwa-li - se i - nhli - zi - yo, Yon' e ka - de y' a - hlu - ke - ne.

1 U ngenile, u ngenile,  
Konk' okunye ma ku hambe!  
U gcwalise inhliziyu,  
Yon' e kade y' ahlukene.

2 U ngenile, u ngenile,  
Kwona konke, nyamalala!  
Manje ku ngokwake konke,  
I ya bus' iNkosi yami.

3 Kad' e funa ukungena  
Enhliz' yweni, ngi nga vumi;  
Kodwa se ngi yi vulile,  
I s' i ngen' iNkosi yami.

4 U ngenile, u ngenile,  
Zemukile izinsizi.  
La e busa e iNkosi,  
Zi ya pela zi ti nya.



# Ku Kade Inhliziyi Yam'.

I 70 (173) Inhliziyi yami yo jabula ekusindisweni kwako. ISIBH. 13 : 5.

JAZER (Key G)

8, 7, 8, 7. (Irreg.)

W. B. BRADBURY.

|   |   |   |   |   |  |   |      |   |    |   |    |      |   |
|---|---|---|---|---|--|---|------|---|----|---|----|------|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :s_1 \\ :m \\ :d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \quad :-.f \quad :m \\ s_1 \quad :- \quad :s_1 \\ m \quad :-.r \quad :d \\ d \quad :- \quad :d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m \quad :-.r \quad :d \\ s_1 \quad :- \quad :s_1 \\ s \quad :-.f \quad :m \\ d \quad :- \quad :d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d \quad :-.t_1 \quad :l_1 \\ l_1 \quad :-.s_1 \quad :f_1 \\ f \quad :d \quad :d \\ f_1 \quad :- \quad :f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 \quad :- \\ m_1 \quad :- \\ d \quad :- \\ d_1 \quad :- \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s_1 \\ s_1 \\ d \\ m_1 \end{array} \right\ $ |   |      |   |    |   |    |      |   |
|   | Ku  | ka  | -   | de  | i  | - | nhli | - | zi | - | yo | yam' | I |

|   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} l_1 :-.t_1 :d \\ f_1 :- :s_1 \\ d :-.r :d \\ f_1 :- :m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f :- :m \\ s_1 :- :s_1 \\ t_1 :- :d \\ r_1 :- :d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m :r \\ s_1 :s_1 \\ d :t_1 \\ s_1 :s_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m.f \\ s_1 \\ d.r \\ d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} s :-.f :m \\ s_1 :- :s_1 \\ m :-.r :d \\ d :- :d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m :-.r :d \\ d :-.s_1 :s_1 \\ s :-.f :m \\ d :- :d \end{array} \right.$ |
| ba  | -   | njwe  | e  | -   | zo - nwe - ni;  |
|   |   |   | Ku   | ka  | - de u - mpe-   |

|   |   |  |  |   |   |
|---|---|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} f :-.s :l \\ d :- :d \\ f :-.m :f \\ l_1 :-.s_1 :f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s :- \\ d :- \\ d :- \\ m_1 :- \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ d_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} r :-.m :f \\ l_1 :-.de :r \\ f :-.s :l \\ f_1 :-.m_1 :r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m :- :r \\ d :- :t_1 \\ s :- :s \\ s_1 :- :s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r :d \\ t_1 :d \\ f :m \\ s_1 :d_1 \end{array} \right.$ |
| fu  | -   | mlo  | wam'   | U   | hle - zi e - mnya - me - ni.  |

1 Ku kade inhliziyi yam'  
I banjwe ezonweni;  
Ku kade umpefumlo wam'  
U hlezi emnyameni.

2 Kantike, namhla, Nkosi yam',  
U su ya ngi sindisa;  
Kwa fika ukukanya kimi,  
Kwa se ku ngi kanyisa.

3 Ng sekulahlekeni kwam',  
Nga li zwa izwi lako;  
Kwa fika abafuni bam',  
Bazisa umsa wako.

4 Ng zwile ngoMkululi wam'  
O weza emhlabeni  
Ukuhlaul' icala lam'  
Ng sinde ezonweni.

5 Lu kulu ubusiso lwam'  
Engi lu zuza kuwe;  
Ku kulu ukwetaba kwam'  
Engi ku piwe uwe.

6 Namhlanje izifiso zam'  
Zi bheka ezulwini;  
Namhlanje umpefumlo wam'  
U ya ya ebomini.



## Upi Umhlobo O NjengoJesu?

I 7 I

Ku kona isihlobo esi namatela ku neselamane. AMAZWI 18 : 24.

OSITANDAYO (Key F)

10, 6, 10, 6 and Refrain.

G. C. Hugg.

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : d, d | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : s, f | m : d, d | d : d | d : d : \\ d : d, d | d : m, m, | f, : l, | d : d : \end{array} \right.$   
 U - pi u-mhlo-bo o nje - ngo - Je-su?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | d : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | d : s, | d : \end{array} \right.$   
 Ka ko, qa; ka ko, qa;

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : d, d | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : s, f | m : d, d | d : d | d : d : \\ d : d, d | d : m, m, | f, : l, | d : d : \end{array} \right.$   
 O nga pi-li - sa i - zi - fo ze-tu?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | t, : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | s, : s, | d : \end{array} \right.$   
 Ka ko, qa; ka ko, qa.

REFRAIN.

$\left\{ \begin{array}{l} m : s | s : l, s | m : m | r : d : \\ d : d | d : d, d | d : d | t, d : \\ s : m | m : f, m | s : s | f, m : \\ d : d | d : d, d | d : d | s, d : \end{array} \right.$   
 U ya zaz' i - zi-nsi - zi ze-tu,

$\left\{ \begin{array}{l} m : s | s : l, s | m : m | r : - \\ d : d | d : d, d | d : d | t, : - \\ s : m | m : f, m | fe : fe | s : - \\ d : d | d : d, d | l, : r | s, : - \end{array} \right.$   
 Nga - ye zi ya ku-pe - la nya;

$\left\{ \begin{array}{l} m : m, r | d : d, t, | l, : d | l, s, : \\ d : t, t, | d : s, s, | f, : f, | f, m, : \\ s : f, f | m : d, d | d : d | d : d : \\ d : s, se, | l, : m, m, | f, : l, | d : d : \end{array} \right.$   
 U - pi u-mhlo-bo o nje - ngo - Je-su?

$\left\{ \begin{array}{l} m : m | r : | m : r | d : \\ d : d | t, : | t, : t, | d : \\ s : s | s : | s : f | m : \\ d : d | s, : | s, : s, | d : \end{array} \right.$   
 Ka ko, qa; ka ko, qa.

1 Upi umhlobo o njengoJesu?

Ka ko, qa; ka ko, qa;

O nga pilisa izifo zetu?

Ka ko, qa; ka ko, qa.

REFRAIN: — U ya zaz' izinsizi zetu,

Nga ye zi ya kupela nya;

Upi umhlobo o njengoJesu?

Ka ko, qa; ka ko, qa.

2 Ka k' o njengaye na ngobungcwele,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

No zitobisa okwak' impela,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.

3 Ngeke a m shiye ometembayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

Ngek' a m alele nopendukayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.

4 Ka ko omunye osindisayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa;

Na sezulwini osamkelayo,

Ka ko, qa; ka ko, qa. — REF.



# Si Nomhlobo O NguJesu.

I 72 (72) Ni izihlobo zami, uma nenza loko engi ni yala ngako. JOHN 15 : 14.

UMHLOBO (Key D)

8, 4, 8, 4, 8, 8, 8, 4.

ANON.

|   |            |   |    |  |   |               |  |   |     |  |   |    |  |          |              |  |   |    |  |          |              |  |          |  |
|---|------------|---|----|--|---|---------------|--|---|-----|--|---|----|--|----------|--------------|--|---|----|--|----------|--------------|--|----------|--|
| { | <u>d.m</u> | s | :s |  | s | : <u>d'.t</u> |  | l | :d' |  | s | :- |  | <u>s</u> | :- <u>.f</u> |  | m | :- |  | <u>f</u> | :- <u>.m</u> |  | <u>r</u> |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :d            |  | d | :d  |  | d | :- |  | <u>d</u> | :- <u>.t</u> |  | d | :- |  | <u>r</u> | :- <u>.d</u> |  | <u>t</u> |  |
|   | <u>m.s</u> | m | :m |  | m | :s            |  | f | :l  |  | s | :- |  | <u>s</u> | :-           |  | s | :- |  | <u>s</u> | :-           |  | <u>s</u> |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :m            |  | f | :f  |  | m | :- |  | <u>m</u> | :- <u>.r</u> |  | d | :- |  | <u>t</u> | :- <u>.d</u> |  | <u>s</u> |  |

Si no - mhlo - bo, o ngu - Je - su, U no - ta - ndo;

|   |            |   |    |  |   |               |  |   |     |  |   |    |  |           |    |  |           |    |  |          |    |  |           |  |
|---|------------|---|----|--|---|---------------|--|---|-----|--|---|----|--|-----------|----|--|-----------|----|--|----------|----|--|-----------|--|
| { | <u>d.m</u> | s | :s |  | s | : <u>d'.t</u> |  | l | :d' |  | s | :- |  | <u>s</u>  | :- |  | l         | :- |  | <u>t</u> | :- |  | <u>d'</u> |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :d            |  | d | :d  |  | d | :- |  | <u>m</u>  | :- |  | f         | :- |  | <u>r</u> | :- |  | <u>m</u>  |  |
|   | <u>m.s</u> | m | :m |  | m | :s            |  | f | :l  |  | s | :- |  | <u>d'</u> | :- |  | <u>d'</u> | :- |  | <u>s</u> | :- |  | <u>s</u>  |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :m            |  | f | :f  |  | m | :- |  | <u>d</u>  | :- |  | f         | :- |  | <u>s</u> | :- |  | <u>d</u>  |  |

A ka nje - nge-miny' i - m'hlo - bo, U no - ta - ndo;

|   |             |    |     |  |    |              |  |    |     |  |    |  |            |                |                 |  |                |                 |  |    |    |  |   |  |
|---|-------------|----|-----|--|----|--------------|--|----|-----|--|----|--|------------|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----|----|--|---|--|
| { | <u>d'.t</u> | l  | :l  |  | l  | : <u>t.l</u> |  | s  | :s  |  | s  |  | <u>l.s</u> | f              | :f              |  | f              | : <u>s.f</u>    |  | m  | :m |  | m |  |
|   | <u>m</u>    | f  | :f  |  | f  | :f           |  | m  | :m  |  | m  |  | <u>f.m</u> | r              | :r              |  | r              | : <u>m.r</u>    |  | d  | :d |  | d |  |
|   | <u>d'</u>   | d' | :d' |  | d' | :d'          |  | d' | :d' |  | d' |  | <u>d'</u>  | t              | :l              |  | t              | :t              |  | d' | :s |  | s |  |
|   | <u>l.s</u>  | f  | :f  |  | f  | :f           |  | d  | :d  |  | d  |  | <u>d</u>   | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d  | :d |  | d |  |

A ka na - yo i - nja - bi - so, A ka na - yo i - nko - hli - so,

|   |            |   |    |  |   |               |  |   |     |  |   |    |  |           |    |  |           |    |  |          |    |  |           |  |
|---|------------|---|----|--|---|---------------|--|---|-----|--|---|----|--|-----------|----|--|-----------|----|--|----------|----|--|-----------|--|
| { | <u>d.m</u> | s | :s |  | s | : <u>d'.t</u> |  | l | :d' |  | s | :- |  | <u>s</u>  | :- |  | l         | :- |  | <u>t</u> | :- |  | <u>d'</u> |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :d            |  | d | :d  |  | d | :- |  | <u>m</u>  | :- |  | f         | :- |  | <u>r</u> | :- |  | <u>m</u>  |  |
|   | <u>m.s</u> | m | :m |  | m | :s            |  | f | :l  |  | s | :- |  | <u>d'</u> | :- |  | <u>d'</u> | :- |  | <u>s</u> | :- |  | <u>s</u>  |  |
|   | <u>d</u>   | d | :d |  | d | :m            |  | f | :f  |  | m | :- |  | <u>d</u>  | :- |  | f         | :- |  | <u>s</u> | :- |  | <u>d</u>  |  |

U ya si - za nge - qi - ni - so; U no - ta - ndo.

1 Si nomhlobo, o nguJesu,  
 U notando;  
 A ka njengeminy' im'hlobo,  
 U notando;  
 A ka nayo injabiso,  
 A ka nayo inkohliso,  
 U ya siza ngeqiniso;  
 U notando.

2 U ngumhlobo wet' uJesu,  
 U notando;  
 A ka del' abantu bake,  
 U notando;  
 U ba hola endhleleni,  
 U ba gcina engozini,  
 U ba kipa osizini;  
 U notando.



3 Se zo muka emhlabeni  
 Wa ba tanda;  
 Se e kona ezulwini  
 U ba tanda;  
 U ba lungisela kona,  
 U ya ba hlalela bona,  
 Wo bamkela bonke kona,  
 Ngal' utando.

4 Nina ni ya m dinga ini?  
 U notando;  
 Kade ni hlupeka ini?  
 U notando;

Ku ngezono zenu ini?  
 Eni lahlwa ngazo ini?  
 Wo ni kipa kuzo yena;  
 U notando.

5 Lolu tando, au, lu kulu,  
 Si ya bona;  
 Ma si m tande — he kakulu,  
 O si tanda:  
 Ngalo ma si hambe sonke;  
 Ngalo so kwahlula konke;  
 Lu ya dhlul' olunye lonke —  
 Lolu tando.

### Lowo Munt' U Ya Busiswa.

I 73 (164)

ISIHLABELELO I.

ASAPH (Key G)

8s. 4l.

ANON.

|   |                                 |                |                 |                                 |                |                 |  |                                |                |                 |                                 |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------|--|
| { | :d .d                           | t <sub>i</sub> | :d              | :r .t <sub>i</sub>              | d              | :d              |  | m .m                           | f              | :m              | :r .d                           | m              | :r              |  |
|   | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> .m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |
|   | :m .m                           | r              | :d              | :f .r                           | m              | :m              |  | d .d                           | r              | :d              | :t <sub>i</sub> .d              | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  |
|   | :d .d                           | s <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | d              | :d              |  | d .d                           | t <sub>i</sub> | :d              | :s <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

Lo-wo munt' u ya bu - si - swa, O nga ha - mbi - na-bo - na - yo,

|   |                    |   |    |                    |   |                 |  |                   |                                |                |                 |                |                 |  |
|---|--------------------|---|----|--------------------|---|-----------------|--|-------------------|--------------------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|--|
| { | :m .f              | s | :m | :f .s              | l | :r              |  | m .f              | s .f                           | m              | :r              | r              | :d              |  |
|   | :d .t <sub>i</sub> | d | :d | :t <sub>i</sub> .d | d | :t <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> .d | d .l <sub>i</sub>              | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> |  |
|   | :s .s              | s | :s | :s .s              | f | :s              |  | d .d              | d .d                           | d              | :t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | :d              |  |
|   | :d .r              | m | :d | :r .m              | f | :s <sub>i</sub> |  | d .l <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :d              |  |

O nga hlal' e - si-hla - lwe - ni Sa-bo a - ba - ne - nge - ka - yo.

1 Lowo munt' u ya busiswa,  
 O nga hambi nabonayo,  
 O nga hlal' esihlalweni  
 Sabo abanengekayo.

2 U ya tanda imiteto  
 Ka Jehova, o ngu Menzi;  
 U ngumuti otelayo  
 Izinhlamvu eziningi.

3 Abonayo ba ya fana  
 Namakoba emoyeni;  
 Kepa a ba soze bema  
 Namakristu ekwabeni.

4 U Jehova u ya tanda  
 Izindhlela zokulunga;  
 Amashinga a ya hamba  
 Endhleleni ebubayo.



## Izibusiso Zi Yeza.

I 74

Ngako kinina enikolwayo u igugu. 1 PET. 2 : 7.

IZIBUSISO (Key B<sup>b</sup>)

8s. 4l. and Refrain.

J. McGRANAHAN.

|   |  |                                |  |  |                                |
|---|--|--------------------------------|--|--|--------------------------------|
| { | $s_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : l_1 : t_1$ | $d : - : - \mid s_1 : - : -$   |  | $t_1 : t_1 : t_1 \mid t_1 : d : r$     | $d : - : - \mid d : - : -$     |
|   | $m_1 : m_1 : m_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $m_1 : - : - \mid m_1 : - : -$ |  | $s_1 : s_1 : s_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $m_1 : - : - \mid m_1 : - : -$ |
|   | $d : d : d \mid t_1 : d : r$           | $d : - : - \mid d : - : m$     |  | $r : r : r \mid r : l_1 : t_1$         | $d : - : - \mid d : - : -$     |
|   | $d_1 : d_1 : d_1 \mid s_1 : s_1 : s_1$ | $d_1 : - : - \mid d_1 : - : -$ |  | $s_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1 : s_1$ | $d_1 : - : - \mid d_1 : - : -$ |

I - zi - bu - si - so zi ye - za,

Yi-zwa, u ya si te-mbi - sa;

|   |  |                                |  |  |                                |
|---|--|--------------------------------|--|--|--------------------------------|
| { | $l_1 : l_1 : l_1 \mid d : t_1 : l_1$   | $s_1 : - : - \mid d : - : -$   |  | $d : r : r \mid r : t_1 : d$           | $r : - : - \mid r_1 : - : -$   |
|   | $f_1 : f_1 : f_1 \mid l_1 : s_1 : f_1$ | $m_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |  | $l_1 : l_1 : l_1 \mid l_1 : s_1 : l_1$ | $t_1 : - : - \mid t_1 : - : -$ |
|   | $d : d : d \mid d : d : d$             | $d : - : - \mid d : - : -$     |  | $m : m : m \mid m : m : m$             | $f : - : - \mid f : - : -$     |
|   | $f_1 : f_1 : f_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $d_1 : - : - \mid m_1 : - : -$ |  | $l_1 : l_1 : l_1 \mid m_1 : m_1 : l_1$ | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |

Ku ya ku-ve-la u - mu - sa,

U ze nje u - ku - si - si - za.

## REFRAIN.

|   |                                  |                                |  |  |                                |
|---|----------------------------------|--------------------------------|--|--|--------------------------------|
| { | $m : - : - \mid - : re : m$      | $d : - : - \mid s_1 : - : -$   |  | $m : r : d \mid d : t : d$             | $r : - : - \mid r : - : -$     |
|   | $d : s_1 : - \mid - : se : se$   | $m_1 : - : - \mid m_1 : - : -$ |  | $s_1 : f_1 : m_1 \mid s_1 : f_1 : m_1$ | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |
|   | $m : d : - \mid - : d : d$       | $s_1 : - : - \mid d : - : -$   |  | $d : s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1 : s_1$   | $t_1 : - : - \mid t_1 : - : -$ |
|   | $d_1 : - : - \mid - : d_1 : d_1$ | $d_1 : - : - \mid d_1 : - : -$ |  | $d_1 : d_1 : d_1 \mid m_1 : r_1 : d_1$ | $s_1 : - : - \mid s_1 : - : -$ |

I - zi - bu - si - so,

i - zi - bu - si - so zi ve - la:

|   |  |                                |  |  |                                |
|---|--|--------------------------------|--|--|--------------------------------|
| { | $m : m : m \mid r : d : l_1$           | $s_1 : - : - \mid d : - : -$   |  | $t_1 : t_1 : t_1 \mid t_1 : d : r$     | $d : - : - \mid d : - : -$     |
|   | $s_1 : s_1 : s_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $m : - : - \mid m_1 : - : s_1$ |  | $f_1 : f_1 : f_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $m_1 : - : - \mid m_1 : - : -$ |
|   | $ta : ta : ta \mid l_1 : l_1 : d$      | $d : - : - \mid s_1 : d : m$   |  | $r : r : r \mid r : l_1 : t_1$         | $d : - : - \mid d : - : -$     |
|   | $d_1 : d_1 : d_1 \mid f_1 : f_1 : f_1$ | $d_1 : - : - \mid d_1 : - : -$ |  | $s_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1 : s_1$ | $d_1 : - : - \mid d_1 : - : -$ |

U - msa u ya si fi - ke - la,

U - msa si ya wu ka - le - la.

1 Izibusiso zi yeza,  
 Yizwa, u ya si tembisa;  
 Ku ya kuvela umuša,  
 U ze nje ukusisiza.

REFRAIN: — Izibusiso, izibusiso zi vela:  
 Umsa u ya si fikela,  
 Umsa si ya wu kalela.



2 Izibusiso zi yeza,  
Zi ya kusivusela;  
Pezu kwentaba ni yezwa,  
Imvula se i ya tela. — REFRAIN.

Yizake, Nkosi, si vuse,  
U be uMsindisi wetu. — REFRAIN.

3 Izibusiso zi yeza,  
Ma zi wele kiti futi,

4 Izibusiso zi yeza,  
Kuhleke zi ze na lapa, —  
Zi si vumise izono;  
Woza, Jesu, woza manje. — REFRAIN.

### Ekusitekeni Lapo.

Ngapansi kwamapiko ake u ya kwetemba; iqiniso lake li isihlangu  
nehau. ISIHL. 91 : 4.

I 75

COOLING (Key D)

8, 6, 7, 6.

A. J. ABBEY.

|   |         |  |    |    |             |  |                |  |      |  |                |    |                                 |  |             |  |
|---|---------|--|----|----|-------------|--|----------------|--|------|--|----------------|----|---------------------------------|--|-------------|--|
| { | :m .f   |  | s  | :- | .s :fe.s    |  | <u>l .s</u> :s |  | f .m |  | r              | :- | .m :s .f                        |  | <u>f :m</u> |  |
|   | :d .r   |  | m  | :- | .m :re.m    |  | <u>f .m</u> :m |  | r .d |  | t <sub>i</sub> | :- | .d :m .r                        |  | <u>r :d</u> |  |
|   | :d' .d' |  | d' | :- | .d' :d' .d' |  | d' :d'         |  | s .s |  | s              | :- | .s :s                           |  | s :-        |  |
|   | :d .d   |  | d  | :- | .d :d .d    |  | d :d           |  | d .d |  | s <sub>i</sub> | :- | .s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |  | d :-        |  |

E - ku - si      -      te - ke - ni      la - po,      Pa - nsi      kwa      -      ma - pi - ko,

|   |        |  |    |    |                                       |  |                |  |      |  |                |    |   |  |      |  |
|---|--------|--|----|----|---------------------------------------|--|----------------|--|------|--|----------------|----|---|--|------|--|
| { | :s .d' |  | d' | :- | .d' :t .l                             |  | <u>l .s</u> :s |  | m .s |  | r              | :- | .r :d .r  |  | m :- |  |
|   | :d     |  | d  | :- | .d :d .d                              |  | <u>f .m</u> :m |  | d .d |  | t <sub>i</sub> | :- | .t <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | d :- |  |
|   | :m     |  | s  | :- | .s :l .l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | d' :d'         |  | s .m |  | f              | :- | .f :m .s  |  | s :- |  |
|   | :d     |  | m  | :- | .m :f .f                              |  | d :d           |  | d .d |  | s <sub>i</sub> | :- | .s <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | d :- |  |

Ku      hla      -      la      ko - na      la - po      Bo - na      ba      ka      Ti - xo.

1 Ekusitekeni lapo,  
Pansi kwamapiko,  
Ku hlala kona lapo  
Bona ba ka Tixo.

Ba nayo impiliso,  
Ebasindisayo.

2 Ba nesandhla esomusa.  
Son' abasizwayo;

3 Emadhlelwen' amahle,  
Otandweni lwake,  
Mntanake, hlala kahle,  
U zidhlel' okwake.



## I Mnandi, Au, I Mnandi.

176

Ngi ku tandile ngotando olupakade; ngako ngi kwenezelele  
ububele. JER. 31 : 3.INDABA EMINANDI (Key A<sup>b</sup>) 7s. 8i. and Refrain.

W. G. FISCHER.

|   |                 |                |                                      |  |                      |                                      |                |  |                |                                      |  |                |                      |  |
|---|-----------------|----------------|--------------------------------------|--|----------------------|--------------------------------------|----------------|--|----------------|--------------------------------------|--|----------------|----------------------|--|
| { | :s <sub>i</sub> | d              | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> | :d                                     | <u>m</u>             | : - .r                               | d              |  | d              | d                                    | : - .l <sub>i</sub>   <u>r</u> .d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : -   s <sub>i</sub> |  |
|   | :m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | : - .m <sub>i</sub>   m              | :m <sub>i</sub>                        | <u>s<sub>i</sub></u> | : - .f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  | l <sub>i</sub> | : - .f <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> | : f <sub>i</sub>                                   | m <sub>i</sub> | : -   m <sub>i</sub> |  |
|   | :d              | d              | : - .d   d                           | :d                                     | d                    | : -   d                              | d              |  | d              | : - .d   d                           | : d  | d              | : -   d <sub>i</sub> |  |
|   | :d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | : - .d <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> | : <u>m<sub>i</sub> . s<sub>i</sub></u> | d                    | : -   d <sub>i</sub>                 | m              |  | f <sub>i</sub> | : - .f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> | : f <sub>i</sub>                                   | d <sub>i</sub> | : -   d <sub>i</sub> |  |

I mna - ndi, au, i mna - ndi, I - nda - ba ya pe - zu - lu,

|   |                            |                |                                       |                 |                |                 |   |  |                                      |   |                                      |                  |                      |  |                      |
|---|----------------------------|----------------|---------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|---|--|--------------------------------------|---|--------------------------------------|------------------|----------------------|--|----------------------|
| { | :s <sub>i</sub>            | r              | : - .de   r                           | :m              | r              | :d              | - |  | <u>d</u> .m                          | s | : - .m   <u>m</u> .r : d             | r                | : -   r              |  |                      |
|   | :s <sub>i</sub>            | f <sub>i</sub> | : - .m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub>  | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | - |  | <u>s<sub>i</sub> . s<sub>i</sub></u> | d | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub>       |  | : -   t <sub>i</sub> |
|   | :d                         | t <sub>i</sub> | : - .le <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> | :d              | f              | :m              | - |  | <u>d</u> .d                          | m | : - .s   <u>s</u> .f : m             | s <sub>i</sub>   | : -   s <sub>i</sub> |  |                      |
|   | : <u>d</u> .m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub>  | :s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | - |  | <u>d</u> .d                          | d | : - .d   d                           | : d              | s <sub>i</sub>       |  | : -   s <sub>i</sub> |

Ye - Nko - si yo - bu - ko - si No - ta - ndo o - lu - ku - lu.

|   |                 |                |                                      |                 |                |                 |   |  |                |                |                                      |  |                 |                       |  |
|---|-----------------|----------------|--------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|---|--|----------------|----------------|--------------------------------------|--|-----------------|-----------------------|--|
| { | :r              | r              | : - .m   f                           | :f              | f              | :m              | - |  | m              | m              | : - .r   d                           | : <u>r</u> .d                          | t <sub>i</sub>  | : -   t <sub>i</sub>  |  |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | - |  | s <sub>i</sub> | d              | : - .t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> | : <u>t<sub>i</sub> . l<sub>i</sub></u> | se <sub>i</sub> | : -   se <sub>i</sub> |  |
|   | :t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | : - .d   r                           | :r              | r              | :d              | - |  | d              | d              | : - .r   m                           | : m                                    | m               | : -   m               |  |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d              | :d              | - |  | d              | l <sub>i</sub> | : - .l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> | : l <sub>i</sub>                       | m <sub>i</sub>  | : -   m <sub>i</sub>  |  |

Ku mnand' u - ku - yi - la - nda, Ngi yaz' i i - qi - ni - so,

|   |                  |                |                                      |                 |                |                 |   |  |                |                |                                      |                     |                |                      |  |
|---|------------------|----------------|--------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|---|--|----------------|----------------|--------------------------------------|---------------------|----------------|----------------------|--|
| { | :t <sub>i</sub>  | l <sub>i</sub> | : - .t <sub>i</sub>   d              | :l <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | - |  | d              | r              | : - .d   m                           | : - .r              | d              | : -   d              |  |
|   | :se <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | - |  | s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | : - .d   d                           | : - .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : -   s <sub>i</sub> |  |
|   | :r               | d              | : - .d   d                           | :d              | d              | :d              | - |  | m              | f              | : - .m   s                           | : - .f              | m              | : -   m              |  |
|   | :m <sub>i</sub>  | f <sub>i</sub> | : - .f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | - |  | d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> | : - .s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | : -   d <sub>i</sub> |  |

I hlab' u-mxwe - le ki - mi Ka - ku - lu, e ka - ku - lu.



## REFRAIN.

|   |                 |  |                |                     |  |                |                     |  |                |                  |  |   |  |                |  |                |                     |  |                |                  |  |                |                  |  |   |  |
|---|-----------------|--|----------------|---------------------|--|----------------|---------------------|--|----------------|------------------|--|---|--|----------------|--|----------------|---------------------|--|----------------|------------------|--|----------------|------------------|--|---|--|
| { | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .t <sub>1</sub> |  | r              | : - .m              |  | r              | : d              |  | - |  | d              |  | d              | : - .f              |  | f              | : f              |  | f              | : m              |  | - |  |
|   | :m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  | - |  | s <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | : - .l <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  | - |  |
|   | :d              |  | t <sub>1</sub> | : - .t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> | : - .d              |  | f              | : m              |  | - |  | d              |  | d              | : - .d              |  | d              | : d              |  | d              | : d              |  | - |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  | - |  | m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : - .f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> |  | - |  |

Ku mnand' u - ku - yi - la - nda,

Ngo hu - ba na pe - zu - lu

|   |                 |  |   |                     |  |   |                                   |  |                |                  |  |   |  |                |  |                |                  |  |                |                     |  |                |     |  |                |  |
|---|-----------------|--|---|---------------------|--|---|-----------------------------------|--|----------------|------------------|--|---|--|----------------|--|----------------|------------------|--|----------------|---------------------|--|----------------|-----|--|----------------|--|
| { | :m              |  | s | : - .m              |  | <u>m</u> . <u>r</u>                         | : d                               |  | r              | : d              |  | - |  | l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : d              |  | r              | : - .d              |  | d              | : - |  | d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | d | : - .s <sub>1</sub> |  | <u>s<sub>1</sub></u> . <u>f<sub>1</sub></u> | : <u>m</u> . <u>s<sub>1</sub></u> |  | l <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> |  | - |  | f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | : - .m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | : - |  | m <sub>1</sub> |  |
|   | :d              |  | m | : - .d              |  | d   | : d                               |  | d              | : f              |  | - |  | d              |  | d              | : d              |  | t <sub>1</sub> | : - .d              |  | d              | : - |  | d              |  |
|   | :d              |  | d | : - .d <sub>1</sub> |  | <u>d<sub>1</sub></u> . <u>r<sub>1</sub></u> | : m <sub>1</sub>                  |  | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> |  | - |  | f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | : - .d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | : - |  | d <sub>1</sub> |  |

Ngo - Je - su no - bu - ko - si,

No - ta - ndo o - lu - ku - lu.

- 1 I mnandi, au, i mnandi,  
Indaba ya pezulu,  
YeNkosi yobukosi  
Notando olukulu.  
Ku mnand' ukuyilanda,  
Ngi yaz' i iqiniso,  
I hlab' umxwele kimi  
Kakulu, e kakulu.

Ngakoke ngi yi landa,  
Ngi fisa ni yamkele. — REFRAIN.

REFRAIN: — Ku mnand' ukuyilanda,  
Ngo huba na pezulu  
Ngo Jesu nobukosi,  
Notando olukulu.

- 3 I mnandi, au, i mnandi,  
Ngi pinda njalonjalo,  
Na ngokupindwa kwayo  
Bu yanda ubumnandi.  
Ku mnand' ukubatshela  
Aba nga zanga bezwe  
Le ndaba yensindiso  
E vezw' uNkulunkulu. — REFRAIN.

- 2 I mnandi, au, i mnandi,  
I isimangaliso,  
I dhlula namapupo,  
I dhlula nezifiso.  
Ku mnand' ukuyilanda,  
I ngi sizil' impela;

- 4 I mnandi, au, i mnandi,  
Kakulu koyaziyo;  
Ngi yi lambele nami,  
Ngi yomele ngenhliziyo.  
Ngo huba ezulwini  
Igama lelo 'litsha,  
Li yo b' indab' endala  
E kade nga yi tanda. — REFRAIN.



## Jesu, Bomi Bami.

I 77 (169)

A ku yi kubako muntu o nga namuka ukutokoza kwenu.

JOHN 16 : 22.

ELVEY (Key G)

6, 6, 8, 6. 81.

G. J. ELVEY.

|   |  |   |                |   |  |   |                    |
|---|--|---|----------------|---|--|---|--------------------|
| { | $\text{m} : -\text{m}   \text{s}_1 : \text{m}$       | $\underline{\text{d}} : \underline{\text{r}}$     | $\text{m} : -$ | { | $\text{m} : -\text{m}   \text{s} : \text{m}$         | $\underline{\text{d}} : \underline{\text{r}}$     | $\text{m} : -$     |
|   | $\text{s}_1 : -\text{s}_1   \text{s}_1 : \text{s}_1$ | $\underline{\text{l}}_1 : \underline{\text{t}}_1$ | $\text{d} : -$ |   | $\text{s}_1 : -\text{s}_1   \text{s}_1 : \text{s}_1$ | $\underline{\text{l}}_1 : -$                      | $ \text{se}_1 : -$ |
|   | $\text{d} : -\text{d}   \text{r} : \text{d}$         | $\underline{\text{m}} : \underline{\text{s}}$     | $\text{s} : -$ |   | $\text{d} : -\text{d}   \text{r} : \text{d}$         | $\underline{\text{m}} : \underline{\text{f}}$     | $ \text{t}_1 : -$  |
|   | $\text{d} : -\text{d}   \text{t}_1 : \text{d}$       | $\underline{\text{l}}_1 : \underline{\text{s}}_1$ | $\text{d} : -$ |   | $\text{d} : -\text{d}   \text{t}_1 : \text{d}$       | $\underline{\text{l}}_1 : \underline{\text{f}}_1$ | $ \text{m}_1 : -$  |

Je - su, bo - mi      ba - mi,      Ngi      ya bhe - ka      ku - we;

|   |  |   |   |   |  |                   |
|---|--|---|---|---|--|-------------------|
| { | $\text{m} : -\text{m}   \text{f} : \text{f}$         | $\text{r} : -\text{r}   \text{m} : \text{m}$        | { | $\text{m} : \text{fe}   \text{s} : \text{d}$        | $\underline{\text{t}}_1 : \underline{\text{l}}_1$  | $ \text{s}_1 : -$ |
|   | $\text{l}_1 : -\text{l}_1   \text{l}_1 : \text{l}_1$ | $\text{s}_1 : \text{s}_1   \text{s}_1 : \text{s}_1$ |   | $\text{s}_1 : \text{l}_1   \text{s}_1 : \text{l}_1$ | $\underline{\text{s}}_1 : \underline{\text{fe}}_1$ | $ \text{s}_1 : -$ |
|   | $\text{d} : -\text{d}   \text{r} : \text{r}$         | $\text{t}_1 : \text{t}_1   \text{d} : \text{d}$     |   | $\text{d} : \text{d}   \text{r} : \text{m}$         | $\underline{\text{r}} : -\underline{\text{d}}$     | $ \text{t}_1 : -$ |
|   | $\text{l}_1 : -\text{l}_1   \text{r}_1 : \text{r}_1$ | $\text{s}_1 : \text{s}_1   \text{d}_1 : \text{d}_1$ |   | $\text{d} : \text{l}_1   \text{t}_1 : \text{d}$     | $\underline{\text{r}} : \underline{\text{r}}_1$    | $ \text{s}_1 : -$ |

Wen' u i - nja - bu - lo      ya - mi,      Ngi      to - bi - swa      ngu - we.

|   |  |   |                   |   |  |   |                   |
|---|--|---|-------------------|---|--|---|-------------------|
| { | $\text{t}_1 : -\text{t}_1   \text{r} : \text{t}_1$   | $\underline{\text{d}} : \underline{\text{r}}$     | $\text{m} : -$    | { | $\text{m} : -\text{m}   \text{s} : \text{m}$     | $\underline{\text{f}} : \underline{\text{s}}$     | $ \text{l} : -$   |
|   | $\text{s}_1 : -\text{s}_1   \text{s}_1 : \text{s}_1$ | $\underline{\text{s}}_1 : \underline{\text{f}}_1$ | $ \text{s}_1 : -$ |   | $\text{s}_1 : -\text{s}_1   \text{d} : \text{d}$ | $\underline{\text{d}} : \underline{\text{ta}}_1$  | $ \text{l}_1 : -$ |
|   | $\text{r} : -\text{r}   \text{t}_1 : \text{r}$       | $\underline{\text{d}} : -\underline{\text{t}}_1$  | $\text{d} : -$    |   | $\text{d} : -\text{d}   \text{m} : \text{s}$     | $\underline{\text{f}} : -\underline{\text{m}}$    | $ \text{f} : -$   |
|   | $\text{s}_1 : -\text{s}_1   \text{s}_1 : \text{f}_1$ | $\underline{\text{m}}_1 : \underline{\text{r}}_1$ | $ \text{d}_1 : -$ |   | $\text{d} : -\text{d}   \text{d} : \text{ta}_1$  | $\underline{\text{l}}_1 : \underline{\text{s}}_1$ | $ \text{f}_1 : -$ |

We - na u      ngu - mto - mbo      E - ngi pu - za      ku - wo;

|   |  |   |   |   |   |                 |
|---|--|---|---|---|---|-----------------|
| { | $\text{l} : -\text{l}   \text{f} : \text{r}$     | $\text{s} : -\text{s}   \text{m} : \text{d}$    | { | $\text{f} : \text{l}   \text{s} : \text{d}$         | $\underline{\text{m}} : \underline{\text{r}}$   | $ \text{d} : -$ |
|   | $\text{l}_1 : \text{de}   \text{r} : \text{l}_1$ | $\text{s}_1 : \text{t}_1   \text{d} : \text{d}$ |   | $\text{d} : \text{d}   \text{d} : \text{d}$         | $\underline{\text{d}} : \underline{\text{t}}_1$ | $ \text{d} : -$ |
|   | $\text{m} : \text{l}   \text{l} : \text{f}$      | $\text{r} : \text{s}   \text{s} : \text{m}$     |   | $\text{f} : \text{f}   \text{s} : \text{m}$         | $\underline{\text{s}} : -\underline{\text{f}}$  | $ \text{m} : -$ |
|   | $\text{de} : \text{l}_1   \text{r} : \text{r}$   | $\text{t}_1 : \text{s}_1   \text{d} : \text{d}$ |   | $\text{l}_1 : \text{f}_1   \text{m}_1 : \text{l}_1$ | $\text{s}_1 : -$                                | $ \text{d} : -$ |

U      ngu - mfu - la      wal' u - ta - ndo      E - ngi      ge - za      ku - wo.

1 Jesu, bomi bami,  
 Ngi ya bheka kuwe;  
 Wen' u injabulo yami,  
 Ngi tobiswa nguwe;  
 Wena u ngumtombo  
 Engi puza kuwo;  
 U ngumfula wal' utando  
 Engi geza kuwo.

2 Ngi ya ku fa, Jesu,  
 Nxa u muka kimi;  
 Ngi kumbule, Nkosi yami!  
 Hlala njalo kimi:  
 Ngo tokoza njalo  
 ENkosini yami,  
 Ngayo yonke iminyaka  
 Yokuhlala kwami.



## Ngi Ya Kumdumisa.

I 78 (70)

Ngoba ngi yazi umkululi wami u kona. JOB 19 : 25.

UMKULULI (Key A<sup>b</sup>)

6, 5, 6, 5. 81.

OLD ENGLISH.

|   |  |   |   |   |                                    |
|---|--|---|---|---|------------------------------------|
| { | d : - : d   d : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - | { | d : - : d   d : r : m   | r : - : -   - : - : -              |
|   | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |   | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   s <sub>1</sub> : - : -              |   | d : - : d   d : - : d   | t <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>              | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |   | d : - : d   l <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>                           | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |

Ngi ya ku-m-du-mi - sa

U - Mku-lu - li wam';

|   |   |   |   |   |                                    |
|---|---|---|---|---|------------------------------------|
| { | r : - : r   r : - : m   | f : - : m   r : - : -                           | { | r : - : t <sub>1</sub>   d : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>                | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |   | l <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   fe <sub>1</sub> : - : fe <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - : d              | r : - : d   t <sub>1</sub> : - : -              |   | r : - : r   r : - : d   | t <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |   | fe <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   r <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |

U ya ngi si - ndi - sa

E - zo - nwe - ni zam';

|   |   |   |   |   |                                    |
|---|---|---|---|---|------------------------------------|
| { | s : - : m   s : - : m   | s : - : f   m : - : -                           | { | r : - : m   s : f : m   | r : - : -   - : - : -              |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | m : - : d   m : - : d   | m : - : -   d : - : -                           |   | t <sub>1</sub> : - : d   m : r : d  | t <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | d : - : d   d : - : d   | d : - : -   d : - : -                           |   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |

U ya nge - ta - bi - sa,

E - nhli-z'we - ni yam';

|   |  |   |   |   |                                    |
|---|--|---|---|---|------------------------------------|
| { | m : - : m   f : m : r  | d : - : -   l <sub>1</sub> : - : -              | { | s <sub>1</sub> : - : d   r : - : t <sub>1</sub>                           | d : - : -   - : - : -              |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : -   f <sub>1</sub> : - : - |   | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |
|   | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   d : - : -                           |   | d : - : d   t <sub>1</sub> : - : r  | d : - : -   - : - : -              |
|   | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> : - : -   f <sub>1</sub> : - : - |   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |

Nga - ko ngo m du-mi - sa

U - Mku-lu - li wam'.

1 Ngi ya kumdumisa  
UMkululi wam';U ya ngi sindisa  
Ezonweni zam';U ya ngetabisa,  
Enhliz'yweni yam';Ngako ngo m dumisa  
UMkululi wam'.2 Nga ngi bambekile  
Ecaleni lam';Nga ngi lahlekile  
Ehubini bam';Wa u se u file  
Umpefumlo wam';U wu pilisile  
Wena, Nkosi yam'!3 Se ngi hlezi ngaye  
UMkululi wam';Se ngi hamba naye  
Endheleni yam';U se sezulwini,  
Ngi ya kona nam';Ngo ba ebomini  
NoMkululi wam'.



# Ngi Yaz' U Kon' UMhlengi Wami.

I 79

Ujesu Kristu uyena izolo, na namhla, na pakade. HEB. 13 : 8.

UMHLENGI WAMI (Key D) 9, 9, 9, 8 and Refrain.

ATT. GEO. C. STEBBINS.

|   |     |    |    |    |  |    |     |     |      |  |    |    |  |   |  |   |    |    |     |  |    |     |  |
|---|-----|----|----|----|--|----|-----|-----|------|--|----|----|--|---|--|---|----|----|-----|--|----|-----|--|
| { | :s  | d' | :- | .t |  | r' | .d' | :d' | .,l  |  | s  | :- |  | m |  | s | s  | :- | .s  |  | l  | .s  |  |
|   | :m  | m  | :- | .m |  | f  | .f  | :f  | .,f  |  | m  | :- |  | d |  | d | d  | :- | .d  |  | t, | .t, |  |
|   | :d' | s  | :- | .s |  | l  | .l  | :l  | .,d' |  | d' | :- |  | s |  | m | m  | :- | .m  |  | f  | .m  |  |
|   | :d  | d  | :- | .d |  | f  | .f  | :f  | .,f  |  | d  | :- |  | d |  | d | s, | :- | .s, |  | s, | .s, |  |

Ngi yaz' u kon' u-Mhle-ngi wa - mi, O - wa ke wa ba  
D.C. Nxa e ngi bi-za ngo sa - be - la, Ngo m hla - nga - be - za

|   |     |      |  |   |    |  |   |  |   |    |    |    |  |    |     |     |      |  |    |    |  |   |  |   |  |
|---|-----|------|--|---|----|--|---|--|---|----|----|----|--|----|-----|-----|------|--|----|----|--|---|--|---|--|
| { | :f  | .,r  |  | m | :- |  | m |  | s | d' | :- | .t |  | r' | .d' | :d' | .,l  |  | s  | :- |  | m |  | s |  |
|   | :t, | .,t, |  | d | :- |  | d |  | m | m  | :- | .m |  | f  | .f  | :f  | .,f  |  | m  | :- |  | d |  | d |  |
|   | :r  | .,s  |  | s | :- |  | s |  | s | s  | :- | .s |  | l  | .l  | :l  | .,d' |  | d' | :- |  | s |  | m |  |
|   | :s, | .,s, |  | d | :- |  | d |  | d | d  | :- | .d |  | f  | .f  | :f  | .,f  |  | d  | :- |  | d |  | d |  |

se-mhla-be - ni; U se nga-ndu-le - le e - ka - ya, La-  
ko - na le; Nxa e ngi bi-za ngo sa - be - la, Ngo m

Ukugcina.

REFRAIN.

|   |    |    |     |  |    |     |     |      |  |   |    |  |   |  |    |    |      |     |  |
|---|----|----|-----|--|----|-----|-----|------|--|---|----|--|---|--|----|----|------|-----|--|
| { | s  | :- | .s  |  | l  | .s  | :f  | .,r  |  | d | :- |  | - |  | d  | t, | .,r  | :f  |  |
|   | d  | :- | .d  |  | t, | .t, | :t, | .,t, |  | d | :- |  | - |  | s, | s, | .,t, | :t, |  |
|   | m  | :- | .m  |  | f  | .m  | :r  | .,f  |  | m | :- |  | - |  | m  | r  | .,r  | :r  |  |
|   | s, | :- | .s, |  | s, | .s, | :s, | .,s, |  | d | :- |  | - |  | d  | s, | .,s, | :s, |  |

po ngo m bo - na e - zu - lwin'. U nga ngi ba-  
hla - nga - be za ko - na le.

D.C.

|   |  |    |     |  |   |     |     |  |   |  |    |    |      |     |  |    |     |  |   |     |     |  |   |  |
|---|--|----|-----|--|---|-----|-----|--|---|--|----|----|------|-----|--|----|-----|--|---|-----|-----|--|---|--|
| { |  | :- | .r  |  | d | .,m | :s  |  | - |  | d  | t, | .,r  | :f  |  | :- | .r  |  | d | .,m | :s  |  | - |  |
|   |  | :- | .t, |  | d | .,d | :m  |  | - |  | s, | s, | .,t, | :t, |  | :- | .t, |  | d | .,d | :m  |  | - |  |
|   |  | :- | .f  |  | m | .,s | :d' |  | - |  | m  | r  | .,r  | :r  |  | :- | .f  |  | m | .,s | :d' |  | - |  |
|   |  | :- | .s, |  | d | .,d | :d  |  | - |  | d  | s, | .,s, | :s, |  | :- | .s, |  | d | .,d | :d  |  | - |  |

mbe - ze - li, qa, Ku le si - nya - ka - nya - ka la.

1 Ngi yaz' u kon' uMhlengi wami,  
Owa ke wa ba semhlabeni;  
U se ngandulele ekaya,  
Lapo ngo m bona ezulwin'.

REFRAIN: — U nga ngi bambezeli, qa,  
Ku le sinyakanyaka la;  
Nxa e ngi biza ngo sabela,  
Ngo m hlangebeza kona le.

2 Ngi sa mangala namhlanje,  
Ngi ya kumbonga ngani na?

Wa shiy' ikaya lobukosi,  
Ukuz' a fele kona la. — REF.

3 Ngi ya m kumbula mina kabi,  
Ngi kona la emabuyeni,  
Ngi sa qedela umsebenzi,  
O bekwa ezandhlani zam'. — REF.

4 Ngi nesizungu ngi sa hamba,  
Ngi ya kubizwa nini na?  
Lo mhlaba u su wonakele,  
A u se mnandi kimi, qa. — REF.



## Kade Ngokudinga Kwetu.

180 (171)

Kade be ni ubumnyama, kepa kaloku ni ukukanya  
eNkosini. EFES. 5 : 8.

ABAHAMBI (Key G)

8, 6, 8, 6. SL.

REV. ROBERT LOWRY.

|   |  |  |   |   |   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \\ d : d \\ d : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m, r : d \\ d, s : s \\ s, f : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : r \\ l : fe \\ d : r \\ f : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t, l : s \\ s : s \\ r, d : t \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r \\ s : s \\ d : t \\ m : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m, f : s \\ s : s \\ d, r : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f, m : r, d \\ s : - \\ r, d : f, m \\ s : - \\ s : - \\ s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t : - \\ s : - \\ s : - \end{array} \right.$ |
| Ka - de ngo - ku - di - nga kwe - tu Sa si se - zo - nwe - ni;                  |  |  |   |   |   |   |   |

|   |  |  |   |   |  |   |   |
|---|--|--|---|---|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \\ d : d \\ s : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m, r : d \\ d, s : s \\ s, f : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : r \\ l : fe \\ d : r \\ f : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t, l : s \\ s : s \\ r, d : t \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m \\ m, s : d \\ d, m : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f, s : l \\ d : d \\ f, m : f \\ l, s : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, m : r \\ d : t \\ m : s : s, f \\ s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ d : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right.$ |
| Ka - de ngo - ku - nga - zi kwe - tu Sa si se - mnya-me - ni.                   |  |  |   |   |  |   |   |

|   |  |  |   |   |  |  |   |
|---|--|--|---|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : s \\ t : t \\ s : r \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} fe, s : l \\ l, t : d \\ r : r \\ r : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d \\ t : l \\ r : r \\ r : fe \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t, d : r \\ s, l : t \\ r : s \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : s \\ t : t \\ s : r \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l, s : m \\ d : d \\ m : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : fe \\ t : d \\ s : r \\ r : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ t : r \\ r : f \\ s : - \end{array} \right.$ |
| Kwe- za, Nko - si, i - zwi la - ko, La si ka - nyi - se - la;                   |  |  |   |   |  |  |   |

|   |   |   |  |  |  |   |   |
|---|---|---|--|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \\ d : d \\ m : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m, r : d \\ d : d \\ s, f : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : l \\ d : d \\ l : f \\ f : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, f : r \\ t : t \\ r : s \\ s : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m \\ d : d \\ m : s \\ d : ta \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f, s : l \\ d : d \\ f, m : f \\ l, s : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, m : r \\ d : t \\ m : s : s, f \\ s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ d : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right.$ |
| Kwe - za i - zi - tu - nywa za - ko, Za li shu - ma - ye - la.                  |   |   |  |  |  |   |   |

1 Kade ngokudinga kwetu

Sa si sezonweni;

Kade ngokungazi kwetu

Sa si semnyameni.

Kweza, Nkosi, izwi lako

La si kanyisela;

Kweza izitunywa zako,

Za li shumayela.

2 Namhla, Nkosi, si bonile

Ububele bako;

Namhla, Nkosi, se si zwile

Okwomusa wako.

UMsindisi se si m azi,

Osisindisayo;

UMholeli si ya m azi,

Osiholelayo.

3 Namhla se si bon' indhlela

E ya ezulwini;

Namhla u si komisela

Kuwe ebomini.

Nkosi, u ya setabisa

Ngobubele bako;

Nkosi, si ya wu dumisa

Lowo musa wako.



## Uma U Tokoza.

I 8 I

Ukubonga ku fanelekile kubo abaqoto. ISIHL. 33 : 1.

UKUBONGA (Key F)

6, 4, 6, 4, 6, 6, 6, 4.

ANON.

|   |                          |                                      |   |                                      |   |                         |  |
|---|--------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|---|-------------------------|--|
| { | d :m   m :m              | <u>r :f</u>   f :                    | { | t <sub>i</sub> :—   r :              | { | d :—   m :              |  |
|   | s <sub>i</sub> :d   d :d | t <sub>i</sub> :—   t <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :—   s <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :—   d : |  |
|   | m :s   s :s              | <u>—:r</u>   r :                     |   | f :—   f :                           |   | m :—   s :              |  |
|   | d :d   m :d              | s <sub>i</sub> :—   s <sub>i</sub> : |   | r :—   t <sub>i</sub> :              |   | d :—   d :              |  |

U - ma u to - ko - za, Bo - nga, bo - nga!

|   |                                       |   |   |  |   |                         |  |
|---|---------------------------------------|---|---|--|---|-------------------------|--|
| { | d :m   m :m                           | <u>r :f</u>   f :                                 | { | t <sub>i</sub> :r   r :—   | { | d :—   — :              |  |
|   | d :d   d :de                          | r :—   r :  |   | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   <u>l<sub>i</sub> :s<sub>i</sub></u> |   | s <sub>i</sub> :—   — : |  |
|   | m :s   l :l                           | l :—   l :  |   | s :s   f :—  |   | m :—   — :              |  |
|   | d :d   l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> :r <sub>i</sub>   r <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :—                   |   | d :—   — :              |  |

Nje -nge - nyo - ni e - nhle, Hla - be - le - la!

|   |                           |                                      |   |   |   |                                      |  |
|---|---------------------------|--------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------|--|
| { | m :s   s :s               | <u>f :l</u>   l :                    | { | r :f   f :f   | { | <u>m :s</u>   s :                    |  |
|   | d :d   d :ta <sub>i</sub> | <u>l<sub>i</sub> :d</u>   d :        |   | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :—   s <sub>i</sub> : |  |
|   | s :m   m :m               | <u>d :f</u>   f :                    |   | f :r   d :t <sub>i</sub>  |   | <u>d :m</u>   m :                    |  |
|   | d :d   d :d               | f <sub>i</sub> :—   f <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | d :—   d :                           |  |

Nxa u qutshw'u - Mo - ya, Tshe-tsha, u la - le - le,

|   |   |  |   |  |   |                         |  |
|---|---|--|---|--|---|-------------------------|--|
| { | d :m   m :m   | <u>r :f</u>   f :                                      | { | t <sub>i</sub> :r   r :—                           | { | d :—   — :              |  |
|   | l <sub>i</sub> :d   d :t <sub>i</sub>                           | l <sub>i</sub> :—   l <sub>i</sub> :                   |   | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> :— |   | s <sub>i</sub> :—   — : |  |
|   | m :m   m :s   | l :—   l :   |   | s :s   f :—  |   | m :—   — :              |  |
|   | l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | <u>f<sub>i</sub> :r<sub>i</sub></u>   r <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s :—              |   | d :—   — :              |  |

Xwa - ya u ku - le - ke, Hla - be - le - la!

## REFRAIN.

|   |                           |                                      |   |   |   |                                      |  |
|---|---------------------------|--------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------|--|
| { | m :s   s :s               | <u>f :l</u>   l :                    | { | r :f   f :f   | { | <u>m :s</u>   s :                    |  |
|   | d :d   d :ta <sub>i</sub> | <u>l<sub>i</sub> :d</u>   d :        |   | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :—   s <sub>i</sub> : |  |
|   | s :m   m :m               | <u>d :f</u>   f :                    |   | f :r   d :t <sub>i</sub>  |   | <u>d :m</u>   m :                    |  |
|   | d :d   d :d               | f <sub>i</sub> :—   f <sub>i</sub> : |   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | d :—   d :                           |  |

U - ku - hla - be - le - la Ku ya m to - ko - zi - sa



|   |    |   |    |   |    |   |   |   |    |   |    |   |    |  |    |    |
|---|----|---|----|---|----|---|---|---|----|---|----|---|----|--|----|----|
| d   | :m | m | :m | r | :f | f | : | t | :r | r | :- | d | :- |  | :- | :- |
| l   | :d | d | :t | l | :r | r | : | t | :t | t | :- | s | :- |  | :- | :- |
| m   | :m | m | :s | l | :- | l | : | s | :s | f | :- | m | :- |  | :- | :- |
| l   | :l | l | :s | f | :r | r | : | s | :s | s | :- | d | :- |  | :- | :- |
| O - da - bu - ki - le - yo, Hla - be - le - la! |    |   |    |   |    |   |   |   |    |   |    |   |    |  |    |    |

- 1 Uma u tokoza,  
 Bonga, bonga!  
 Njengenyoni enhle,  
 Hlabelela!  
 Nxa u qutshw' uMoya,  
 Tshetsha, u lalele,  
 Xwaya u kuleke,  
 Hlabelela!

REFRAIN: — Ukuhlabelela  
 Ku ya m tokozisa  
 Odabukileyo,  
 Hlabelela!

- 2 Nxa u m bhek' uJesu,  
 Bonga, bonga!  
 Bong' umusa wake,  
 Hlabelela!  
 Wa siz' ohlutshwayo,  
 E vus' ofileyo,  
 E si fela tina,  
 Hlabelela! — REFRAIN.

- 3 Nxa u dabukile,  
 Bonga, bonga!  
 Ku ya jabulisa,  
 Hlabelela!  
 Zonk' izingelosi  
 Zi ya bong' iNkosi,  
 Bonga, bonga, nawe,  
 Hlabelela! — REFRAIN.



## Yimani Isibindi.

182

Ubani o ya kuvukela ababi ngenxa yami na? ISiHL. 94 : 16.

WEBB (Key B♭)

7, 7, 7, 6, 7, 7, 7, 7.

G. J. WEBB.

|   |                 |                |                  |                |                 |                |    |                |  |                |                |                 |                |                 |                |    |                |  |
|---|-----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> | d              | :-d              | m              | :d              | d              | :- | l <sub>1</sub> |  | d              | s <sub>1</sub> | :d              | r              | :m              | r              | :- | r              |  |
|   | :m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :- | f <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  |
|   | :d              | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | d              | :d              | d              | :- | d              |  | d              | d              | :d              | t <sub>1</sub> | :d              | t <sub>1</sub> | :- | t <sub>1</sub> |  |
|   | :d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :- | f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  |

Yi - ma - ni i - si - bi - ndi, Ma - bu - to a ka Je - su,

:S:

Ukugcina.

|   |                 |                |                  |                |                 |                |    |                |  |                |                |                 |                |                 |                |    |                |  |
|---|-----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> | d              | :-d              | m              | :d              | d              | :- | l <sub>1</sub> |  | d              | s <sub>1</sub> | :d              | m              | :r              | d              | :- | d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :- | f <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :- | m <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | d              | :d              | d              | :- | d              |  | d              | d              | :d              | d              | :t <sub>1</sub> | d              | :- | d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :- | f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :- | d <sub>1</sub> |  |

U - mko - si ni wu hla - be, Nga e nga nqo-tshwa qa.  
D.S. I - zi - ta wo zi nqo - ba, A bus' i - nda-wo zo - nke.

D.S.

|   |                 |                |                  |                |                 |                |    |                |  |                  |                |                 |                |                 |                |    |                |  |
|---|-----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> | r              | :-r              | d              | :r              | m              | :- | m              |  | m                | f              | :m              | l <sub>1</sub> | :r              | d              | :- | t <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub>   | f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  |
|   | :t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :-t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | d              | :- | d              |  | d                | d              | :d              | d              | :f              | m              | :- | r              |  |
|   | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d              | :- | d              |  | d.t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | s <sub>1</sub> |  |

E nqob' u ya ku - nqo - ba E sa ba hol' a - ba - ke,

1 Yimani isibindi  
 Mabuto a ka Jesu,  
 Umkosi ni wu hlabe,  
 Nga e nga nqotshwa qa.  
 E nqob' u ya kunqoba  
 E sa ba hol' abake,  
 Izita wo zi nqoba,  
 A bus' indawo zonke.

3 Yimel' uJesu Kristu,  
 Yim' emandhleni ake;  
 Ingalo enye ize,  
 Neyenu i nge size.  
 Hlomani izikali  
 Zi ka Nkulunkulu, zonke,  
 Ni linde, ni tandaze,  
 Ni zo dhl' umvuzo wenu.

2 Yimani isibindi,  
 Imbande nans' i kala,  
 Yiyani ekulweni  
 Ku se inamhlanje;  
 Yibani amaqawe,  
 Ni lwel' iNkosi yenu;  
 Igwal' a li nga bi ko,  
 Yimani ni ti ngo.

4 Yimani isibindi,  
 Ku se zo pel' ukulwa;  
 Umsindo wempi namhla,  
 Ko bongw' iNkosi ngomso;  
 Ko bongwa namaqawe,  
 A piwe nemiqele,  
 A buse njalonjalo,  
 NeNkosi yobukosi.



## Mbal' U Naso Isibindi.

I 83 (106)

Kepa qina u me isibindi impela. JOSH. 1 : 7.

HARWELL (Key G)

8, 7, 8, 7. 81.

LOWELL MASON.

*Pinda.*

|   |                                       |                                |                                      |  |                   |
|---|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--|-------------------|
| { :S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d             | :- .S <sub>1</sub> :d .m              | r :r                           | { s „s   s                           | :- .d :m .r  | d :-              |
| { m <sub>1</sub> „m <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> | :- .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | { t <sub>1</sub> „t <sub>1</sub>   d | :- .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d :-              |
| { d „d   m  | :- .m :s .s                           | s :s                           | { r „r   m                           | :- .d :s .f  | m :-              |
| { d „d   d  | :- .d :m .d                           | S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | { S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d | :- .m <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> :- |
| Mbal' u na - so i - si - bi - ndi                 |                                       |                                | U m la - ndel' u - Je-su na?         |  |                   |
| Mbal' u na - so i - si - bi - ndi                 |                                       |                                | Nxa li - hle - ka i - zwe na?        |  |                   |

|                                   |                                |   |                                |      |                  |      |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|------|------------------|------|
| {                                 | :                              | f „m :r .m :f .s  | f :r                           |      | s „f :m .f :s .l | s :m |
|                                   | :                              | r „d :t <sub>i</sub> .d :r .m                                     | r :t <sub>i</sub>              |      | m „r :d .r :m .f | m :d |
|                                   | Mbal' u na-so i - si bi - ndi  |   | U pe-nduk' i ko-lwa na?        |      |                  |      |
| :                                 | s .s                           | s :- .s :s .s   | s :s                           | d .d | d :- .d :d .d    | d :- |
| :                                 | S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> :- .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | d .d | d :- .d :d .d    | d :- |
| Mbal' u na - so i - si - bi - ndi |                                | U pe-nduk' i ko-lwa na?   |                                |      |                  |      |

|   |  |                                |                                      |  |                   |
|---|--|--------------------------------|--------------------------------------|--|-------------------|
| { :S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d             | :d :d :d .m  | r :r                           | { s „s   s                           | :- .d :m .r  | d :-              |
| { S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   S <sub>1</sub> | :S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | { t <sub>1</sub> „t <sub>1</sub>   d | :- .S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d :-              |
| { m „m   m  | :m :s .s   | s :s                           | { r „r   m                           | :- .m :s .f  | m :-              |
| { d „d   d  | :d :d :m .d  | S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | { S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub>   d | :- .d <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> .S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> :- |
| U ye-sa - ba ba-la, ka - nti,                     |  |                                | Wo ku gci - na ka-bi na?             |  |                   |

- 1 Mbal' u naso isibindi  
 U m landel' u Jesu na?  
 Mbal' u naso isibindi  
 Nxa li hleka izwe na?  
 Mbal' u naso isibindi  
 U penduk' i kolwa na?  
 U yesaba bala, kanti,  
 Wo ku gcina kabi na?

- 3 Hlola ukuhamba kwako,  
 Se ku kade u ti qa;  
 Wa u pik' iNkosi yako,  
 Guqa ngamadolo la:  
 Cela umsa, cel' inhambo,  
 Kuye uMsindisi lo;  
 Cela isibindi naso,  
 Cel' u qine, u ti, ngo.

- 2 Nxa uKristu e ngomkulu  
 Kuyo inhliziyo, — ha,  
 Ngek' u tule, ngek' u fihle  
 Ukukolwa kwako, — qa:  
 A si luto ubukulu  
 Ba lo mhlaba nokunci;  
 Kuhl' udumo lu ka Kristu  
 Lu gwalise izwe, — swi.

- 4 Kumbulake se wa hlengwa,  
 Lahla konke, woza, — 'he,  
 Noma inhlupeko lapa  
 U zo busa kona le:  
 Isibindi u su naso,  
 U m landel' u Jesu la;  
 Ukwesaba a ku se ko,  
 Yena wo ku gcina nya.



## Jesu, Si Ngabako.

I 84 (78) Ngako ke hlomani izikali zonke zi ka Nkulunkulu, ni ze ni be namandhla okuma osukwini olubi. EFES. 6 : 13.

HERMAS (Key A)

6s. 8l. and Refrain.

F. R. HAVERGAL.

|   |     |  |    |     |  |   |    |  |   |    |  |   |     |  |   |     |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |
|---|-----|--|----|-----|--|---|----|--|---|----|--|---|-----|--|---|-----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|
| f | :-m |  | m  | :r  |  | d | :- |  | l | :- |  | f | :-m |  | r | :d  |  | t | :- |  | t | :- |  | s | :r |  | m | :f |  | m | :- |  | d | :- |  |
| d | :-d |  | t  | :t  |  | l | :- |  | l | :- |  | l | :-s |  | l | :fe |  | s | :- |  | s | :- |  | t | :t |  | d | :t |  | d | :- |  | s | :- |  |
| s | :-s |  | se | :m  |  | m | :- |  | d | :- |  | r | :-s |  | f | :d  |  | r | :- |  | r | :- |  | r | :s |  | s | :f |  | s | :- |  | m | :- |  |
| d | :d  |  | m  | :se |  | l | :- |  | l | :- |  | r | :-m |  | f | :l  |  | s | :- |  | s | :- |  | s | :f |  | m | :r |  | d | :- |  | d | :- |  |

Je-su, si nga-ba - ko, Si ye-te-mba ku - we; U i-nqa-ba ye - tu

|   |     |  |   |     |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |
|---|-----|--|---|-----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|
| r | :-d |  | t | :l  |  | s | :- |  | s | :- |  | s | :s |  | l | :t |  | r | :- |  | d | :- |  | d | :d |  | f | :f |  | m | :- |  | m | :- |  |
| s | :-l |  | s | :fe |  | s | :- |  | s | :- |  | m | :r |  | f | :f |  | s | :- |  | s | :- |  | l | :s |  | l | :s |  | s | :- |  | s | :- |  |
| r | :-f |  | r | :r  |  | t | :- |  | t | :- |  | d | :t |  | d | :f |  | f | :- |  | m | :- |  | d | :d |  | d | :t |  | d | :- |  | d | :- |  |
| t | :-d |  | r | :r  |  | s | :- |  | s | :- |  | d | :s |  | f | :r |  | t | :- |  | d | :- |  | f | :m |  | r | :s |  | d | :- |  | d | :- |  |

E - zi-te-ni zo - nke: Si ya dhlul' e-zwe - ni E - li ne-zi - ngo - zi

## REFRAIN.

|   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |     |  |    |     |  |   |    |  |   |    |  |
|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|-----|--|----|-----|--|---|----|--|---|----|--|
| d | :r |  | m | :f |  | s | :- |  | s | :- |  | l | :f |  | m | :r |  | d | :- |  | d | :- |  | m | :-m |  | m  | :r  |  | d | :- |  | l | :- |  |
| s | :s |  | s | :d |  | s | :- |  | s | :- |  | f | :l |  | s | :f |  | m | :- |  | m | :- |  | d | :-d |  | t  | :t  |  | l | :- |  | m | :- |  |
| m | :r |  | d | :d |  | d | :- |  | d | :- |  | d | :f |  | d | :t |  | d | :- |  | d | :- |  | s | :-s |  | se | :m  |  | m | :- |  | d | :- |  |
| d | :t |  | d | :l |  | m | :- |  | m | :- |  | f | :r |  | s | :s |  | d | :- |  | d | :- |  | d | :d  |  | m  | :se |  | l | :- |  | l | :- |  |

E - zi yi bu-la - la I - mi - pe - fu - mu - lo. Je-su, Te-mba le - tu,

|   |     |  |   |     |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |
|---|-----|--|---|-----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|
| f | :-m |  | r | :d  |  | t | :- |  | t | :- |  | d | :r |  | m | :f |  | s | :- |  | s | :- |  | l | :f |  | m | :r |  | d | :- |  | - | :- |  |
| l | :-s |  | l | :fe |  | s | :- |  | s | :- |  | s | :t |  | d | :d |  | s | :- |  | s | :- |  | f | :l |  | s | :f |  | m | :- |  | - | :- |  |
| r | :-s |  | f | :d  |  | r | :- |  | r | :- |  | s | :f |  | s | :d |  | d | :- |  | d | :- |  | d | :f |  | d | :t |  | d | :- |  | - | :- |  |
| r | :-m |  | f | :l  |  | s | :- |  | s | :- |  | m | :r |  | d | :l |  | m | :- |  | m | :- |  | f | :r |  | s | :- |  | d | :- |  | - | :- |  |

Nkos' e- bo-nge-ka - yo, Ma u si qi - ni - se Tin' a - ba - ko.

I Jesu, si ngabako,  
Si yetemba kuwe;  
U inqaba yetu  
Eziteni zonke:  
Si ya dhlul' ezweni  
Eli nezingozi

Ezi yi bulala  
Imipefumulo.

REFRAIN: — Jesu, Temba letu,  
Nkos' ebongekayo,  
Ma u si qinise  
Tin' abako.



2 Jesu, u nga shiyi  
Abantwana bako;  
Si pe inhliziyi  
Yokwetemba njalo:  
Si pe inhliziyi  
Yokutanda wena  
Yokusihambisa  
Ngemiteto yako. — REFRAIN.

3 Uma si ngetembi,  
Noma si nga tandi,  
Nokuhamba kabi, —  
Impi loko kiti!

Jesu, u inqaba  
Eziteni zonke;  
Nga u si p' amandhla  
Okwahlula ngawe. — REFRAIN.

4 Impi yasekaya —  
Uma i nqotshiwe,  
Leyo ya ngapandhle  
A i se namandhla.  
Nkosi, si ngabako,  
U inqaba yetu,  
A si ngene kuwe,  
Si ngesabi luto. — REFRAIN.

### Se Ngi Ya Baleka.

I 85 (46)

UJehova u isipepelo setu, namandhla etu. ISIHL. 46 : 1.

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

|   |   |  |   |  |  |   |
|---|---|--|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : d' \\ m : f \\ s : l \\ d : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d', t : d' . s \\ s, f : m . s \\ s : - . d' \\ m, r : d . m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : t \\ f : f \\ d' : s \\ f : s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : d' \\ m : m \\ s : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r' : m' \\ s : s \\ t : d' \\ s : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r', d' : t . l \\ s, fe : s . fe \\ t, l : r' . d' \\ r : - . r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \\ fe : s \\ d' : t \\ r : s \end{array} \right.$ |
| Se  | ngi   | ya   | ba - le - ka  | ngi  | ya   | E - nqa - be - ni ya - mi;  |

|  |   |   |  |  |   |  |
|--|---|---|--|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m', r' : d' . s \\ s, f : m . m \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, f : m . s \\ m, r : d . m \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l . t : d' . r' \\ f . r : m . f \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t \\ m : r \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m', r' : d' . d' \\ s, f : m . m \\ d' : - . d' \\ d' : - . d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t, r' : f' . t \\ s : - . s \\ s, t : r' . r' \\ s : - . s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r' : d' \\ f : m \\ t : d' \\ s : d \end{array} \right.$ |
| Ma   | ngi   | lo - ndwe, ngi  | pu - mu - le,  | Li   | hlo - mil' i - zu - lu.   |  |

1 Se ngi ya baleka ngi ya  
Enqabeni yami;  
Ma ngi londwe, ngi pumule,  
Li hlomil' izulu.

2 Ma ngi londolozwe uwe,  
OMsindisi wami,  
Kuso isipepo lesi  
Esesabekayo.

3 Ma ngi ngene enqabeni,  
U ze u ngi kweze,

Ma ngi catshe li ze li se;  
Ngi sind' ekufeni.

4 Ngezikati zezinsizi  
Nxa ngi kala kuwe,  
Wo pendula, u ngi kipe  
Engozini yami.

5 Wena, o iNqaba yami,  
Engi sinda ngayo,  
Ngo ku bonga, ngi ku konze,  
Ngako konk' okwami.



Bandhla Li Ka Jesu.

I 86

Qinani, ni me isibindi. DUT. 31 : 6.

ST. GERTRUDE (Key F) 6, 6, 6, 6, 6, 6, 8, 6 and Refrain. SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

|   |                          |                          |  |   |             |
|---|--------------------------|--------------------------|--|---|-------------|
| { | s :s   s :s              | <u>s :-l</u>   s :-      |  | r :r   d :r   | m :-   m :- |
|   | m :m   m :m              | f :-   f :-              |  | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> | d :-   d :- |
|   | d :m   s :d <sub>i</sub> | d' :-   t :-             |  | s :s   s :s   | s :-   s :- |
|   | d :d   d :d              | r :-   s <sub>i</sub> :- |  | f :f   m :r   | d :-   d :- |

Ba - ndhla li ka Je - su, Hlo -ma - ni - ni no - nke,

|   |              |                     |  |               |                                       |
|---|--------------|---------------------|--|---------------|---------------------------------------|
| { | d :m   s :d' | d' :-   t :-        |  | l :l   m :fe  | s :-   s :-                           |
|   | d :d   d :d  | r :-   r :-         |  | d :d   d :d   | t <sub>i</sub> :-   t <sub>i</sub> :- |
|   | s :s   s :s  | <u>s :-l</u>   s :- |  | fe :fe   s :l | s :-   s :-                           |
|   | m :m   m :m  | r :-   r :-         |  | r :r   r :r   | s <sub>i</sub> :-   s <sub>i</sub> :- |

Si ye e - ku - lwe - ni, Si lwe no - Sa - ta - ne:

|   |   |                     |  |              |             |
|---|---|---------------------|--|--------------|-------------|
| { | r :r   s :r   | <u>m :-f</u>   m :- |  | s :s   d' :s | l :-   l :- |
|   | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>   r :t <sub>i</sub>              | <u>d :-r</u>   d :- |  | d :d   d :d  | d :-   d :- |
|   | s :s   s :s   | s :-   s :-         |  | m :m   s :m  | f :-   f :- |
|   | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d :-   d :-         |  | d :d   m :d  | f :-   f :- |

Nang' u - Mho - li we - tu, U ngu - Krist' u - go - bo,

|   |                          |                          |  |   |                                       |
|---|--------------------------|--------------------------|--|---|---------------------------------------|
| { | l :s   f :s              | l :s   f :s              |  | l :s   f :m   | r :-   r :-                           |
|   | d :d   d :d              | d :d   d :d              |  | d :d   r :d   | t <sub>i</sub> :-   t <sub>i</sub> :- |
|   | f :m   f :m              | f :m   f :m              |  | f :m   r :r   | r :-   s :-                           |
|   | f :d   l <sub>i</sub> :d | f :d   l <sub>i</sub> :d |  | f <sub>i</sub> :f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :-   s <sub>i</sub> :- |

U i - Nko - si ya - ma - ko - si, U ngu - Mnqo - bi ye - na.



REFRAIN.

|   |                                       |  |                          |
|---|---------------------------------------|--|--------------------------|
| d :d   d :d   | d :t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :d | r :r   r :d.r  | m :—   — :—              |
| s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :—   s <sub>1</sub> :— | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :—   — :— |
| m :m   m :m   | f :—   f :—                           | f :f   f :f.f  | m :d   m :3              |
| d :s <sub>1</sub>   d :s <sub>1</sub>                           | r :s <sub>1</sub>   r :s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> | d :—   — :—              |

Hlo - ma - ni - ni      no - nke,      Ha - mba - ni      ni ti nqo,

|               |                          |  |             |
|---------------|--------------------------|--|-------------|
| s :s   d' :t  | d' :—   s :—             | f :m   r :—d   | d :—   — :— |
| m :m   f :f   | m :—   d :—              | d :d   t <sub>1</sub> :—d  | d :—   — :— |
| d' :d'   s :s | s :—   s :—              | l :—s   f :—m  | m :—   — :— |
| d :d   r :r   | m :—   m <sub>1</sub> :— | f <sub>1</sub> :r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :—s <sub>1</sub> | d :—   — :— |

Nang' u - Mho - li      we - tu,      Si m la - nde - le lo.

1 Bandhla li ka Jesu,  
 Hlomanini nonke,  
 Si ye ekulweni,  
 Si lwe noSatane:  
 Nang' uMholi wetu,  
 U nguKrist' uqobo,  
 U iNkosi yamakosi,  
 U nguMnqobi yena.

REFRAIN: — Hlomanini nonke,  
 Hambani ni ti nqo,  
 Nang' uMholi wetu,  
 Si m landele lo.

2 Bhekanini, bandhla,  
 I ya tutumela,  
 Impi ka Satane,  
 I yesab' uJesu;  
 Yizwanini, betu,  
 Izwi lokunqoba,  
 Vumanini kanye nati,  
 Ni hubel' iNkosi. — REFRAIN.

3 Li hambis' okwempi  
 EleNkos' ibandhla;

Ma si ba lingise  
 Bon' abanqobayo.  
 Nok' a sahlukene,  
 Sonke nje si munye,  
 Iny' iNkosi, liny' itemba,  
 Kuncye ukutanda. — REFRAIN.

Amakos' omhlaba  
 A ya dhlula onke,  
 Kep' ibandhla letu  
 Li zo kuma njalo:  
 Nempi ka Satane  
 I ngehlule lona,  
 Wa tsh' uJes' uqobo lwake,  
 Li mi izwi lake. — REFRAIN.

5 Ngako hambanike,  
 Hlanganani nati,  
 Vumanini nonke  
 Ngezwi lokwahlula,  
 Ni m babaz' uJesu  
 O iNkos' enkulu,  
 Napakade wo dunyiswa  
 Abangcwele bonke. — REFRAIN.



Qina, Mngan', U Nga Kubeki.

Temba ku Jehova, u be namandhla; yena wo qinisa inhliziyoyako; temba pela ku Jehova. ISHL. 27 : 14.

I 87

UKUQINA (Key A)

8, 6, 8, 6, 8, 6, 8, 6, 6.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1   d : d \\ m_1 : m_1   s_1 : s_1 \\ d : d   d : d \\ d_1 : d_1   m_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d, t_1 : l_1, t_1   d : s_1 \\ f_1 : f_1   m_1 : m_1 \\ d : r   d : d \\ s_1 : s_1   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : t_1   d : r \\ l_1 : se_1   l_1 : t_1 \\ d : m   m : s \\ f_1 : m_1   l_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ d : m_1   s_1 : - \end{array} \right.$ |
| Qi - na, mngan', u  | nga ku - be - ki  | Nom' i - ndhlel' i   | mnya - ma;  |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -r   r : t_1 \\ l_1 : -l_1   s_1 : s_1 \\ r : -r   t_1 : r \\ f_1 : -f_1   s_1 : t_2 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1   t_1 : d \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ t_1 : d   r : m \\ m_1 : m_1   r_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m   fe : s \\ s_1 : s_1   l_1 : s_1 \\ r : d   d : t_1 \\ t_2 : l_2   r_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1   s_1 : - \\ s_1 : fe_1   s_1 : - \\ t_1 : d   t_1 : - \\ r_1 : -   s_1 : - \end{array} \right.$ |
| Nang' u-Mho - li  | wo - mto - be - ki,   | Te - mba kuy' u -  | Je - su:   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -m   r : s_1 \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \\ r : -m   r : t_1 \\ t_1 : -d   t_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   m : d \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \\ m : -f   m : m \\ d : -r   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : r \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : t_1   d : r \\ m_1 : s_1   d : t_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -r   t_1 \\ s_1 : fe_1   s_1 \\ m : r   r \\ l_1 : r_1   s_1 \end{array} \right.$ |
| Nom' in-dhle - la   | i ba i - nde,   | I se - hla - ne,  | i mbi,  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1   d : d \\ m_1 : m_1   s_1 : s_1 \\ d : d   d : d \\ d_1 : d_1   m_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d, t_1 : l_1, t_1   d : s_1 \\ f_1 : f_1   m_1 : m_1 \\ r : r   d : d \\ s_1 : s_1   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   m : - \\ se_1 : -se_1   l_1 : - \\ t_1 : -t_1   d : - \\ m_1 : -m_1   l_1 : - \end{array} \right.$ |
| Ha - mba, no - ma   | u ka - te - le;   | Te - mba nje,   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -s   s : - \\ t_1 : -t_1   d : - \\ r : -r   m : - \\ s_1 : -s_1   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s   f : m, r, d \\ d : d   t_1 : d \\ f : s   s : s \\ f : m   r : d, m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1   d : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ r : -   m : - \\ s_1 : -   d : - \end{array} \right.$ |
| te - mba nje,   | Ye - nza u - ku - lu -   | nga.  |

I Qina, mngan', u nga kubeki  
 Nom' indhlel' i mnyama;  
 Nang' uMholi womtobeki,  
 Temba kuy' uJesu.  
 Nom' indhlela i ba inde,

I sehlane, i mbi,  
 Hamba, noma u katele;  
 Temba nje, temba nje,  
 Yenza ukulunga.



2 Xwaya, wen', izinkanuko,  
Nemikub' emibi;  
Noma u s' u hlek'w' abantu,  
Temba kuy' u Jesu:  
Nom' u zondwa, nom' u tandwa,  
U totshozw', u delwa,  
Yek' abantu—nans' iNkosi!  
Temba nje, temba nje,  
Yenza ukulunga.

3 Izw' elihl' ukuti, "Temba,  
Yenza ukulunga;"  
Li tulis' izinhliziyi,  
Li vutis' amandhla.  
Qina, mngan', u nga kubeki  
Nom' indhlel' i mnyama;  
Nang' uMholi womtobeki!  
Temba nje, temba nje,  
Yenza ukulunga.

# We, Nhliziyo Yami.

I 88 (105)

Lindani ni me, ni qinile ekukolweni, a no ba amadoda, ni be nama-  
ndhla. 1 KOR. 16 : 13.

ESSEX (Key D)

6 6, 8, 6.

T. CLARK.

|  |   |  |
|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : - .l   s : m \\ m : - .f   m : d \\ s : - .d'   d' : s \\ d : - .d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : s   f : m \\ t_1 : -   r : d \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - .s   l : t \\ m : - .s   f : f \\ d' : - .d'   d' : s \\ d : - .m   f : r \end{array} \right.$ |
| We, nhli - zi - yo   | ya - mi,  | Ma u hla - ka-   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : r'   d' : t \\ s : f   m : r \\ s : l   s : - \\ m : f   s : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : - .t   l : s \\ m : - .s   f : d \\ s : - .d'   d' : d' \\ d : - .d   f : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m   m : r \\ t_1 : d   d : t_1 \\ s : s   s : s \\ r : d   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ |
| ni - pe;   | Zi ku haq'  | i - zi - ta za - ko,  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - .r   m : d \\ d : - .r   m : d \\ d : - .r   m : d \\ d : - .r   m : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d : - \\ s : -   d : - \\ s : -   d : - \\ s : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m' : - .r'   d' : r' \\ s : - .s   s : f \\ d' : - .t   d' : l \\ d : - .r   m : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t   d' : - \\ m : r   m : - \\ s : -   s : - \\ s : s_1   d : - \end{array} \right.$ |
| Zi vu-ke - la we - na,  | Zi vu-ke - la we - na.  |   |   |

1 We, nhliziyo yami,  
Ma u hlakanipe;  
Zi ku haq' izita zako,  
Zi vukela wena.

Cela ngezinsuku zonke  
ENKosin' amandhla.

2 Linda u tandaze,  
U nga yek' ukulwa;

3 U nga lahli wena  
Izikali zako;  
Ekufeni u zo qeda  
Umsebenzi wako.



# Ngenxa Ya Labo Aba SeNkosini.

189

Laba abembete okumhlope ba ngobani na? ba velapi na?

ISAM. 7 : 13.

MILITANT (Key E<sup>b</sup>)

11, 10, 9, 8.

SIR J. BARNBY.

|   |  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -   m : f \\ m : -   d : r \\ s : -   s : s \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   s : - \\ m : -   m : - \\ d' : -   - : t \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : l   l : l \\ f : f   f : f \\ l : t   d' : l \\ f_i : s_i   l_i : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -   s : - \\ f : -   f : - \\ r' : -   r' : - \\ t_i : -   t_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d' : d' \\ m : -   m : m \\ s : -   l : l \\ d : -   l_i : l_i \end{array} \right.$ |
| Nge - nxa ya  | la - bo  | a - ba se - Nko - si   | - ni  | A - ba be   |

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} t : l   s : fe : m \\ re : t_i   t_i : l_i \\ fe : fe   s : s \\ t_i : re   m : de \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   l : - \\ t_i : -   d : - \\ s : -   fe : - \\ r : -   r : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   - : - \\ t_i : -   - : - \\ s : -   - : - \\ s_i : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   r : m \\ t_i : -   t_i : t_i \\ s : -   s : s \\ f : -   f : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ t_i : -   d : - \\ s : -   s : - \\ f : -   m : - \end{array} \right.$ |
| ku du - mi - sa   | ko - na  | la,   | Li bongw' i - ga  | - ma  |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s   l : s \\ ta_i : ta_i   ta_i : ta_i \\ m : m   r : m \\ d : d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - \\ l_i : - \\ f : - \\ f_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - r \\ t_i : - t_i \\ s : - s \\ f : - f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   - : - \\ d : -   - : - \\ s : -   - : - \\ m : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   f : - m \\ d : -   l_i : - l_i \\ l : -   l : - s \\ l_i : -   r : - r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   - : - \\ t_i : -   - : - \\ f : -   - : - \\ s : -   - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| la - ko, Je - su,   | A - le - lu   | - ya,   | a - le - lu   | - ya!   |   |   |

- 1 Ngenxa ya labo aba seNkosini  
Aba be ku dumisa kona la,  
Li bongw' igama lako, Jesu,  
Aleluya, aleluya!
- 2 Wa u ngamandhla abo ekulweni,  
Nenduna yabo, nesihlangu, Nkos',  
Ebumnyameni ukukanya.  
Aleluya, aleluya!
- 3 Ma ku ti bon' aba se kona manje  
Ba fuze labo ngobuqawe, Nkos',  
Ba zuze nabo ukunqoba.  
Aleluya, aleluya!

- 4 Na sekulweni nxa e pel' amandhla,  
Bo lindwa nguwe enqabeni, Nkos',  
Bo piw' igama lokubonga.  
Aleluya, aleluya!
- 5 Si yeza isikat' esihle leso  
Lapo be zo pumul' abako, Nkos',  
Bo ngena nawe ebomini,  
Aleluya, aleluya!
- 6 Nebandhla lonke emhlabeni wonke,  
Li vela lapa na ngalapaya,  
Li zo butana ezulwini, Nkos',  
Aleluya, aleluya!



# Qina Ku Yez' Ukuhlwa.

Ku yeza ubusuku, lapo ku nge be ku sa sebenza muntu.

JOHN 9 : 4.

190

WORK (Key F)

7, 7, 7, 5, 7, 7, 7, 5.

L. MASON.

|               |              |                |            |
|---------------|--------------|----------------|------------|
| s :m.f   s :s | l :—   s :—  | d :d,d   d :r  | m :—   m : |
| m :d,r   m :m | f :—   m :—  | d :d,d   d :t, | d :—   d : |
| d :d,d   d :d | d :—   d :—  | m :m,d   m :s  | s :—   s : |
| d :d,d   d :d | f, :—   d :— | d :d,d   d :s, | d :—   d : |

Qi - na ku yez' u - ku - hlwa,

Qi - na i-min' i ko - na,

8:

Ukugcina.

|               |              |                |            |
|---------------|--------------|----------------|------------|
| s :m.f   s :s | l :—   s :—  | d :r.r   m :r  | d :—   — : |
| m :d,r   m :m | f :—   m :—  | d :d,d   d :t, | d :—   — : |
| d :d,d   d :d | d :—   d :—  | s :l.l   s :f  | m :—   — : |
| d :d,d   d :d | f, :—   d :— | m :f.f   s :s, | d :—   — : |

Qi - na u-mbet' u ma - nzi,

I-mbal'i pu - ma;

D.S. Qi- na ku yez' u - ku - hlwa,

Ko ye-kwa ko - nke.

D.S.

|                    |                  |                |              |
|--------------------|------------------|----------------|--------------|
| r :r,r   r :m      | f :—   m   r :—  | m :m,m   m :fe | s :—   s :   |
| t, :t,,t,   t, :d  | r :—   d   t, :— | d :d,d   d :d  | t, :—   t, : |
| s :s,s   s :s      | s :—   s :—      | s :s,s   m :r  | r :—   r :   |
| s, :s,,s,   s, :s, | s, :—   s, :—    | d :d,d   d :l, | s, :—   s, : |

Qi - na i-mseb' i ve - la,

Qi - na nge-mi - ni yo - nke,

- 1 Qina ku yez' ukuhlwa,  
Qina imin' i kona,  
Qina umbet' u manzi,  
Imbal' i puma;  
Qina imseb' i vela,  
Qina ngemini yonke,  
Qina ku yez' ukuhlwa,  
Ko yekwa konke.

Yenza ku gcwale konke,  
Ku nga sa puti luto;  
Qina ku yez' ukuhlwa,  
Ku ngenz'we luto.

- 2 Qina ku yez' ukuhlwa,  
Qina ku tshon' ilanga,  
Sebenz' imini yonke,  
U nge pumule.

- 3 Qina ku yez' ukuhlwa,  
Bheka se li ya tshona,  
Bhek' ukubeja kuhle,  
Se li ya tshona.  
Qina se ku zo pela,  
Ku fe ku nyamalale,  
Qina ku yez' ukuhlwa,  
Ko pela konke.



## Wena O Ngohlupekayo.

Zanini kini, nina nonke enikateleyo, nenisindwayo, ngo ni  
pumuza. MAT. 11 : 28.

SEGUR (Key E<sup>b</sup>)

8, 4, 8, 4, 8, 8.

J. P. HOLBROOK.

|           |   |                         |         |
|-----------|---|-------------------------|---------|
| {         | s : - : m   d' : - : -   - : - : t   <u>r' : d' : l</u>   s : - : -   m : - : -   <u>m : f : s</u>                  |                         |         |
|           | d : - : d   m : - : -   - : - : m   f : - : f   m : - : -   d : - : -   <u>d : r : m</u>                            |                         |         |
|           | m : - : s   s : - : -   - : - : s   l : - : t   d' : - : -   s : - : -   s : - : s                                  |                         |         |
|           | d : - : d   d : - : -   - : - : d   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   d' : - : -   d : - : -   <u>d : - : d</u> |                         |         |
| We - na o |   | ngo-hlu - pe - ka - yo, | Wo - za |

|                  |  |          |         |
|------------------|--|----------|---------|
| {                | r : - : -   - : - : r   s : - : f   m : - : -   m : - : -   s : - : m  |          |         |
|                  | t <sub>1</sub> : - : -   - : - : t <sub>1</sub>   m : - : r   d : - : -   d : - : -   d : - : d                                  |          |         |
|                  | s : - : -   - : - : s   s : - : s   s : - : -   s : - : -   m : - : s  |          |         |
|                  | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   d : - : -   d : - : -   <u>d : - : d</u> |          |         |
| ki - mi, wo - za |  | ki - mi! | We - na |

|   |  |                           |         |
|---|--|---------------------------|---------|
| { | d' : - : -   - : - : t   <u>r' : d' : l</u>   s : - : -   m : - : -   <u>d' : t : l</u>  |                           |         |
|   | m : - : -   - : - : m   f : - : f   m : - : -   d : - : -   <u>d : r : m</u>   |                           |         |
|   | s : - : -   - : - : s   l : - : t   d' : - : -   s : - : -   <u>l : s<sub>e</sub> : l</u>                                      |                           |         |
|   | d : - : -   - : - : d   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   d : - : -   d : - : -   <u>l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d</u> |                           |         |
| o |  | ngo - twe - si - we - yo, | Wo - za |

|                  |  |          |                         |
|------------------|--|----------|-------------------------|
| {                | r' : - : -   - : - : s   t : - : l   l : - : -   s : - : -   <u>r : d<sub>e</sub> : r</u>   f : - : -   r : - : -   <u>f : m : f</u>   |          |                         |
|                  | s : - : -   - : - : t <sub>1</sub>   r : - : d   d : - : -   t <sub>1</sub> : - : -   <u>t<sub>1</sub> : l<sub>e</sub> : t<sub>1</sub></u>   r : - : -   t <sub>1</sub> : - : -   <u>r : d<sub>e</sub> : r</u> |          |                         |
|                  | t : - : -   - : - : s   s : - : s   fe : - : -   s : - : -   : : :   : : :   : : :   |          |                         |
|                  | r : - : -   - : - : r   r : - : r   r : - : -   s <sub>1</sub> : - : -   <u>s<sub>1</sub> : - : -   s<sub>1</sub> : - : -   s<sub>1</sub> : - : -</u>  |          |                         |
| ki - mi, wo - za |  | ki - mi! | Li ta-bat' i - jo - kwe |

|          |  |            |                        |
|----------|--|------------|------------------------|
| {        | l : - : -   s : - : -   <u>d' : t : r'</u>   s : - : -   - : - : m   <u>f : m : r</u>   r : - : -   d : - : -                        |            |                        |
|          | f : - : -   m : - : -   m : - : f   m : - : -   - : - : d   t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - : -   d : - : - |            |                        |
|          | : :   : :   s : - : l   d' : - : -   - : - : s   s : - : s   f : - : -   m : - : -   |            |                        |
|          | d : - : -   d : - : -   d : - : d   d : - : -   - : - : d   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : -   d : - : - |            |                        |
| la - mi, |  | Ma u twal' | u - mtwa - lo wa - mi. |



1 Wena o ngohlupekayo,  
Woza kimi!  
Wena o ngotwesiweyo,  
Woza kimi!  
Li tabat' ijokwe lami,  
Ma u twal' umtwalo wami.

3 Ngi nomusa nobunene,  
Woza kimi!  
Nga ku tanda ekufeni,  
Woza kimi!  
Nga li twal' icala lako,  
Ngo yekel' izono zako.

2 Li tambil' ijokwe lami,  
Woza kimi!  
U lulan' umtwalo wami,  
Woza kimi!  
Ngi tobile, funda kimi,  
Nawe wo punyuzwa imi.

4 Ngo ku pata emhlabeni,  
Woza kimi!  
Ngo ku siza ekufeni,  
Woza kimi!  
Emva wo busiswa nami  
Embuswen' omkulu wami.

### Twal' Isipambano Sako.

No nga twali isipambano sake, a ngi landele, a nge be umfundi  
wami. LUKE 14 : 27.

I 92 (112)

WEIN (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

MENDELSSOHN.

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| { | m : d   l <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   d : r   m : m  |  | f : f   m : m   m : r <sub>i</sub>   d : t <sub>i</sub>   |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   t <sub>i</sub>   d : d |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : f <sub>e</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  |
|   | d : d   d : -r   m : f   s : s  |  | t <sub>i</sub> : r   d : t <sub>i</sub>   d : d   r : r   |  |
|   | d <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : -f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> : d     |  | s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   d : m <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>              |  |

Twal' i - si - pa-mba - no sa - ko, Kwa tsh' u - Je - su ku - ba - fu - ndi, —

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| { | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   r   d : t <sub>i</sub>   d : f   f : m  |  | m : m   r <sub>i</sub>   t <sub>i</sub>   d : d   d : t <sub>i</sub>   d : d  |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> : d : t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   |  | s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  |
|   | d : d <sub>i</sub>   s : f   m : f   m   r : d  |  | d : s   f <sub>e</sub> : f   r : r   m : m  |  |
|   | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>   d : d   d : d <sub>e</sub>   r : r <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |  |   |  |

U zi - de - le, shiy' u - mhla-ba, U la - nde - le ngo - kwe - ta - ba.

1 Twal' isipambano sako, —  
Kwa tsh' u Jesu kubafundi, —  
U zidele, shiy' umhlaba,  
U landele ngokwetaba.

2 Twal' isipambano sako,  
U ngesabi ubunzima;  
Yena u zo ku qinisa  
Zonke izinsuku zako.

3 Twal' isipambano sako,  
U ngetuki lut' olubi;

Wo qondiswa iso lake,  
Leyo ndhela ya pezulu.

4 Twal' isipambano sako,  
U delel' ihlazo laso;  
Wa si twal' u Jesu Kristu  
Ukukusindisa wena.

5 Twal' isipambano sako,  
Wo si shiya ekufeni;  
Wena wedwa otwalayo  
Wo ba nako ukupila.



## Nina Enikateleyo.

I 93 (110) Uma ni ccla uto ngegama lami, ngo lwenza. JOHN 14 : 14.

ISIMEMO (Key F)

8s. 8l.

C. C. CONVERSE.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \mid d : - \mid l_1 : \\ d : -d \mid d.d : d.s_1 \mid l_1 : - \mid f_1 : \\ m : -m \mid f.m : s.m \mid f : - \mid d : \\ d : -d \mid d.d : d.d \mid f_1 : - \mid f_1 : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -d \mid m.d : s.m \mid r : - \mid s : \\ s_1 : -s_1 \mid s_1.s_1 : d.d \mid t_1 : - \mid t_1 : \\ m : -m \mid s.m : m.s \mid s : - \mid s : \\ d : -d \mid d.d : d.d \mid s_1 : - \mid s_1 : \end{array} \right.$ |
|---|---|

Ni - na e-ni-ka-te - le - yo, E - ne-du-ka e-Nko-si - ni,

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \mid d : - \mid l_1 : \\ d : -d \mid d.d : d.s_1 \mid l_1 : - \mid f_1 : \\ m : -m \mid f.m : s.m \mid f : - \mid d : \\ d : -d \mid d.d : d.d \mid f_1 : - \mid f_1 : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -d \mid m.r : d.t_1 \mid r : - \mid d : \\ m_1 : -s_1 \mid d.s_1 : s_1.s_1 \mid s_1 : - \mid s_1 : \\ d : -m \mid s.f : m.f \mid f : - \mid m : \\ s_1 : -s_1 \mid s_1.s_1 : s_1.s_1 \mid s_1 : - \mid d : \end{array} \right.$ |
|---|---|

Wo - za-ni-ni ku Msi-ndi - si O - wa fe-la tin' a - bo - ni;

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -de \mid r.m : f.r \mid m : - \mid s : \\ t_1 : -le \mid t_1.d : r.t_1 \mid d : - \mid d : \\ s : -s \mid s.s : s.s \mid s : - \mid m : \\ s_1 : -s_1 \mid s_1.s_1 : s_1.s_1 \mid d : - \mid d : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -l \mid s.m : f.m \mid r : - \mid s : \\ d : -d \mid d.d : r.d \mid t_1 : - \mid t_1 : \\ f : -f \mid s.s : s.s \mid s : - \mid s : \\ f : -f \mid m.d : t_1.d \mid s_1 : - \mid s_1 : \end{array} \right.$ |
|---|---|

Nxa ni fu-na u-ku- to - la U - ku-cwe-ba kwe-nhli-zi - yo.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -s \mid l.s : m.d \mid d : - \mid l_1 : \\ d : -d \mid d.d : d.s_1 \mid l_1 : - \mid f_1 : \\ m : -m \mid f.m : s.m \mid f : - \mid d : \\ d : -d \mid d.d : d.d \mid f_1 : - \mid f_1 : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -d \mid m.r : d.t_1 \mid r : - \mid d : \\ m_1 : -s_1 \mid d.s_1 : s_1.s_1 \mid s_1 : - \mid s_1 : \\ d : -m \mid s.f : m.r \mid f : - \mid m : \\ s_1 : -s_1 \mid s_1.s_1 : s_1.s_1 \mid s_1 : - \mid d : \end{array} \right.$ |
|---|---|

Nga ni ge-za e-ci- bi - ni E - li gcwel' i-ga-zi la - ke.

1 Nina enikateleyo,  
 Ene-duka eNkosini,  
 Wozanini ku Msindisi  
 Owa fela tin' aboni;  
 Nxa ni funa ukutola  
 Ukucweba kwenhliziyo,  
 Nga ni geza ecibini  
 Eli gcwel' igazi lake.

2 Endaweni yokweduka,  
 Lapo ni ya engozini,  
 Wozanini kona manje,  
 Ni fumane ukulunga  
 Oku kona eNkosini,  
 Oku kuyo ukupela;  
 Ni ze ni zo zuz' ubomi  
 Kuyo, ngoba ya ni fela.



3 Ma ni kolwe ku leli zwi  
 Eli iqiniso njalo;  
 Se ni piwe iNdodana  
 Nguy' uYis' onitandayo,  
 Pumulani ni tokoze,  
 Nina enikateleyo,  
 Ngoba i ngumtunz' omuhle  
 Eni ya kupumla kuwo.

4 Manje tokozani nina,  
 Ni fumane emhlabeni  
 Ukupila oku fana  
 Nako oku sezulwini;  
 Lapo, a ku ngen' ukwona,  
 Nobusuku a baziwa,  
 A si dingwa nesibani,  
 Yen' uJesu u ilanga.

### Tixo, Ngi Ya Bheka Kuwe.

194 (25)

Ba ya bheka kuye ba lulame. ISIHL. 34 : 5.

ST. OSWALD (Key E♭)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

|   |           |        |       |       |                    |                    |                    |                    |
|---|-----------|--------|-------|-------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| { | s : - . m | l : d' | t : l | s : m | d : d              | r : m              | s : l              | s : -              |
|   | d : - . d | d : d  | d : d | d : d | l <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : - |
|   | m : - . s | f : l  | s : f | m : s | l : s              | f : s              | s : f e            | s : -              |
|   | d : - . d | d : d  | d : d | d : m | f : m              | r : d              | r : -              | s <sub>i</sub> : - |

Ti - xo, ngi ya bhe - ka ku - we; Nko - si, ngi si - ndi - se;

|   |           |                                 |                                 |                                 |                    |                                 |                    |       |
|---|-----------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|-------|
| { | s : - . m | l : d'                          | t : l                           | s : s                           | s : d'             | d' : m                          | s : r              | d : - |
|   | d : - . d | d : f                           | re : re                         | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : d              | d : d                           | d : t <sub>i</sub> | d : - |
|   | m : - . s | l : s                           | fe : fe                         | s : f                           | m : f              | m : s                           | r : m : f          | m : - |
|   | d : - . d | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | m : r                           | d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d : - |

I - zwi lo - ku ka - la kwa - mi Ma li fi - ke ku - we.

1 Tixo, ngi ya bheka kuwe;  
 Nkosi, ngi sindise;  
 Izwi lokukala kwami  
 Ma li fike kuwe.

3 Sipi isigodhlo sako  
 Lapo wake kona?  
 Ma u ngi vumele, Nkosi,  
 Ngi hlonzele kona.

2 Uwe o iNkosi yami  
 E ngi linda yona!  
 Ngi ti ngenhliziyo yami  
 Au, ma ngi ku bone.

4 Se ngi kwazi, se ngi nawe,  
 U pakati kwami;  
 Nkosi, ngo hlalela wena  
 Ngezinsuku zami.



# Jesu, Mtandi Wenhliziyu.

195

Ma u ngi holele edwaleni eli pakeme ku nami. ISiHL. 61 : 2.

HOLLINGSIDE (Key E♭)

8, 8, 8, 6, 8, 8, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   \quad l : s \\ d : d \quad   \quad l_1 : d \\ s : s \quad   \quad d' : s \\ d : m \quad   \quad f : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -f \quad   \quad m : m \\ d : t_1 \quad   \quad d : d \\ l : s \quad   \quad s : s \\ r : s_1 \quad   \quad d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : t \quad   \quad l : s \\ d : d \quad   \quad d : t_1 \\ s : s \quad   \quad l : f \\ m : m \quad   \quad f : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d \quad   \quad r : r \\ d : d \quad   \quad t_1 : t_1 \\ s : fe \quad   \quad s : s \\ d : l \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|

Je - su, Mta-ndi    we - nhli - 'zi - yo, \* Ku - hle    ngi    ndi - ze - le    ku - we;

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   \quad l : s \\ d : d \quad   \quad \underline{d.f} : m \\ s : m \quad   \quad \underline{f.l} : d' \\ d : d \quad   \quad d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -f \quad   \quad m : m \\ r : d \quad   \quad t_1 : t_1 \\ t : l \quad   \quad se : se \\ r : r \quad   \quad m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f \quad   \quad m : r \\ d : d \quad   \quad d : d \\ l : f \quad   \quad s : l \\ l_1 : l_1 \quad   \quad s_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} : -r \quad   \quad d : - \\ \underline{d} : t_1 \quad   \quad d : - \\ \underline{s} : f \quad   \quad m : - \\ s_1 : - \quad   \quad d : - \end{array} \right.$ |
|--|--|---|--|

A    ya    gub'    a - ma - za    la - pa,    Ku    vu - nguz'    u - mo - ya.

*LA♭*

*f.E♭*

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} ds_1 : d \quad   \quad t_1 : d \\ l_{m_1} : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ fd : m \quad   \quad r : m \\ ds_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \quad   \quad r : r \\ s_1 : s_1 \quad   \quad t_1 : t_1 \\ r : m \quad   \quad s : s \\ t_1 : d \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m_1 : l \quad   \quad t : d' \\ s_1 d : d \quad   \quad f : m \\ m_1 : s \quad   \quad s : s \\ df : m \quad   \quad r : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \quad   \quad r : r \\ r : d \quad   \quad t_1 : t_1 \\ s : s \quad   \quad s : s \\ t_1 : d \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ |
|--|---|---|---|

Si - za,    E,    Msi - ndi - si,    si - za,    I - si - pe - po    si    ya - ndi - za;

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   \quad l : s \\ d : d \quad   \quad \underline{d.f} : m \\ s : m \quad   \quad \underline{f.l} : d' \\ d : d \quad   \quad d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -f \quad   \quad m : m \\ r : d \quad   \quad t_1 : t_1 \\ t : l \quad   \quad se : se \\ r : r \quad   \quad m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f \quad   \quad m : r \\ d : d \quad   \quad d : d \\ l : f \quad   \quad s : l \\ l_1 : l_1 \quad   \quad s_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} : -r \quad   \quad d : - \\ \underline{d} : t_1 \quad   \quad d : - \\ \underline{s} : f \quad   \quad m : - \\ s_1 : - \quad   \quad d : - \end{array} \right.$ |
|--|--|---|--|

Ngì    qo - ndis'    i - cwe - ba    la - mi,    U    nga-mke - le    mi - na.

1 Jesu, Mtandi wenhliziyo,  
Kuhle ngi ndizele kuwe;  
A ya gub' amaza lapa,  
Ku vunguz' umoya.  
Siza, E, Msindisi, siza.  
Isipepo si yandiza;  
Ngì qondis' icweba lami,  
U ngamkele mina.

2 Eny' inqaba a ngi nayo,  
Engi balekela kuyo;  
Ma u nga ngi shiyi ngedwa,  
U ngi pase kodwa.  
Lonk' itemba li mi kuwe,  
Nokusiza konke kuwe;  
Etunzini lamapiko  
Sit' ikanda lami.



3 Kuwe, Kristu, ngi zibika,  
Konke wena wa ngi nika;  
U ya misa abawayo,  
U ya vus' ofayo.  
Ukulunga, into yako,  
Kepa mina a ngi na ko;  
Yebo, ngi ngcolile kodwa,  
Wena, — umsa wodwa.

4 Umsa wako se wandile,  
U ngi sita ngi wonile;  
U yandis' im'tombo leyo,  
Ngenz' ogeziweyo.  
U ngumtombo wokupila,  
Na ngesihle u ngi pile;  
Vuka, Mtombo wenhliziyo  
Wenz' ongapeliyo.

## O Ndodana Ka Davida.

196 (80)

Mark 10 : 46-52.

BARTIMEUS (Key E<sup>b</sup>)

8, 6, 8, 6.

DANIEL READ.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - : r \mid m : - : r \mid s : - : m \mid r : d : - \\ d : - : t_1 \mid d : - : t_1 \mid d : - : d \mid t_1 : d : - \\ m : - : f \mid s : - : s \mid s : - : s \mid f : m : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid m : - : d \mid s_1 : d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} s : - : \underline{t_1} \mid d' : - : l \mid s : - : m \mid r : - : - \\ d : - : d \mid d : - : d \mid d : - : - \mid t_1 : - : - \\ m : - : f \mid m : - : f \mid s : - : - \mid s : - : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid m : - : \underline{d} \mid s_1 : - : - \end{array} \right\ $ |
|   |   |
|   |   |
|   |   |

“O Ndo-da - na ka Da-vi-da, U ngi ha - u - ke - le!”

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : \underline{t_1} \mid d' : - : l \mid s : - : m \mid r : d : - \\ d : - : d \mid d : - : d \mid d : - : d \mid t_1 : d : - \\ m : - : f \mid m : - : f \mid s : - : s \mid f : m : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid m : - : d \mid s_1 : d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m : - : \underline{r} \mid d \mid s : - : l \mid m : - : r \mid d : - : - \\ d : - : \underline{t_1} \mid d \mid d : - : d \mid d : - : \underline{t_1} \mid d : - : - \\ s : - : \underline{f} \mid m \mid m : - : l \mid s : - : \underline{f} \mid m : - : - \\ d : - : d \mid d : - : f \mid s_1 : - : - \mid d : - : - \end{array} \right\ $ |
|  |   |
|  |   |
|  |   |

Wa tsho njal' o i - mpu-mpu-te, E zo dhlul' u - Je - su.

1 “O Ndodana ka Davida,  
U ngi haukele!”  
Wa tsho njal' o impumpute,  
E zo dhlul' u Jesu.

2 Aba kona ba be m kuza,  
Ba ti, ma ka tule!  
Kepa wa memeza e ti,  
“U ngi haukele!”

3 Wem' u Jesu, wa ti kuye,  
“Ngi zo kwenzelani?”

Yena wa pendula wa ti,  
“Nkosi, ma ngi bone!”

4 Wa t' u Jesu, “Ukukulwa  
Ku ku sindisile!”  
Kon' amehlo e vuliwe,  
Wa m landel' u Jesu.

5 Nonke enihlupekayo,  
Nangu uMsindisi!  
Ka yi ku m alel' umuntu  
Nxa e kolwa uye.



## Bamba Isandhla, Baba.

Mina Jehova ngi ku bizile ngokulunga, ngi ya kubamba isandhla  
sako, ngi ku gcine. ISAI. 42 : 6.

197

ISANDHLA SENKOSI (Key A<sup>b</sup>)

11, 10, 11, 10.

HUBERT P. MAIN, by per.

|                |                                    |                |                      |                                 |                                   |                |                  |                |                                   |
|----------------|------------------------------------|----------------|----------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------|------------------|----------------|-----------------------------------|
| S <sub>1</sub> | : fe <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - . S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> . M              | : r . d                           | d              | : t <sub>1</sub> | r              | : t <sub>1</sub> . d              |
| m <sub>1</sub> | : re <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : - . m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> |
| d              | : d . d                            | d              | : - . d              | d . d                           | : d . d                           | m              | : r              | t <sub>1</sub> | : r . m                           |
| d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> . d <sub>1</sub>  | d <sub>1</sub> | : - . d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> . d <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> |

Ba - mba i - sa - ndhla, Ba-ba; nxa ngi nge - dwa I nzi-ma

|                |                  |                                 |                                     |                |                  |                |                                    |                |                      |
|----------------|------------------|---------------------------------|-------------------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------------------------|----------------|----------------------|
| r              | : m              | S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>   | S <sub>1</sub> | : -              | S <sub>1</sub> | : fe <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - . S <sub>1</sub> |
| S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : fe <sub>1</sub> . fe <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : re <sub>1</sub> . m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : - . m <sub>1</sub> |
| t <sub>1</sub> | : d              | t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> | : r . d                             | t <sub>1</sub> | : -              | d              | : d . d                            | d              | : - . d              |
| S <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> . r <sub>1</sub> | : r <sub>1</sub> . r <sub>1</sub>   | S <sub>1</sub> | : -              | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> . d <sub>1</sub>  | d <sub>1</sub> | : - . d <sub>1</sub> |

i fi - pel' i - ndhle-la yam'; Ba - mba i - sa - ndhla;

|                                 |                                   |                |                  |                |                                   |                |                  |                                 |                                   |                |     |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------|------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----|
| d . m                           | : s . f                           | m              | : r              | s              | : f . m                           | l <sub>1</sub> | : r              | d . t <sub>1</sub>              | : m . r                           | d              | : - |
| S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> | d              | : - |
| d . d                           | : d . d                           | d              | : t <sub>1</sub> | d              | : t <sub>1</sub> . d              | d              | : f              | m . r                           | : s . f                           | m              | : - |
| m <sub>1</sub> . d <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : r <sub>1</sub> . d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : r <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> . S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - |

ko-na ngi nge - sa - be No - ma ku mnya - ma la-pa, Nko-si yam'.

- 1 Bamba isandhla, Baba; nxa ngi ngedwa  
I nzima i fipel' indhlela yam';  
Bamba isandhla; kona ngi ngesabe  
Noma ku mnyama lapa, Nkosi yam'.
- 2 Bamba isandhla, ngi ngumntwan' omncane,  
Ngi ngazi ukuket' indhlela yam';  
Bamba isandhla uma ngi katele,  
Funa ngi wele pansi, Nkosi yam'.
- 3 Bamba isandhla, Baba; ngi tokoza  
Ngi sizwe son' isandhla sako, Nkos';  
Bamba isandhla, ngi ya tol' amandhla  
Uma ngi kwazi u seduze, Nkos'.
- 4 Bamba isandhla lapo ngi sondela,  
Ngi tshone emfuleni, Msizi wam';  
Bamba isandhla, ngi fike ekaya,  
Ngi bon' ubuso bako, Jesu wam'.



# Lap' Izivunguvungu.

198

Njengomusa wako ngi kumbule, wena. . . Jehova. ISHL. 25 : 7.

IDWALA LAMI (Key A<sup>b</sup>)

78. (a) 41. and Refrain.

Arr. G. F. Root.

|                |                  |                 |                |                    |                |                  |  |
|----------------|------------------|-----------------|----------------|--------------------|----------------|------------------|--|
| S <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub>  | „S <sub>1</sub> | d              | : - d              | d              | : t <sub>1</sub> |  |
| m <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> | „m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub> |  |
| S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> | „S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  |
| d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> | „d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | : r <sub>1</sub> |  |

Lap' i - zi -vu - ngu-vu - ngu

|                |                |                  |                |                    |                |                  |  |
|----------------|----------------|------------------|----------------|--------------------|----------------|------------------|--|
| S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : d              | f              | : - m              | m              | : r              |  |
| f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : m <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  |
| t <sub>1</sub> | d              | : d              | d              | : - d              | d              | : t <sub>1</sub> |  |
| r <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : - d <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  |

Zi fus' i - mpi - lo ya - mi,

|                  |                |                    |                 |                   |                 |                  |  |
|------------------|----------------|--------------------|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|--|
| : d              | S <sub>1</sub> | : - l <sub>1</sub> | ta <sub>1</sub> | : ta <sub>1</sub> | ta <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub> |  |
| : m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub>  | : S <sub>1</sub>  | S <sub>1</sub>  | : f <sub>1</sub> |  |
| : d              | d              | : - d              | d               | : d               | d               | : d              |  |
| : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub>  | : m <sub>1</sub>  | f <sub>1</sub>  | : f <sub>1</sub> |  |

No - bu - bi bu dhla - ngi - le,

|                 |                 |                    |                |                   |                |                  |  |
|-----------------|-----------------|--------------------|----------------|-------------------|----------------|------------------|--|
| l <sub>1</sub>  | l <sub>1</sub>  | : - t <sub>1</sub> | d              | : d               | d              | : t <sub>1</sub> |  |
| fe <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> | : - S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : l <sub>1</sub>  | l <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  |
| r               | r               | : - r              | r              | : r               | r              | : r              |  |
| r <sub>1</sub>  | r <sub>1</sub>  | : - r <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | : fe <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : S <sub>1</sub> |  |

U - mli - ngi e se ngo - ba.

## REFRAIN.

|                  |                |                    |                |                    |                |                    |                |     |   |                |       |  |
|------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------------|----------------|-----|---|----------------|-------|--|
| : S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - d              | m              | : - d              | d              | : - l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - | d | f              | : - m |  |
| : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - m <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | : - f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | : - | d | t <sub>1</sub> | : - d |  |
| : t <sub>1</sub> | d              | : - d              | d              | : - d              | d              | : - d              | d              | : - | s | s              | : - s |  |
| : S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | : - l <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | : - | m | r              | : - d |  |

U ngi ku - mbu - le, Nko - si yam', U ngi ku-

|                |     |                  |                |     |     |                |     |     |                |     |     |   |     |     |  |
|----------------|-----|------------------|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|---|-----|-----|--|
| m              | : r | : d              | d              | : - | : - | t <sub>1</sub> | : - | : - | d              | : - | : - | - | : - | : - |  |
| l <sub>1</sub> | : - | : l <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - | : - | S <sub>1</sub> | : - | : - | S <sub>1</sub> | : - | : - | - | : - | : - |  |
| s              | : f | : r              | m              | : - | : - | f              | : - | : - | m              | : - | : - | - | : - | : - |  |
| f <sub>1</sub> | : - | : f <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | : - | : - | S <sub>1</sub> | : - | : - | d <sub>1</sub> | : - | : - | - | : - | : - |  |

mbu - le, Nko - si yam'.

- 1 Lap' izivunguvungu  
Zi fus' impilo yami,  
Nobubi bu dhlangle,  
Umlingi e se nqoba.

REFRAIN:— U ngi kumbule, Nkosi yam',  
U ngi kumbule, Nkosi yam'

- 2 Lapo ngi wel' ulwandhle  
Lu kuz' ulaka lwalo,

Lap' izingozi zalo  
Zi song' ukungigwinya. — REF.

- 3 Lapo izono zami  
Zi nzim' empefumlwani,  
Zi suse wena, Baba,  
Ngo tula, ngomsa wako. — REF.

- 4 Lapo imihla yami  
I ncipa emhlabeni,  
Ma ngi ku bone, Nkosi,  
Ngi kupukele kuwe. — REF.



# Ma Ngi Sondele.

199

Sondelani ku Nkulunkulu; u ya kusondela kinina. JAK. 4 : 8.

BETHANY (Key G)

5, 4, 5, 5, 5, 6, 6, 4.

L. MASON.

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - :   r : - : d   \underline{d : - : l_1}   l_1 : - : - : \\ s_1 : - : - :   f_1 : - : m_1   \underline{l_1 : - : f_1}   f_1 : - : - : \\ d : - : - :   t_1 : - : d   \underline{f : - : d}   d : - : - : \\ d : - : - :   s_1 : - : l_1   f_1 : - : - :   f_1 : - : - : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : - :   d : - : m   r : - : - :   - : - : \\ s_1 : - : - :   s_1 : - : s_1   s_1 : - : - :   - : - : \\ m : - : - :   d : - : d   t_1 : - : - :   - : - : \\ d : - : - :   m_1 : - : d_1   s_1 : - : - :   - : - : \end{array} \right\}$ |
| Ma            ngi        so - nde        -        le   | Ku            we        -        na, Nkos',  |

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - :   r : - : d   \underline{d : - : l_1}   l_1 : - : - : \\ s_1 : - : - :   f_1 : - : m_1   \underline{l_1 : - : f_1}   f_1 : - : - : \\ d : - : - :   t_1 : - : d   \underline{f : - : d}   d : - : - : \\ d : - : - :   s_1 : - : l_1   f_1 : - : - :   f_1 : - : - : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : d   t_1 : - : r   d : - : - :   - : - : \\ m_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1   s_1 : - : - :   - : - : \\ d : - : m   r : - : f   m : - : - :   - : - : \\ s_1 : - : s_1   s_1 : - : s_1   d_1 : - : - :   - : - : \end{array} \right\}$ |
| No        -        ma        ngi        qu        -        tshwa   | I        -        nhlu - pe        -        ko, Nkos',   |

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - :   l : - : s   \underline{s : - : m}   s : - : - : \\ d : - : - :   d : - : d   \underline{d : - : - :}   d : - : - : \\ m : - : - :   f : - : m   \underline{m : - : d}   m : - : - : \\ d : - : - :   d : - : d   \underline{d : - : - :}   d : - : - : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - :   l : - : s   s : - : m   r : - : - : \\ d : - : - :   d : - : d   s_1 : - : s_1   s_1 : - : - : \\ m : - : - :   f : - : m   r : - : d   t_1 : - : - : \\ d : - : - :   f_1 : - : d   t_1 : - : d   s_1 : - : - : \end{array} \right\}$ |
| Ngi            nga        to - ko        -        za,  | Ngi            pi        -        nda ngi        ti        nje,  |

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - :   r : - : d   d : - : l_1   l_1 : - : - : \\ s_1 : - : - :   f_1 : - : m_1   l_1 : - : f_1   f_1 : - : - : \\ d : - : - :   t_1 : - : d   f : - : d   d : - : - : \\ d : - : - :   s_1 : - : l_1   f_1 : - : f_1   f_1 : - : - : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s_1 : - : d}   t_1 : - : r   d : - : - :   - : - : \\ \underline{m_1 : - : s_1}   s_1 : - : s_1   s_1 : - : - :   - : - : \\ \underline{d : - : m}   r : - : f   m : - : - :   - : - : \\ s_1 : - : - :   s_1 : - : s_1   d : - : - :   - : - : \end{array} \right\}$ |
| U            ngi        so - nde        -        ze, Nkos',  | Ku        -        we        ma - nje.   |

1 Ma ngi sondele  
 Ku wena, Nkos',  
 Noma ngi qutshwa  
 Inhlupeko, Nkos',  
 Ngi nga tokoza,  
 Ngi pinda ngi ti nje,  
 U ngi sondeze, Nkos',  
 Kuwe manje.

2 Noma ngehllelwa  
 Ngokubi, Nkos',  
 Ngi lel' etsheni  
 Ngi hlupeka, Nkosi',

Emaputsheni  
 Njalo ngi ngati nje,  
 U ngi sondeze, Nkos',  
 Kuwe, manje.

3 Ngi bonisise  
 O Nkosi yam',  
 Ukuti konke  
 Oku kuwe, Nkos',  
 Ku izitunywa  
 Zokungisiza nje,  
 Ku ngi sondeze, Nkosi',  
 Kuwe, manje.



4 Na sekuseni  
 Ngo bonga, Nkos',  
 Na s' osizini  
 Ngo dumisa, Nkos',  
 Uma ku nga be  
 Ngokuhlupeka kwam'  
 Ngi ya sondezwa, Nkos',  
 Kuwe, manje.

5 Noma ngi ndiza  
 Ngetaba, Nkos',  
 Ngi ye pezulu  
 Ezulwini, Nkos',  
 Njalo ngo vuma,  
 Ngi pinde ngi ti nje,  
 U ngi sondeze, Nkos',  
 Kuwe, manje.

### U Katele, U Dangele.

A ti ku bona, "Naku ukupumula eni ya kupumuza ngabo abakateleyo."

200 (180)

ISA. 28 : 12.

STEPHANOS (Key G)

8, 5, 8, 3.

SIR H. W. BAKER.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad   \quad m : r \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ d : d \quad   \quad d : t_1 \\ d_1 : m_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   \quad s : f \\ s_1 : s_1 \quad   \quad d : s_1 \\ d : r \quad   \quad m : r \\ d : t_1 \quad   \quad l_1 : t_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad   \quad r : d \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ d : m \quad   \quad f : m \\ d : d \quad   \quad t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \quad   \quad - : \\ s_1 : - \quad   \quad - : \\ t_1 : - \quad   \quad - : \\ s_1 : - \quad   \quad - : \end{array} \right.$ |
| U   | ka - te - le,   | u   | da - nge - le,  |
| U   | no - si - zi  | na?   |   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1 t_1 \quad   \quad d : t_1 \\ s_1 : s_1 \quad   \quad s_1 : s_1 \\ s : f \quad   \quad m : r \\ m : r \quad   \quad d : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r m \quad   \quad f : m \\ s_1 : s_1 \quad   \quad f_1 : s_1 \\ m : r \quad   \quad d : d \\ d : t_1 \quad   \quad l_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \quad   \quad r : - \\ l_1 : - \quad   \quad s_1 : f_1 \\ d : - \quad   \quad t_1 : - \\ f_1 : - \quad   \quad s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \quad   \quad - : - \\ m_1 : - \quad   \quad - : - \\ d : - \quad   \quad - : - \\ d_1 : - \quad   \quad - : - \end{array} \right.$ |
| "Wo - za  | ki - mi,"   | u   | tsh' u-Je - su  |
| Kwa   | -   | ba  | nje.  |

1 U katele, u dangele,  
 U nosizi na?  
 "Woza kimi," u tsh' uJesu  
 Kwaba nje.  
 2 "Zip' imbavu zi ngi hole  
 Ngi ze kuye na?"  
 "Ezandhleni, enyaweni,  
 Zi bheke."  
 3 "U nomqele wobukosi  
 Omkombayo na?"  
 "Yebo, kodwa, ngawameva  
 Ku yena."  
 4 "Nxa ngi m funa ngi m landela,  
 Ngo zuzani na?"

"Izinsizi nobunzima  
 Noku nje."  
 5 "Nxa ngi bambelela kuye  
 Ngo tolani na?"  
 "Wo pumula eNkosini  
 Lapaya."  
 6 "Nxa ngi m cela a ngamkele  
 U zo ngala na?"  
 "Ngek' a kwale, qa nakanye,  
 M tembe nje."  
 7 "Nxa ngi m temba ngi m landela  
 Ngo busiswa na?"  
 "Ba ti, 'Yebo,' abangcwele  
 Lapaya."



## Ngesikatshana Nje.

201

Nani a ni bekezele, ni qinise izinhliziyu zenu, ngokuba uku-  
fika kweNkosi ku sondele. JAK. 5 : 8.

LEOMINSTER (Key D)

6, 6, 14 and Refrain.

G. W. MARTIN.

|                    |                       |  |                       |
|--------------------|-----------------------|--|-----------------------|
| { :m   m :m   m :m | f :-   ÷              | { f   r :r   r :m  | r :-   -              |
| { :d   d :d   d :d | d :-   -              | { d   d :d   d :d  | t <sub>i</sub> :-   - |
| { :s   s :s   s :s | l :-   -              | { l   l :l   l :l  | r :-   -              |
| { :m   m :m   m :m | f <sub>i</sub> :-   - | { f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :f <sub>i</sub>   f <sub>e</sub> <sub>i</sub> :f <sub>e</sub> <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :-   - |

Nge - si - ka - tsha - na      nje      So dhlu - la      ko - na      la;

|   |  |   |          |
|---|--|---|----------|
| { :r   m :m   s :s  | d' :d'   d' :d   | d :m   m :r   | d :-   - |
| { :t <sub>i</sub>   d :d   r :r                           | d :t <sub>a</sub>   l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub>                           | s <sub>i</sub> :d   t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>              | d :-   - |
| { :s   s :s   s :s  | m :m   f :r  | m :s   s :f   | m :-   - |
| { :s <sub>i</sub>   d :d   t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :f <sub>e</sub> <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d :-   - |

So    hla - la    na - bo    a - ba    se - Nko - si - ni    la - pa - ya.

REFRAIN.

|   |          |  |          |
|---|----------|--|----------|
| { :d   f :-f   f :d   | m :-   - | m :l :-l   l :m  | s :-   s |
| { :d   d :-d   d :d   | d :-   - | d :m :-m   m :m  | m :-   m |
| { :m   l :-l   l :f   | s :-   - | s :d' :-d'   d' :l                                     | t :-   t |
| { :d   f <sub>i</sub> :-f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> | d :-   - | d :l <sub>i</sub> :-l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :d | m :-   m |

Nja - lo      ngi lu - ngi - sel'      u - su - ku o - lu - ku - lu,

|                                  |  |  |          |
|----------------------------------|--|--|----------|
| { :s   d' :-d'   d' :t           | t :l   s :f  | m :-d   m :r   | d :-   - |
| { :f   m :-m   r :r              | r :d   de :r                                       | d :-d   t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub>                           | d :-   - |
| { :t   d' :s   se :se            | se :l   l :l                                       | s :-m   s :f   | m :-   - |
| { :r   d :-d   m :m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> :f <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :r | s <sub>i</sub> :-s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | d :-   - |

Ma    u      ngi ge - ze,    u      ngi te - te - le - le, Nko-si    yam'.

- 1    Ngesikatshana nje  
       So dhlula kona la;  
       So hlala nabo aba seNkosini lapaya.

REFRAIN:— Njalo ngi lungisel' usuku olukulu,  
                   Ma u ngi geze, u ngi tetelele, Nkosi yam'.

- 2    Ngesikatshana nje  
       Kwo tshon' ilanga la;  
       So kanyiselwa, li nga tshon' ilanga lapaya. — REFRAIN.



- 3 Ngesikatshana nje  
Si zo hlupeka la;  
Kepa so hlala kahle ku tulile lapaya. — REFRAIN.
- 4 Ngesikatshana nje  
Si nabakiti la,  
Be muka, si zo hlanganiswa nabo lapaya. — REFRAIN.
- 5 Ngesikatshana nje  
Lapo so bon' iNkos';  
Nanjalo si zo hlala nay' uqobo lapaya. — REFRAIN.

### Kay' Elihle, Kaya Lami.

202

Ekaya li ka Baba ku kona izindhlu eziningi. Ngi ya ukunilungisela indawo. JOHN 14 : 2.

VESPER (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

Arr. from FLOTOW.

|   |                                 |                |                   |                |                 |                |    |                |                                |                |                 |                |                                  |                |                 |   |  |
|---|---------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--------------------------------|----------------|-----------------|----------------|----------------------------------|----------------|-----------------|---|--|
| { | :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | d              | :-.d              | f              | :m              | r              | :- | d              | d, r                           | m              | :m              | m              | :r, d                            | r              | :s              | - |  |
|   | :m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-.m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :- | m <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>e</sub> | :f <sub>e</sub>                  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | - |  |
|   | :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | d              | :-.t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :d              | t <sub>1</sub> | :- | d              | d, t <sub>1</sub>              | d              | :d              | d              | :t <sub>1</sub> , l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | - |  |
|   | :d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-.d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | d <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> ,r <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub>                  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | - |  |

Kay' e-li - hle, ka - ya la - mi, Ma ngi nge - ne e - sa - ngwe - ni;

|   |                                 |                |                   |                |                 |                |    |                |                                |                |                 |                |                   |                |    |   |  |
|---|---------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--------------------------------|----------------|-----------------|----------------|-------------------|----------------|----|---|--|
| { | :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | d              | :-.d              | f              | :m              | r              | :- | d              | d, s                           | s              | :f              | r              | :-.m              | d              | :- | - |  |
|   | :S <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :-.m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :- | m <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> ,t <sub>a</sub> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :-.f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :- | - |  |
|   | :t <sub>1</sub> ,t <sub>1</sub> | d              | :-.t <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :d              | t <sub>1</sub> | :- | d              | d, d                           | d              | :d              | t <sub>1</sub> | :-.t <sub>1</sub> | d              | :- | - |  |
|   | :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-.d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :- | d <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :-.s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :- | - |  |

Ma ngi zi - pu-mu - ze ku - we, Kay' e-li - hle, ka - ya lam'!

1 Kay' elihle, kaya lami,  
Ma ngi ngene esangweni;  
Ma ngi zipumuze kuwe,  
Kay' elihle, kaya lam'!

2 Kade nga ngi zulazula,  
Ngi nga bon' ubuhle bako;  
Se ngi funa ngokufisa  
Ngi ku bone, kaya lam'!

3 Ku nenhlanhla kuwe, kaya!  
A lu se ko ulusizi;

I'nyembezi zi ya sulwa —  
Kay' elihle, kaya lam'!

4 A ba lambi abakiti,  
A ba somi, a ba sweli;  
Ba yaluswa o iMvana,  
Se be kuwe, kaya lam'.

5 Se ngi yezwa ubumnandi  
Obu vela kuwe, kaya.  
Ngi zo ngena masinyane,  
Kay' elihle, kaya lam'!



# Lapo Ezulwini.

203

A ku yi kungena nanye into embi, neyenza okunengekayo  
nokubi. ISAM. 21 : 27.

IKAYA (Key D<sup>2</sup>)

6, 4, 6, 4, 6, 6, 4.

J. C. DORWARD.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   d : l \\ d : -.d   d : d \\ s : -.s   m : f \\ d : -.d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -.m   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -.s   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   s : f \\ t_1 : -   d : r \\ s : -   s : s \\ s_1 : -   s_1 : t_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   - : - \\ d : -   - : - \\ s : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| La - po e - zu - lwi - ni   |   | L' i - ka - ya  | lam'.   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   d : l \\ d : -.d   d : d \\ s : -.s   m : f \\ d : -.d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -.m   d : - \\ d : -   d : - \\ m : -.s   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   fe : l \\ t_1 : -   d : d \\ s : -   l : fe \\ s_1 : -   r : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   - : - \\ t_1 : -   - : - \\ s : -   - : - \\ s : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Ko - na e - Nko - si - ni   |   | L' i - ka - ya  | lam'.   |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : -.d'   t : l \\ m : -.m   m : f \\ s : -.s   s : d' \\ d : -.d   m : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -.m   s : - \\ m : -.d   m : - \\ d' : -.s   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : -.d'   t : l \\ f : -.f   f : f \\ l : -.l   s : f \\ d : -.d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -.m   s : - \\ m : -.d   m : - \\ s : -   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ |
| La - po ngo pu - mu - la,  |  | Nja - lo ngo ja - bu - la,  |   |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m' : -.m'   r' : d' \\ m : -.m   f : m \\ d' : -.d'   t : d' \\ d : -.d   s : l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : -.l   d' : - \\ l : -.f   f : - \\ d' : -   l : - \\ f : -   f : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s   f : r \\ d : m   r : t_1 \\ s : -   s : f \\ s : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ s_1 : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Ma - nje ngi ku - mbu - la   |  | I - ka - ya   | lam'.   |

1 Lapo ezulwini  
L' ikaya lam'.  
Kona eNkosini  
L' ikaya lam'.  
Lapo ngo pumula,  
Njalo ngo jabula,  
Manje ngi kumbula  
Ikaya lam'.

2 A i ko inkani  
Ekaya lam'.  
Izwe a li fani

Nekaya lam'.  
Si sebumnyameni  
Lapa emhlabeni,  
Ba sekukanyeni  
Ekaya lam'.  
3 UMsindis' u kona  
Ekaya lam'.  
Lapo ngi zo m bona  
Ekaya lam'.  
U 'kukanya kwalo,  
U li londa njalo,

Ka lu ngen' uvalo  
Ekaya lam'.  
4 Ng i ya li nxanela  
Ikaya lam'.  
Ng i ya sondezela  
Ekaya lam'.  
Nkosi, masinyane  
Ma u ngi fumane,  
Tin' a si hlangane  
Ekaya lam'.



## Si Ngabahambayo Emhlabeni.

204 (235) Ba ngabangaziwayo nabahambayo emhlabeni. HEB. II : 13.

ST. ANGELO (Key B♭)

Gs. Sl. or G, 4, G, 4. Sl.

ANON.

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| { | d :-.d   t <sub>i</sub> :.l <sub>i</sub>                           | S <sub>i</sub> :-.   m <sub>i</sub> :-. | S <sub>i</sub> :.m   r :.d  | m :-.   r :-.                           |
|   | m <sub>i</sub> :-.m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | m <sub>i</sub> :.m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.f <sub>e<sub>i</sub></sub> | S <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. |
|   | S <sub>i</sub> :-.S <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :.t <sub>i</sub> | d :-.   S <sub>i</sub> :-.              | d :.S <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :.d                                       | d :-.   t <sub>i</sub> :-.              |
|   | d <sub>i</sub> :-.d <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | d <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.l <sub>i</sub>             | S <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. |

Si nga-ba - ha - mba - yo      E - mhla - be - ni;

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| { | d :-.d   t <sub>i</sub> :.l <sub>i</sub>                           | S <sub>i</sub> :-.   m <sub>i</sub> :-. | S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub>   m :-.r                          | r :-.   d :-.                           |
|   | m <sub>i</sub> :-.m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | d <sub>i</sub> :.m <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.f <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> :-.   m <sub>i</sub> :-. |
|   | d :-.S <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :.t <sub>i</sub>              | d :-.   S <sub>i</sub> :-.              | d :.d   d :.t <sub>i</sub>  | t <sub>i</sub> :-.   d :-.              |
|   | d <sub>i</sub> :-.d <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | m <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub> | S <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. |

Ke pa si ne - ka - ya      E - zu - lwi - ni:

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| { | r :-.r   r :.m   | f :-.   r :-.                           | m :.d   l <sub>i</sub> :.r  | t <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. |
|   | S <sub>i</sub> :-.S <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. | S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.f <sub>e<sub>i</sub></sub> | S <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. |
|   | t <sub>i</sub> :-.t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> :.d              | r :.d   t <sub>i</sub> :-.              | d :.m   r :-.r  | r :-.   t <sub>i</sub> :-.              |
|   | S <sub>i</sub> :-.S <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.m <sub>i</sub> | r <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. | d <sub>i</sub> :.l <sub>2</sub>   r <sub>i</sub> :.r <sub>i</sub>             | S <sub>i</sub> :-.   S <sub>i</sub> :-. |

No - ma si sa ha - qwa      I - ngo - zi no - si - zi,

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| { | d :-.d   t <sub>i</sub> :.l <sub>i</sub>                           | S <sub>i</sub> :-.   m <sub>i</sub> :-. | S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub>   m :-.r                          | r :-.   d :-.                           |
|   | m <sub>i</sub> :-.m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> :.f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | d <sub>i</sub> :.m <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.f <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> :-.   m <sub>i</sub> :-. |
|   | d <sub>i</sub> :-.S <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :.t <sub>i</sub> | d :-.   S <sub>i</sub> :-.              | d :.d   d :.t <sub>i</sub>  | t <sub>i</sub> :-.   d :-.              |
|   | d <sub>i</sub> :-.d <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. | m <sub>i</sub> :.d <sub>i</sub>   S <sub>i</sub> :.S <sub>i</sub> | S <sub>i</sub> :-.   d <sub>i</sub> :-. |

Si ti a ku nja - lo      E - zu - lwi - ni.

1 Si ngabahambayo  
Emhlabeni;

Kepa si nekaya

Ezulwini;

Noma si sa haqwa

Ingozi nosizi,

Si ti a ku njalo

Ezulwini.

2 Noma si sa betwa

Isipepo

Ngenxa yako, Jesu,

Nkosi yetu,

Isikati lesi

Esi hlutshwa ngaso

So pela masinya,

Nenhlupeko.

3 Lapo ku Msindisi,

Ezulwini,

Abamlandeleyo

Emhlabeni

Bo pumula naye,

Kanye nabangwele

Nabatandiweyo,

Ezulwini.

4 Tina ba ka Kristu

Emhlabeni,

So bheka ekaya

Ezulwini

Si ze si dhle ifa

Esilipiwayo

Ifa lokupila

Ezulwini.



## Ngi Nekaya Lapaya.

205

Si ya endaweni uJehova a ti ngi ya kuninika yona. IMIBALO 10 : 29.

MAIDSTONE (Key G)

7, 6, 7, 6. 81.

W. B. GILBERT.

*Pinda.*

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : l_1 : t_1 \\ m_1 : - : f_1 \\ d : - : r \\ d : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : r : m \\ m_1 : l_1 : s_1 \\ d : - : d \\ l_1 : f_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m : r \\ l_1 : s_1 : s_1 \\ d : - : t_1 \\ r_1 : s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f : m \\ d : t_1 : d \\ m : f : s \\ m : r : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m : f \\ l_1 : - : l_1 \\ l : s : f \\ f_1 : m_1 : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \\ s_1 : - : - \\ m : - : r \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ s_1 : - : - \\ m : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Ngi ne - ka - ya la - pa - ya,

Bhe - ka lo - na li - hle hle,

Ngi no - til' i - mpe - la;

Se ngi ya lo - pe - la.

|  |  |  |   |   |   |   |   |
|--|--|--|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ t_1 : - : de \\ s_1 : - : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : m \\ f_1 : - : s_1 \\ r : - : de \\ r_1 : - : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : d \\ l_1 : - : l_1 \\ r : - : r \\ f_1 : - : fe_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ r : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : f \\ s_1 : - : l_1 \\ d : - : d \\ d : - : l_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f \\ s_1 : - : l_1 \\ d : - : d \\ m_1 : - : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \\ s_1 : - : - \\ d : - : t_1 \\ d : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ |
|--|--|--|---|---|---|---|---|

La - po ngi yo bon' i - Nkos',

Nga - ke ka - nye na yo;

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : - : s \\ d : - : d \\ f : - : m \\ l_1 : - : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : - : s \\ d : - : d \\ f : - : s \\ f : - : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : m \\ l_1 : t_1 : d \\ r : - : m \\ r : - : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ t_1 : - : - \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f : m \\ d : t_1 : d \\ m : f : s \\ m : r : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m : f \\ l_1 : - : l_1 \\ l : s : f \\ f : m : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 \\ s_1 : - : - \\ m : - : r \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ s_1 : - : - \\ m : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Na - pa - ka - de la - pa - ya

Ngo pi - li - swa nga - yo.

- 1 Ngi nekaya lapaya,  
 Ngi notil' impela;  
 Bheka lona lihle hle,  
 Se ngi ya lopela.  
 Lapo ngi yo bon' iNkos',  
 Ngake kanye nayo;  
 Napakade lapaya  
 Ngo piliswa ngayo.

- 2 Ngi nelizwe lapaya,  
 Eli nokutula;  
 Bonk' abake lapo nje,  
 Ba nokujabula.  
 Kade be hlupeka la,  
 Be ya osizini,  
 Manje ba gwaliswe swi  
 Lapo ezulwini.

- 3 Bonk' aba ya lapaya  
 Ba delel' ukwona;  
 Konk' okubi pansi la,  
 Ku valelwe kona.  
 Ngi homel' ikaya lam',  
 Nokukanya kwalo,  
 Ngokusizw' iNkosi yam'  
 Ngi qubeka njalo.

- 4 Yiba nami, Nkosi yam',  
 U ngi kanyisele;  
 Bheka kimi, Msizi wam',  
 Ma u ngi singele.  
 Ngi se sengozini la,  
 Ma u ngi qinise.  
 Napakade lapaya  
 Ma ngi ku dumise.



## Zulu, Kaya Lami.

206 (223)

Indhlu e ngenziwanga ngezandhla e pakade, e sezulwini.

2 KOR. 5 : 1.

HEAVENLY HOME (Key G)

6s. 8l.

REV. ROBERT LOWRY.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m   m : r \\ s_1 : s_1   s_1 : f_1 \\ d : d   d : d \\ d_1 : d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   s_1 : - \\ m_1 : -   m_1 : - \\ d : -   d : - \\ d_1 : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : t_1   d : l_1 \\ f_1 : s_1   l_1 : f_1 \\ d : d   d : d \\ f_1 : f_1   f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -   s_1 : - \\ f_1 : -   m_1 : - \\ d : -   d : - \\ d_1 : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : t_1   d : d \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ r : r   m : m \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ |
| Zu - lu, ka - ya   | la - mi!   | U  | ya ta - ndwa i - mi;   | Zu - lu, ka - ya   |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -   m : - \\ t_1 : -   d : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : t_1   d : l_1 \\ t_1 : s_1   l_1 : f_1 \\ s : r   r : r \\ r_1 : r_1   r_1 : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -   s_1 : - \\ f_1 : -   s_1 : - \\ d : -   t_1 : - \\ r_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m   f : t_1 \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ t_1 : d   r : f \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   s_1 : - \\ s_1 : -   s_1 : - \\ m : -   m : - \\ d : -   d : - \end{array} \right\}$ |
| la - mi!   | U  | ku - nju - lwa i - mi;   | Zu - lu, ka - ya   | la - mi!   |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : m   f : m \\ t_1 : d   r : d \\ s : s   s : s \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f   s : m \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : r   m : d \\ d : d   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d   l_1 : f \\ l_1 : -   f_1 : l_1 \\ f : -   d : - \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d   m : r \\ s_1 : m_1   s_1 : s_1 \\ d : d   t_1 : t_1 \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   d : - \\ f_1 : -   m_1 : - \\ t_1 : -   d : - \\ s_1 : -   d : - \end{array} \right\}$ |
| U nxa-ne-lwa i - mi;   | U  | no-Ba-ba wa - mi,  | U  | ne-Nko-si ya - mi.   |  |

1 Zulu, kaya lami!  
 U ya tandwa imi;  
 Zulu, kaya lami!  
 U kunjulwa imi;  
 Zulu, kaya lami!  
 U nxanelwa imi;  
 U noBaba wami,  
 U neNkosi yami.

2 Zulu, kaya lami!  
 U tenjiwe imi;  
 Zulu, kaya lami!  
 U nobomi bami;  
 Ngi ya beka pansi  
 Lob' obudhlulayo;  
 Ngo bamkela kuwe  
 Obungapeliyo.

3 U nelifa lami  
 Elingabubiyo,  
 Elingagugiyi,  
 Elingangcoliyo;  
 Zulu, kaya lami!  
 U nemfuyo yami;  
 U nobuhle bami,  
 Nobungcwele bami.

4 Lapa emhlabeni;  
 Ngi diniwe kona,  
 Ngi nosizi lapa,  
 Se ngi hlupekile;  
 Ku nga ngi nga bona  
 Wena, kaya lami,  
 Ngi zwe injabulo  
 Ebomini bami.



Izwe Elitokozayo.

207

Kepa ba be tanda izwe ela sezulwini; elihle ku nalelo.

HEB. 11 : 16.

HAPPY LAND (Key D)

8, 5, 8, 4, 8, 8, 8, 4.

HINDU AIR.

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad   m : r \\ d : d \quad   d : t_i \\ s : s \quad   s : s \\ d : d \quad   d : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   s : f \\ d : m \quad   m : r \\ s : d^i \quad   d^i : l \\ d : d \quad   d : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad   m : -r \quad   d : - \quad   - : \\ d : d \quad   t_i : -t_i \quad   d : - \quad   - : \\ s : s \quad   s : -f \quad   m : - \quad   - : \\ s_i : s_i \quad   s_i : -s_i \quad   d : - \quad   - : \end{array} \right.$ |
| I - zwe   | e - li - to - ko - za - yo,   | Lo - na le - li - ya,   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad   m : r \\ d : d \quad   d : t_i \\ s : s \quad   s : s \\ d : d \quad   d : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \quad   s : f \\ d : m \quad   m : r \\ s : d^i \quad   d^i : l \\ d : d \quad   d : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \quad   m : -r \quad   d : - \quad   - : \\ d : - \quad   t_i : -t_i \quad   d : - \quad   - : \\ s : - \quad   s : -f \quad   m : - \quad   - : \\ s_i : - \quad   s_i : -s_i \quad   d : - \quad   - : \end{array} \right.$ |
| E - li  | na - ba - ngcwe-le  | bo - dwa Ku le - li - ya;   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d^i : d^i \quad   d^i : s \\ m : m \quad   m : m \\ s : s \quad   s : d^i \\ d : d \quad   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \quad   s : f \\ f : m \quad   m : r \\ d^i : d^i \quad   s : s \\ d : d \quad   d : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \quad   m : s \quad   l : s \quad   s : m \\ d : t_i \quad   d : m \quad   f : m \quad   m : d \\ s : s \quad   s : d^i \quad   d^i : d^i \quad   d^i : s \\ d : s_i \quad   d : d \quad   d : d \quad   d : d \end{array} \right.$ |
| Na - ngu - ya   | u - Je - su wa - mi,  | Na - zo i - zi - hlo - bo za - mi,  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d^i : d^i \quad   d^i : s \\ m : f \quad   s : m \\ s : s \quad   d^i : d^i \\ d : r \quad   m : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \quad   s : f \\ f : m \quad   m : r \\ d^i : d^i \quad   s : l \\ f : d \quad   d : f_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \quad   m : -r \quad   d : - \quad   - : \\ d : - \quad   t_i : -t_i \quad   d : - \quad   - : \\ s : - \quad   s : -f \quad   m : - \quad   - : \\ s_i : - \quad   s_i : -s_i \quad   d : - \quad   - : \end{array} \right.$ |
| Na - nti - ya   | i - ka - ya la - mi,  | Ku le - li - ya.  |

- 1 Izwe elitokozayo,  
Lona leliya,  
Eli nabangcwele bodwa  
Ku leliya;  
Nanguya uJesu wami  
Nazo izihlobo zami,  
Nantiya ikaya lami,  
Ku leliya.

- 2 Lapaya ubuso bonke  
Bu ya kanya pa;  
Kona izingubo zonke  
Zi mhlope qwa.

Hamba nati si ye kona,  
UMsindisi si zo m bona,  
Si zo fik' ekaya kona,  
Ku leliya.

- 3 Zanini ezwen' elihle,  
Lona leliya,  
Nina ni libaleleni,  
Mihlobo na?  
Si tokoza emhlabeni,  
Si zo nqoba ekufeni,  
Si zo hlabelel' ezweni,  
Ku leliya.



## Kude, Kude, Ezulwini.

208

Ngi ya ukunilungisela indawo. JOHN 14 : 2.

BONAR (Key A)

8, 8, 7, 8, 8, 7.

Arr. from J. B. CALKIN.

|   |   |  |
|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1   d : d \\ m_1 : f_1   l_1 : s_1 \\ d : r   f : m \\ d_1 : d_1   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 \cdot t_1   l_1 : s_1 \\ f_1 : f_1   f_1 : f_1 \\ r : d \cdot r   d : t_1 \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -s_1   d : d \\ m_1 : -f_1   f_{e_1} : s_1 \\ d : -r   re : m \\ d_1 : -d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ |
| Ku - de, ku - de,   | e - zu - lwi - ni,  | La - po e se   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \cdot d   r : s_1 \\ f_{e_1} : f_{e_1}   s_1 : f_1 \\ r : r   d : t_1 \\ l_1 : l_{a_1}   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   r : s_1 \\ m_1 : -f_{e_1}   s_1 : s_1 \\ d : -d   r : t_1 \\ d_1 : -d_1   t_2 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : l_1   s_1 : - \\ s_1 : f_{e_1}   s_1 : - \\ m : r \cdot d   t_1 : - \\ d_1 : r_1   s_1 : - \end{array} \right.$ |
| hla - la ko - na  | U - Je - su, o - ta - ndwa - yo;  |   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -l_1   t_1 : r \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \\ t_1 : -d   r : f \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1   l_1 : s_1 \\ m_1 : s_1   f_1 : m_1 \\ m : d   d : d \\ d_1 : d_1   d_1 : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : -d   r : m \\ s_1 : -l_1   t_1 : d \\ s : -f_{e_1} f : m \\ s_1 : -s_1   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f   m : r \\ s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ d : r   d : t_1 \\ l_1 : t_1   d : s_1 \cdot f_1 \end{array} \right.$ |
| La - pa-ya a - me - hlo   | e - tu  | A   | se pe - ndu - ke - le nja - lo, —   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -r   d : s_1 \\ s_{e_1} : -t_1   d : m_1 \\ t_1 : -f   m \cdot d : t_{a_1} \\ m_1 : -s_{e_1}   l_1 : m_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : -   d : - \\ d_1 : -   r_1 : - \\ l_1 : -   l_1 : l_{a_1} \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ m_1 : -   - : - \\ s_1 : -   - : - \\ d_1 : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Au,   | u - ku - ba ko - na   | le!   |

1 Kude, kude, ezulwini,  
Lapo e se hlala kona  
UJesu otandwayo;  
Lapaya amehlo etu  
A se pendukele njalo, —  
Au, ukuba kona le!

2 Kude, kude, ezulwini,  
Owa delwa emhlabeni  
U qeliswe kona le.

Yena owazi usizi  
U nenhlanhla e makade,  
A ka bongwe uJesu!

3 Lapaya izingelosi  
Zi ya guqa pambi kwake,  
Zi m dumisa uJesu.  
Lapaya zi vuma, zi ti,  
U iNkosi yamakosi,  
Aleluya, uJesu!



## Ba Nokutula Abangcwele.

Ngokuba ikiti li sezulwini; lapo si bheka kona ukuvela  
koMsindisi, iNkosi uJesu Kristu. FIL. 3: 20.

209

WE'RE GOING HOME (Key G) 9, 6, 9, 7 and Refrain.

P. P. BLISS.

*Umlomo (Voice).*

|   |                            |    |      |    |    |    |   |                |     |                |                 |                 |          |                |    |   |                |    |    |                |    |                |   |
|---|----------------------------|----|------|----|----|----|---|----------------|-----|----------------|-----------------|-----------------|----------|----------------|----|---|----------------|----|----|----------------|----|----------------|---|
| { | :s <sub>1</sub>            | m  | :-re |    | m  | :d |   | d              | :-r |                | d               | :l <sub>1</sub> |          | s <sub>1</sub> | :d |   | d              | :m |    | m              | :r |                | - |
|   | Ba                         | no | -    | ku | -  | tu | - | la             | a   | -              | ba              | -               | ngcwe-le | Nxa            | be |   | mu             | -  | ka | la             | -  | pa,            |   |
|   | <i>Ugubu (Instrument).</i> |    |      |    |    |    |   |                |     |                |                 |                 |          |                |    |   |                |    |    |                |    |                |   |
|   | :                          | :  | s    |    | s  | :s |   | :              | f   |                | f               | :f              |          | :              | m  |   | :              | m  |    | :              | s  |                | s |
| : | :                          | m  |      | m  | :m |    | : | d              |     | d              | :d              |                 | :        | d              |    | : | d              |    | :  | r              |    | r              |   |
| : | :                          | :  |      | :  | :  |    | : | l <sub>1</sub> |     | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |                 | :        | s <sub>1</sub> |    | : | s <sub>1</sub> |    | :  | t <sub>1</sub> |    | t <sub>1</sub> |   |
| : | d                          | :  |      | :  | :  |    | : | f <sub>1</sub> | :   |                | :               |                 | :        | d <sub>1</sub> | :  |   | m <sub>1</sub> | :  | :  | s <sub>1</sub> | :  |                | : |

|   |                 |    |      |    |   |     |      |                |     |                |                 |                 |    |                |           |   |                |     |                |                |    |   |   |
|---|-----------------|----|------|----|---|-----|------|----------------|-----|----------------|-----------------|-----------------|----|----------------|-----------|---|----------------|-----|----------------|----------------|----|---|---|
| { | :s <sub>1</sub> | m  | :-re |    | m | :d  |      | d              | :-r |                | d               | :l <sub>1</sub> |    | s <sub>1</sub> | :d        |   | m              | :-r |                | r              | :d |   | - |
|   | A               | ku |      | ko | - | o - | ku - | b'e-           | tu  | -              | sa              | -               | yo | E -            | nhli-zywe | - | ni             | ya  | -              | bo,            |    |   |   |
|   | :               | :  | s    |    | s | :s  |      | :              | f   |                | f               | :f              |    | :              | m         |   | :              | s   |                | f              | :m |   | - |
|   | :               | :  | m    |    | m | :m  |      | :              | d   |                | d               | :d              |    | :              | d         |   | :              | :   |                | r              | :d |   | - |
| : | :               | :  |      | :  | : |     | :    | l <sub>1</sub> |     | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |                 | :  | :              |           | : | t <sub>1</sub> |     | t <sub>1</sub> | :              |    | : |   |
| : | d               | :  |      | :  | : |     | :    | f <sub>1</sub> | :   |                | :               |                 | :  | s <sub>1</sub> | :         |   | s <sub>1</sub> | :   | :              | s <sub>1</sub> | :  |   | : |

REFRAIN. *Imilomo.*

|   |    |    |                 |    |    |    |     |    |    |    |   |    |   |                |                  |    |                |                 |    |     |     |     |     |
|---|----|----|-----------------|----|----|----|-----|----|----|----|---|----|---|----------------|------------------|----|----------------|-----------------|----|-----|-----|-----|-----|
| { | :m | s  | :-              |    | -  | :m |     | m  | :- |    | - | :d |   | r              | :-r              |    | r              | :f              |    | f   | :m  |     | -   |
|   | d  | m  | :-              |    | -  | :d |     | d  | :- |    | - | :d |   | t <sub>1</sub> | :-t <sub>1</sub> |    | t <sub>1</sub> | :r              |    | r   | :d  |     | -   |
|   | Ba | ne |                 | -  |    | fa |     | bo |    | -  |   | na |   | la             | -                | po | e -            | zu              |    | lwi | -   | ni, |     |
|   | :d | d  | :s <sub>1</sub> |    | d  | :m |     | s  | :m |    | s | :m |   | s              | :-s              |    | s              | :s              |    | s   | :s  |     | -   |
| : | d  | d  | :d              |    | d  | :d |     | d  | :d |    | d | :d |   | s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> |    | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |    | d   | :d  |     | -   |
| : | Ba | ne | -               | fa | bo | -  | na, | ne | -  | fa | - | bo | - | na,            | la               | -  | po             | e -             | zu | -   | lwi | -   | ni, |

|   |    |       |                 |     |   |     |       |     |    |    |     |    |     |                |                 |     |                |                  |   |                |    |  |   |
|---|----|-------|-----------------|-----|---|-----|-------|-----|----|----|-----|----|-----|----------------|-----------------|-----|----------------|------------------|---|----------------|----|--|---|
| { | :m | s     | :-              |     | - | :m  |       | m   | :- |    | -   | :d |     | r              | :r              |     | m              | :-r              |   | r              | :d |  | - |
|   | d  | m     | :-              |     | - | :d  |       | d   | :- |    | -   | :d |     | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |     | t <sub>1</sub> | :-t <sub>1</sub> |   | t <sub>1</sub> | :d |  | - |
|   | Be | qond' |                 | e - |   | ka  |       | -   | ya | la | -   | po | e - | Nko-           | si              | -   | ni.            |                  |   |                |    |  |   |
|   | :m | d     | :s <sub>1</sub> |     | d | :m  |       | s   | :m |    | s   | :m |     | s              | :s              |     | s              | :-f              |   | f              | :m |  | - |
| : | d  | d     | :d              |     | d | :d  |       | d   | :d |    | d   | :d |     | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |     | s <sub>1</sub> | :-s              |   | s <sub>1</sub> | :d |  | - |
| : | Be | qond' | e -             | ka  | - | ya, | qond' | e - | ka | -  | ya, | la | -   | po             | e -             | Nko | -              | si               | - | ni.            |    |  |   |

1 Ba nokutula abangcwele  
Nxa be muka lapa,

A ku ko okub'etusayo  
Enhlizyweni yabo.

REFRAIN: — Ba nefa bona lapo ezulwini,  
Be qond' ekaya lapo eNkosini.



2 INkos' i ya ba lungisela  
Kon' ikaya labo;  
I ngukukanya kwalo yona,  
I zo hlala nabo. — REFRAIN.

Ba zo m dumisa, ba zo m konza  
Yen' obatandayo. — REFRAIN.

3 Ba za ku m bona uMkululi  
Owabafeleyo;

4 Ba piwa bona ukunqoba,  
A ku ngen' uvalo;  
Ba sekubusisweni bona,  
Bo jabula njalo. — REFRAIN.

## Ezulwini Kuwe, Baba.

A ku yi kungena nanye into embi, na lowo owenza okunge-  
kayo nokubi. ISAM. 21 : 27.

2 IO (232)

ST. SYLVESTER (Key F)

8, 6, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m : m \cdot m : r \cdot m \\ d \cdot d : d \cdot d : t_i \cdot d \\ s \cdot s : s \cdot m : f \cdot m \\ d \cdot d : d \cdot d : r \cdot d \end{array} \right  \begin{array}{l} f \cdot s : m : - \\ d \cdot t_i : d : - \\ r : m : s \\ s_i : d : - \end{array}$ | $\left\  \begin{array}{l} m \cdot m : m \cdot m : m \cdot r \\ d \cdot d : d \cdot d : d \\ l \cdot l : l \cdot s : fe \\ l_i \cdot l_i : l_i \cdot l_i : r \end{array} \right  \begin{array}{l} r : - : - \\ t_i : - : - \\ s : r : f \\ s_i : - : - \end{array} \right\ $ |
|---|---|

E - zu - lwi - ni ku - we. Ba - ba,

U - bu - ngcwe - le bo - dwa;

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d \cdot d : d \cdot d : m \cdot s \\ d \cdot l_i : s_i \cdot d : d \cdot d \\ m \cdot f : m \cdot m : s \cdot ta \\ d \cdot d : d \cdot d : d \cdot d \end{array} \right  \begin{array}{l} s \cdot f : m : - \\ d : d : - \\ l : s : m \\ f_i : d : - \end{array}$ | $\left\  \begin{array}{l} r \cdot r : r \cdot r : m \cdot r \\ d \cdot d : d \cdot d : t_i \\ fe \cdot fe : fe \cdot fe : s \cdot f \\ r \cdot r : r \cdot l_i : s_i \end{array} \right  \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\ $ |
|--|--|

E - zu - lwi - ni ku - we, Ba - ba,

U - ku - bu - sa ko - dwa.

1 Ezulwini kuwe, Baba,  
Ubungcwele bodwa;  
Ezulwini kuwe, Baba,  
Ukubusa kodwa.

Ba ku tanda, ba ku konza,  
Wena, Tixo, kona.

2 A ku ngen' izono kona,—  
Qa, nasono sinye;  
A ku ngen' izifo kona,—  
Qa, nasifo sinye.

4 Ba fumen' umuzi kona,  
Umzi ongafiyo;  
Ba fumen' ubomi kona,  
Obungapeliyo.

3 Ba ingcwele bona bonke  
Abahlezi kona;

5 Ngi katele emhlabeni,  
Ngi pe okwezulu;  
Ma ngi ngene ngawe, Jesu,  
Ngi ye nga pezulu.



# Kon' Ekaya Labangcwele.

2 I I Ngako ku ba salela abantu ba ka Nkulunkulu ukupumula. HEB. 4 : 9.

UKUPUMULA (Key C)

8, 8, 8, 7 and Refrain.

J. W. DADMUN.

|   |        |         |         |        |   |                   |        |         |         |
|---|--------|---------|---------|--------|---|-------------------|--------|---------|---------|
| ( | m : -f | s : s   | l : s   | s : d' | — | d', r'   m' : -r' | d' : l | l : s   |         |
|   | d : -r | m : m   | f : m   | m : m  | — | m, f              | s : -f | m : f   | f : m   |
|   | s : -s | d' : d' | d' : d' | d' : s | — | s, s              | s : -t | d' : d' | d' : d' |
|   | d : -d | d : d   | d : d   | d : d  | — | d, d              | d : -s | l : f   | f : d   |

Kon' e - ka - ya la - ba - ngcwele, Bo pu mu - la a - be - Nko - si,

|   |       |         |         |        |   |                |         |        |       |
|---|-------|---------|---------|--------|---|----------------|---------|--------|-------|
| ( | m : f | s : s   | l : s   | s : d' | — | d', d'   t : d | r' : -t | d' : — |       |
|   | d : r | m : m   | f : m   | m : m  | — | m, m           | r : m   | f : -r | m : — |
|   | s : s | d' : d' | d' : d' | d' : s | — | s, s           | s : s   | s : -s | s : — |
|   | d : d | d : d   | d : d   | d : d  | — | d, d           | s : s   | s : -s | d : — |

La - po a ya kon' u - Je - su 'Ku-gcwa-lis' u - fi - so lwam'.

## REFRAIN.

|   |        |         |          |        |   |                  |          |         |        |
|---|--------|---------|----------|--------|---|------------------|----------|---------|--------|
| ( | m : f  | s : s   | l : -s   | s : d' | — | d', r'   m' : m' | m' : -r' | r' : d' |        |
|   | d : r  | m : m   | f : -m   | m : m  | — | m, f             | s : s    | s : -f  | f : m  |
|   | d : d' | d' : d' | d' : -d' | d' : s | — | s, s             | s : s    | d' : -t | t : d' |
|   | d : d  | d : d   | d : -d   | d : d  | — | d, d             | d : d    | m : -s  | s : l  |

Bo pu - mu - la a - bo-si - zi, Bo pu-mu - la a - bo-si - zi,  
D.S. La-po se ngi wel' i - Jor - dan, E-nsi-mi - ni ya se - E - den,

|   |        |         |          |         |       |        |        |       |  |
|---|--------|---------|----------|---------|-------|--------|--------|-------|--|
| ( | d' : t | l : l   | d' : -l  | l : s   | m : s | d' : — | r' : — | d : — |  |
|   | s : s  | f : f   | l : -f   | f : m   | d : m | m : —  | f : —  | m : — |  |
|   | d : d' | d' : d' | d' : -d' | d' : d' | s : s | s : —  | s : —  | s : — |  |
|   | m : m  | f : f   | f : -f   | d : d   | d : d | s, : — | s, : — | d : — |  |

Bo - pu - mu - la a - bo-si - zi, Ngo pu - mu - la nam'.  
Ngi se - mti - ni wo - ku-pi - la, Ngo pu - mu - la nam'.

I Kon' ekaya labangcwele,  
Bo pumula abeNkosi,  
Lapo a ya kon' uJesu  
'Kugcwalis' ufiso lwam'.

REFRAIN: — Bo pumula abosizi,  
Bo pumula abosizi,  
Bo pumula abosizi,  
Ngo pumula nam'.



Lapo se ngi wel' iJordan,  
Ensimini ya seEden,  
Ngi semtini wokupila,  
Ngo pumula nam'.

3 Ubuhlungu bu nge ngene,  
Ukugula ngi nge kwazi,  
Kepa ngo ba naw' umqele  
Wokupila lapaya. — REFRAIN.

2 U ngi lungisele indhlu  
E ya kuma napakade,  
Ngoba ngi yo hlala njalo  
Ku lelo zwe labeNkos'. — REFRAIN.

4 Nina, bantu bobukosi,  
Memezani "Alahala";  
Amasango a yo vulwa,  
Ni yo ngena ezulwin'. — REFRAIN.

## Pezulu ENkosini.

2 I 2 (225) Ni be nobungcwele, a nge yi bone iNkosi noyedwa e nge nabo.  
HEB. 12 ' 14.

BEREA (Key F)

7s. (a) 4l.

ANON.

|   |                 |                                  |    |   |                                  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |   |   |                     |                     |    |                          |                     |    |   |                                  |    |                   |                   |    |    |  |
|---|-----------------|----------------------------------|----|---|----------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|---|---------------------|---------------------|----|--------------------------|---------------------|----|---|----------------------------------|----|-------------------|-------------------|----|----|--|
| { | :d              | <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub> | :d |   | <u>r</u> : <u>d</u>              | :r |    | m  | :— | :— |    | f  | :— |    | { | m | <u>m</u> : <u>f</u> | :m                  |    | <u>m</u> : <u>r</u>      | :d                  |    | m | :—                               | :— |                   | r                 | :— |    |  |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |    | <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub>                  |    | d  | :— | :— |    | d  | :— |    | d  |   | d | :—                  | :d                  |    | <u>d</u> :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>     |    | d | :—                               | :— |                   | t <sub>i</sub> :— |    |    |  |
|   | :m              | <u>m</u> : <u>f</u>              | :m |   | s                                | :— | :s |    | s  | :— | :— |    | l  | :— |   |   | s                   | <u>s</u> : <u>l</u> | :s |                          | <u>s</u> : <u>f</u> | :m |   | s                                | :— | :—                |                   | s  | :— |  |
|   | :d              | <u>d</u> : <u>r</u>              | :d |   | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |    | d  | :— | :— |    | d  | :— |    | d  |   | d | :—                  | :d                  |    | d                        | :—                  | :d |   | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> :— |                   |    |    |  |

Pe - zu - lu e - Nko-si - ni Ba a - ba - ngcwe-le bo - dwa;

|   |                 |                                  |    |                     |                     |    |    |    |    |    |                   |    |   |   |                                  |                 |   |                                  |                   |                   |               |      |                   |    |    |    |  |   |    |  |
|---|-----------------|----------------------------------|----|---------------------|---------------------|----|----|----|----|----|-------------------|----|---|---|----------------------------------|-----------------|---|----------------------------------|-------------------|-------------------|---------------|------|-------------------|----|----|----|--|---|----|--|
| { | :d              | <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub> | :d |                     | <u>r</u> :—:m       |    | m  | :— | :— |    | f                 | :— |   | { | m                                | <u>m</u> :—:r   |   | d                                | :—:t <sub>i</sub> |                   | r             | :—   | :—                |    | d  | :— |  |   |    |  |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |    | t <sub>i</sub> :—:d |                     | d  | :— | :— |    | d  | :—                |    | d |   | <u>r</u> : <u>d</u>              | :l              |   | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |                   | s <sub>i</sub> :— | :—            |      | s <sub>i</sub> :— |    |    |    |  |   |    |  |
|   | :m              | <u>m</u> : <u>f</u>              | :m |                     | s                   | :— | :s |    | ta | :— | :—                |    | l |   | :—                               |                 | s | <u>se</u> : <u>l</u>             | :r                |                   | <u>f</u> :—:m | :—:r |                   | f  | :— | :— |  | m | :— |  |
|   | :d              | <u>d</u> : <u>r</u>              | :d |                     | s <sub>i</sub> :—:d |    | d  | :— | :— |    | f <sub>i</sub> :— |    | d |   | <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> | :f <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :—:s <sub>i</sub> |                   | s <sub>i</sub> :— | :—            |      | d                 | :— |    |    |  |   |    |  |

Pe - zu - lu e - zu-lwi - ni Ku hlal' i - mhlo - pe yo - dwa

1 Pezulu eNkosini  
Ba abangcwele bodwa;  
Pezulu ezulwini  
Ku hlal' imhlope yodwa.

3 UJesu wa si fela,  
Ku pel' icala letu  
Iz' i ti, i be ngcwele  
Imipefumlo yetu.

2 O fun' ukuya kona  
Ma ka zikulekele  
A lungiselwe lona  
UMoya o iNgcwele.

4 Si ti, 'ma nxa si dhlwa  
Ukufa emhlabeni  
Si nga bi na kwaliwa  
Ukuya ezulwini.



# Yeka, Jerusalema.

213

Umuzi wakiwa ngegolide elihle. ISAM. 20 : 18.

EWING (Key D)

7, 7, 7, 6, 7, 7, 7, 6.

LT. COL. ALEX. EWING.

|   |                 |                |                 |   |    |   |                |    |   |  |   |   |     |    |     |                |    |                |  |
|---|-----------------|----------------|-----------------|---|----|---|----------------|----|---|--|---|---|-----|----|-----|----------------|----|----------------|--|
| { | :d              | r              | :d              | f | :m | { | r              | :— | d |  | m | s | :d' | t  | :se | l              | :— | l              |  |
|   | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d | :d |   | t <sub>1</sub> | :— | d |  | d | d | :m  | m  | :r  | d              | :— | d              |  |
|   | :m              | f              | :m              | l | :s |   | f              | :— | m |  | s | m | :s  | se | :t  | l              | :— | l              |  |
|   | :d              | d              | :d              | d | :d |   | s <sub>1</sub> | :— | d |  | d | d | :d  | m  | :m  | l <sub>1</sub> | :— | l <sub>1</sub> |  |

Ye - ka, Je - ru - sa - le - ma, U - mu - zi o - ka - nya - yol

|   |                 |    |    |                |                  |   |                |    |                |  |   |   |     |                |                 |                |    |                |  |
|---|-----------------|----|----|----------------|------------------|---|----------------|----|----------------|--|---|---|-----|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|--|
| { | :l              | s  | :m | m              | :r               | { | d              | :— | r              |  | m | m | :m  | r              | :d              | r              | :— | r              |  |
|   | :f              | m  | :d | t <sub>1</sub> | :se <sub>1</sub> |   | l <sub>1</sub> | :— | t <sub>1</sub> |  | d | d | :d  | l <sub>1</sub> | :d              | t <sub>1</sub> | :— | t <sub>1</sub> |  |
|   | :d'             | d' | :s | se             | :m               |   | m              | :— | s              |  | s | s | :—s | f              | :m              | s              | :— | s              |  |
|   | :f <sub>1</sub> | d  | :d | m              | :m <sub>1</sub>  |   | l <sub>1</sub> | :— | s <sub>1</sub> |  | d | d | :d  | f <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :— | s <sub>1</sub> |  |

Ngi nge ze nga ku ba - la O - ku - hle la - pa yal

|   |                 |                |    |   |     |   |    |    |    |  |   |    |      |    |                 |                |    |   |  |
|---|-----------------|----------------|----|---|-----|---|----|----|----|--|---|----|------|----|-----------------|----------------|----|---|--|
| { | :r              | f              | :m | l | :t  | { | d' | :— | r' |  | s | m' | :—m' | r' | :d'             | t              | :— | l |  |
|   | :t <sub>1</sub> | d              | :d | d | :m  |   | m  | :— | s  |  | s | s  | :s   | l  | :f              | s              | :— | r |  |
|   | :s              | l              | :s | l | :se |   | l  | :— | t  |  | t | d' | :d'  | l  | :d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | :— | t |  |
|   | :s <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :d | f | :m  |   | l  | :— | s  |  | s | d  | :m   | f  | :l              | s              | :— | f |  |

A ku ka bo - na - ka - li, Ku dhlu-la konk' o - ku - nye,

|   |     |    |    |                |                  |   |                |    |                |  |   |   |                 |                |     |   |    |   |  |
|---|-----|----|----|----------------|------------------|---|----------------|----|----------------|--|---|---|-----------------|----------------|-----|---|----|---|--|
| { | :s  | s  | :m | m              | :r               | { | d              | :— | r              |  | m | m | :m              | r              | :—d | d | :— | d |  |
|   | :s  | s  | :d | t <sub>1</sub> | :se <sub>1</sub> |   | l <sub>1</sub> | :— | t <sub>1</sub> |  | d | d | :d              | t <sub>1</sub> | :—d | d | :— | d |  |
|   | :d' | d' | :s | se             | :m               |   | m              | :— | s              |  | s | s | :s              | f              | :—m | m | :— | m |  |
|   | :m  | m  | :d | m              | :m <sub>1</sub>  |   | l <sub>1</sub> | :— | s <sub>1</sub> |  | d | d | :m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :—d | d | :— | d |  |

U mna-ndi lo - wo mu - zi, — I - Nkos' i ko - na le.



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Yeka, Jerusalema<br/>         Umuzi okanyayo!<br/>         Ngi nge ze nga ku bala<br/>         Okuhle lapaya!<br/>         A ku ka bonakali,<br/>         Ku dhlula konk' okunye,<br/>         U mnandi lowo muzi,<br/>         INkos' i kona le.</p> | <p>3 Ba ya pumula kona<br/>         Abahlupekileyo;<br/>         Nabo ba ya piliswa<br/>         INkosi lapaya.<br/>         I ya benzel' idili,<br/>         Bembeswa okumhlope,<br/>         Ba huba njalo, be ti,<br/>         INkos' i bongwe la.</p> |
| <p>2 Ku yezwakala kona<br/>         Ihubo lentokozo,<br/>         Ba ningi abangcwele<br/>         Ba bonga lapaya,<br/>         Ba fakazel' uJesu<br/>         Ngegazi na ngokufa;<br/>         Nguye owake kona,<br/>         Naye u kona le.</p>        | <p>4 Elabaketiweyo<br/>         Lelo zwe la pezulu,<br/>         Ba hlala, be jabula,<br/>         Be ti, l' ikaya la.<br/>         Tina si langazela<br/>         Ikaya labangcwele;<br/>         Ma si be nawe, Baba,<br/>         NeNkosi yetu le.</p> |

### Li Kona Izw' Elihle.

214

Ba be tanda izwe ela sezulwini; elihle ku nalelo. HEB. 11 : 16.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Li kona izw' elihle,<br/>         Li hlal' abahle bodwa;<br/>         Ilanga li dhl' ukuhlwa,<br/>         Ku kon' ubuhle bodwa;<br/>         Nembali engafiyo,<br/>         A i tsh' im'tombo kona;<br/>         Ukuf' umncele wona<br/>         Olahlukanisayo.</p> | <p>2 Pesheya kwa lo msinga,<br/>         Idhlelo no li bona;<br/>         UJuda wa e njalo,<br/>         E miswa eJordane.<br/>         Abantu ba yesaba<br/>         'Kuwel' umsinga lowo;<br/>         Uvalo lu ya hlaba,<br/>         Lwetuk' umfula lowo.</p> |
| <p>3 Kepake uma si ya<br/>         NoMosi entabeni,<br/>         Ubani wo si tiya<br/>         Ukuya ezulwini?<br/>         Ku lelo lizw' elihle,<br/>         Ku hlal' abahle' bodwa,<br/>         Ilanga li dhl' ukuhlwa,<br/>         Ku kon' ubuhle bodwa.</p>         |   |



## Kumbula Ikaya Lapaya.

215

Kepa ba be tanda izwe ela sezulwini, elihle ku nalelo, ngako  
uNkulunkulu . . . u ba lungisele umuzi. HEB. 11 : 16.

THE HOME OVER THERE (Key A) 9, 10, 10, 10.

T. C. O'KANE.

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s_1 \\ :m_1 \\ :d \\ :d_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} d :d,d   d,d:m,r   \\ s_1 :s_1,s_1   s_1,s_1:s_1,f,   \\ m :m,m   m,m:d,t,   \\ d_1 :d,d   d,d:s_1,s_1   \end{array} \right.$ | $\left  \begin{array}{l} d : -   \\ m_1 : -   \\ d : -   \\ d_1 : -   \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} t_1 \cdot d_1   r :r,r   r,r:f,m   \\ s_1 \cdot s_1   s_1 :s_1,s_1   s_1,s_1:t_1,s_1   \\ r \cdot d   t_1 :t_1,t_1   t_1,t_1:r \cdot d   \\ s_1 \cdot s_1   s_1 :s_1,s_1   s_1,s_1:s_1,s_1   \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} r : -   - \\ s_1 : -   - \\ t_1 : -   - \\ s_1 : -   - \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|--|

Ku - mbu-la i-ka-ya la-pa-ya,

Kwo ba mna-ndi ka-ku-lu ku na la,

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \cdot r \\ :s_1 \cdot s_1 \\ :d \cdot t_1 \\ :m_1 \cdot r_1 \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m :m,m   m :r,d   \\ s_1 :s_1,s_1   s_1 :s_1,s_1   \\ d :d,d   d :t_1,d   \\ d_1 :d,d   d_1 :r_1,m_1   \end{array} \right.$ | $\left  \begin{array}{l} d : -   l_1 \\ s_1 : -   f_1 \\ d : -   d \\ f_1 : -   f_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} f \cdot f   m :m,m   r,r:m,r   \\ l_1 \cdot l_1   s_1 :s_1,d   t_1,t_1:t_1,s_1   \\ d \cdot d   d :d,m   f,f:s,f   \\ f_1 \cdot f_1   s_1 :s_1,s_1   s_1,s_1:s_1,s_1   \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} d : -   - \\ s_1 : -   - \\ m : -   - \\ d_1 : -   - \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|--|

Ba bu-ten' a-ba-ngcwe-le ku-lo

na, A-be-mbet' o-ku-mhlop' o-ku-te qwa!

|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :t_1 \cdot d \\ :s_1 \cdot l_1 \\ : \\ : \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} r : -   - :d,r   \\ t_1 : -   - :m_1,f,   \\ : :r,r   r : \\ : :s_1,s_1   s_1 : \end{array} \right.$ | $\left  \begin{array}{l} m : -   - \\ s_1 : -   - \\ :m,m   m \\ :d,d   d \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m   f :f,f   m,m:s,m   \\ d   t_1 :t_1,t_1   d,d:d,d   \\ s   s :s,s   s,s:m,s   \\ d   r :r,r   d,d:d,d   \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} r : -   \\ t_1 :t_1,t_1   t_1 \\ s : -   \\ s_1 :s,s   s_1 \end{array} \right.$ |
|--|---|--|--|--|

La-pa-ya,

la-pa-ya,

Ku-mbu - la i-ka-ya la-pa-ya, la-pa-ya.

La-pa-ya,

la-pa-ya,

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} :s,f \\ : \\ :m,r \\ : \end{array} \right\}$ | $\left  \begin{array}{l} m : -   - :r,d   \\ : :s_1,s_1   s_1 : \\ d : -   - :f,m   \\ : :d_1,d_1   d_1 : \end{array} \right.$ | $\left  \begin{array}{l} l_1 :f,f   f \\ :l_1,l_1   l_1 \\ :d,d   d \\ :f_1,f_1   f_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} f   m :m,m   r,r:m,r   \\ l_1   s_1 :d,d   t_1,t_1:s_1,s_1   \\ d   d,m :s,s   s,s:s,f   \\ f_1   s_1 :s_1,s_1   s_1,s_1:s_1,s_1   \end{array} \right\ $ | $\left  \begin{array}{l} d : -   - \\ s_1 : -   - \\ m : -   - \\ d_1 : -   - \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|--|

La-pa-ya,

la-pa-ya,

Ku - mbu-la i-ka-ya la-pa-ya.

La-pa-ya,

la-pa-ya,



1 Kumbula ikaya lapaya,  
Kwo ba mnandi kakulu ku na la,  
Ba buten' abangcwele ku lona,  
Abembet' okumhlop' okute qwa!  
Lapaya, lapaya,  
Kumbula ikaya lapaya.

2 Kumbul' izihlobo lapaya,  
Eza hamba za ngena ezulwin';  
Se zi gwaba igama leUndhlu,  
Zi pumule zi senjabulwen'.  
Lapaya, lapaya,  
Kumbul' izihlobo lapaya.

3 Kumbula uJesu lapaya,  
Nabakiti a se be kona le;  
Se ngi nas' isizungu sa kona,  
Se ngi kohlwa usizi lwa la.  
Lapaya, lapaya,  
Kumbula uJesu lapaya.

4 Masinya ngo fika lapaya,  
Masinyane ngi bone abam';  
Se be fike ba linda ekaya,  
Se be linda ngo fikake nam'.  
Lapaya, lapaya,  
Masinya ngo fika lapaya.



# U Ya Dhlula Ngokutshetsha.

216

Kungati nga be hlakanipile, ba kuzwe loku, ukuba ba cabange ngokugcina kwabo. DUT. 32 : 29.

U BANGEPI? (Key F)

8, 7, 8, 7, 8, 7.

ANON.

|   |     |         |   |    |   |    |                |                  |  |   |    |   |   |
|---|-----|---------|---|----|---|----|----------------|------------------|--|---|----|---|---|
| m | :-m | m:m:r.m | s | :- | m | :- | r              | :-r              | s:s:f.r  | m | :- | - | : |
| d | :-d | d.d:d.d | d | :- | d | :- | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> | d | :- | - | : |
| s | :-s | s.s:f.s | m | :- | s | :- | s              | :-s              | r.r:r.s  | s | :- | - | : |
| d | :-d | d.d:d.d | d | :- | d | :- | s <sub>i</sub> | :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | d | :- | - | : |

U ya dhlula ngo-ku-tshe - tsha;

Ko - nje u ba-nge-pi na?

|   |     |         |   |    |   |    |                |                  |  |   |    |   |   |
|---|-----|---------|---|----|---|----|----------------|------------------|--|---|----|---|---|
| m | :-m | m:m:r.m | s | :- | m | :- | r              | :-r              | s:s:f.r  | d | :- | - | : |
| d | :-d | d.d:d.d | d | :- | d | :- | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> | d | :- | - | : |
| s | :-s | s.s:f.s | m | :- | s | :- | s              | :-s              | r.r:r.f  | m | :- | - | : |
| d | :-d | d.d:d.d | d | :- | d | :- | s <sub>i</sub> | :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | d | :- | - | : |

U ya yaz' i-ndhle-la le - na

O sa ha-mba nga-yo na?

|                |                  |  |   |    |   |    |                |                  |  |   |    |   |   |
|----------------|------------------|--|---|----|---|----|----------------|------------------|--|---|----|---|---|
| l              | :-l              | f.f:l.l  | s | :- | m | :- | r              | :-r              | s:s:f.r  | m | :- | - | : |
| d              | :-d              | d.d:d.d  | d | :- | d | :- | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> | d | :- | - | : |
| f              | :-f              | f.f:f.f  | m | :- | s | :- | s              | :-s              | r.r:r.s  | s | :- | - | : |
| f <sub>i</sub> | :-f <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> :f <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | d | :- | d | :- | s <sub>i</sub> | :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | d | :- | - | : |

U ya dhlula, u ya dhlula - la,

U ya e-zu-lwi-ni na?

|                |                  |  |   |    |   |    |                |                  |  |   |    |   |   |
|----------------|------------------|--|---|----|---|----|----------------|------------------|--|---|----|---|---|
| l              | :-l              | f.f:l.l  | s | :- | m | :- | r              | :-r              | s:s:f.r  | d | :- | - | : |
| d              | :-d              | d.d:d.d  | d | :- | d | :- | t <sub>i</sub> | :-t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> | d | :- | - | : |
| f              | :-f              | f.f:f.f  | m | :- | s | :- | s              | :-s              | r.r:r.f  | m | :- | - | : |
| f <sub>i</sub> | :-f <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> :f <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | d | :- | d | :- | s <sub>i</sub> | :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | d | :- | - | : |

U ya dhlula, u ya dhlula - la,

U ya e-zu-lwi-ni na?

- 1 U ya dhlula ngokutshetsha;  
 Konje u bangapi na?  
 U ya yaz' indhlela lena  
 O sa hamba ngayo na?  
 U ya dhlula, u ya dhlula,  
 U ya ezulwini na?

- 2 U ya dhlula ngokutshetsha;  
 Li nge misw' ilanga, qa,  
 Li ya puma, li ya tshona,  
 A u yi kutshona na?  
 U ya dhlula, u ya dhlula,  
 A u na kuhlala la.



3 U ya dhlula ngokutshetsha;  
U ya dhlulelapi na?  
Ezulwini u nge ngene,  
U nga pendukanga, qa.  
U ya dhlula, u ya dhlula,  
Wo penduka nini na?

4 U ya dhlula ngokutshetsha;  
Ku sondel' ukufa ha!  
"A ku mang' u nge na tuna;"

U yo pepa wena na?  
U ya dhlula, u ya dhlula,  
A ku ket' ukufa, qa.

5 U ya dhlula ngokutshetsha;  
U yekelw' izono na?  
Namhla yisikat' esihle,  
U nge sinde lapaya.  
U ya dhlula, u ya dhlula,  
U nge sinde lapaya.

### Ku Ya Dhlula Isikati.

Ku ini ukupila kwenu na? ku inkungu, ebonakalayo isikatshana, i  
buye i nyamalale. JAK. 4 : 14.

217

ST. SYLVESTER (Key F)

8, 8, 8, 6.

REV. J. B. DYKES.

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m, m : m, m : r, m \\ d, d : d, d : t, d \\ s, s : s, m : f, m \\ d, d : d, d : r, d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f, s : m : - \\ d, t : d : - \\ r : m : s \\ s, : d : - \end{array} \right\}$ |
|--|---|

Ku ya dhlula i - si - ka - ti,

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m, m : m, m : m, r \\ d, d : d, d : d, d \\ l, l : l, s : fe, fe \\ l, l : l, l : r, r \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : r \\ t, : - : t \\ s : r : f \\ s, : - : s \end{array} \right\}$ |
|--|--|

Ba ya dhlula na - ba - ki - ti,

|   |  |
|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d, d : d, d : m, s \\ d, l : s, d : d, d \\ m, f : m, m : s, ta \\ d, d : d, d : d, d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, f : m : - \\ d : d : - \\ l : s : m \\ f, : d : - \end{array} \right\}$ |
|---|--|

Na - ni na - mi si ya tshe - tsha,

|  |  |
|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r, r : r, r : m, r \\ d, d : d, d : t, t \\ fe, fe : fe, fe : s, f \\ r, r : r, l : s, s \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|

Si ya e - li - be - ni.

1 Ku ya dhlula isikati,  
Ba ya dhlula nabakiti,  
Nani nami si ya tshetsha,  
Si ya elibeni.

2 Si ya tshetsha mina nani  
Ukuqonda elibeni,  
Ku seduze ukutshona  
Kwetu tina sonke.

3 Ni bhekis' umoya wenu  
Kuye lo owanenzayo,  
Ma ni m fune, ni sindiswe,  
Lap' u Jes' u kona.

4 E, Msindisi wetu, Jesu,  
O ngumbumbi wako konke,  
U z' u si kumbuze manje  
Into esi iyo.

5 Si kumbul' imvelo yetu,  
Nokuqonda kwetu lapo,  
Ku lelo zwe lamatunzi  
Ezingalaziyo.

6 Kwo ba kona ukucina  
Nokumnandi kwa pakade,  
Katisimbe ukukola  
Okungapeliyo.



# I Tshetsh' I Dhlul' Imihla Yam'.

218

Kuhle si ye si hlale eNkosini. 2 KOR. 5 : 8.

THE SHINING SHORE (Key G) 8, 7, 8, 7 and Refrain.

G. F. Root.

|   |                 |  |  |                 |  |                                   |  |   |  |   |  |  |                |                 |  |
|---|-----------------|--|--|-----------------|--|-----------------------------------|--|---|--|---|--|--|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .d :d                           | :r              |  | m.d :r                            |  | m |  | s | : - .m :r .d                           |  | l <sub>1</sub> | :d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | d.d :t <sub>1</sub>               |  | d |  | d | : - .d :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | d .m :s  | :s              |  | s .s :s                           |  | s |  | s | : - .s :f .m                           |  | f              | :f              |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | d |  | m | : - .d :t <sub>1</sub> .d              |  | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  |

I tshetsh' i dhlul' i - mi-hla yam' Nga - ma - ndhla a-ndi - za - yo;

|   |                 |  |  |                 |  |                                   |  |   |  |   |  |  |                |                 |  |
|---|-----------------|--|--|-----------------|--|-----------------------------------|--|---|--|---|--|--|----------------|-----------------|--|
| { | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .d :d                           | :r              |  | m.d :r                            |  | m |  | s | : - .m :r .d                           |  | r              | :d              |  |
|   | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | d.d :t <sub>1</sub>               |  | d |  | d | : - .d :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
|   | :d              |  | d .m :s  | :s              |  | s .s :s                           |  | s |  | s | : - .s :f .m                           |  | f              | :m              |  |
|   | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | d |  | m | : - .d :t <sub>1</sub> .d              |  | s <sub>1</sub> | :d              |  |

Ngi nge tsho ku - yo, "Yi-ma", qa, Ngo - ba ngingo-dhlu-la - yo.

REFRAIN.

|   |    |  |         |    |  |                      |  |   |  |         |    |  |                |                 |  |
|---|----|--|---------|----|--|----------------------|--|---|--|---------|----|--|----------------|-----------------|--|
| { | :m |  | s .m :s | :l |  | s .m :r              |  | m |  | s .m :l | :s |  | m              | :r              |  |
|   | :d |  | d .d :d | :d |  | d .d :t <sub>1</sub> |  | d |  | d .d :d | :d |  | d              | :t <sub>1</sub> |  |
|   | :d |  | m .d :m | :f |  | m .s :s              |  | s |  | m .d :f | :m |  | s              | :s              |  |
|   | :d |  | d .d :d | :d |  | d .d :s <sub>1</sub> |  | d |  | d .d :d | :d |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |

Ba - ki-ti, si mi e-Jor-dan', A - ba-nye ba ya we - la;

|   |                 |  |  |                 |  |                                   |  |   |  |   |  |  |                |                 |  |
|---|-----------------|--|--|-----------------|--|-----------------------------------|--|---|--|---|--|--|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .d :d                           | :r              |  | m.d :r                            |  | m |  | s | : - .m :r .d                           |  | r              | :d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | d.d :t <sub>1</sub>               |  | d |  | d | : - .d :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | d .m :s  | :s              |  | s .s :s                           |  | s |  | s | : - .s :f .m                           |  | f              | :m              |  |
|   | :s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> .d <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | d |  | m | : - .d :t <sub>1</sub> .d              |  | s <sub>1</sub> | :d              |  |

Ne - nka-zi - mu - lo la-pa - ya I ci - tshu u-ku - ve - la.

1 I tshetsh' i dhlul' imihla yam'  
 Ngamandhla andizayo;  
 Ngi nge tsho kuyo, "Yima", qa,  
 Ngoba ngi ngodhlulayo.

REFRAIN:— Bakiti, si mi eJordan',  
 Abanye ba ya wela;  
 Nenkazimulo lapaya  
 I citshu ukuvela.

2 Ekumukeni kway' iNkos',  
 Ya shiya izwi layo:

"Bopani izinkalo ngi,  
 Zi kanye izibane."— REF.

3 Yebo, ngo bop' ukalo lwam',  
 Ngi qonde nje pezulu;  
 Li mnandi, li hl' ikaya lam'  
 Pesheya kwa lo mfula. — REF.

4 Lapa si pel' amandhla nya,  
 Pesheya so pumula;  
 Nganeno ku se mnyama nje  
 Peshey' inkazimulo. — REF.



# Ku Ba Njani Ekufeni.

219 (229) I tsho iNkosi uJchova a ngi tokozi ekufeni kwomubi. IEZ. 31 : 11.

BREMEN (Key Eb)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

T. HASTINGS.

|                                     |                                     |                                     |                                     |           |           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|
| d : - : d                           | m : r : d                           | r : - : r                           | f : - : r                           | m : - : m | s : f : m |
| s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | r : - : t <sub>i</sub>              | d : - : d | m : r : d |
| m : - : m                           | s : f : m                           | s : - : s                           | s : - : s                           | s : - : s | s : - : s |
| d : - : d                           | d : - : d                           | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | d : - : d | d : - : d |

Ku ba nja - ni e - ku - fe - ni Ko bu - be - la

|                                      |                                     |            |            |                        |                        |
|--------------------------------------|-------------------------------------|------------|------------|------------------------|------------------------|
| l : - : l                            | r : - : r                           | m : - : l  | s : - : fe | s : - : -              | s : - : -              |
| d : - : d                            | t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | d : - : m  | r : - : r  | r : - : -              | r : - : -              |
| f : - : l                            | s : - : s                           | s : - : d' | t : - : l  | t : - : -              | t : - : -              |
| f <sub>i</sub> : - : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | d : - : l  | r : - : r  | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - |

e - zo - nwe - ni? U - bu - hlu - ngu bo - dwa;

S:

D.S. S:

|             |            |                        |            |                                     |                                     |                        |           |
|-------------|------------|------------------------|------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| s : - : s   | d' : t : l | s : - : s              | s : - : m  | l : - : l                           | s : f : m                           | r : - : -              | d : - : - |
| m : - : m   | m : s : f  | m : - : r              | m : - : d  | d : - : d                           | t <sub>i</sub> : - : d              | t <sub>i</sub> : - : - | d : - : - |
| d' : - : d' | s : - : d' | d' : - : t             | d' : - : s | f : - : f                           | r : - : m                           | f : - : -              | m : - : - |
| d : - : d   | d : - : d  | d : - : s <sub>i</sub> | d : - : d  | f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : - | d : - : - |

O fa e nga ku - le - ka - nga,  
O fa e nga pe - ndu - ka - nga, U no - bu - bi bo - dwa.

1 Ku ba njani ekufeni  
Ko bubela ezonweni?  
Ubuhlungu bodwa;  
O fa e nga kulekanga,  
O fa e nga pendukanga,  
U nobubi bodwa.

2 A ka nakukanyiselwa,  
A ka nak' ukududuzwa,  
A ka nal' itemba;  
A ka bheki eNkosini;  
A ka boni ezulwini;  
O fa ngokunjalo.

3 U be del' uMenzi wake,  
U be lahla izwi lake,  
Lapa emhlabeni:  
Ku bi ukububa kwake,  
Bu bi ubunzima bake;  
U ya emlilweni.



# U Yeza, U Yeza, Umhla Wokupela.

Usuku lweNkosi lu ya kufika njengesela li fika ebusuku.  
2 PET. 3 : 10.

220 (231)

GOSHEN (Key G)

12, 11, 12, 11.

GERMAN.

|   |    |               |     |    |               |                |     |                          |                 |                 |                |                |                 |  |                |     |
|---|----|---------------|-----|----|---------------|----------------|-----|--------------------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|--|----------------|-----|
| { | :s | <u>s</u> :-.f | m   | :s | <u>f</u> :-.m | r              | :f  | <u>m</u> :d              | l <sub>i</sub>  | :r              | d              | : -            | t <sub>i</sub>  |  |                |     |
|   | :m | <u>m</u> :-.r | d   | :m | <u>r</u> :-.d | t <sub>i</sub> | :r  | <u>d</u> :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub>  | :l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : -            | s <sub>i</sub>  |  |                |     |
|   | :s | s             | : - | s  | :s            | s              | : - | s                        | :s              | <u>s</u> :m     | f              | :f             | m               |  | : -            | r   |
|   | :d | d             | : - | d  | :d            | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub>           | :s <sub>i</sub> | d               | : -            | f <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : - |

U ye - za, u ye - za, u - mhla wo - ku - pe - la,

|   |                 |                |     |                |                 |                |     |                |                          |             |                 |                |  |     |                |     |   |
|---|-----------------|----------------|-----|----------------|-----------------|----------------|-----|----------------|--------------------------|-------------|-----------------|----------------|--|-----|----------------|-----|---|
| { | :s              | <u>s</u> :-.f  | m   | :s             | <u>f</u> :-.m   | r              | :f  | <u>m</u> :f.r  | <u>d</u> :t <sub>i</sub> | d           | : -             | -              |  |     |                |     |   |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub>          | d           | :l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  | : - | s <sub>i</sub> | : - | - |
|   | :r              | <u>m</u> :-.r  | d   | :m             | <u>r</u> :-.d   | t <sub>i</sub> | :s  | s              | :f                       | <u>m</u> :r | m               | : -            |  | -   |                |     |   |
|   | :t <sub>i</sub> | d              | : - | d              | :d              | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>          | d           | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  | : - | d <sub>i</sub> | : - | - |

I - mi - ni e - nku - lu e - sa - be - ka - yo;

|   |                 |  |                |                 |                 |                |                 |                |                 |    |     |                |     |                |  |
|---|-----------------|--|----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|-----|----------------|-----|----------------|--|
| { | :r              | <u>r</u> :-.d                          | t <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | <u>f</u> :-.m   | r              | :r              | m              | : -             | fe | :fe | s              | : - | s              |  |
|   | :t <sub>i</sub> | <u>t<sub>i</sub></u> :-.l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | <u>r</u> :-.d   | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> | d              | : -             | d  | :d  | t <sub>i</sub> | : - | t <sub>i</sub> |  |
|   | :               | :                                      | :              | :               | :               | :              | :               | :              | :               | :  | :   | :              | :   |                |  |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub>                         | : -            | s <sub>i</sub>  | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : -             | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d  | : - | r              | :r  | s <sub>i</sub> |  |

I - la - nga li zo fa, i - nya - nga yo pe - la,

|   |                 |                |     |                |                 |                |     |                |                          |             |                 |                |  |     |                |     |   |
|---|-----------------|----------------|-----|----------------|-----------------|----------------|-----|----------------|--------------------------|-------------|-----------------|----------------|--|-----|----------------|-----|---|
| { | :s              | <u>s</u> :-.f  | m   | :s             | <u>f</u> :-.m   | r              | :f  | <u>m</u> :f.r  | <u>d</u> :t <sub>i</sub> | d           | : -             | -              |  |     |                |     |   |
|   | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub>          | d           | :l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  | : - | s <sub>i</sub> | : - | - |
|   | :r              | <u>m</u> :-.r  | d   | :m             | <u>r</u> :-.d   | t <sub>i</sub> | :s  | s              | :f                       | <u>m</u> :r | m               | : -            |  | -   |                |     |   |
|   | :t <sub>i</sub> | d              | : - | d              | :d              | s <sub>i</sub> | : - | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub>          | d           | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |  | : - | d <sub>i</sub> | : - | - |

Zo bu - ba i - zi - nto e - zi - pi - la - yo.

1 U yeza, u yeza, umhla wokupela,  
Imini enkulu esabekayo;  
Ilanga li zo fa, inyanga yo pela,  
Zo buba izinto ezipilayo.

2 Umhlaba omkulu wo zanyazanyiswa,  
Ukufa kwawo ku ya ku sondela;  
Bhekani, umhlaba ngomlilo wo tshiswa,  
Nezint' eze kuwo zi ya ku pela.



- 3 Yizwani udumo, — lu duma kakulu;  
 Lu vusa abantu abafileyo;  
 UMabi u yehla, u ba biza bonke  
 Abant' ababi nabalungileyo.
- 4 Si zo vuka tina engcwabeni yetu.  
 So bizwa uMabi, a sahlulele,  
 Namhla si ya bizwa uMsindisi wetu,  
 Ma si zwe ilizwi, si kolwe kuye.

## Isikati Si Futshane.

Ku ini ukupila kwenu na? ku inkungu, ebonakalayo  
 isikatshana, i buye i nyamalale. JAK. 4 : 14.

22 I (233)

OLIVE'S BROW (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

W. B. BRADBURY.

|   |                            |                        |                        |   |                            |
|---|----------------------------|------------------------|------------------------|---|----------------------------|
| { | $s_1 : s_1 \mid l_1 : l_1$ | $s_1 : - \mid s_1 : -$ | $s_1 : s_1 \mid - : -$ | { | $d : d \mid r : m$         |
|   | $m_1 : m_1 \mid f_1 : f_1$ | $m_1 : - \mid r_1 : -$ | $m_1 : m_1 \mid - : -$ |   | $m_1 : m_1 \mid s_1 : s_1$ |
|   | $d : d \mid d : d$         | $d : - \mid t_1 : -$   | $d : d \mid - : -$     |   | $d : d \mid t_1 : d$       |
|   | $d_1 : d_1 \mid f_1 : f_1$ | $s_1 : - \mid s_1 : -$ | $d_1 : d_1 \mid - : -$ |   | $l_1 : l_1 \mid s_1 : d_1$ |
|   | I - si - ka - ti           | si                     | fu - tsha - ne,        |   | Ni - na, zo - ni,          |

|   |                          |                        |   |                            |                         |
|---|--------------------------|------------------------|---|----------------------------|-------------------------|
| { | $r : - \mid r : -$       | $d : d \mid - : -$     | { | $r : r \mid r : r$         | $r : - \mid d : -$      |
|   | $l_1 : - \mid s_1 : f_1$ | $m_1 : m_1 \mid - : -$ |   | $s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1$ | $fe_1 : - \mid l_1 : -$ |
|   | $d : - \mid t_1 : -$     | $d : d \mid - : -$     |   | $t_1 : t_1 \mid t_1 : t_1$ | $l_1 : r \mid r : -$    |
|   | $f_1 : - \mid s_1 : -$   | $d_1 : d_1 \mid - : -$ |   | $s_1 : s_1 \mid s_1 : s_1$ | $r_1 : - \mid r_1 : -$  |
|   | la - le -                | la - ni!               |   | I - mi - nya - ka          | i ya                    |

|   |                        |                            |                          |                        |          |
|---|------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|----------|
| { | $t_1 : t_1 \mid - : -$ | $d : d \mid d : l_1$       | $s_1 : - \mid s_1 : -$   | $s_1 : s_1 \mid - : -$ |          |
|   | $s_1 : s_1 \mid - : -$ | $s_1 : s_1 \mid l_1 : f_1$ | $m_1 : r_1 \mid f_1 : -$ | $m_1 : m_1 \mid - : -$ |          |
|   | $r : r \mid - : -$     | $d : d \mid d : d$         | $d : t_1 \mid r : -$     | $d : d \mid - : -$     |          |
|   | $s_1 : s_1 \mid - : -$ | $m_1 : m_1 \mid f_1 : f_1$ | $s_1 : - \mid s_1 : -$   | $d_1 : d_1 \mid - : -$ |          |
|   | dhlul - la,            | Ma - si - nya - ne         | i                        | ya                     | pe - la. |

- 1 Isikati si futshane,  
 Nina, zoni, lalalani!  
 Iminyaka i ya dhlula,  
 Masinyane i ya pela.
- 2 Isikati si futshane,  
 Nina, zoni, pangisani!  
 Namhla nina ni ya bizwa  
 UMsindisi o nomusa.
- 3 Isikati si futshane,  
 Nina, zoni, kotamani  
 Ni we pansi, ni m dumisc  
 UMsindisi uJesu Kristu.
- 4 Isikati si futshane,  
 Tokozani, bantu bake!  
 Wo sonde! uJesu Kristu,  
 Nina nonke wo namkela.



## Utando Lwako, Nkosi, Lu Ya Bonakala.

Isinkwa si ka Nkulunkulu si uyena owehla ezulwini, o li nika izwe ukupila. JOHN 6 : 33.

222

SAMUEL (Key D)

13, 11, 15.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

|   |   |    |  |   |    |  |                |                   |  |                |                 |  |   |     |  |   |     |  |                |    |  |                |  |    |  |
|---|---|----|--|---|----|--|----------------|-------------------|--|----------------|-----------------|--|---|-----|--|---|-----|--|----------------|----|--|----------------|--|----|--|
| ( | m | :- |  | m | :s |  | f              | :-.m              |  | f              | :l              |  | s | :fe |  | s | :d' |  | d'             | :- |  | t              |  | d' |  |
|   | d | :- |  | d | :d |  | t <sub>i</sub> | :-.t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | d | :d  |  | d | :d  |  | r              | :- |  | r              |  | d  |  |
|   | s | :- |  | s | :s |  | s              | :-.s              |  | s              | :f              |  | m | :re |  | m | :fe |  | s              | :- |  | f              |  | s  |  |
|   | d | :- |  | d | :m |  | r              | :-.r              |  | r              | :s <sub>i</sub> |  | d | :d  |  | d | :l  |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> |  | m  |  |

U - ta - ndo lwa - ko, Nko-si, lu ya bo - na - ka - la Nga

|   |    |    |  |   |                 |  |   |     |  |                |    |  |          |    |  |           |    |  |                |    |  |   |  |   |    |      |  |
|---|----|----|--|---|-----------------|--|---|-----|--|----------------|----|--|----------|----|--|-----------|----|--|----------------|----|--|---|--|---|----|------|--|
| ( | l  | :s |  | f | :s              |  | m | :fe |  | s              | :l |  | <u>t</u> | :- |  | <u>l</u>  | :- |  | s              | :- |  | - |  | s | r' | :-.t |  |
|   | d  | :d |  | d | :t <sub>i</sub> |  | d | :r  |  | r              | :m |  | <u>r</u> | :- |  | <u>d</u>  | :- |  | t <sub>i</sub> | :- |  | - |  | s | f  | :-.f |  |
|   | d' | :s |  | l | :s              |  | s | :l  |  | s              | :s |  | <u>s</u> | :- |  | <u>fe</u> | :- |  | s              | :- |  | - |  | s | t  | :-.t |  |
|   | f  | :m |  | r | :s <sub>i</sub> |  | d | :d  |  | t <sub>i</sub> | :d |  | r        | :- |  | -         | :- |  | s <sub>i</sub> | :- |  | - |  | s | s  | :-.s |  |

lo - ku ku - dhla kwa-ko o - ku - ngwe - le; Ma be - ze

|   |   |                 |  |   |                 |  |   |    |  |   |    |  |    |    |  |                |    |  |                      |    |  |   |    |  |   |    |  |
|---|---|-----------------|--|---|-----------------|--|---|----|--|---|----|--|----|----|--|----------------|----|--|----------------------|----|--|---|----|--|---|----|--|
| ( | s | :f              |  | m | :f              |  | s | :d |  | d | :l |  | s  | :f |  | <u>m</u>       | :- |  | <u>r</u>             | :- |  | d | :- |  | - | :- |  |
|   | f | :r              |  | d | :t <sub>i</sub> |  | d | :d |  | d | :d |  | de | :r |  | <u>d</u>       | :- |  | <u>t<sub>i</sub></u> | :- |  | d | :- |  | - | :- |  |
|   | t | :s              |  | s | :s              |  | s | :s |  | l | :l |  | l  | :l |  | <u>s</u>       | :- |  | <u>f</u>             | :- |  | m | :- |  | - | :- |  |
|   | s | :t <sub>i</sub> |  | d | :r              |  | m | :m |  | f | :f |  | m  | :r |  | s <sub>i</sub> | :- |  | -                    | :- |  | d | :- |  | - | :- |  |

bonk' a - ba - ntu bezw' u - ku - ti u no - mu - sa.

- 1 Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala  
Nga loku kudhla kwako okungcwele;  
Ma beze bonk' abantu bezw' ukuti u nomusa.
- 2 U si pilise, ma u si pe namhlanjena  
Ukudhla loku, ma u si gcwalise;  
Njengokudinga kwetu, ma ku be kitina Nkosi.
- 3 Nkosi, okwako ku ngukudhla kwokupila,  
Negazi lako l' ukulunga kwetu;  
Si busisiwe, Nkosi, nxa si ku kumbula njalo.
- 4 Ma u be nati, u si jabulise, Nkosi,  
Ngamandhla ako, ma u si qinise;  
Konake kwo ti, si ku fakazele kahle, Nkosi.



5 Vusa izinhliziyi zabakiti, Nkosi,  
Ukuze ba ti, ba kwamkele bonke;  
Ma ba sindiswe, beze ba dhle kanye nati lapa.

6 Ku mnandi kiti konke loku, Baba, Nkosi,  
O s' u senzele kona ngay' uJesu;  
Ku yo ba nini lapo tina so bhekana nawe.

### Hlepul' Isinkwa, Nkos'.

Isinkwa esisihleputayo, a siyo inhlanganyelo yomzimba ka  
Kristu na? 1 KOR. 10 : 16.

223

ISINKWA SOKUPILA (Key Eb) 6, 5, 6, 4, 6, 5, 7, 3.

W. F. SHERMAN.

|  |   |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : m \\ d : -   s_1 : d \\ s : -   m : s \\ d : -   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : l   s : - \\ m : f   m : - \\ d' : d'   d' : - \\ d : d   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : m \\ d : -   s_1 : d \\ s : -   m : s \\ d : -   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   r : - \\ t_1 : -   t_1 : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : m \\ d : -   s_1 : d \\ s : -   m : s \\ d : -   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : l   s : l \\ m : f   m : d \\ d' : d'   s : s \\ d : d   d : m \end{array} \right\}$ |
| Hle - pul' i - si-nkwa, Nkos' E - so - ku - pi - la, Nje - ngo - ba wa s' a - ba Nga                               |   |  |  |  |  |

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} t : -   l : - \\ r : -   d : - \\ s : -   fe : - \\ r : -   r : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   - : - \\ t_1 : -   - : - \\ s : -   - : - \\ s_1 : -   - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   m : f \\ t_1 : -   d : r \\ s : -   s : t \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s   m : - \\ f : m   d : - \\ d' : d'   s : - \\ d : d   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   l : l \\ r : -   r : r \\ s : -   fe : fe \\ t_1 : -   l_1 : l_1 \end{array} \right\}$ |
| se - lwa - ndhle. Ku - yo i - ncwa - di le Ngi ya ku  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} t : -   t : - \\ r : -   f : - \\ s : -   s : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : -   s : m \\ m : -   m : d \\ s : -   d' : s \\ d : -   d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : f   l : f \\ d : d   d : d \\ l : l   l : l \\ f_1 : f_1   f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   s : - \\ d : -   t_1 : - \\ s : -   f : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right\}$ |
| fu - na, U - we i - si - nkwa le - so So - mo - ya!  |  |  |  |  |

1 Hlepul' isinkwa, Nkos'  
Esokupila,  
Njengoba wa s' aba  
Ngaselwandhle.  
Kuyo incwadi le  
Ngi ya ku funa,  
Uwe isinkwa leso  
Somoya!

2 Hlahlamelisa, Nkos',  
Isinkwa kimi,  
Njengoba wa s' andis'  
EGalile.  
Kona ngo busiswa,  
Ngi kululeke,  
Ngo tola ukutula  
Kuwe, Nkos'!



## Jesu, Sinkwa Sokupila.

Inyama yami i ngukudhla isibili, negazi lami li ngukupuza  
isibili. JOHN 6 : 55.

224

COMFORT (Key E)

8s. 8l.

ENGLISH AIR.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   m : r \\ d : -d   d : t_i \\ s : -s   s : s \\ d : -d   d : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   fe : s \\ d : -r   re : m \\ s : -s   d' : d' \\ d : -d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -r   r : d \\ t_i : -t_i   t_i : s_i \\ f : -f   f : m \\ s_i : -s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -m   d : d \\ t_i : -t_i   s_i : s_i \\ f : -s   m : m \\ s_i : -s_i   d : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

• Je - su, Si - nkwa so - ku-pi - la E - si-hle - pu - le - lwe i - zwe,

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -m   m : r \\ d : -d   d : t_i \\ s : -s   s : s \\ d : -d   d : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -f   l : s \\ d : -r   f : m \\ s : -s   d' : d' \\ d : -d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -r   r : d \\ t_i : -t_i   t_i : s_i \\ f : -f   f : m \\ s_i : -s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r.f : -m   r : d \\ t_i.l_i : -t_i   t : d \\ f : -s   f : m \\ s_i : -s_i   s_i : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Wain' e - li - hle le - nhli-zi - yo E - lo-pi - swa ngo - bu-be - le,

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : -d'   d' : s \\ m : -m   m : m \\ s : -s   s : d' \\ d : -d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : d'   l : s \\ f : f   f : m \\ d' : l   d' : d' \\ f : f   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -s   m : d \\ d : -m   d : s_i \\ d' : -d'   s : m \\ s_i : -s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : m   d : d \\ t_i : t_i   s_i : s_i \\ f : s   m : m \\ s_i : s_i   d : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Ngu - we o - wa kip' a - ma - zwi O - ku-pi - la no - bu - ne - ne,

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : -d'   d' : s \\ m : -m   m : m \\ s : -s   s : d' \\ d : -d   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : d'   l : s \\ f : f   f : m \\ d' : l   d' : d' \\ f : f   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s   m : d \\ d : d   d : s_i \\ s : m   s : m \\ s_i : s_i   s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : f.m   r_i : d \\ t_i : l_i.t_i   t_i : d \\ f : f.s   f_i : m \\ s_i : s_i   s_i : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Na ngo-ku - fa kwak' o - ku - bi Za fa kon' i - zo - no ze - tu,

1 Jesu, Sinkwa sokupila  
Esihlepuhlewe izwe,  
Wain' elihle lenhliziyo  
Elopi swa ngobubele,  
Nguwe owa kip' amazwi  
Okupila nobunene,  
Na ngokufa kwak' ukubi  
Za fa kon' izono zetu.

2 Ma u bhek' izinhliziyi, —  
Zapukile osizini;  
Ma u bhek' izinyembezi, —  
Naz' izoni, zi ya kala.  
Si dhla isitebe sako,  
Si kumbul' ukufa kwako;  
Hai, utando! Hai, umusa!  
Inhliziyo yaneliswa.



## Wa Fa, Wa Fa, UMkululi.

225

(188)

Ngokuba nxa ni dhla lesi sinkwa, ni puza lesi sitsha, ni bonakalisa  
ukufa kweNkosi i ze i fike. I KOR. 11 : 26.

STABAT MATER (Key F)

8, 8, 6, 8, 8, 6.

ANON.

*Pinda.*

|  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ d : - : d \\ s : - : s \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : m \\ t_1 : - : d \\ s : - : s \\ s_1 : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : m \\ d : - : d \\ l : - : l \\ f_1 : - : fe_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r \\ d : - : t_1 \\ s : - : s \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : d \\ l_1 : - : l_1 \\ m : - : m \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : r \\ t_1 : - : t_1 \\ s : - : s \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right\}$ |
| Wa   | fa,  | wa  | fa,  | u  | - Mku-lu   |
| Wa   | fa   | nge   | - nxa  | ya   | - ba - pu - li   |

S:

|  |   |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \\ s : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ - : - : - \\ fe : - : - \\ l_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ t_1 : - : - \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} - : - : - \\ - : - : - \\ - : - : - \\ - : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : m \\ d : - : d \\ m : - : s \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : m \\ t_1 : - : d \\ s : - : s \\ s_1 : - : d \end{array} \right\}$ |
| ya   | -   | ke:  |  | Wa   | fa u - ku-   |
|  |   |  |  | D.S. Wa  | fa u - ku-   |

D.S. S:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : - : l \\ d : - : d \\ f : - : f \\ l_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : m \\ d : - : d \\ m : - : s \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : - : l \\ d : - : d \\ f : - : f \\ f_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : f \\ d : - : d \\ s : - : l \\ m_1 : - : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ t_1 : - : - \\ f : - : - \\ - : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} - : - : - \\ - : - : - \\ - : - : - \\ - : - : - \end{array} \right\}$ |
| ba   | - si - ndi - sa,   | E  | - zu - lwi   | ni   | la   | -  | ke.  |
| ba   | - nge - ni - sa  |  |  |  |  |  |  |

1 Wa fa, wa fa, uMkululi,  
Wa fa ngenxa yabapuli  
Bemiteto yake:  
Wa fa ukubasindisa,  
Wa fa ukubangenisa  
Ezulwini lake.

2 Hai, umusa u nga peli,  
Hai, umusa u sa hlezi,  
Noko siwonayo!

Nkosi, wa si mangalisa,  
Nkosi, wa si hlonipisa,  
Ngent' owayenzayo.

3 Lesi sikumbuzo sako  
Sokuhlaulela kwako  
Amacala etu  
Kunga si nga miswa kiti,  
Kunga si nga hlaba futi  
Enhliz' yweni yetu!



## Si Bheka Kuwe, Baba, Nkos' E Nobunene.

226

U nga ngi kapezi, u nga ngi shiyi, Nkulunkulu wokusindiswa  
kwami. ISiHL. 27 : 9.

ELTON (Key C)

13, 15, 6.

F. C. MAKER.

|      |   |        |    |     |   |     |    |                  |   |        |                |      |  |
|------|---|--------|----|-----|---|-----|----|------------------|---|--------|----------------|------|--|
| { :m | m | : - .m | re | : m | s | : s | fe | : f              | m | : - .d | d              | : r  |  |
| { :d | d | : - .d | d  | : d | d | : d | d  | : r              | d | : - .d | d              | : -  |  |
| { :s | s | : - .s | fe | : s | s | : s | l  | : s              | s | : - .m | m              | : fe |  |
| { :d | d | : - .d | d  | : d | m | : m | r  | : t <sub>i</sub> | d | : - .d | l <sub>i</sub> | : -  |  |

Si bhe - ka ku - we, Ba - ba, Nkos' e no - bu - ne -

|                  |     |   |   |   |                     |   |      |    |         |   |     |  |
|------------------|-----|---|---|---|---------------------|---|------|----|---------|---|-----|--|
| { r              | : - | - | m | m | : - .f              | s | : d' | d' | : - .t  | l | : l |  |
| { t <sub>i</sub> | : - | - | d | d | : - .t <sub>i</sub> | d | : d  | r  | : - .r  | d | : d |  |
| { s              | : - | - | s | s | : - .s              | s | : s  | se | : - .se | l | : l |  |
| { s <sub>i</sub> | : - | - | d | d | : - .r              | m | : m  | m  | : - .m  | f | : f |  |

ne, A si lu - ngi - le, i - zi - ndhle - la

|     |        |   |      |                |     |   |    |    |        |   |                  |   |     |   |  |
|-----|--------|---|------|----------------|-----|---|----|----|--------|---|------------------|---|-----|---|--|
| { l | : - .s | f | : fe | s              | : f | m | s  | d  | : - .d | d | : r              | m | : - | - |  |
| { d | : - .d | r | : r  | r              | : - | d | d  | d  | : - .d | d | : t <sub>i</sub> | d | : - | - |  |
| { l | : - .l | l | : l  | s              | : - | s | ta | ta | : - .l | l | : la             | s | : - | - |  |
| { f | : - .m | r | : d  | t <sub>i</sub> | : - | d | m  | f  | : - .f | f | : f              | d | : - | - |  |

ze - tu zo - nke zi - mbi; Si te - te - le - le, Nkos'.

1 Si bheka kuwe, Baba, Nkos' e nobunene,  
A si lungile, izindhlela zetu zonke zimbi;  
Si tetelele, Nkos'.

2 Si hlanze, sambatise ngokulunga kwako,  
Si size, si p' amandhla ako, ma u si qinise,  
Ngomusa wako, Nkos'.

3 Ma si ku konze wena o nomusa wonke,  
Na ngokupila kwetu ma si ku dumise njalo,  
U samukele, Nkos'.



4 Yizake wen', owa hambela eGalile,  
Ku njalo, ma si ku zwe nati, njeng' aba be lapo,  
Si ku landele, Nkos'.

5 Izinhliziyi zetu, Nkos' zi ya dungeka,  
NgoMoya o iNgcwele u be nati, si duduze,  
U si tulise, Nkos'.

6 Owa dhla kanye nabo abafundi bako,  
U si kumbule, u senzel' idili kiti lapa,  
U si pe tina, Nkos'.

### Ngi Ya Ku Bonga, Jesu.

Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge nakukulunywa.

2 KOR. 9 : 15.

227

UKUBONGA (Key Eb)

7s. (a) 4l.

HAROLD GREEN.

|   |                        |   |  |  |                       |  |
|---|------------------------|---|--|--|-----------------------|--|
| { | s : fe : s   l : - : s | f : - : -   r : - : -                           |  | f : m : f   t : - : l  | s : - : -   m : - : - |  |
|   | m : re : m   f : - : m | r : - : -   t <sub>i</sub> : - : -              |  | r : de : r   r : - : f   | m : - : -   d : - : - |  |
|   | s : s : s   s : - : s  | s : - : -   f : - : -                           |  | s : s : s   s : - : f  | s : - : -   s : - : - |  |
|   | d : d : d   d : - : d  | s <sub>i</sub> : - : -   s <sub>i</sub> : - : - |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | d : - : -   d : - : - |  |

Ngi ya ku bo - nga, Je - su,

U - ku - ngi - fe - la kwa - ko,

|   |                         |                        |  |   |                       |  |
|---|-------------------------|------------------------|--|---|-----------------------|--|
| { | s : fe : s   d' : - : t | t : - : -   l : - : -  |  | r : f : l   <u>s</u> : f : r                    | d : - : -   - : - : - |  |
|   | m : re : m   m : - : r  | r : - : -   d : - : -  |  | d : d : d   t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | d : - : -   - : - : - |  |
|   | s : s : s   s : - : se  | se : - : -   l : - : - |  | l : l : f   f : - : f                           | m : - : -   - : - : - |  |
|   | d : d : d   m : - : m   | f : - : -   f : - : -  |  | f : f : f   s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | d : - : -   - : - : - |  |

U ze u ngi ku - lu - le,

Ngi be ngo - wa - ko, Nkos'.

1 Ngi ya ku bonga, Jesu,  
Ukungifela kwako,  
U ze u ngi kulule,  
Ngi be ngowako, Nkos'.

Weza wa ngi kanyisa,  
Ngi be ngowako, Nkos'.

2 Nga ngi sebumnyameni,  
Nga ngi nge nakulunga;

3 Nga bon' ububi bwami,  
Nga bon' utando lwako;  
Ngahlulwa umsa wako,  
Se ngi ngowako, Nkos'.



## Sondelani, Ni Tabat' Umzimba WoMsindisi.

228

Lowo o dhla inyama yami nokuza igazi lami, u hlala kimi,  
nami ngi hlala kuye. JOHN 6 : 56.

ST. THOMAS (Key E♭)

14, 14, 15.

ANON.

|                                 |       |                    |                    |       |                            |                           |       |  |
|---------------------------------|-------|--------------------|--------------------|-------|----------------------------|---------------------------|-------|--|
| d : r                           | m : d | r : m              | f : m              | l : s | f : m                      | r : -                     | d : - |  |
| s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : d | s <sub>i</sub> : d | t <sub>i</sub> : d | d : d | <u>d.t<sub>i</sub></u> : d | <u>d</u> : t <sub>i</sub> | d : - |  |
| m : s                           | s : s | s : s              | s : s              | f : s | <u>l.f</u> : s             | <u>s</u> : - . f          | m : - |  |
| d : s <sub>i</sub>              | d : m | t <sub>i</sub> : d | r : d              | f : m | r : d                      | s <sub>i</sub> : -        | d : - |  |

So - nde - la - ni, ni ta - bat' u - mzi-mba wo - Msi - ndi - si,

|        |        |       |                    |                                   |                                     |                           |                    |  |
|--------|--------|-------|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------|--|
| d' : t | d' : s | l : s | f : m              | l : t                             | d' : t                              | l : -                     | s : -              |  |
| m : r  | d : d  | d : d | t <sub>i</sub> : d | m : - . r                         | d : r                               | <u>r</u> : - . d          | t <sub>i</sub> : - |  |
| s : f  | m : m  | f : s | s : s              | d' : t                            | l : s                               | <u>s</u> : f e            | s : -              |  |
| d : r  | m : d  | f : m | r : d              | l <sub>i</sub> : s e <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> . d | <u>r</u> : r <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - |  |

Ma ni puz' i - ga - zi le - lo e - lo - pe - la ni - na,

|                    |       |                    |                            |                        |                            |                    |       |  |
|--------------------|-------|--------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|--------------------|-------|--|
| s : s              | m : d | r : m              | f : m                      | s : m                  | l : s . f                  | m : r              | d : - |  |
| d : r              | d : d | t <sub>i</sub> : d | <u>d.t<sub>i</sub></u> : d | d : - . t <sub>i</sub> | <u>l.t<sub>i</sub></u> : d | d : t <sub>i</sub> | d : - |  |
| s : s              | s : s | s : s              | f : s                      | s : s                  | f : s . l                  | s : - . f          | m : - |  |
| m : t <sub>i</sub> | d : m | f : m              | r : d                      | m : d                  | f : m . f                  | s : s <sub>i</sub> | d : - |  |

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, si ya bo - nga we - na, Nkos'.

- 1 Sondelani, ni tabat' umzimba woMsindisi,  
Ma ni puz' igazi lelo elopeia nina.  
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 2 Se si sindisiwe iwo lowomzimba wake,  
Si tokoza emoyeni, a si bong' iNkosi,  
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 3 Lo o iNdodan' e yodwa esi pila ngaye,  
Wa fa esipambanweni ukunqob' ukufa  
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 4 Wa nikelw' uJesu ngenxa yabo bonk' abantu,  
Uye ongonikelayo, uy' o ngumnikelo.  
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 5 Yena owa hleng' abantu, obakanyisayo,  
U ya si p' amandhla onke esidhlweni sake.  
Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.



- 6 Nxa si lamba, u ya si p' isinkwa sabangcwele,  
 U ya si pa, nxa somil' amanzi okupila.  
 Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.
- 7 Jabulani, jabulani, u se kona kiti,  
 O iNkosi yamakosi o nguSimakade.  
 Aleluya, aleluya, si ya bonga wena, Nkos'.

## Hlala Nati, Nkosi Yetu.

229 (55)

Ba m ncenga, be ti, "A ku hlale nati." LUK. 24 : 29.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 4l.

ANON.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m : r \cdot m \\ d \cdot d : t_1 \cdot d \\ s \cdot s : f \cdot s \\ d \cdot d : d \cdot d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \\ d : d \\ l : s \\ d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \\ s : f \\ s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ l_1 : - \\ m : - \\ l_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r \cdot r : m \cdot f \\ t_1 \cdot t_1 : d \cdot t_1 \\ s \cdot s : s \cdot s \\ s_1 \cdot s_1 : d \cdot r \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ d : t_1 \\ s : s \\ m : r \end{array} \right\}$ |
| Hla-la   | na-ti, Nko - si  | ye -   | tu   | Si pe  | u - bu - be - le   |

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ d : l_1 \\ s : m \\ d : l_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_1 : - \\ s : f \\ s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m \cdot m : f \cdot s \\ d \cdot d : t_1 \cdot d \\ s \cdot s : s \cdot s \\ d \cdot d : r \cdot m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \\ d : d \\ l : s \\ f : m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ t_1 : - \\ s : - \\ r : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 \cdot f : m \cdot r \\ f_1 \cdot l_1 : l_1 \cdot l_1 \\ d \cdot f : f \cdot f \\ f_1 \cdot f_1 : f_1 \cdot f_1 \end{array} \right\}$ |
| ba -   | ko;  | A si   | na-ku-pi - la  | ti   | na,  | Si ya di-nga   |

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \\ s_1 : s_1 \\ m : r \\ s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m \\ s_1 : d \\ m : s \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 \cdot f : m \cdot r \\ f_1 \cdot l_1 : l_1 \cdot l_1 \\ d \cdot f : f \cdot f \\ f_1 \cdot f_1 : f_1 \cdot f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 \\ s_1 : s_1 \\ m : r \\ s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_1 : - \\ f : - \\ s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ s_1 : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right\}$ |
| u - msa  | wa -   | ko   | Si ya di-nga   | u - msa  | wa -   | ko.  |

- 1 Hlala nati, Nkosi yetu,  
 Si pe ububele bako;  
 A si nakupila tina,  
 Si ya dinga umsa wako.

- 2 Hlala nati, Langa letu,  
 U si kanyisele tina  
 Si zwe lonke iqiniso,  
 Si lamkele, si li gcine.

- 3 Hlala nati, O Mahluli,  
 Nqoba zonk' izita zako;  
 Si vikele kumkohlisi,  
 Wen' o isihlangu setu.

- 4 Hlala nati, O Mlamuli,  
 Nezwi elimnandi lako;  
 Si qinise si nga puli  
 Yona imiteto yako.

- 5 Hlala nati, O Mpeleki,  
 O senzele insindiso;  
 Siza, a si ka jwayeli  
 Ukuhlala kwonwabiso.

- 6 Hlala nati, Tixo wetu,  
 Ma si patwe ngomsa nguwe,  
 Ku ti, engozini yetu,  
 Nkosi, u si hlangulise.



## Utando Lwako, Nkosi, Lu Ya Bonakala.

222

Isinkwa si ka Nkulunkulu si uyena owehla ezulwini, o li nika izwe  
ukupila. JOHN 6 : 33.

SAMUEL (Key D)

13, 11, 15.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

|   |   |   |   |   |   |  |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s \\ d : d \\ s : s \\ d : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -m \\ t_i : -t_i \\ s : -s \\ r : -r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : l \\ t_i : t_i \\ s : f \\ r : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : fe \\ d : d \\ m : re \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : d' \\ d : d \\ m : fe \\ d : l \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' : - \\ r : - \\ s : - \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t \\ r \\ f \\ s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' \\ d \\ s \\ m \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|--|---|--|

U - ta - ndo lwa - ko, Nko-si, lu ya bo - na - ka - la Nga

|  |   |  |   |   |   |   |  |
|--|---|--|---|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} l : s \\ d : d \\ d' : s \\ f : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : s \\ d : t_i \\ l : s \\ r : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : fe \\ d : r \\ s : l \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : l \\ s : s \\ l : s \\ t_i : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t : -l \\ r : -d \\ s : -fe \\ r : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ t_i : - \\ s : - \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ s \\ s \\ s \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r' : -t \\ f : -f \\ t : -t \\ s : -s \end{array} \right.$ |
|--|---|--|---|---|---|---|--|

lo - ku ku-dhla kwa-ko o - ku - ngcwe - le; Ma be - ze

|   |   |   |   |  |  |   |   |
|---|---|---|---|--|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ f : r \\ t : s \\ s : t_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : f \\ d : t_i \\ s : s \\ d : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : d \\ d : d \\ s : s \\ m : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : l \\ d : d \\ l : l \\ f : f \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ de : r \\ l : l \\ m : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -r \\ d : -t_i \\ s : -f \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_i : - \\ f : - \\ - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ d : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|--|--|---|---|

bonk' a - ba - ntu bezw' u - ku - ti u no - mu - sa.

- 1 Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala  
Nga loku kudhla kwako okungcwele;  
Ma beze bonk' abantu bezw' ukuti u nomusa.
- 2 U si pilise, ma u si pe namhlanjena  
Ukudhla loku, ma u si gcwalise;  
Njengokudinga kwetu, ma ku be kitina Nkosi.
- 3 Nkosi, okwako ku ngukudhla kwokupila,  
Negazi lako l' ukulunga kwetu;  
Si busisiwe, Nkosi, nxa si ku kumbula njalo.
- 4 Ma u be nati, u si jabulise, Nkosi,  
Ngamandhla ako, ma u si qinise;  
Konake kwo ti, si ku fakazele kahle, Nkosi.



5 Vusa izinhliziyi zabakiti, Nkosi,  
Ukuze ba ti, ba kwamkele bonke;  
Ma ba sindiswe, beze ba dhle kanye nati lapa.

6 Ku mnandi kiti konke loku, Baba, Nkosi,  
O s' u senzele kona ngay' uJesu;  
Ku yo ba nini lapo tina so bhekana nawe.

### Hlepul' Isinkwa, Nkos'.

Isinkwa esisihlepulayo, a siyo inhlanyelo yomzimba ka  
Kristu na? 1 KOR. 10 : 16.

223

ISINKWA SOKUPILA (Key E<sup>b</sup>) 6, 5, 6, 4, 6, 5, 7, 3.

W. F. SHERMAN.

|   |                            |                  |                            |   |                            |             |   |
|---|----------------------------|------------------|----------------------------|---|----------------------------|-------------|---|
| { | m : -   d : m              | s : l   s : -    | m : -   d : m              | r : -   r : -                           | m : -   d : m              | s : l   s   | l |
|   | d : -   s <sub>1</sub> : d | m : f   m : -    | d : -   s <sub>1</sub> : d | t <sub>1</sub> : -   t <sub>1</sub> : - | d : -   s <sub>1</sub> : d | m : f   m   | d |
|   | s : -   m : s              | d' : d'   d' : - | s : -   m : s              | s : -   s : -                           | s : -   m : s              | d' : d'   s | s |
|   | d : -   d : d              | d : d   d : -    | d : -   d : d              | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - | d : -   d : d              | d : d   d   | m |

Hle - pul' i - si-nkwa, Nkos' E - so - ku - pi - la, Nje - ngo - ba wa s' a - ba Nga

|   |                |                            |  |                 |                            |
|---|----------------|----------------------------|--|-----------------|----------------------------|
| { | t : -   l : -  | s : -   - : -              | r : -   m : f  | l : s   m : -   | s : -   l : l              |
|   | r : -   d : -  | t <sub>1</sub> : -   - : - | t <sub>1</sub> : -   d : r                           | f : m   d : -   | r : -   r : r              |
|   | s : -   fe : - | s : -   - : -              | s : -   s : t  | d' : d'   s : - | s : -   fe : fe            |
|   | r : -   r : -  | s <sub>1</sub> : -   - : - | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : d   d : -   | t <sub>1</sub> : -   l : l |

se - lwa - ndhle. Ku - yo i - ncwa - di le Ngi ya ku

|   |   |                |   |   |               |
|---|---|----------------|---|---|---------------|
| { | t : -   t : -                           | d' : -   s : m | r : f   l : f   | r : -   s : -                           | d : -   - : - |
|   | r : -   f : -                           | m : -   m : d  | d : d   d : d   | d : -   t <sub>1</sub> : -              | d : -   - : - |
|   | s : -   s : -                           | s : -   d' : s | l : l   l : l   | s : -   f : -                           | m : -   - : - |
|   | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - | d : -   d : d  | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - | d : -   - : - |

fu - na, U - we i - si - nkwa le - so So - mo - ya!

1 Hlepul' isinkwa, Nkos'  
Esokupila,  
Njengoba wa s' aba  
Ngaselwandhle.  
Kuyo incwadi le  
Ngi ya ku funa,  
Uwe isinkwa leso  
Somoya!

2 Hlahlamelisa, Nkos',  
Isinkwa kimi,  
Njengoba wa s' andis'  
EGalile.  
Kona ngo busiswa,  
Ngi kululeke,  
Ngo tola ukutula  
Kuwe, Nkos'!



## Jesu, Nga Ngi Ku Lahlile.

233 (79)

A ngi sa fanele ukutiwa indodana yako. LUK. 15 : 21.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 4l.

ANON.

|   |   |   |   |  |   |
|---|---|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m . m : r . m \\ d . d : t_i . d \\ s . s : f . s \\ d . d : d . d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \\ d : d \\ l : s \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \\ d : t_i \\ s : f \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ l_i : - \\ m : - \\ l_i : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} r . r : m . f \\ t_i . t_i : d . t_i \\ s . s : s . s \\ s_i . s_i : d . r \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ d : t_i \\ s : s \\ m : r \end{array} \right.$ |
| Je-su, nga ngi ku   | la - hli -  | le,   |   | Ka-nti we-na   | u ngi   |

|   |   |  |   |   |   |  |
|---|---|--|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : d \\ d : l_i \\ s : m \\ d : l_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_i : - \\ s : f \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m . m : f . s \\ d . d : t_i . d \\ s . s : s . s \\ d . d : r . m \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \\ d : d \\ l : s \\ f : m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ t_i : - \\ s : - \\ r : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} l_i . f : m . r \\ f_i . l_i : l_i . l_i \\ d . f : f . f \\ f_i . f_i : f_i . f_i \end{array} \right\ $ |
| fe -  | le;   | Ngi ze na-mhla ngi   | ja - mbi -  | le, —   | Ma u  | pi-nde   |

|   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : t_i \\ s_i : s_i \\ m : r \\ s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : m \\ s_i : d \\ m : s \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} l_i . f : m . r \\ f_i . l_i : l_i . l_i \\ d . f : f . f \\ f_i . f_i : f_i . f_i \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_i \\ s_i : s_i \\ m : r \\ s_i : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_i : - \\ f : - \\ s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ s_i : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right.$ |
| u nga - mke -   | le,   | Ma u  | pi-nde u   | nga - mke -   | le.   |   |

1 Jesu, nga ngi ku lahlile,  
Kanti wena u ngi fele;  
Ngi ze namhla ngi jambile, —  
Ma u pinde u ngamkele.

Ngi ya bheka ngapezulu, —  
Ma u pinde u ngamkele.

2 A ngi sa cabang' ukuti,  
Ngi fanele ububele;  
Noko ngi ya kala, ngi ti,  
Ma u pinde u ngamkele.

4 Konke loku ngi kwenzile,  
Kubi, — se ngi ku jambele;  
Nkosi yam', ngi qinisile,  
Ma u pinde u ngamkele.

3 Ngi nezono ezinkulu,  
Namhla zi ngi bandezele;

5 Nkosi Jesu, ngi ya kala,  
Ma u ze u ngi duduze;  
Ngi lilel' elam' icala, —  
Ma u pinde u ngamkele.



Yizwanini, Yizwanini.

234 (194)

Isitembiso si kini na ku bantwana benu. IZENZO 2 : 39.

JEWELS (Key E♭)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

GEO. F. ROOT.

|   |       |       |       |       |  |                |                                 |                                 |       |  |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|--|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|--|-------|-------|-------|
| { | d : r | m : m | m : f | s : s |  | l              | m : m                           | r                               | d : d |  | d : r | m : m | m : f |
|   | d : d | d : d | d : d | d : d |  | d              | d : d                           | t <sub>i</sub>                  | d : d |  | d : d | d : d | d : d |
|   | m : f | s : s | s : f | m : m |  | f              | d : m                           | s : f                           | m : m |  | m : f | s : s | s : f |
|   | d : d | d : d | d : d | d : d |  | f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d |  | d : d | d : d | d : d |

Yi-zwa-ni - ni, yi-zwa-ni - ni, I - li - zwi e - li - hle! "Vu-me-la - ni a-ba-

REFRAIN.

|   |       |  |                |                                 |                                 |       |  |        |       |     |        |       |        |
|---|-------|--|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|--|--------|-------|-----|--------|-------|--------|
| { | s : s |  | l              | m : m                           | r                               | d : d |  | d' : t | l     | : l | : d'   | s : s | : l, s |
|   | d : d |  | d              | d : d                           | t <sub>i</sub>                  | d : d |  | d : d  | d : d | f   | m : m  | d     |        |
|   | m : m |  | f              | d : m                           | s : f                           | m : m |  | m : m  | f : f | : l | d' : d | m     |        |
|   | d : d |  | f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d |  | d : d  | f : f | : f | d : d  | d     |        |

ntwa - na U - ku - za ki - mi - na." A-le-lu - ya! mu ku - lu u -

|   |                                 |                |       |  |        |       |     |        |                |                                 |                                 |       |       |
|---|---------------------------------|----------------|-------|--|--------|-------|-----|--------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|-------|
| { | d : d                           | : r            | m : s |  | d' : t | l     | : l | : d'   | s : s          | : l                             | s : d                           | : r   | d : d |
|   | d : d                           | t <sub>i</sub> | d : d |  | d : d  | d : d | f   | m : m  | d              | d : d                           | t <sub>i</sub>                  | d : d |       |
|   | m : m                           | s              | s : m |  | m : m  | f : f | : l | d' : d | f              | m : m                           | f                               | m : m |       |
|   | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | d : d |  | d : d  | f : f | : f | d : d  | f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : d |       |

mu - sa ka Je - su! Ba me-ny-i - we na - mhla nje u - ku - ya ku ye - na.

1 Yizwanini, yizwanini,  
Ilizwi elihle;  
"Vumelani abantwana  
Ukuza kimina."

Ba kululwe ekwoneni,  
Ba hambe ngokuhle. — REF.

REFRAIN,—

Aleluya! mu kulu umusa ka Jesu!  
Ba menyiwe namhla nje ukuya ku yena.

3 U seduze, na ku bona  
Aba nobuntwana,  
A ba hole endhleleni  
Yokuya ekaya. — REF.

4 Ma si m bonge, ma si m bonge,  
O nomsa kangaka,  
Si mu tande, si mu konze,  
Imihla ngemihla. — REF.

2 Wa ba fela, wa ba fela,  
Ngokufa okubi,

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.



# Baba Wetu, Ba Vumele.

235 (190)

Kumbula umhau wako, Jehova, nomusa wako; ngokuba wona  
wa bu kona napakade. ISIHL. 25 : 6.

WEIN (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l.

MENDELSSOHN.

|   |   |  |  |   |  |   |  |
|---|---|--|--|---|--|---|--|
| { | m : d   l <sub>i</sub> : - s <sub>i</sub>                           | d : r   m : m  |  | f : f   m : m   |  | m : <u>r.l</u>   d : t <sub>i</sub>                                 |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : - s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : <u>l.t</u>   d : d                  |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : f e <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  |
|   | d : d   d : - r   | m : f   s : s  |  | t <sub>i</sub> : r   d : t <sub>i</sub>                           |  | d : d   r : r   |  |
|   | d <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : - f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> : d |  | s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   d : m <sub>i</sub>              |  | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   |  |

Ba - ba we - tu, ba vu - me - le La - ba a - ba pa - mbi kwa - ko;

|   |   |  |  |   |  |   |  |
|---|---|--|--|---|--|---|--|
| { | s <sub>i</sub> : <u>l.r</u>   d : t <sub>i</sub>                  | d : f   f : m  |  | m : m   <u>r.l</u> : <u>t.d</u>                                     |  | d : t <sub>i</sub>   d : d  |  |
|   | s <sub>i</sub> : <u>s.f</u>   m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>     | <u>d.d</u> : t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : t a <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  |
|   | d : <u>d.l</u>   s : f  | m : f : m   r : d  |  | d : s   f e : f   |  | r : r   m : m   |  |
|   | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : <u>r.d</u>   t <sub>i</sub> : d                               |  | d : d e   r : r   |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   d <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |  |

U ba vu - me u ba - mke - le, Bo - na ba b' a - ba - ntu ba - ko.

- 1 Baba wetu, ba vumele  
Laba aba pambi kwako;  
U ba vume u bamkele,  
Bona ba b' abantu bako.
- 2 Jesu, ba ngabantu bako,  
Ngoba wena wa ba fela;  
Nabo ba ti, "Si ngabako,  
Izwi lako si lamkele."
- 3 Wena, Moy<sup>a</sup> o iNgcwele,  
Yiba nabo laba bantu:  
U ba size ba nikele  
Nge'nhliziyo zonke zabo.
- 4 Ma ba sizwe njalo bona,  
Ba kotal' ekulungeni;  
Ngokuhamba ba qinise,  
Ba ze ba ye ezulwini.



# Vumelani Abantwana.

236 (191)

A siyo intando ka Yihlo o sezulwini, ukuba a bube noyedwa ku  
laba abancinyane. MAT. 18 : 14.

ASAPH (Key G)

8s. 4l.

ANON.

|   |                                 |  |                |   |                |   |                                |                 |                |   |                |   |                |      |                                |   |                |   |                |                   |                                |                |                |                |                |                |                |  |
|---|---------------------------------|--|----------------|---|----------------|---|--------------------------------|-----------------|----------------|---|----------------|---|----------------|------|--------------------------------|---|----------------|---|----------------|-------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| { | :d .d                           |  | t <sub>i</sub> | : | d              | : | r                              | .t <sub>i</sub> |                | d | :              | d |                | m .m |                                | f | :              | m | :              | r                 | .d                             |                | m              | :              | r              |                |                |  |
|   | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |                 | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |      | s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> | :                 | s <sub>i</sub> .m <sub>i</sub> |                | s <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> |                |                |  |
|   | :m .m                           |  | r              | : | d              | : | f                              | .r              |                | m | :              | m |                | d .d |                                | r | :              | d | :              | t <sub>i</sub> .d |                                | t <sub>i</sub> | :              | t <sub>i</sub> | :              | t <sub>i</sub> |                |  |
|   | :d .d                           |  | s <sub>i</sub> | : | l <sub>i</sub> | : | f <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |                 | d              | : | d              | : | d              |      | d .d                           |   | t <sub>i</sub> | : | d              | :                 | s <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> |                | s <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> |  |

“Vu-me - la - ni a - ba-ntwa - na Be-ze o - ta - ndwe-ni lwa - mi;

|   |                    |  |   |   |   |   |                   |  |   |   |                |   |                   |  |                                |                  |                |                |                |                |                |                |   |                |   |   |  |
|---|--------------------|--|---|---|---|---|-------------------|--|---|---|----------------|---|-------------------|--|--------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---|----------------|---|---|--|
| { | :m .f              |  | s | : | m | : | f .s              |  | l | : | r              |   | m .f              |  | s                              | .,f              | :              | m              | :              | r              |                | r              | : | d              |   |   |  |
|   | :d .t <sub>i</sub> |  | d | : | d | : | t <sub>i</sub> .d |  | d | : | t <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> .d |  | d                              | .,l <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> |                | f <sub>i</sub> | : | m <sub>i</sub> |   |   |  |
|   | :s .s              |  | s | : | s | : | s .s              |  | f | : | s              | : | d .d              |  | d                              | .,d              | :              | d              | :              | t <sub>i</sub> |                | t <sub>i</sub> | : | d              | : | d |  |
|   | :d .r              |  | m | : | d | : | r .m              |  | f | : | s <sub>i</sub> | : | d .l <sub>i</sub> |  | m <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> | :                | s <sub>i</sub> | :              | s <sub>i</sub> |                | s <sub>i</sub> | :              | d | :              | d |   |  |

Ni nga ba nqa - be-li bo - na Ba ngen' e-mbu-swe - ni wa - mi.”

1 “Vumelani abantwana  
Beze otandweni lwami;  
Ni nga ba nqabeli bona  
Ba ngen' embusweni wami.”

2 Jesu, wena wa tsho njalo  
Kubo abafundi bako;  
Ngako si ze nabantwana,  
Si cel' ubusiso lwako.

3 Namba abantwana betu,  
Si ba nike, Nkosi, kuwe;  
Ma bamkelwe, ba b' abako,  
Ba kanyiswe kahle nguwe.



# Baba, Menzi Otandayo.

237 (193) Izingane zenu . . . ngi ya kuzingenisa. IMIBALO 14 : 31.

UKUSIZWA (Key D)

10, 6, 10, 6, 8, 8, 4.

W. B. BRADBURY.

|   |      |           |       |       |  |        |           |      |     |  |
|---|------|-----------|-------|-------|--|--------|-----------|------|-----|--|
| { | m :m | m.r :m.f  | s :d' | s :m  |  | r :m   | f.l :s.f  | m :- | - : |  |
|   | d :d | d.t, :d.r | m :m  | m :d  |  | t, :d  | r.f :m.r  | d :- | - : |  |
|   | s :s | s.s :s.s  | s :s  | d' :s |  | s :s   | s.s :s    | s :- | - : |  |
|   | d :d | d.f :m.r  | d :d  | d :d  |  | s, :s, | s, s, :s, | d :- | - : |  |

Ba - ba, Me-nzi o-ta-nda - yo, si zwe, Si ya ce-la ku - we;

|   |      |           |       |       |  |        |           |      |     |  |       |
|---|------|-----------|-------|-------|--|--------|-----------|------|-----|--|-------|
| { | m :m | m.r :m.f  | s :d' | s :m  |  | r :m   | f.l :s.f  | m :- | - : |  | s.s   |
|   | d :d | d.t, :d.r | m :m  | m :d  |  | t, :d  | r.f :m.r  | d :- | - : |  | m.m   |
|   | s :s | s.s :s.s  | s :s  | d' :s |  | s :s   | s.s :s    | s :- | - : |  | d'.d' |
|   | d :d | d.f :m.r  | d :d  | d :d  |  | s, :s, | s, s, :s, | d :- | - : |  | d.d   |

Ngo - bu - be-le u si bhe - ke ma - nje, Na - lo mntwa-na we - tu; Si m le-

|   |        |          |       |   |  |     |        |           |      |   |  |       |
|---|--------|----------|-------|---|--|-----|--------|-----------|------|---|--|-------|
| { | l :d'  | - :t.l   | s :m  | - |  | m.m | r :l   | s :f      | m :- | m |  | s.s   |
|   | f :l   | - :s.f   | m :d  | - |  | d.d | t, :f  | m :r      | d :- | d |  | m.m   |
|   | d' :d' | - :d'.d' | d' :s | - |  | s.s | s :s   | s :s      | s :- | s |  | d'.d' |
|   | f :f   | - :f.f   | d :d  | - |  | d.d | s, :s, | s, s, :s, | d :- | d |  | d.d   |

ti - le, e se mu - tsha, Ku-we a be u - mnta - na - ko, — Si m le-

|   |        |          |       |   |  |     |      |        |      |     |  |
|---|--------|----------|-------|---|--|-----|------|--------|------|-----|--|
| { | l :d'  | - :t.l   | s :d' | - |  | d.r | m :s | f :-r  | d :- | - : |  |
|   | f :l   | - :s.f   | m :m  | - |  | d.d | d :m | r :-t, | d :- | - : |  |
|   | d' :d' | - :d'.d' | d' :s | - |  | m.f | s :s | s :-f  | m :- | - : |  |
|   | f :f   | - :f.f   | d :d  | - |  | d.d | d :d | s, :-  | d :- | - : |  |

ti - le, e se mu - tsha, Ba-ba si zwe, si zwe.



- 1 Baba, Menzi otandayo, si zwe,  
Si ya cela kuwe;  
Ngobubele u si bheke manje,  
Na lo mntwana wetu;  
Si m letile, e se mutsha,  
Kuwe, a be umntanako, —  
Si m letile, e se mutsha,  
Baba, si zwe.
- 2 Jesu, owa fela tina sonke,  
Si m letile kuwe;  
A be umntanako — m amukele  
Ngobubele bako;  
U be naye engozini,  
Isihlangu sake njalo, —  
U be naye engozini,  
Jesu, si zwe.
- 3 Nawe, Moya oMakade, si zwe,  
Si ya kala kuwe;  
Woza namhla ku lo mntwana wetu,  
Wake kuye njalo;  
Ka hlanzeke ngapakati  
A be nokupila ngawe, —  
Ka hlanzeke ngapakati,  
Moya, si zwe.
- 4 Tixo munye, njengokutsho kwako  
Si m letile kuwe;  
E se mutsha inhliziyu yake  
I be indhlu yako;  
Ka londeke ngobubele  
A z' a fike ezulwini, —  
Ka londeke ngobubele,  
Tixo, si zwe.



# U Ngumhlobo Wabantwana.

238

Nezindhlela zomuzi zo gcwala abafana namatombazana be  
dhlala ezindhleleni zawo. ZEK. 8 : 5.

IN MEMORIAM (Key E<sup>b</sup>)

8, 7, 7, 6, 7, 7, 7, 6.

SIR JOHN STAINER.

|   |                        |                                     |                                     |                         |           |
|---|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-----------|
| { | m : - : m              | f : - : m                           | r : - : m                           | d : - : -               | d : - : - |
|   | d : - : d              | d : - : t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | d : - : -               | d : - : - |
|   | s : - : s              | f : - : s                           | l : - : f                           | <u>m</u> : - : <u>l</u> | s : - : - |
|   | d : - : t <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | <u>d</u> : - : <u>f</u> | m : - : - |

U                      ngu - Mhlo       -       bo       wa       -       ba -       ntwana       -       na

|   |                  |                        |                  |           |           |                          |
|---|------------------|------------------------|------------------|-----------|-----------|--------------------------|
| { | : r              | m : - : f              | <u>s</u> : m : l | s : - : - | s : - : - | s : d' : - : t           |
|   | : t <sub>i</sub> | d : - : t <sub>i</sub> | d : - : d        | d : - : - | d : - : - | t <sub>i</sub> d : - : d |
|   | : f              | s : - : s              | s : - : f        | m : - : - | m : - : - | f s : - : s              |
|   | : r              | d : - : r              | m : - : f        | d : - : - | d : - : - | r m : - : m              |

O       ko       -       na       le                      pe -       zu                      -       lu,                      U - mhlob'       o

|   |           |            |           |               |                        |                        |
|---|-----------|------------|-----------|---------------|------------------------|------------------------|
| { | l : - : t | d' : - : - | s : - : - | s : l : - : s | <u>s</u> : f : m       | r : - : -              |
|   | d : - : r | d : - : -  | d : - : - | d d : - : d   | r : - : d              | t <sub>i</sub> : - : - |
|   | l : - : s | s : - : -  | s : - : - | s f : - : s   | s : - : s              | s : - : -              |
|   | f : - : f | m : - : -  | m : - : - | m f : - : s   | t <sub>i</sub> : - : d | s <sub>i</sub> : - : - |

nga                      pe - ndu       -       ki,                      O - mi       -       yo       ye       -       na       lo;

|   |       |  |                         |           |           |
|---|-------|--|-------------------------|-----------|-----------|
| { | - : - | r : r : - : de                                     | r : - : m               | f : - : - | f : - : - |
|   | - : - | t <sub>i</sub> l <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : - : de | r : - : - | r : - : - |
|   | - : - | s l : - : l  | l : - : s               | l : - : - | l : - : - |
|   | - : - | s f : - : s  | f : - : m               | r : - : - | r : - : - |

E       mi       -       nye       i       -       mi -       hlo                      -       bo

|   |     |                        |                                     |           |           |  |                                     |
|---|-----|------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|--|-------------------------------------|
| { | : d | d : - : t <sub>i</sub> | d : - : r                           | m : - : - | m : - : - | s : d' : - : d'                                    | t : - : t                           |
|   | : d | d : - : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub> | d : - : - | d : - : - | r d : - : d  | d : - : d                           |
|   | : l | s : - : s              | s : - : f                           | m : - : - | m : - : - | r m : - : m  | m : - : m                           |
|   | : f | m : - : f              | m : - : r                           | d : - : - | d : - : - | t <sub>i</sub> l <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |

A       i                      te - mbe       -       ki                      yo       -       na,                      Lo mhlo - bo       u                      fa -



|  |  |
|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} l : - : -   s : - \\ d : - : -   d : - \\ f : - : -   s : - \\ \underline{f_1} : - : \underline{f}   m : - \end{array} \right. \parallel$ | $\left. \begin{array}{l} f   \underline{m} : \underline{f} : s   m : - : r \\ t_1   \underline{d} : \underline{r} : m   d : - : t_1 \\ s   s : - : s   s : - : f   m : - : -   - : - \\ r   d : - : m_1   s_1 : - : s_1   d : - : -   - : - \end{array} \right  \parallel$ |
| nc - lc  | I - ga - ma la - ke lc.  |

1 U nguMhlobo wabantwana  
 O kona le pezulu,  
 Umhlob' o nga penduki,  
 Omiyo yena lo;  
 Eminye imihlobo  
 A i tembeki yona,  
 Lo mhlobo u fanele  
 Igama lake le.

2 Bo pumula abantwana  
 Aba ya le pezulu.  
 Bonk' aba tand' uJesu  
 Be bong' uYise la;  
 Ba nga be be sa hlutshwa  
 Ba ngoni, ba nga kali,  
 Bonk' abakateleyo  
 Ba yo pumula le.

3 Ku ngumuzi wabantwana  
 O kona le pezulu,  
 Ku bus' uJesu kona,  
 Ba hlezi kahle la.  
 A u ko emhlabeni  
 Olinganayo nawo;  
 Lo be jabula bonke,  
 A lu k' uvalo le.

4 Ku ngumqele wabantwan?  
 O kona le pezulu,  
 Bonk' aba temb' uJesu  
 Ba zo wu faka le.  
 Umqele wobukosi  
 A yo ba nika wona  
 Bonk' abamlandelayo  
 Be kona kiti la.

5 Ba zo huba abantwana  
 Aba ya le pezulu,  
 Aba yi kukatala,  
 Indab' enkulu le.  
 Bo hub' igam' elihle  
 Ku nelezingelosi,  
 Be bonga uMsindisi,  
 Zona zi bong' iNkos'.

6 Ba zo gqoka okumhlope  
 Aba ya le pezulu,  
 Ba bete izingumbu  
 Be taba, bonke le.  
 Ku mnand' impela lapo  
 Ezweni le pezulu,  
 Bantwana, lalalani,  
 Wozani kuy' iNkos'.



# Mina Ngi Ngomntwana.

Ngako m lingiseni uNkulunkulu njengabantwana abatandwayo.

EFES. 5 : 1.

239 (196)

ELABANTWANA (Key A<sup>b</sup>)

Gs. Sl.

SPANISH MELODY.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   t_i : d \\ s_i : -.s_i   s_i : s_i \\ m : -.m   f : m \\ d : -.d   r : d \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{l_i : d}   s_i : - \\ f_i : -   m_i : - \\ d : -   d : - \\ \underline{f_i : l_i}   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d   f : r \\ s_i : s_i   l_i : l_i \\ d : d   d : f \\ d_i : m_i   f_i : f_i \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{d : t_i}   d : - \\ s_i : -   s_i : - \\ \underline{m : r}   m : - \\ s_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ |
| Mi - na ngi ngo - mntwa - na,   | Ko - dwa se ngi zwi - le  |

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   t_i : d \\ m_i : s_i   f_i : s_i \\ d : -.d   f : m \\ d_i : m_i   r_i : d_i \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{l_i : d}   s_i : - \\ \underline{s_i : f_i}   m_i : - \\ d : -   d : - \\ \underline{f_i : l_i}   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d   f : r \\ s_i : s_i   f_i : l_i \\ d : s_i   l_i : f \\ d_i : m_i   r_i : f_i \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{d : t_i}   d : - \\ \underline{s_i : f_i}   m_i : - \\ \underline{m : r}   d : - \\ s_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ |
| Nga-ye u - Je - ho - va,  | Yen' o - se - nzi - le - yo;  |

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   r : m \\ s_i : -.s_i   s_i : s_i \\ d : -.d   t_i : d \\ d : -.d   s_i : d \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{f : m}   r : - \\ s_i : -   s_i : - \\ \underline{r : d}   t_i : - \\ \underline{t_i : d}   s_i : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -.m   r : m \\ s_i : -.s_i   s_i : s_i \\ d : -.d   t_i : d \\ d_i : -.m   s_i : d \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{f : m}   r : - \\ \underline{l_i : s_i}   s_i : - \\ d : -   t_i : - \\ \underline{f_i : d_i}   s_i : - \end{array} \right.$ |
| Fu - ti, ngi tshe - li - we   | A - ba-fu - ndi - sa - yo,  |

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -.d   t_i : d \\ s_i : -.m_i   f_i : s_i \\ m : -.m   r : d \\ d_i : -.d_i   r_i : m_i \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{l_i : d}   s_i : - \\ \underline{s_i : f_i}   m_i : - \\ d : -   d : - \\ \underline{f_i : l_i}   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : d   f : r \\ s_i : m_i   f_i : l_i \\ d : d   d : f \\ d : t_i   l_i : f_i \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} \underline{d : t_i}   d : - \\ \underline{s_i : f_i}   m_i : - \\ \underline{m : r}   d : - \\ s_i : -   d_i : - \end{array} \right.$ |
| Ngo - Msi-ndi - si we - tu  | O - wa - si - fe - la - yo.   |

1 Mina ngi ngomntwana,  
Kodwa se ngi zwile  
Ngaye uJehova,  
Yen' osenzileyo;  
Futi, ngi tsheliwe  
Abafundisayo,  
NgoMsindisi wetu,  
Owasifelayo.

2 Se ngi busisiwe  
Ku nensap' ezinye;  
Kuhle ma ngi lunge,  
Njeng' abantu bake.  
Ngi ya kulalela  
Abazali bami,  
Ngi mu tand' uTixo  
Ngenhliziyo yami.

3 Ngi ya kutandaza,  
Ngamasuku onke;  
Oku nga fanele  
Ngo ku nqaba konke.  
Tixo, ngi busise  
Ngobusiso lwako,  
Ngi hambise kahle  
Endhleleni yako.



## Wa Ngi Tand' UJesu Lo.

Si ya m tanda yena ngokuba wa qala wa si tanda tina.

1 JOHN 4 : 19.

240

JESUS LOVES ME (Key E♭) 7s. 4l. and Refrain.

W. B. BRADBURY.

|   |             |         |  |                |         |  |             |
|---|-------------|---------|--|----------------|---------|--|-------------|
| { | s .m :m .r  | m .s :s |  | l .l :d' .l    | l .s :s |  | s .m :m .r  |
|   | m .d :d .t, | d .m :m |  | f .f :l .f     | f .m :m |  | m .d :d .t, |
|   | s .s :s .s  | s .s :s |  | f .f :f .f     | f .s :s |  | s .s :s .s  |
|   | d .d :d .s, | d .d :d |  | f, .f, :f, .l, | d .d :d |  | d .d :d .s, |

Wa ngi tand' u - Je - su lo, Ku tsh' i - ncwa-di nja - lo bo;

Ngi i - nga-ne

## REFRAIN.

|   |         |  |              |           |  |          |           |
|---|---------|--|--------------|-----------|--|----------|-----------|
| { | m .s :s |  | l .l :s .d   | m .r :d   |  | s :m .s  | l .d' :-  |
|   | d .m :m |  | f .f :m .d   | d .t, :d  |  | m :d .m  | f .l :-   |
|   | s .s :s |  | f .f :s .m   | s .f :m   |  | s :s .d' | d' .d' :- |
|   | d .d :d |  | f, .l, :d .d | s, .s, :d |  | d :d .d  | f, .f, :- |

ya - ke nje, A ngi naw' a - ma-ndhla, qa.

Ye - bo, u - Je - su

|   |          |           |  |          |               |              |      |  |
|---|----------|-----------|--|----------|---------------|--------------|------|--|
| { | s :m .d  | m .r :-   |  | s :m .s  | l .d' :- .l   | s .d :m .r   | d :- |  |
|   | m :m .d  | d .t, :-  |  | m :d .m  | f .l :- .f    | m .d :d .t,  | d :- |  |
|   | d' :m .d | s .s :-   |  | s :s .d' | d' .d' :- .d' | d' .m :s .f  | m :- |  |
|   | d :m .d  | s, .s, :- |  | d :d .d  | f .f, :- .f,  | d .d :s, .s, | d :- |  |

u ya ngi ta-nda,

U ya ngi ta-nda, i - ncwa-di i tsho la.

- 1 Wa ngi tand' uJesu lo,  
 Ku tsh' incwadi njalo bo;  
 Ngi ingane yake nje,  
 A ngi naw' amandhla, qa.

## REFRAIN:—

Yebo, uJesu u ya ngi tanda,  
 U ya ngi tanda, incwadi i tsho la.

- 2 Wa ngi tand' uJesu lo,  
 Wa vulel' umnyango lo;  
 Wa zi gez' izono zam',  
 Ngo ngeniswa kona nam'. — REFRAIN.
- 3 Wo ngi tand' uJesu na?  
 U yo hlala nami la?  
 Uma ngi mu tanda nje,  
 Wo ngi yis' ekaya le. — REFRAIN.



# Vumelani Abantwana.

Zinsizwa, nezintombi; badala, nabantwana; ma ba dumise  
igama li ka Jehova. ISiHL. 148 : 12, 13.

24 I

VUMELANI (Key A<sup>b</sup>)

8s. 4l. and Refrain.

|   |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l}   \underline{m} : \underline{re} : m \\   \underline{s}_1 : \underline{fe}_1 : s_1 \\   s_1 : - : s_1 \\   d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - : - \\   \underline{m} : \underline{re} : m \\   \underline{s}_1 : \underline{fe}_1 : s_1 \\   s_1 : - : d \\   d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ s_1 : - : - \\ m_1 : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - : - \\   m_1 : - : - \\   d_1 : - : - \\   d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : m \\ m_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right.$ |
| Vu - me - la  | - ni  | a - ba-ntwa  | - na,   | Ni  | ba  |

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ s_1 : - : - \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} - : - : s_1 \\ - : - : s_1 \\ - : - : t_1 \\ - : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : - : r \\   s_1 : - : s_1 \\   d : - : t_1 \\   m_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : - : - \\   s_1 : - : - \\   d : - : - \\   d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ |
| nge   | -   | ni - se   | e - ndhli   | -   | ni,   |

|   |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l}   \underline{m} : \underline{re} : m \\   \underline{s}_1 : \underline{fe}_1 : s_1 \\   d : - : d \\   d : - : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - : - \\   \underline{m} : \underline{re} : m \\   \underline{s}_1 : \underline{fe}_1 : s_1 \\   s_1 : - : d \\   d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ s_1 : - : - \\ m_1 : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s_1 : - : - \\   m_1 : - : - \\   d_1 : - : - \\   d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : m \\ m_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right.$ |
| Ba  | bi - ze   | - ni   | a - ba-ntwa   | - na,   | Ni ba   |

REFRAIN.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ l_1 : - : - \\ f : - : - \\ f_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} - : - : l_1 \\ - : - : f_1 \\ - : - : f \\ - : - : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   t_1 : \underline{l}_1 : s_1 \\   f_1 : - : f_1 \\   r : \underline{d} : t_1 \\   s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ d : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   d : - : - \\   m_1 : - : - \\   d : - : - \\   d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 \\ s_1 \\ t_1 \\ s_1 \end{array} \right.$ |
| yis'  | e - si  | - ko - le   | -   | ni.   | Gwa -   |

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l}   d : - : r \\   s_1 : - : s_1 \\   d : - : t_1 \\   m_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   m : - : f \\   s_1 : - : s_1 \\   d : - : r \\   d : - : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ s_1 : - : - \\ m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l}   s : - : - \\   s_1 : - : - \\   m : - : - \\   d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ d : - : - \\ m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ |
| ba - ni   | ku  | ngu-suk'  | o - lu  | - hle,  | Ni  |



|   |                                     |                                     |                                     |                        |                    |  |                |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|--------------------|--|----------------|
| { | s : - : r                           | r : - : m                           | f : m : r                           | m : - : -              | m : -              |  | S <sub>1</sub> |
|   | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - : d              | r : d : t <sub>1</sub>              | d : - : -              | d : -              |  | S <sub>1</sub> |
|   | r : - : s                           | s : - : s                           | s : - : s                           | s : - : -              | s : -              |  | S <sub>1</sub> |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : - | d <sub>1</sub> : - |  | S <sub>1</sub> |

hla - be - lel' i - sont' e - li - hle, I

|   |                                     |                        |                                     |                                     |                        |                        |  |           |
|---|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|--|-----------|
| { | d : - : r                           | m : - : -              | m : - : d                           | m : - : f                           | s : - : -              | s : - : -              |  | s : - : - |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - |  | d : - : - |
|   | d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : -              | d : - : d                           | d : - : r                           | m : - : -              | m : - : -              |  | m : - : - |
|   | m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : -              | d : - : d                           | d : - : d                           | d : - : -              | d : - : -              |  | d : - : - |

so - nto la - ke, i - so - nto la - ke, Ni

|   |                                     |                                     |                                     |                        |                        |  |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|--|
| { | s : - : r                           | r : - : f                           | m : - : r                           | d : - : -              | d : - : -              |  |
|   | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - : r              | d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : -              | d : - : -              |  |
|   | r : - : s                           | s : - : s                           | s : - : f                           | m : - : -              | m : - : -              |  |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : - | d <sub>1</sub> : - : - |  |

hu - be ngal' u - su - ku lwa - ke.

1 Vumelani abantwana,  
 Ni ba ngenise endhlini,  
 Ba bizeni abantwana,  
 Ni ba yis' esikoleni.

REFRAIN: — Gwabani ku ngusuk' oluhle,  
 Ni hlabelel' isont' elihle,  
 Isonto lake, isonto lake,  
 Ni hube ngal' usuku lwake.

2 Vumelani abantwana,  
 Ni ba tshel' udab' oluhle;  
 Vumelani abantwana  
 Ba ka Jes' umntwan' omuhle. — REFRAIN.

3 Vumelani nezingane,  
 Ni zi pate na ngezandhla;  
 Vumelani izingane,  
 Zi busisw' uJesu, bandhla. — REFRAIN.

4 Butanini izingane,  
 Nab' onina bonk' endhlini,  
 Vumelani nezingane,  
 Ku lisonto — ngalemini. — REFRAIN.



## Wozani, Bantwana.

Wena, Jehova, u ngi jabulisile ngomsebenzi wako.

ISHL. 92 : 4.

242

UKUDUMISA (Key F) 6, 7, 7, 8, 5, 7, 7, 7, and Refrain.

OLD ENGLISH.

|   |                     |   |    |                     |   |    |                     |                |                 |                     |          |            |
|---|---------------------|---|----|---------------------|---|----|---------------------|----------------|-----------------|---------------------|----------|------------|
| { | <u>d</u> . <u>r</u> | m | :m | <u>r</u> . <u>m</u> | f | :f | <u>s</u> . <u>m</u> | d              | :d              | :m                  | r        | :r         |
|   | <u>d</u> . <u>t</u> | d | :d | <u>t</u> . <u>d</u> | d | :d | <u>t</u> . <u>t</u> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :d                  | <u>t</u> | : <u>t</u> |
|   | s                   | s | :s | s                   | l | :l | s.s                 | m              | :m              | s                   | s        | :s         |
|   | <u>m</u> . <u>r</u> | d | :d | <u>f</u> . <u>m</u> | r | :r | <u>s</u> . <u>s</u> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | <u>m</u> . <u>f</u> | <u>s</u> | : <u>s</u> |

Wo - za - ni, ba - ntwa - na! Du-mi - sa - ni i - Nko - si,

|   |                     |   |    |                     |                |                 |                     |                     |                     |                     |   |    |
|---|---------------------|---|----|---------------------|----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---|----|
| { | <u>d</u> . <u>r</u> | m | :m | <u>r</u> . <u>m</u> | f              | :f              | <u>m</u> . <u>f</u> | s.l                 | <u>s</u> . <u>f</u> | <u>m</u> . <u>r</u> | d | :d |
|   | <u>l</u> . <u>t</u> | d | :d | d                   | d              | :d              | d.d                 | d.d                 | :d                  | <u>t</u>            | d | :d |
|   | s.s                 | s | :s | s                   | f              | :f              | s.l                 | s.f                 | <u>m</u> . <u>l</u> | <u>s</u> . <u>f</u> | m | :m |
|   | <u>m</u> . <u>r</u> | d | :d | <u>t</u>            | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | <u>s</u> . <u>f</u> | <u>m</u> . <u>f</u> | <u>s</u>            | <u>s</u>            | d | :d |

Ni m ba-ba - ze u - Je - su O se-nze-le i - nsi - ndi - so:

|   |                     |   |    |          |          |    |     |    |                     |                     |    |    |
|---|---------------------|---|----|----------|----------|----|-----|----|---------------------|---------------------|----|----|
| { | <u>m</u> . <u>f</u> | s | :s | l        | s        | :s | s.s | d' | :t                  | :l                  | s  | :s |
|   | d                   | d | :d | d        | <u>t</u> | :d | d.d | d  | <u>r</u> . <u>m</u> | f                   | m  | :d |
|   | <u>s</u> . <u>f</u> | m | :m | f        | r        | :m | m.m | l  | s                   | <u>l</u> . <u>t</u> | d' | :s |
|   | d                   | d | :d | <u>f</u> | <u>s</u> | :d | d.d | d  | :d                  | :d                  | d  | :m |

U - ye - na u - qo - bo O si ni ke u - mto - mbo

|   |                     |   |    |          |          |            |     |    |                     |                     |    |    |
|---|---------------------|---|----|----------|----------|------------|-----|----|---------------------|---------------------|----|----|
| { | <u>m</u> . <u>f</u> | s | :s | l        | s        | :s         | s.s | d' | :t                  | :l                  | s  | :s |
|   | <u>d</u> . <u>r</u> | m | :m | d        | <u>t</u> | : <u>t</u> | d.d | d  | <u>r</u> . <u>m</u> | f                   | m  | :d |
|   | s.s                 | s | :s | f        | r        | :r         | m.m | l  | s                   | <u>l</u> . <u>t</u> | d' | :m |
|   | <u>m</u> . <u>r</u> | d | :d | <u>f</u> | <u>s</u> | : <u>s</u> | d.d | d  | :d                  | :d                  | d  | :d |

Wo-ku-hla - nza u - kwo - na No-ma ku nga ku ku - lu.

## REFRAIN.

|   |                     |   |    |                     |   |    |                     |                |                 |                     |          |            |
|---|---------------------|---|----|---------------------|---|----|---------------------|----------------|-----------------|---------------------|----------|------------|
| { | <u>s</u> . <u>f</u> | m | :m | <u>r</u> . <u>m</u> | s | :f | <u>s</u> . <u>m</u> | d              | :d              | :m                  | r        | :r         |
|   | <u>r</u> . <u>r</u> | d | :d | <u>d</u> . <u>d</u> | d | :d | <u>t</u> . <u>t</u> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :d                  | <u>t</u> | : <u>t</u> |
|   | s.s                 | s | :s | s.s                 | l | :l | s.s                 | m              | :m              | s                   | s        | :s         |
|   | <u>t</u> . <u>t</u> | d | :d | <u>f</u> . <u>m</u> | r | :r | <u>s</u> . <u>s</u> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | <u>m</u> . <u>f</u> | <u>s</u> | : <u>s</u> |

Hu-ba-ni - ni, ni-na no - nke! Du-mi-sa - ni i - Nko - si!



|                 |     |       |    |             |                         |       |       |     |
|-----------------|-----|-------|----|-------------|-------------------------|-------|-------|-----|
| { :d .r   m     | :m  | :r .m | f  | :f          | m .f   s .l :s .f :m .r | d     | :d    |     |
| { :d .t,   d    | :d  | :d    | d  | :d          | d .d   d .d :d :t,      | d     | :d    |     |
| { :s .s   s     | :s  | :s    | f  | :f          | s .l   s .f :m .l :s .f | m     | :m    |     |
| { :m .m   d     | :d  | :ta,  | l, | :l,         | s, .f,   m, .f, :s, :s, | d     | :d    |     |
| Ni m ba-ba - ze | u - | Je -  | su | O se-nze-le | i -                     | nsi - | ndi - | so! |

1 Wozani, bantwana!  
 Dumisani iNkosi,  
 Ni m babaze uJesu  
 O senzele insindiso:  
 Uyena uqobo  
 O si nike umtombo  
 Wokuhlaza ukwona  
 Noma ku nga ku kulu.

REFRAIN: — Hubanini, nina nonke!  
 Dumisani iNkosi!  
 Ni m babaze uJesu  
 O senzele insindiso!

2 Noma sonakele,  
 Si banjiwe ukwona —  
 Noma se sedukile,  
 U nga tetelela konke.  
 Naye wetembisa  
 Labo abamtandayo  
 U ya kubakulula  
 Ku ze ku be pakade. — REFRAIN.

3 Nonke ma netembe  
 ENkosini uJesu!  
 Ni ze kuye, ni m kete  
 Ni m landele, ni jabule!  
 Nati ma si m konze  
 Ngenhliziyo emhlope!  
 Ma si hambe ngamandhla  
 Emikondweni yake! — REFRAIN.



# UMsindis', UJesu, Lapa E Se Kona.

Ngi ku bekile u be ukukanya kwabezizwe, ukuba u be owo-  
kusindisa ku ze ku be semikaulweni yomhlaba.

IZENZO 13 : 47.

243

ST. THERESA (KEY E<sup>b</sup>)

12s. 4l. and Refrain.

SIR ARTHUR S. SULLIVAN.

|   |                      |  |         |  |           |  |           |  |                      |  |         |  |           |  |           |  |   |
|---|----------------------|--|---------|--|-----------|--|-----------|--|----------------------|--|---------|--|-----------|--|-----------|--|---|
| { | m : -:r              |  | m : -:f |  | s : -: -  |  | s : -: -  |  | m : -:r              |  | m : -:f |  | s : -: -  |  | s : -: -  |  | } |
| { | d : -:t <sub>1</sub> |  | d : -:r |  | m : -: -  |  | m : -: -  |  | d : -:t <sub>1</sub> |  | d : -:r |  | m : -: -  |  | m : -: -  |  | } |
| { | s : -:s              |  | s : -:s |  | d' : -: - |  | d' : -: - |  | s : -:s              |  | s : -:s |  | d' : -: - |  | d' : -: - |  | } |
| { | d : -:d              |  | d : -:d |  | d : -: -  |  | d : -: -  |  | d : -:d              |  | d : -:d |  | d : -: -  |  | d : -: -  |  | } |

U - Msi-ndis', u - Je - su, la - pa e se ko - na,

|   |         |  |         |  |                |  |                            |  |                                   |  |                      |  |                       |  |                       |  |   |
|---|---------|--|---------|--|----------------|--|----------------------------|--|-----------------------------------|--|----------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--|---|
| { | l : -:s |  | f : -:l |  | d' : -: -      |  | s : -: -                   |  | f : -:r                           |  | m : -:d              |  | r : -: -              |  | r : -: -              |  | } |
| { | d : -:d |  | d : -:d |  | <u>m : -:r</u> |  | d : -: -                   |  | d : -:r                           |  | d : -:d              |  | t <sub>1</sub> : -: - |  | t <sub>1</sub> : -: - |  | } |
| { | f : -:s |  | l : -:f |  | <u>s : -:f</u> |  | m : -: -                   |  | f : -:s                           |  | s : -:fe             |  | s : -: -              |  | s : -: -              |  | } |
| { | d : -:d |  | d : -:d |  | d : -: -       |  | <u>d : -:t<sub>1</sub></u> |  | l <sub>1</sub> : -:t <sub>1</sub> |  | d : -:l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | } |

Wa e ha - mba i - zwe la - ba-Ju - da lo - na,

B<sup>b</sup>l.

|   |                                   |  |  |  |                       |  |                       |  |                                     |  |                                   |  |                       |  |                       |  |   |
|---|-----------------------------------|--|--|--|-----------------------|--|-----------------------|--|-------------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--|---|
| { | <u>s</u> d : -:d                  |  | <u>d</u> :t <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> : -: - |  | t <sub>1</sub> : -: - |  | t <sub>1</sub> : -:t <sub>1</sub>   |  | <u>t<sub>1</sub>:l</u> :se        |  | l : -: -              |  | l : -: -              |  | } |
| { | r <sub>s</sub> : -:s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -:s <sub>1</sub>        |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | m <sub>1</sub> : -:m <sub>1</sub>   |  | m <sub>1</sub> : -:m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : -: - |  | m <sub>1</sub> : -: - |  | } |
| { | t <sub>m</sub> : -:m              |  | m : -:m                                  |  | f : -: -              |  | f : -: -              |  | m : -:m                             |  | r : -:r                           |  | d : -: -              |  | d : -: -              |  | } |
| { | <u>s</u> d : -:d                  |  | s <sub>1</sub> : -:s <sub>1</sub>        |  | r : -: -              |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | se <sub>1</sub> : -:se <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : -:m <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> : -: - |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | } |

Wa e ba fu-ndi - sa, wa e ba pi-li - sa,

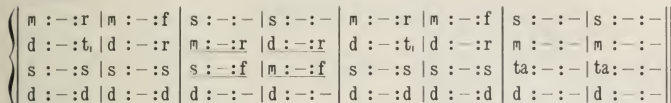
f.E<sup>b</sup>

|   |                                     |  |                             |  |                       |  |                            |  |                                   |  |                                   |  |                                      |  |                       |  |   |
|---|-------------------------------------|--|-----------------------------|--|-----------------------|--|----------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------------------------|--|-----------------------|--|---|
| { | l : -:l                             |  | <u>l</u> :s:fe              |  | s : -: -              |  | s : -: -                   |  | s : -:s                           |  | l : -:s                           |  | d s : -: -                           |  | f : -: -              |  | } |
| { | re <sub>1</sub> : -:re <sub>1</sub> |  | re : -:re <sub>1</sub>      |  | m <sub>1</sub> : -: - |  | m <sub>1</sub> : -: -      |  | f <sub>1</sub> : -:f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : -:f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> t <sub>1</sub> : -: - |  | t <sub>1</sub> : -: - |  | } |
| { | d : -:d                             |  | d : -:r                     |  | d : -: -              |  | d : -: -                   |  | t <sub>1</sub> : -:t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> : -:t <sub>1</sub> |  | s r : -: -                           |  | s : -: -              |  | } |
| { | fe <sub>1</sub> : -:fe <sub>1</sub> |  | <u>fe</u> :s:l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | <u>m<sub>1</sub> : -:d</u> |  | s <sub>2</sub> : -:s <sub>2</sub> |  | s <sub>1</sub> : -:s <sub>1</sub> |  | d s <sub>1</sub> : -: -              |  | s <sub>1</sub> : -: - |  | } |

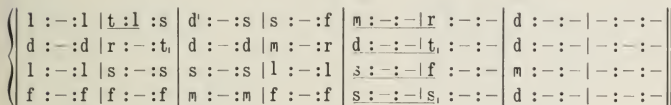
Kwe - la kwa Is - ra - el, wa e ba si-ndi - sa.



REFRAIN.



“Ha - mba-ni - ni na - mhla e - zi-zwe - ni zo - nke,



Ngo ba na - ni nge - zi-ka - ti zo - nke.”

- 1 UMsindis', uJesu, lapa e se kona,  
Wa e hamba izwe labaJuda lona,  
Wa e ba fundisa, wa e ba pilisa,  
Kwela kwa Israel, wa e ba sindisa.

REFRAIN: — “Hambanini namhla ezizweni zonke,  
Ngo ba nani ngezikati zonke.”

- 2 Wa ti e zo muka a ye ezulwini,  
Wa butela abafundi entabeni,  
Wa ti, “Ngi nikiwe onk' amandhla mina,  
Hambanini ezizweni zonke, nina. — REFRAIN.

- 3 “Nenze abafundi ebantwini bonke,  
Ni ba fundisise ukugcina konke,  
Enga ni fundisa, ngi se kona nani;  
Ni ngesabi luto, 'mbala ngo ba nani” — REFRAIN.

- 4 Wa ti, “Ni ya kubashumayeza, ni ti,  
Okolwayo u zo sinda kanye nati;  
Naye o nga vumi ukukolwa imi,  
Wo bujiswa yena — ongeziyo kimi.” — REFRAIN.



# Yizwani Izindaba.

244 (200) Ma ka bongwe uNkulunkulu ngesipo sake esi nge nakukulunywa.  
2 KOR. 9 : 15.

MISSIONARY HYMN (Key F)

7s. (a) 8l.

LOWELL MASON.

|   |    |   |    |    |    |   |    |  |                |                |                 |                 |    |                |                 |  |
|---|----|---|----|----|----|---|----|--|----------------|----------------|-----------------|-----------------|----|----------------|-----------------|--|
| { | .d | m | .s | :s | .l | s | :m |  | d              | t <sub>i</sub> | .d              | :f              | .m | m              | :r              |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> | .d | d              | :t <sub>i</sub> |  |
|   | .m | s | .m | :m | .f | m | :s |  | s              | s              | .s              | :s              | .s | s              | :s              |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | m              | f              | .m              | :r              | .d | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

Yi - zwa - ni i - zi - nda - ba, Yi - zwa - ni bo - ni no - nke

|   |    |   |    |    |    |   |    |  |                |   |     |    |     |                |                 |  |
|---|----|---|----|----|----|---|----|--|----------------|---|-----|----|-----|----------------|-----------------|--|
| { | .d | m | .s | :s | .l | s | :m |  | r              | m | .l  | :s | .fe | s              | :s              |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | r              | d | .m  | :r | .d  | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  |
|   | .m | s | .m | :m | .f | m | :s |  | s              | s | .d' | :t | .l  | s              | :r              |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | t <sub>i</sub> | d | .l  | :r | .r  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

E - ni lap' e - mhla - be - ni, E - zi - nda - we - ni zo - nke;

|   |    |    |    |                 |    |   |    |  |   |    |    |                 |    |                |                 |  |
|---|----|----|----|-----------------|----|---|----|--|---|----|----|-----------------|----|----------------|-----------------|--|
| { | .s | d' | .s | :f              | .m | l | :s |  | t | d' | .s | : <u>s,f</u>    | .m | m              | :r              |  |
|   | .m | m  | .d | :t <sub>i</sub> | .d | d | :d |  | f | m  | .m | :r              | .d | d              | :t <sub>i</sub> |  |
|   | .s | s  | .s | :s              | .s | f | :s |  | s | s  | .s | :s              | .s | s              | :s              |  |
|   | .d | d  | .m | :r              | .d | f | :m |  | r | d  | .d | :t <sub>i</sub> | .d | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  |

Ku zwi - we nga - pe - zu - lu, Ku zwi - we na nga - pa - nsi;

|   |    |   |    |    |    |   |    |  |                |                |    |    |                 |                |    |  |
|---|----|---|----|----|----|---|----|--|----------------|----------------|----|----|-----------------|----------------|----|--|
| { | .d | m | .s | :s | .l | s | :m |  | d              | r              | .f | :m | .r              | r              | :d |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | .r | :d | .t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | :d |  |
|   | .m | s | .m | :m | .f | m | :s |  | s              | f              | .l | :s | .s              | f              | :m |  |
|   | .d | d | .d | :d | .d | d | :d |  | m              | f              | .r | :s | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :d |  |

Ma si zwe ne - si - tu - lu, No se - nhla no se - nza - nsi.



1 Yizwani izindaba,  
Yizwani boni nonke  
Eni lap' emhlabeni,  
Ezindaweni zonke;  
Ku zwiwe ngapezulu,  
Ku zwiwe na ngapansi;  
Ma si zwe nesitulu,  
No senhla no senzansi.

2 Wa buba uMkululi,  
Wa cit' igazi lake;  
Wa fela abapuli  
'Ba pul' umteto wake.  
Be ngona nge'nto zonke,  
Noko wa ngi sindisa;  
U ngi yekele konke,  
Ngako ngi ya m dumisa.

3 Ngi swele imilomo  
I be inkulungwane  
I bong ngenhlokomo  
Umusa nobunene;  
Ngi size, Nkosi yami,  
Ngi tshel' izizwe zonke  
Ukutokoza kwami,  
Ku bong' abantu bonke.

4 Igama lako, Jesu,  
Li mnandi endhlebeni;  
Umusa wako, Jesu,  
U mnandi enhliz' yweni.  
Ku bonga o be kala,  
Ku vuka o be file,  
Ngo Jesu ba sindile,  
Ngo Jesu ba vukile.

### UJesu Wa Ba Tshela.

245 (201)

Tshelani udumo lwake ezizweni; nemimangaliso yake  
pakati kwezizwe zonke. ISIHL. 96 : 3.

1 UJesu wa ba tshela  
Abalandeli bake  
E se za kubuyela  
Ekaya ezulwini,  
"Hambani ni fundise  
Ngegama leli lami,  
Izizwe ni zazise  
Indaba yonke yami.

2 "Hambani ni memeze  
Elami ivangeli,  
Ni ba fundis' abantu  
Amazw' omteto wami;

Okuti, okolwayo  
Wo ba osindiswayo;  
Nokuti, ongalayo  
Wo ba obujiswayo.

3 "Hambani emandhleni,—  
A piwe onke kimi,—  
Bhekani, ngo ba nani  
Na kon' ekupeleleni."  
E ku tsho wenyukela  
Pezulu ezulwini;  
Ba suka ba y' ezweni  
Be shumayela izwi.



# Yaziw' Ezweni Na Sezulwini.

246 (208)

Suka wenze, uJehova a be nawe. I KRON. 22 : 16.

QUB'INDABA KA JESU (Key Eb) 9, 9, 9, 7 and Refrain.

J. McGRANAHAN.

|   |   |  |   |    |   |  |   |     |   |  |    |    |    |  |    |     |  |   |  |                |    |                |  |                |    |                |  |
|---|---|--|---|----|---|--|---|-----|---|--|----|----|----|--|----|-----|--|---|--|----------------|----|----------------|--|----------------|----|----------------|--|
| { | d |  | m | :- | m |  | m | :re | m |  | s  | :- | s  |  | s  | :f  |  | m |  | r              | :- | r              |  | r              | :m | :f             |  |
|   | d |  | d | :- | d |  | d | :d  | d |  | m  | :- | m  |  | m  | :r  |  | d |  | t <sub>i</sub> | :- | t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :d | :r             |  |
|   | m |  | s | :- | s |  | s | :fe | s |  | d' | :- | d' |  | d' | :d' |  | s |  | s              | :- | s              |  | s              | :- | s              |  |
|   | d |  | d | :- | d |  | d | :d  | d |  | d  | :- | d  |  | d  | :d  |  | d |  | s <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> |  |

Ya - ziw' e - zwe-ni 'na se - zu - lwi - ni — I mna - ndi ngo - ba

|   |                |    |                |  |   |    |  |   |  |   |    |   |  |   |     |    |  |    |    |    |  |    |     |    |  |
|---|----------------|----|----------------|--|---|----|--|---|--|---|----|---|--|---|-----|----|--|----|----|----|--|----|-----|----|--|
| { | <u>l</u>       | :s | :f             |  | m | :m |  | d |  | m | :- | m |  | m | :re | :m |  | s  | :- | s  |  | s  | :fe | :s |  |
|   | <u>f</u>       | :m | :r             |  | d | :d |  | d |  | d | :- | d |  | d | :-  | d  |  | m  | :- | m  |  | m  | :re | :m |  |
|   | s              | :- | s              |  | s | :s |  | m |  | s | :- | s |  | s | :fe | :s |  | d' | :- | d' |  | d' | :-  | d' |  |
|   | s <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> |  | d | :d |  | d |  | d | :- | d |  | d | :-  | d  |  | d  | :- | d  |  | d  | :-  | d  |  |

i - qi - ni - so — I - ndab' e - nda - la — i ntsha nja - lo,

## REFRAIN.

|   |                |    |                 |  |    |    |     |  |    |    |    |  |                |    |    |  |   |    |   |  |   |     |     |  |
|---|----------------|----|-----------------|--|----|----|-----|--|----|----|----|--|----------------|----|----|--|---|----|---|--|---|-----|-----|--|
| { | d'             | :- | d'              |  | d' | :t | :l  |  | l  | :- | :- |  | s              | :- | :- |  | s | :- | m |  | m | :f  | :s  |  |
|   | m              | :- | m               |  | r  | :r | :r  |  | d  | :- | :- |  | t <sub>i</sub> | :- | :- |  | d | :- | d |  | d | :r  | :m  |  |
|   | d              | :- | :l              |  | l  | :s | :fe |  | fe | :- | :- |  | s              | :- | :- |  | m | :- | s |  | s | :d' | :d' |  |
|   | l <sub>i</sub> | :- | :l <sub>i</sub> |  | r  | :r | :r  |  | r  | :- | :- |  | s <sub>i</sub> | :- | :- |  | d | :- | d |  | d | :d  | :d  |  |

Qub' i - nda - ba ka Je - su! Qub' i - nda - ba ka

|   |                |    |    |  |    |    |    |  |    |    |     |  |    |    |                 |  |                |    |    |  |                |    |    |  |
|---|----------------|----|----|--|----|----|----|--|----|----|-----|--|----|----|-----------------|--|----------------|----|----|--|----------------|----|----|--|
| { | l              | :- | :- |  | s  | :- | :- |  | s  | :- | :l  |  | s  | :m | :d              |  | m              | :- | :- |  | r              | :- | :- |  |
|   | f              | :- | :- |  | m  | :- | :- |  | m  | :- | :f  |  | m  | :d | :s <sub>i</sub> |  | d              | :- | :- |  | t <sub>i</sub> | :- | :- |  |
|   | d'             | :- | :- |  | d' | :- | :- |  | d' | :- | :d' |  | d' | :s | :m              |  | s              | :- | :- |  | s              | :- | :- |  |
|   | f <sub>i</sub> | :- | :- |  | d  | :- | :- |  | d  | :- | :d  |  | d  | :d | :d              |  | s <sub>i</sub> | :- | :- |  | s <sub>i</sub> | :- | :- |  |

Je - su! Qub' i - nda - ba ka Je - su!

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH Co.



|   |                  |                     |                     |                 |
|---|------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| { | m :re:m   s :-:s | l :se:l   d' :-:l   | s :-:l   s :m :d    | r :-:-   d :-   |
|   | d :d :d   d :-:m | f :f :f   f :-:f    | m :-:f   m :d :s,   | s, :-:-   s, :- |
|   | s :fe:s   m :-:s | d' :t :d'   l :-:d' | d' :-:d'   d' :s :m | f :-:-   m :-   |
|   | d :d :d   d :-:d | f :f :f   f :-:f    | d :-:d   d :d :d    | s, :-:-   d :-  |

O - wa ngi ta - nda, Ngi nga ka m a - zi Qub' i - nda-ba ka Je - su!

- 1 Yaziw' ezweni na sezulwini —  
 I mnandi ngoba iqiniso —  
 Indab' endala — intsha njalo,  
 Qub' indaba ka Jesu!

REFRAIN. — Qub' indaba ka Jesu!  
 Qub' indaba ka Jesu!  
 Owa ngi tanda  
 Ngi nga ka m azi,  
 Qub' indaba ka Jesu!

- 2 Ko buna ku fe oku imbali,  
 Li sitw' ilanga amafu emvula,  
 Ko tshetsh' okuhle ukudhlula,  
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.

- 3 Ba ya f' abantu be nga m azi,  
 Ba kala be sindw' izapulo,  
 Ma si putume si bepule,  
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.

- 4 Ubomi se si bu fumene,  
 Nendawo yetu ezulwini,  
 Nanini si yo vuma njalo,  
 Qub' indaba ka Jesu! — REFRAIN.



# Tabani, Tabani, Se Si Yez' Isikati.

Aleluya, ngokuba iNkosi uNkulunkulu uSomandhla i ya busa.

247 (211)

ISAM. 19 : 6.

TABANI (Key B<sup>b</sup>)

13, 12, 8, 8.

J. McGRANAHAN.

|   |   |                    |  |                                 |  |                    |  |  |  |                                 |  |                                 |  |                                 |  |                    |
|---|---|--------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|--|--|--|---------------------------------|--|---------------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| { | <u>m<sub>1</sub></u> : <u>f</u>             | s <sub>1</sub> : - |  | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - |  | s <sub>1</sub> : <u>m<sub>1</sub></u> : <u>f</u>             |  | <u>s<sub>1</sub></u> : <u>d</u> |  | t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : -              |  | s <sub>1</sub> :   |
|   | <u>d<sub>1</sub></u> : <u>r<sub>1</sub></u> | m <sub>1</sub> : - |  | m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : - |  | m <sub>1</sub> : <u>d<sub>1</sub></u> : <u>r<sub>1</sub></u> |  | m <sub>1</sub> : -              |  | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : -              |  | m <sub>1</sub> :   |
|   | :   | :                  |  | :                               |  | :                  |  | :  |  | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | <u>d</u> : <u>s<sub>1</sub></u> |  | s <sub>1</sub> : d              |  | d : -              |
|   | :   | :                  |  | :                               |  | :                  |  | :  |  | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : -              |  | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : - |

Ta - ba - ni, ta - ba - ni, se si yez' i - si - ka - ti,

|   |                  |                    |  |                                 |  |                    |  |                                 |  |   |  |                                 |  |                    |  |                  |
|---|------------------|--------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|--|---------------------------------|--|---|--|---------------------------------|--|--------------------|--|------------------|
| { | s <sub>1</sub> : | l <sub>1</sub> : - |  | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> : - |  | l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> |  | d : -                                       |  | t <sub>1</sub> : d              |  | r : -              |  | r :              |
|   | m <sub>1</sub> : | f <sub>1</sub> : - |  | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : - |  | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | <u>m<sub>1</sub></u> : <u>s<sub>1</sub></u> |  | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - |  | s <sub>1</sub> : |
|   | :                | :                  |  | :                               |  | :                  |  | s <sub>1</sub> :                |  | <u>s<sub>1</sub></u> : <u>d</u>             |  | s <sub>1</sub> : d              |  | t <sub>1</sub> : - |  | t <sub>1</sub> : |
|   | :                | :                  |  | :                               |  | :                  |  | r <sub>1</sub> :                |  | <u>d<sub>1</sub></u> : <u>m<sub>1</sub></u> |  | r <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : - |  | s <sub>1</sub> : |

Ta - ba - ni, ta - ba - ni, kwo ka - hlel' e - hla - ne;

|   |                  |                                 |  |  |  |                                 |  |   |  |                  |                                 |  |  |  |                                 |  |   |
|---|------------------|---------------------------------|--|--|--|---------------------------------|--|---|--|------------------|---------------------------------|--|--|--|---------------------------------|--|---|
| { | s <sub>1</sub> : | m : m                           |  | f : m : m  |  | m : r                           |  | - |  | s <sub>1</sub> : | r : r                           |  | m : r : r  |  | r : d                           |  | - |
|   | s <sub>1</sub> : | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | - |  | f <sub>1</sub> : | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |  | - |
|   | t <sub>1</sub> : | d : d                           |  | d : d : d  |  | d : t <sub>1</sub>              |  | - |  | t <sub>1</sub> : | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> |  | d : s <sub>1</sub>              |  | - |
|   | t <sub>1</sub> : | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | - |  | s <sub>1</sub> : | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | d : d <sub>1</sub>              |  | - |

Ma si me - me - ze si vu - me, Ma si me - me - ze si vu - me,

|                  |                                 |                    |                                 |                                 |       |   |                                 |   |                    |                    |                    |   |       |                    |   |   |
|------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|---|---------------------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|---|-------|--------------------|---|---|
| {                | s <sub>1</sub> :                | d : -              |                                 | r : -                           |       | m : -                                       |                                 | <u>f</u> : <u>r</u>                         |                    | d : -              |                    | t <sub>1</sub> : -                          |       | d : -              |   | - |
|                  | m <sub>1</sub> :                | s <sub>1</sub> : - |                                 | s <sub>1</sub> : -              |       | <u>s<sub>1</sub></u> : <u>t<sub>1</sub></u> |                                 | <u>l<sub>1</sub></u> : <u>f<sub>1</sub></u> |                    | m <sub>1</sub> : - |                    | <u>r<sub>1</sub></u> : <u>f<sub>1</sub></u> |       | m <sub>1</sub> : - |   | - |
|                  | Ku                              | Je - ho -          |                                 | va,                             |       | si  |                                 | m   |                    | ku                 |                    | li -  |       | se,                |   | - |
|                  | d :                             | d : d              |                                 | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> |       | d : d                                       |                                 | d : d                                       |                    | d : -              |                    | s <sub>1</sub> : -                          |       | s <sub>1</sub> : - |   | - |
| d <sub>1</sub> : | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |                    | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |                                 | d : d |   | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> |   | s <sub>1</sub> : - |                    | s <sub>1</sub> : - |   | d : - |                    | - |   |

Ku Je - ho - va, ku Je - ho - va, si m ku - li - se,

1 Tabani, tabani, se si yez' isikati,  
 Tabani, tabani, kwo kahlel' ehlane;  
 Ma si memeze si vume,  
 Ku Jehova, si m kulise.

2 Tabani, tabani, li fikil' ivangeli,  
 Tabani, tabani, izizwe zo sinda;  
 Kwo shunyayezwa izizwe  
 Zabantu bonke belizwe.

3 Tabani, tabani, se si yez' isikati,  
 Tabani, tabani, kwo kahlel' ehlane;  
 Bon' aba hlakazekile  
 Bo hlabelel' iJubile.



## Dumisani, Bantu, Nonke.

248 (206)

Ba ya kukuluma ngodumo lombuso wako, ba shumaye  
ngobuqawe bako. ISHL. 145 ' 11.

ONIDO (Key E)

SS. SI.

LOWELL MASON.

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid s : - . m \\ m : r \mid d : - . d \\ s : t \mid d' . s : - . s \\ d : f \mid m : - . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : r \mid f : m \\ r : t_i \mid d : d \\ l : s \mid s : s \\ f_i : s_i \mid d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : s \mid l . t : d' . s \\ d : d \mid d' . f : m \\ f : m \mid f . s : s \\ l_i : d \mid f . r : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s . f : f . m \mid m : r \\ r : r . d \mid d : t_i \\ s : s \mid s : s \\ t_i : d \mid s_i : s \end{array} \right\}$ |
| Du - mi - sa - ni,  | ba - ntu, no - nke!  | Zi du - mis' i -   | zi - nto zo - nke!   |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid s : - . m \\ m : r \mid d : - . d \\ s : t \mid d' . s : - . s \\ d : f \mid m : - . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : r \mid f : m \\ r : t_i \mid d : d \\ l : s \mid s : s \\ f_i : s_i \mid d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : s \mid l . t : d' \\ d : d \mid d' . f : m \\ f : m \mid f . s : s \\ l_i : d \mid f . r : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \mid r : d \\ d : t_i \mid t_i : d \\ s : s \mid f : m \\ s : s_i \mid s_i : d \end{array} \right\}$ |
| Na - mhla ngu - mhla  | we - ndu - mi - so,  | Na-mhla ngu-mhla   | we - nta - bi - so,  |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : r \mid r : - . m \\ t_i : t_i \mid t_i : - . d \\ s : s \mid s : - . s \\ s_i : s_i \mid s_i : - . s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f . m : r . m \mid f : r \\ r . d : t_i . d \mid r : t_i \\ s : s \mid s : s \\ s_i : s_i \mid s_i : s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m \mid m : - . f \\ d : d \mid d : - . r \\ s : s \mid s : - . s \\ d : d \mid d : - . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s . f : m . f \mid s : m \\ m . r : d . r \mid m : d \\ s : s \mid s : s \\ d : d \mid d : d \end{array} \right\}$ |
| U - Mku-lu - li u  | se ze - lwe,   | U - bu - si - so   | lwe - hli - si - we;   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : s \mid s : - . s \\ d : t_i . r \mid d : - . m \\ m : f \mid s : - . d' \\ d : r \mid m : - . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : t \mid d' : s \\ f : f \mid m : m \\ l : s \mid s : s \\ f : r \mid d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d' . t : l . s \mid s : - . f \\ l . s : f . m \mid m . t_i : d . r \\ d' : d' \mid d' . s : - . l \\ d : d \mid d . r : m . f \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r \mid r : d \\ d : t_i \mid t_i : d \\ s : s \mid f : m \\ s : s_i \mid s_i : d \end{array} \right\}$ |
| Na - mhla u - bu - be   | le bu ko,   | Na - mhla i - nsi-ndi - so   | i ko,  |

1 Dumisani, bantu, nonke!

Zi dumis' izinto zonke!

Namhla ngumhla wendumiso,

Namhla ngumhla wentabiso:

UMkululi u se zelwe,

Ubusiso lwehliwise;

Namhla ububele bu ko,

Namhla insindiso i ko.

2 A kezanga ngal' utshaba

Hambisani lezi ndaba:

U ze kiti ngobubele,

U ze yen' ukusifela.

Hambisani lezi ndaba,

Zi ye kuwo wonk' umhlaba.

Bonganini, bantu, nonke!

Zi ya bong' izinto zonke.



## Si Sebusweni Bako.

249 (203)

Nxusani iNkosi yokuvuna, ukuba i tume izisebenzi zi ye  
ekuvuneni kwayo. MAT. 9 : 38.

ENDSLEIGH (Key G)

7, 6, 7, 6. 81.

J. TURLE.

|   |                |                                 |                                 |       |                |                                 |                                 |                    |                    |   |
|---|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| { | <u>m, r</u>    | d : d                           | r : r                           | m : - | d              | d . t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : r              | d : t <sub>i</sub> | d : -              | - |
|   | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : - | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> . s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | - |
|   | <u>d, r</u>    | m : m                           | s : s                           | s : - | m              | d . d                           | d : f                           | <u>m : r</u>       | m : -              | - |
|   | d              | d : d                           | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : - | d              | m <sub>i</sub> . m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d : -              | - |

Si se - bu - swe - ni ba - ko, Ba-ba, Nko-si ye - tu,

|   |                |                    |                                 |       |                |                                 |                                 |                    |                    |   |
|---|----------------|--------------------|---------------------------------|-------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| { | <u>m, r</u>    | d : d              | r : r                           | m : - | d              | d . t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : r              | d : t <sub>i</sub> | d : -              | - |
|   | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : d | d : t <sub>i</sub>              | d : - | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> . s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | - |
|   | <u>s, f</u>    | m : m              | s : s                           | s : - | m              | d . d                           | d : f                           | <u>m : r . f</u>   | m : -              | - |
|   | s <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : - | d              | m <sub>i</sub> . m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d : -              | - |

Si fun' u - mu - sa wa - ko, Ngo-mta-nda-zo we - tu;

|   |             |       |                                 |                    |   |                                 |                                 |                    |                    |   |
|---|-------------|-------|---------------------------------|--------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| { | <u>m, f</u> | s : s | l : l                           | s : - . f          | m | m . m                           | f : s                           | <u>m : d</u>       | r : -              | - |
|   | d           | d : d | l <sub>i</sub> : d              | d : t <sub>i</sub> | d | de . de                         | l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | t <sub>i</sub> : - | - |
|   | <u>s, f</u> | m : m | d : f . m                       | <u>r : s</u>       | s | l . l                           | f : r                           | <u>d : m</u>       | s : -              | - |
|   | d           | d : d | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d | l <sub>i</sub> . l <sub>i</sub> | r : t <sub>i</sub>              | d : -              | s <sub>i</sub> : - | - |

Si zwi - le u - ku - ka - la Kwa-ba la - hle - ki - le,

|   |                |                                 |                                 |       |                |                                 |                                 |                    |                    |   |
|---|----------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---|
| { | <u>m, r</u>    | d : d                           | r : r                           | m : - | d              | d . t <sub>i</sub>              | l <sub>i</sub> : r              | d : t <sub>i</sub> | d : -              | - |
|   | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> | d : - | s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> . s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | s <sub>i</sub> : - | - |
|   | <u>s, f</u>    | m : m                           | s : s                           | s : - | m              | d . d                           | d : f                           | <u>m : r</u>       | m : -              | - |
|   | s <sub>i</sub> | d : d                           | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | d : - | d              | m <sub>i</sub> . m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - | d <sub>i</sub> : - | - |

Si ya ba ta - nda - ze - la, Nko-si, ma ba pi - le.

1 Si sebusweni bako,  
Baba, Nkosi yetu,  
Si fun' umusa wako,  
Ngomtandazo wetu;  
Si zwile ukukala  
Kwaba lahlekile,  
Si ya ba tandazela,  
Nkosi, ma ba pile.

2 Izizwe eziningi  
Zi sebumnyameni,  
Zi sendhleleni embi  
E ya ekufeni;  
Yiba nomusa kuzo,  
Zi pe izwi lako,  
Sus' ubumnyama bazo  
Ngokukanya kwako.



3 Tumel' abafundisi,  
 Be namandhla ako,  
 Ba tshel' abantu bonke  
 Izindaba zako;  
 Umbuso wako u ze  
 Emhlabeni wonke,  
 Yandis' abantu bako  
 Ezizweni zonke.

4 Tshetshisa isikati  
 Esimnandi sako,  
 Lapo abantu bonke  
 Bo ba nezwi lako;  
 Ba m azi uJehova  
 O nguMenzi wabo,  
 Ba m tand' uJesu Kristu  
 UMsindisi wabo.

### Ko Ba Nini, Lap' Amazwe.

250 (212)

Umbuso wezwe u ngoweNkosi yetu no ka Kristu wayo; i ya  
 kubusa ku ze ku be pakade. ISAM. 11 : 15.

EVENING PRAYER (Key B<sup>b</sup>)

8s. 4l.

GEORGE C. STEBBINS.

|   |                             |                            |  |                              |                                |
|---|-----------------------------|----------------------------|--|------------------------------|--------------------------------|
| { | $s_i : l_i \mid l_i : -s_i$ | $s_i : d \mid d : t_i$     |  | $d : l_i \mid s_i : s_i l_i$ | $t_i : l_i r \mid r : s_i$     |
|   | $m_i : m_i \mid f_i : -f_i$ | $s_i : s_i \mid f_i : f_i$ |  | $m_i : f_i \mid s_i : s_i$   | $s_i : f_i e_i \mid f_i : f_i$ |
|   | $s_i : d \mid t_i : -t_i$   | $d : m \mid r : r$         |  | $d : d \mid d : de$          | $r : d \mid t_i : t_i$         |
|   | $d_i : d_i \mid r_i : -r_i$ | $m_i : d_i \mid s_i : s_i$ |  | $l_i : f_i \mid m_i : m_i$   | $r_i : r_i \mid s_i : s_i$     |

Ko ba ni - ni, lap' a - ma - zwe A lo mhlaba o ka - nyi - swa?

|   |                             |                            |  |                             |                                |
|---|-----------------------------|----------------------------|--|-----------------------------|--------------------------------|
| { | $s_i : l_i \mid l_i : -s_i$ | $s_i : m \mid m : r$       |  | $d : d \mid d : -l_i$       | $s_i : -s_i \mid s_i : s_i$    |
|   | $m_i : m_i \mid f_i : -f_i$ | $s_i : s_i \mid s_i : f_i$ |  | $m_i : t_i \mid l_i : -f_i$ | $r_i : m_i f_i \mid f_i : m_i$ |
|   | $s_i : d \mid t_i : -t_i$   | $d : d \mid d : t_i$       |  | $d : m \mid f_i : d r$      | $t_i : d r \mid d : d$         |
|   | $d_i : d_i \mid r_i : -r_i$ | $m_i : d_i \mid s_i : s_i$ |  | $l_i : s_i \mid f_i : -f_i$ | $s_i : -s_i \mid d_i : d_i$    |

La - pa, nje - nga se - zu - lwi - ni, Ma du - nyi - sw' u-Ti - xo ye - dwa.

1 Ko ba nini, lap' amazwe  
 A lo mhlaba o kanyiswa? —  
 Lapa, njenga sezulwini,  
 Ma duniyw' uTixo yedwa.

2 Ma u ze umbuso wako,  
 Nkosi yamakosi onke!  
 Buyisel' izizwe kuwe,  
 Busa izindawo zonke.



# Kangel' INKos' UKristu.

Vuka, u kanye; ngokuba ukukanya kwako ku fikile.

ISA. 60 : 1.

25 I

UKUKANYA KWEZWE (Key G) 7, 7, 7, 5, 7, 7, 7, 7.

ANON.

|   |                                |                   |   |   |             |
|---|--------------------------------|-------------------|---|---|-------------|
| { | S <sub>1</sub> : d., r   m : m | m : - . f   m : - | { | m : m., m   m . f : d . r                       | m : -   d : |
|   | S <sub>1</sub> : s., s   d : d | d : -   d : -     |   | d : d., d   t <sub>1</sub> : d . t <sub>1</sub> | d : -   d : |
|   | m : m., f   s : s              | s : - . l   s : - |   | s : s., s   s . f : m . f                       | s : -   m : |
|   | d : d., d   d : d              | d : -   d : -     |   | d : d., d   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>     | d : -   d : |

Ka - ngel' i-Nkos' u - Kri - stu, U kany' u - mka - ti wo - nke;

REFRAIN.

D.C. Ka-ngel' i-Nkos' u - Kri - stu, U kany' u - mka - ti wo - nke;

*Ukugcina.*

|   |                                |               |   |  |             |
|---|--------------------------------|---------------|---|--|-------------|
| { | S <sub>1</sub> : d., r   m : m | m : - . f   m | { | d . m   s : -   - . f : m . r  | d : -   - : |
|   | S <sub>1</sub> : s., s   d : d | d : -   d     |   | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : -   - . t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : -   - : |
|   | m : m., f   s : s              | s : - . l   s |   | m . m   r : -   - . l : s . f  | m : -   - : |
|   | d : d., d   d : d              | d : -   d     |   | d . d   s <sub>1</sub> : -   - . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>                           | d : -   - : |

A na - ku - si - ta - ka - la E-me-hlwe - ni e - tu.  
A na - ku - si - ta - ka - la E-me-hlwe - ni e - tu.

|   |  |  |   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|
| { | S <sub>1</sub> : t., d   r : r                           | r : - . m   r : -                        | { | m : d., d   r : s <sub>1</sub>                            | s <sub>1</sub> : - . l   s <sub>1</sub> : |
|   | S <sub>1</sub> : f., m   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : -  |   | s <sub>1</sub> : l., l   l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> :     |
|   | t <sub>1</sub> : r., d   t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : -   t <sub>1</sub> : -               |   | t <sub>1</sub> : d., m   r : t <sub>1</sub>               | t <sub>1</sub> : - . d   t <sub>1</sub> : |
|   | S <sub>1</sub> : s., s   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - |   | m <sub>1</sub> : l., l   fe <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> :     |

Wa ka - nya e nga bo - nwa, Ma - nje wa zi - wa na - pi;

*D.C. for Refrain.*

|   |  |  |   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|
| { | S <sub>1</sub> : t., d   r : r                           | r : - . m   r : -                        | { | m : d., d   r : s <sub>1</sub>                            | s <sub>1</sub> : -   f : -              |
|   | S <sub>1</sub> : f., m   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : -  |   | se <sub>1</sub> : l., l   l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -   t <sub>1</sub> : - |
|   | t <sub>1</sub> : r., d   t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : -   t <sub>1</sub> : -               |   | t <sub>1</sub> : d., m   r : t <sub>1</sub>               | t <sub>1</sub> : -   r : -              |
|   | S <sub>1</sub> : s., s   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - |   | m <sub>1</sub> : l., l   f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : -   s <sub>1</sub> : - |

U ka - nya nje a bo - nwe, A ka na - ku - pe - la - pi.

I Kangel' iNkos' uKristu,  
U kany' umkati wonke;  
A nakusitakala  
Emehlweni etu.

Wa kanya e nga bonwa,  
Manje waziwa napi;  
U kanya nje a bonwe,  
A ka nakupelapi.

REFRAIN:— Kangel' iNkos' uKristu,  
U kany' umkati wonke:  
A nakusitakala  
Emehlweni etu.



2 Kuwena Jesu Kristu,  
Si guqa ngamadolo;  
Si konza, si ya bong'a  
O nge nansolo.  
Ka muko o nga kohlwa,  
Okwenzileyo konke;  
Ilanga se li pume,  
A ku se nak' ukuhlwa. — REFRAIN.

3 Kukanya kwezwi leli,  
Kanyisa izwe lako;  
U kwenze konk' okwetu  
Ku gwal' ubuhle,  
Nezizwe zezwe lonke,  
Zi pume ekwoneni;  
Zi dalwe ngak' okutsha,  
Zi ngen' ekukanyeni. — REFRAIN.

### Baba Se Si Busisiwe.

252 (210)

Manje ni zinikile ku Jehova, sondelani ni lete izipo nezipo  
zokubonga endhlini ka Jehova. 2 KRON. 29 : 31.

MARINERS (Key F)

8, 6, 8, 6.

ANON.

|   |       |                           |       |                 |  |        |                  |               |        |  |
|---|-------|---------------------------|-------|-----------------|--|--------|------------------|---------------|--------|--|
| { | S : l | <u>S, f</u> : <u>m, f</u> | S : l | <u>S, f</u> : m |  | S : s  | l : <u>t, d</u>  | <u>t</u> : l  | S : -  |  |
|   | d : d | d : d                     | d : d | d : d           |  | m : r  | d : <u>r, m</u>  | <u>r</u> : d  | t, : - |  |
|   | m : f | <u>m, r</u> : <u>d, r</u> | m : f | <u>m, r</u> : d |  | s : s  | fe : s           | <u>s</u> : fe | s : -  |  |
|   | d : d | d : d                     | d : d | d : d           |  | d : t, | l, : <u>s, d</u> | <u>r</u> : r, | s, : - |  |

Ba - ba, se si bu - si - si - we Nga - lo i - zwi la - ko;

|   |                           |         |                           |       |  |                           |                           |               |       |  |
|---|---------------------------|---------|---------------------------|-------|--|---------------------------|---------------------------|---------------|-------|--|
| { | <u>r, m</u> : <u>r, m</u> | f : f   | <u>m, f</u> : <u>m, f</u> | s : s |  | <u>d, t</u> : l, s        | <u>d, l</u> : s, f        | <u>m</u> : r  | d : - |  |
|   | <u>t, d</u> : <u>t, d</u> | r : r   | <u>d, r</u> : <u>d, r</u> | m : m |  | d : d                     | d : d                     | <u>d</u> : t, | d : - |  |
|   | s : s                     | s : s   | s : s                     | s : s |  | <u>m, s</u> : <u>f, m</u> | <u>l, f</u> : <u>s, l</u> | <u>s</u> : f  | m : - |  |
|   | s, : s,                   | s, : t, | d : d                     | d : d |  | d : d                     | f, : <u>m, f,</u>         | s, : -        | d : - |  |

Sa fu - ndi - swa, sa ka - nyi - swa, Ngo - ku - ka - nya kwa - ko.

1 Baba, se si busisiwe  
Ngalo izwi lako;  
Sa fundiswa, sa kanyiswa  
Ngokukanya kwako.

3 Lapa si ya yi nikela  
Im'nikelo yetu;  
Ma yi hambe, yi kanyise  
Izihlobo zetu.

2 Ngako si ya ba kumbula  
Aba sezonweni;  
Ba ya dinga, be hlupeka,  
Ba sebumnyameni.

4 Baba, ma u kwamukele  
Esikunikayo;  
U ku pate, u busise  
Abasadingayo.



# Jesu, Nkosi Yetu.

253 (199) Umteto ka Jehova u pelele, u buyisa umpefumlo. ISiHL. 19 : 7.

HENDON (Key G)

6, 6, 8, 6.

C. H. A. MALAN.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{c} d : d \\ s_1 : s_1 \\ m : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} d . s_1 : d . m \\ s_1 : s_1 \\ m : m \\ d : d \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} s : f \\ s_1 : - \\ m : r \\ s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} m : - \\ s_1 : - \\ d : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{c} m : m \\ s_1 : l_1 \\ d : d \\ d : l_1 \end{array} \right\ $ | $\left( \begin{array}{c} m . r : f . r \\ l_1 : l_1 \\ f : f \\ f_1 : r_1 \end{array} \right.$ |
| Je - su,   | Nko - si   | ye -   | tu!  | Yi - ba  | na - ti  |

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{c} d : t_1 . r \\ s_1 : - \\ m : r . f \\ s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} d : - \\ s_1 : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{c} m : m \\ d : d \\ : \\ : \end{array} \right\ $ | $\left( \begin{array}{c} r : r . m \\ t_1 : t_1 . d \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} f : s \\ r : m \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} f : m \\ r : d \\ : \\ : \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{c} s : s \\ d : d \\ m : m \\ d : d \end{array} \right\ $ |
| so -   | nke;   | Se   | sa - mke - le  | i - zwi  | la - ko,   | Se sa -  |

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left( \begin{array}{c} l : s \\ d : d \\ f : m \\ f_1 : d \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} s . f : f . m \\ r : d \\ s : s \\ t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} m : r \\ d : t_1 \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{c} d : r \\ : t_1 . t_1 \\ m : s \\ : s_1 . s_1 \end{array} \right\ $ | $\left( \begin{array}{c} m : f . r \\ d : l_1 \\ s : l . f \\ d : f_1 \end{array} \right.$ | $\left( \begin{array}{c} d : t_1 \\ s_1 : - \\ m : r \\ s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{c} d : - \\ s_1 : - \\ m : - \\ d_1 : - \end{array} \right\ $ |
| mke - le   | i - zwi  | la - ko,   | Nge - nhli - zi - yo   | yo -   | nke.   |  |

1 Jesu, Nkosi yetu!  
Yiba nati sonke;  
Se samkele izwi lako,  
Ngenhliziyo yonke.

2 Yiba nati sonke,  
Si li bambisise;  
Vusa i'nhliziyo zetu,  
Zi li tandisise.

3 Kade abaningi  
Be sebumnyameni;  
Kweza ukukanya kwako,  
Ku ba kanyisile.

4 Namhla, Simakade,  
Ba ya ku dumisa;  
Aba kade be ku pika  
Ba ku bonga namhla.

5 Kepa abaningi  
Ba se sekwoneni;  
Nga u ba pendula bonke,  
Bonke ba sindiswe.

6 Jesu, Simakade,  
Yiba nati sonke;  
Si kanyise ngapakati  
Ngokulunga kwako.



## Vutelani Itilongo.

254 (205)

Vuka, vuka, u hlome amandhla, o mkono ka Jehova.

ISA. 51 : 9.

HENRY (Key C)

8, 6, 8, 6.

S. B. POND.

|  |
|--|
| $\left( \begin{array}{c} d' : d' \\ m : f \\ s : l \\ d : f \end{array} \right  \begin{array}{c} d', t : d' . s \\ s, f : m . s \\ s : - . d' \\ m, r : d . m \end{array} \right  \begin{array}{c} l : t \\ f : f \\ d' : s \\ f : s \end{array} \right  \begin{array}{c} d' : d' \\ m : m \\ s : s \\ d : d \end{array} \left\  \begin{array}{c} r' : m' \\ s : s \\ t : d' \\ s : d \end{array} \right\  \begin{array}{c} r', d' : t . l \\ s, fe : s . fe \\ t, l : r' . d' \\ r : - . r \end{array} \left  \begin{array}{c} l : s \\ fe : s \\ d' : t \\ r : s \end{array} \right\ $ |
|--|

Vu - te - la - ni i - ti - lo - ngo, Ni - na, ba - ntu ba - ke,

|   |
|---|
| $\left( \begin{array}{c} m', r' : d' . s \\ s, f : m . m \\ : \\ : \end{array} \right  \begin{array}{c} s, f : m . s \\ m, r : d . m \\ : \\ : \end{array} \right  \begin{array}{c} l . t : d' . r' \\ f . r : m . f \\ : \\ : \end{array} \right  \begin{array}{c} d' : t \\ m : r \\ : \\ : \end{array} \left\  \begin{array}{c} m', r' : d' . d' \\ s, f : m . m \\ d' : - . d' \\ d' : - . d \end{array} \right\  \begin{array}{c} t . r' : f' . t \\ s : - . s \\ s . t : r' . r' \\ s : - . s \end{array} \left  \begin{array}{c} r' : d' \\ f : m \\ t : d' \\ s : d \end{array} \right\ $ |
|---|

I - ti - lo - ngo le - zwi la - ke, Li hlo - ko - mi - se - ni.

1 Vutelani itilongo,  
Nina, bantu bake,  
Itilongo lezwi lake,  
Li hlokomiseni.

2 Ma li hambe ivangeli  
Elizweni lonke,  
Li ze lamukelwe lona  
Abakiti bonke.

3 Vutelani itilongo,  
Nina, bantu bake;

Ma li zwiwe izwi lalo  
Ngaba nga ka li zwa.

4 Vutelani itilongo,  
Nina, bantu bake;  
Ma li hambe izwi lake  
Ngokutshetsha konke.

5 Naz' izizwe ezi kude  
Ma zi lazi lona;  
Zi konjiswe ko ngu Jesu,  
Zi mu tande yena.



## Ilizwi! Ilizwi! Manje Li Zwakele.

255 (176) Nga bona enye ingelosi, . . . i nevangeli elipakade ukuba i shu-  
mayele kwabakileyo emhlabeni. ISAM. 14 : 6.

ILIZWI, ILIZWI (Key D♭)

12, 9, 12, 9.

P. P. BLISS.

|   |    |  |   |     |  |   |               |  |   |     |  |                |    |  |                |     |  |                |                 |  |   |     |  |                |
|---|----|--|---|-----|--|---|---------------|--|---|-----|--|----------------|----|--|----------------|-----|--|----------------|-----------------|--|---|-----|--|----------------|
| { | :s |  | s | : - |  | f | :m            |  | m | : - |  | r              | :m |  | <u>f</u>       | :l  |  | s              | :f              |  | m | : - |  | f              |
|   | :m |  | m | : - |  | r | :d            |  | d | : - |  | t <sub>i</sub> | :d |  | t <sub>i</sub> | : - |  | t <sub>i</sub> | :r              |  | d | : - |  | t <sub>i</sub> |
|   | :s |  | s | : - |  | s | :s            |  | s | : - |  | s              | :s |  | s              | : - |  | s              | :s              |  | s | : - |  | s              |
|   | :d |  | d | : - |  | d | : <u>d</u> .m |  | s | : - |  | f              | :m |  | r              | : - |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d | : - |  | r              |

I - li - zwi! I - li - zwi! ma - nje li zwa - ke - le

|   |    |  |                |     |  |                |    |  |    |     |  |   |     |  |                |     |  |                |  |   |  |    |     |  |    |     |
|---|----|--|----------------|-----|--|----------------|----|--|----|-----|--|---|-----|--|----------------|-----|--|----------------|--|---|--|----|-----|--|----|-----|
| { | :s |  | d'             | : - |  | t              | :l |  | l  | : - |  | s | :fe |  | s              | : - |  | s              |  | s |  | d' | : - |  | d' | :t  |
|   | :d |  | m              | : - |  | r              | :d |  | m  | : - |  | r | :r  |  | r              | : - |  | r              |  | f |  | m  | : - |  | m  | :s  |
|   | :s |  | l              | : - |  | se             | :l |  | d' | : - |  | t | :l  |  | t              | : - |  | t              |  | t |  | d' | : - |  | d' | :d' |
|   | :m |  | l <sub>i</sub> | : - |  | t <sub>i</sub> | :d |  | d  | : - |  | r | :r  |  | s <sub>i</sub> | : - |  | s <sub>i</sub> |  | s |  | d  | : - |  | d  | :m  |

I - li - zwi le - Nko - si ye - zu - lu; Wo to - la i -

|   |    |     |  |    |      |  |    |     |  |    |     |  |    |     |  |    |  |             |  |    |     |  |    |     |
|---|----|-----|--|----|------|--|----|-----|--|----|-----|--|----|-----|--|----|--|-------------|--|----|-----|--|----|-----|
| { | l  | : - |  | l  | :l   |  | r' | : - |  | r' | :d' |  | t  | : - |  | l  |  | s           |  | d' | : - |  | d' | :d' |
|   | f  | : - |  | f  | :s   |  | f  | : - |  | f  | :fe |  | s  | : - |  | s  |  | s           |  | s  | : - |  | d  | :d  |
|   | d' | : - |  | d' | :de' |  | r' | : - |  | r' | :r' |  | r' | : - |  | d' |  | t           |  | d' | : - |  | s  | :l  |
|   | f  | : - |  | f  | :m   |  | r  | : - |  | r  | :r  |  | s  | : - |  | s  |  | <u>s</u> .f |  | m  | : - |  | m  | :f  |

ca - la o su - ke li de - la I - li - zwi le -

I - li - zwi le -

|   |    |     |  |                |                   |  |    |     |  |    |  |   |  |          |     |  |   |     |  |   |    |
|---|----|-----|--|----------------|-------------------|--|----|-----|--|----|--|---|--|----------|-----|--|---|-----|--|---|----|
| { | d' | : - |  | t              | : -t              |  | d' | : - |  | d' |  | s |  | s        | : - |  | - | : - |  | s | :s |
|   | m  | : - |  | r              | : -r              |  | m  | : - |  | m  |  | : |  | m        | : - |  | r | : - |  | r | :  |
|   | s  | : - |  | s              | : -s              |  | s  | : - |  | s  |  | : |  | <u>s</u> | :d' |  | t | : - |  | t | :  |
|   | s  | : - |  | s <sub>i</sub> | : -s <sub>i</sub> |  | d  | : - |  | d  |  | : |  | <u>d</u> | :m  |  | s | : - |  | s | :  |

Nko - si e - nku - lu,

I - li - zwi

Tune by permission of the owner THE JOHN CHURCH Co.



Nko - si, i - li - zwi le - Nko - si e-nku - lu.

|   |      |                   |       |       |       |       |       |                                 |       |    |
|---|------|-------------------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------|-------|----|
| { | s :- | - :-              | - :-  | m :s  | l :-  | l :d' | d' :- | t :-t                           | d' :- | d' |
|   | :    | r :f              | m :-  | d :m  | f :-  | f :f  | m :-  | r :-r                           | m :-  | m  |
|   | :    | t :r'             | d' :- | s :d' | d' :- | d' :l | s :-  | s :-s                           | s :-  | s  |
|   | :    | s <sub>i</sub> :- | d :-  | d :d  | f :-  | f :f  | s :-  | s <sub>v</sub> :-s <sub>i</sub> | d :-  | d  |

le - Nko - si, i - li - zwi le - Nko - si e-nku - lu.

1 Ilizwi! Ilizwi! manje li zwakele  
 Ilizwi leNkosi yezulu;  
 Wo tola icala o suke li dela  
 Ilizwi leNkosi enkulu.

2 Ubizo! Ubizo! lu zweni, lu zweni!  
 Ubizo lu vel' ezulwini;  
 Lu biza abantu ba pum' ezonweni,  
 Benyuke ba hlal' eNkosini.

3 Umusa! Umusa! se si nga kululwa,  
 INkosi yo wenza umusa;  
 O dinwa isono — umnyang' u vuliwe,  
 Ma ngene, amkelwe iNkosi.

4 Utabo! Utabo! usizi lwa pela,  
 Lu gqitshwa iNkosi enkulu;  
 Itemb' eli si pa ubomi la vele,  
 Umyango wezul' u vuliwe.



## UJesu U Sa Biza.

256 (159)

Mina ngi isinkwa sokupila; ozayo kimi ka yi kulamba.  
JOHN 6 : 35.

AMAZWI AMAHLE (Key E♭) 7s. (a) 8l. and Refrain.

S. J. VAILL.

|   |             |    |     |  |                          |    |   |    |    |   |   |  |   |                |                 |                         |                        |                                 |    |   |    |  |   |   |
|---|-------------|----|-----|--|--------------------------|----|---|----|----|---|---|--|---|----------------|-----------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|----|---|----|--|---|---|
| { | <u>:d.m</u> | s  | :s  |  | <u>s.d'</u> : <u>m.l</u> |    | s | :- |    | m | : |  | r | :r             |                 | <u>r.l</u> : <u>s.f</u> |                        | f                               | :- |   | m  |  |   |   |
|   | :d          | m  | :m  |  | m                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |                         | <u>t<sub>i</sub>.f</u> | : <u>m.r</u>                    |    | r | :- |  | d | : |
|   | <u>:m.s</u> | d' | :d' |  | <u>d'.s</u> : <u>s.f</u> |    | m | :- |    | s | : |  | : | s              | :s              |                         | s                      | :s.s                            |    | s | :- |  | s | : |
|   | :d          | d  | :d  |  | d                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |                         | s <sub>i</sub>         | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |    | d | :- |  | d | : |

U - Je - su u sa bi - za Bonk' a - ba - ka-te - le - yo;

|   |             |    |     |  |                          |    |   |    |    |   |   |  |   |                |                 |                         |                        |                                 |    |                |    |   |   |   |
|---|-------------|----|-----|--|--------------------------|----|---|----|----|---|---|--|---|----------------|-----------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|----|----------------|----|---|---|---|
| { | <u>:d.m</u> | s  | :s  |  | <u>s.d'</u> : <u>m.l</u> |    | s | :- |    | m | : |  | r | :r             |                 | <u>r.f</u> : <u>m.r</u> |                        | r                               | :- |                | d  | : |   |   |
|   | :d          | m  | :m  |  | m                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |                         | <u>t<sub>i</sub>.r</u> | :d.t <sub>i</sub>               |    | t <sub>i</sub> | :- |   | d | : |
|   | <u>:m.s</u> | d' | :d' |  | <u>d'.s</u> : <u>s.f</u> |    | m | :- |    | s | : |  | : | s              | :s              |                         | s                      | :s.s                            |    | f              | :- |   | m | : |
|   | :d          | d  | :d  |  | d                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |                         | s <sub>i</sub>         | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> | :- |   | d | : |

"Za - ni - ni no pu - nyu - zwa, Nin' e - ni - twe-si-we - yo;

|   |                |                 |  |                         |                                 |                     |                                 |    |   |  |   |    |    |                          |   |            |      |   |    |    |   |   |   |
|---|----------------|-----------------|--|-------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|----|---|--|---|----|----|--------------------------|---|------------|------|---|----|----|---|---|---|
| { | r              | :r              |  | <u>r.f</u> : <u>m.r</u> |                                 | <u>m</u> : <u>f</u> |                                 | s  | : |  | l | :l |    | <u>l.d'</u> : <u>t.l</u> |   | l          | :-   |   | s  | :  |   |   |   |
|   | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | <u>t<sub>i</sub>.r</u>  | :d.t <sub>i</sub>               |                     | <u>d</u> : <u>t<sub>i</sub></u> |    | d |  | : | d  | :d |                          | d | :d.d       |      | d | :- |    | d | : |   |
|   | s              | :s              |  | s                       | :s.s                            |                     | s                               | :- |   |  | s | :  | f  | :f                       |   | <u>f.l</u> | :s.f |   | f  | :- |   | m | : |
|   | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub>          | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |                     | <u>d</u> : <u>r</u>             |    | m |  | : | f  | :f |                          | f | :f.f       |      | d | :- |    | d | : |   |

Za - ni, - ni ki-mi no - nke, Ni - na e - ni-ka-la - yo;

|   |             |    |     |  |                          |    |   |    |    |   |   |  |   |                |                 |                         |                        |                                 |    |                |    |   |   |   |
|---|-------------|----|-----|--|--------------------------|----|---|----|----|---|---|--|---|----------------|-----------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|----|----------------|----|---|---|---|
| { | <u>:d.m</u> | s  | :s  |  | <u>s.d'</u> : <u>m.l</u> |    | s | :- |    | m | : |  | r | :r             |                 | <u>r.f</u> : <u>m.r</u> |                        | r                               | :- |                | d  | : |   |   |
|   | :d          | m  | :m  |  | m                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |                         | <u>t<sub>i</sub>.r</u> | :d.t <sub>i</sub>               |    | t <sub>i</sub> | :- |   | d | : |
|   | <u>:m.s</u> | d' | :d' |  | <u>d'.s</u> : <u>s.f</u> |    | m | :- |    | s | : |  | : | s              | :s              |                         | s                      | :s.s                            |    | f              | :- |   | m | : |
|   | :d          | d  | :d  |  | d                        | :d |   | d  | :- |   | d |  | : | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |                         | s <sub>i</sub>         | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |    | s <sub>i</sub> | :- |   | d | : |

Ngo ni ku - lu - la no - nke, Ni - na e - ni-bo-tshwa - yo.



## REFRAIN.

|   |                                  |                |   |                     |          |     |   |   |                       |                  |                |                  |      |     |   |     |
|---|----------------------------------|----------------|---|---------------------|----------|-----|---|---|-----------------------|------------------|----------------|------------------|------|-----|---|-----|
| { | r                                | : -            | - | : s.f               | m        | : - | - | : | r                     | : r              | d              | : r              | m    | : - | m | :   |
|   | t <sub>i</sub>                   | : -            | - | : t <sub>i</sub> .r | d        | : - | - | : | t <sub>i</sub>        | : t <sub>i</sub> | d              | : t <sub>i</sub> | d    | : - | d | :   |
|   | Za                               |                | - | ni -                | ni       |     |   |   | e                     | -                | ni -           | ka -             | te - | le  | - | yo, |
|   | : s.s                            | s              | : |                     | : s.s    | s   | : |   | s                     | : s              | m              | : s              | s    | : - | s | :   |
|   | : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : |                     | : d.d    | d   | : |   | s <sub>i</sub>        | : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | d    | : - | d | :   |
|   | Za-ni-ni,                        |                |   |                     | za-ni-ni |     |   |   | e - ni - ka - te - le |                  |                |                  | -    | yo, |   |     |

|   |           |     |   |      |          |     |   |   |                        |       |                |                  |                |     |   |     |
|---|-----------|-----|---|------|----------|-----|---|---|------------------------|-------|----------------|------------------|----------------|-----|---|-----|
| { | l         | : - | - | : l  | s        | : - | - | : | d'                     | : m.l | s              | : f.r            | r              | : - | d |     |
|   | d         | : - | - | : d  | m        | : - | - | : | m                      | : d   | d              | : t <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> | : - | d |     |
|   | Za        |     | - | ni - | ni       |     |   |   | e                      | -     | ni -           | twe -            | si -           | we  | - | yo, |
|   | : f.f     | f   | : |      | : d'.d'  | d'  | : |   | s                      | : s.f | m              | : r.f            | f              | : - | m |     |
|   | : f.f     | f   | : |      | : d.d    | d   | : |   | d                      | : d.f | s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : - | d |     |
|   | Za-ni-ni, |     |   |      | za-ni-ni |     |   |   | e - ni - twe - si - we |       |                |                  | -              | yo. |   |     |

1 UJesu u sa biza  
 Bonk' abakateleyo;  
 "Zanini no punyuzwa,  
 Nin' enitwesiweyo;  
 Zanini kimi nonke,  
 Nina enikalayo;  
 Ngo ni kulula nonke,  
 Nina enibotshwayo.

REFRAIN: — "Zanini enikateleyo,  
 Zanini enitwesiweyo.

2 "Zanini ekudhlени,  
 Nin' enilambileyo;  
 Zanini emanzini,  
 Nani enomileyo.  
 Zanini ni sondele,  
 Nonke enivumayo;  
 Ngi nge ze nga m alela  
 Noyedwa ofunayo." — REFRAIN.



## Wa Ngenzelan' UJesu Na?

257

A li ko elinye igama pansi kwezulu, eli nikwa ebantwini, esi  
nga sindiswa ngalo. IZENZO 4 : 12.

CANAAN (Key G)

8s. 41. and Refrain.

OLD ENGLISH.

|   |                                 |   |          |  |          |  |
|---|---------------------------------|---|----------|--|----------|--|
| { | :s <sub>1</sub>                 | d :d   r :r   | m :l   s | m.f   s :m   f :r  | d :-   d |  |
|   | :s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :f   m | d.t <sub>1</sub>   d :d   l <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :-   d |  |
|   | :                               | :   :   | :        | :  | :        |  |
|   | :d                              | d :d   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   | d :d   d | d.r   m :d   f <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>              | d :-   d |  |

Wa nge - nze - lan' u - Je - su na? Bhe-ka, we - hla e - zu - lwi - ni,

|   |                                 |   |          |  |          |  |
|---|---------------------------------|---|----------|--|----------|--|
| { | :s <sub>1</sub>                 | d :d   r :r   | m :l   s | m.f   s :m   f :r  | d :-   d |  |
|   | :s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :f   m | d.t <sub>1</sub>   d :d   l <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :-   d |  |
|   | :                               | :   :   | :        | :  | :        |  |
|   | :d                              | d :d   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   | d :d   d | d.r   m :d   f <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>              | d :-   d |  |

Wa shiy' u - mbu-so la - pa - ya, Ngi ze ngi ye e - bo - mi - ni.

## REFRAIN.

|   |                   |               |                                    |                              |                                    |  |
|---|-------------------|---------------|------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|--|
| { | :m.f              | s :-   s :l.s | f :-   f                           | s   m :d   s :m              | r :-   r                           |  |
|   | :d.t <sub>1</sub> | d :-   d :d.d | t <sub>1</sub> :-   t <sub>1</sub> | r   d :d   d :d              | t <sub>1</sub> :-   t <sub>1</sub> |  |
|   | :                 | :   :         | :                                  | :                            | :                                  |  |
|   | :d.r              | m :-   m :f.m | r :-   r                           | t <sub>1</sub>   d :d   m :d | s <sub>1</sub> :-   s <sub>1</sub> |  |

Ungu-Je - su, ungu-Je - su, I - Nko - si e - ta - nda - yo,

|   |                                 |   |          |  |          |  |
|---|---------------------------------|---|----------|--|----------|--|
| { | :s <sub>1</sub>                 | d :d   r :r   | m :l   s | m.f   s :m   f :r  | d :-   d |  |
|   | :s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :d   d | d.t <sub>1</sub>   d :d   l <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :-   d |  |
|   | :                               | :   :   | :        | :  | :        |  |
|   | :s <sub>1</sub>                 | d <sub>1</sub> :m <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>                 | d :f   m | d.r   m :d   f <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>              | d :-   d |  |

O ngi pe i - fa la - pa - ya, E-nda-we - ni e - ka - nya - yo.



- 1 Wa ngenzelan' uJesu na?  
 Bheka, wehla ezulwini,  
 Wa shiy' umbuso lapaya,  
 Ngi ze ngi ye ebomini.

REFRAIN: — U nguJesu, u nguJesu,  
 INkosi etandayo,  
 O ngi pe ifa lapaya,  
 Endaweni ekanyayo.

- 2 Wa ngenzelani futi na?  
 Wa ngi kipa ekwoneni.  
 Wa zuza into ngako? Qa;  
 Wa holelwa ekufeni. — REFRAIN.

- 3 UJesu u pi manje na?  
 Wenjukela ngapezulu;  
 U yo buyela futi la  
 Ngobukosi obukulu. — REFRAIN.

- 4 Ngi tini ngaye manje na?  
 Ngi ti, u ya ngi busisa!  
 Ngo m bon' uqobo lapaya,  
 Napakade ngo m dumisa. — REFRAIN.

- 5 Ni nga m azi kanjani na?  
 Pendukani, ni m landele!  
 A nge m alel' umuntu? Qa;  
 Tshetshani, ni m amkele! — REFRAIN.



## Izwi Li Ti, Yizwanini.

258 (160)

Ngo ku fundisa ngi ku bonise indhlela o ya kuhamba ngayo;  
ngo ku qondisa ngeso lami. ISHL. 32 : 8.

PRECIOUS PROMISE (Key G) 8, 9, 9, 9, and Refrain.

P. P. BLISS.

|  |                        |                        |  |                        |                        |
|--|------------------------|------------------------|--|------------------------|------------------------|
| S <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : - : -              | d : - : -              | d : r : m  | l <sub>1</sub> : - : - | l <sub>1</sub> : - : - |
| S <sub>1</sub> : f <sub>e</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : - | m <sub>1</sub> : - : - | m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : - | l <sub>1</sub> : - : - |
| S <sub>1</sub> : d : r                           | d : - : -              | d : - : -              | d : - : d  | d : - : -              | d : - : -              |
| S <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>              | d : - : -              | d : - : -              | d : - : d  | f <sub>1</sub> : - : - | f <sub>1</sub> : - : - |

I - zwī li ti, "Yī - zwa - nī - nī,

|  |                        |                        |  |                        |                        |
|--|------------------------|------------------------|--|------------------------|------------------------|
| l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : d              | r : - : -              | r : - : -              | r : d : r  | m : - : -              | m : - : -              |
| l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : f <sub>e</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - |
| d : - : d  | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : - : -              | d : - : -              |
| f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : - : -              | d : - : -              |

Nī - na, ba - mī, ngo nī ko - mbi - sa;

|                                     |                        |                        |                                     |           |           |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|
| m : r : m                           | f : - : -              | f <sub>1</sub> : - : - | f : s : l                           | l : - : - | s : - : - |
| d : t <sub>1</sub> : t <sub>a</sub> | l <sub>1</sub> : - : - | l <sub>1</sub> : - : - | l <sub>1</sub> : t <sub>a</sub> : d | d : - : - | d : - : - |
| d : - : d                           | d : - : -              | d : - : -              | d : d : f                           | f : - : - | m : - : - |
| d : - : d                           | f <sub>1</sub> : - : - | f <sub>1</sub> : - : - | d : d : f <sub>1</sub>              | d : - : - | d : - : - |

E - ndhle-le - nī ey' e - zu - lwi - nī

|           |                        |                        |                                     |                        |                        |
|-----------|------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| s : f : m | r : - : -              | r : - : -              | r : m : f <sub>e</sub>              | s : - : -              | s : - : -              |
| m : r : d | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : d : l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : - : - |
| s : - : s | s : - : -              | s : - : -              | r : r : r                           | r : - : -              | r : - : -              |
| d : - : d | r : - : -              | r : - : -              | r : r : r                           | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - |

Nge - so la - mī ngo nī qo - ndi - sa."

## REFRAIN.

|                                     |                        |                        |                                     |           |           |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|
| s : f : m                           | m : - : -              | r : - : -              | r : m : f                           | f : - : - | m : - : - |
| m : r : d                           | d : - : -              | t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : d : r              | r : - : - | d : - : - |
| s : - : s                           | s : - : -              | s : - : -              | s : - : s                           | s : - : - | s : - : - |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : - | d : - : - |

"Nge - so la - mī, nge - so la - mī,

Tune by permission of the owners THE JOHN CHURCH CO.



|   |                               |           |           |           |                        |                        |
|---|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|------------------------|
| { | <u>m</u> : r : m              | s : - : - | m : - : - | m : r : d | r : - : -              | r : - : -              |
|   | <u>d</u> : r : d              | d : - : - | d : - : - | d : d : d | t <sub>i</sub> : - : - | t <sub>i</sub> : - : - |
|   | s : - : s                     | s : - : - | s : - : - | s : f : m | s : - : -              | s : - : -              |
|   | <u>d</u> : t <sub>i</sub> : d | m : - : - | d : - : - | d : d : d | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - |

Nge - so la - mi ngo ni qo - ndi - sa;

|   |   |                        |                        |  |                        |                        |
|---|---|------------------------|------------------------|--|------------------------|------------------------|
| { | <u>s<sub>i</sub></u> : l <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>              | d : - : -              | d : - : -              | d : r : m  | f : - : -              | l : - : -              |
|   | <u>s<sub>i</sub></u> : f <sub>e</sub> <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : - : - | m <sub>i</sub> : - : - | m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : - : - | d : - : -              |
|   | <u>t<sub>i</sub></u> : d : r  | d : - : -              | d : - : -              | d : d : d  | d : - : -              | f : - : -              |
|   | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub>                                 | d : - : -              | d : - : -              | d : d : d  | f <sub>i</sub> : - : - | f <sub>i</sub> : - : - |

E - ndhle-le - ni e y' e - zu - lwi - ni

|   |  |                        |                        |  |                        |                        |
|---|--|------------------------|------------------------|--|------------------------|------------------------|
| { | <u>l</u> : s : f                           | m : - : -              | s : - : -              | f : m : r  | r : - : -              | d : - : -              |
|   | <u>d</u> : t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> : - : - | m <sub>i</sub> : - : - |
|   | d : - : d                                  | d : - : -              | m : - : -              | r : d : t <sub>i</sub>                           | t <sub>i</sub> : - : - | d : - : -              |
|   | f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub>        | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : - : - | d <sub>i</sub> : - : - |

Nge - so la - mi ngo ni qo - ndi - sa."

1 Izwi li ti, "Yizwanini,  
Nina, bami, ngo ni kombisa;  
Endhleleni e y' ezulwini  
Ngeso lami ngo ni qondisa."

REFRAIN:— "Ngeso lami, ngeso lami,  
Ngeso lami, ngo ni qondisa;  
Endhleleni e y' ezulwini  
Ngeso lami ngo ni qondisa."

2 Ngokutuswa kwabalindi  
Nezilingo se zi ni quba;  
Noko yimanin' isibindi, —  
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.

3 Mhla ku tshon' izitembiso,  
Kanye nak' e be ni ku fisa,  
Lelo lizwi li zo ni siza,  
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.

4 Nom' ukufa ku sondele,  
Umpefumlo ku wu mukisa,  
UMsindisi a nge ni dele, —  
"Ngeso lami ngo ni qondisa." — REFRAIN.



Nom' Izono Zenu Zi Bomvu.

259

UIsaya 1 : 18.

IZONO ZENU (Key Ab)

9, 7, 7, 5, 9, 9, 7.

W. H. DOANE.

ABABILI. (*Alto and Tenor*)

|                                 |                |    |  |                                |                   |                                   |                                   |
|---------------------------------|----------------|----|--|--------------------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| :                               | :              | :  | :  | :                              | :                 | :                                 | :                                 |
| :S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :- | „S <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> f <sub>1</sub> „S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> „d | t <sub>1</sub> „d :t <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> S <sub>1</sub> :- |
| 1. Nom' i-                      | zo             | -  | no ze-nu zi  | bo - mvu,                      | Zi ya             | ku-ba mhlo - pe                   | qwa;                              |
| 2. Vu-ma-                       | ni             | -  | ni e-li-nce-   | nga - yo,                      | Bu-ye-            | la - ni ku Ti -                   | xo;                               |
| 3. Ngo ni                       | te             | -  | te - le-la i-  | zo - no,                       | Fu-ti             | ngo zi ko - hlwa                  | nya;                              |
| :m „m                           | m              | :- | „m :d r „m   | f :m                           | m „m              | r „m :r                           | :f m :-                           |
| :                               | :              | :  | :  | :                              | :                 | :                                 | :                                 |

|                                 |                |  |                |                 |                   |                                     |
|---------------------------------|----------------|--|----------------|-----------------|-------------------|-------------------------------------|
| ⋮                               | ⋮              | ⋮  | ⋮              | ⋮               | ⋮                 | ⋮                                   |
| :S <sub>1</sub> „S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :-S <sub>1</sub> „f <sub>1</sub> „S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> „d | t <sub>1</sub> „d:t <sub>1</sub> :r |
| Nom' i-                         | zo             | - no ze-nu zi                                    | bo - mvu       |                 | Zi ya             | ku-ba mhlo - pe                     |
| Vu-ma-                          | ni             | - ni e-li-nce-                                   | nga-yo,        |                 | Bu-ye-            | la - ni ku - Ti -                   |
| Ngo ni                          | te             | - te - le-la i-                                  | zo - no,       |                 | Fu-ti             | ngo zi ko - hlwa                    |
| „m „m                           | m              | :- „m :d:r „m                                    | f :m           |                 | m „m              | r „m :r :f                          |
| ⋮                               | ⋮              | ⋮  | ⋮              |                 | ⋮                 | ⋮                                   |
|                                 |                |  |                |                 |                   | d :-                                |
|                                 |                |  |                |                 |                   | qwa;                                |
|                                 |                |  |                |                 |                   | xo,                                 |
|                                 |                |  |                |                 |                   | nya,                                |
|                                 |                |  |                |                 |                   | m :-                                |

ABANE.

|                    |                    |                    |                    |       |        |          |       |      |       |        |      |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------|--------|----------|-------|------|-------|--------|------|
| $S_{11}, l_1, S_1$ | $r$                | $:-$               | $r, m, r$          | $d$   | $:d$   | $d, r$   | $m$   | $:-$ | $m_1$ | $l_1$  | $:-$ |
| $f_1, f_1, f_1$    | $f_1$              | $:-$               | $f_1, S_1, f_1$    | $m_1$ | $:m_1$ | $d, r$   | $m$   | $:-$ | $m_1$ | $l_1$  | $:-$ |
| No-ma zi           | bo                 | -                  | mvu                | te    | - bu,  | Zo ba    | nje   | -    | nge   | - qwa; |      |
| U no               | mu                 | -                  | sa o-va-           | ma    | - yo,  | Nal' u-  | ta    | -    | ndo   | du;    |      |
| Qa-za-ni           | mi                 | -                  | na,                | ba    | - ntu, | Yon' i-  | Nko   | -    | si    | qwi;   |      |
| $t_d, t_d, t_d$    | $t_d$              | $:$                | $t_d, t_d, t_d$    | $d$   | $:d$   | $d, r$   | $m$   | $:-$ | $m_1$ | $l_1$  | $:-$ |
| $S_{11}, r_1, S_1$ | $S_{11}, r_1, S_1$ | $S_{11}, r_1, S_1$ | $S_{11}, r_1, S_1$ | $d_1$ | $:d_1$ | $d, r_1$ | $m_1$ | $:-$ | $m_1$ | $l_1$  | $:-$ |

No-ma zi bo-mvu, no-ma zi bo-mvu te - bu,

U DO-mu-sa, u DO-mu-sa O-va - ma - yo,

Qa-za-ni mi-na, qa-za-ni mi - na, ba - ntu,



ABABILI. *p*

|                                 |                |  |                                |
|---------------------------------|----------------|--|--------------------------------|
| :                               | :              | :  | :                              |
| :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :-S <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> f <sub>1</sub> S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> |
| Nom' i-                         | zo             | - no ze-nu zi  | bo - mvu,                      |
| Vu-ma-                          | ni             | - ni e-li-nce-   | nga - yo,                      |
| Ngo ni                          | te             | - te-le-la i-  | zo - no,                       |
| :f ,f                           | m              | :-m :d r m   | f :m                           |
| :                               | :              | :  | :                              |

ABANE. *f*

|                                |                |  |                                |
|--------------------------------|----------------|--|--------------------------------|
| m ,m                           | m              | :-m :d r m   | f :m                           |
| S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :-S <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> f <sub>1</sub> S <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> |
| Nom' i-                        | zo             | - no ze-nu zi  | bo - mvu,                      |
| Vu-ma-                         | ni             | - ni e-li-nce-   | nga - yo,                      |
| Ngo ni                         | te             | - te-le-la i-  | zo - no,                       |
| d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :-d <sub>1</sub> :d d d  | d :d                           |
| d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> d <sub>1</sub> d <sub>1</sub>  | d :d                           |

*p Ritard*.....

|                                 |                |   |                   |
|---------------------------------|----------------|---|-------------------|
| :r d                            | d              | :-t <sub>1</sub> :d ,l <sub>1</sub>               | S <sub>1</sub> :- |
| :s <sub>1</sub> s <sub>1</sub>  | l <sub>1</sub> | :-se <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> :- |
| Zi ya                           | ku             | - ba mhlo-pe                                      | qwa,              |
| Bu-ye-                          | la             | - ni ku Ti-                                       | xo,               |
| Fu-ti                           | ngo            | zi ko-hlwa  | nya,              |
| :d d                            | d              | :-d :d ,d   | d :-              |
| :m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :-f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub>  | d <sub>1</sub> :- |

|                                |                |  |                   |
|--------------------------------|----------------|--|-------------------|
| S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> | :-S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | S <sub>1</sub> :- |
| m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> | :-m <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> ,r <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> :- |
| Zi ya                          | ku             | - ba mhlo-pe                                     | qwa.              |
| Bu-ye-                         | la             | - ni ku Ti-                                      | xo.               |
| Fu-ti                          | ngo            | zi ko-hlwa                                       | nya.              |
| d d                            | t <sub>1</sub> | :-d :r t <sub>1</sub>                            | d :-              |
| d <sub>1</sub> d <sub>1</sub>  | S <sub>1</sub> | :-S <sub>1</sub> :S <sub>1</sub> ,S <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> :- |

1 Nom' izono zenu zi bomvu,  
 Zi ya kuba mhlope qwa;  
 Noma zi bomvu tebu,  
 Zo ba njengeqwa.  
 Nom' izono zenu zi bomvu,  
 Nom' izono zenu zi bomvu,  
 Zi ya kuba mhlope qwa,  
 Zi ya kuba mhlope qwa.

2 Vumanini elincengayo,  
 Buyelani ku Tixo;  
 U nomusa ovamayo,  
 Nal' utando du.  
 Vumanini elincengayo,  
 Vumanini elincengayo,  
 Buyelani ku Tixo,  
 Buyelani ku Tixo.

3 Ngo ni tetelela izono,  
 Futi ngo zi kohlwa nya;  
 Qazani mina, bantu,  
 Yon' iNkosi qwi.  
 Ngo ni tetelela izono,  
 Ngo ni tetelela izono,  
 Futi ngo zi kohlwa nya,  
 Futi ngo zi kohlwa nya.



## Wa Fika E Se Zwile NgoJesu.

260

Uma ngi namata ingubo yake kodwa, ngi za kusinda. MAT. 9 : 21.

UMPETO WENGUBO (Key D) 10, 7, 10, 6 and Refrain.

GEO. F. ROOT.

|   |     |  |          |  |          |  |                     |  |      |  |   |  |                                  |  |                                  |  |        |  |      |  |
|---|-----|--|----------|--|----------|--|---------------------|--|------|--|---|--|----------------------------------|--|----------------------------------|--|--------|--|------|--|
| { | :s  |  | s :-:s   |  | s :-:s   |  | s :fe:s             |  | l :s |  | m |  | r :-:m                           |  | s :-:f                           |  | m :-:- |  | m :- |  |
| { | :m  |  | m :-:m   |  | m :-:m   |  | m :re:m             |  | f :m |  | d |  | t <sub>i</sub> :-:d              |  | m :-:r                           |  | d :-:- |  | d :- |  |
| { | :d' |  | d' :-:d' |  | d' :-:d' |  | d' :d' :d'   d' :d' |  |      |  | s |  | s :-:s                           |  | s :-:s                           |  | s :-:- |  | s :- |  |
| { | :d  |  | d :-:d   |  | d :-:d   |  | d :d :d   d :d      |  | d    |  | d |  | s <sub>i</sub> :-:s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> :-:s <sub>i</sub> |  | d :-:- |  | d :- |  |

Wa fi - ka e        se zwi-le ngo-Je-su, U - ku - ti u - Msi-ndi - si;

|   |     |  |          |  |          |  |                    |  |      |  |   |  |         |  |         |  |        |  |     |  |
|---|-----|--|----------|--|----------|--|--------------------|--|------|--|---|--|---------|--|---------|--|--------|--|-----|--|
| { | :s  |  | s :-:s   |  | s :-:s   |  | s :fe:s            |  | l :s |  | l |  | t :-:d' |  | t :-:l  |  | s :-:- |  | -:- |  |
| { | :m  |  | m :-:m   |  | m :-:m   |  | m :re:m            |  | f :m |  | m |  | r :-:r  |  | r :-:r  |  | r :-:- |  | -:- |  |
| { | :d' |  | d' :-:d' |  | d' :-:d' |  | d' :d' :d'   d' :s |  |      |  | s |  | s :-:l  |  | t :-:d' |  | t :-:- |  | -:- |  |
| { | :d  |  | d :-:d   |  | d :-:d   |  | d :d :d   d :d     |  | d    |  | d |  | r :-:r  |  | r :-:r  |  | s :-:- |  | -:- |  |

Wa wu    na-mat'        u-mpe-to we-ngu-bo, Wa si - nda ko - na nje.

## REFRAIN.

|   |    |  |          |  |            |  |         |  |        |  |      |  |          |  |         |  |                     |  |                     |  |     |  |
|---|----|--|----------|--|------------|--|---------|--|--------|--|------|--|----------|--|---------|--|---------------------|--|---------------------|--|-----|--|
| { | :s |  | d' :-:d' |  | t :l       |  | s       |  | l :-:- |  | s :- |  | s        |  | l :-:d' |  | s :-:m              |  | r :-:-              |  | -:- |  |
| { | :s |  | m :-:m   |  | s :f       |  | m       |  | f :-:- |  | m :- |  | m        |  | f :-:l  |  | s :-:d              |  | t <sub>i</sub> :-:- |  | -:- |  |
| { | :s |  | s :-:d'  |  | d' :d' :d' |  | d' :-:- |  | d' :-  |  | d'   |  | d' :-:d' |  | d' :-:s |  | s :-:-              |  | -:-                 |  |     |  |
| { | :s |  | d :-:d   |  | d :d :d    |  | d :-:-  |  | d :-   |  | d    |  | f :-:f   |  | m :-:d  |  | s <sub>i</sub> :-:- |  | -:-                 |  |     |  |

Na-mat'    u-mpe-to we-ngu - bo,    U si - nde na - we la;

|   |                 |  |        |  |  |  |          |  |        |  |    |  |          |  |         |  |         |  |     |  |
|---|-----------------|--|--------|--|--|--|----------|--|--------|--|----|--|----------|--|---------|--|---------|--|-----|--|
| { | :r              |  | m :-:m |  | s :s :s  |  | d' :-:d' |  | r' :d' |  | l  |  | s :-:s   |  | l :-:t  |  | d' :-:- |  | -:- |  |
| { | :t <sub>i</sub> |  | d :-:d |  | t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> :t <sub>i</sub> |  | d :-:s   |  | f :f   |  | f  |  | m :-:m   |  | f :-:f  |  | m :-:-  |  | -:- |  |
| { | :s              |  | s :-:s |  | s :s :s  |  | s :-:s   |  | l :l   |  | d' |  | d' :-:d' |  | t :-:r' |  | d' :-:- |  | -:- |  |
| { | :s <sub>i</sub> |  | d :-:d |  | r :r :r  |  | m :-:m   |  | f :f   |  | f  |  | s :-:s   |  | s :-:s  |  | d :-:-  |  | -:- |  |

Nga-ma - ndhla a - ke a - si - ndi-sa-yo, U za    ku-pi - la nya.

1 Wa fika e se zwile ngoJesu,  
 Ukuti uMsindisi;  
 Wa wu namat' umpeto wengubo,  
 Wa sinda kona nje.

2 Wezak' esaba e tutumela,  
 E kwaz' okwenziweyo;  
 Wa wezw' amandhla ampilisayo,  
 Wa vuma konke la. — REFRAIN.

REFRAIN: — Namat' umpeto wengubo,  
 U sinde nawe la;  
 Ngamandhla ake asindisayo  
 U za kupila nya.

3 Inkosi ya ti, "Yim' isibindi,  
 Ngenkolo u sindile."  
 Wa hamba kahle e tokozile,  
 E tembe eNkosin'. — REFRAIN.



## Ngi Nga Hlanzwa Ngani Na?

Futi, wa fafaza ngegazi utente, ncizitsha zonke zokukonza.

HEB. 9 : 22.

26 I

IGAZI LI KA JESU (Key G) 7, 9, 7, 9 and Refrain. REV. ROBERT LOWRY.

|                                |                                |      |      |   |      |                   |                   |
|--------------------------------|--------------------------------|------|------|---|------|-------------------|-------------------|
| d :d                           | d :r                           | m :s | m :- | d d .d :d .r  | m :m | r :-              | d :-              |
| s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :m | d :- | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d :d | t <sub>1</sub> :- | d :-              |
| m :m                           | m :s                           | s :s | s :- | m m .m :m .f  | s :s | f :-              | m :-              |
| d :d                           | d :s <sub>1</sub>              | d :d | d :- | d d .d :d .d  | d :d | s <sub>1</sub> :- | d <sub>1</sub> :- |

Ngi nga hla-nzwa nga - ni na? I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa;

|                                |                                |      |      |   |      |                   |                   |
|--------------------------------|--------------------------------|------|------|---|------|-------------------|-------------------|
| d :d                           | d :r                           | m :s | m :- | d d .d :d .r  | m :m | r :-              | d :-              |
| s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :m | d :- | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d :d | t <sub>1</sub> :- | d :-              |
| m :m                           | m :s                           | s :s | s :- | m m .m :m .f  | s :s | f :-              | m :-              |
| d :d                           | d :s <sub>1</sub>              | d :d | d :- | d d .d :d .d  | d :d | s <sub>1</sub> :- | d <sub>1</sub> :- |

Ngi nga si - nda nga - ni - na? I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa.

## REFRAIN.

|      |                   |      |      |                   |                                |                                |      |
|------|-------------------|------|------|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|------|
| s :- | m :r              | m :s | m :m | r :-              | r :d                           | r :r                           | m :s |
| d :- | d :t <sub>1</sub> | d :d | d :d | t <sub>1</sub> :- | t <sub>1</sub> :d              | t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d :m |
| m :- | s :s              | s :m | s :s | f :-              | f :m                           | s :s                           | s :m |
| d :- | d :s <sub>1</sub> | d :d | d :d | s <sub>1</sub> :- | s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | d :d |

I - gu - gu le - li ki - mi, Li nge - nza ngi be mhlo - pe;

|      |                   |      |      |   |      |                   |                   |
|------|-------------------|------|------|---|------|-------------------|-------------------|
| s :- | m :r              | m :s | m :- | d d .d :d .r  | m :m | r :-              | d :-              |
| m :- | d :t <sub>1</sub> | d :d | d :- | s <sub>1</sub> s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d :d | t <sub>1</sub> :- | d :-              |
| m :- | s :s              | s :m | s :- | m m .m :m .f  | s :s | f :-              | m :-              |
| d :- | d :s <sub>1</sub> | d :d | d :- | d d .d :d .d  | d :d | s <sub>1</sub> :- | d <sub>1</sub> :- |

U - mto mbo wo - dwa wam', I - ga-zi li ka Je - su lo - dwa

1 Ngi nga hlanzwa ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa;

Ngi nga sinda ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa.

REFRAIN:— Igugu leli kimi,  
Li ngenza ngi be mhlope;  
Umtombo wodwa wam',  
Igazi li ka Jesu lodwa.

2 Nant' elokuhlanzwa kwam',

Igazi li ka Jesu lodwa;

Nokutetelelwa kwam',

Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

3 Naso 'sihlaulo sam',

Igazi li ka Jesu lodwa;

A ku si k' ukwenza kwam'

Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

4 Nako ukutula kwam',

Igazi li ka Jesu lodwa;

Nako ukulunga kwam',—

Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.

5 Ngi nga hlanzwa ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa;

Ngi nga sinda ngani na?

Igazi li ka Jesu lodwa. — REF.



## Tina Ma Si Suke Sonke.

262 (107) Umvimbo wokutula kwetu wa u pezu kwake. ISAI. 53 : 5.

UMFELI WETU (Key B<sup>b</sup>) 8, 6, 8, 6 and Refrain.

S. J. VAIL.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : d \\ m_1 : - : m_1 \\ d : - : s_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r : d \\ s_1 : - : f_1 : m_1 \\ s_1 : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 : l_1 \\ l_1 : - : s_1 : f_1 \\ d : - : d \\ f_1 : - : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : d \\ m_1 : - : m_1 \\ d : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : t_1 \\ f_1 : - : f_1 \\ r : - : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : l_1 : t_1 \\ f_1 : - : f_1 \\ r : - : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ |
| Ti - na   | ma si   | su - ke   | so - nke,   | E - kwo - ne  | - ni  |
| D.C. Wa   | ba fel'   | a - ba - ntu  | bo - nke,   | Be - ze   | ba si -   |

*Ukugcina.*

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ d : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : - \\ m_1 : - : - \\ d : - : - \\ d_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : d \\ m_1 : - : m_1 \\ d : - : s_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r : d \\ s_1 : - : f_1 : m_1 \\ s_1 : - : d \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : t_1 : l_1 \\ l_1 : - : s_1 : f_1 \\ d : - : d \\ f_1 : - : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : d \\ m_1 : - : m_1 \\ d : - : s_1 \\ d_1 : - : d_1 \end{array} \right.$ |
| kwe - tu;   | Si ye   | nge - nhli - zi   | - yo  | yo - nke  |   |
| ndi - swe.  |   |   |   |   |   |

REFRAIN.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \\ s_1 : - : s_1 \\ r_1 : - : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : l_1 \\ f_1 : - : f_1 \\ l_1 : - : d \\ r_1 : - : r_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : - \\ s_1 : - : - \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ s_1 : - : s_1 \\ d : - : d \\ d : - : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : r : d \\ s_1 : - : f_1 : m_1 \\ d : - : d \\ d : - : d_1 \end{array} \right.$ |
| E - Nko - si - ni   | ye - tu.  |   |   | Wa ku fel'  | u -   |

D.C.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ s_1 : - : - \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ s_1 : - : - \\ t_1 : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : f \\ s_1 : - : s_1 \\ r : - : r \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - : m : r \\ s_1 : - : s_1 \\ r : - : d : t_1 \\ s_1 : - : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ s_1 : - : - \\ d : - : - \\ d : - : - \end{array} \right.$ |
| Je - su,  | Wa - ngi  | fe - la   | mi - na,  |   |   |

- 1 Tina ma si suke sonke,  
Ekwoneni kwetu;  
Si ye ngenhliziyo yonke  
ENkosini yetu.

REFRAIN: — Wa ku fel' uJesu,  
Wa ngi fela mina,  
Wa ba fel' abantu bonke,  
Beze ba sindiswe.

- 2 Imikuba ya lo mhlaba  
A i sizi luto;

Si novalo, si yesaba,  
Si ngetembe luto. — REF.

- 3 Ma si bheke ngapezulu,  
ENkosini yetu;  
E lenzile lon' izulu,  
Kanye nezwe letu. — REF.

- 4 Si ya kubusiswa tina  
Ekuzeni kwetu;  
Si be nako ukubonga  
Ngenhliziyo yetu. — REF.



## Woza, Moni, O Dangele.

Zanini kimi, nina nonke enikateleyo, nenisindwayo, ngo ni  
pumuza. MAT. 11 : 28.

263

COMFORT (Key E)

8, 8 8, 8, 4, 8.

ENGLISH AIR.

|                             |                  |  |  |
|-----------------------------|------------------|--|--|
| m : -m   m : r              | m : -f   fe : s  | r : -r   r : d   | r : -m   d : d   |
| d : -d   d : t <sub>i</sub> | d : -r   re : m  | t <sub>i</sub> : -t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : -t <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| s : -s   s : s              | s : -s   d' : d' | f : -f   f : m   | f : -s   m : m   |
| d : -d   d : s <sub>i</sub> | d : -d   d : d   | s <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   d : d                           |

Wo - za, mo - ni, o da-nge - le, O - gu-la - yo, o li-me-le,

|                             |                  |  |   |
|-----------------------------|------------------|--|---|
| m : -m   m : r              | m : -f   l : s   | r : -r   r : d   | <u>r.f</u> : -m   r : d                                       |
| d : -d   d : t <sub>i</sub> | d : -r   f : m   | t <sub>i</sub> : -t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | <u>t<sub>i</sub>.l</u> : -t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : d |
| s : -s   s : s              | s : -s   d' : d' | f : -f   f : m   | f : -s   f : m  |
| d : -d   d : s <sub>i</sub> | d : -d   d : d   | s <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : d         |

Nans' i-Nya - nga, u - Msi-ndi - si, E no-ta - ndo ne - si-ha - u,

|                   |                  |  |   |
|-------------------|------------------|--|---|
| d' : -d'   d' : s | l : d'   l : s   | m : -s   m : d   | r : m   d : d   |
| m : -m   m : m    | f : f   f : m    | d : -m   d : s <sub>i</sub>  | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| s : -s   s : d'   | d' : l   d' : d' | d' : -d'   s : m   | f : s   m : m   |
| d : -d   d : d    | f : f   d : d    | s <sub>i</sub> : -s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   d : d                           |

E na-ma - ndhla, e na - ma-ndhla,—Ku - yo u nga sind' i - mpe - la,

|                   |                  |   |  |
|-------------------|------------------|---|--|
| d' : -d'   d' : s | l : d'   l : s   | m : s   m : d   | r : <u>f.m</u>   r <sub>i</sub> : d                  |
| m : -m   m : m    | f : f   f : m    | d : d   d : s <sub>i</sub>  | t <sub>i</sub> : <u>l.t</u>   t <sub>i</sub> : d     |
| s : -s   s : d'   | d' : l   d' : d' | s : m   s : m   | f : <u>f.s</u>   f : m                               |
| d : -d   d : d    | f : f   d : d    | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : d |

E na-ma-ndhla, e na - ma-ndhla,—Ku - yo u nga sind' i - mpe - la.

1 Woza, moni, o dangele,  
Ogulayo, o limele,  
Nans' iNyanga, uMsindisi,  
E notando nesihau,  
E namandhla,—  
Kuyo u nga sind' impela.

2 No nge nanto u vunyelwe,  
Tenga umsa opelele,  
Nokukolwa okugcwele,  
Nomsa wonke o sondeza  
Wena, mdingi,—  
Tenga ngeze eNkosini.

3 Bhek' uJesu ensimini,  
E kotama osizini,  
M bheke esipambanweni,  
Mu zwe e tsho ekufeni,  
“Ku pelile,”—  
Yitsho, moni, a kwanele?

4 Wenyukele ezulwini,  
Onk' amandhla a se kuye,  
Temba kuye, temb' impela,  
Temb' iNkosi ukupela,—  
Kuyo yodwa  
U nga sinda u pelele.



## UJesu U Ya Biza.

264

A ngi zanga ukubiza abalungileyo, ngi ze ukubiza izoni zi  
penduke. LUK. 5 : 32.

UKUMEMA (Key F)

7, 5, 7, 5, 7, 5, 7, 5.

H. R. PALMER.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \text{m} : - : -   \underline{\text{d}} : \text{r} : \text{m} \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \text{d} \\ \text{s} : - : -   \text{m} : \underline{\text{f}} : \text{s} \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \text{d} \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{f} : - : \text{l}_1   \text{m} : - : \text{r} \\ \text{d} : - : \text{l}_1   \text{l}_1 : - : \text{l}_1 \\ \text{l} : - : \text{f}   \text{s} : - : \text{f}_1 \\ \text{f}_1 : - : \text{f}_1   \text{f}_1 : - : \text{f}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \underline{\text{r}} : \underline{\text{d}} : \text{r} \\ \text{s}_1 : - : -   \underline{\text{t}_1} : \text{l}_1 : \text{t}_1 \\ \text{m} : - : -   \text{s} : - : \text{s} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{m} : - : -   \text{m} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \\ \text{s} : - : -   \text{s} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \end{array} \right.$ |
| U   | Je - su u   | ya bi - za,   | Wo - za - ke, mo - ni.  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \text{m} : - : -   \underline{\text{d}} : \text{r} : \text{m} \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \text{d} \\ \text{s} : - : -   \text{m} : \underline{\text{f}} : \text{s} \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \text{d} \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{f} : - : \text{l}_1   \text{m} : - : \text{r} \\ \text{d} : - : \text{l}_1   \text{l}_1 : - : \text{l}_1 \\ \text{l} : - : \text{f}   \text{s} : - : \text{f} \\ \text{f}_1 : - : \text{f}_1   \text{f}_1 : - : \text{f}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \underline{\text{t}_1} : \underline{\text{d}} : \text{r} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \\ \text{m} : - : -   \underline{\text{r}} : \text{m} : \text{f} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \text{d} : - : \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \\ \text{m} : - : -   \text{m} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \end{array} \right.$ |
| U   | ya zi biz'  | i - zo - ni,  | Wo - za - ke, mo - ni.  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \text{s} : - : -   \text{f} : - : \text{m} \\ \text{m} : - : -   \text{r} : - : \text{d} \\ \text{s} : - : -   \text{s} : - : \text{s} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{\text{r}} : \text{m} : \text{f}   \text{m} : - : \text{r} \\ \underline{\text{t}_1} : \underline{\text{d}} : \text{r}   \text{d} : - : \text{l}_1 \\ \text{s} : - : \text{s}   \text{s} : - : \text{f} \\ \text{s}_1 : - : \text{s}_1   \text{d} : - : \text{f}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \underline{\text{r}} : \underline{\text{d}} : \text{r} \\ \text{s}_1 : - : -   \underline{\text{t}_1} : \text{l}_1 : \text{t}_1 \\ \text{m} : - : -   \text{s} : - : \text{s} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{m} : - : -   \text{m} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \\ \text{s} : - : -   \text{s} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \end{array} \right.$ |
| Ku  | i - li - tub' e - li - hle,   | Wo - za - ke,   | mo - ni.  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} \text{s} : - : -   \text{f} : - : \text{m} \\ \text{m} : - : -   \text{r} : - : \text{d} \\ \text{s} : - : -   \text{s} : - : \text{s} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{\text{r}} : \text{m} : \text{f}   \text{m} : - : \text{r} \\ \underline{\text{t}_1} : \underline{\text{d}} : \text{r}   \text{d} : - : \text{l}_1 \\ \text{s} : - : \text{s}   \text{s} : - : \text{f} \\ \text{s}_1 : - : \text{s}_1   \text{d} : - : \text{f}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \underline{\text{t}_1} : \underline{\text{d}} : \text{r} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \\ \text{m} : - : -   \underline{\text{r}} : \text{m} : \text{f} \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \text{s}_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \text{d} : - : -   \text{d} : - : \\ \text{s}_1 : - : -   \text{s}_1 : - : \\ \text{m} : - : -   \text{m} : - : \\ \text{d} : - : -   \text{d} : - : \end{array} \right.$ |
| Ku  | i - si - ka - ti ma - nje,  | Wo - za - ke,   | mo - ni.  |

1 UJesu u ya biza,  
Wozake, moni.  
U ya zi biz' izoni,  
Wozake, moni.  
Ku ilitub' elihle,  
Wozake, moni.  
Ku isikati manje,  
Wozake, moni.

2 Se u ya sindwa ini?  
Wozake, moni.  
U ya kukupumuza,  
Wozake, moni.  
UJesu ka kohlisi,  
Wozake, moni.  
U ya kunik' ubomi,  
Wozake, moni.

3 O yizwa e sa ncenga,  
Wozake, moni.  
U ya kukubusisa,  
Wozake, moni.  
Se kade a ku biza,  
Wozake, moni.  
Na kalok' u ya biza,  
Wozake, moni.

Hymn and tune by DR. H. R. PALMER, used by permission.



## Buyake, Buyake, Wena Owedukayo.

Ngi ya kusuka ngi ye ku baba, ngi ti kuye, Baba, ngonile  
ezulwini na pambi kwako. LUK. 15 : 18.

265

OWEDUKAYO (Key Eb)

13, 14, 12 and Refrain.

W. H. DOANE.

|   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |                |      |  |   |    |  |   |    |  |                |    |  |                |  |
|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|----------------|------|--|---|----|--|---|----|--|----------------|----|--|----------------|--|
| { | :s |  | s | :- |  | m | :m |  | m | :- |  | d              | :s.s |  | l | :- |  | s | :m |  | r              | :- |  | r              |  |
| { | :d |  | d | :- |  | d | :d |  | d | :- |  | s <sub>i</sub> | :d.d |  | d | :- |  | d | :d |  | t <sub>i</sub> | :- |  | t <sub>i</sub> |  |
| { | :m |  | m | :- |  | s | :s |  | s | :- |  | m              | :m.m |  | f | :- |  | m | :s |  | s              | :- |  | s              |  |
| { | :d |  | d | :- |  | d | :d |  | d | :- |  | d              | :d.d |  | d | :- |  | d | :d |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> |  |

Bu - ya - ke, bu - ya - ke, we-na o - we - du - ka - yo,

|   |                                 |  |                |    |  |                |                 |  |   |  |   |      |  |                |    |  |                |                 |  |   |    |  |   |  |
|---|---------------------------------|--|----------------|----|--|----------------|-----------------|--|---|--|---|------|--|----------------|----|--|----------------|-----------------|--|---|----|--|---|--|
| { | :r.r                            |  | r              | :- |  | m              | :f              |  | m |  | s | :m.d |  | r              | :- |  | m              | :f              |  | m | :- |  | s |  |
| { | :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :- |  | d              | :r              |  | d |  | d | :d.d |  | t <sub>i</sub> | :- |  | d              | :r              |  | d | :- |  | d |  |
| { | :s.s                            |  | s              | :- |  | s              | :s              |  | s |  | m | :s.m |  | s              | :- |  | s              | :s              |  | s | :- |  | m |  |
| { | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d |  | d | :d.d |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d |  |

Ngob' i-ndhle - la i mnya - ma, i i - hla - ne, ye - ni - le;

|   |                |    |  |                |    |  |                                |  |   |    |  |   |    |  |                |  |                |    |  |                |  |   |    |  |   |   |  |
|---|----------------|----|--|----------------|----|--|--------------------------------|--|---|----|--|---|----|--|----------------|--|----------------|----|--|----------------|--|---|----|--|---|---|--|
| { | l              | :- |  | d'             | :- |  | t.l                            |  | s | :- |  | m | :m |  | r              |  | s              | :- |  | f.r            |  | d | :- |  | d | : |  |
| { | d              | :- |  | d              | :- |  | d.d                            |  | d | :- |  | d | :d |  | t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :- |  | t <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d | : |  |
| { | f              | :- |  | l              | :- |  | s.f                            |  | m | :- |  | s | :s |  | s              |  | r              | :- |  | f              |  | m | :- |  | m | : |  |
| { | f <sub>i</sub> | :- |  | f <sub>i</sub> | :- |  | f <sub>i</sub> .f <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d | :d |  | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d | : |  |

Wen' o - bu-ngu-ka - yo, bu - ye - la e - ka - ya.

## REFRAIN.

|   |   |    |  |   |    |  |   |    |  |   |    |  |                |    |  |                |                 |  |   |    |  |   |    |  |
|---|---|----|--|---|----|--|---|----|--|---|----|--|----------------|----|--|----------------|-----------------|--|---|----|--|---|----|--|
| { | f | :- |  | - | :- |  | m | :- |  | - | :- |  | s              | :- |  | f              | :r              |  | d | :- |  | d | :  |  |
| { | d | :- |  | - | :- |  | d | :- |  | - | :- |  | t <sub>i</sub> | :- |  | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d | :  |  |
| { | i | :- |  | - | :- |  | s | :- |  | - | :- |  | r              | :- |  | r              | :f              |  | m | :- |  | f | :m |  |

Bu - ya, ya, bu - yel' e - ka - ya.

|   |                |  |                |    |  |   |  |   |    |  |                |    |  |                |                 |  |   |    |  |   |   |  |
|---|----------------|--|----------------|----|--|---|--|---|----|--|----------------|----|--|----------------|-----------------|--|---|----|--|---|---|--|
| { | f <sub>i</sub> |  | f <sub>i</sub> | :- |  | d |  | d | :- |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |  | d | :- |  | d | : |  |
|---|----------------|--|----------------|----|--|---|--|---|----|--|----------------|----|--|----------------|-----------------|--|---|----|--|---|---|--|

Bu - ya, bu - ya, bu - yel' e - ka - ya.

1 Buyake, buyake, wena owedukayo,  
Ngob' indhlela i mnyama, i ihlane,  
yenile;  
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

3 Buyake, buyake, puma ezinzizini,  
Ezonweni nehiazo, na ku myengi  
omubi;  
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

— REFRAIN.

REFRAIN: — Buya, buyel' ekaya.

2 Buyake, buyake, ngoba si ku lindile;  
Esangweni se si mi, amatunzi a yehla,  
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

4 Buyake, buyake, si nokudhla, —  
ku ningi,  
Buyisana noJesu, wo kwamkela  
ngomusa;  
Wen' obungukayo, buyela ekaya.

— REFRAIN.

— REFRAIN.



## Wozake, Ma Si Ye Ezweni Lobomi.

266 (131)

A ku sa yi ku ba kona ukufa, nokudabuka, nokukala . . .  
Bheka ngi kwenza konke ku be kutsha. ISAM. 21 : 4, 5.

THE EDEN ABOVE (Key Eb) 12, 11, 12, 11 and Refrain.

ANON.

|   |                     |   |    |           |          |            |                     |          |            |          |                     |   |  |   |           |            |                      |
|---|---------------------|---|----|-----------|----------|------------|---------------------|----------|------------|----------|---------------------|---|--|---|-----------|------------|----------------------|
| { | <u>d</u> , <u>r</u> | m | :m | :m        | f        | :f         | <u>f</u> , <u>l</u> | s        | :r         | :f       | <u>m</u> , <u>r</u> | d |  | s | <u>d'</u> | <u>:-t</u> | <u>d'</u> , <u>t</u> |
|   | d                   | d | :d | <u>ta</u> | <u>l</u> | : <u>l</u> | d                   | d        | : <u>t</u> | <u>t</u> | d                   | d |  | d | d         | <u>:-</u>  | <u>d</u> , <u>d</u>  |
|   | <u>m</u> , <u>f</u> | s | :s | :s        | f        | :f         | <u>l</u> , <u>f</u> | m        | :s         | :s       | <u>s</u> , <u>f</u> | m |  | m | <u>m</u>  | <u>:-f</u> | <u>s</u> , <u>s</u>  |
|   | d                   | d | :d | d         | <u>f</u> | : <u>f</u> | <u>f</u>            | <u>s</u> | : <u>s</u> | <u>s</u> | d                   | d |  | d | <u>d</u>  | <u>:-r</u> | <u>m</u> , <u>m</u>  |

Wo - za - ke, ma si ye e - zwe - ni lo - bo - mi, I - ka - ya la-

|   |          |    |                     |          |                       |          |   |     |  |                     |   |    |           |          |            |                     |
|---|----------|----|---------------------|----------|-----------------------|----------|---|-----|--|---------------------|---|----|-----------|----------|------------|---------------------|
| { | <u>l</u> | :f | <u>f</u> , <u>l</u> | s        | : <u>s</u> , <u>f</u> | r        | d | : - |  | <u>d</u> , <u>r</u> | m | :m | :m        | f        | :f         | <u>f</u> , <u>l</u> |
|   | d        | d  | d                   | d        | : <u>t</u>            | <u>t</u> | d | : - |  | d                   | d | :d | <u>ta</u> | <u>l</u> | : <u>l</u> | d                   |
|   | f        | :f | <u>l</u> , <u>f</u> | m        | :r                    | f        | m | : - |  | <u>m</u> , <u>f</u> | s | :s | :s        | f        | :f         | <u>l</u> , <u>f</u> |
|   | f        | :f | <u>f</u>            | <u>s</u> | : <u>s</u>            | <u>s</u> | d | : - |  | d                   | d | :d | d         | <u>f</u> | : <u>f</u> | <u>f</u>            |

bahl' a - ba hle - zi ku - lo! U ti - ni, si - ha - mbi, nge-

|   |          |            |          |                     |   |  |   |           |            |                      |          |    |                     |          |                       |          |   |     |
|---|----------|------------|----------|---------------------|---|--|---|-----------|------------|----------------------|----------|----|---------------------|----------|-----------------------|----------|---|-----|
| { | s        | :r         | f        | <u>m</u> , <u>r</u> | d |  | s | <u>d'</u> | <u>:-t</u> | <u>d'</u> , <u>t</u> | <u>l</u> | :f | <u>f</u> , <u>l</u> | s        | : <u>s</u> , <u>f</u> | r        | d | : - |
|   | d        | : <u>t</u> | <u>t</u> | d                   | d |  | d | d         | <u>:-</u>  | <u>d</u> , <u>d</u>  | d        | d  | d                   | d        | : <u>t</u>            | <u>t</u> | d | : - |
|   | m        | :s         | :s       | <u>s</u> , <u>f</u> | m |  | m | <u>m</u>  | <u>:-f</u> | <u>s</u> , <u>s</u>  | f        | :f | <u>l</u> , <u>f</u> | m        | :r                    | f        | m | : - |
|   | <u>s</u> | : <u>s</u> | <u>s</u> | d                   | d |  | d | <u>d</u>  | <u>:-r</u> | <u>m</u> , <u>m</u>  | f        | :f | <u>f</u>            | <u>s</u> | : <u>s</u>            | <u>s</u> | d | : - |

dhle - la yo - kwo-na? U ti - ni? wo vu - ma u - ku - ya ku - lo?

## REFRAIN.

|   |                     |   |     |                     |   |     |                     |          |            |                     |   |     |  |
|---|---------------------|---|-----|---------------------|---|-----|---------------------|----------|------------|---------------------|---|-----|--|
| { | <u>s</u> , <u>f</u> | m | : - | <u>m</u> , <u>f</u> | s | : - | <u>f</u> , <u>m</u> | <u>r</u> | <u>:-f</u> | <u>m</u> , <u>r</u> | m | : - |  |
|   | <u>m</u> , <u>r</u> | d | : - | <u>d</u> , <u>d</u> | d | : - | <u>t</u> , <u>d</u> | <u>t</u> | : -        | <u>t</u> , <u>t</u> | d | : - |  |
|   | <u>s</u> , <u>s</u> | s | : - | <u>s</u> , <u>s</u> | s | : - | <u>s</u> , <u>s</u> | s        | : -        | <u>f</u> , <u>f</u> | m | : - |  |
|   | <u>d</u> , <u>d</u> | d | : - | <u>d</u> , <u>r</u> | m | : - | <u>r</u> , <u>d</u> | <u>s</u> | : -        | <u>s</u> , <u>s</u> | d | : - |  |

Wo ya na? wo ya na? wo ya na? wo ya na?



|  |           |         |       |                  |                                 |                  |       |  |
|--|-----------|---------|-------|------------------|---------------------------------|------------------|-------|--|
| { :s   | d' : - .t | : d' .t | l : f | : f . l          | s : s . f                       | : r              | d : d |  |
| : d  | d : -     | : d .d  | d : d | : d              | d : t <sub>i</sub>              | : t <sub>i</sub> | d : d |  |
| : m  | m : - .f  | : s .s  | f : f | : l .f           | m : r                           | : f              | m : m |  |
| : d  | d : - .r  | : m .m  | f : f | : f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | : s <sub>i</sub> | d : d |  |
| Vu - ma - ke u - ku - ya — u - ku - ya pe - zu - lu! |           |         |       |                  |                                 |                  |       |  |

- 1 Wozake, ma si ye ezweni lobomi,  
Ikaya labahl' aba hlezi kulo!  
U tini, sihambi, gendhlehla yokwona?  
U tini? wo vuma ukuya kulo?

REFRAIN: — Wo ya na? wo ya na? wo ya na? wo ya na?  
Vumake ukuya — ukuya pezulu!

- 2 A yi k' inhlupeko ku bantu ba kona,  
Ka bezwa ukufa nosizi bona,  
Ba hlala neNkosi, i ba pa ubomi;  
U tini? wo vuma ukuya kona?

— REFRAIN.

- 3 Yekak' ukutanda izinto zomhlaba,  
Zo muka zo pela masinya zona;  
Bhekake pezulu — imfuyo ya kona;  
U tini? wo vuma ukuya kona?

— REFRAIN.

- 4 O tshaywa uvalo ngokwake ukwona,  
O kala e funa ukukululwa,  
Ma keze ku Jesu, o ndhlela yobomi;  
U tini? bheka, isango li vulwa!

— REFRAIN.

- 5 Tabani, makristu, ngekaya lobomi,  
So tshetsh' ukufika ekupum'leni;  
So hlala noKristu, — yizwani ni qonde!  
Ni tini? ni njani ezinhliz'yweni?

REFRAIN: — So ya na? so ya na? so ya na? so ya na?  
O Mfeli waboni, si size manje!



## Sabelani Ni Bizwa.

267

Ba kululwe bonka aba funyanwa be lotshiwe encwadini.

DAN. 12 : 1.

## UKWETEMBA KWAMI (Key A♭)

7s. (b) 8l. and Refrain.

FRANK M. DAVIS.

|   |                                 |                |                 |                 |  |                |                 |  |                                |                |                 |                 |  |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | d              | :d              | :r              |  | m              | :d              |  | s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :d              | :f              |  | m              | :m              |  |
|   | :m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
|   | :d ,d                           | d              | :d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  | d ,d                           | d              | :d              | :d              |  | d              | :d              |  |
|   | :d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  |

Sa-be - la - ni ni bi - zwa, Nguy' u-Kri - stu, i - Nko - si;

|   |                                 |                |                 |                 |  |                |                 |  |                                |                 |                  |                  |  |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|--------------------------------|-----------------|------------------|------------------|--|----------------|-----------------|--|
| { | :d ,r                           | m              | :m              | :f              |  | s              | :s              |  | m ,m                           | r               | :d               | :m               |  | r              | :r              |  |
|   | :m <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | fe <sub>1</sub> | :fe <sub>1</sub> | :fe <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
|   | :d ,d                           | d              | :d              | :r              |  | m              | :m              |  | d ,d                           | l <sub>1</sub>  | :l <sub>1</sub>  | :d               |  | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  |
|   | :d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | r <sub>1</sub>  | :r <sub>1</sub>  | :r <sub>1</sub>  |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |

U ya bi - za i - zo - ni Zi ye ku - ye ma - nje - na.

|   |                                 |                |                 |                 |  |                |                 |  |                                |                |                 |                 |  |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | d              | :d              | :r              |  | m              | :d              |  | s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :d              | :f              |  | m              | :m              |  |
|   | :s <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> ,m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
|   | :t <sub>1</sub> ,t <sub>1</sub> | d              | :d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  | d ,d                           | d              | :d              | :d              |  | d              | :d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  | d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  |

Wo-za - nin' e - mto - nje - ni O no - bo - mi be - Nko - si,

|   |                                 |                |                 |                 |  |                |                 |  |                                |                |                 |                 |  |                |                 |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|--------------------------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|
| { | :m ,f                           | s              | :s              | :m              |  | r              | :d              |  | d ,r                           | m              | :m              | :r              |  | d              | :d              |  |
|   | :s <sub>1</sub> ,s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> ,l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  |
|   | :d ,r                           | m              | :m              | :d              |  | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | d ,d                           | d              | :d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  |
|   | :d <sub>1</sub> ,d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> | :m <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> ,f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

Ni ya bi - zwa ma - nje - na, Su - ka - ni - ni ma ni ze.



## REFRAIN.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |                   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \text{ „} r \\ :m_i \text{ „} f_i \\ :d \text{ „} d \\ :d_i \text{ „} d_i \end{array} \right $ | $\begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :m \\ :s_i \\ :d \\ :m_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :r \\ :f_i \\ :t_i \\ :s_i \end{array}$ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_i \\ d \\ d \end{array} \right. :d$ | $\left\  \begin{array}{l} d \text{ „} r \\ m_i \text{ „} f_i \\ d \text{ „} d \\ d_i \text{ „} d_i \end{array} \right $ | $\begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ d_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :m \\ :s_i \\ :d \\ :m_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :s \\ :s_i \\ :d \\ :m_i \end{array}$ | $\left  \begin{array}{l} r \\ s_i \\ t_i \\ s_i \end{array} \right. :r$ | $\left\  \right.$ |
| Wo-za - ni - ni   | ma - nje - na,                                      | Wo-za - ni - ni   | no - nka - na,  |   |   |   |   |   |   |                   |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |                   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ „} f \\ :s_i \text{ „} s_i \\ :d \text{ „} r \\ :d_i \text{ „} d_i \end{array} \right $ | $\begin{array}{l} s \\ s_i \\ m \\ d_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :s \\ :s_i \\ :m \\ :d_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :m \\ :d \\ :d \\ :m_i \end{array}$ | $\left  \begin{array}{l} r \\ f_i \\ l_i \\ f_i \end{array} \right. :d$ | $\left\  \begin{array}{l} d \text{ „} r \\ s_i \text{ „} l_i \\ d \text{ „} d \\ m_i \text{ „} f_i \end{array} \right $ | $\begin{array}{l} m \\ s_i \\ d \\ s_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :m \\ :s_i \\ :d \\ :s_i \end{array}$ | $\begin{array}{l} :r \\ :f_i \\ :t_i \\ :s_i \end{array}$ | $\left  \begin{array}{l} d \\ m_i \\ d \\ d_i \end{array} \right. :d$ | $\left\  \right.$ |
| Ni ya bi - zwa  | u - Kri - stu,                                      | Su-ka - ni - ni   | ma - nje - na.  |   |   |   |   |   |   |                   |

- 1 Sabelani ni bizwa,  
 Nguy' uKristu, iNkosi;  
 U ya biza izoni  
 Zi ye kuye manjena.  
 Wozanin' emtonjeni  
 O nobomi beNkosi,  
 Ni ya bizwa manjena,  
 Sukanini ma ni ze.

REFRAIN: — Wozanini manjena,  
 Wozanini nonkana,  
 Ni ya bizwa uKristu,  
 Sukanini manjena.

- 2 Sabelani ni bizwa  
 NguMlamuli wezoni,  
 Kade wa si lam'lela  
 Kuy' uYis' opezulu.  
 Manjena u sa biza,  
 A si gez' egazini

Ela puma ku yena,  
 Si be mhlope ku neqwa. — REFRAIN.

- 3 Sabelani ni bizwa  
 O indhlela yenhlanhla;  
 Hambanini ku yona,  
 Yo ni yisa pezulu.  
 U indhlela yobomi,  
 E kaul' ezulwini,  
 Tshetshanini ni ngene,  
 Ku ituba manjena. — REFRAIN.

- 4 Sabelani ni bizwa  
 Nga lo mzuza omuhle,  
 U inhlanhla enkulu,  
 La ni vuma manjena,  
 Suka, woza, kaloku,  
 U ya bizwa nguMoya,  
 Ngokuzibambezela,  
 Ukulahlwa ku wena. — REFRAIN.



## Buya, Mpefumulo Wami.

268 (117)

Buyela kimi; ngokuba ngi ku hlengile. ISAI. 44 : 22

UKUBUYA (Key A<sup>b</sup>)

8s. 5l.

ANON.

|                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| d : - : r                           | m : - : d                           | d : - : l <sub>1</sub>              | l <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : r                           | m : - : d                           |
| m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : d                           | d : - : d                           | d : - : d                           | d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : m                           |
| d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : d                           |

Bu - ya, mpe - fu - mu - lo wa - mi! Yi - za ma - nje

|                                     |                                     |                                     |                                      |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| m : r : d                           | r : - : r                           | d : - : r                           | m : - : d                            | d : - : l <sub>1</sub>              | l <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : se <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |
| d : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : d                            | d : - : d                           | d : - : d                           |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub>  | f <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub> | d : - : d <sub>1</sub>              |

e - Nko - si - ni; Bu - ya na - mhla e - zo - nwe - ni,

|                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| d : - : r                           | m : - : f                           | m : - : r                           | r : - : d                           | m : - : r                           | d : - : d                           |
| s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |
| d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : d                           | d : - : t <sub>1</sub>              | t <sub>1</sub> : - : d              | d : - : s <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> |
| m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : f <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |

Ma u nga yi e - ku - fe - ni; Bu - ya, mpe - fu -

|                                     |                                     |                                     |                                     |                                      |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| d : - : l <sub>1</sub>              | l <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - : d              | s <sub>1</sub> : - : f              | m : - : -r                           | r : - : d                           |
| f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> |
| l <sub>1</sub> : - : d              | d : - : d                           | d : - : l <sub>1</sub>              | d : - : d                           | d : - : -t <sub>1</sub>              | t <sub>1</sub> : - : d              |
| f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> |

mu lo wa - mi! Bu - ya, mpe - fu - mu - lo wa - mi.

- 1 Buya, mpefumulo wami!  
 Yiza manje eNkosini,  
 Buya namhla ezonweni,  
 Ma u nga yi ekufeni;  
 Buya, mpefumulo wami!

- 2 Kala, mpefumulo wami!  
 Kala ngaz' izono zako;  
 Zonk' izono zi ihlazo,

Noko mina ngi ngo nazo;  
 Kala, mpefumulo wami!

- 3 Tshetsha, mpefumulo wami!  
 Yiza manje ku Mkululi,  
 Vuma zonk' izono kuye,  
 Zonke zi hlangukwa nguye;  
 Tshetsha, mpefumulo wami!



4 Temba, mpefumulo wami!  
Kolwa manje eNkosini;  
Yeza yona emhlabeni  
Ngi ze ngi ye ezulwini;  
Temba, mpefumulo wami!

5 Vuma, mpefumulo wami!  
Kowa zinikela ngawe,  
Weza yena wa ku fela,  
Manje u se ku hlalele;  
Vuma, mpefumulo wami!

Mntwana O Nezono.

Funani uJehova e se nokutolwa, m bizeni e se seduze

ISAI. 55 : 6.

269 (127)

AVA (Key Bb)

6, 4, 6, 4, 4, 4, 6, 4.

T. HASTINGS.

*Pinda.*

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m_1 : m_1 \mid s_1 : s_1 \\ d_1 : d_1 \mid m_1 : m_1 \\ s_1 : s_1 \mid d : d \\ d_1 : d_1 \mid d_1 : d_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \mid d : - \\ s_1 : - \mid m_1 : - \\ d : - \mid s_1 : - \\ d_1 : - \mid d_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \mid d : t_1 \\ f_1 : - \mid m_1 : r_1 \\ l_1 : - \mid s_1 : s_1 \\ f_1 : - \mid s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \mid d : \\ m_1 : - \mid m_1 : \\ s_1 : - \mid s_1 : \\ d_1 : - \mid d_1 : \end{array} \right\}$ |
| $\left\{ \begin{array}{l} \text{Mntwa-na o} \\ \text{Ma u nga} \end{array} \right\}$   | $\left\{ \begin{array}{l} \text{ne - zo - no!} \\ \text{ti, "Ngo - mso."} \end{array} \right\}$  | $\left\{ \begin{array}{l} \text{U} \\ \text{Wo} \end{array} \right\}$  | $\left\{ \begin{array}{l} \text{ze - sa - be;} \\ \text{za na - mhla;} \end{array} \right\}$                                     |
| D.C. Mntwa-na o  | ne - zo - no.  | Yi   | zwa we - na!   |

D.C.

$$\left\{ \begin{array}{l|l} \underline{r} : - & \underline{m} : m \\ s_1 : - & - : s_1 \\ \underline{t_1} : - & \underline{d} : d \\ \underline{s_1} : - & \underline{d} : d \end{array} \right| \begin{array}{l|l} r : - & r : - \\ s_1 : - & | s_1 : - \\ t_1 : - & | t_1 : - \\ s_1 : - & | s_1 : - \end{array} \parallel \left\{ \begin{array}{l|l} \underline{m} : - & \underline{s} : m \\ s_1 : - & - : s_1 \\ \underline{d} : - & - : d \\ \underline{d_1} : - & \underline{m_1} : d_1 \end{array} \right| \begin{array}{l|l} r : - & r : - \\ s_1 : - & | s_1 : - \\ t_1 : - & | t_1 : - \\ s_1 : - & | s_1 : - \end{array} \right\}$$

U                      me - nvi       -       we                      U                      si - ndi       -       swe;

I Mntwana o nezono,  
U zesabe;  
Ma u nga ti, "Ngomso,"  
Woza namhla!  
U menyiwe  
U sindiswe;  
Mntwana o nezono,  
Yizwa wena!

3 Mntwana o nezono,  
Wo ya ngapi?  
Ngesikati leso  
Eso fika  
Si ku qeda  
Ukupila;  
Mntwana o nezono,  
Wo ya ngapi?

2 Mntwana o nezono,  
U ya kufa;  
Cela ubusiso  
Ku Jehova  
O namandhla  
Okusiza!  
Mntwana o nezono  
Funa lona!

4 Mntwana o nezono,  
Bheka kuye,  
UMsindisi wetu  
O si fele;  
Woza kuye,  
Woza manje,  
Mntwana o nezono,  
Wo sindiswa.



## Nang' UMsindisi.

270 (118) Ku nga ti uNkulunkulu e ni ncenga ngati: si ni nxusa ngaye uKristu,  
buyisanani noNkulunkulu. 2 KOR. 5 : 20.

LENOX (Key B&gt;)

10, 7, 7, 7, 7.

J. EDSON.

|   |                    |                                 |                                 |                    |                    |                                 |                                 |                    |                    |                                 |                                 |
|---|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| { | d : -              | d : d                           | s : l <sub>1</sub>              | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | d : r                           | m : r                           | d : -              | d : -              | m : s                           | m : d                           |
| { | m <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |
| { | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : d              | d : -                           | t <sub>1</sub> : - | t <sub>1</sub> : - | l <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | d : t <sub>1</sub>              | d : -              | d : -              | d : r                           | d : d                           |
| { | d <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : - | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d : s <sub>1</sub>              | d <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> : - | d : t <sub>1</sub>              | d : m <sub>1</sub>              |

Nang' u - Msi-ndi - si, nang' u - Msi-ndi - si! Wo si si - ndi - sa

|   |                                 |                    |                                 |                                 |                    |                |                |                                 |                                 |                                 |
|---|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|----------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| { | r : r                           | r : -              | m : d                           | r : t <sub>1</sub>              | d : -              | d              | :              | : s <sub>1</sub>                | d : d                           | d : s <sub>1</sub>              |
| { | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> | :              | : s <sub>1</sub>                | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |
| { | ti - na;                        | U                  | ya                              | si                              | bi - za            | na - mhla:     |                | Si                              | za                              | ku ti - ni                      |
| { | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - | d : m                           | f : r                           | m : -              | m              | d              | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : d              | d : -                           |
| { | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | d : l <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : -              |
| { | ti - na;                        | U                  | ya                              | si                              | bi - za            | na - mhla:     | Si             | za                              | ku - ti - ni                    | ma - nje, Si                    |

|   |                                 |                                 |                                 |                                 |                    |                                 |                                 |                                 |                    |                    |                    |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| { | l <sub>1</sub> : -              | l <sub>1</sub> : d              | r : r                           | r : m                           | d : -              | d : s <sub>1</sub>              | l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : d              | r : -              | t <sub>1</sub> : - | d : -              |
| { | f <sub>1</sub> : -              | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - | m <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - |
| { | ma - nje, Si                    | za                              | ku                              | ti - ni                         | ma - nje           | Ku                              | ye - na                         | o - zi - le                     |                    |                    | yo.                |
| { | d : d                           | d : d                           | t <sub>1</sub> : -              | t <sub>1</sub> : d              | d : -              | - : d                           | d : -                           | - : d                           | f : -              | r : -              | m : -              |
| { | f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : -              | s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> : - | - : m <sub>1</sub>              | f <sub>1</sub> : -              | - : m <sub>1</sub>              | r <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | d <sub>1</sub> : - |
| { | za                              | ku - ti - ni                    | ma - nje                        | Ku                              | ye - na            | o - zi - le                     |                                 |                                 |                    |                    | yo?                |

1 Nang' uMsindisi, nang' uMsindisi!

Wo si sindisa tina;  
U ya si biza namhla:  
Si za kutini manje  
Ku yena ozileyo?

2 U ya si tanda, u ya si tanda,  
Kakulu, 'he kakulu;  
Igazi wa li cita,  
Ukufa wa ku vuma,  
Ngokusitanda kwake.

3 U ya si ncenga, u ya si ncenga,  
U ti, "Wozani nonke,  
Nin' abatwesiweyo,

Nin' abalambileyo,  
Ma ni ze nina nonke!

4 "Ma ni ze kimi, ma ni ze kimi,  
Eni nosizi nonke,  
Nin' abahlupekayo,  
Nin' ababotshiweyo,  
Wozani, ni ze kimi!"

5 Si ya kutini? si ya kutini?  
Ku yena ozileyo,  
Ku yen' ositandayo,  
Ku yen' osincengayo, —  
Se si ya vuma ini?



## Citsh' Ukuvuma.

27 I (120)

Wa ti uAgripa ku Paule, "Se u ponse u ngi pendula ngi be umkristu." IZENZO 26 : 28.

ALMOST PERSUADED (Key G) 5, 5, 5, 4, 6, 6, 6, 4.

P. P. BLISS.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   f : m \\ s_1 : -   l_1 : s_1 \\ d : -   d : d \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - . l_1   r : - \\ l_1 : -   l_1 : - \\ f : -   f : - \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d : t_1   l_1 : t_1 \\ s_1 : -   f_1 : f_1 \\ m : r   d : r \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   s_1 : - \\ m_1 : -   m_1 : - \\ d : -   d : - \\ d_1 : -   d_1 : - \end{array} \right.$ |
| Citsh'  | u - ku - vu - ma  | U  | be u - mkri - stu;  |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   f : m \\ d : -   d : d \\ s : -   l : s \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - . l_1   r : - \\ l_1 : -   l_1 : - \\ f : -   f : - \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d : t_1   m : - . r \\ s_1 : s_1   d : - . t_1 \\ m : r   s : - . f \\ s_1 : s_1   s_1 : - \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Citsh'  | u - ku - vu - ma  | U - ku - ko - lwa.   |   |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -   r : m \\ t_1 : -   t_1 : d \\ s : -   s : s \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - . m   r : - \\ r : - . d   t_1 : - \\ s : - . s   s : - \\ s_1 : - . s_1   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} m : -   m : f \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \\ d : -   d : r \\ d : -   d : d \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - . f   m : - \\ d : - . s_1   s_1 : - \\ m : - . r   d : - \\ d : - . d   d : - \end{array} \right.$ |
| No - ko u   | ti, we-na,  | Ai, Mo - ya!   | ai, na-mhla!  |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -   f : m \\ d : -   s_1 : s_1 \\ m : -   r : d \\ d : -   t_1 : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - . m   f : - \\ l_1 : - . l_1   l_1 : - \\ r : - . de   r : - \\ f_1 : - . m_1   r_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} d : t_1   m : - . r \\ s_1 : -   d : - . t_1 \\ m : r   s : - . f \\ s_1 : -   s_1 : - . s_1 \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : - \\ d : -   - : - \\ m : -   - : - \\ d_1 : -   - : - \end{array} \right.$ |
| Nge - li - nye  | i - la-nga   | Ngo ku   | bi - za.  |

- 1 Citsh' ukuvuma  
 U be umkristu;  
 Citsh' ukuvuma  
 Ukukolwa.  
 Noko u ti, wena,  
 Ai, Moya! ai, namhla!  
 Ngelinye ilanga  
 Ngo ku biza.

- 2 Citsh' ukuvuma  
 Ukupenduka;  
 Citsh' ukuvuma,  
 Yiza namhla;

- Ngoba u ya bizwa  
 Ngu Jesu noMoya,  
 U sa tandazelwa,  
 Yiza, moni!
- 3 Citsh' ukuvuma —  
 U se netuba;  
 Citsh' ukuvuma —  
 Li ya dhlula;  
 A ku yi kuba ko  
 Ukubizwa futi,  
 Nokubelesela,  
 Encwaben!



## Yizanini Boni, Yizanini Nonke.

Wa tuma incek u yake ngesikati sedili, ukuba i ti kwabamenyi-  
weyo, "Wozani, se ku lungile konke." LUK. 14 : 17.

272 (126)

GLAD TIDINGS (Key C)

12s. 4l. and Refrain.

REV. ROBERT LOWRY.

|       |           |           |            |        |    |          |         |
|-------|-----------|-----------|------------|--------|----|----------|---------|
| { :s  | s :m :s   | s :m :s   | m' :r' :d' | s :s   | s  | l :f :l  | l :f :l |
| { :m  | m :d :m   | m :d :m   | s :f :m    | m :m   | m  | f :d :f  | f :f :f |
| { :d' | d' :s :d' | d' :s :d' | d' :d' :d' | d' :d' | d' | d' :l :l | l :l :l |
| { :d  | d :d :d   | d :d :d   | d :d :d    | d :d   | d  | f :f :r  | r :r :r |

Yi - za - ni - ni bo - ni, yi - za - ni - ni no - nke, I - si - dhlo sa lo mu - sa

|             |        |   |            |            |            |        |
|-------------|--------|---|------------|------------|------------|--------|
| { r' :d' :l | s :s   | s | t :t :t    | d' :d' :d' | r' :r' :d' | t :t   |
| { f :f :f   | m :m   | r | f :f :f    | m :m :m    | f :f :m    | s :s   |
| { l :l :d'  | d' :d' | t | r' :r' :r' | d' :d' :d' | t :t :d'   | r' :r' |
| { f :f :f   | d :d   | s | s :s :s    | s :s :s    | s :s :s    | s :s   |

se si lu - ngi - le! Mu - san' u - ku - nqa - ba, ku lu - ngi - le ko - nke, —

## REFRAIN

|      |           |           |         |        |               |            |          |
|------|-----------|-----------|---------|--------|---------------|------------|----------|
| { :s | m' :r :d' | l :r' :d' | t :l :t | d' :d' | s             | m' :— :—   | r' :— :s |
| { :s | s :s :s   | f :f :f   | f :f :f | m :m   | m             | s :— :—    | s :— :s  |
| { :t | d' :t :d' | d' :l :l  | s :s :s | s :s   | Yi - za - ni, | d' :d' :d' | t :t :t  |
| { :s | d :r :m   | f :f :f   | s :s :s | d :d   | d             | d :d :d    | s :s :s  |

Yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le! Yi - za - ni ka - lo - ku, yi -

|            |              |               |            |             |            |            |          |
|------------|--------------|---------------|------------|-------------|------------|------------|----------|
| { r' :— :— | d' :— :d'    | d' :l :d'     | d' :l :d'  | d' :t :l    | s :s       | s          | r' :— :— |
| { s :— :—  | m :— :s      | l :f :l       | l :f :l    | l :s :f     | m :m       | m          | s :— :—  |
| { za - ni, | yi - za - ni | ka - lo - ku, | ni si dhle | ni pi - le, | Yi za -    | t :t :t    | t :t :t  |
| { t :t :t  | d' :d' :d'   | d' :d' :d'    | d' :d' :d' | d' :d' :d'  | d' :d' :d' | d' :d' :d' | t :t :t  |
| { s :s :s  | d :d :m      | f :f :f       | f :f :f    | f :f :f     | d :d :d    | d          | s :s :s  |

za - ni ka - lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le, Yi - za - ni ka -



|               |               |               |              |              |            |          |
|---------------|---------------|---------------|--------------|--------------|------------|----------|
| t : - : s     | m' : - : -    | d' : - : d'   | d' : d' : d' | l : l : l    | s : d' : t | d' : d'  |
| s : - : s     | s : - : -     | m : - : m     | m : m : m    | f : f : f    | m : m : r  | m : m    |
| ni, yi - za - | ni, yi - za - | ni, yi - za - | ni ka -      | lo - ku, ni  | si dhle ni | pi - le! |
| r' : r' : t   | d' : d' : d'  | s : s : s     | d' : d' : d' | d' : d' : d' | d' : s : s | s : s    |
| s : s : s     | d : d : d     | d : d : d     | l : l : l    | f : f : f    | s : s : s  | d : d    |

lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, yi - za - ni ka - lo - ku, ni si dhle ni pi - le!

- 1 Yizanini boni, yizanini nonke,  
Isidhlo sa lo musa se si lungile!  
Musan' ukunqaba, ku lungile konke,—  
Yizani kaloku, ni si dhle ni pile!

Ompofu, nkubele, mpumpute, zinyo-  
nga!

Yizani no sizwa uJes' owafayo!

— REFRAIN.

REFRAIN: —

Yizani kaloku, ni si dhle ni pile!

- 2 Si tunywa iNkosi na sezweni lonke;  
Ku menywa izizwe, — a muk' owa-  
lelwe:

Madoda, bafazi, bantwana, he, nonke!  
Yizwani ilizwi, ni ngeza namkelwe!

— REFRAIN.

- 3 Yizani bapulw' ubunzima bezono!  
Yizani ni pum'le nin' abadinwayo!

- 4 Bonani umusa u vel' eNkosini  
U fun' ukungena u nqobe inkani;  
Ku vulwe indhlela e bhlek' ezulwini;  
Yizani ni ngene, ya vulelwa nani!

— REFRAIN.

- 5 Namhla nje, namhla nje, musan'  
ukunqena!

O kade e lwona umemo lweNkosi  
Ka fune izulu a zuz' ukungena,

Ku ze ku be ngunapakade e kona!

— REFRAIN.

## Buyani Bangane, Buyani Ni Nga Fi.

273 (128)

AMAZWI 4 : 18, 19.

- 1 Buyani bangane, buyani ni nga fi!  
UMenzi omkulu u se ya ni biza;  
Ni zwile kaningi, ni yezwa namanje,  
Lelo zwi lokuti, buyani ni nga fi.

REFRAIN: —

Ni zwile kaningi, buyani ni nga fi!

- 2 Indhlela yokusa, — indhlela yabahle,  
Ilang' endhleleni li ya ba kanyisa;  
Li ya ba busisa ngay' imini yalo,  
Ohambayo ngayo u y' ekupileni.

— REFRAIN.

- 3 Indhlela yokuhlwa,—indhlela yaboni,  
Kwehlele' ubunzima, ku mnyama ku  
yona;  
Zi ningi kangaka izikubekiso,  
Ohambayo ngayo u ya ekufeni.

— REFRAIN.

- 4 Buyani bangane, buyani ni nga fi,  
Ketani le ndhlela e y' ekupileni!  
Indhlela ka Jesu—wa hamba ku  
yona.

Wo siza abantu abamlandelayo.

— REFRAIN.



## Ma U Nga Ngi Dhluli, Jesu.

274

Bonke aba kuleka egameni leNkosi ba sindiswe. IZENZO 2 : 21.

PASS ME NOT (Key A♭)

8, 5, 8, 5 and Refrain.

W. H. DOANE.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   d, t, : d, l, \\ s, : -.s,   l, se, : l, f, \\ d : -.d   d, d : f, d \\ d, : -.m,   f, f, : f, f, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   d : - \\ s, : -   s, : - \\ d : -   m : - \\ d, : -   d, : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.r   d : r \\ s, : -.s,   s, : s, \\ f : -.f   m : t, \\ s, : -.s,   s, : s, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   - : \\ s, : -   - : \\ d : -   - : \\ d, : -   - : \end{array} \right.$ |
|--|---|--|---|

Ma u nga ngi dhluli, Je - su, Yizw' a - ma - zwi am';

I I

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   d, t, : d, l, \\ s, : -.s,   l, se, : l, f, \\ d : -.d   d, d : f, d \\ d, : -.m,   f, f, : f, f, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, : -   d : - \\ s, : -   s, : - \\ d : -   m : - \\ d, : -   d, : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.d   m : r \\ s, : -.s,   s, : f, \\ f : -.m   d : t, \\ s, : -.s,   s, : s, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : \\ m, : -   - : \\ d : -   - : \\ d, : -   - : \end{array} \right.$ |
|--|--|--|---|

La - po u ba biz' a - ba - nye, Ma u ngi zwe nam'.

REFRAIN.

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -   m : - \\ d : -   d : - \\ m : -   s : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.d   l, : - \\ l, : -   f, : - \\ f : -   d : - \\ f, : -   f, : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, : d   m : d \\ m, : m,   s, : s, \\ d : d   d : d \\ d, : d,   d, : m, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   - : \\ s, : -   - : \\ t, : -   - : \\ s, : -   - : \end{array} \right.$ |
|---|--|--|--|

Je - su, Je - su, Yizw' a - ma - zwi am'.

I I

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -.r   d, t, : d, l, \\ s, : -.s,   l, se, : l, f, \\ d : -.d   d, d : f, d \\ d, : -.d,   f, f, : f, f, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s, : -   d : - \\ s, : -   s, : - \\ d : -   m : - \\ d, : -   d, : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -.d   m : r \\ s, : -.s,   s, : f, \\ f : -.m   d : t, \\ s, : -.s,   s, : s, \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - : \\ m : -   - : \\ d : -   - : \\ d, : -   - : \end{array} \right.$ |
|--|--|--|--|

La - po u ba biz' a - ba - nye, Ma u ngi zwe nam'.

i Ma u nga ngi dhluli, Jesu,  
 Yizw' amazwi am';  
 Lapo u ba biz' abanye,  
 Ma u ngi zwe nam'.

REFRAIN:—

Jesu, Jesu, yizw' amazwi am',  
 Lapo u ba biz' abanye,  
 Ma u ngi zwe nam'.



2 Isihlalo esomusa,  
Ngi ku sona nam';  
Ngi guqile, ngi ngumoni,  
U ngi size nam'. — REFRAIN.

3 Ngokulunga kwako kodwa,  
Ngi ya cela nam';

U ngelape ngapukile,  
Ngi sindise nam'. — REFRAIN.

4 U ngumtombo wako konke,  
Nokupila kwam';  
Ezulwini na sezweni,  
Yiko konke kwami. — REFRAIN.

### Namhla Nje Ni Ya Bizwa.

275

Bheka, kaloku se ku usuku lokusindiswa. 2 KOR. 6 : 2.

NI YA BIZWA (Key F)

7, 3, 7, 3.

LOWELL MASON.

|       |       |                    |                    |                    |                    |                    |                    |
|-------|-------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| s : - | s : m | m : d              | r : -              | r : -              | s : -              | l : fe             | s : -              |
| d : - | d : d | d : d              | t <sub>1</sub> : - | t <sub>1</sub> : - | t <sub>1</sub> : - | d : l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - |
| m : - | m : s | s : s              | s : -              | s : -              | r : -              | m : r              | r : -              |
| d : - | d : d | d : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | d : r              | s <sub>1</sub> : - |

Na - mhla nje ni ya bi - zwa, Ba - zu - li.

|       |       |                    |                    |                    |                    |                    |       |
|-------|-------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------|
| s : - | s : m | m : s              | l : -              | l : -              | r : -              | m : r              | d : - |
| d : - | d : d | d : d              | d : -              | d : -              | t <sub>1</sub> : - | d : t <sub>1</sub> | d : - |
| m : - | m : s | s : s              | f : -              | f : -              | r : -              | s : f              | m : - |
| d : - | d : d | d : m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> : - | f <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub> : - | d : - |

Ni nqa - be - lan' u - ku - za, Be - du - ki?

1 Namhla nje ni ya bizwa,  
Bazuli.  
Ni nqabelan' ukuza,  
Beduki?

3 Namhla nje ni ya bizwa,  
Wozani.  
Ku vuk' amandhl' omteto,  
Tshetshani.

2 Namhla nje ni ya bizwa,  
Yizwani.  
Endhlini la ngenani,  
Guqani.

4 NoMoya u ya biza  
Ngamandhla;  
Mus' ukumdabukisa,  
U nomsa.



## U Ya M Az' UJesu Ini?

276

Ngi ya m azi engi kolwa uye. 2 TIM. 1 : 12.

ROOM FOR JESUS (Key C) 8s. 4l. and Refrain.

C. C. WILLIAMS.

|   |   |
|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -.l   s .d':t.,l \\ m : -.f   m .m:s.,f \\ d' : -.d'   d' .d':d',d' \\ d : -.d   d .d:d.,d \end{array} \right  \begin{array}{l} l : s \\ f : m \\ d' : d' \\ d : d \end{array} \begin{array}{l}   - : \\   - : \\   - : \\   - : \end{array}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   f .s:l.,s \\ r : -.de   r .m:f.,m \\ s : -.s   s .s:s.,s \\ s_1 : -.s_1   s_1 .s_1:s_1,s_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ d' : - \\ d : - \end{array} \begin{array}{l}   m : \\   d : \\   d' : \\   d : \end{array}$ |
|---|---|

U ya m az' u-Je-su i - ni,

O i-Nko-si no-Msi-ndi - si,

|   |  |
|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} s : -.l   s .d':t.,l \\ m : -.f   m .m:s.,f \\ d' : -.d'   d' .d':d',d' \\ d : -.d   d .d:d.,d \end{array} \right  \begin{array}{l} l : s \\ f : m \\ d' : d' \\ d : d \end{array} \begin{array}{l}   - : \\   - : \\   - : \\   - : \end{array}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.m   f .s:l.,t \\ r : -.de   r .m:f.,f \\ s : -.s   s .s:s.,s \\ s_1 : -.s_1   s_1 .s_1:s_1,s_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \begin{array}{l}   - : \\   - : \\   - : \\   - : \end{array}$ |
|---|--|

O no-ta-ndo o no-mu - sa?

U ya m az' u-Je-su na?

## REFRAIN.

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} r' : -.r'   r' .r':m',r' \\ f : -.f   f .f:s.,f \\ t : -.t   t .t:d',s \\ s : -.s   s .s:s.,s \end{array} \right  \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \begin{array}{l}   s : \\   m : \\   d' : \\   d : \end{array}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : -.l   l .l:t.,d' \\ m : -.m   m .m:m.,m \\ d' : -.d'   d' .d':m',d' \\ l : -.l   l .l:se.l \end{array} \right  \begin{array}{l} r' : - \\ f : - \\ t : - \\ s : - \end{array} \begin{array}{l}   r' : \\   f : \\   t : \\   s : \end{array}$ |
|--|---|

M fun' u-Je-su u-Msi-ndi - si,

Ngu - ye o-wa-ku-fe - la - yo,

|  |   |
|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m' : -.m'   f' .m':d',l \\ s : -.s   l .s:m.,f \\ d' : -.d'   d' .d':s.,d' \\ d : -.d   d .d:d.,d \end{array} \right  \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \begin{array}{l}   m : \\   d : \\   s : \\   d : \end{array}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : -.l   s .d':t.,t \\ d : -.f   m .m:r.,f \\ l : -.d'   d' .s:s.,s \\ f : -.f   s .s:s.,s \end{array} \right  \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \begin{array}{l}   - : \\   - : \\   - : \\   - : \end{array}$ |
|--|---|

Nxa um fu-na u zom to - la,

U si-ndi-swe na-mhla nje.



- 1 U ya m az' uJesu ini,  
O iNkosi noMsindisi,  
O notando o nomusa?  
U ya m az' uJesu na?

REFRAIN: — M fun' uJesu uMsindisi,  
Nguye owakufelayo,  
Nxa u m funa u zo m tola,  
U sindiswe namhla nje.

- 2 Wa e sezulwini lake,  
E noYis' uNkulunkulu,  
E dunyiswa njalonjalo,  
Amabandhla apezulu. — REFRAIN.

- 3 Kepa lap' e bon' abantu  
Be dukile njengezimvu,

Wa ba haukel' impela  
Ngolutando olukulu. — REF.

- 4 Ngako 'kusitanda kwake,  
Weza lapa emhlabeni,  
E zokusibuyisela  
Tin' abantu endhleleni. — REF.

- 5 A u mu zwa e ku biza  
E ti, "Moni, woza kimi,  
U sindiswe ezonweni  
U be umlandeli wami?" — REF.

- 6 Yebo Jesu ngi ya vuma,  
Se ngi yeza kuwe Nkosi,  
Ngi sindise, u ngi gcine,  
Ngi landele wena njalo. — REF.

## U Nga M Ncish' Indaw' UJesu.

277

Bheka, ngi se mi emnyango, ngi gqongqota. ISAM. 3 : 20.

- 1 U nga m ncish' indaw' uJesu,  
Wa zi twal' izono zako;  
Nang' u se mi e ngqongqota,  
Mon', u zo m ngenisa na?

REFRAIN: — U iNkosi yobukosi.  
Tshetsh' u lalel' izwi lake,  
U m vulele inhliziyu, —  
Tana ngena, Nkosi yam!

- 2 U vumela okwomhlaba,  
Kep' uKrist' obetelweyo

Ka nandawo yokuhlala  
Enhliz' ywen' a fela yona. — REF.

- 3 Konje, a u nasikati?  
Nang' uJesu u sa biza;  
Namhla yisikat' esihle,  
Ingomuso a li fiki. — REF.

- 4 Dela konke, dela manje,  
Olwomusa lu ya dhlula;  
Masinyane u zo kufa —  
A ku nga bi ezonweni. — REF.



## Pons' Izwi Nje NgoJesu.

278

Umlomo wami wo landisa ukulunga kwako imihla yonke.

ISHL. 71 : 15.

JUST A WORD (Key D)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

W. H. DOANE.

|   |    |  |   |      |  |   |     |  |    |    |  |    |  |    |  |    |     |  |    |     |  |    |    |  |   |  |
|---|----|--|---|------|--|---|-----|--|----|----|--|----|--|----|--|----|-----|--|----|-----|--|----|----|--|---|--|
| { | :d |  | m | :-r  |  | d | :d' |  | d' | :- |  | l  |  | l  |  | s  | :-m |  | m  | :r  |  | r  | :- |  | - |  |
| { | :d |  | d | :-t, |  | d | :m  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | m  | :-d |  | d  | :d  |  | t, | :- |  | - |  |
| { | :m |  | s | :-s  |  | s | :s  |  | l  | :- |  | d' |  | d' |  | d' | :-s |  | fe | :fe |  | s  | :- |  | - |  |
| { | :d |  | d | :-r  |  | m | :d  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | d  | :-d |  | r  | :r  |  | s, | :- |  | - |  |

Pons' i - zwi nje ngo - Je - su, U - mhlo - bo we - tu nya,

|   |     |  |   |      |  |   |     |  |    |    |  |    |  |    |  |    |     |  |    |     |  |   |    |  |   |  |
|---|-----|--|---|------|--|---|-----|--|----|----|--|----|--|----|--|----|-----|--|----|-----|--|---|----|--|---|--|
| { | :f  |  | m | :-r  |  | d | :d' |  | d' | :- |  | l  |  | d' |  | s  | :-m |  | r  | :-d |  | d | :- |  | - |  |
| { | :t, |  | d | :-t, |  | d | :m  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | m  | :-d |  | t, | :-d |  | d | :- |  | - |  |
| { | :s  |  | s | :-s  |  | s | :s  |  | l  | :- |  | d' |  | l  |  | d' | :-s |  | f  | :-m |  | m | :- |  | - |  |
| { | :s, |  | d | :-r  |  | m | :d  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | s  | :-s |  | s, | :-d |  | d | :- |  | - |  |

Vus' i - 'nhli-zi - yo ze - tu Nga-kwe - nzi-le - yo la.

## REFRAIN.

|   |    |  |    |      |  |    |     |  |    |    |  |   |  |    |  |    |     |  |    |    |  |    |    |  |    |  |
|---|----|--|----|------|--|----|-----|--|----|----|--|---|--|----|--|----|-----|--|----|----|--|----|----|--|----|--|
| { | :s |  | d' | :-r' |  | d' | :l  |  | s  | :- |  | m |  | s  |  | d' | :-t |  | d' | :m |  | m  | :- |  | r  |  |
| { | :m |  | m  | :-m  |  | f  | :f  |  | m  | :- |  | d |  | m  |  | m  | :-f |  | m  | :d |  | d  | :- |  | t, |  |
| { | :s |  | s  | :-s  |  | l  | :d' |  | d' | :- |  | s |  | d' |  | s  | :-s |  | s  | :s |  | s  | :- |  | s  |  |
| { | :d |  | d  | :-d  |  | d  | :d  |  | d  | :- |  | d |  | d  |  | d  | :-r |  | d  | :d |  | s, | :- |  | s, |  |

I - zwa - na nje ngo - Je - su, Lo si - za e - ndhle-le - ni;

|   |     |  |   |      |  |   |     |  |    |    |  |    |  |    |  |    |     |  |    |     |  |   |    |  |   |  |
|---|-----|--|---|------|--|---|-----|--|----|----|--|----|--|----|--|----|-----|--|----|-----|--|---|----|--|---|--|
| { | :f  |  | m | :-r  |  | d | :d' |  | d' | :- |  | l  |  | d' |  | s  | :-m |  | r  | :-d |  | d | :- |  | - |  |
| { | :r  |  | d | :-t, |  | d | :m  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | m  | :-d |  | t, | :-d |  | d | :- |  | - |  |
| { | :s  |  | s | :-s  |  | s | :s  |  | l  | :- |  | d' |  | l  |  | d' | :-s |  | f  | :-m |  | m | :- |  | - |  |
| { | :s, |  | d | :-r  |  | m | :d  |  | f  | :- |  | f  |  | f  |  | s  | :-s |  | s, | :-d |  | d | :- |  | - |  |

I - zwa - na nje ngo Je - su, Fa - ka - za nga - ye la.

I Pons' izwi nje ngoJesu,  
 Umhlobo wetu nya,  
 Vus' i'nhliziyo zetu  
 Ngakwenzileyo la.

REFRAIN: — Izwana nje ngoJesu  
 Lo siza endhleleni;  
 Izwana nje ngoJesu,  
 Fakaza ngaye la.



2 Pons' izwi nje ngo Jesu,  
Se u yekelwa na?  
U zama ngomsa wake  
U puml' ekaya le. — REFRAIN.

4 Pons' izwi nje ngo Jesu,  
Ituba leli nje,  
Ngokuzindela kwako  
U zilahlisla nya. — REFRAIN.

3 Pons' izwi nje ngo Jesu,  
U nga tsho u ti na?  
“Ngi ya m tand' uMsindisi,  
Owangifelayo?” — REFRAIN.

5 Pons' izwi nje ngo Jesu,  
Itemba nxa li ncan';  
Sukuma noko, u ye,  
U tembe kuye nya. — REFRAIN.

### Ni Ya Kukolwa Nini Na?

279

Ko ze ku be nini be ngetembi kimi na? IMIBALO 14 : II.

ST. SAVIOUR (Key C)

8, 6, 8, 6.

F. G. BAKER.

|                          |                        |                                   |
|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| { :d'   d' : t   d' : l  | s : - . f   m          | s   l : d'   r' : r'   r' : -   - |
| { :m   s : s   s : f     | m : r   m              | m   f : s   s : fe   s : -   -    |
| { :s   m' : r'   d' : d' | d' : t   d'            | d'   d' : d'   t : d'   t : -   - |
| { :d   d : f   m : f     | s : s <sub>1</sub>   d | d   f : m   r : r   s : -   -     |

Ni ya ku - ko - lwa ni - ni na, Nin' e - ni - du - ka - yo?

|                             |                 |  |
|-----------------------------|-----------------|--|
| { :s   m' : - . r'   d' : l | s : - . f   m   | l   s : d'   r' : t   d' : -   -                         |
| { :f   m : - . s   s : f    | m : - . r   m   | ma   m : m   f : f   m : -   -                           |
| { :t   d' : - . t   d' : d' | d' : - . t   d' | d'   d' : d'   t : r'   d' : -   -                       |
| { :s   d : - . r   m : f    | s : - . se   l  | fe   s : s   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : -   - |

Ni ya ku - vu - ma ni - ni na, Nin' e - ni - nqa - ba - yo?

1 Ni ya kukolwa nini na,  
Nin' enidukayo?  
Ni ya kuvuma nini na,  
Nin' eninqabayo?

Ni ya kulahla nini na,  
Lok' okunqatshwayo?

2 Ni ya kubuya nini na,  
Nin' enibizwayo?  
Ni ya kuyeka nini na,  
Nin' enipikayo?

4 Ni ya kwetuswa nini na,  
Nina enifayo?  
Ni ya kukala nini na,  
Nin' enitshonayo?

3 Ni ya kudela nini na,  
Nina enonayo?

5 Izinyembezi zi pi na,  
Nin' enilahlwayo?  
U Jesu Kristu u pi na,  
Yen' ongasizayo?



## U Hlatshwa Umkosi, Balekani Zoni.

280 (129)

Igazi li ka Jesu Kristu Ndodana yake li ya si hlanza ezonweni  
zonke. 1 JOHN 1 : 7.

HALLELUJAH, 'TIS DONE (Key G) 12s. 4l. and Refrain.

P. P. BLISS.

|   |                |                |                 |                 |  |   |    |    |  |   |    |    |  |                |                 |  |                |                |                 |                 |  |
|---|----------------|----------------|-----------------|-----------------|--|---|----|----|--|---|----|----|--|----------------|-----------------|--|----------------|----------------|-----------------|-----------------|--|
| { | s <sub>1</sub> | d              | :d              | :d              |  | d | :r | :m |  | m | :r | :d |  | r              | :t <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | r              | :r              | :r              |  |
| { | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d | :d | :d |  | d | :d | :d |  | t <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
| { | m              | m              | :m              | :m              |  | m | :f | :s |  | s | :f | :m |  | s              | :s              |  | t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  |
| { | d              | d              | :d              | :d              |  | d | :d | :d |  | d | :d | :d |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |

U hla-tshwa u - mko-si, ba - le - ka - ni zo - ni, Ni ye e - mto-  
U - bu - bi, ne - zo - no, na - ma - ca - la o - nke—I - ga - zi le-

Pinda.

REFRAIN.

|   |                |                 |                 |  |                |                 |                 |  |                |    |  |                |    |    |  |   |    |    |    |  |
|---|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|----|--|----------------|----|----|--|---|----|----|----|--|
| { | r              | :m              | :f              |  | f              | :m              | :r              |  | m              | :m |  | s <sub>1</sub> | :s | :s |  | f | :s | :m | :m |  |
| { | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :d |  | d              | :d | :d |  | d | :d | :d | :d |  |
| { | t <sub>1</sub> | :d              | :r              |  | r              | :d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | :d |  | m              | :m | :m |  | f | :m | :s | :s |  |
| { | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d              | :d |  | d              | :d | :d |  | d | :d | :d | :d |  |

nje - ni o na - bo u - bo - mi! A-le-lu - ya! u - Kri - stu o si  
Mva - na li ku hla - nze ko - nke.

|   |   |    |    |  |   |    |  |                |                |                 |                 |  |                |                 |                 |  |                |                 |                 |  |                |                 |  |
|---|---|----|----|--|---|----|--|----------------|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|
| { | m | :— | :m |  | f | :m |  | r              | d              | :d              | :d              |  | r              | :d              | :l <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :d              | :r              |  | r              | :d              |  |
| { | d | :— | :d |  | d | :d |  | t <sub>1</sub> | d              | :d              | :d              |  | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
| { | s | :— | :s |  | l | :s |  | f              | m              | :m              | :m              |  | f              | :d              | :d              |  | d              | :m              | :f              |  | f              | :m              |  |
| { | d | :— | :d |  | d | :d |  | s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> | :l <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :d <sub>1</sub> |  |

hla - u - le - la, So m bo - nga e - Jor - dan u - ma si li we - la.

1 U hlatshwa umkosi, Balekani zoni,  
Ni ye emtonjeni o nabo ubomi!  
Ububi, nezono, namacala onke —  
Igazi leMvana li ku hlanze konke.

REFRAIN: —

Aleluya! uKristu o si hlaulela,  
So m bonga eJordan uma si li wela.

2 Nin' eni nokufa, ma ni zwe iNkosi  
Esisindisayo, bu kuyo ubomi;

Uma si nezono ezi ngangentaba,  
Ngegazi leMvana li nga pel' icala.

— REFRAIN.

3 UJesu iNkosi u ya ngokwahlula,  
Wo senza si ngobe ukwona nokufa;  
Ma u hlab' umkosi, wena okolwayo,  
“Bo hlanzwa nguJesu abon' abezayo.”

— REFRAIN.

4 Lapo si dhlulile, si fike pezulu,  
So tshaya ugubu, si m bonga kakulu  
Pesheya kwomfula so huba ku yena  
Osisizileyo, si nge ze si peze.

— REFRAIN.

Tune by permission of the owner, THE JOHN CHURCH CO.



## Ba Ya Bizwa Uy' UKristu.

28 I (149) Otandayo ka tabate amanzi okupila ngesihle. ISAM. 22 : 17.

UKUNXUSA (Key F)

8s. 41.

ANON.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m . m : r . m \\ d . d : t_i . d \\ s . s : f . s \\ d . d : d . d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m \\ d : d \\ l : s \\ d : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} : \underline{r} \\ d : t_i \\ s : f \\ s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ l_i : - \\ m : - \\ l_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} r . r : m . f \\ t_i . t_i : d . t_i \\ s . s : s . s \\ s_i . s_i : d . r \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f \\ d : t_i \\ s : s \\ m : r \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|

Ba ya bi-zwa uy' u - Kri - stu

Bo-nke bon'a - ba - di -

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m} : \underline{d} \\ d : l_i \\ s : m \\ d : l_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_i : - \\ s : f \\ s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} m . m : f . s \\ d . d : t_i . d \\ s . s : s . s \\ d . d : r . m \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s \\ d : d \\ l : s \\ f : m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s} : \underline{f} \\ t_i : - \\ s : - \\ r : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} l_i . f : m . r \\ f_i . l_i : l_i . l_i \\ d . f : f . f \\ f_i . f_i : f_i . f_i \end{array} \right\ $ |
|--|--|--|--|--|--|--|

nga - yo;

U ti ye-na, "Ko - ce - la - yo

Ngi se-du-ze

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : t_i \\ s_i : s_i \\ m : r \\ s_i : s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d} : \underline{m} \\ s_i : \underline{d} \\ \underline{m} : \underline{s} \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ m : - \\ s : - \\ d : - \end{array} \right\}$ | $\left\  \begin{array}{l} l_i . f : m . r \\ f_i . l_i : l_i . l_i \\ d . f : f . f \\ f_i . f_i : f_i . f_i \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} d : t_i \\ s_i : s_i \\ m : r \\ s_i : s_i \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - \\ t_i : - \\ f : - \\ s_i : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ s_i : - \\ m : - \\ d : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|--|--|--|--|

ngo - ku - si - za,

Ngi se-du-ze ngo - ku - si - za.

1 Ba ya bizwa uy' uKristu  
Bonke bon' abadingayo;  
U ti yena, "Kocelayo  
Ngi seduze ngokusiza.

2 "Nina, izitunywa zami  
Tembanini kimi nina;  
Memezani izwi lami,  
Ngi seduze, ngo ni siza,

3 "Nani nina, bantu bami,  
Enilwayo nak' okubi,

Qinisani, ngi namandhla,  
Ngi seduze, ngo ni siza.

4 "Nina, zon' enedukele  
Endhleleni yobumnyama,  
Buyanini ni ze kimi,  
Ngi seduze, ngo ni siza.

5 "Pendukani, ni felani?  
Nans' indhlela yokusinda;  
Tembanini, ni ze kimi,  
Ngi seduze, no sindiswa."



## Ngi NoMsindisi, U Ya Ngi Kalela.

282

Kusihlwa, na kusasa, na semini, ngo kuleka. ISIHL. 55 : 17.

NGI KU TANDAZELA (Key G) 11, 10, 12, 9 and Refrain.

IRA D. SANKEY.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -   s_1 : d \\ m_1 : -   m_1 : m_1 \\ d : -   d : d \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : m \\ s_1 : -   m_1 : s_1 \\ d : -   d : d \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r   l_1 : t_1 \\ f_1 : -   f_1 : f_1 \\ t_1 : -   r : r \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   s_1 \\ m_1 : -   m_1 \\ d : -   d \\ d : -   d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1   s_1 : -   d : m \\ m_1 : -   s_1 : d \\ d : -   m : s \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   m : m \\ d : -   d : d \\ m : -   s : s \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|

Ngi no-Msi-ndi - si, u ya ngi ka-le - la—U-mhlo - bo o - mku - lu e-

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : d \\ d : -   s_1 : fe_1 \\ s : -   s : r \\ d : -   t_1 : l_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : -   - \\ s_1 : -   - \\ t_1 : -   - \\ s_1 : -   - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1   s_1 : -   s_1 : d \\ m_1 : -   m_1 : m_1 \\ d : -   d : d \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   d : m \\ s_1 : -   m_1 : s_1 \\ d : -   d : d \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r   l_1 : t_1 \\ f_1 : -   f_1 : f_1 \\ t_1 : -   r : r \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ |
|--|---|---|---|---|

mhla - be - ni; Na ma - nje nge - si - sa u ngi hla -

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : -   s_1 \\ m_1 : -   m_1 \\ d : -   d \\ d : -   d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d \\ d \\ d \\ d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   t_1 : l_1 \\ l_1 : -   s_1 : f_1 \\ d : -   d : d \\ f_1 : -   f_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -   d : r \\ m_1 : -   fe_1 : fe_1 \\ d : -   r : r \\ d : -   l_1 : l_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r : - \\ s_1 : -   t_1 : - \\ d : -   f : - \\ s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   - \\ d : -   - \\ m : -   - \\ d : -   - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|---|---|

le - le,—Se - nga - ti a nga ba o - wa - ko.

REFRAIN. *f**p*

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m   s : -   s : l \\ d   d : -   d : d \\ s   m : -   m : f \\ d   d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : -   m : m \\ d : -   d : d \\ m : -   s : s \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   m : f \\ d : -   d : d \\ s : -   s : l \\ d : -   d : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : -   r \\ d : -   t_1 \\ s : -   f \\ d : -   s_1 \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Ngi ku ta - nda - ze - la, ngi ku ta - nda - ze - la,

*f**pp Ritard*

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d   d : -   t_1 : l_1 \\ l_1   l_1 : -   s_1 : f_1 \\ m   f : -   d : d \\ l_1   f_1 : -   f_1 : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : -   d : d \\ m_1 : -   s_1 : s_1 \\ d : -   m : m \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : -   t_1 \\ f_1 : -   f_1 : f_1 \\ r : -   d : r \\ s_1 : -   s_1 : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : t_1   d : -   d : - \\ m_1 : -   m_1 : - \\ d : -   d : - \\ d : -   d : - \end{array} \right.$ |
|---|---|---|---|

Ngi ku ta - nda - ze - la u - ku - ba u pi - le.



- 1 Ngi noMsindisi, u ya ngi kalela —  
Umhlobo omkulu emhlabeni;  
Na manje ngesisa u ngi hlalele, —  
Sengati a nga ba owako.

REFRAIN:—

Ngi ku tandazela, ngi ku tandazela,  
Ngi ku tandazela ukuba u pile.

- 2 Ngi nay' uBaba, wa ngi pa itemba,  
Itemba elihle, a li puti.

U ya kungibizela lona pezulu,—  
Ku nga u nga ba kona futi.— REF.

- 3 Ngi nay' ingubo ekazimulayo;  
I bekiwe, yo ngi mangalisa,  
Sengati ingabe i kona neyako,  
Sengati i nga kwanelisa.— REF.

- 4 Ngi nokutula, ku fana nomfula;  
Ku lo mhlaba a ku nakutolwa,  
Ku Msindisi wami, ku kuye kupela,—  
Ku nga u nga vum' ukukolwa.—

REF.

### Namhla Ni Ya Bizwa Nonke.

Namhla uma ni ya kulizwa izwi lake, ni nga zenzi lukun  
izinhliziyu zenu. HEB. 4 : 7.

283 (130)

SOLNEY (Key F)

8s. 4l.

J. A. P. SCHULZ

|   |   |   |  |                            |   |  |
|---|---|---|--|----------------------------|---|--|
| { | m : r   d : d                           | t <sub>1</sub> .d : r.m   r : d.                                  |  | s : m   s : m              | r.m : f.s   f : m                       |  |
|   | d : t <sub>1</sub>   l : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | d : d   r : d              | t <sub>1</sub> .d : r.m   r : d         |  |
|   | s : f   m : s                           | r.m : f.s   f : m.  |  | m : s   s : s              | s : s   s : s                           |  |
|   | d : s <sub>1</sub>   l : m <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : d.                          |  | d : d   t <sub>1</sub> : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d : d |  |

Na - mhla ni ya bi - zwa no - nke U - Msi - ndi - si o ngu - Kri - stu,

|   |                    |  |  |  |   |  |
|---|--------------------|--|--|--|---|--|
| { | d'.t : l.s   f : m | l : s.f   m : r                                      |  | s.m : d   l.f : r                                    | d : t <sub>1</sub> .r   r : d                                     |  |
|   | d : d   d : d      | d : r   d : t.                                       |  | d : ta <sub>1</sub>   l : l <sub>1</sub>             | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  |
|   | m.s : f.m   l : s  | f : l   s : s  |  | s : s   f : f  | m : r.f   f : m   |  |
|   | d : d   d : d      | f <sub>1</sub> : r   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>   f : f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : d              |  |

O se - lo - ku a ni bi - za, U sa bi - za ni ze ku - ye.

- 1 Namhla ni ya bizwa nonke  
UMsindisi o nguKristu,  
O seloku a ni biza,  
U sa biza ni ze kuye.

- 2 U ti, "Wozanini nonke,"  
Ni ze 'kuzwa izwi lake;  
Ni nga sa libal' ukuza,  
Ni ya bizwa uMsindisi.

- 3 A ka memi ngokuketa;  
U ti, "Wozanini nonke!"  
Nina boni pendukani,  
Ni kululwe ni sindiswe.

- 4 Pangisani ni ye kuye,  
Ku se isikati senu;  
Ni ye kuye ngokucela,  
Ni kululwe ni sindiswe.

- 5 Isikati si ya dhlula,  
Ku za 'kwahlulelwa konke;  
Papamani, boni nonke,  
Ni kuleke ku Msindisi!

- 6 Kulekani eNkosini,  
E uBaba oMakade,  
Na ku Jesu iNdodana,  
Na ku Moya o iNgcwele.



## O Mfo Wetu, Woza Manje.

284

Bheka, kaloku, se ku usuku lokusindiswa. 2 KOR. 2 : 6.

ISIKATI ESIHLE (Key D)

8, 6, 8, 6 and Refrain.

C. C. CASE.

|   |          |                      |                      |                                   |         |          |  |           |
|---|----------|----------------------|----------------------|-----------------------------------|---------|----------|--|-----------|
| { | s :- :d' | t :- :-              | r :- :-              | t :- :l                           | s :- :- | m :- :-  |  | l :- :s   |
|   | m :- :m  | f :- :-              | t <sub>i</sub> :- :- | r :- :f                           | m :- :- | d :- :-  |  | d :- :d   |
|   | s :- :s  | s :- :-              | s :- :-              | s :- :s                           | s :- :- | d' :- :- |  | d' :- :d' |
|   | d :- :d  | s <sub>i</sub> :- :- | s <sub>i</sub> :- :- | s <sub>i</sub> :- :s <sub>i</sub> | d :- :- | d :- :-  |  | f :- :m   |

O Mfo we - tu, wo - za ma - nje. Ku - ye

|   |                      |                      |                      |         |         |  |          |                      |                      |                                   |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|---------|---------|--|----------|----------------------|----------------------|-----------------------------------|
| { | f :- :-              | r :- :-              | <u>s :- :f</u>       | m :- :- | - :- :- |  | s :- :d' | t :- :-              | r :- :-              | t :- :l                           |
|   | t <sub>i</sub> :- :- | t <sub>i</sub> :- :- | <u>m :- :r</u>       | d :- :- | - :- :- |  | m :- :m  | f :- :-              | t <sub>i</sub> :- :- | r :- :f                           |
|   | s :- :-              | s :- :-              | s :- :-              | s :- :- | - :- :- |  | s :- :s  | s :- :-              | s :- :-              | s :- :s                           |
|   | r :- :-              | s <sub>i</sub> :- :- | s <sub>i</sub> :- :- | d :- :- | - :- :- |  | d :- :d  | s <sub>i</sub> :- :- | s <sub>i</sub> :- :- | s <sub>i</sub> :- :s <sub>i</sub> |

u - Msi - ndi - si; Bu - ya na - mhla e - zo-

|   |         |         |  |         |                                   |                      |                              |         |         |
|---|---------|---------|--|---------|-----------------------------------|----------------------|------------------------------|---------|---------|
| { | s :- :- | m :- :- |  | l :- :s | f :- :m                           | <u>f :- :-  </u>     | <u>r :- :-  </u>             | d :- :- | - :- :- |
|   | m :- :- | d :- :- |  | f :- :m | r :- :d                           | <u>r :- :-  </u>     | <u>t<sub>i</sub> :- :-  </u> | d :- :- | - :- :- |
|   | s :- :- | s :- :- |  | s :- :s | s :- :s                           | <u>s :- :-  </u>     | <u>f :- :-  </u>             | m :- :- | - :- :- |
|   | d :- :- | d :- :- |  | d :- :d | s <sub>i</sub> :- :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :- :- | - :- :-                      | d :- :- | - :- :- |

nwe - ni Te - mba kuy' u - Je - su.

## REFRAIN.

|   |          |          |          |         |          |          |  |          |
|---|----------|----------|----------|---------|----------|----------|--|----------|
| { | d' :- :t | l :- :-  | l :- :-  | t :- :l | s :- :-  | s :- :-  |  | l :- :s  |
|   | m :- :s  | f :- :-  | f :- :-  | s :- :f | m :- :-  | m :- :-  |  | f :- :m  |
|   | Wo - za  | ma -     | nje,     | wo - za | ma -     | nje,     |  | Wo - za  |
|   | : :      | d' :- :- | d' :- :- | : :     | d' :- :- | d' :- :- |  | d' :- :s |
| { | : :      | f :- :-  | f :- :-  | : :     | d :- :-  | d :- :-  |  | d :- :d  |
|   | Wo - za, | wo - za, | Wo - za  |         |          |          |  |          |



|   |   |                   |                                      |
|---|---|-------------------|--------------------------------------|
| { | f :- m   f :- :-   s :- :-  | m :- :-   - :- :- | d' :- t   l :- :-   l :- :-   t :- l |
|   | r :- d   r :- :-   m :- :-  | d :- :-   - :- :- | m :- s   f :- :-   f :- :-   s :- f  |
|   | kuy' u - Je -   | su;               | Wo - za ma - nje, wo - za            |
|   | s :- s   s :- :-   - :- :-  | s :- :-   - :- :- | :- d' :- :-   d' :- :-   :-          |
|   | s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- :-   - :- :- | d :- :-   - :- :- | :- f :- :-   f :- :-   :-            |

kuy' u - Je - su; Wo - za,

|   |                     |  |                   |
|---|---------------------|--|-------------------|
| { | s :- :-   s :- :-   | l :- s   f :- m   f :- :-   r :- :-  | d :- :-   - :- :- |
|   | m :- :-   m :- :-   | f :- m   r :- d   r :- :-   t <sub>1</sub> :- :-                           | d :- :-   - :- :- |
|   | ma - nje,           | Wo - za kuy' u - Je -  | su.               |
|   | d' :- :-   d' :- :- | d' :- s   s :- s   s :- :-   f :- :-                                       | m :- :-   - :- :- |
|   | d :- :-   d :- :-   | d :- d   s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- :-   - :- :- | d :- :-   - :- :- |

wo - za, Wo - za kuy' u - Je - su.

1 O Mfo wetu, woza manje,  
 Kuye uMsindisi;  
 Buya namhla ezonweni,  
 Temba kuy' uJesu.

REFRAIN: — Woza manje, woza manje,  
 Woza kuy' uJesu.

2 Kad' u hamba, wedukile,  
 Tshetsh,' u nga libali;  
 U nga deli umsa wake,  
 Woza ku Mkululi. — REFRAIN.

3 Izwe a li nakutula,  
 Ngako u jabile;  
 Kolwa manje eNkosini,  
 I zo ku busisa. — REFRAIN.

4 Vuma, pel', izono zako,  
 Cela umsa kuye;  
 Nay' uJesu u notando  
 Wo sindiswa nguye. — REFRAIN.



UJehova U Setempelini Lake.

285 (240)

HAB. 2 : 20.

BONKE. *Andante.* (Key G)

LOWELL MASON.

|   |     |    |      |     |            |    |     |            |      |      |     |      |
|---|-----|----|------|-----|------------|----|-----|------------|------|------|-----|------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d, :d \\ :s_i, :s_i \\ :m, :m \\ :d, :d \end{array} \right.$ | d   | :- | :d   | d   | :r         | :m | m   | :r         | :d   | :t_i | d   | :d   |
|   | s_i | :- | :s_i | s_i | :l_i, :t_i | :d | s_i | :l_i, :l_i | :s_i | :s_i | s_i | :s_i |
|   | m   | :- | :m   | s   | :f         | :m | f   | :f         | :m   | :r   | m   | :m   |
|   | d   | :- | :d   | m   | :r         | :d | f   | :f_i       | :s_i | :s_i | d   | :d   |

U - Je - ho                      -                      va                      u                      se                      -                      te-mpe-li                      -                      ni                      la                      -                      ke,

$$\left\{ \begin{array}{l|l|l|l|l|l|l|l|l|l} \text{r} & \text{r} & \text{m} & \text{:-} & \text{r} & \text{m} & \text{f} & \text{:s} & \text{s} & \text{f} & \text{f} & \text{:m} & \text{m} & \text{:r} & \text{:} \\ \text{t}_i & \text{t}_i & \text{d} & \text{:-} & \text{t}_i & \text{d} & \text{:-} & \text{:d} & \text{d} & \text{d} & \text{:r} & \text{:d} & \text{d} & \text{:t}_i & \text{:} \\ \text{s} & \text{s} & \text{s} & \text{:-} & \text{s} & \text{s} & \text{l} & \text{:s} & \text{l} & \text{.l} & \text{s} & \text{:s} & \text{s} & \text{:s} & \text{:} \\ \text{s}_i & \text{s}_i & \text{d} & \text{:-} & \text{s}_i & \text{d} & \text{.l}_i & \text{:m}_i & \text{f}_i & \text{.f}_i & \text{t}_i & \text{:d} & \text{s}_i & \text{:s}_i & \text{:} \end{array} \right\}$$

U   se   te   -   mpe   -   li   -   ni   la   -   ke   e   -   li   -   ngcwe   -   le:

ABANE NJE KUPELA.

$$\left\{ \begin{array}{c|c|c|c|c} \text{d} & \text{:t}_i \text{ :d} & \text{:r :t}_i & \text{d} & \text{:d :} \\ \text{l}_i & \text{:se}_i \text{ :l}_i & \text{:t}_i \text{ :se}_i & \text{l}_i & \text{:l}_i : \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & \text{l}_i & \text{:l}_i \text{ :t}_i \text{ :d :l}_i \end{array} \right| \begin{array}{c|c|c|c|c} \text{r} & \text{:r :m} & \text{:f :r} & \text{m} & \text{:m :} \\ \text{t}_i & \text{:t}_i \text{ :d} & \text{:r :t}_i & \text{d} & \text{:d :} \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & \text{s}_i & \text{:s}_i : \end{array} \right| \begin{array}{c|c|c|c|c} \text{m} & \text{:m :} & & \text{m} & \text{:m :f} & \text{:s :m} \\ \text{d} & \text{:d :} & & \text{d} & \text{:d :r} & \text{:m :d} \\ & & & & \\ & & & \text{d} & \text{:d :} & \\ & & & & \\ & & & \text{d} & \text{:d :d}_i & \text{:m}_i \text{ :s}_i \end{array} \right| \begin{array}{c|c|c|c|c} \text{d} & \text{:d :} & & \text{d} & \text{:d :} & \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & & \\ & & & & \end{array}$$

Li - zwe lo-nke, tu - la e - bu - swe-ni ba - ke! Li - zwe lo-nke,  
 Li - zwe lo-nke, tu - la e - bu - swe-ni ba - ke!

BONKE.

|  |                                  |                                  |   |                  |                                 |                                 |    |                  |                |                                  |                    |
|--|----------------------------------|----------------------------------|---|------------------|---------------------------------|---------------------------------|----|------------------|----------------|----------------------------------|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} f.s \\ d.d \\ d.m \\ l_i.s_i \end{array} \right.$                  | : l.s                            | : f.m                            | m   | : r              | t <sub>i</sub> , t <sub>i</sub> | d                               | :- | : d              | d              | : r                              | : m                |
|  | : d.d                            | : r.d                            | d   | : t <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub>                  | :- | : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | : l <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> | : d.s <sub>i</sub> |
|  | : f.s                            | : l.l                            | s   | : s              | r, r                            | m                               | :- | : m, f           | s              | : f                              | : m.s              |
|  | : l <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> | : f <sub>i</sub> .m <sub>i</sub> | : f <sub>i</sub> .f <sub>e</sub> <sub>i</sub> | s <sub>i</sub>   | : s <sub>i</sub>                | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> | d  | :-               | : d, r         | m                                | : r                |
| tu-la    e-bu    -    swe-ni    ba    -    ke,    Li-zwe    lo    -    nke,    tu    -    la |                                  |                                  |   |                  |                                 |                                 |    |                  |                |                                  |                    |

pp

|  |   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{ll} m.r : d & : t_i \\ l_i.l_i : s_i & : s_i \\ f.f : m & : r \\ f_i.f_i : s_i & : s_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{lll} d & : d & : s_i.s_i \\ s_i & : s_i & : m_i.m_i \\ m & : m & : d.d \\ d_i & : d_i & : d_i.d_i \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{lll} l_i.l_i : l_i & : l_i & \\ f_i.f_i : f_i & : f_i & \\ d.d : d & : d & \\ f_i.f_i : f_i & : f_i & \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{lll} s_i & : - & : - \\ m_i & : - & : - \\ d & : - & : - \\ d_i & : - & : - \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{ll} s_i & : - \\ m_i & : - \\ d & : - \\ d_i & : - \end{array} \right.$ |
| e-bu - swe - ni  | ba - ke!  | tu-la   | e-bu-swe - ni   | ba - ke!   |



286 (242)

## Sanctus.

(Key Ab)

UISAYA 6 : 3.

ANON.

|                        |                      |                        |                      |                                     |
|------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| d : - : -              | d : - :              | r : - : -              | r : - :              | m : - : m                           |
| m <sub>i</sub> : - : - | m <sub>i</sub> : - : | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> |
| d : - : -              | d : - :              | t <sub>i</sub> : - : - | t <sub>i</sub> : - : | d : - : d                           |
| d <sub>i</sub> : - : - | d <sub>i</sub> : - : | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : | d : - : d                           |
| Ngcwe -                | le,                  | Ngcwe -                | le,                  | Ngcwe - le,                         |

|                        |                                     |  |   |
|------------------------|-------------------------------------|--|---|
| f : - : -              | m : - : m                           | m, r : r :   | d, d : d : r  |
| s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | m <sub>i</sub> , m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| r : - : -              | d : - : d                           | d, t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> :               | d, d : d : t <sub>i</sub>   |
| t <sub>i</sub> : - : - | d : - : d <sub>i</sub>              | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | l <sub>i</sub> , l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |
| Ti -                   | xo                                  | wa - ma-ba-ndhla!                                  | E-zu-lwi - ni,  |

|                                   |   |                                   |  |
|-----------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| m : m :                           | fe.fe : fe : fe   | s : s :                           | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : r |
| s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | l <sub>i</sub> , l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : r |
| d : d :                           | r . r : r : r   | r : r :                           | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : r |
| d : d :                           | l <sub>i</sub> , l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> : r |
| na la                             | u-bu-kos' -o  | ba - ko,                          | E-zu-lwi - ni,                                       |

|                                      |                                      |                                   |                           |   |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---|
| <u>f</u> : <u>r</u> : t <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | s, f : m : r              | d : d :   |
| <u>f</u> : <u>r</u> : t <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | :                         | d, t : l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>                            |
| <u>f</u> : <u>r</u> : t <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | m, r : d : t <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> :                                 |
| <u>f</u> : <u>r</u> : t <sub>i</sub> | d : l <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : | :                         | l <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> |
| na la,                               | u no - bu - ko - si,                 | Du-mi-sa - ni,                    | no - nke,                 | Du-mi-sa - ni,  |

|  |   |   |                                     |                        |
|--|---|---|-------------------------------------|------------------------|
| f, m : r : d                           | t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> :                                 | d, d : d : r  | m : - : f                           | s : - : -              |
| f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> :      | t <sub>i</sub> , l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> , m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> | <u>s<sub>i</sub></u> : <u>d</u> : d | d : - : -              |
| r, d : t <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> :                                 | s, s : s : t <sub>i</sub>   | d : - : d                           | d : - : -              |
| r <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> :      | s <sub>i</sub> , f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub> | d, d : d <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>                            | d : - : l <sub>i</sub>              | m <sub>i</sub> : - : - |
| du-mi-sa - ni,                         | no - nke,   | Ni m du-mi - se   | u -                                 | Je - ho -              |
| no - nke,                              | du-mi-sa - ni,  |   |                                     |                        |

|                        |                        |                        |                         |                        |
|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| l : - : -              | r : - : -              | s : - : -              | t <sub>i</sub> : - : -  | d : - : -              |
| d : - : -              | t <sub>i</sub> : - : - | t <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : -  | s <sub>i</sub> : - : - |
| d : - : <u>l</u>       | s : - : -              | r : - : -              | <u>r</u> : - : <u>f</u> | m : - : -              |
| f <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : - | s <sub>i</sub> : - : -  | d <sub>i</sub> : - : - |
| va                     | wa -                   | ma -                   | ba -                    | ndhla!                 |



## U Yalus' Umhlambi.

287 (237)

ISAI. 40 : 11.

(Key D)

ANON.

|   |  |
|---|--|
| {   | m :- f   m :- r   d :- -   d :- -   s :- l   s :- f   m :- -   m :- -  |
|   | d :- d   d :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- -   s <sub>1</sub> :- -   m :- f   m :- r   d :- -   d :- - |
|   | s :- l   s :- f   m :- -   m :- -   d' :- d'   d' :- s   s :- -   s :- -                                     |
|   | d :- d   d :- d   d :- -   d :- -   d :- d   d :- d   d :- -   d :- -  |
| U ya-lus' u-mhla - mbi, u ya-lus' u-mhla - mbi, |  |

|  |  |
|--|--|
| {  | l :- l   d' : t : l   s :- s   d : d : f   m :- -   r :- -    m :- m   s : f : m                       |
|  | d :- f   l : s : f   m :- m   d : d : r   d :- -   t <sub>1</sub> :- -    d :- d   m : r : d           |
|  | f :- f   l : t : d'   d' :- d'   s : s : l   s :- -   s :- -    s :- s   s : s : s                     |
|  | d :- d   f :- f   d :- d   m : m : f   s <sub>1</sub> :- -   s <sub>1</sub> :- -    d :- d   d : d : d |
| u ya-lus' u-mhla - mbi nje-ngo-ma-lu - si; U ya qoq' a-ma- |  |

|   |  |
|---|--|
| {   | f :- f   f : m : r   m :- -   - :- s   l :- l   d' : t : l   |
|   | r :- r   r : d : t <sub>1</sub>   d :- -   - :- m   f :- f   l : s : f   |
|   | s :- s   s : s : s   s :- -   - :- d'   d' :- d'   d' : d' : d'  |
|   | s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   d :- -   - :- d   f :- f   f : f : f |
| u - dhlu ngo-mko-no wa - ke, u ya qoq' a - ma - |  |

|   |   |           |  |
|---|---|-----------|--|
|   |   | A wa gon' |  |
| {   | s :- s   s : f : m   r :- -   r :-    s   s :- -   s :- -   |           |  |
|   | m :- m   d : t <sub>1</sub> : d   t <sub>1</sub> :- -   t <sub>1</sub> :-    r   m : m : m   m :- r |           |  |
|   | d' :- d'   s : s : s   s :- -   s :-    s   s : s : s   s :- s                                      |           |  |
|   | d :- d   m : r : d   s <sub>1</sub> :- -   s <sub>1</sub> :-    t <sub>1</sub>   d : d : d   d :- f |           |  |
| u - ndhlu ngo-mko-no wa - ke, Wo gon' a - ma - u - ndhlu, |   |           |  |

|                               |   |          |  |
|-------------------------------|---|----------|--|
| e - si - fu - be - ni         |   | sa - ke. |  |
| {                             | s :- -   s :- f   m :- -   r :- -    r :- -   d :- -  |          |  |
|                               | d : d : f   m :- r   d :- -   t <sub>1</sub> :- -    t <sub>1</sub> :- -   d :- -                           |          |  |
|                               | s : s : s   d' :- l   s :- -   s :- -    f :- -   m :- -  |          |  |
|                               | m : m : r   d :- f <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- -   s <sub>1</sub> :- -    s <sub>1</sub> :- -   d :- - |          |  |
| wo gon' e - si - fu - be - ni |   | sa - ke. |  |



288 (239)

## Ngi Ya Kusuka.

(Key F)

LUK. 15: 18, 19.

R. CECIL.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : d : -r \\ s_1 : s_1 : -t_1 \\ m : m : -s \\ d : d : -s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : \\ d : d : \\ s : s : \\ d : d : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} -f \\ -d \\ -l \\ -f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : \\ d : d : \\ s : s : \\ m_1 : m_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : l : s \\ t_1 : d : d \\ r : f : s \\ s_1 : f_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f : - \\ d : t_1 : \\ l : s : - \\ r_1 : s_1 : - \end{array} \right\}$ |
| Ngi ya   | ku-su - ka,  | ngi ya   | ku-su - ka, ngi  | qo - nde ku  | Ba -   |

|  |  |   |  |  |  |   |
|--|--|---|--|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : \\ d : \\ s : \\ d : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r \\ t_1 : t_1 \\ s : s \\ s_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : s : fe \\ d : t_1 : l_1 \\ s : r : r \\ d : r : r_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s : \\ t_1 : t_1 : \\ r : r : \\ s_1 : s_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : m : \\ d : t_1 : \\ f : s : \\ l_1 : s_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : d : d : t \\ l_1 : d : d : d \\ l : s : m : s \\ f_1 : m_1 : m : m \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s : d \\ d : d : l_1 \\ f : m : fe \\ f : d : r \end{array} \right\}$ |
| ba,  | Ngi ya ku - ti   | ku  | ye - na,   | Ba - ba,   | Ba - ba, se ngo-ni - le,   | ngo-  |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 : r : m \\ l_1 : s_1 : l : de \\ fe : s : r : s \\ s_1 : s_1 : f_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : f : f : m : f \\ r : r : r : d \\ l : l : l : l \\ r_1 : r_1 : r_1 : l_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s : s : f : m \\ d : d : d : r : d \\ s : s : s : l : d \\ m_1 : m_1 : m_1 : f_1 : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : r : \\ d : t_1 : \\ s : s : \\ s_1 : s_1 : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s : d : t \\ d : d : d : d \\ s : s : m : s \\ m_1 : m_1 : l_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} l : s : f : f \\ d : t_1 : d : r \\ f : m : r : l : s \\ f_1 : s_1 : l_1 : t_1 \end{array} \right\}$ |
| ni - le,   | se ngo-ni - le e - zu -  | lwi-ni, na pa-mbi kwa-ko;  | a ngisa  | fa -   | ne - le u-ku-  |

|  |  |   |  |  |  |
|--|--|---|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : -f : r \\ d : -d : t_1 \\ s : -l : s : f \\ d : -f_1 : s_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : - : d \\ d : - : d \\ m : - : m \\ d : - : d \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d : -r \\ s_1 : s_1 : -t_1 \\ m : m : -s \\ : : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : \\ d : d : \\ s : s : \\ d : d : \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : m : -f \\ d : d : -d \\ s : s : -l \\ d : d : -f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s : m \\ d : d : s_1 \\ s : s : d \\ m_1 : m_1 : d \end{array} \right\}$ |
| ti - wango-wa -  | ko:  | Ngi ya  | ku-su - ka,  | ngi ya   | ku-su - ka, ngi  |

|  |  |  |  |  |     |
|--|--|--|--|--|-----|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : l : s \\ t_1 : d : d \\ r : f : s \\ s_1 : f_1 : m_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : f : - \\ l_1 : t_1 : - \\ l : r : s \\ f_1 : s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : : r \\ d : : d \\ d : : l \\ l_1 : : f_1 \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : - : - \\ d : t_1 : l_1 : t_1 \\ s : - : - \\ s_1 : - : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \\ s : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\}$ |     |
| qo - nde ku  | Ba -   | ba,  | ku   | Ba -   | ba. |



289

Jehova, Yizwa Ukukala Kwami.

(Key F)

ISIHL. 31: 2.

ANON

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| { | <u>s</u> : <u>s</u>   <u>m</u> : -   <u>r</u> : -   <u>d</u> : -   - : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> : <u>s</u> :   |  | <u>d</u>   <u>d</u> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>r</u>   <u>r</u> : -   <u>d</u> : <u>m</u>   |
| { | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   <u>l</u> <sub>i</sub> : -   - : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> : <u>f</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>f</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>m</u> <sub>i</sub> |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : -   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub> |
| { | <u>s</u>   <u>m</u> : -   <u>f</u> : -   <u>m</u> : -   - : <u>m</u>   <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>r</u>   <u>d</u> : <u>d</u>  |  | <u>m</u>   <u>m</u> : -   <u>r</u> : <u>f</u>   <u>f</u> : -   <u>m</u> : <u>s</u>  |
| { | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>l</u> <sub>i</sub> : -   - : <u>m</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>d</u>                           |  | <u>d</u>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>e</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : -   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>              |

Je - ho - va, yi - zwa u - ku - ka - la kwa - mi, A u zwe, a u zwe, ngi

|   |   |  |   |  |                       |
|---|---|--|---|--|-----------------------|
| { | <u>r</u> : <u>m</u>   <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>r</u>   <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>  |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>m</u> : -   <u>m</u> : <u>m</u>   <u>m</u> : <u>m</u>   <u>m</u> : <u>m</u>   <u>s</u> : -   - : <u>f</u> <sub>e</sub>   <u>m</u> : -  |  | <u>m</u>              |
| { | <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub> |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>e</sub> : <u>l</u> <sub>e</sub>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u> <sub>e</sub>   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   - : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : - |  | <u>s</u> <sub>i</sub> |
| { | <u>f</u> : <u>s</u>   <u>l</u> : <u>s</u> : <u>f</u>   <u>m</u> : <u>r</u>  |  | <u>m</u>   <u>m</u> : <u>f</u> <sub>e</sub>   <u>s</u> : <u>s</u>   <u>s</u> : <u>s</u>   <u>m</u> : -   - : <u>r</u> <sub>e</sub>   <u>m</u> : -   |  | <u>m</u>              |
| { | <u>r</u> : <u>r</u>   <u>r</u> : <u>r</u>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : -   <u>d</u> : <u>d</u>   <u>d</u> : <u>d</u>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>e</sub>   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   <u>m</u> <sub>i</sub> : -  |  | <u>m</u>              |

zwe, u bek' i-ndhle-be, Pu-tu - ma, pu-tu - ma, u ngi si - ndi - se; Je-  
Pu-tu - ma, u ngi si - ndi - se;

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| { | <u>f</u> : -   - : <u>m</u>   <u>m</u> : -   <u>r</u> : <u>d</u>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>   <u>f</u> : <u>m</u>   <u>m</u> : <u>r</u>   |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> : -   <u>s</u> : <u>f</u>  |
| { | <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>d</u>   <u>d</u> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>   <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub> |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub> |
| { | :   <u>s</u>   <u>s</u> : -   <u>f</u> : <u>m</u>   <u>f</u> : <u>m</u>   <u>r</u> : <u>d</u>   <u>s</u> : <u>s</u>   |  | <u>s</u>   <u>m</u> : -   <u>m</u> : <u>r</u>   |
| { | <u>r</u> : -   <u>d</u> : <u>d</u>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   - : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>  |  | : <u>m</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>                           |

ho - va, yi - - zwa u - ku - ka - la kwa - mi, Pu-tu - ma, pu -  
yi - - zwa Pu - tu -

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| { | <u>m</u> : <u>m</u>   <u>f</u> : <u>s</u>   <u>l</u> : -   <u>r</u> <sub>i</sub> : <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>  |  | <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> : <u>s</u>   <u>m</u> : <u>f</u> |
| { | <u>d</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>   <u>f</u> : <u>m</u>   <u>r</u> : <u>r</u>   <u>r</u> : -  |  | <u>d</u>   <u>d</u> : <u>r</u>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>   <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>d</u> |
| { | <u>d</u> : <u>m</u>   <u>l</u> : <u>s</u>   <u>f</u> : -   - : <u>f</u>   <u>f</u> : -  |  | <u>m</u>   <u>f</u> : <u>r</u>   <u>m</u> : <u>d</u>   <u>r</u> : <u>r</u>   <u>m</u> : <u>l</u>  |
| { | <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>m</u> <sub>i</sub>   <u>r</u> <sub>i</sub> : <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : - |  | <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   - : -   - : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>f</u>                             |

tu - ma, u ngi si - ndi - se: Ngi si - ndi - se, ngi si - ndi - se, ngi  
- ma, Ngi si - - - ndi - se, ngi

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| { | <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>r</u> : <u>m</u>   <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>r</u>   <u>d</u> : -   <u>r</u> : -   <u>m</u> : <u>m</u>  |  | <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> : <u>l</u> <sub>i</sub> |
| { | <u>d</u> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u> <sub>e</sub>   <u>r</u> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   <u>d</u> : <u>d</u> |  | <u>d</u>   <u>d</u> : <u>r</u>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>                           |
| { | <u>s</u> : -   - : <u>s</u>   <u>l</u> : <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>f</u>   <u>m</u> : -   <u>s</u> : -   <u>s</u> : <u>s</u>  |  | <u>s</u>   <u>l</u> : <u>f</u>   <u>s</u> : <u>m</u>  |
| { | <u>m</u> : <u>r</u> : <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>m</u>   <u>r</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>f</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> :                    |  | <u>m</u>   <u>f</u> : <u>r</u>   <u>m</u> : <u>d</u>  |

si - nde, nge-nxa yo - ku - lu - nga kwa - ko, Ngi si - ndi - se, ngi

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| { | <u>f</u> : <u>s</u>   <u>m</u> : <u>f</u>   <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>r</u> : <u>m</u>   <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>r</u> : <u>m</u> : <u>r</u>   <u>d</u> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : -   <u>d</u> : -   <u>d</u> : -   |  | <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> : <u>l</u> <sub>i</sub> |
| { | <u>l</u> <sub>i</sub> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>d</u>   <u>d</u> : -   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u> <sub>e</sub>   <u>r</u> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : <u>l</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : - |  | <u>d</u>   <u>d</u> : <u>r</u>   <u>t</u> <sub>i</sub> : <u>d</u>                           |
| { | <u>l</u> : <u>r</u>   <u>m</u> : <u>l</u>   <u>s</u> : -   - : <u>s</u>   <u>l</u> : <u>s</u> : <u>f</u> : <u>m</u> : <u>f</u>   <u>m</u> : -   <u>f</u> : -   <u>m</u> : -   <u>m</u> : -  |  | <u>s</u>   <u>l</u> : <u>f</u>   <u>s</u> : <u>m</u>  |
| { | <u>r</u> : <u>s</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>f</u>   <u>m</u> : <u>r</u> : <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>f</u> <sub>i</sub> : <u>m</u>   <u>r</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>d</u> : <u>f</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   <u>s</u> <sub>i</sub> : -   |  | <u>d</u> <sub>i</sub>   <u>l</u> : <u>t</u> <sub>i</sub>   <u>s</u> : <u>l</u> <sub>i</sub> |

si - ndi - se, ngi si - nde, nge-nxa yo - ku - lu - nga kwa - ko.



## Yizani Si Memeze Ngokwetaba.

290 (241)

ISIHLABELELO 95.

BOYCE (Key D)

ANON.

|                                    |    |                   |         |
|------------------------------------|----|-------------------|---------|
|                                    | d' | s :f              | m       |
|                                    | m  | d :t <sub>i</sub> | d       |
|                                    | s  | s :s              | s       |
|                                    | d  | m :r              | d       |
| 1 Yizani si memeze ngokwetaba ku   |    | Je - ho -         | va,     |
| 2 Ngokuba u Jehova u nguNkulunkulu |    | o -               | mkulu,  |
| 3 O nalo ulwandhle,                |    | yena wa           | lwenza, |
| 4 Ngokuba yena u nguNkulu - - - -  |    | nku - lu          | wetu,   |

|   |   |                                |           |                |
|---|---|--------------------------------|-----------|----------------|
|   | m | r :s                           | s :fe     | s              |
|   | d | r :r                           | r :d      | t <sub>i</sub> |
|   | s | s :t                           | t :l      | s              |
|   | d | t <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> | r :r      | s <sub>i</sub> |
| (1) Si hube ngenjabulo kulo idwaia lo - |   | ku - si -                      | ndi - swa | kwetu,         |
| (2) U iNkosi enkulu nga pezu ko -       |   | Nku - lu -                     | nku - lu  | bonke.         |
| (3) Nezandhla zake za bumba umhlabati   |   | o -                            | wo - mi - | leyo.          |
| (4) Yena u ngu - - - -                  |   | Nku - lu -                     | nku - lu  | wetu;          |

|                                       |   |            |        |
|---------------------------------------|---|------------|--------|
|                                       | s | l :t       | d'     |
|                                       | d | d :f       | m      |
|                                       | s | f :s       | s      |
|                                       | m | f :r       | d      |
| (1) Ma si ze pambi kobuso bake        |   | ngo - ku - | bonga, |
| (2) O nokujulileyo komhlaba esa - - - |   | ndhle - ni | sake:  |
| (3) Wozani si dumise                  |   | si ko -    | tame;  |
| (4) Tina si ngabantu be - - - -       |   | dhle - lo  | lake,  |

|                                   |   |            |                   |       |
|-----------------------------------|---|------------|-------------------|-------|
|                                   | l | s :f .m    | m :r              | d     |
|                                   | d | d :r .d    | d :t <sub>i</sub> | d     |
|                                   | f | s :l       | s :- .f           | m     |
|                                   | f | m :f       | s :s <sub>i</sub> | d     |
| (1) Si hube kuye                  |   | nge - zi - | hla - be -        | lelo. |
| (2) Imisebenzi yezi - - -         |   | ntaba e -  | ya - ke           | nayo. |
| (3) Si guqe ebusweni bu ka Je - - |   | hova u -   | Me - nzi          | wetu. |
| (4) Si izimvu                     |   | ze - -     | sa - ndhla        | sake. |



## Tshayani Izandhla Nonke.

291 (239)

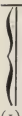
ISIHLABELELO 47.


BECKWITH (Key D)

ANON.

|   |                                 |      |        |        |
|---|---------------------------------|------|--------|--------|
|   | d'                              | m    | :l     | s      |
|   | d'                              | m    | :l     | s      |
|   | d'                              | m    | :l     | s      |
|   | d'                              | m    | :l     | s      |
| 1 | Tshayani izandhla nonke         | nina | a      | bantu; |
| 2 | Wo tobisa abantu                | pa   | - nsi  | kwetu, |
| 3 | UNkulunkulu wenyukela nge - - - | nxo  | - ko - | zelo;  |
| 4 | Ngokuba uNkulunkulu u iNkosi    | ye   | - zwe  | lonke: |

|     |                       |     |        |     |         |        |
|-----|-----------------------|-----|--------|-----|---------|--------|
|     | d                     | f   | :m     | r   | :d      | s      |
|     | d                     | f   | :m     | r   | :d      | s      |
|     | d                     | f   | :m     | r   | :d      | s      |
|     | d                     | f   | :m     | r   | :d      | s      |
| (1) | Ni hube ku Nkulunkulu | nge | - zwi  | lo  | - kwe - | taba.  |
| (2) | Nezizwe pansi         | kwe | - zi - | nya | - wo    | zetu.  |
| (3) | UJehova ngoku - - -   | ka  | - la   | kwe | - ti -  | longo. |
| (4) | Hlabele - - -         | la  | -      | ni  | ni      | qonde. |

|  |                                |    |             |        |   |
|--|--------------------------------|----|-------------|--------|---|
|  | d,                             | -  | m           | :l     | s |
|  | m                              | r  | m           | :f     | r |
|  | d'                             | r' | d'          | :d'    | t |
|  | d'                             | t  | <u>l</u> .s | :f     | s |
| (1)  | Ngokuba u Jehova Opakamileyo u |    | ye - sa -   | beka;  |   |
| (2)  | Wo si ketela i - - - - -       |    | nzu - zo    | yetu,  |   |
| (3)  | Hlabelelani uNkulunkulu, ni    |    | hla - be -  | lele;  |   |
| (4)  | UTixo u ya busa                |    | pezu kwe -  | zizwe; |   |

|  |  |          |                |    |                |                 |          |
|--|--|----------|----------------|----|----------------|-----------------|----------|
|  | d  | —        | f              | :m | r              | :r              | d        |
|  | d  | —        | r              | :d | d              | :t <sub>1</sub> | d        |
|  | <u>d'</u>  | <u>m</u> | s              | :s | s              | :s .f           | m        |
|  | <u>l<sub>1</sub></u>                                 | —        | t <sub>1</sub> | :d | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> | d        |
| (1)  | U iNkosi enkulu                                      |          | pezu ko -      |    | mhla - ba      |                 | wonke.   |
| (2)  | Ubuhle buka Ja                                       |          | ko - be        |    | a m ta         |                 | ndayo.   |
| (3)  | Hlabelelani kuyo iNkosi                              |          | yenu, ni       |    | hla - be -     |                 | lele.    |
| (4)  | UNkulunkulu u hlezi pezu kwesihlalo<br>sake sobukosi |          | e -            |    | si i -         |                 | ngcwele. |



292

## Hlala Nami, Nkosi.

TROYTE (Key Eb)

ANON.

|   |                                       |    |                 |                |
|---|---------------------------------------|----|-----------------|----------------|
|   | m                                     | m  | :f              | s              |
|   | d                                     | d  | :d              | d              |
|   | s                                     | s  | :f              | m              |
|   | d                                     | d  | :l <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> |
| 1 | Hlala nami Nkosi, se                  | ku | za              | kuhlwa;        |
| 2 | Ukupila kwetu ku hambis' okwa - - -   | ma | - nzi           | nje,           |
| 3 | Ngi ya dinga, Nkosi, nga              | u  | ba              | nami,          |
| 4 | A ngi sesabi isita uma u nami u - - - | ku | - ngi -         | siza;          |
| 5 | Lapa amehlo e se mnyama ukufa, nga    | u  | ngi             | bheka,         |

|     |  |       |                 |         |
|-----|--|-------|-----------------|---------|
|     | f  | m     | :r              | m       |
|     | t <sub>i</sub>                             | d     | :t <sub>r</sub> | d       |
|     | s  | s     | :s              | s       |
|     | r  | d     | :s <sub>i</sub> | d       |
| (1) | Ku yemuka ilanga — nga u                   | ba    | na -            | mike;   |
| (2) | Ku ya fipala injabulo zo - - -             | mhla  | - ba            | lo;     |
| (3) | Amandhla ako odwa a nga m a - - -          | hlula | u -             | myengi; |
| (4) | Izinsizi a zi sa ngi sindi; nezinyembezi a | zi    | sa              | babi.   |
| (5) | U ngi bonise unqamlezo lwako lwoku - -     | ngi   | - si -          | ndisa.  |

|     |  |     |                 |                |
|-----|--|-----|-----------------|----------------|
|     | m  | m   | :r              | d              |
|     | d  | d   | :t <sub>i</sub> | d              |
|     | s  | s   | :f              | m              |
|     | d  | d   | :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> |
| (1) | Lapo ku ngeko uMsizi ku                        | nga | sa              | kanyi;         |
| (2) | Konke engikubonayo a                           | ku  | na -            | kuma;          |
| (3) | Nguwe nedwa ongangiholayo —                    | u   | ngi             | mise,          |
| (4) | Lupi udosi lwokufa na? Tuna, kupi ukunqoba     | kwa | - ko            | na?            |
| (5) | Se ku beja ilanga lezulu; ku ya pela ubumnyama | bo  | -               | mhlaba:        |

|     |                                    |                |                 |                |    |                |    |                |
|-----|------------------------------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|----|----------------|
|     | r                                  | d              | :t <sub>i</sub> | d              | :— | d              | :— | d              |
|     | l <sub>i</sub>                     | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :— | l <sub>i</sub> | :— | s <sub>i</sub> |
|     | f                                  | m              | :r              | m              | :— | f              | :— | m              |
|     | f <sub>i</sub>                     | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d              | :— | f <sub>i</sub> | :— | d              |
| (1) | Msizi waba nge naye, nga           | u              | ba              | nami.          |    |                |    |                |
| (2) | Wena, Simakade, nga                | u              | ba              | nami.          |    |                |    |                |
| (3) | Noma ku hlwile, noma ku<br>sa, nga | u              | ba              | nami.          |    |                |    |                |
| (4) | Nkosi, ngi ya nqobisisa njalo u-   | ma             | u               | nami.          |    |                |    |                |
| (5) | Ekupileni, na sekufeni, nga        | u              | ba              | nami.          | A  | -              |    | men.           |



293 (244)

## Inhliziyo Ka I Pumuli.

MAT. 28 : 18-20.

## MISSIONARY'S CALL. (Key B)

E HOWE

|  | m <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> |
|--|----------------|----------------|
|  | d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> |
|  | s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> |
|  | d <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> |
| 1 Inhliziyo ka i pumuli; ku za engingakwa - - - -          |                | ziyo:          |
| 2 Ngì bekelweni lapa? Imiyalo ka Nkulunkulu i pezu         |                | kwami;         |
| 3 Ngì ya hamba — ngì ngeke nga nga - - - -                 |                | baza;          |
| 4 Emhlabeni a ngì sa nakile — noma ngì sa hlezi ngenja - - |                | bulo.          |
| 5 Umtandazo wami u ti njalo, "Nkulunkulu, ngenze ngì be    |                | ngcwele,       |
| 6 Kwanga kunga fika ezulwini — noma e munye o ngena        |                | ngami          |

|  | fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |
|--|-----------------|----------------|
|  | r <sub>i</sub>  | r <sub>i</sub> |
|  | l <sub>i</sub>  | t <sub>i</sub> |
|  | r <sub>i</sub>  | s <sub>i</sub> |
| (1) Njengepupo ku nyenyeza,                      |                 | ku ti,         |
| (2) Namatunzi — ka ngì naku - - - -              |                 | dhlala.        |
| (3) Izihlobo nezibopo zi ize, ezi bopa inhliziyo |                 | yami           |
| (4) Noma ku isivungu - - - -                     |                 | vungu,         |
| (5) U be nesibindi umoya                         |                 | wami           |
| (6) O fikele lapo ku i - - - -                   |                 | ngcwele,       |

|                               | s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> : fe <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> |
|-------------------------------|----------------|----------------------------------|----------------|
|                               | m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>  | r <sub>i</sub> |
|                               | t <sub>i</sub> | d : d                            | t <sub>i</sub> |
|                               | m <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>  | s <sub>i</sub> |
| (1) Ngì sezweni eli           |                | ko - hli -                       | sayo.          |
| (2) Nangokuzika lapa          |                | i - zi -                         | mbali.         |
| (3) Ku le                     |                | li - zwe                         | letu.          |
| (4) Noma ngì baselwe          |                | i - zi -                         | nhlupo,        |
| (5) Ekulweni oku za kwe - - - |                | hle - la                         | kimi."         |
| (6) Inhliziyo yami            |                | yo ja -                          | bula.          |



REFRAIN. *Kuwo amaverse amahlanu.*

|   |                |                |                  |                |                 |                |                 |                |                 |                |    |                |    |                |                 |    |   |
|---|----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|----|----------------|-----------------|----|---|
| { | d              | d              | :-d              | d              | :t <sub>i</sub> | d              | :r              | m              | :d              | d              | :- | r              | :m | f              | .f              | :- | : |
| { | m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :-m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :r <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :- | l <sub>i</sub> | .l <sub>i</sub> | :- | : |
| { | d              | d              | :-s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :d              | d              | :d              | d              | :- | t <sub>i</sub> | :d | d              | .d              | :- | : |
| { | d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :-d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :d | f <sub>i</sub> | .f <sub>i</sub> | :- | : |

I - zwi le-Nkos' e - mu - ki le - yo li za ki-mi,

|   |                |    |                |                 |                |                 |                |                 |                |    |                |                 |                |                 |    |   |
|---|----------------|----|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|----|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----|---|
| { | m              | :- | m              | :m              | r              | :r              | d              | :d              | f              | :- | t <sub>i</sub> | :-              | d              | .d              | :- | : |
| { | s <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | .m <sub>i</sub> | :- | : |
| { | d              | :- | d              | :d              | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> | d              | :d              | d              | :- | s <sub>i</sub> | :-              | s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | :- | : |
| { | d <sub>i</sub> | :- | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | l <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | f <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :-              | d <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | :- | : |

Li ti, "Ha - mba - ni ni fu - ndis' - i - zi-zwe."

REFRAIN. *Kulo iverse lesitupa lodwa.*

|   |                |                |                 |                 |                 |                 |                 |                |                 |                |                 |                 |                |                 |                 |
|---|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| { | d              | d              | .d              | :d              | .t <sub>i</sub> | :d              | .r              | m              | :d              | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | d              | :r              | :m              |
| { | m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | .m <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | .r <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | .f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | .m <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> |
| { | d              | d              | .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .d              | d              | :d              | d              | :d              | .d              | d              | :t <sub>i</sub> | :d              |
| { | d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | .d <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :d              |

Ku ze ku be ngu - na - pa - ka - de Ngi nge ze nga zi li -

|                |                 |    |                |                 |                 |                |                 |                 |                 |                                      |                 |                 |                 |                 |    |    |   |
|----------------|-----------------|----|----------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----|----|---|
| f              | .f              | :- | r              | :m              | .f              | s              | :m              | :d              | .l <sub>i</sub> | <u>S<sub>i</sub></u> .m              | :r              | :t <sub>i</sub> | d               | .d              | :- | :  |   |
| l <sub>i</sub> | .l <sub>i</sub> | :- | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | .s <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | .f <sub>i</sub> | <u>m<sub>i</sub></u> .s <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub>  | .m <sub>i</sub> | :- | :  |   |
| d              | .d              | :- | t <sub>i</sub> | :d              | .r              | m              | :d              | :d              | .d              | d                                    | .s <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> | :r <sub>i</sub> | d               | .d | :- | : |
| f <sub>i</sub> | .f <sub>i</sub> | :- | f <sub>i</sub> | :m <sub>i</sub> | .r <sub>i</sub> | d <sub>i</sub> | :d <sub>i</sub> | :f <sub>i</sub> | .f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub>                       | :s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d <sub>i</sub>  | .d <sub>i</sub> | :- | :  |   |

le - la I - zi-nhlu-pe - ko za-mi ngi la - pa pa-nsi.



294 (245)

## Umtandazo WeNkosi.

MATT. 6: 9-13.

(Key F)

ANON.

|                                      |                |                                |         |
|--------------------------------------|----------------|--------------------------------|---------|
|                                      | d              | d :r                           | m       |
|                                      | s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> | d       |
|                                      | m              | m :s                           | s       |
|                                      | d              | l <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | d       |
| 1 Baba wetu o                        |                | se - zu -                      | lwini,  |
| 2 U si pe namhla ukudhla kwetu o - - |                | kwa - ne -                     | leyo;   |
| 3 U nga si ngenisi e - - - - -       |                | ku - li -                      | ngweni; |

|                             |   |                                |                   |                |
|-----------------------------|---|--------------------------------|-------------------|----------------|
|                             | m | r :d                           | f :m              | r              |
|                             | d | t <sub>1</sub> :d              | r :d              | t              |
|                             | s | f :m                           | s :s              | s              |
|                             | d | s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> :d | s <sub>1</sub> |
| (1) Ma li hlo - - - - -     |   | nitshwe i -                    | ga - ma           | lako;          |
| (2) U si tetelele           |   | a - ma -                       | ca - la           | etu            |
| (3) Kodwa u si si - - - - - |   | ndi - se                       | ko -              | kubi.          |

|                           |                |   |                |
|---------------------------|----------------|---|----------------|
|                           | r              | r : <u>r</u> .m                           | f              |
|                           | t <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : <u>l</u> .de             | r              |
|                           | s              | s : <u>l</u> .s                           | f              |
|                           | s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : <u>f</u> .m <sub>1</sub> | r <sub>1</sub> |
| (1) Umbuso wako           |                | ma u                                      | ze;            |
| (2) Njengokuba nati si ba |                | te - te -                                 | lela           |
| (3) Ngokuba umbuso        |                | u ngo -                                   | wako,          |

|                                       |                |                   |                                |                |
|---------------------------------------|----------------|-------------------|--------------------------------|----------------|
|                                       | r              | m : <u>r</u> .d   | d :t <sub>1</sub>              | d              |
|                                       | t <sub>1</sub> | d :l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> |
|                                       | s              | s :f              | m :r                           | m              |
|                                       | s <sub>1</sub> | d :f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> |
| (1) Intando yako ma yenziwe emhlabeni |                | nje - nga         | se - zu -                      | lwini;         |
| (2) Aba                               |                | na - ma -         | ca - la                        | kiti;          |
| (3) Namandhla, nobukosi, ku ze ku     |                | be pa -           | kade. A -                      | meni.          |



295

## O Jesu, Se Ngi Yeza.

(Key F)

JOHN 6: 67-69.

ANON.

|   |    |                        |                       |   |                                |  |
|---|----|------------------------|-----------------------|---|--------------------------------|--|
| { | :s | s : - : fe   s : - : l | s : - : -   m : - : - | m : - : -   r : - : -                           | r : - : -   d : -              |  |
|   | :d | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   d : - : - | t <sub>1</sub> : - : -   t <sub>1</sub> : - : - | t <sub>1</sub> : - : -   d : - |  |
|   | :m | m : - : re   m : - : f | m : - : -   s : - : - | s : - : -   f : - : -                           | f : - : -   m : -              |  |
|   | :d | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   d : - : - | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : -   d : - |  |

O Je - su se ngi ye - za ku - we, ku - we;

|   |    |                        |                       |   |   |                   |  |
|---|----|------------------------|-----------------------|---|---|-------------------|--|
| { | :m | s : - : fe   s : - : l | s : - : -   m : - : - | d | r : - : f   m : - : r   | d : - : -   - : - |  |
|   | :d | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   d : - : - | d | l <sub>1</sub> : - : r   d : - : t <sub>1</sub>                           | d : - : -   - : - |  |
|   | :s | m : - : re   m : - : f | m : - : -   s : - : - | m | f : - : l   s : - : f   | m : - : -   - : - |  |
|   | :d | d : - : d   d : - : d  | d : - : -   d : - : - | d | f <sub>1</sub> : - : r <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : -   - : - |  |

U ngu - Msi-ndi - si wa - mi, Ngi ye - za ku - we, Nkos'.

|   |                 |   |                       |                |                       |                       |  |
|---|-----------------|---|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|--|
| { | :s <sub>1</sub> | d : - : d   d : - : r   | m : - : -   m : - : - | r              | m : - : m   m : - : f | s : - : -   s : - : - |  |
|   | :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | d : - : -   d : - : - | t <sub>1</sub> | d : - : d   d : - : d | d : - : -   d : - : - |  |
|   | :m              | m : - : m   m : - : s   | s : - : -   s : - : - | s              | s : - : s   s : - : s | s : - : -   s : - : - |  |
|   | :d              | d : - : d   d : - : s <sub>1</sub>  | d : - : -   d : - : - | d              | d : - : d   d : - : d | m : - : -   m : - : - |  |

Ngi ye - za ku - we, Nko - si, Ngi ye - za ku - we, Nko - si,

|   |    |                        |                       |   |   |                       |  |
|---|----|------------------------|-----------------------|---|---|-----------------------|--|
| { | :s | l : - : -   d' : - : l | s : - : -   m : - : - | d | r : - : f   m : - : r                           | d : - : -   d : - : - |  |
|   | :d | d : - : -   d : - : d  | d : - : -   d : - : - | d | d : - : d   d : - : t <sub>1</sub>              | d : - : -   d : - : - |  |
|   | :s | d : - : -   l : - : d  | s : - : -   s : - : - | s | l : - : l   s : - : d                           | m : - : -   m : - : - |  |
|   | :m | d : - : -   d : - : d  | m : - : -   d : - : - | m | f : - : f   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - : -   d : - : - |  |

Ngi ye - za, ngi ye - za, Ngi ye - za ku - we, Nko - si.

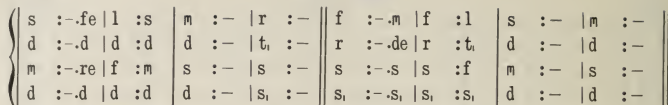


## 296

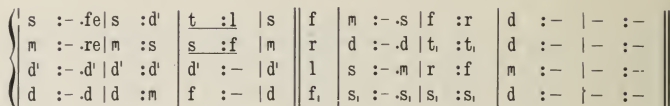
## Ngo Ku Tanda Jesu.

(Key E<sup>b</sup>)

LUK. 9: 57-62.



Ngo ku ta - nda, Je - su, Na - nsi i - nhli - zi - yo,



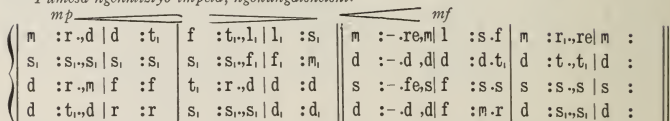
Ye - nze i b'e - ya - ko, I gwa - li - se nga - we.

## 297

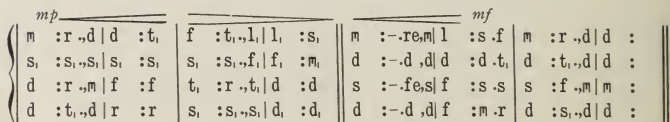
## Nkosi, Julisa, U Ku Kulise.

(Key G)

LUK. 17: 5.

*Pumesa ngenhliziyo impela, ngokungatshetshi.*

Nko - si, ju - li - sa, u ku ku - li - se, Ku - pe - le - li - se u - kwe - te - mba kwam'.



Nko - si, ju - li - sa, u ku ku - li - se, Ku - pe - le - li - se u - kwe - te - mba kwam'.



298

## Temba Kuyo.

(Key G)

IZENZO 13: 38, 39.

|   |   |   |  |                                       |                                      |  |
|---|---|---|--|---------------------------------------|--------------------------------------|--|
| { | s :-.m   <u>m.r</u> :d                  | d :-.l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>              |  | s <sub>1</sub> :d   m :d              | r :-   r :                           |  |
|   | d :-.d   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | l <sub>1</sub> :-.f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   d :d | t <sub>1</sub> :-   t <sub>1</sub> : |  |
|   | m :-.m   <u>s.f</u> :m                  | d :-.d   d :d   |  | m :m   s :m                           | s :-   s :                           |  |
|   | d :-.d   d :d                           | f <sub>1</sub> :-.f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> |  | d :d   d :d                           | s <sub>1</sub> :-   s <sub>1</sub> : |  |

Te - mba ku - yo, te - mba ku - yo, Te - mba e - Nko - si - ni,

|   |   |   |  |   |                                      |  |
|---|---|---|--|---|--------------------------------------|--|
| { | s :-.m   <u>m.r</u> :d  | d :-.l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>              |  | s <sub>1</sub> :d   m :r  | d :-   d :                           |  |
|   | d :-.d   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>                         | l <sub>1</sub> :-.f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :m <sub>1</sub> |  | m <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :-   s <sub>1</sub> : |  |
|   | m :s   <u>s.f</u> :m  | d :-.d   d :d   |  | d :m   s :f   | m :-   m :                           |  |
|   | d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> | f <sub>1</sub> :-.f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :d <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | d :-   d :                           |  |

U zo si - nda, i ku hla - nze We - na, e - ga - zi - ni.

299

## Jesu, U Ngowami.

(Key F)

JOHN 20: 28.

|   |   |                                       |  |   |  |  |
|---|---|---------------------------------------|--|---|--|--|
| { | d :-.d   d :d   | <u>t<sub>1</sub></u> :d   r :-        |  | r :-.r   r :r   | <u>d</u> :r   m :-                           |  |
|   | s <sub>1</sub> :-.s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> :-   s <sub>1</sub> :- |  | s <sub>1</sub> :-.s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | <u>s<sub>1</sub></u> :t <sub>1</sub>   d :-  |  |
|   | m :-.m   m :m   | <u>r</u> :m   f :-                    |  | f :-.f   f :f   | m :s   s :-                                  |  |
|   | d :-.d   d :d   | s <sub>1</sub> :-   s <sub>1</sub> :- |  | s <sub>1</sub> :-.s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | <u>d</u> :s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- |  |

1 Je - su, u ngo - wa - mi, Je - su, u ngo - wa - mi;  
 2 Nko - si, ngi ngo - wa - ko, Nko - si, ngi ngo - wa - ko;

|   |             |   |  |   |                         |  |
|---|-------------|---|--|---|-------------------------|--|
| { | m :-   f :m | r :d   t <sub>1</sub> :d  |  | r :-.f   m :r   | d :-   - :              |  |
|   | d :-   d :d | l <sub>1</sub> :l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :l <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> :-.r   d :t <sub>1</sub>                           | s <sub>1</sub> :-   - : |  |
|   | s :-   l :s | f :f   f :f   |  | s :-.s   s :f   | m :-   - :              |  |
|   | d :-   d :d | f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> :-.s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> | d :-   - :              |  |

U ya ngi to - ko - zi - sa, Je - su, u ngo-wam'.  
 U ya ngi to - ko - zi - sa, Je - su, u ngo-wam'.



## 300

## Kumbulan' IKalvary.

(Key Eb)

LUK. 23: 32-38.

*Ngokungatshetshi impela.*

|   |                 |  |   |                 |
|---|-----------------|--|---|-----------------|
| { | m :- m   r :- m | d :- d   d :-  | r :- r   d :- r   | m :- s   s :-   |
|   | d :- d   d :- d | s <sub>1</sub> :- l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- | t <sub>1</sub> :- t <sub>1</sub>   d :- t <sub>1</sub>              | d :- m   m :-   |
|   | s :- s   f :- s | m :- f   m :-  | s :- f   m :- s   | s :- d'   d' :- |
|   | d :- d   d :- d | d :- d   d :-  | s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub> | d :- d   d :-   |

1 Ku - mbu-lan' i Kal - va - ry, Ku - mbu-'an' i - Kal - va - ry,  
 2 Ngi ngu-mo - ni o - mku - lu, Ngi ngu-mo - ni o - mku - lu,  
 3 Ye - bo, ngi ya ko - lwa, Nkos', Ye - bo, ngi ya ko - lwa, Nkos',

|   |                 |  |                |   |               |
|---|-----------------|--|----------------|---|---------------|
| { | m :- m   r :- m | d :- d   d :-  | d              | r :- r   m :- r   | d :- d   d :- |
|   | d :- d   d :- d | s <sub>1</sub> :- l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- | s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> :- t <sub>1</sub>   d :- t <sub>1</sub>              | d :- d   d :- |
|   | s :- s   f :- s | m :- f   m :-  | m              | s :- s   s :- f   | m :- m   m :- |
|   | d :- d   d :- d | d :- d   d :-  | d              | s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub> | d :- d   d :- |

(1) Ku - mbu-lan' i - Kal - va - ry, U - Je - su wa fa ko - na.  
 (2) Ngi ngu-mo - ni o - mku - lu, U - Je - su wa ngi fe - la.  
 (3) Ye - bo, ngi ya ko - lwa, Nkos', U - ku - ba wa ngi fe - la.

## 301

## Ngi Ya Kolwa, Nkos'.

(Key G)

1 PET. 3: 18.

|   |                                 |  |                  |                        |   |                                     |                       |   |     |
|---|---------------------------------|--|------------------|------------------------|---|-------------------------------------|-----------------------|---|-----|
| { | d . d                           | t <sub>1</sub> . r : r                           | : r              | d . m : m              | m | r . m : f                           | : <u>f</u> . <u>l</u> | l | : s |
|   | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> . d : d | d | t <sub>1</sub> . d : l <sub>1</sub> | : <u>l</u> . <u>d</u> | d | : d |
|   | m . m                           | r . f : f  | : f              | m . s : s              | s | s . f : f                           | : f                   | f | : m |
|   | d . d                           | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | d . d : d              | d | s <sub>1</sub> . d : f <sub>1</sub> | : f <sub>1</sub>      | d | : d |

Ngi ya ko-lwa, Nkos', ngo ko-lwa, Nkos', U - ku-ba wa ngi fe - la:

|   |       |  |                      |           |                    |  |                                   |                |     |
|---|-------|--|----------------------|-----------|--------------------|--|-----------------------------------|----------------|-----|
| { | m . s | s . f : f  | : r . f              | f . m : m | d . m              | m . r : f  | : t <sub>1</sub> . r              | d              | : - |
|   | d . m | m . r : r  | : t <sub>1</sub> . r | r . d : d | s <sub>1</sub> . d | l <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> . t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |
|   | s     | s . s : s  | : s                  | s . s : s | m . s              | f . f : r  | : f                               | m              | : - |
|   | d     | s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub>     | d . d : d | d                  | f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : r <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub>                  | d              | : - |

Wo - pi-le e - si - pa-mba-nwen', Wa sus' i - zo - no zam'.



302

## Qa, A Ngi Ngedwa.

(Key D)

JOHN 14: 18.

|           |   |                       |                              |                     |   |   |   |
|-----------|---|-----------------------|------------------------------|---------------------|---|---|---|
| {         | s : - -   <u>s : l</u> : s  | f : - - -   f : - - - | f : - - -   <u>f : s</u> : f | m : - - -   m : - - | s |   |   |
|           | m : - - -   <u>m : f</u> : m  | r : - - -   r : - - - | r : - - -   <u>r : m</u> : r | d : - - -   d : - - |   | r |   |
|           | Qa,            a    ngi   | nge - dwa,            | Qa,            a    ngi      | nge - dwa,          |   |   | U |
|           | : :   : :   | t : t : t   t : - - - | : :   : :                    | s : s : s   s : -   |   |   |   |
| : :   : : | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - - - | : :   : :             | d : d : d   d : -            | s                   |   |   |   |
|           | a   ngi nge-dwa,  |                       | a   ngi nge-dwa,             |                     |   |   |   |

|                       |                         |                         |   |                              |                         |  |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|---|------------------------------|-------------------------|--|
| {                     | s : s : s   s : l : t   | d' : - - -   s : - - -  |   | t : - - -   <u>t : l</u> : t | d' : - - -   d' : - - - |  |
|                       | r : r : r   r : m : f   | m : - - -   m : - - -   |   | f : - - -   <u>r : m</u> : f | m : - - -   m : - - -   |  |
|                       | tshi-lo   a ngek' a ngi | shi - ye,               |   | Qa,            a    ngi      | nge - dwa,              |  |
|                       | t : t : t   t : d' : r' | d' : - - -   d' : - - - |   | s : - - -   s : - : s        | s : - - -   s : - : -   |  |
| s : s : s   s : s : s | d : - - -   d : - - -   |                         | s : - - -   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d : - - -   d : - - -        |                         |  |

303

## Ngi Sondeze, Ngi Sondeze, Nkos'.

(Key A<sup>b</sup>)

JOHN 12: 32.

|        |                                  |       |       |                |                    |  |                                |  |  |                                |
|--------|----------------------------------|-------|-------|----------------|--------------------|--|--------------------------------|--|--|--------------------------------|
| {      | m ., f                           | s     | : -   |                | m                  | : -  |                                | r .d : t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>   s <sub>1</sub>                           |  | d .t <sub>1</sub>              |
|        | s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> | d     | : -   |                | s <sub>1</sub>     | : -  |                                | l <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> |
|        | Ngi so - nde                     | -     | ze,   |                |                    |  |                                | ngi so - nde-ze, Nkos',  |  | E - si -                       |
|        | d ., r                           | m     | : m . |                | d                  | : d .  |                                | d .d : d .d   d  |  | d .d                           |
| d ., d | m                                | : m . |       | d <sub>1</sub> | : d <sub>1</sub> . | f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub>   d <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> .m <sub>1</sub> |  |  |                                |
|        | Ngi so - ndez'                   | e -   | du -  | ze             |                    |  |                                | ngi - so - nde - ze, Nkos',  |  | E - si -                       |

|                                 |                                 |                                 |                                 |                                 |        |       |                                  |  |                                   |     |     |                                   |       |       |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------|-------|----------------------------------|--|-----------------------------------|-----|-----|-----------------------------------|-------|-------|
| {                               | l <sub>1</sub> : d              |                                 | f                               | : m                             |        | r : r |                                  |  | m ., f                            | s   | : s |                                   | m     | : m . |
|                                 | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |                                 | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |        |       | s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> |  | d                                 | : d |     | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . |       |       |
|                                 | pa - mba - nwe - ni             |                                 | sa - ko ;                       |                                 |        |       | ngi so - ndez' e - du - ze,      |  |                                   |     |     |                                   |       |       |
|                                 | d : d                           |                                 | t <sub>1</sub> : d              | t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> |        |       | d ., r                           |  | m                                 | : m |     | d                                 | : d . |       |
| f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |                                 | r <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |                                 | d ., d | d     | : d                              |  | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> . |     |     |                                   |       |       |

|  |  |                                  |                                  |                                 |                    |                    |                                 |                                 |                |   |     |  |  |
|--|--|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------|---|-----|--|--|
| {  | r .d : t <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>   f  |                                  | m ., r                           | d                               | : d                |                    | m                               | : -                             | r              | r | : d |  |  |
|  | l <sub>1</sub> .l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> |                                  | l <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> |                    | s <sub>1</sub> : - | f <sub>1</sub>                  | f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> |                |   |     |  |  |
|  | ngi so - nde-ze, Nkos',  |                                  | E - si -                         | pa - mba - nwe - ni             | sa - ko,           |                    |                                 |                                 |                |   |     |  |  |
|  | d .d : d .d   d  |                                  | s ., f                           | m                               | : m                |                    | d                               | : -                             | t <sub>1</sub> | d | : d |  |  |
| f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> .f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> |  | f <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>  |                                 | s <sub>1</sub> : - | s <sub>1</sub>     | d <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> |                                 |                |   |     |  |  |



## 304

## Susa Zonk' Izone Zam'.

(Key G)

ISHL. 51: 12.

|   |                                  |                |     |                 |                  |                 |                |     |   |    |     |    |     |     |     |     |    |                |     |                |     |
|---|----------------------------------|----------------|-----|-----------------|------------------|-----------------|----------------|-----|---|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----|----------------|-----|----------------|-----|
| { | : t <sub>1</sub> „d              | r              | : - | „r              | : f              | „t <sub>1</sub> | d              | : - | { | „m | : f | s  | : - | „s  | : s | „m  | r  | : -            |     |                |     |
|   | : s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> | : - | „t <sub>1</sub> | : t <sub>1</sub> | „s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |   | {  | d   | „r | m   | : - | „m  | : m | „d | t <sub>1</sub> | : - |                |     |
|   | : r                              | „m             | f   | : -             | „f               | : r             | „f             | m   |   |    | : - | {  | s   | „s  | s   | : - | „s | : s            | „s  | s              | : - |
|   | : s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - | „s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | „s <sub>1</sub> | d              | : - |   |    | {   |    | d   | „d  | d   | : - | „d | : d            | „d  | s <sub>1</sub> | : - |

Su-sa zonk'            i - zo - no zam',            Su-sa zonk'            i - zo - no zam';

|   |                                  |    |     |     |     |                  |                 |                  |   |    |                  |                 |                |                |                 |                  |                 |                 |                  |                 |                |
|---|----------------------------------|----|-----|-----|-----|------------------|-----------------|------------------|---|----|------------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|
| { | : s <sub>1</sub> „d              | m  | : - | „m  | : m | „s               | s               | : f              | { | „m | „r               | d               | : -            | „m             | : m             | „r               | d               | : -             |                  |                 |                |
|   | : s <sub>1</sub> „s <sub>1</sub> | d  | : - | „d  | : d | „ta <sub>1</sub> | l <sub>1</sub>  | : l <sub>1</sub> |   | {  | l <sub>1</sub>   | „l <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : -            | „d              | : t <sub>1</sub> | „t <sub>1</sub> | d               | : -              |                 |                |
|   | : m                              | „m | s   | : - | „s  | : s              | „d              | d                |   |    | : d              | {               | d              | „r             | m               | : -              | „s              | : s             | „f               | m               | : -            |
|   | : d                              | „d | d   | : - | „d  | : d              | „m <sub>1</sub> | f <sub>1</sub>   |   |    | : f <sub>1</sub> |                 | {              | f <sub>1</sub> | „f <sub>1</sub> | s <sub>1</sub>   | : -             | „s <sub>1</sub> | : s <sub>1</sub> | „s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> |

Ngi ya li    -    la    pa-mbi kwa    -    ko,            Su-sa zonk'            i - zo - no zam'.

## 305

## So Fana Naye.

(Key G)

1 JOHN 3: 2.

|   |  |  |                       |
|---|--|--|-----------------------|
| { | l <sub>1</sub> : d : f   | l : - : -   f : - : -   s <sub>1</sub> : d : m | s : - : -   m : - : - |
|   | So fa - na   | na - ye,            e bo - na-                 | ka - la,              |
|   | : : d : d : d   l <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   : : d : d : d   d : - : d  |  |                       |
|   | : : f : f : f   d : - : d   : : m : m : m   s : - : s  |  |                       |
| { | : : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>   : : d : d : d   d : - : d |  |                       |
|   | So fa - na    na - ye            e bo - na - ka - la,  |  |                       |

|   |  |   |                       |
|---|--|---|-----------------------|
| { | s <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : r  | f : - : -   - : s : f   m : - : f               | s : - : -   m : - : - |
|   | Si ya ku -   | fa - - - na na - ye                             | ti - na;              |
|   | : : t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   d : - : r                           | m : - : -   d : - : ta <sub>1</sub>             |                       |
|   | : : r : r : r   r : m : r   d : - : t <sub>1</sub>   | d : - : m   s : - : -                           |                       |
| { | : : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |                       |
|   | Si ya ku - fa - na na - ye            ti - na;   |   |                       |

|   |   |  |                       |
|---|---|--|-----------------------|
| { | l <sub>1</sub> : d : f  | l : - : -   f : - : -   s <sub>1</sub> : d : m | s : - : -   m : - : - |
|   | So fa - na  | na - ye,            ngo - ba so                | m bo - na             |
|   | : : d : d : d   l <sub>1</sub> : - : l <sub>1</sub>   : : d : d : d   d : - : d                           |  |                       |
|   | : : f : f : f   d : - : d   : : m : m : m   s : - : s   |  |                       |
| { | : : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : - : f   : : d : d : d   d : - : d |  |                       |
|   | So fa - na    na - ye            ngo - ba so m bo - na  |  |                       |



|                                     |   |                                    |                       |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|-----------------------|
| s <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : r | f : - : -   - : s : f   | m : - : r                          | d : - : -   - : - : - |
| Nje - ngo-                          | ku - - - ba e   | nja -                              | lo.                   |
| : :                                 | t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |                       |
| : :                                 | r : - : r   <u>r : m</u> : r  | s : - : f                          | m : - : -   - : - : - |
| : :                                 | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   - : - : - |                       |
| Nje - ngo - ku - ba e               | nja - lo.   |                                    |                       |

## Nang' UJesu.

306

UJesu wema, wa memeza, e ti, "Uma e kona owomileyo, a keze kimi  
a puze." JOHN 7 : 37.

(Key G)

8, 6, 6, 6,

|                                   |   |                    |       |                        |                    |
|-----------------------------------|---|--------------------|-------|------------------------|--------------------|
| : d , r                           | d : s <sub>1</sub> : m , f              | m : d              | s , l | s : f : m              | r : -              |
| : s <sub>1</sub> , s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : d , d | d : s <sub>1</sub> | d , d | d : r : d              | t <sub>1</sub> : - |
| : m , f                           | m : m : s , l                           | s : m              | m , f | m : s : s              | s : -              |
| : d , d                           | d : d : d , d                           | d : d              | d , d | d : t <sub>1</sub> : d | s <sub>1</sub> : - |

Nang' u - Je - su ! nang' u - Je - su !

Yi-za ku - ye ma - nje;

|     |  |                    |                    |  |                    |
|-----|--|--------------------|--------------------|--|--------------------|
| : m | r : <u>r : m</u> : f , r                                       | m : d              | d , m              | r : d : t <sub>1</sub>                           | d : -              |
| : d | t <sub>1</sub> : <u>t<sub>1</sub> , d</u> : r , t <sub>1</sub> | d : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> , d | l , : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>            | s <sub>1</sub> : - |
| : s | s : s : s  | s : m              | m , s              | f : m : r  | m : -              |
| : d | s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>               | d : d              | d , d              | f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - |

Ma - nje yi - za ku - ye,

Yi-za ku - ye ma - nje.

1 Nang' uJesu! nang' uJesu!

Yiza kuye manje;

Manje yiza kuye,

Yiza kuye manje.

2 Wo sindiswa, wo sindiswa,

Wo sindiswa manje,

Manje wo sindiswa,

Yiza kuye manje.

3 U namandhla, u namandhla,

U namandhla manje,

Manje u namandhla,

Yiza kuye manje.

4 U ya vuma, u ya vuma,

U ya vuma manje,

Manje u ya vuma,

Yiza kuye manje.

5 Cela kuye, cela kuye,

Cela kuye manje,

Manje cela kuye,

Yiza kuye manje.

6 U ya kuzwa, u ya kuzwa,

U ya kuzwa manje,

Manje u ya kuzwa,

Yiza kuye manje.

7 Wo ku hlanza, wo ku hlanza,

Wo ku hlanza manje,

Manje wo ku hlanza,

Yiza kuye manje.

8 Temba kuye, temba kuye,

Tembu kuye manje,

Manje temba kuye,

Yiza kuye manje.

9 Wo sindiswa, wo sindiswa,

Wo sindiswa manje,

Manje wo sindiswa,

Yiza kuye manje.



(Key F)

REV. 3: 20.

|   |                                 |                |                 |       |                |                 |  |      |   |                    |                                 |                |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-------|----------------|-----------------|--|------|---|--------------------|---------------------------------|----------------|-----|--|
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | :r              | :m .m | m              | :r              |  | m .f | s | :f .m              | :r .r                           | d              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | :d .d | d              | :t <sub>1</sub> |  | d .r | m | :r .d              | :t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | m              | :s              | :s .s | s              | :s              |  | s .s | s | :s                 | :f .f                           | m              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | :s <sub>1</sub> | :d .d | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .d | d | :t <sub>1</sub> .d | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | : - |  |

Nge-na, nge - na, Mfe-li wa - mi, Nge-na e - nhli - z'ywe-ni yam',

|   |                                 |                |                 |       |                |                 |  |      |   |                                 |                                 |                |     |  |
|---|---------------------------------|----------------|-----------------|-------|----------------|-----------------|--|------|---|---------------------------------|---------------------------------|----------------|-----|--|
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | :r              | :m .m | m              | :r              |  | m .f | s | :f .m                           | :r .r                           | d              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> | :d .d | d              | :t <sub>1</sub> |  | d .d | m | :r .d                           | :t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | m              | :s              | :s .s | s              | :s              |  | s .s | s | :s                              | :f .f                           | m              | : - |  |
| { | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | :s <sub>1</sub> | :d .d | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | d .d | d | :t <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | d              | : - |  |

Na-mhla ngi ya te-la ko - nke, Ku ngo-kwa - ko ko-nke kwam',

|   |                                 |                   |                                 |                    |                   |                                 |                    |                   |       |  |
|---|---------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|-------------------|-------|--|
| { | :d .r                           | m .r              | :d .d                           | :r .m              | f .m              | :r .r                           | :m .f              | s .f              | :m .s |  |
| { | :s <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | d .t <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> .d | t <sub>1</sub> .d | :t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | :d .t <sub>1</sub> | d .t <sub>1</sub> | :d .d |  |
| { | :m .s                           | s                 | :m .m                           | :s .s              | s                 | :s                              | s                  | s                 | :s    |  |
| { | :d .s <sub>1</sub>              | d .s <sub>1</sub> | :d .d                           | :s <sub>1</sub> .d | r .d              | :s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :d .r              | m .r              | :d .m |  |

Ku ngo kwa - ko, ku ngo kwa - ko, ku ngo - kwa - ko,

|   |       |      |                    |                    |                 |      |    |                    |                                |                 |  |
|---|-------|------|--------------------|--------------------|-----------------|------|----|--------------------|--------------------------------|-----------------|--|
| { | :l .f | s .m | :f .m              | :r .d              | s               | m .f | :s | :f .m              | r .r                           | :d              |  |
| { | :d .d | d .d | :t <sub>1</sub> .d | :t <sub>1</sub> .d | :t <sub>1</sub> | d .r | :m | :r .d              | t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |
| { | :l .l | s .s | :s                 | :s .f              | :r              | s .s | :s | :s                 | f .f                           | :m              |  |
| { | :f .f | m .d | :r .d              | :t <sub>1</sub> .l | :s <sub>1</sub> | d .d | :d | :t <sub>1</sub> .d | s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub> | :d              |  |

Nge-mi - nya-ka yo - nke yam', Nge-mi - nya - ka yo-nke yam'.



308

## UJesu U Ya Biza.

(Key D)

MAT. 7: 7.

|   |    |  |   |     |  |   |     |  |   |    |  |   |      |  |                |    |  |                |                                 |  |                |    |  |   |  |
|---|----|--|---|-----|--|---|-----|--|---|----|--|---|------|--|----------------|----|--|----------------|---------------------------------|--|----------------|----|--|---|--|
| { | :s |  | s | :-s |  | m | :d' |  | s | :- |  | m | :m.m |  | m              | :- |  | r              | :l.l                            |  | l              | :- |  | s |  |
|   | :d |  | d | :-d |  | d | :d  |  | d | :- |  | d | :d.d |  | d              | :- |  | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :- |  | d |  |
|   | :m |  | m | :-m |  | m | :m  |  | m | :- |  | s | :s.s |  | s              | :- |  | s              | :f.f                            |  | f              | :- |  | m |  |
|   | :d |  | d | :-d |  | d | :d  |  | d | :- |  | d | :d.d |  | s <sub>i</sub> | :- |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- |  | d |  |

- 1 U - Je - su u ya bi - za, u ya bi - za u ya bi - za,  
 2 Ce - la - ke u zo pi - wa, u zo pi - wa, u zo pi - wa,  
 3 U fu - ne wo fu - ma - na, wo fu - ma - na, wo fu - ma - na,  
 4 Qo - ngqo - ta wo vu - le - lwa, wo vu - le - lwa, wo vu - le - lwa,

|   |    |  |   |     |  |   |     |  |   |    |  |   |  |     |  |   |    |  |                |                                 |  |                |    |  |   |    |  |   |  |
|---|----|--|---|-----|--|---|-----|--|---|----|--|---|--|-----|--|---|----|--|----------------|---------------------------------|--|----------------|----|--|---|----|--|---|--|
| { | :s |  | s | :-s |  | m | :d' |  | s | :- |  | m |  | d.r |  | m | :m |  | r              | :d.r                            |  | m              | :d |  | d | :- |  | d |  |
|   | :d |  | d | :-d |  | d | :d  |  | d | :- |  | d |  | d.d |  | d | :d |  | t <sub>i</sub> | :t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | :- |  | d | :- |  | d |  |
|   | :m |  | m | :-m |  | m | :m  |  | m | :- |  | s |  | m.f |  | s | :s |  | f              | :m.f                            |  | s              | :- |  | m | :- |  | m |  |
|   | :d |  | d | :-d |  | d | :d  |  | d | :- |  | d |  | d.d |  | d | :d |  | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | :- |  | d | :- |  | d |  |

- (1) U - Je - su u ya bi - za, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.  
 (2) Ce - la - ke u zo pi - wa, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.  
 (3) U fu - ne wo fu - ma - na, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.  
 (4) Qo - ngqo - ta wo vu - le - lwa, Ma u vu - le i-nhli-zi-yo ya - ko.

309

## Igazi Li Ka Jesu.

(KU HLATSHELELWA NJENGO308.)

Igazi li ka Jesu, li ka Jesu, li ka Jesu;  
 Igazi li ka Jesu,  
 Li zo hlanza i'nhliziyo zenu.

310

## UJesu U Likaya.

(KU HLATSHELELWA NJENGO308.)

UJesu u likaya, u likaya, u likaya;  
 UJesu u likaya,  
 La e kona ku likaya lami.



## 3 I I

## Ngo M Bonga.

(Key G)

LUK. 19: 10.

|   |    |                 |   |   |   |                |  |   |   |
|---|----|-----------------|---|---|---|----------------|--|---|---|
| { | :s | s :-:-   m :-:s | { | f :-:-   r :-:-                           | { | l              | m :r :d   d :t <sub>i</sub> :d   | { | r :-:-   r :-:-                           |
|   | :d | d :-:-   d :-:d |   | t <sub>i</sub> :-:-   t <sub>i</sub> :-:- |   | f              | d :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> |   | t <sub>i</sub> :-:-   t <sub>i</sub> :-:- |
|   | :m | m :-:-   s :-:m |   | r :-:-   s :-:-                           |   | s              | s :f :m   fe:fe:fe   |   | s :-:-   s :-:-                           |
|   | :d | d :-:-   d :-:d |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |   | s <sub>i</sub> | d :d :d   l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub> :l <sub>i</sub>                           |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |

Ngo m bo - nga, ngo m bo - nga, U gcwe-le ka-nga-ka u - mu - sa;

|   |                 |                               |   |   |   |                |   |   |   |
|---|-----------------|-------------------------------|---|---|---|----------------|---|---|---|
| { | :s              | s :-:-   m :-:s               | { | f :-:-   l <sub>i</sub> :-:-              | { | l <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :d :d   t <sub>i</sub> :m :r   | { | d :-:-   d :-:-                           |
|   | :t <sub>i</sub> | d :-:-   d :-:ta <sub>i</sub> |   | l <sub>i</sub> :-:-   f <sub>i</sub> :-:- |   | f <sub>i</sub> | m <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |
|   | :f              | m :-:-   s :-:d               |   | d :-:-   d :-:-                           |   | d              | d :m :m   r :s :f   |   | m :-:-   m :-:-                           |
|   | :s <sub>i</sub> | d :-:-   d :-:m <sub>i</sub>  |   | f <sub>i</sub> :-:-   f <sub>i</sub> :-:- |   | f <sub>i</sub> | s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | d <sub>i</sub> :-:-   d <sub>i</sub> :-:- |

Ngo m bo - nga, ngo m bo - nga, Nga fu-nwa nga to-lwa u - ye - na.

## 3 I 2

## Aleluya, Aleluya.

(Key A<sup>b</sup>)

ISIHABELELO 113.

|   |                                   |   |   |   |                                   |   |   |
|---|-----------------------------------|---|---|---|-----------------------------------|---|---|
| { | s :f :m                           | { | f :-:-   f :-:-                           | { | f :m :r                           | { | m :-:-   m :-:-                           |
|   | s <sub>i</sub> :-: s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |   | s <sub>i</sub> :-: s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |
|   | m :r :d                           |   | r :-:-   r :-:-                           |   | r :d :t <sub>i</sub>              |   | d :-:-   d :-:-                           |
|   | d :-: d                           |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |   | s <sub>i</sub> :-: s <sub>i</sub> |   | d :-:-   d :-:-                           |

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

|   |  |   |   |   |                                     |   |   |
|---|--|---|---|---|-------------------------------------|---|---|
| { | d :-: r  | { | m :-:-   m :-:-                           | { | m :r :d                             | { | r :-:-   r :-:-                           |
|   | m <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |   | fe <sub>i</sub> :-: fe <sub>i</sub> |   | f <sub>i</sub> :-:-   f <sub>i</sub> :-:- |
|   | d :-: t <sub>i</sub>                           |   | d :-:-   d :-:-                           |   | r :-: r                             |   | t <sub>i</sub> :-:-   t <sub>i</sub> :-:- |
|   | d <sub>i</sub> :m <sub>i</sub> :s <sub>i</sub> |   | d :-:-   d :-:-                           |   | l <sub>i</sub> :-: l <sub>i</sub>   |   | s <sub>i</sub> :-:-   s <sub>i</sub> :-:- |

U ngu - Ti - xo ye - na ye - dwa;

|   |                                   |   |   |   |                                    |   |  |
|---|-----------------------------------|---|---|---|------------------------------------|---|--|
| { | s <sub>i</sub> :-: s <sub>i</sub> | { | d :-:-   - :-:d                           | { | m :-: s                            | { | s :-:-   f :-:-                            |
|   | f <sub>i</sub> :-: f <sub>i</sub> |   | m <sub>i</sub> :-:-   - :-:m <sub>i</sub> |   | s <sub>i</sub> :-: ta <sub>i</sub> |   | ta <sub>i</sub> :-:-   l <sub>i</sub> :-:- |
|   | t <sub>i</sub> :-: t <sub>i</sub> |   | d :-:-   - :-:d                           |   | d :-: d                            |   | d :-:-   d :-:-                            |
|   | s <sub>i</sub> :-: s <sub>i</sub> |   | d <sub>i</sub> :-:-   - :-:d <sub>i</sub> |   | d <sub>i</sub> :-: d <sub>i</sub>  |   | m <sub>i</sub> :-:-   f <sub>i</sub> :-:-  |

Vu - sa - nin' e - lo - ku - bo - nga,



$\left\{ \begin{array}{l|l|l|l|l|l} |d : - : r & m : - : - & - : - : m & \underline{r} : d & t_i & d : - : - & |d : - : - \\ |m_i : - : fe_i & s_i : - : - & - : - : d & s_i : - : s_i & & s_i : - : - & |s_i : - : - \\ |d : - : d & d : - : - & - : - : s & \underline{f} : m & r & m : - : - & |m : - : - \\ |l_i : - : l_i & s_i : - : - & - : - : s_i & s_i : - : s_i & & d_i : - : - & |d_i : - : - \end{array} \right\}$   
 Ni        ja - bu        -        -        le        pa -        mbi        kwa        -        ke.

## 313

Ngi Ya Tela, Nkosi.

(Key 1)

FIL. 3: 8.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d' : -.t \mid l : s \\ m : -.s \mid f : m \\ \text{Ngi ya te - la,} \\ : \quad   \quad : \\ : \quad   \quad : \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : - \quad   f : - \\ r : - \quad   r : - \\ \text{Nko - si,} \\ t_1 . t_1 : t_1 . t_1 \mid t_1 . t_1 : \\ s_1 . s_1 : s_1 . s_1 \mid s_1 . s_1 : \end{array} \right.$ | $\left\  \begin{array}{l} t : -.l \mid s : f \\ s : -.f \mid m : r \\ \text{Ngi ya te - la,} \\ : \quad   \quad : \\ : \quad   \quad : \end{array} \right\ $ | $\left\{ \begin{array}{l} m : - \quad   m : - \\ d : - \quad   d : - \\ \text{Nko - si,} \\ s . s : s . s \mid s . s : \\ d . d : m . s \mid d . d : \end{array} \right.$ |
|  |   |  |   |
|  |   |  |   |
|  |   |  |   |

Ngi va te-la, Nko-si,                      Ngi va te-la, Nko-si.

|                   |     |  |    |                   |     |      |   |                 |     |     |     |           |                |                 |    |    |   |    |    |
|-------------------|-----|--|----|-------------------|-----|------|---|-----------------|-----|-----|-----|-----------|----------------|-----------------|----|----|---|----|----|
| m                 | :-f |  | s  | d'                | :-t |      | t | :l              | s   | :-f |     | m         | :r             | d               | :- |    | d | :- |    |
| d                 | :-r |  | f  | :m                | m   | :-s  |   | s               | :f  | m   | :-r |           | d              | :t <sub>i</sub> | d  | :- |   | d  | :- |
| Nga - yo yo - nke |     |  |    | i - nhli-zi - yo, |     |      |   | Ngi ya te - la, |     |     |     | Nko - si, |                |                 |    |    |   |    |    |
| s                 | :-s |  | d' | :d'               | s   | :-d' |   | d'              | :d' | d'  | :-s |           | s              | :f              | m  | :- |   | m  | :- |
| d                 | :-d |  | d  | :d                | d   | :-m  |   | f               | :f  | s   | :-s |           | s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | d  | :- |   | d  | :- |

## 314

Busa, Nkosi Yami.

(KU HLATSHELELWA NJENGO313.)

Busa, Nkosi yami,  
Busa, Nkosi yami,  
Enhliz'yweni yami yonke,  
Busa, Nkosi yami.

## 315

Ba Buyise, Nkosi.

(KU HLATSHELELWA NJENGO313.)

Ba buyise, Nkosi,  
Ba buyise, Nkosi,  
Labo abahlehlileyo,  
Ba buyise, Nkosi.



## 316

## Ma Ku Be Ku Yise.

GLORIA PATRI (Key F)

REV. 5: 13.

|                |                  |  |                |                 |  |                |                 |  |                |                 |  |                |    |  |                |    |  |   |    |  |
|----------------|------------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|----|--|----------------|----|--|---|----|--|
| d              | :-d              |  | d              | :d              |  | d              | :t <sub>1</sub> |  | d              | :d              |  | r              | :- |  | s              | :- |  | s | :s |  |
| s <sub>1</sub> | :-s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :- |  | t <sub>1</sub> | :- |  | d | :m |  |
| m              | :-m              |  | m              | :m              |  | f              | :f              |  | m              | :m              |  | r              | :- |  | r              | :- |  | m | :s |  |
| d              | :-d              |  | d              | :d              |  | r              | :r              |  | d              | :d              |  | t <sub>1</sub> | :- |  | s <sub>1</sub> | :- |  | d | :d |  |

Ma        ku be        ku        Yi - se        Na kuy'i        -        Ndo        -        da - na,

|                |    |  |   |    |  |                |                 |  |                |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|----|--|---|----|--|----------------|-----------------|--|----------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| s              | :l |  | t | :t |  | l              | :l              |  | s              | :s              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| r              | :m |  | r | :r |  | r              | :d              |  | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| s              | :s |  | s | :s |  | fe             | :fe             |  | s              | :s              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| t <sub>1</sub> | :d |  | r | :r |  | r <sub>1</sub> | :r <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Na - ku        Mo - ya        o        i - Ngcwe - le,

|                                |  |            |  |   |    |  |                |                 |  |                |  |                                |  |                                |  |     |    |   |   |  |
|--------------------------------|--|------------|--|---|----|--|----------------|-----------------|--|----------------|--|--------------------------------|--|--------------------------------|--|-----|----|---|---|--|
| s:s                            |  | <u>s:m</u> |  | l | :s |  | s              | :f              |  | f              |  | f:r                            |  | s:f                            |  | f:m |    | : |   |  |
| t:t <sub>1</sub>               |  | d:-        |  | d | :d |  | t <sub>1</sub> | :t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> :t <sub>1</sub> |  | t <sub>1</sub> :r              |  | r   | :d |   | : |  |
| s:f                            |  | <u>m:d</u> |  | f | :m |  | r              | :r              |  | r              |  | r:s                            |  | r:s                            |  | s   | :s |   | : |  |
| s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | d:-        |  | d | :d |  | s <sub>1</sub> | :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> :s <sub>1</sub> |  | d   | :d |   | : |  |

Nje-nga se - ku - qa - le - ni,        Na ni - ni ko ba nja - lo,

|   |    |  |   |    |  |    |    |  |                |                 |  |                |    |  |                |    |                |    |  |     |  |
|---|----|--|---|----|--|----|----|--|----------------|-----------------|--|----------------|----|--|----------------|----|----------------|----|--|-----|--|
| t | :- |  | t | :t |  | d' | :- |  | d              | :r              |  | m              | :- |  | <u>m:r</u>     |    | d              | :- |  | -:- |  |
| r | :- |  | r | :r |  | d  | :- |  | s <sub>1</sub> | :l              |  | s <sub>1</sub> | :- |  | t <sub>1</sub> | :- | d              | :- |  | -:- |  |
| s | :- |  | s | :s |  | s  | :- |  | d              | :d              |  | d              | :- |  | f              | :- | m              | :- |  | -:- |  |
| f | :- |  | f | :f |  | m  | :- |  | m <sub>1</sub> | :f <sub>1</sub> |  | s <sub>1</sub> | :- |  | s <sub>1</sub> | :- | d <sub>1</sub> | :- |  | -:- |  |

U - du - mo        lwo - nke, A - men,        A - men.

## E Jehova, Nkulunkulu.

## 317

ST. OSWALD, Tune 194.

E Jehova, Nkulunkulu,

Tixo o pelele!

Ma u tuswe, Baba, Nkosi,

Moya o iNgcwele!



**Ma Ka Dunyisw' UYise.**

318

**MORNING LIGHT, Tune 22.**

Ma ka dunyisw' uYise,  
 NoJesu, nay' uMoya,—  
 UTixo wa s'endulo,  
 Namanje, napakade.

**Ka Bongwe O NguYise.**

319

**MORNING LIGHT, Tune 22.**

Ka bongwe o nguYise,  
 NoJesu uMsindisi,  
 NoMoya uMbonisi,—  
 UTixo uMbusisi.

**Kuye O NguMenzi Wetu.**

320

**CHRISTMAS, Tune 65.**

Kuye o nguMenzi wetu,  
 Kuye uMsindisi wam',  
 Na ku Moya o nguMsizi,  
 Vez' udumo, lwimi lwam!  
 Ngi ya bonga  
 Ngawo onk' amandhla am'.

**Ku Yen' Ositandayo.**

321

**MISSIONARY HYMN, Tune 244.**

Ku yen' ositandayo,  
 Owa si hlanz' izono  
 Ngegazi lak' elihle,  
 Wa senza ababusi  
 Ku Yise, nabapristi,—  
 Ku yena ma ku vezwe  
 Udumo nobukosi,  
 Ku ze ku be pakade. Amen.

**Ma Si M Dumise O NguYise.**

322

**EVENTIDE, Tune 25.**

Ma si m dumise, o nguYise,  
 Nay' iNdodana etandwayo,  
 Naye uMoy' osihlanzayo,—  
 UTixo munye, ma si m bongwe.







# A M A G A M A

EMITSHADO; OKUZITIBA; OKUTANDAZELA ABA YA ELWANDHLE

EMIKUNJINI; OKUVALELISA.

## UJehova Wa Ba Dala.

3 2 3 (260) Ba busisiwe abamenyelweyo emtimbeni weUndhlu. ISAM. 19 : 9.

ZAMPA (Key A<sup>2</sup>)

8, 8, 8, 8.

HEROLD.

|   |   |  |   |  |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|---|--|---|--|
| { | d : <u>r.t</u>   d : r  |  | m : <u>f.m</u>   r : s  |  | d : <u>r.t</u>   d : r  |  | m : <u>f.m</u>   r : s  |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> |  |
|   | m : f   m : t <sub>i</sub>  |  | d : d   t <sub>i</sub> : r  |  | m : f   m : t <sub>i</sub>  |  | d : d   t <sub>i</sub> : r  |  |
|   | d : d   d : s <sub>i</sub>  |  | d : <u>f.f<sub>e</sub></u>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>      |  | d : d   d : s <sub>i</sub>  |  | d : <u>f.f<sub>e</sub></u>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>      |  |

U - Je - ho - va    wa    ba    da - la    La - bo    ba - ntu    bo - ku - qa - la,

|   |   |  |   |  |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|---|--|---|--|
| { | s : d   r : <u>m.f</u>  |  | m : <u>r.m</u>   d : r  |  | s : d   r : <u>m.f</u>  |  | m : <u>r.m</u>   r : d  |  |
|   | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : m <sub>i</sub> |  |
|   | d : d   d : d   |  | d : t <sub>i</sub>   d : t <sub>i</sub>                           |  | d : d   d : d   |  | d : t <sub>i</sub>   t <sub>i</sub> : d                           |  |
|   | m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>e</sub>   l <sub>i</sub> : <u>s.f</u>     |  | m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : d <sub>i</sub> |  |

Wenz' u - mli - sa    nay' i - nto - mbi,    Bo - ba - bi - li    ba    nya - ma - nye.

1 UJehova wa ba dala  
 Labo bantu bokuqala,  
 Wenz' umlisa nay' intombi,  
 Bobabili ba nyamanye.

3 U ba size, Menzi wabo!  
 Ba qinise izwi labo;  
 Ba tandane, ba sizane,  
 Ba nga buyi ba hlukane.

2 Lab' abantu aba kiti  
 Be mi kona pambi kwetu;  
 Ba ya vumelana, ba ti,  
 Namhla ba ya tshada bona.

4 Ma ba temb' iNkosi njalo,  
 Yona i ze i ba size;  
 I busis' ikaya labo  
 Nokuhlala konke kwabo.



# Si Butene Ku Le Ndawo.

324

Kwa menywa uJesu nabafundi bake ukuza emtimbeni. JOHN 2 : 2.

UKUGCAGCISA (Key Ab)

8s. 8i.

ANON.

|   |                                     |  |   |   |  |
|---|-------------------------------------|--|---|---|--|
| { | s <sub>1</sub> : - : d              | <u>m</u> : - : -   <u>f</u> : - : m                              | <u>r</u> : m : r                                      | d : - : -   s <sub>1</sub> : - : -              |  |
|   | m <sub>1</sub> : - : m <sub>1</sub> | <u>s<sub>1</sub> : - : -   l<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub></u> | <u>f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub></u> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - |  |
|   | d : - : d                           | d : - : -   - : - : d  | <u>t<sub>1</sub> : d</u> : t <sub>1</sub>             | d : - : -   d : - : -                           |  |
|   | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   - : - : d <sub>1</sub>                  | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>                   | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |  |

Si bu - te - ne ku le nda - wo

|   |                                     |                                    |                  |   |  |
|---|-------------------------------------|------------------------------------|------------------|---|--|
| { | d : - : m                           | s : - : -   - : - : m              | <u>m</u> : r : d | r : - : -   s : - : -                           |  |
|   | m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : d | d : - : d        | t <sub>1</sub> : - : -   t <sub>1</sub> : - : - |  |
|   | d : - : d                           | m : - : -   - : - : s              | <u>s</u> : f : m | s : - : -   r : - : -                           |  |
|   | : :   : : d                         | d : - : d                          | d : - : d        | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - |  |

Si ngu - mti - mba na - ba - ye - ni;  
ngu-mti - mba na - ba - ye - ni,

|   |                                     |  |   |   |  |
|---|-------------------------------------|--|---|---|--|
| { | s : - : s                           | <u>m</u> : - : -   <u>f</u> : - : m                              | <u>r</u> : m : r                                      | d : - : -   s <sub>1</sub> : - : -              |  |
|   | m : - : m                           | <u>s<sub>1</sub> : - : -   l<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub></u> | <u>f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub></u> : f <sub>1</sub> | m <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - |  |
|   | d : - : d                           | d : - : -   - : - : d  | <u>t<sub>1</sub> : d</u> : t <sub>1</sub>             | d : - : -   d : - : -                           |  |
|   | d <sub>1</sub> : - : d <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   - : - : d <sub>1</sub>                  | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>                   | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : - |  |

Si ze la u - ku - tsha - di - sa,

|   |                                     |                                    |                                     |   |  |
|---|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| { | d : - : m                           | s : - : -   - : - : m              | <u>r</u> : m : r                    | d : - : -   d : - : -   : :                           |  |
|   | m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   - : - : d | <u>t</u> : d : t <sub>1</sub>       | d : - : -   d : - : -   : :                           |  |
|   | d : - : d                           | m : - : -   - : - : s              | <u>f</u> : s : f                    | m : - : -   m : - : -   : :                           |  |
|   | : :   : : d                         | d : - : d                          | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub> | d <sub>1</sub> : - : -   d <sub>1</sub> : - : -   : : |  |

La - ba ba - ntu ngo - kwo-mte - to.  
ba ba - ntu, ngo - kwo-mte - to.

|   |                                      |   |                                      |   |  |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------------|---|--|
| { | r : - : de                           | r : - : -   s <sub>1</sub> : - : -              | m : - : re                           | m : - : -   d : - : -                           |  |
|   | t <sub>1</sub> : - : le <sub>1</sub> | t <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - | s <sub>1</sub> : - : fe <sub>1</sub> | s <sub>1</sub> : - : -   m <sub>1</sub> : - : - |  |
|   | s : - : s                            | s : - : -   t <sub>1</sub> : - : -              | d : - : d                            | d : - : -   d : - : -                           |  |
|   | s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>  | s <sub>1</sub> : - : -   s <sub>1</sub> : - : - | d : - : d                            | d : - : -   d : - : -                           |  |

Ku fa - ne - le ba - ta - nda - ne.







## Si Ya Bong' UBaba Wetu.

325 (263) Bonke abancintisanayo ba zitiba ezintweni zonke. 1 KOR. 9 : 25.

LOWRY (Key Eb) 8, 7, 8, 7. 81. and Refrain, or 8s. 121. REV. ROBERT LOWRY.

|   |       |   |       |         |    |    |  |      |   |       |          |   |    |  |
|---|-------|---|-------|---------|----|----|--|------|---|-------|----------|---|----|--|
| { | :m .f | s | :- .s | :l .s   | s  | :m |  | m .f | s | :- .m | :m .r .d | m | :r |  |
|   | :d .r | m | :- .m | :f .m   | m  | :d |  | d .r | m | :- .d | :d .d    | d | :t |  |
|   | :s .s | s | :- .s | :d' .d' | d' | :s |  | s .s | s | :- .s | :fe .fe  | s | :s |  |
|   | :d .d | d | :- .d | :d .d   | d  | :d |  | d .d | d | :- .d | :l .l    | s | :s |  |

Si ya bong'      u - Ba-ba   we - tu,      O si ho - la e-ndhle-le - ni,

|   |       |    |        |         |    |    |  |      |   |        |        |   |    |  |
|---|-------|----|--------|---------|----|----|--|------|---|--------|--------|---|----|--|
| { | :m .f | s  | :- .s  | :l .s   | s  | :m |  | r .s | t | :- .l  | :m .fe | l | :s |  |
|   | :d .r | m  | :- .m  | :f .m   | m  | :d |  | t .t | r | :- .d  | :d .d  | d | :t |  |
|   | :s .s | d' | :- .d' | :d' .d' | d' | :s |  | s .s | s | :- .fe | :l .l  | s | :s |  |
|   | :d .d | d  | :- .d  | :d .d   | d  | :d |  | r .r | r | :- .r  | :r .r  | s | :s |  |

O ka-nyis'      a - me-hlo e - tu      A si - ndi - se e - ngo-zi - ni.

|   |        |   |       |       |   |     |  |        |    |        |        |   |    |  |
|---|--------|---|-------|-------|---|-----|--|--------|----|--------|--------|---|----|--|
| { | :f .m  | f | :- .r | :l .s | m | :s  |  | l .t   | d' | :- .l  | :s .m  | r | :r |  |
|   | :r .de | r | :- .t | :f .m | d | :m  |  | f .s   | l  | :- .f  | :m .d  | t | :t |  |
|   | :s .s  | s | :- .s | :s .s | s | :d' |  | d' .d' | d' | :- .d' | :d' .s | s | :s |  |
|   | :s .s  | s | :- .s | :s .s | d | :d  |  | f .f   | f  | :- .f  | :d .d  | s | :f |  |

I - zi - ngo - zi    zi va - mi - le    E-zi ba - ngwa yi-b' u-tshwa - la;

|   |       |    |       |       |   |     |  |        |    |       |       |   |    |  |
|---|-------|----|-------|-------|---|-----|--|--------|----|-------|-------|---|----|--|
| { | :m .f | s  | :- .m | :f .s | l | :d' |  | t .l   | s  | :- .m | :f .r | r | :d |  |
|   | :d .r | m  | :- .d | :d .d | d | :d  |  | s .f   | m  | :- .d | :r .t | t | :d |  |
|   | :s .s | d' | :- .s | :f .m | f | :l  |  | d' .d' | d' | :- .s | :s .s | f | :m |  |
|   | :m .r | d  | :- .t | :l .d | f | :f  |  | f .f   | s  | :- .s | :s .s | s | :d |  |

Si ye - te - mba e - ma-ndhle - ni    A-ve - la - yo e-Nko-si - ni.



## REFRAIN.

|   |    |    |  |    |   |   |     |     |    |  |                |   |                |  |                |                 |  |                |   |   |                 |                 |                 |  |   |   |    |  |
|---|----|----|--|----|---|---|-----|-----|----|--|----------------|---|----------------|--|----------------|-----------------|--|----------------|---|---|-----------------|-----------------|-----------------|--|---|---|----|--|
| { | :s | „m |  | l  | : | - | :s  | :s  | „m |  | s              | : | f              |  | f              | „r              |  | t              | : | - | .t              | :l              | „t              |  | l | : | s  |  |
|   | „m | „d |  | f  | : | - | „m  | „m  | „d |  | m              | : | r              |  | r              | „t              |  | r              | : | - | .r              | :f              | „f              |  | f | : | m  |  |
|   | :s | „s |  | d' | : | - | .d' | :d' | „s |  | s              | : | s              |  | s              | „s              |  | s              | : | - | .s              | :s              | „s              |  | s | : | d' |  |
|   | :d | „d |  | d  | : | - | .d  | :d  | „d |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | „s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | - | .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | „s <sub>i</sub> |  | d | : | d  |  |

I - zi - ngo - zi zi va - mi - le

E - zi ba - ngwa yi-b' u-tshwa la;

|   |     |     |  |    |   |   |                  |                 |    |  |   |   |    |  |                |                 |  |                |   |   |                 |                 |                 |  |                |   |   |  |
|---|-----|-----|--|----|---|---|------------------|-----------------|----|--|---|---|----|--|----------------|-----------------|--|----------------|---|---|-----------------|-----------------|-----------------|--|----------------|---|---|--|
| { | :s  | „s  |  | d' | : | - | „m               | :f              | „s |  | l | : | d' |  | t              | „l              |  | s              | : | - | „m              | „m              | „r              |  | r              | : | d |  |
|   | „m  | „m  |  | m  | : | - | .d               | :d              | „d |  | d | : | d  |  | s              | „f              |  | m              | : | - | .d              | :t <sub>i</sub> | „t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | : | d |  |
|   | :d' | „d' |  | s  | : | - | .s               | :f              | „m |  | f | : | l  |  | d'             | „d'             |  | d'             | : | - | .s              | :s              | „s              |  | f              | : | m |  |
|   | :d  | „d  |  | d  | : | - | .ta <sub>i</sub> | :l <sub>i</sub> | „d |  | f | : | f  |  | f <sub>i</sub> | „f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | - | .s <sub>i</sub> | :s <sub>i</sub> | „s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | d |  |

Si ye - te - mba e - ma-ndhle - ni

A-ve - la - yo e-Nko-si - ni.

- 1 Si ya bong' uBaba wetu,  
O si hola endhleleni,  
O kanyis' amehlo etu,  
A sindise engozini:  
Izingozi zi vamile  
Ezi bangwa yib' utshwala;  
Si yetemba emandhleni  
Avelayo eNkosini.

- 3 Abantwana ba hlupeka,  
Ba ya swela okuningi, —  
Izingubo zokwambata  
Nezincwadi zokufunda.  
Amakaya abo mabi,  
Ba ti bona abampofu,  
A ba toli ukuceba,  
Kant' ingenxa yokubotshwa.

— REF.

REFRAIN. — Izingozi zi vamile  
Ezi bangwa yib' utshwala;  
Si yetemba emandhleni  
Avelayo eNkosini.

- 2 Se si ya dabuka tina  
Ngaba botshwa yib' utshwala.  
Ba ya tanda lesi bopo,  
Ba ti si ya tokozisa.  
Ba ya tanda izimbiza  
Ezimnyama nezinkulu,  
Ba ya kohlwa konk' okunye,  
Ba kumbula zona njalo. — REF.

- 4 Baba! siza impi yetu,  
Si ti, ma si qine ngawe,  
U si hole, u si gcine,  
U si nike ubuqawe.  
Futi, ma u senze sande  
Si ze si be ngabaningi  
Ma si m bheke, si m lalele  
Yena o nguMholi wetu.

REFRAIN: — Futi, ma u senze sande  
Si ze si be ngabaningi.  
Ma si m bheke, si m lalele  
Yena o nguMholi wetu.



## Ngake Nga Dukisw' Utshwala.

326 (262)

Na sekwazini ukuzitiba. 2 PET. 1 : 6.

LOWRY (Key Eb)

8, 7, 8, 7. 8l. and Refrain, or 8s. 12l.

REV. ROBERT LOWRY.

|   |   |   |   |   |   |   |  |   |   |                    |
|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :m, f \\ :d, r \\ :s, s \\ :d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-s :l, s \\ :-m :f, m \\ :-s :d', d' \\ :-d :d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} m, f \\ d, r \\ s, s \\ d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-m :m, r, d \\ :-d :d, d \\ :-s :fe, fe \\ :-d :l, l \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--------------------|

Nga-ke nga du-kisw' u-tshwa - la, Nga pa - mbuk' e-ndhle-le - ni,

|   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |                    |
|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :m, f \\ :d, r \\ :s, s \\ :d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-s :l, s \\ :-m :f, m \\ :-d' :d', d' \\ :-d :d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :m \\ :d \\ :s \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} r, s \\ t_1, t_1 \\ s, s \\ r, r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} t \\ r \\ s \\ r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-l :m, fe \\ :-d :d, d \\ :-fe :l, l \\ :-r :r, r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} l \\ d \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :t_1 \\ :s \\ :s_1 \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--------------------|

Nga fi-ke - lwa i-si-ye - zi, Kwa ba mnya - ma e-me-hlwe - ni:

|  |   |   |   |  |   |   |   |   |   |                    |
|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :f, m \\ :r, de \\ :s, s \\ :s_1, s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} f \\ r \\ s \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-r :l, s \\ :-t_1 :f, m \\ :-s :s, s \\ :-s_1 :s_1, s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} m \\ d \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :s \\ :m \\ :d' \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} l, t \\ f, s \\ d', d' \\ f, f \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} d' \\ l \\ d' \\ f \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-l :s, m \\ :-f :m, d \\ :-d' :d', s \\ :-f :d, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ s \\ s \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :r \\ :t_1 \\ :s \\ :f \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|--|---|---|---|--|---|---|---|---|---|--------------------|

Ngez w'u - ku - ba ngi bo-tshi - we, Nga pe-lelw' a-ma-ndhla a - mi,

|   |   |  |   |  |   |  |   |   |   |                    |
|---|---|--|---|--|---|--|---|---|---|--------------------|
| $\left\{ \begin{array}{l} :m, f \\ :d, r \\ :s, s \\ :m, r \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ s \\ d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-m :f, s \\ :-d :d, d \\ :-s :f, m \\ :-ta, l, d \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} l \\ d \\ f \\ f \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d' \\ :d \\ :l \\ :f \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} t, l \\ s, f \\ d', d' \\ f, f \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} s \\ m \\ d' \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :-m :f, r \\ :-d :r, t_1 \\ :-s :s, s \\ :-s_1 :s_1, s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} r \\ t_1 \\ f \\ s_1 \end{array} \right $ | $\left\{ \begin{array}{l} :d \\ :d \\ :m \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \right\ $ |
|---|---|--|---|--|---|--|---|---|---|--------------------|

I-si-bo - po sa ngi bo - pa, I - nta - ndo yo-na-ka - la.



## REFRAIN.

|   |       |  |    |   |   |     |   |       |  |                |   |                |  |                                |  |                |   |   |                 |   |                                |  |   |   |    |  |
|---|-------|--|----|---|---|-----|---|-------|--|----------------|---|----------------|--|--------------------------------|--|----------------|---|---|-----------------|---|--------------------------------|--|---|---|----|--|
| { | :s „m |  | l  | : | - | .s  | : | s „m  |  | s              | : | f              |  | f „r                           |  | t              | : | - | .t              | : | l „t                           |  | l | : | s  |  |
|   | :m „d |  | f  | : | - | .m  | : | m „d  |  | m              | : | r              |  | r „t <sub>i</sub>              |  | r              | : | - | .r              | : | f „f                           |  | f | : | m  |  |
|   | :s „s |  | d' | : | - | .d' | : | d' „s |  | s              | : | s              |  | s „s                           |  | s              | : | - | .s              | : | s „s                           |  | s | : | d' |  |
|   | :d „d |  | d  | : | - | .d  | : | d „d  |  | s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> „s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | - | .s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> „s <sub>i</sub> |  | d | : | d  |  |

Wo! i - si - ta e - si - ku - lu

E - se - du - sa i - nhli - zi - yo,

|   |         |  |    |   |   |                  |   |      |  |   |   |    |  |                                |  |                |   |   |                 |   |                                |  |                |   |   |  |
|---|---------|--|----|---|---|------------------|---|------|--|---|---|----|--|--------------------------------|--|----------------|---|---|-----------------|---|--------------------------------|--|----------------|---|---|--|
| { | :s „s   |  | d' | : | - | .m               | : | f „s |  | l | : | d' |  | t „l                           |  | s              | : | - | .m              | : | m „r                           |  | r              | : | d |  |
|   | :m „m   |  | m  | : | - | .d               | : | d „d |  | d | : | d  |  | s „f                           |  | m              | : | - | .d              | : | t <sub>i</sub> „t <sub>i</sub> |  | t <sub>i</sub> | : | d |  |
|   | :d' „d' |  | s  | : | - | .s               | : | f „m |  | f | : | l  |  | d' „d'                         |  | d'             | : | - | .s              | : | s „s                           |  | f              | : | m |  |
|   | :d „d   |  | d  | : | - | .ta <sub>i</sub> | : | l „d |  | f | : | f  |  | f <sub>i</sub> „f <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | - | .s <sub>i</sub> | : | s <sub>i</sub> „s <sub>i</sub> |  | s <sub>i</sub> | : | d |  |

Si ye - mu - ka na - ba - ni - ngi,

Ba tsho - ne e - ku - fe - ni.

- 1 Ngake nga dukisw' utshwala,  
 Nga pambuk' endheleni,  
 Nga fikelwa isiyazi,  
 Kwa ba mnyama emehlweni:  
 Ngezw' ukuba ngi botshiwe,  
 Nga pelelw' amandhle ami,  
 Isibopo sa ngi bopa,  
 Intando yonakala.

REFRAIN:— Wo! isita esikulu  
 Esedusa inhliziyiyo,  
 Si yemuka nabaningi,  
 Ba tshone ekufeni.

- 2 Nga ngi sengozin' impela,  
 Endhelen' ebushlezi;  
 Nga fikake esiwani,  
 Citshu nga ponseka kuso;  
 Ngoba kwa ku mnandi kimi,  
 Sa si kal' isisu sami,

Ngoba nga ngi tand' utshwala,  
 Sengatit' ukudhl' impela. — REF.

- 3 Nga ngi holwa uMkohlisi,  
 Lo Mkohlisi yingonyama,  
 U nguyise waw' amanga,  
 Umbulali wopuzayo.  
 Jesu, Nkosi, ngi ya bonga  
 Umusa wak' omkulu.  
 Wa ngi bona, wa ngi kipa,  
 Ngisengozin' enkulu. — REF.

- 4 Yizwanini nin' abatsha!  
 Ni wa tat' amazwi ami,  
 Yekanini leyo ndhlela,  
 Ngob' i nkul' ingozi kuyo;  
 Yekanini bonk' utshwala —  
 Zonke izinhlobo zabo,  
 Ni nga pati, ni nga puzi,  
 Ni zo hlala, ni tokoza. — REF.



## Manje Ubumnyama.

327 (261)

Ni bong'e uYise . . . o si kulule emandhl'eni obumnyama.

KOL. I : 12, 13.

ST. ALBANS (Key G)

6s. 8i.

F. J. HAYDN.

|  |  |  |
|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} m : m   r : r   d : -   s_1 : - \\ d : d   t_1 : t_1   s_1 : f_1   m_1 : f_1 \\ s : s   f : f   m : f   s : f \\ d : d   s_1 : s_1   d : r   m : r \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s   l : l   r : -   d : - \\ d : d   d : d   t_1 : -   l_1 : - \\ m : m   r : r   s : -   m : - \\ d_1 : d_1   f_1 : f_1   s_1 : -   l_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : f   m : m   s_1 : s_1   s_1 : s_1 \\ r : r   d : d   t_1 : t_1   d : d \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|

Ma-nje u - bu - mnya - ma

Se bu ba - le - ki - le,

Se si ha-mba

REFRAIN.

Ma-nje u - bu - mnya - ma

Se bu ba - le - ki - le,

Se si ha-mba

*Ukugcina.*

|  |  |  |
|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} r : -   l_1 : - \\ l_1 : -   l_1 : - \\ f : -   f : - \\ f_1 : -   f_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} d : d   r : r   d : -   d : - \\ s_1 : m_1   l_1 : t_1   d : -   d : - \\ m : d   f : f   m : -   m : - \\ s_1 : l_1   f_1 : s_1   d : -   d : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} s : s   f : f   m : -   l_1 : - \\ d : d   l_1 : t_1   t_1 : s_1   l_1 : - \\ s : m   f : f   s : t_1   l : s \\ m : m   r : r   de : -   de : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|

ka - hle, Ngo-ba se ku si - le:

Nxa si la - la, Ba - ba,

ka - hle, Ngo-ba se ku si - le.

*D.C. for Refrain.*

|  |  |  |
|--|--|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} f : f   l : l   d : -   t_1 : - \\ f_1 : l_1   l_1 : l_1   s_1 : -   s_1 : - \\ f : f   f : r   m : -   r : - \\ r : r   f_1 : f_1   s_1 : -   s_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} f : f   r : r   s : -   m : - \\ l_1 : l_1   s_1 : s_1   s_1 : -   d : - \\ r : d   t_1 : t_1   d : -   s : - \\ r_1 : r_1   s_1 : f_1   m_1 : -   m_1 : - \end{array} \right\}$ | $\left\{ \begin{array}{l} r : r   t_1 : t_1   d : -   d : - \\ l_1 : l_1   s_1 : f_1   m_1 : -   m_1 : - \\ f : f   r : r   d : -   d : - \\ f_1 : f_1   s_1 : s_1   d : -   d : - \end{array} \right\}$ |
|--|--|--|

Si kwe-zi - we ngu - we; Nxa si vu-ka, Ba - ba, Si lo-ndi-we ngu - we.

- 1 Manje ubumnyama  
 Se bu balekile,  
 Se si hamba kahle,  
 Ngoba se ku sile:  
 Nxa si lala, Baba,  
 Si kweziwe nguwe,  
 Nxa si vuka, Baba,  
 Si londiwe nguwe.

REFRAIN: — Manje ubumnyama  
 Se bu balekile,  
 Se si hamba kahle,  
 Ngoba se ku sile.

- 2 Si ku bonga kuwe  
 Konke esi nako

- Okusisizayo  
 Endhleleni yako,  
 Kodwa si dabuka  
 Ngent' edukisayo,  
 Yebo, si ya kala  
 Ngent' edakisayo. — REF.

- 3 Le nto i ngutshwala  
 Bu ya sedukisa,  
 Le nto i ngutshwala  
 Bu ya si dakisa;  
 Si ya cel' aman'hl'la,  
 Kuwe, Baba, Nkosi;  
 Si pe ukunqoba,  
 Ma u si kulule. — REF.



# Jesu, Nkosi, U Ngi Kape.

328

Wa ba hola ngokuqondisa kwezandhla zake. ISIHL. 78 : 72.

PILOT (Key B)

8, 6, 8, 6, 8, 6.

J. E. GOULD.

|   |  |
|---|--|
| $\left( \begin{array}{l} :m \text{ ,} r \\ :s_1 \text{ ,} f_1 \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \\ :d_1 \text{ ,} d_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ s_1 \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :t_1 \\ :m_1 \\ :se_1 \\ :d_1 \end{array} \begin{array}{l} :r \text{ ,} d \text{ ,} l_1 \\ :f_1 \text{ ,} f_1 \\ :l_1 \text{ ,} d \\ :d_1 \text{ ,} d_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} s_1 \\ m \\ d \\ d \end{array} \begin{array}{l} :s_1 \\ :m \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} f \text{ ,} m \\ s_1 \text{ ,} s_1 \\ t_1 \text{ ,} d \\ r_1 \text{ ,} m_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} m \\ l_1 \\ d \\ f_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :r \\ :l_1 \\ :f \\ :f_1 \end{array} \begin{array}{l} :d \text{ ,} t_1 \\ :s_1 \text{ ,} f_1 \\ :m \text{ ,} r \\ :s_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right\ $ |
|---|--|

Je-su, Nko - si, u ngi ka - pe, Pe-zu kwal' u - lwa - ndhle,

|  |  |
|--|--|
| $\left( \begin{array}{l} :r \text{ ,} r \\ :f_1 \text{ ,} f_1 \\ :t_1 \text{ ,} t_1 \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} r \\ f_1 \\ t_1 \\ s_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :s_1 \\ :f_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \begin{array}{l} :l_1 \text{ ,} s_1 \\ :f_1 \text{ ,} f_1 \\ :d \text{ ,} t_1 \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} d \\ m_1 \text{ ,} l_1 \\ d \text{ ,} f \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :d \\ :s \\ :m \\ :d_1 \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} r \text{ ,} r \\ f_1 \text{ ,} f_1 \\ t_1 \text{ ,} t_1 \\ s_1 \text{ ,} s_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} r \\ f_1 \\ t_1 \\ s_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :s_1 \\ :f_1 \\ :t_1 \\ :s_1 \end{array} \begin{array}{l} :l_1 \text{ ,} s_1 \\ :f_1 \\ :d \text{ ,} t_1 \\ :s_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} d \\ m_1 \text{ ,} f_1 \text{ ,} m_1 \\ d \text{ ,} l_1 \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right\ $ |
|--|--|

Pa-mbi kwam' kutshay' a - ma - za,— Ngo li - nyazw' a - ma - tshe.

|   |  |
|---|--|
| $\left( \begin{array}{l} :m \text{ ,} r \\ :s_1 \text{ ,} f_1 \\ :s_1 \text{ ,} s_1 \\ :d_1 \text{ ,} d_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ s_1 \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :t_1 \\ :m_1 \\ :se_1 \\ :d_1 \end{array} \begin{array}{l} :r \text{ ,} d \text{ ,} l_1 \\ :f_1 \text{ ,} f_1 \\ :l_1 \text{ ,} d \\ :d_1 \text{ ,} d_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} s_1 \\ m \\ d \\ d \end{array} \begin{array}{l} :s_1 \\ :m \\ :d \\ :d \end{array} \right $ | $\left\  \begin{array}{l} f \text{ ,} m \\ s_1 \text{ ,} s_1 \\ t_1 \text{ ,} d \\ r_1 \text{ ,} m_1 \end{array} \right  \begin{array}{l} m \\ l_1 \\ d \\ f_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \begin{array}{l} :r \\ :l_1 \\ :f \\ :f_1 \end{array} \begin{array}{l} :d \text{ ,} t_1 \\ :s_1 \text{ ,} f_1 \\ :m \text{ ,} r \\ :s_1 \end{array} \begin{array}{l}   \\   \\   \\   \end{array} \begin{array}{l} d \\ m_1 \\ d \\ d_1 \end{array} \begin{array}{l} :- \\ :- \\ :- \\ :- \end{array} \right\ $ |
|---|--|

A ngi bon' i - ndhle-la la - pa, Je - su, u ngi ka pe.

1 Jesu, Nkosi, u ngi kape,  
Pezu kwal' ulwandhle,  
Pambi kwam' ku tshay' amaza —  
Ngo linyazw' amatshe.  
A ngi bon' indhlela lapa,  
Jesu, u ngi kape.

2 Njeng' unin' e yal' ingane,  
Wen' u kuz' ulwandhle;  
A ya ku lalel' amaza,

Lapo u ti, "Tula."  
Nkos' enkulu, yal' ulwandhle,  
Jesu, u ngi kape.

3 Lap' iteku li seduze,  
A gubuz' amanzi,  
A ti ma ngi nga pumuli.  
Kuwe ngi yo ncika;  
Yitsho kimi leli lizwi,  
"Mina ngo ku kape."



# Si Bheka Kuwe Baba, Nkos'.

Wenza isipeco si me ku be kona ukutula; a ti amaza ako a peze.

ISIBL. 107 : 29.

329

MILITA (Key C)

15, 15, 16.

REV. J. B. DYKES.

*G.I.*

|  |  |   |
|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} :d \quad   \quad m \quad : - \cdot m \quad   \quad s \quad : s \\ :d \quad   \quad d \quad : - \cdot d \quad   \quad m \quad : m \\ :m \quad   \quad s \quad : - \cdot s \quad   \quad d' \quad : - \cdot t \\ :d \quad   \quad d \quad : - \cdot d \quad   \quad d \quad : d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l \quad : l \quad   \quad s \quad : s \quad d \\ f \quad : f \quad   \quad m \quad : s \quad d \\ \underline{l \cdot t} \quad : \underline{d' \cdot r'} \quad   \quad m' \quad : r' s \\ \underline{f \cdot s} \quad : \underline{l \cdot t} \quad   \quad d' \quad : t \quad m \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} f \quad : s \quad   \quad m \quad : d \\ d \quad : - \cdot t_1 \quad   \quad d \quad : - \cdot l_1 \\ f \quad : r \quad   \quad m \quad : s \cdot f \\ r \quad : s_1 \quad   \quad d \quad : m_1 \cdot f_1 \end{array} \right.$ |
|--|--|---|

Si    bhe    -    ka    ku    -    we,    Ba    -    ba,    Nkos',    o    ngu    -    So    -    ma    -    ndhla

|   |   |  |
|---|---|--|
| $\left\{ \begin{array}{l} d \quad : t_1 \quad   \quad d \\ s_1 \quad : - \quad   \quad s_1 \quad m_1 \\ r \quad : - \quad   \quad m \\ s_1 \quad : - \quad   \quad d \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \quad   \quad ta_1 \quad : - \cdot ta_1 \quad   \quad l_1 \quad : l_1 \\ s_1 \quad : - \cdot s_1 \quad   \quad f_1 \quad : f_1 \\ d \quad   \quad d \quad : - \cdot d \quad   \quad d \quad : d \\ d \quad   \quad m_1 \quad : - \cdot m_1 \quad   \quad f_1 \quad : f_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} d \quad : - \cdot d \quad   \quad t_1 \quad : m \\ l \quad : - \cdot l_1 \quad   \quad s_1 \quad : t_1 \\ r \quad : - \cdot r \quad   \quad r \quad : m \\ fe_1 \quad : - \cdot fe_1 \quad   \quad s_1 \quad : se_1 \end{array} \right.$ |
|---|---|--|

o    -    nke,    Ku    wen'    o    ka    -    de    wa    lu    mis'    u    -

*f.C.*

|  |  |   |
|--|--|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} d \quad : t_1 \quad   \quad l_1 \quad : r \\ l_1 \quad : - \cdot se_1 \quad   \quad l_1 \quad : - \cdot t_1 \\ m \quad : r \quad   \quad m \quad : f \\ l_1 \quad : t_1 \quad   \quad d \quad : r \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d \quad : t_1} \quad   \quad l_1 \\ \underline{l_1 \quad : se_1} \quad   \quad l_1 \\ m \quad : - \quad   \quad d \\ m \quad : - \quad   \quad l_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} l_1 m \quad   \quad m \quad : - \cdot m \quad   \quad f \quad : f \\ m_1 t_1 \quad   \quad ta_1 \quad : - \cdot ta_1 \quad   \quad l_1 \quad : d \\ d s \quad   \quad s \quad : - \cdot s \quad   \quad f \quad : l \\ l_1 m \quad   \quad d \quad : - \cdot d \quad   \quad f \quad : f \end{array} \right.$ |
|--|--|---|

lwa - ndhle    nge - zwi    la    -    ko,    Ma    u    zwe,    si    ka -

|  |   |   |
|--|---|---|
| $\left\{ \begin{array}{l} fe \quad : - \cdot fe \quad   \quad s \quad : s \\ d \quad : - \cdot d \quad   \quad t_1 \quad : f \\ l \quad : - \cdot l \quad   \quad s \quad : r' \\ r \quad : - \cdot r \quad   \quad s \quad : t_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} s \quad : l \quad   \quad s \quad : m \\ m \quad : r \quad   \quad m \quad : d \\ d' \quad : d' \quad   \quad d' \quad : s \\ d \quad : fe_1 \quad   \quad s_1 \quad : s_1 \end{array} \right.$ | $\left\{ \begin{array}{l} r \quad : - \cdot d \quad   \quad d \\ t_1 \quad : - \cdot d \quad   \quad d \\ f \quad : - \cdot m \quad   \quad m \\ s_1 \quad : - \cdot d \quad   \quad d \end{array} \right.$ |
|--|---|---|

le    -    la    bon'    a    -    ba    -    ha    -    mbay'    e    -    lwa    -    ndhle,    Nkos'.

1 Si bheka kuwe, Baba, Nkos', o nguSomandhla onke,  
 Ku wen' o kade wa lu mis' ulwandhle ngezwi lako,  
 Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.

2 Si bheka kuwe, Jesu, Nkos', owa nyatel' ulwandhle;  
 Lwa kuzwa nguwe, wa tulisw' umoya ngezwi lako,  
 Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.



- 3 Na kuwe o Situnywa la, ku wena Moy' omuhle,  
O kade wa u kona nxa mhlaba wa datshulwa,  
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos.'

- 4 Si cela, Nkulunkulu, Nkos', ku wen' o nguButatu,  
Ba gcine, ba sindise bonk' ekaya na selwandhle,  
Ma u zwe, si kalela bon' abahambay' elwandhle, Nkos'.

### UJehova A Be Nawe.

330

Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be nani. ROM. 16 : 20.

INGOMA (Key C)

8s. 4l.

From BIRKETT'S "INGOMA."

|   |        |  |    |     |  |    |     |  |    |    |  |    |  |      |  |    |     |  |    |        |  |    |    |  |   |  |
|---|--------|--|----|-----|--|----|-----|--|----|----|--|----|--|------|--|----|-----|--|----|--------|--|----|----|--|---|--|
| { | :d.m   |  | s  | :s  |  | s  | :s  |  | s  | :— |  | s  |  | m.s  |  | d' | :d' |  | d' | :m'.r' |  | d' | :— |  | t |  |
| { | :d.d   |  | m  | :m  |  | m  | :m  |  | m  | :— |  | m  |  | d.m  |  | m  | :m  |  | s  | :s.f   |  | m  | :— |  | r |  |
| { | :d'.d' |  | d' | :d' |  | d' | :d' |  | d' | :— |  | d' |  | d'.s |  | s  | :s  |  | d' | :t.l   |  | s  | :— |  | s |  |
| { | :d.d   |  | d  | :d  |  | d  | :d  |  | d  | :— |  | d  |  | d.d  |  | d  | :d  |  | m  | :m.f   |  | s  | :— |  | s |  |

U-Je - ho - va a be na - we, Nge-mi-qo - ndo a ku pa - te,

|   |        |  |    |     |  |    |     |  |    |    |  |    |  |       |  |    |     |  |    |     |  |    |    |  |    |  |
|---|--------|--|----|-----|--|----|-----|--|----|----|--|----|--|-------|--|----|-----|--|----|-----|--|----|----|--|----|--|
| { | :d'.t  |  | l  | :l  |  | d' | :l  |  | s  | :— |  | m  |  | s.s   |  | l  | :r' |  | d' | :t  |  | r' | :— |  | d' |  |
| { | :s.s   |  | f  | :f  |  | l  | :f  |  | m  | :— |  | d  |  | m.m   |  | f  | :l  |  | s  | :f  |  | f  | :— |  | m  |  |
| { | :d'.d' |  | d' | :d' |  | d' | :d' |  | d' | :— |  | d' |  | d'.d' |  | d' | :f' |  | m' | :r' |  | t  | :— |  | d' |  |
| { | :m.m   |  | f  | :f  |  | f  | :f  |  | d  | :— |  | d  |  | d.d   |  | f  | :r  |  | s  | :s, |  | s, | :— |  | d  |  |

A ku pas' e - bu - to - ngwe - ni, Si ze si bo - na - ne fu - ti.

- 1 UJehova a be nawe,  
Ngemiqondo a ku pate,  
A ku pas' ebutongweni  
Si ze si bonane futi.

- 3 UMduduzi a be nawe,  
A ku gcine njengabake  
Pantsi kwamapiko ake,  
Si ze si bonane futi.

- 2 UMsindisi a be nawe  
Noma u su tutumela,  
Ngezingalo a ku twale.  
Si ze si bonane futi.

- 4 O ngutando a be nawe,  
A ku nik' utando lwake,  
Nokutula pambi kwake,  
Si ze si bonane futi.







# AMAUVERSE EBIBEL

| Genesis:       | No.      | Psalms:          | No.      | Isaiah:         | No.      | John:           | No.      |
|----------------|----------|------------------|----------|-----------------|----------|-----------------|----------|
| 32: 26.....    | 12       | 51: 17.....      | 162      | 55: 6.....      | 260      | 1: 14.....      | 40       |
| 27: 38.....    | 17       | 55: 17.....      | 14, 282  | 58: 8.....      | 23       | 1: 20.....      | 74, 159  |
| Exodus:        |          | 56: 12.....      | 151      | 59: 1.....      | 50       | 1: 37.....      | 156      |
| 4: 12.....     | 232      | 61: 2.....       | 195      | 60: 1.....      | 251      | 2: 2.....       | 324      |
| 33: 13.....    | 148      | 65: 4.....       | 7        | Jeremiah:       |          | 3: 16.....      | 70       |
| Leviticus:     |          | 67: 2.....       | 30       | 19: 7.....      | 130      | 4: 42.....      | 62       |
| 10: 30.....    | 32       | 69: 16.....      | 164      | 23: 6.....      | 76       | 6: 33.....      | 222      |
| Numbers:       |          | 71: 15.....      | 278      | 31: 3.....      | 176      | 6: 35.....      | 116, 256 |
| 10: 20.....    | 205      | 78: 14.....      | 140      | 50: 5.....      | 146      | 6: 37.....      | 110      |
| 14: 11.....    | 270      | 78: 72.....      | 328      | Ezekiel:        |          | 6: 55.....      | 224      |
| 14: 31.....    | 237      | 80: 3.....       | 133      | 33: 11.....     | 131, 219 | 6: 56.....      | 228      |
| Deuteronomy:   |          | 84: 4.....       | 5        | Daniel:         |          | 6: 67-69.....   | 205      |
| 31: 6.....     | 186      | 84: 11.....      | 24       | 9: 9.....       | 125      | 7: 37.....      | 306      |
| 32: 29.....    | 216      | 86: 1.....       | 144      | 12: 1.....      | 160, 267 | 9: 4.....       | 190      |
| Joshua:        |          | 88: 13.....      | 18       | Joel:           |          | 10: 3.....      | 90       |
| 1: 7.....      | 183      | 91: 4.....       | 175      | 2: 28.....      | 106      | 10: 11.....     | 89       |
| I Samuel:      |          | 92: 4.....       | 242      | Micah:          |          | 12: 13.....     | 55       |
| 10: 7.....     | 140      | 92: 13.....      | 6        | 7: 7.....       | 44       | 12: 32.....     | 303      |
| I Chronicles:  |          | 94: 16.....      | 182      | Habakkuk:       |          | 14: 2.....      | 202, 208 |
| 10: 8.....     | 32       | 95: 1-11.....    | 200      | 2: 20.....      | 285      | 14: 3.....      | 103      |
| 16: 20.....    | 43       | 95: 1.....       | 3        | Zechariah:      |          | 14: 6.....      | 83       |
| 22: 16.....    | 246      | 96: 1.....       | 51       | 8: 5.....       | 238      | 14: 14.....     | 193      |
| 20: 15.....    | 143      | 96: 3.....       | 215      | 13: 1.....      | 81       | 14: 15.....     | 136      |
| II Chronicles: |          | 98: 2.....       | 60       | Malachi:        |          | 14: 16.....     | 112      |
| 20: 31.....    | 252      | 100: 1-5.....    | 37       | 4: 1.....       | 85       | 14: 18.....     | 302      |
| Job: I         |          | 103: 1.....      | 47       | Matthew:        |          | 14: 19.....     | 107      |
| 10: 25.....    | 178      | 104: 23.....     | 27       | 2: 10.....      | 70       | 14: 26.....     | 195      |
| 23: 10.....    | 147      | 106: 1.....      | 49       | 5: 3.....       | 134      | 15: 14.....     | 172      |
| Psalms: -      |          | 107: 1.....      | 64       | 5: 14.....      | 20       | 16: 22.....     | 177      |
| 1: 1-6.....    | 173      | 107: 20.....     | 329      | 6: 9-13.....    | 204      | 17: 17.....     | 15       |
| 3: 5.....      | 26       | 113: 1-9.....    | 312      | 7: 7.....       | 139, 308 | 19: 16.....     | 77       |
| 4: 8.....      | 20       | 118: 21.....     | 11       | 9: 21.....      | 260      | 20: 28.....     | 299      |
| 5: 3.....      | 13, 22   | 110: 11.....     | 114      | 9: 38.....      | 249      | Acts:           |          |
| 13: 5.....     | 170      | 110: 105.....    | 113      | 11: 28.....     | 191, 263 | 2: 21.....      | 274      |
| 17: 8.....     | 28       | 111: 174.....    | 167      | 18: 20.....     | 4        | 2: 39.....      | 234      |
| 19: 7.....     | 253      | 121: 1-8.....    | 45       | 18: 24.....     | 236      | 4: 12.....      | 257      |
| 23: 1-6.....   | 88       | 139: 12.....     | 35       | 24: 42.....     | 104      | 9: 6.....       | 129      |
| 23: 5.....     | 230      | 141: 8.....      | 19       | 28: 6.....      | 93, 96   | 9: 31.....      | 111      |
| 24: 1.....     | 41       | 140: 2.....      | 71       | 28: 18-20.....  | 203      | 13: 38, 39..... | 208      |
| 24: 7.....     | 90       | 145: 3.....      | 52       | Mark:           |          | 13: 47.....     | 243      |
| 25: 5.....     | 108      | 145: 11.....     | 248      | 1: 35.....      | 117      | 19: 2.....      | 107      |
| 25: 6.....     | 235      | 145: 15.....     | 36       | 5: 19.....      | 63       | 26: 28.....     | 271      |
| 25: 7.....     | 135, 198 | 145: 20.....     | 48       | 9: 24.....      | 121      | 30: 17.....     | 132      |
| 27: 14.....    | 187      | 148: 12, 13..... | 241      | 10: 46-52.....  | 196      | Romans:         |          |
| 27: 9.....     | 226      | 148: 12.....     | 8        | Luke:           |          | 6: 9.....       | 95       |
| 30: 5.....     | 142      | 150: 1.....      | 39       | 1: 68.....      | 73       | 8: 2.....       | 154      |
| 31: 2.....     | 289      | Proverbs:        |          | 2: 10.....      | 72       | 8: 35.....      | 150      |
| 31: 3.....     | 145      | 4: 18, 19.....   | 273      | 2: 11.....      | 68       | 11: 26, 27..... | 46       |
| 32: 8.....     | 258      | 18: 24.....      | 163, 171 | 2: 12.....      | 65       | 14: 17.....     | 169      |
| 33: 1.....     | 181      | Song of Solomon: |          | 5: 32.....      | 264      | 16: 20.....     | 330      |
| 34: 4.....     | 60       | 6: 3.....        | 161      | 9: 57-62.....   | 206      | I Corinthians:  |          |
| 34: 5.....     | 194      | Isaiah:          |          | 14: 17.....     | 272      | 6: 19.....      | 153      |
| 35: 18.....    | 16       | 1: 18.....       | 126, 250 | 14: 27.....     | 102      | 9: 25.....      | 325      |
| 36: 9.....     | 21       | 6: 3.....        | 286      | 15: 18.....     | 265      | 10: 16.....     | 223      |
| 40: 3.....     | 165      | 9: 6.....        | 67       | 15: 18, 19..... | 288      | 11: 26.....     | 225      |
| 41: 4.....     | 120      | 26: 4.....       | 168      | 15: 21.....     | 233      | 15: 20.....     | 94       |
| 46: 1.....     | 185      | 26: 19.....      | 54       | 17: 5.....      | 207      | 16: 13.....     | 188      |
| 47: 1-9.....   | 201      | 28: 12.....      | 200      | 18: 1.....      | 118      | II Corinthians: |          |
| 48: 9.....     | 9        | 40: 11.....      | 287      | 18: 13.....     | 123      | 2: 6.....       | 284      |
| 51: 9.....     | 152      | 42: 6.....       | 197      | 18: 10.....     | 166, 311 | 5: 1.....       | 206      |
| 51: 10.....    | 127      | 44: 22.....      | 268      | 23: 32-38.....  | 300      | 5: 8.....       | 218      |
| 51: 12.....    | 304      | 51: 9.....       | 254      | 24: 29.....     | 25, 229  | 5: 20.....      | 270      |
|                |          | 53: 5.....       | 137, 262 |                 |          |                 |          |



|                  |                  |                  |               |             |          |                |              |
|------------------|------------------|------------------|---------------|-------------|----------|----------------|--------------|
| II Corinthians:  | No.              | I Thessalonians: | No.           | Hebrews:    | No.      | I John:        | No.          |
| 6: 2.....        | 275              | 4: 16.....       | 102           | 13: 6.....  | 119      | 4: 19.....     | 80, 240      |
| 9: 15.....       | 59, 84, 227, 244 | 5: 19.....       | 109           | 13: 8.....  | 179      | 5: 5.....      | 38           |
| Galatians:       |                  | 5: 23.....       | 155           | 13: 15..... | 53       | Revelation:    |              |
| 6: 14.....       | 78, 231          | II Timothy:      |               | James:      |          | 1: 7.....      | 101          |
| Ephesians:       |                  | 1: 12.....       | 276           | 2: 17.....  | 138      | 1: 10.....     | 31           |
| 2: 13.....       | 61, 75           | Titus:           |               | 4: 8.....   | 199      | 1: 18.....     | 33           |
| 3: 19.....       | 128              | 2: 13.....       | 100           | 4: 14.....  | 217, 221 | 3: 8.....      | 124          |
| 5: 1.....        | 239              | Hebrews:         |               | 5: 8.....   | 201      | 3: 20.....     | 86, 277, 307 |
| 5: 8.....        | 180              | 1: 6.....        | 66            | I Peter:    |          | 4: 8.....      | 1            |
| 6: 13.....       | 184              | 2: 9.....        | 58            | 1: 8.....   | 158      | 5: 11, 12..... | 2            |
| Philippians:     |                  | 3: 1.....        | 87            | 2: 7.....   | 10, 174  | 5: 13.....     | 316          |
| 2: 5.....        | 91               | 3: 13.....       | 115           | 2: 24.....  | 82       | 7: 13.....     | 189          |
| 3: 8.....        | 313              | 4: 7.....        | 283           | 3: 18.....  | 301      | 11: 15.....    | 250          |
| 3: 20.....       | 209              | 4: 9.....        | 34, 211       | II Peter:   |          | 14: 6.....     | 255          |
| Colossians:      |                  | 7: 25.....       | 92            | 1: 6.....   | 326      | 19: 6.....     | 247          |
| 1: 12, 13.....   | 327              | 9: 22.....       | 261           | 3: 10.....  | 220      | 19: 9.....     | 323          |
| 1: 17.....       | 57               | 11: 13.....      | 141, 204      | I John:     |          | 20: 18.....    | 213          |
| 3: 16.....       | 56               | 11: 16.....      | 207, 214, 215 | 1: 7.....   | 280      | 21: 27.....    | 203, 210     |
| I Thessalonians: |                  | 12: 3.....       | 157           | 1: 8.....   | 122      | 21: 4, 5.....  | 266          |
| 4: 14.....       | 98               | 12: 14.....      | 212           | 3: 2.....   | 305      | 22: 17.....    | 281          |



# AMATUNE, NABANINIWO, NOMA ILAPO E TATWE KONA

---

|  | No.  |
|--|--|
| Abahambi ( <i>We are Pilgrims</i> )          | Royal Diadem..... 180                        |
| Adeste Fideles ( <i>Portuguese Hymn</i> )    | Laudes Domini..... 5                         |
| Aleluya, Aleluya, IKORUSI                    | 312  |
| Alice  | Mrs. Geo. A. Wilder..... 120                 |
| A Little While                               | Gospel Hymns..... 125                        |
| All the Way                                  | Mrs. Mary R. Lowry..... 168                  |
| Almost Persuaded                             | 271  |
| Amazwi Amahle ( <i>The Sweetest Words</i> )  | Grace and Glory..... 256                     |
| Amsterdam                                    | New Laudes Domini..... 87                    |
| Ancient Litany                               | Children's Hymn Book..... 20                 |
| Angel Voices                                 | Laudes Domini..... 2                         |
| Ariel  | New Laudes Domini..... 10                    |
| Armstrong                                    | New Laudes Domini..... 165                   |
| Asaph ( <i>Elton</i> )                       | Asaph..... 173, 236                          |
| Ascension                                    | New Laudes Domini..... 93                    |
| Assurance                                    | Laudes Domini..... 75                        |
| Autumn                                       | New Laudes Domini..... 41                    |
| Ava  | Manual of Praise..... 269                    |
| Azmon  | Laudes Domini..... 131, 162                  |
| Ba Ngenise ( <i>Call Them In</i> )           | Gospel Hymns..... 134                        |
| Bartimeus                                    | New Laudes Domini..... 86, 196               |
| Bavaria                                      | New Laudes Domini..... 148                   |
| Beckwith, ITSHANTE                           | 291  |
| Beecher                                      | Cythera..... 35                              |
| Berea  | Sunday School Songs..... 212                 |
| Bethany                                      | New Laudes Domini..... 199                   |
| Bethlehem ( <i>Christ the Saviour Born</i> ) | Royal Diadem..... 47, 118                    |
| Blumenthal                                   | Songs for the Sanctuary..... 164             |
| Boyce  | New Laudes Domini..... 42, 208               |
| Bonar, ITSHANTE                              | 290  |
| Bremen                                       | Laudes Domini..... 219                       |
| Brocklesbury                                 | New Laudes Domini <sup>1</sup> ..... 27, 139 |
| Brown  | Laudes Domini..... 90, 151                   |
| Bullinger                                    | New Laudes Domini..... 107                   |



|  | No.                                  |
|--|--------------------------------------|
| Canaan.....  | 257                                  |
| Carol.....   | New Laudes Domini..... 72            |
| Children of Jerusalem.....                             | 55                                   |
| Christmas ( <i>Herald Angels</i> ).....                | Laudes Domini..... 65                |
| Christmas Carol.....                                   | Christian Songs..... 38, 60          |
| Comfort.....   | Laudes Domini..... 224, 263          |
| Cooling.....   | Mrs. A. J. Abbey..... 175            |
| Coronation.....  | Laudes Domini..... 113               |
| Creation.....  | Laudes Domini..... 57                |
| Day of Rest.....                                       | New Laudes Domini..... 59            |
| Dijon.....   | Laudes Domini..... 83                |
| Dix.....   | Laudes Domini..... 68                |
| Dominus Regit Me.....                                  | New Laudes Domini..... 88            |
| Dorrnance.....   | Laudes Domini..... 135               |
| Easter.....  | Laudes Domini..... 96                |
| Elabantwana ( <i>Spanish Hymn</i> ).....               | Laudes Domini..... 239               |
| Ellesdie.....  | Laudes Domini..... 105, 126          |
| Elton.....   | New Laudes Domini..... 226           |
| Elvey ( <i>St. George</i> ).....                       | Laudes Domini..... 177               |
| Endsleigh.....   | Hymns for Life and Service.... 249   |
| Essex.....   | Laudes Domini..... 188               |
| Evening Prayer.....                                    | Gospel Hymns..... 250                |
| Eventide.....  | New Laudes Domini..... 25            |
| Ewing.....   | Laudes Domini..... 213               |
| Ezingalweni ( <i>Safe in the Arms of Jesus</i> ) ..... | W. H. Doane..... 109                 |
| Felitz.....  | In Excelsis..... 146                 |
| Fuleni.....  | In Excelsis..... 8                   |
| Galilee.....   | In Excelsis..... 169                 |
| Glad Tidings.....                                      | Royal Diadem..... 272                |
| Gloria Patri, IDOKISOLOJE.....                         | Laudes Domini..... 316               |
| Goshen.....  | New Laudes Domini..... 220           |
| Hallelujah, 'tis Done.....                             | Gospel Hymns..... 280                |
| Happy Land.....  | Plymouth Collection..... 207         |
| Harwell.....   | Laudes Domini..... 101, 127, 183     |
| Heavenly Home ( <i>Jesus, Gentle Saviour</i> ).....    | Royal Diadem..... 206                |
| Hendon.....  | Laudes Domini..... 253               |
| Henley.....  | Laudes Domini..... 111, 117, 230     |
| Henry.....   | Laudes Domini..... 33, 185, 254      |
| Hermas.....  | Enlarged Songs and Solos.... 97, 184 |



|   | No.                                 |
|---|-------------------------------------|
| Holley.....   | Laudes Domini..... 7, 153           |
| Hollingside.....  | Sacred Songs and Solos..... 195     |
| Huba.....   | 71                                  |
| Hursley.....  | Laudes Domini..... 52               |
| Idwala Lami.....  | 198                                 |
| Igazi li ka Jesu ( <i>Nothing but the Blood of Jesus</i> )..... | Mrs. Mary R. Lowry..... 261         |
| Ikaya.....  | Jas. C. Dorward..... 203            |
| Ilanga Elinye ( <i>Another Closing Day</i> ).....               | Royal Diadem..... 73, 98            |
| Ilizwi, Ilizwi ( <i>It is Well with My Soul</i> ).....          | Gospel Hymns..... 255               |
| Immanuel's Land.....  | Christian Songs..... 61, 89         |
| Indaba Emnandi ( <i>I Love to Tell the Story</i> ).....         | Wm. G. Fischer..... 176             |
| Indaba Endala ( <i>The Old, Old Story</i> ).....                | W. H. Doane..... 128                |
| Ingoma, UKUVALELISA.....  | Birkett's Ingoma..... 330           |
| Injabulo ( <i>Jesus Christ, Our Saviour</i> ).....              | Mrs. James McGranahan..... 62       |
| Inkanyiso ( <i>The Heavens Declare His Glory</i> ).....         | Calvary Songs..... 108              |
| INkosi Yomusa ( <i>Jesus, Tender Saviour</i> ).....             | Sacred Songs and Solos..... 80      |
| In Memoriam.....  | Presbyterian Hymns..... 238         |
| Innocents.....  | New Laudes Domini..... 56           |
| Intaba ( <i>There is a Green Hill Far Away</i> ).....           | Geo. C. Stebbins..... 77            |
| Isandhla SeNkosi ( <i>Hold Thou My Hand</i> ).....              | The Biglow and Main Co..... 197     |
| Isikati Esihle.....   | 284                                 |
| Isimemo ( <i>What a Friend We Have in Jesus</i> ).....          | Sacred Songs and Solos..... 193     |
| Isinkwa Sokupila ( <i>Bread of Life</i> ).....                  | New Laudes Domini..... 223          |
| Isitunywa.....  | 147                                 |
| Izibusiso ( <i>There Shall Be Showers of Blessing</i> ).....    | Mrs. James McGranahan..... 174      |
| Izono Zenu ( <i>Though Your Sins Be as Scarlet</i> ).....       | W. H. Doane..... 259                |
| Jazer.....  | Spiritual Songs..... 170            |
| Jehova, Yizwa Ukukala Kwami, ISENTENSE.....                     | 289                                 |
| Jesus Loves Me.....   | Sacred Songs and Solos..... 240     |
| Jesu, U Ngowami, IKORUSI ( <i>Jesus is Mine</i> ).....          | Hymns for Life and Service..... 209 |
| Jewels.....   | The John Church Company... 234      |
| Joy Cometh in the Morning.....                                  | The Biglow and Main Co. .... 142    |
| Juanita.....  | In Excelsis..... 161                |
| Just a Word.....  | W. H. Doane..... 278                |
| Kumbulan' Ikalvary, IKORUSI.....                                | 300                                 |
| Kusasa.....   | George A. Wilder..... 19            |
| Kusihlwa ( <i>Fleming</i> ).....                                | Laudes Domini..... 29               |
| Lalelani ( <i>Hark, What Mean those Holy Voices</i> ).....      | Christian Songs..... 39, 64         |
| Langran.....  | New Laudes Domini..... 78, 232      |
| Laudes Domini.....  | New Laudes Domini..... 18           |



|   | No.                               |
|---|-----------------------------------|
| Lenox.....  | New Laudes Domini..... 270        |
| Leominster.....   | New Laudes Domini..... 201        |
| Light after Darkness.....   | The Biglow and Main Co..... 11    |
| Lowry, UKUZITIBA ( <i>The Flowing Rock</i> ).....                 | Royal Diadem..... 325, 326        |
| Lux Benigna ( <i>Lead, Kindly Light</i> ).....                    | New Laudes Domini..... 149        |
| Lyte.....   | Sacred Songs and Solos..... 155   |
| Maidstone.....  | In Excelsis..... 205              |
| Mariners.....   | Sacred Songs and Solos..... 252   |
| Mercy.....  | Spiritual Songs..... 26           |
| Miles Lane.....   | Laudes Domini..... 58             |
| Milita, ABA YA ELWANDHLE.....                                     | New Laudes Domini..... 329        |
| Militant.....   | Laudes Domini..... 189            |
| Miriam.....   | Laudes Domini..... 79             |
| Missionary Hymn.....  | Laudes Domini..... 244            |
| Missionary's Call, ITSHANTE.....                                  | Mission Songs..... 293            |
| Morning Light.....  | Children's Hymn Book..... 22      |
| My Jesus, I love Thee.....  | Sacred Songs and Solos..... 58    |
| My Rock.....  | Sacred Songs and Solos..... 30    |
| Nang' UJesu, IKORUSI ( <i>Come to Jesus</i> ).....                | 306                               |
| Nettleton.....  | Laudes Domini..... 110            |
| Ngena, Ngena, Mfeli Wami, IKORUSI.....                            | 307                               |
| Ngi Ku Tandazela ( <i>I am Praying for You</i> ).....             | The Biglow and Main Co..... 282   |
| Ngi Sondeze, Ngi Sondeze, Nkos', IKORUSI.....                     | 303                               |
| Ngi ya Kolwa, Nkos', IKORUSI ( <i>I Do Believe</i> ).....         | Sacred Songs and Solos..... 301   |
| Ngi ya Kusuka, ISENTENSE.....                                     | 288                               |
| Ngi ya Tela, Nkosi, IKORUSI.....                                  | 313                               |
| Ngo Ku Tanda, Jesu, IKORUSI.....                                  | 296                               |
| Ngo M Bonga, IKORUSI.....   | 311                               |
| Nicæa.....  | Laudes Domini..... I              |
| Ni ya Bizwa ( <i>To-day the Saviour Calls</i> ).....              | Sacred Songs and Solos..... 275   |
| Nkosi, Julisa, U Ku Kulise, IKORUSI.....                          | 297                               |
| Nkosi Yam'.....   | 166                               |
| O Jesu, Se Ngi Yeza, IKORUSI ( <i>O Jesus, I am Coming</i> )..... | Songs of Victory..... 295         |
| Okumhlope ( <i>Edmeston</i> ).....                                | Sacred Songs and Solos..... 152   |
| Old Hundred.....  | Laudes Domini..... 37             |
| Olive's Brow.....   | Laudes Domini..... 221            |
| Olivet.....   | Laudes Domini..... 43             |
| Onido.....  | Spiritual Songs..... 99, 248      |
| Ositandayo ( <i>No, Not One</i> ).....                            | Enlarged Songs and Solos..... 171 |
| Oswald.....   | 140                               |
| Ovio.....   | New Laudes Domini..... 104, 115   |
| Owedukayo ( <i>The Prodigal Child</i> ).....                      | W. H. Doane..... 265              |



|  | No.      |
|--|----------|
| Papamani.....  | 100      |
| Pass Me Not..... W. H. Doane.....  | 274      |
| Penitentia..... In Excelsis.....   | 122      |
| Pilgrims ( <i>I'm a Pilgrim</i> )..... Sacred Songs and Solos.....             | 143      |
| Pilot, ABA YA ELWANDHLE..... Laudes Domini.....                                | 328      |
| Praise..... Laudes Domini.....   | 53       |
| Precious Promise ( <i>I will Guide Thee</i> )..... The John Church Co.....     | 258      |
| Precious Saviour..... Hymns for Life and Service.....                          | 154      |
| Qa, A Ngi Ngedwa, IKORUSI ( <i>No, not Alone</i> )..... Songs of Victory.....  | 302      |
| Qub' Indaba ka Jesu ( <i>Tell Me More About Jesus</i> )..... Gospel Hymns..... | 246      |
| Randall..... Psalmody.....   | 14, 15   |
| Ravenshaw..... Hymns Ancient and Modern.....                                   | 6        |
| Raynolds..... New Laudes Domini.....   | 45       |
| Refuge..... Laudes Domini.....   | 141      |
| Regent Square..... New Laudes Domini.....                                      | 70       |
| Room for Jesus.....  | 276      |
| Sabbath..... Laudes Domini.....  | 34       |
| Samuel..... Sacred Songs and Solos.....  | 222      |
| Sanctus, ISENTENSE..... Laudes Domini.....                                     | 286      |
| Saviour, Like a Shepherd..... Sacred Songs and Solos.....                      | 119      |
| Scudamore..... Laudes Domini.....  | 3, 32    |
| Segur..... Laudes Domini.....  | 191      |
| Simon ( <i>Seymour</i> )..... Selah.....                                       | 16       |
| So Fana Naye, IKORUSI.....   | 305      |
| Solney..... Laudes Domini.....   | 92, 283  |
| Stabat Mater..... Laudes Domini.....   | 225      |
| St. Albans, UKUZITIBA..... Laudes Domini.....                                  | 327      |
| St. Albinus..... Hymns Ancient and Modern.....                                 | 95       |
| St. Angelo..... Children's Hymn Book.....                                      | 46, 204  |
| St. Cyprian..... In Excelsis.....  | 114      |
| Stephanos..... Laudes Domini.....  | 200      |
| St. Gertrude..... New Laudes Domini.....                                       | 186      |
| Still Water..... Spiritual Songs.....  | 31       |
| St. Margaret ( <i>O Love That Will Not Let Me Go</i> )..... In Excelsis.....   | 150      |
| St. Oswald..... New Laudes Domini.....   | 194      |
| St. Saviour..... New Laudes Domini.....  | 279      |
| St. Sylvester..... New Laudes Domini.....                                      | 210, 217 |
| St. Theresa..... In Excelsis.....  | 243      |
| St. Thomas..... Hymns Ancient and Modern.....                                  | 228      |
| Stuttgart..... New Laudes Domini.....  | 12, 48   |
| Susa Zonk' Izono Zam', IKORUSI.....  | 304      |



|   | No.                                      |
|---|--|
| Tabani ( <i>Redeemed</i> ).....                               | Gospel Hymns..... 247                    |
| Tallis ( <i>Evening Hymn</i> ).....                           | Spiritual Songs..... 9                   |
| Tappan.....   | Laudes Domini..... 137, 157              |
| Temba Kuyo, IKORUSI.....                                      | 298                                      |
| The Eden Above.....   | Hymns for Life and Service.... 266       |
| The Home Over There.....                                      | Sacred Songs and Solos..... 215          |
| The Shining Shore.....  | Revival Hymns..... 218                   |
| Thirtle.....  | Book of Praise..... 17, 49               |
| Toulon.....   | Laudes Domini..... 138                   |
| Troyte.....   | Hymns Ancient and Modern... 129          |
| Troyte, ITSHANTE.....   | 292                                      |
| Twilight ( <i>Emmelaar</i> ).....                             | New Laudes Domini..... 28                |
| U Bangepi.....  | 216                                      |
| Ubani Lo ( <i>Who is He</i> ).....                            | Songs for Little Folks..... 91           |
| Ubukosi ( <i>Hark, What Mean Those Holy Voices</i> ).....     | 69                                       |
| U Jehova U Setempelini Lake, ISENTENSE.....                   | New Carmina Sacra..... 285               |
| U Jesu U ya Biza, IKORUSI ( <i>Jesus is Calling</i> ).....    | Hymns for Life and Service.... 308       |
| Ukubonga (a) ( <i>Glory to God the Father</i> ).....          | Mrs. James McGranahan..... 40            |
| Ukubonga (b).....   | 181                                      |
| Ukubonga (c) ( <i>Let there be Hope</i> ).....                | Harold Green..... 227                    |
| Ukubuya ( <i>Only Thee, My Soul's Redeemer</i> ).....         | W. H. Doane..... 133, 268                |
| Ukudumisa.....  | 242                                      |
| Ukugcagcisa, IMITSHADO.....                                   | Hull's Temperance Glee Book.. 324        |
| Ukhlengwa.....  | 63                                       |
| Ukukanya Kwezwe.....  | 251                                      |
| Ukumema ( <i>Come, Sinner, Come</i> ).....                    | Mrs. H. R. Palmer..... 264               |
| Ukunqaba Ku Pelile.....                                       | 121                                      |
| Ukunxusa.....   | Hy's for Life and Service, 229, 233, 281 |
| Ukupumula ( <i>Rest for the Weary</i> ).....                  | Temple Chimes..... 211                   |
| Ukuqina.....  | 187                                      |
| Ukuqondisa ( <i>Guidance</i> ).....                           | New Laudes Domini..... 145               |
| Ukusizwa ( <i>Saviour, Like a Shepherd Lead Us</i> ).....     | Sacred Songs and Solos..... 237          |
| Ukuswela Kwami ( <i>I Need Thee Every Hour</i> ).....         | Mrs. Mary R. Lowry..... 144              |
| Ukuzinikela ( <i>The Way of the Cross</i> ).....              | Hymns for Life and Service.... 156       |
| Ukwetemba Kwami.....  | 160, 267                                 |
| Umbuzo ( <i>We Shall Sleep, but not Forever</i> ).....        | Sacred Songs and Solos..... 136          |
| UMfeli Wetu (a) ( <i>Joyful Sound</i> ).....                  | Spiritual Songs..... 74                  |
| UMfeli Wetu (b) ( <i>Alas, and did My Saviour Bleed</i> ).... | Hallowed Songs..... 262                  |
| UMhlengi Wami.....  | 179                                      |
| UMhlobo (a) ( <i>I've Found a Friend</i> ).....               | Sacred Songs and Solos..... 163          |
| UMhlobo (b).....  | Hymns for Parochial Missions. 172        |
| UMkululi ( <i>Murmur, Gentle Lyre</i> ).....                  | 178                                      |
| Umnyango Ovuliweyo ( <i>At the Door</i> ).....                | Mrs. Mary R. Lowry..... 124              |
| Umpeto Wengubo ( <i>The Hem of His Garment</i> ).....         | Sacred Songs and Solos..... 260          |



|  | No.                                     |
|--|---|
| UMsizi Wami ( <i>All to Christ I Owe</i> ) . . . . .                       | Gospel Hymns. . . . . 106               |
| Umtandazo WeNkosi, ITSHANTE . . . . .                                      | Manual of Praise . . . . . 294          |
| UMtokozisi . . . . .   | 112                                     |
| Umtombo ( <i>There is a Fountain</i> ) . . . . .                           | Sacred Songs and Solos . . . . . 81     |
| Usuk' Olukulu ( <i>Christ Returneth</i> ) . . . . .                        | Mrs. James McGranahan . . . . . 103     |
| U ya Bizwa ( <i>Sinner, Come to Jesus</i> ) . . . . .                      | Royal Diadem . . . . . 13, 132          |
| U ya Lus' Umhlambi, ISENTENSE ( <i>He Shall Feed His Flock</i> ) . . . . . | 287                                     |
| Vesper . . . . .   | Laudes Domini . . . . . 202             |
| Victory . . . . .  | New Laudes Domini . . . . . 94          |
| Vumelani . . . . .   | 241                                     |
| Warwick . . . . .  | Laudes Domini . . . . . 82              |
| Webb . . . . .   | New Laudes Domini . . . . . 182         |
| Wein . . . . .   | Manual of Praise . . . . . 192, 235     |
| We're Going Home . . . . .   | Gospel Hymns . . . . . 209              |
| Wesley . . . . .   | New Laudes Domini . . . . . 102         |
| Whitburn . . . . .   | Sacred Songs and Solos . . . . . 24     |
| Whither, Pilgrims . . . . .  | Hymns for Life and Service . . . . . 67 |
| Wimborne . . . . .   | Laudes Domini . . . . . 51              |
| Wo Ngi Sitela ( <i>He will Hide Me</i> ) . . . . .                         | Sacred Songs and Solos . . . . . 167    |
| Woodworth . . . . .  | New Laudes Domini . . . . . 159         |
| Work ( <i>Work, for the Night is Coming</i> ) . . . . .                    | Sacred Songs and Solos . . . . . 190    |
| Zampa, IMITSHADO . . . . .   | Progressive Glee and Cho. B'k 323       |



# IZIQALO ZAMAGAMA, NABAQAMBI BAWO, NOMA ILAPO E VELE KONA.

|   | No.                              |
|---|----------------------------------|
| Aleluya, aleluya, aleluya! . . . . .  | Bishop Callaway's Hy's . . . 94  |
| Aleluya, aleluya, U nguTixo, IKORUSI . . . . .  | 312                              |
| A si vez' igam' elihle ( <i>Come, let us join our cheerful songs</i> ) . . .                | Inc. Yam. Okuhlabelela . . . 165 |
| Au, Jehova! se ngonile . . . . .  | 123                              |
| —   |                                  |
| Baba, encwadini yako . . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 139       |
| Baba, ku ngusuku lwako . . . . .  | 34                               |
| Baba, Menzi otandayo, si zwe . . . . .  | Bishop Callaway's Hy's . . . 237 |
| Baba, ngi tabate, ngenze . . . . .  | F. Suter . . . . . 152           |
| Baba, se si busisiwe . . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 252       |
| Baba, se u ngowam' . . . . .  | Posselt J. Gumede . . . . . 155  |
| Baba, si butene . . . . .   | J. L. Döhne . . . . . 9          |
| Baba wetu, ba vumele . . . . .  | Isixosa . . . . . 235            |
| Baba wetu o sezulwini, ITSHANTE ( <i>Our Father who art in</i><br><i>heaven</i> ) . . . . . | Matt. 6 ; 9-13 . . . . . 294     |
| Baba wetu, si ngonile . . . . .   | Isixosa . . . . . 14             |
| Baba wetu, u ngi bheke . . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 127       |
| Ba buyise, Nkosi, IKORUSI . . . . .   | F. Suter . . . . . 315           |
| Bamba isandhla, Baba ( <i>Hold Thou my hand</i> ) . . . . .                                 | Laura C. Smith . . . . . 197     |
| Bandhla li ka Jesu ( <i>Onward, Christian soldiers</i> ) . . . . .                          | J. C. Dorward . . . . . 186      |
| Ba nokutula abangwele . . . . .   | H. D. Goodenough . . . . . 209   |
| Ba ya bizwa uy' uKristu . . . . .   | D. Rood . . . . . 281            |
| Bayete, Nkosi yamakos' ( <i>All hail the power of Jesus' name</i> ) .                       | G. F. Gale . . . . . 58          |
| Bheka, mpefumulo wami . . . . .   | Mary H. Hitchcock . . . . . 87   |
| Busa, Nkosi yami, IKORUSI . . . . .   | F. Suter . . . . . 314           |
| Buyake, buyake, wena owedukayo ( <i>Come home! come</i><br><i>home</i> ) . . . . .          | G. F. Gale . . . . . 265         |
| Buya, mpefumulo wami . . . . .  | Isixosa . . . . . 268            |
| Buyani bangane, buyani ni nga fi . . . . .  | 273                              |
| Citsh' ukuvuma ( <i>Almost persuaded</i> ) . . . . .  | D. Rood . . . . . 271            |
| Dumisani, bantu nonke . . . . .   | Isixosa . . . . . 248            |
| Dumisani uJehova . . . . .  | S. B. Stone . . . . . 49         |
| Dumisa uJehova . . . . .  | G. A. Wilder . . . . . 37        |



|  | No.                             |
|--|---------------------------------|
| Ebusuku abelusi.....   | Inc. Yam. Okuhlabelela..... 67  |
| E, Jehova, Nkulunkulu, IDOKISOLOJE.....  | 317                             |
| E, Jehova, u nguMenzi.....   | N. Adams..... 48                |
| E, Jehov' omkulu.....  | S. B. Stone..... 13             |
| Ekusitekeni lapo.....  | G. A. Wilder..... 175           |
| Emafwini, nang' u yehla.....   | Bishop Callaway's Hy's..... 101 |
| Ezintabeni ngi yo pakamisa.....  | G. A. Wilder..... 45            |
| Ezulwini kuwe, Baba.....   | Isixosa..... 210                |
|  |                                 |
| Hlala nami, Nkosi', se ku za kuhlwa, ITSHANTE ( <i>Abide with me, fast falls the eventide</i> )..... | Bishop Callaway's Hy's..... 292 |
| Hlala nati, Nkosi, yetu.....   | J. L. Döhne..... 229            |
| Hlepul' isinkwa, Nkosi ( <i>Break Thou the bread of life</i> ).....                                  | Mary H. Hitchcock..... 223      |
| Huba, huba, namhla.....  | G. A. Wilder..... 71            |
| Hubanini ku Jehova.....  | S. B. Stone..... 39             |
| Hubelani eNkosini.....   | J. C. Dorward..... 63           |
|  |                                 |
| Igazi li ka Jesu, IKORUSI.....   | H. D. Goodenough..... 309       |
| Ilanga li puma.....  | J. C. Bryant..... 19            |
| Ilanga li ya kanya.....  | Inc. Yam. Okuhlabelela..... 22  |
| Ilizwi! Ilizwi! manje li zwakele.....  | Isixosa..... 255                |
| Imini yeNkosi i buye ya fika.....  | Isixosa..... 31                 |
| I mnandi, au, i mnandi ( <i>I love to tell the story</i> ).....                                      | H. D. Goodenough..... 176       |
| Ingelosi i ya gwaba ( <i>Angel voices ever singing</i> ).....  | G. A. Wilder..... 2             |
| Inhliziyo ka i pumuli, ITSHANTE ( <i>My soul is not at rest</i> ).....                               | Benj. B. Robbins..... 293       |
| Into inye ngi buzayo.....  | Charlotte B. Grout..... 136     |
| Isabata, Nkosi yami.....   | Isixosa..... 33                 |
| Isikati si futshane.....   | Charlotte B. Grout..... 221     |
| I tshetsh' i dhlul' imihla ( <i>My days are gliding swiftly by</i> ).....                            | H. D. Goodenough..... 218       |
| I yeza, i yeza iNkosi yezulu.....  | F. Suter..... 100               |
| Izibusiso zi yeza ( <i>There shall be showers of blessing</i> ).....                                 | G. A. Wilder..... 174           |
| Izoni zi vulelwe ( <i>There is a fountain filled with blood</i> ).....                               | H. D. Goodenough..... 81        |
| Izwi lake uJehova.....   | N. Adams..... 113               |
| Izwi li makade.....  | Bishop Callaway's Hy's..... 114 |
| Izwi li ti, "Yizwanini ( <i>Precious promise God has given</i> ).....                                | G. A. Wilder..... 258           |
| Izwe elitokozayo.....  | Caroline L. Goodenough..... 207 |
|  |                                 |
| Jehova, yizwa ukukala kwami, ISENTENSE ( <i>Jehovah, attend unto my cry — Ps. 17: 1</i> ).....       | G. A. Wilder..... 289           |
| Jesu, bomi bami.....   | S. B. Stone..... 177            |
| Jesu, E Malusi wetu.....   | G. A. Wilder..... 148           |
| Jesu Kristu, Temba letu.....   | Bishop Callaway's Hy's..... 7   |
| Jesu, Langa lokulunga.....   | Isixosa..... 85                 |
| Jesu, Mkululi, ngi ngowako wedwa.....  | J. C. Dorward..... 161          |



|  | No.                                  |
|--|--------------------------------------|
| Jesu, Mtandi wenhliziyo ( <i>Jesus, lover of my soul</i> ) . . . . .                           | G. A. Wilder . . . . . 195           |
| Jesu, Musindisi ( <i>Jesus, tender Saviour</i> ) . . . . .                                     | G. F. Gale . . . . . 80              |
| Jesu, Musindisi wetu . . . . .   | J. C. Bryant . . . . . 230           |
| Jesu, nga ngi ku lahlile . . . . .   | Isixosa . . . . . 233                |
| Jesu, ngi ya ku tanda, ngi yaz' u ngowami ( <i>My Jesus, I love Thee</i> ) . . . . .           | Posselt J. Gumede . . . . . 158      |
| Jes' u nguMalusi wetu . . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 151           |
| Jesu, Nkosi, u ngi kape, ABA YA ELWANDHLE ( <i>Jesus, Saviour, pilot me</i> ) . . . . .        | G. A. Wilder . . . . . 328           |
| Jesu, Nkosi yetu . . . . .   | Bishop Callaway's Hy's . . . . . 253 |
| Jesu, o kanyis' izizwe . . . . .   | C. W. Kilbon . . . . . 21            |
| Jesu, si ngabako . . . . .   | Bishop Callaway's Hy's . . . . . 184 |
| Jesu, Sinkwa sokupila . . . . .  | H. D. Goodenough . . . . . 224       |
| Jesu, si ya bheka kuwe . . . . .   | Ngazana Lutuli . . . . . 8           |
| Jesu, u ngowami, IKORUSI ( <i>Jesus is mine</i> ) . . . . .                                    | Caroline L. Goodenough . . . . . 299 |
| Ka bongwe o nguYise, IDOKISOLOJE . . . . .   | 319                                  |
| Kade ngokudinga kwetu . . . . .  | Isixosa . . . . . 180                |
| Kaloku, Moya, woza . . . . .   | Charlotte B. Grout . . . . . 109     |
| Kangelani uMsindisi . . . . .  | F. B. Fynney . . . . . 75            |
| Kangel' iNkos' uKristu . . . . .   | G. A. Wilder . . . . . 251           |
| Kangel' uMsindisi wetu . . . . .   | 74                                   |
| Kay' elihle, kaya lami . . . . .   | Mary H. Hitchcock . . . . . 202      |
| Ko ba nini, lap' amazwe . . . . .  | C. W. Kilbon . . . . . 250           |
| Kon' ekaya labangcwele ( <i>In the Christian's home in glory</i> ) . . . . .                   | H. D. Goodenough . . . . . 211       |
| Kristu, Musindisi wetu . . . . .   | 130                                  |
| Ku ba njani ekufeni . . . . .  | Isixosa . . . . . 219                |
| Kude, kude, ezulwini . . . . .   | Mary H. Hitchcock . . . . . 208      |
| Ku kade inhliziyu yam' . . . . .   | Isixosa . . . . . 170                |
| Ku kon' intaba e ngapandhle kweJerusalem ( <i>There is a green hill far away</i> ) . . . . .   | Amaculu eChurch . . . . . 77         |
| Kuluma kimi, Nkosi Jesu . . . . .  | Amaculu eChurch . . . . . 232        |
| Kumbula ikaya lapaya, ( <i>O think of the home over there</i> ) . . . . .                      | H. D. Goodenough . . . . . 215       |
| Kumbulan' iKalvary, IKORUSI . . . . .  | Caroline L. Goodenough . . . . . 300 |
| Ku nga ba ngovivi ku 'mpondo ( <i>It may be at morn</i> ) . . . . .                            | G. F. Gale . . . . . 103             |
| Kungati ngi nga vum' okuhle ( <i>O could I speak the matchless worth</i> ) . . . . .           | G. A. Wilder . . . . . 10            |
| Ku sebusuku, se ku ya kulalwa . . . . .  | G. A. Wilder . . . . . 29            |
| Ku ya dhlula isikati . . . . .   | F. Suter . . . . . 217               |
| Ku yen' ositandayo, IDOKISOLOJE . . . . .  | 321                                  |
| Kuye o nguMenzi wetu, IDOKISOLOJE . . . . .  | 320                                  |
| Ku yez' ukuhlwa, hlala nami, Nkos' ( <i>Abide with me, fast falls the eventide</i> ) . . . . . | G. A. Wilder . . . . . 25            |
| Kwa kanya emhlabeni . . . . .  | C. W. Kilbon . . . . . 23            |



|  |                              |     |
|--|------------------------------|-----|
| Kwa t' ebusuku abalusi be zalus' izimvu ( <i>While shepherds watched their flock by night</i> )..... | Amaculu eChurch.....         | 72  |
| Kwehl' ubani pansi la? ( <i>Who came down from heaven to earth?</i> ).....                           | J. C. Dorward.....           | 62  |
| Lalelani, nant' ilizwi.....  | G. F. Gale.....              | 104 |
| Lalelan' izingelosi ( <i>Hark, what means those holy voices</i> ).....                               | G. A. Wilder.....            | 69  |
| Landa indaba endala ( <i>Tell me the old, old story</i> ).....                                       | H. D. Goodenough.....        | 128 |
| Langa lompefumlo wam'.....   | J. C. Dorward.....           | 24  |
| Lap' izivunguvungu.....  | Ngazana Lutuli.....          | 198 |
| Lapo ezulwini.....   | J. C. Dorward.....           | 203 |
| Li kona izw' elihle ( <i>There is a land of pure delight</i> ).....                                  | G. A. Wilder.....            | 214 |
| Li tshonil' ilanga manje.....  | J. C. Bryant.....            | 27  |
| Lolu suku lu ngolwako.....   | S. B. Stone.....             | 32  |
| Lowo munt' u ya busiswa.....   | J. C. Bryant.....            | 173 |
| Lutand' olungangiyekiyo ( <i>O love that will not let me go</i> ) . . .                              | J. C. Dorward.....           | 150 |
| Ma ka dunyisw' uYise, IDOKISOLOJE.....   |                              | 318 |
| Ma ku be ku Yise, IDOKISOLOJE ( <i>Glory be to the Father</i> ) . .                                  | G. A. Wilder.....            | 316 |
| Malusi o namandhla.....  |                              | 89  |
| Ma ngi be njengoJesu ( <i>I want to be like Jesus</i> ).....   | Charlotte B. Grout.....      | 157 |
| Ma ngi sondele ( <i>Nearer, my God, to Thee</i> ).....   | J. C. Dorward.....           | 199 |
| Ma ngi vus' ingoma yam'.....   | J. C. Dorward.....           | 56  |
| Ma ngi yenze indumiso.....   | Isixosa.....                 | 64  |
| Manje li tshonile ( <i>Now the day is over</i> ).....  | G. A. Wilder.....            | 28  |
| Manjena kuy' iNkosi vuma ( <i>Now to the Lord a noble song</i> ) .                                   | G. A. Wilder.....            | 57  |
| Manje ubumnyama, UKUZITIBA.....  | Abbie T. Wilder.....         | 327 |
| Ma si m dumise o nguYise, IDOKISOLOJE.....   |                              | 322 |
| Ma si m dumis' uJesu.....  | Isixosa.....                 | 61  |
| Ma u nga ngi dhluli, Jesu ( <i>Pass me not, O gentle Saviour</i> ) .                                 | G. A. Wilder.....            | 274 |
| Mbal' u naso isibindi.....   | Norwegian Collection.....    | 183 |
| Mina, Jesu, ngi indhlela.....  | Isixosa.....                 | 83  |
| Mina ngi ngomntwana.....   |                              | 239 |
| Mntwana o nezono ( <i>Child of sin and sorrow</i> ).....   | S. B. Stone.....             | 269 |
| Moya o iNgcwele, wena.....   | J. C. Bryant.....            | 111 |
| Moya o iNgcwele, Yiza.....   | Isixosa.....                 | 108 |
| Namhla mina ngi telile.....  | D. Rood.....                 | 121 |
| Namhla ni ya bizwa nonke.....  | Bishop Callaway's Hy's... .. | 283 |
| Namhla nje ni ya bizwa ( <i>To-day the Saviour calls</i> ).....                                      | G. A. Wilder.....            | 275 |
| Namhla si ya hlabelela.....  | J. L. Döhne.....             | 65  |
| Namhla u vukile, Aleluya.....  | G. A. Wilder.....            | 93  |
| Nang' uJesu, nang' uJesu, IKORUSI.....   | D. Rood.....                 | 306 |
| Nang' uMsindisi, nang' uMsindisi.....  | D. Rood.....                 | 270 |
| Nans' iNkos' etandekayo.....   | J. C. Dorward.....           | 54  |



|   | No.                           |
|---|-------------------------------|
| Ngake nga dukisw' utshwala, UKUZITIBA.....  | Laura B. Bridgman..... 326    |
| Nga mu zw' uJesu e ti kimi ( <i>I heard the voice of Jesus say</i> ).....                 | Amaculu eChurch..... 163      |
| Ngcwele, ngcwele, ngcwele ( <i>Holy! Holy! Holy!</i> ).....                               | Bishop Callaway's Hy's... 1   |
| Ngcwele, ngcwele, ngcwele, ISENTENSE ( <i>Holy! Holy! Holy!</i> ).....                    | G. A. Wilder..... 286         |
| Ngena, ngena, Mfeli wami, IKORUSI.....  | Caroline L. Goodenough... 307 |
| Ngenhliziyo yonke yami.....   | J. C. Bryant..... 47          |
| Ngenxa ya labo aba seNkosini.....   | J. C. Dorward..... 189        |
| Ngesikatshana nje.....  | J. C. Dorward..... 201        |
| Ngi bheka esipambanweni ( <i>When I survey the wondrous cross</i> ).....                  | H. D. Goodenough..... 78      |
| Ngi bheke, Baba, ngobubele bako.....  | 125                           |
| Ngi nekaya lapaya.....  | J. C. Dorward..... 205        |
| Ngi nezono eziningi.....  | D. Rood..... 119              |
| Ngi nga hlanzwa ngani na ( <i>What can wash away my stain</i> ).....                      | H. D. Goodenough..... 261     |
| Ngi ngompofu, ngi ngumoni.....  | J. L. Döhne..... 134          |
| Ngi ngowezizwe, a ngi naluto la.....  | G. A. Wilder..... 147         |
| Ngi ngumhambi emhlabeni.....  | J. C. Bryant..... 141         |
| Ngi ngumhambi, ngi ngumfokazi ( <i>I'm a pilgrim and I'm a stranger</i> ).....            | Swedish..... 143              |
| Ngi ngumhambi, Nkosi.....   | J. C. Dorward..... 146        |
| Ngi noMsindisi, u ya ngi kalela ( <i>I have a Saviour, He is pleading in glory</i> )..... | G. A. Wilder..... 282         |
| Ngi pe, Baba, inhliziyo.....  | J. C. Bryant..... 162         |
| Ngi qondise, E Jehova.....  | G. A. Wilder..... 145         |
| Ngi sondez' eduze, ngi sondeze, Nkosi IKORUSI.....  | F. Suter..... 303             |
| Ngi ya bheka kuwe ( <i>My faith looks up to Thee</i> ).....                               | S. B. Stone..... 60           |
| Ngi ya kolwa, Nkos', ngo kolwa, IKORUSI ( <i>I do believe</i> ).....                      | Caroline L. Goodenough.. 301  |
| Ngi ya ku bonga, Jesu.....  | F. Suter..... 227             |
| Ngi ya ku dinga, Jesu ( <i>I need Thee every hour</i> ).....                              | H. D. Goodenough..... 144     |
| Ngi ya kumdumisa.....   | Isixosa..... 178              |
| Ngi ya kusuka, ngi ya kusuka, ISENTENSE ( <i>I will arise and go to my father</i> ).....  | G. A. Wilder..... 288         |
| Ngi ya mu zwa uMsindisi ( <i>I can hear my Saviour calling</i> ).....                     | F. Suter..... 156             |
| Ngi ya tela, Nkosi, IKORUSI.....  | F. Suter..... 313             |
| Ngi yaz' u kon' uMhlengi wami.....  | Wm. Worcester..... 179        |
| Ngi yeza, Nkosi, ngi za ngi nje ( <i>Just as I am, without one plea</i> ).....            | H. D. Goodenough..... 159     |
| Ngi zo pakamisa.....  | J. C. Bryant..... 44          |
| Ngo ku tanda, Jesu, IKORUSI.....  | F. Suter..... 296             |
| Ngo m bonga, ngo m bonga, IKORUSI.....  | F. Suter..... 311             |
| Ngonile, ngonile.....   | G. A. Wilder..... 120         |
| Nina enikateleyo.....   | — Blair..... 193              |
| Ni netuba lokulizwa.....  | 115                           |
| Ni ya kukolwa nini na.....  | G. A. Wilder..... 279         |
| Njeng' abantu aba bona.....   | Inc. Yam. Okuhlabelela... 70  |



|   | No.                             |
|---|---------------------------------|
| Njeng' aba seJeruselema.....  | J. C. Dorward..... 55           |
| Nkos', a ngi kataleli.....  | Posselt J. Gumede..... 160      |
| Nkosi, Baba, ngi zwe.....   | G. A. Wilder..... 164           |
| Nkosi, Baba, si hlangene.....   | Bishop Callaway's Hy's... 12    |
| Nkosi, Baba, si li zwile.....   | Isixosa..... 15                 |
| Nkosi, julisa, u ku kulise, IKORUSI.....  | F. Suter..... 207               |
| Nkosi, Moya o iNgwele.....  | Bishop Callaway's Hy's... 105   |
| Nkosi, namhla ngi ya tela.....  | D. Rood..... 153                |
| Nkosi, ngawo umsa wako.....   | F. B. Fynney..... 135           |
| Nkosi, si hlangene.....   | Isixosa..... 6                  |
| Nkosi, si qedile.....   | J. L. Döhne..... 16             |
| Nkosi yam' u bu ngi tanda.....  | Isixosa, or S. B. Stone.... 166 |
| Nom' izono zenu zi bonvu ( <i>Though your sins be as scarlet</i> )                          | G. A. Wilder..... 259           |
| Nxa iNkosi yet' uJesu.....  | D. Rood..... 117                |
| Nxa li bejil' izulu ( <i>When morning guilds the sky</i> ).....                             | Amaculu eChurch..... 18         |
| Nxa ngi m bona uMsindisi.....   | Bishop of Zululand's Col... 231 |
| O Jehova, u ya ngazi.....   | 35                              |
| O Jesu, se ngi yeza, IKORUSI ( <i>O Jesus, I am coming</i> ).....                           | F. Suter..... 295               |
| O Malus' olungileyo.....  | Isixosa..... 90                 |
| O mfo wetu, woza manje.....   | J. C. Dorward..... 284          |
| O Msindis' otandekayo ( <i>Precious Saviour, Thou hast loved me</i> ).....                  | F. Suter..... 154               |
| O Ndodana ka Davida.....  | S. B. Stone..... 196            |
| Otandweni lu ka Jesu.....   | J. C. Dorward..... 168          |
| Pezulu eNkosini.....  | Isixosa..... 212                |
| Pons' izwi nje ngoJesu ( <i>Now just a word for Jesus</i> ).....                            | Posselt J. Gumede..... 278      |
| Qa, a ngi ngedwa, IKORUSI ( <i>No, never alone</i> ).....                                   | F. Suter..... 302               |
| Qina ku yez' ukuhlwa ( <i>Work, for the night is coming</i> ).....                          | G. A. Wilder..... 190           |
| Qina, mngan', u nga kubeki.....   | J. C. Dorward..... 187          |
| Qondani umsebenzi.....  | 42                              |
| Sabelani ni bizwa.....  | Posselt J. Gumede..... 267      |
| Sa fa tin' abantu.....  | Isixosa..... 131                |
| Se ngi ya baleka ngi ya.....  | — Blair..... 185                |
| Se si ze lapa, Tixo omkulu.....   | D. Rood..... 11                 |
| Si bheka kuwe, Baba, Nkos' e nobunene.....  | J. C. Dorward..... 226          |
| Si bheka kuwe, Baba, Nkosi, ABA YA ELWANDHLE ( <i>Eternal Father, strong to save</i> )..... | J. C. Dorward..... 329          |
| Si butene ku le ndawo, IMITSHADO.....   | Janet Welch..... 324            |
| Si file tin' aboni.....   | C. Posselt..... 137             |
| Sihambi, qina u ngesabi.....  | J. C. Dorward..... 142          |
| Si hlangene lapa, Nkulunkulu wetu.....  | G. A. Wilder..... 5             |



|  | No.                                  |
|--|--------------------------------------|
| Si nesipo esikulu. . . . .   | Isixosa . . . . . 84                 |
| Si ngabahambayo. . . . .   | Otto Witt . . . . . 204              |
| Si ngaboni, si necala. . . . .   | J. L. Döhne . . . . . 122            |
| Si nomhlobo, o nguJesu. . . . .  | Susan W. Tyler . . . . . 172         |
| Si qedile, si ya puma. . . . .   | Charlotte B. Grout . . . . . 17      |
| Si sebusweni bako. . . . .   | J. C. Bryant . . . . . 249           |
| Si ya bong' uBaba wetu, UKUZITIBA. . . . .   | Laura B. Bridgman . . . . . 325      |
| Si ya cela kuwe. . . . .   | D. Rood . . . . . 4                  |
| Si ya lala manje, Baba. . . . .  | D. Rood . . . . . 26                 |
| So fana naye, e bonakala, IKORUSI. . . . .   | Mary H. Hitchcock . . . . . 305      |
| Sondelani, ma si vume. . . . .   | J. C. Bryant . . . . . 3             |
| Sondelani, ni tabat' umzimba. . . . .  | Amaculu eChurch . . . . . 228        |
| Susa zonk' izono zam', IKORUSI. . . . .  | 304                                  |
| Tabani, tabani, se si yez' isikati. . . . .  | S. B. Stone . . . . . 247            |
| Tandazan' imihla yonke. . . . .  | 118                                  |
| Temba kuyo, temba kuyo, IKORUSI. . . . .   | Caroline L. Goodenough . . . . . 298 |
| Tin' abantu ba lo mhlaba. . . . .  | J. L. Döhne . . . . . 50             |
| Tina ma si suke sonke. . . . .   | J. L. Döhne . . . . . 262            |
| Tixo, Baba, ngedukile ( <i>My God, my Father, while I stray</i> ). . . . .               | 129                                  |
| Tixo, ngi ya bheka kuwe . . . . .  | J. L. Döhne . . . . . 194            |
| Tixo, Nkulunkulu wetu. . . . .   | F. B. Fynney . . . . . 126           |
| Tshayani izandhla nonke, ITSHANTE ( <i>O, clap your hands, all ye peoples</i> ). . . . . | Isihlabelelo 47 . . . . . 291        |
| Twal' isipambano sako. . . . .   | 192                                  |
| Ubani lo o semkombeni ( <i>Who is He in yonder stall</i> ). . . . .                      | J. Dalzell . . . . . 91              |
| U hlatshwa umkosi, Balekani zoni. . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 280           |
| UJehova a be nawe, UKUVALELISA ( <i>God be with you till we meet again</i> ). . . . .    | G. A. Wilder . . . . . 330           |
| UJehova u namandhla. . . . .   | Isixosa . . . . . 36                 |
| UJehova u ngomkulu. . . . .  | 52                                   |
| UJehova u ngumoya. . . . .   | J. C. Bryant . . . . . 140           |
| UJehova u setempelini lake, ISENTENSE ( <i>The Lord is in His holy temple</i> ). . . . . | Hab. 2: 20 . . . . . 285             |
| UJehova wa ba dala, IMITSHADO. . . . .   | D. Rood . . . . . 323                |
| UJehova wa ba nomsa. . . . .   | J. C. Bryant . . . . . 76            |
| UJesu Kristu u iNkos', u nguMalusi wami ( <i>The Lord my Shepherd is</i> ). . . . .      | Amaculu eChurch . . . . . 88         |
| UJesu u likaya, IKORUSI. . . . .   | 310                                  |
| UJesu, uMsindisi wetu wa ba tshel' abake. . . . .  | Amaculu eChurch . . . . . 107        |
| UJesu u sa biza. . . . .   | D. Rood . . . . . 256                |
| UJesu u se vukile. . . . .   | C. W. Kilbon . . . . . 99            |
| UJesu u ya biza, u ya biza, IKORUSI ( <i>Jesus is calling</i> ). . . . .                 | Posselt J. Gumede . . . . . 308      |
| UJesu u ya biza, Wozake, moni ( <i>Come, sinner, come</i> ). . . . .                     | H. D. Goodenough . . . . . 264       |



|   | No.                                 |
|---|-------------------------------------|
| UJesu wa ba tshela . . . . .  | N. Adams . . . . . 245              |
| U katele, u dangele ( <i>Art thou weary, art thou languid</i> ) . . . . .                 | C. Roberts . . . . . 200            |
| Ukukonza yon' iNkosi . . . . .  | Isixosa . . . . . 138               |
| Ukusindiswa ! au, kuhle ( <i>Salvation, O the joyful sound</i> ) . . . . .                | S. B. Stone . . . . . 167           |
| Ukweduka kwami kwandile ( <i>The mistakes of my life have been many</i> ) . . . . .       | H. D. Goodenough . . . . . 124      |
| Uma u tokoza . . . . .  | Swedish . . . . . 181               |
| U mi kon' emnyango, Jesu . . . . .  | Isixosa . . . . . 86                |
| UMkululi wetu . . . . .   | Isixosa . . . . . 73                |
| UMsindisi u sa hlezi . . . . .  | S. B. Stone . . . . . 92            |
| UMsindis' uJesu, lapa e se kona . . . . .   | G. A. Wilder . . . . . 243          |
| U nga m ncish' indaw' uJesu . . . . .   | F. Suter . . . . . 277              |
| U ngenile, u ngenile . . . . .  | F. Suter . . . . . 169              |
| U ngi pekezele, se ku ya hlwa ( <i>Lead, kindly Light</i> ) . . . . .                     | G. A. Wilder . . . . . 149          |
| U ngo ka Jehov' umhlaba . . . . .   | G. A. Wilder . . . . . 41           |
| U nguMhlobo wabantwana . . . . .  | Amaculu eChurch . . . . . 238       |
| Upi umhlobo o njengoJesu ( <i>There's not a friend like the lowly Jesus</i> ) . . . . .   | J. D. Taylor . . . . . 171          |
| U sa pil' uJesu manje . . . . .   | Bishop Callaway's Hy's . . . . . 95 |
| U si londile, Baba . . . . .  | N. Adams . . . . . 30               |
| Utando lwako, Nkosi, lu ya bonakala . . . . .   | J. C. Dorward . . . . . 222         |
| UTixo omkulu . . . . .  | S. B. Stone . . . . . 43            |
| U vukil' uJesu Etuneni lake . . . . .   |                                     |
| U vukil' uJesu namhla . . . . .   | Bishop Callaway's Hy's . . . . . 96 |
| U ya dhlula ngokutshetsha . . . . .   | F. Suter . . . . . 216              |
| U yalus' umhlambi, ISENTENSE ( <i>He shall feed His flock like a shepherd</i> ) . . . . . | G. A. Wilder . . . . . 287          |
| U ya m az' uJesu ini . . . . .  | G. F. Gale . . . . . 276            |
| U yeza, u yeza, umhla wokupela . . . . .  | J. C. Bryant . . . . . 220          |
| Vuka, Mpefumulo wami . . . . .  | Bishop Callaway's Hy's . . . . . 20 |
| Vukani, bandhla, bo, ni laleleni na . . . . .   | Wm. Worcester . . . . . 112         |
| Vumelani abantwana Beze . . . . .   |                                     |
| Vumelani abantwana, Ni ba . . . . .   |                                     |
| Vum' uJesu, vuma njalo . . . . .  | G. A. Wilder . . . . . 53           |
| Vusan' umsindo wentokozo . . . . .  | G. A. Wilder . . . . . 51           |
| Vutelani itilongo . . . . .   | Isixosa . . . . . 254               |
| Wa fa, wa fa, uMkululi . . . . .  | Isixosa . . . . . 225               |
| Wa fika e se zwile ngoJesu . . . . .  | H. D. Goodenough . . . . . 260      |
| Wa ngenzelan' uJesu na . . . . .  | J. C. Dorward . . . . . 257         |
| Wa ngi tand' uJesu lo ( <i>Jesus loves me, this I know</i> ) . . . . .                    | G. A. Wilder . . . . . 240          |
| Wa tanda izwe kangaka ( <i>For God so loved I</i> ) . . . . .                             | G. A. Wilder . . . . . 40           |
| Wa zi twal' izono, Jesu . . . . .   | Isixosa . . . . . 82                |
| We, bandhla la' pezulu . . . . .  | J. C. Dorward . . . . . 59          |



|  | No.                       |
|--|---------------------------|
| Wehla uJehova.....   | C. W. Kilbon..... 46      |
| Wena o ngohlupekayo.....   | S. McKinney..... 191      |
| We, nhliziyo yami ( <i>My soul, be on thy guard</i> ).....                                       | S. B. Stone..... 188      |
| Wozake, ma si ye ezweni lobomi ( <i>We're bound for the land of the pure and the holy</i> )..... | 266                       |
| Woza, moni, o dangele.....   | H. D. Goodenough..... 263 |
| Woza, Moya o iNgcwele, Tusa.....   | G. A. Wilder..... 110     |
| Woza, Moya o iNgcwele! Woza.....   | J. L. Döhne..... 106      |
| Wozani, bantwana.....  | J. C. Dorward..... 242    |
| Woza, Tixo wetu.....   | S. B. Stone..... 38       |
| Yaziw' ezweni na sezulwini ( <i>'Tis known on earth, and heaven too</i> ).....                   | G. A. Wilder..... 246     |
| Yeka, Jerusalem.....   | J. C. Dorward..... 213    |
| Yimani isibindi ( <i>Stand up, stand up for Jesus</i> ).....                                     | F. Suter..... 182         |
| Yizanini boni, yizanini nonke.....   | Isixosa..... 272          |
| Yizani si memeze ngokwetaba, ITSHANTE ( <i>O come, let us sing unto the Lord</i> ).....          | Isihlabelelo 95..... 290  |
| Yizwa ingelosi i ti.....   | G. A. Wilder..... 66      |
| Yizwa, Mteteleli wetu.....   | Isixosa..... 133          |
| Yizwani izindaba.....  | Isixosa..... 244          |
| Yizwani, ngi ni tshele.....  | J. L. Döhne..... 79       |
| Yizwanini, bantu nonke.....  | S. B. Stone..... 116      |
| Yizwanini izw' elihle.....   | 68                        |
| Yizwani, nina, ziqingqi zolwandhle.....  | G. A. Wilder..... 102     |
| Yizwani ni vume.....   | J. C. Bryant..... 132     |
| Yizwanini, yizwanini.....  | W. Christison..... 234    |
| Za tsho izingubu.....  | G. A. Wilder..... 97      |
| Zulu, kaya lami.....   | Isixosa..... 206          |



Uzifundo Zenkonzo.

---

Umyalo e Ushumi.

---

Uzibusiso.

---

Umtandazo Ulel'akosi.

---

Uzifundo Zebibel Ugokulandelana.







## 11zifundo Zenkonzo.

Lezi zifundo ezilandelayo zi amazwi aketiweyo encwadini yeNkosi a hlelelwe inkonzo yamabandhla. Ku qondwe ukuba ngazo abantu bonke ba hlanganise amazwi ekubongeni iNkosi, ku nga bi o pete inkonzo kupela. Amazwi a lungiselwe ukuba umpati wenkonzo a wa funde a lotshwe ngamagama amhlo-tshana, abantu be se be vuma ngamazwi a lotshwe ngawo amnyama.

Umpati wenkonzo ma ka kete isifundo asitandayo, mhlaumbe esihlangene nendaba a zo shumayela ngayo. Lezi zifundo zi fanele ukufundwa ekuvu-lweni kwenkonzo, ku nga ka shunyayelwa. Nanti ihlelo eli umfanekiso nje. Ma ku qutshwe njengokutandwa:

1. Umtandazo wokuncenga iNkosi ukuba i be kona, u gcina ngomtandazo weNkosi.
2. Ukuhlabelela.
3. Isifundo Sebibel Ngokulandelana.
4. Ukuhlabelela.
5. Ukufundwa kwemiBalo engcwele.
6. Umtandazo.
7. Umnikelo nezaziso.
8. Ukuhlabelela.
9. Inshumayelo.
10. Umtandazo.
11. Ukuhlabelela.
12. Ukubusisa.

Imiyalo e ishumi, Izibusiso, noMtandazo weNkosi ku hlelwe ukuba ku fundwe abantu bonke kanyekanye.

## Imiyalo e Ishumi. Eks. 20: 3-17.

1. U nga bi riabanye onkulunkulu ngapandhle kwami.
2. U nga z'enzeli isitombe esibaziweyo, na mfanekiso wa luto olu sezulwini pezulu, nolu semhlabeni pansi, nolu semanzini pansi kwomhlaba: u nga zi kotameli, u nga zi konzi; ngokuba mina, Jehova, uNkulunkulu wako, ngi nguNkulunkulu o nesikwele, ng'ehlisela amacala a oyise ku bantwana besizukulwane sesitatu nesesine sabangizondayo; ngi b'enzela isihau aba izinkulu-ngwane abangitandayo, aba gcina imiyalo yami.
3. U nga li pati ngeze igama li ka Jehova, uNkulunkulu wako; ngokuba uJehova a ka yi kumhlanguza o pata igama lake ngeze.
4. Kumbula usuku lwesabata, u lu ngcwelise. Wo sebenza izinsuku ezi isitupa, u w'enze wonke umsebenzi wako; kepa usuku lwesikombisa lu isabata ku Jehova, uNkulunkulu wako: u nga sebenzi umsebenzi ngalo, wena, nendo-



dana yako, nendodakazi yako, nesisebenzi sako sesilisa nesesifazana, nezilwane zako, no te gozololo kuwe emzini wako; ngoba ngezinsuku ezi isitupa uJehova w'enza izulu, nomhlaba, nolwandhle, nako konke oku kuko, wa pumula ngosuku lwesikombisa; ngako uJehova wa busisa usuku lwesikombisa wa lu ngcwelisa.

5. Hlonipa uyihlo nonyoko, ukuba izinsuku zako z'ande ezweni a ku nika lona uJehova, uNkulunkulu wako.

6. U nga bulali.

7. U nga pingi.

8. U ng'ebi.

9. U nga m fakazeli umakelwane wako okwamanga.

10. U nga nxaneli indhlu yomakelwane wako, u nga nxaneli umfazi womakelwane wako, nesisebenzi sake sesilisa, nesesifazana, nenkomo yake nembongolo yake, na lunye uto lomakelwane wako.

## **Uzibusiso. Matt. 5: 3-12.**

Ba busisiwe aba mpofu emoyeni, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo.

Ba busisiwe abalilayo, ngokuba labo ba ya kududuzwa.

Ba busisiwe abatobekileyo, ngokuba labo ba ya kudhla ifa lomhlaba.

Ba busisiwe aba lambele b'omele ukulunga, ngokuba labo ba ya kusuta.

Ba busisiwe aba nomusa, ngokuba labo ba ya kupatwa ngomusa.

Ba busisiwe aba mhlopinhliziyo; ngokuba labo ba ya kubona uNkulunkulu.

Ba busisiwe abalamulayo, ngokuba ba ya kutiwa abantwana ba ka Nkulunkulu.

Ba busisiwe aba hlushwa ngokulunga, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo.

Ni busisiwe, nxa be ni capa ngenhlamba, be ni zingela, be kuluma okubi konke ngani, be ni qambela. Jabulani, ni tokoze, ngokuba umvuzo wenu umkulu ezulwini; ngokuba ba zingela kanjalo abaprofeti abananduleleyo.

## **Umtandazo UMelakosi.**

Baba wetu o sezulwini, ma li ngcweliswe igama lako. Umbuso wako ma u ze. Intando yako ma yenziwe emhlabeni njenga sezulwini. U si pe namhla ukudhla kwetu okwaneleyo. U si tetelele amacala etu, njengokuba nati si ba tetelele aba namacala kiti. U nga si ngenisi ekulingweni, kodwa u si sindise kokubi. Ngokuba umbuso u ngowako namandhla nobukosi, ku ze ku be pakade. Amen.



# Isifundo Zebibel Ngokulandelana.

Kuqala umholi a funde isigabana esimhlotskana ; inhlanganiso  
i funde esimnyama, njalonzalo.

## UKUDUMISA NOKUBONGA.

### Isifundo 1. Ihubo 100.

Hlokomani ku Jehova, mhlaba wonke.

Mu konzeni uJehova ngentokozo;

**Yizani pambi kwake ngokwenanela.**

Yazini ukuba uJehova u nguNkulunkulu;

Uyena osenzileyo, si ngabake;

**Si ngabantu bake, si izimvu zedhlelo lake.**

Ngenani emasangweni ake ngokubonga,

Na semagcekeni ake ngokudumisa;

**Mu bongeni, ni busise igama lake.**

Ngokuba uJehova u lungile; isihau sake si mi ku ze ku be nini.

**Nokwetembeka kwake esizukulwaneni ngesizukulwane.**

### Isifundo 2. Ihubo 103.

Mu bongu uJehova, mpefumlo wami,

**Nako konke oku pakati kwami, ma ku bongu igama lake elingwele.**

Mu bongu uJehova, mpefumlo wami,

**U nga kohlwa impato yonke yake enhle.**

O tetelela amacala onke ako;

**O pilisa izifo zonke zako;**

O hlenga ukupila kwako ekubujisweni;

**O ku qelisa ngesihau na ngomsesane;**

O sutisa imfiso yako ngokuhle,

**Njalo ubusha bako bu buyiswe njengokozi.**

UJehova wenza ukulunga

**Nokwahlulela ngenxa yabo bonke abapoqeletweyo.**

Wa m azisa uMoses izindhela zake,

**Naba kwa Israel izenzo zake.**

UJehova u nomsesane, u nomusa,

**U puza ukutukutela, u vame isihau.**

A ka yi kukankata njalonzalo;

**Ka yi kugcina intukutelo yake ku ze ku be nini.**

A k'enzanga kitina njengezono zetu,

**A ka si vuzanga ngokwamacala etu.**

Ngokuba njengokupakama kwezulu pezu kwomhlaba,

**Ku njalo isihau sake si dhlungile kubo abamesabayo.**

Njengempumalanga i kude nentshonalanga,

**Ku njalo u dedisele kude nati izipambuko zetu.**



Njengoyise e nomsesane ngabantwana  
bake,

**Ku njalo uJehova u nomse-  
sane kubo abamesabayo .**

Ngokuba u y'azi ukubunjwa kwetu;

**U ya kumbula ukuba tina si  
utuli.**

Kepa umuntu, zi njengotshani izi-  
nsuku zake;

**Njengembali ya sendhle, ku  
njalo u ya kahlela.**

Ngokuba umoya u ya dhlula pezu  
kwayo, i nga bi sa bako;

**Indawo yayo i nga be i sa  
y'azi.**

Kepa isihau si ka Jehova si kubo  
abamesabayo, ku suka pakade ku ze  
ku be nini,

**Nokulunga kwake ku bantwa-  
na babantwana;**

Kwaba gcina isivumelwano sake,

**Naba kumbula iziyalezelo zake  
ukuzenza.**

UJehova u zinzisile isihlalo sake  
ezulwini;

**Umbuso wake u ya busa pezu  
kwako konke.**

Bongani uJehova, nina zingelosi zake,  
Nina ziqwaga emandhleni ezifazayo  
izwi lake,

**Zi lalela ipimbo lezwi lake.**

Bongani uJehova, nina mabandhla  
onke ake,

**Nina zikonzi zake, ez'enza  
intando yake.**

Bongani uJehova, nina nonke mise-  
benzi yake, ezindaweni zonke zoku-  
busa kwake;

**Mu bonge uJehova, mpefumlo  
wami.**

### Isifundo 3. Ihubo 148.

Dumisani uJehova.

Dumisani uJehova ezulwini:

**Mu dumiseni ezindaweni ezi-  
pakemeyo.**

Mu dumiseni, nina nonke zingelosi  
zake;

**Mu dumiseni, nina mabandhla  
ake onke.**

Mu dumiseni, langa nenyanga;

**Mu dumiseni, nina nonke zi-  
nkanyezi zokukanya.**

Mu dumise, wena zulu lezulu;

**Nina manzi a ngapezu kwe-  
zulu.**

Ma ku dumise igama li ka Jehova;

**Ngokuba wa yala, kwa dalwa.**

U ku misile ku ze ku be nini na nini;

**U s'enzile isinqumo esi nga yi  
kudhlula.**

Dumisani uJehova emhlabeni,

**Nina mikomo nezinzulu zonke;**

Mlilo nesicoto, nongqoqwane, nenkwe-  
zane;

**Moya wesipepo ni feze izwi  
lake;**

Zintaba namagquma onke;

**Miti etelayo, nemisedare yo-  
nke;**

Zilwane, nezinkomo zonke;

**Zinto ezihuquzelayo nezinyoni  
ezindizayo;**

Makosi omhlaba, nezizwe zonke;

**Zikulu nabahluli bonke bo-  
mhlaba;**

Zinsizwa, nezintombi;

**Maxegu, nabantwana:**

Ma ba dumise igama li ka Jehova;



Ngokuba igama lake lodwa li pakeme;  
**Ubukosi bake bu pezu kwo-**  
**mhlaba nezulu.**

U pakamisile upondo lwabantu bake,  
**Indumiso yabangcwele bake**  
**bonke;**

Aba kwa Israel, abantu aba seduze  
 naye.

**Dumisani u Jehova.**

#### Isifundo 4. Ihubo 145.

Ngi ya kukupakamisa, Nkulunkulu  
 wami, Nkosi;

**Ngi bongе igama lako ku ze**  
**ku be nini na nini.**

Izinsuku zonke ngo ku bongа;

**Ngi dumise igama lako ku ze**  
**ku be nini na nini.**

UJehova mkulu, u fanele ukudunyi-  
 swa kakulu:

**Ubukulu bake a bu na kuhlo-**  
**lwa.**

Isizukulwane ngesizukulwane si ya  
 kubabaza imisebenzi yako,

**Si veze ubuqwaga bako.**

Ngobukosi obu ubucwazicwazi bo-  
 dumo lwako,

**Na ngezindaba zemimangaliso**  
**yako ngi ya kuzindhla.**

Abantu ba ya kukuluma ngamandhla  
 ezenzo zako ezesabekayo;

**Ngo balisa ngobukulu bako.**

Ba ya kutemeleza isikumbuzo sobu-  
 nene bako obukulu,

**B'enanele ngokulunga kwako.**

UJehova u nomusa u nomsesane;

**Wepuza ukutukutela, umkulu**  
**ngesihau.**

UJehova u lungile kubo bonke;

**Imisesane yake i pezu kwemi-**  
**sebenzi yonke yake.**

Imisebenzi yonke yako i ya kuku-  
 bongа, Jehova;

**Abangcwele bako ba ya kuku-**  
**busisa.**

Ba ya kukuluma ngodumo lombuso  
 wako,

**Ba shumayele ngobuqwaga**  
**bako;**

Ukwazisa amadodana abantu ubu-  
 qwaga bake,

**Nodumo lobukosi bombuso**  
**wake.**

Umbuso wako u ngumbuso omiyo ku  
 ze ku be nini,

**Nokubusa kwako ku sesizu-**  
**kulwaneni ngesizukulwane.**

UJehova u ya pasa bonke abawayo,

**U pakamisa bonke abagebileyo.**

Amehlo abo bonke a bheke wena;

**Wena u ya ba nika ukudhla**  
**kwabo ngesikati esifaneleyo.**

U vula isandhla sako,

**U sutise intando yezinto ezi-**  
**zwayo zonke.**

UJehova u lungile ezindhleleni zonke  
 zake,

**U nesihau ngemisebenzi yonke**  
**yake.**

UJehova u seduze nabo bonke aba-  
 mtetayo;

**Bonke abamtetayo ngeqiniso.**

U ya kuyenza intando yabamesabayo;

**Futi u ya kuzwa ukukala kwa-**  
**bo, a ba sindise.**

UJehova u ya gcina bonke abamta-  
 ndayo;

**Kepa amashinga onke wo wa**  
**qeda.**



Umlomo wami u ya kukuluma indumiso ka Jehova;

**Inyama yonke ma i bonge igama lake elingcwele ku ze ku be nini na nini.**

UBUKOSI BU KA

NKULUNKULU;

Ukubonakala kwabo emhlabeni,

### Isifundo 5. Ihubo 19.

Izulu li ya balisa ngodumo lu ka Nkulunkulu;

**Isibakabaka si ya veza umsebenzi wezandhla zake.**

Imini i ya temeleza kuyo imini inkulumo,

**Nobusuku bu ya shumayela kubo ubusuku ukwazi.**

A iko inkulumo a wako amazwi,

**Ipmbo lalo a li zwakali.**

Isilinganiso salo si pumele emhlabeni wonke,

**Namazwi alo emkaulweni womhlaba.**

U beke kulo itente lelanga,

**Eli njengomyeni o puma ekamelweni lake,**

**Li jabula njengesiqwaga ukugijima endhleleni yaso.**

Ukupuma kwalo ku semkaulweni wezulu,

Nokuzungeza kwalo ku semikaulweni yalo;

**A kuko oku sitelwe ukushisa kwalo.**

Umteto ka Jehova u pelele, u buyisa umpfumlo;

**Isifakazo si ka Jehova si qinisile, si hlakanipisa imipupe.**

Iziyalezelo zi ka Jehova zi te ntse, zi tokozisa inhliziyu:

**Umyalo ka Jehova u cwebile, u kanyisa amehlo.**

Ukumesaba uJehova ku hlambululekile, ku mi ku ze ku be nini:

**Amasiko ka Jehova a iqiniso, a lungile impela.**

A nxanelekile kunegolide, Yebo kunegolide elihle eliningi:

**A mnandi kunezinyosi, nokuconsa kwamakekeba.**

Futi inceku yako i xwayiswa ngawo:

**Ngokuwagcina ku kona umvuzo omkulu.**

Ubani o nga qonda iziposiso zake na?

**Ngi hlanguze kwezisitekileyo.**

Yi nqande inceku yako ezonweni zokuzidhla;

**Ma zi nga busi pezu kwami;**

Ikona se ngi ya kuba ngi pelele,

**Ngi hlanguzeke ekupambukeni okukulu.**

Amazwi omlomo wami, nezizindhlo zenhliziyu yami, ma kwamkeleke pambi kwako,

**Jehova, dwala lami, nomhle-ngi wami.**

### Isifundo 6. Ihubo 104.

Mu bongе uJehova, mpfumlo wami, Jehova Nkulunkulu wami, wena u mkulu kakulu;

**Wambete udumo nobukosi:**

O zimboza ngok ukanya njengengubo;

**O weneka izulu njengesisitezo:**



O beka imijanjato yamakamelo ake emanzini;  
 O wenza amafu ikalishi lake;  
**O hamba ngamapiko omoya;**  
 O wenza imimoya i be izigijimi zake;  
**Namalangabi omlilo a be izi-  
 konzi zake;**  
 Owa beka izisekelo zomhlaba ezide-  
 kwini zawo,  
**Ukuba u nga nyakaziswa na  
 nini.**  
 Wa w'ambatisa ngolwandhle njenge-  
 ngubo;  
**Amanzi ema pezu kwezintaba.**  
 Ngokukuza kwako a baleka;  
**Ngezwi lokuduma kwako a  
 mpampa.**  
 Kw'enyuka izintaba, kw'ehla izigodi  
**A ya ku leyo ndawo owa u yi  
 bekele wona izisekelo.**  
 U misile umkaulo ukuze a nga dhluli;  
**A nga buyi ukusibekela u-  
 mhlaba.**  
 U ya tuma imitombo ezihlanjeni;  
**I ya hamba pakati kwezintaba;**  
 I ya puzisa izilwane zonke za sendhle;  
**Izimbongolo za sendhle zi ya  
 cima ukwoma kwazo.**  
 Ku yona izinyoni zezulu zi y'aka;  
**Zi ya hlabelela pakati kwama-  
 gatsha.**  
 U ya puzisa izintaba kuwo amakamelo  
 ake;  
**Umhlaba u suti isitelo semi-  
 sebenzi yako.**  
 U ya milisela izinkomo utshani,  
 Nemfino yokusiza umuntu;  
**Ukuze a pumise ukudhla  
 emhlabeni,**

Newaini eli tokozisa inhliziyo yomu-  
 ntu,  
 Namafuta okukazimulisa ubuso bake,  
**Nokudhla oku hlumelelisa  
 inhliziyo yomuntu.**  
 Imiti ka Jehova i suti,  
**Imisedare ya seLebanon ayi-  
 tshalileyo;**  
 Lapo izinyoni z'akela kona:  
**Unohemu, imiti yefire i indhlu  
 yake.**  
 Izintaba ezinde zi ezamagogo;  
**Amawa a isipepelo sezimbila.**  
 Wa misa inyanga i be eyemizuzu:  
**Ilanga li ya kwazi ukushona  
 kwalo.**  
 Wenza ubumnyama, ku be sebusuku,  
**Ngabo izilo zonke zehlati zi  
 puma zi kasa.**  
 Amabhongo ezingonyama a bhongela  
 inyamazane yawo,  
**A fune ukudhla kwawo ku  
 Nkulunkulu.**  
 Li puma ilanga, a ya kukula,  
**A yo butisa emihumeni yawo.**  
 Umuntu u ya puma a ye emsebenzini  
 wake  
**Na senkonzweni yake ku ze  
 ku hlwe.**  
 Jehova, yeka ukuvama kwemisebenzi  
 yako;  
 U yenzile yonke ngokuhlakanipa:  
**Umhlaba u gcwele imfuyo  
 yako.**  
 Nantuya ulwandhle olukulu olubanzi  
 inxa zombili,  
 Lapo zi kona izinto ezihuquzelayo ezi  
 nge na kubalwa,  
**Izilwane ezincane kanye ne-  
 zinkulu.**



Imikumbi i hamba kona;

**Umkomo u kona, owubumbi-  
leyo ukudhlala kulo.**

Lezi zonke zi bheka kuwe,

**Ukuze u zi nike ukudhla kwazo  
ngesikati esifaneleyo.**

U ya zi pa, zi ya cosha;

**U ya vula isandhla sako zi sute  
okuhle.**

U ya sita ubuso bako, zi ya kungateka;

U ya susa umpefumlo wazo, zi ya fa

**Zi buyele otulini lwazo.**

U ya tuma umoya wako, zi ya dalwa;

**Wenza busha ubuso bomhla-  
bati.**

Udumo lu ka Jehova ma lu me ku  
ze ku be nini;

**UJehova ka tokoze emise-  
benzini yake:**

O buka umhlaba, u tutumele;

**U namata izintaba zi tunqe.**

Ngo hlabelela ku Jehova ngi sa pila;

**Ngo huba ku Nkulunkulu  
wami ngi se kona.**

Ukuzindhla kwami ma ku be mtoti  
kuye;

**Ngo tokoza ku Jehova.**

Izoni ma zi pele emhlabeni;

**Ma ku ti amashinga a nga be  
e sa bako.**

Mu bonge uJehova, mpefumlo wami.

**Dumisani uJehova.**

## Isifundo 7. Ihubo 29.

Yisani ku Jehova, madodana a onku-  
lunkulu,

**Yisani ku Jehova udumo na-  
mandhla.**

Yisani ku Jehova udumo olu fanele  
igama lake;

**Ni kuleke ku Jehova ni hlobile  
okungcwele.**

Izwi li ka Jehova li pezu kwamanzi:  
UNKulunkulu wodumo u ya qaqa-  
buka;

**UJehova pezu kwamanzi ama-  
ningi.**

Izwi li ka Jehova li namandhla;

**Izwi li ka Jehova li gcwele  
ubukosi.**

Izwi li ka Jehova l'apula imisedare;

**Yebo uJehova u y'apula imise-  
dare ya seLebanon.**

U ya yi ngqabashiyisa kuhle kwenko-  
nyana;

I Lebanon neSirion njengeduna le-  
nyati.

**Izwi li ka Jehova li hxebulela  
amalangabi omlilo.**

Izwi li ka Jehova li zamazamisa  
ihlane;

**UJehova u zamazamisa ihlane  
la seKadesh.**

Izwi li ka Jehova li ya zuzisa izindhlu-  
zelekazi,

Li hlubula amahlati:

**Etempelini lake konke ku ti,  
Udumo.**

UJehova wa hlala ngozamcolo,

**Yebo, u ya hlala e iNkosi ku ze  
ku be nini.**

UJehova wo nika abantu bake ama-  
ndhla;

**UJehova wo busisa abantu  
bake ngokutula.**



**Isifundo 8. Ihubo 65.**

Indumiso i hlalela wena, Nkulunkulu,  
eZion;

**Ku wena isitembiso si ya  
kukokwa.**

Wena ozwayo umtandazo,

**Ku ya kuza kuwe inyama  
yonke.**

Izindaba zamacala zi ngi dhlungele;

**Izipambuko zetu wo zi yekela.**

U busisiwe omketayo wena, u m so-  
ndeze,

**A hlale emagcekeni ako:**

So suta ukulunga kwendhlu yako,

**Itempeli lakho elingcwele.**

Wo si pendula ngezenzo ezesabekayo  
ekulungeni,

**Nkulunkulu wosindiso lwetu,**

Wena o itemba lemikaulo yonke  
yomhlaba,

**Ne la labo aba kude elwa-  
ndhle:**

O zinzisa izintaba ngamandhla ake,

**O bincile ubuqwaga.**

O dambisa inhlokomu yolwandhle,  
Nenhlokomu yamazana,

**Nomsindo wabantu.**

Bona aba hlezi emikaulweni ba y'esaba  
izibonakaliso zako:

**U y'anelisa ukuvela kwo-  
kusa nokwokuhlwa.**

U ya hambela umhlaba, u wu netise,

**U wu vundise kakulu;**

Umfula ka Nkulunkulu u gwele  
amanzi;

**U ya ba lungisela amabele, u  
su wu lungisile umhlaba.**

U ya swakamisa imisele yawo,

**U shonise amasoyi awo;**

U wu ncibilikisa ngezihlambi;

**U ya busisa oku mila kuwo.**

U ya qelisa umnyaka ngokuhle kwako;

**Imikondo yako i ya tona  
amafuta.**

I ya tona emadhlweni ehlane;

**Amagquma a binciswe ngo-  
kwetaba.**

Amakapelo embete izimvu;

**Izigodi nazo zi mbozwe ama-  
bele;**

Zi ya hlokoma, zi hlabelele futi.

**UBUKOSI BU KA  
NKULUNKULU;**

Ukubonakala kwabo empatweni  
yake na semuseni wake.

**Isifundo 9. Ihubo 8.**

Jehova, Nkosi yetu,

Yeka ukudhlondhlobala kwegama lako  
emhlabeni wonke!

**O beke udumo lwako pezu  
kwamazulu!**

Emlonyeni wezingane nowaban elayo  
u zimisele amandhla,

Ngenxa yabayimpi kuwe,

**Ukuze u tulise isita nopindi-  
sayo.**

Lapo ngi bona izulu lako, umsebenzi  
weminwe yako,

**Inyanga nezinkanyezi ozimisi-  
leyo;**

Umuntu u yini, ukuba u m kumbule?

**Nendodana yomuntu ukuba u  
yi hambe na?**



U m silalise kancane ebunkulunku-  
lwini,

U m qelisile ngodumo na ngo-  
bucwazicwazi.

Wa m enza ukuba a buse imisebenzi  
yezandhla zako;

U beke konke pansi kwezi-  
nyawo zake.

Izimvu zonke, nezinkomo,

Yebo nezilwane za sendhle.

Izinyoni zezulu, nezinhlanzi zolwa-  
ndhle,

Nako konke okudabulayo ezi-  
ndhleleni zolwandhle.

Jehova, Nkosi yetu,

Yeka ukudhlondhlobala kwegama lako  
emhlabeni wonke.

### Isifundo 10. Ihubo 23.

UJehova u nguMalusi wami; a ngi  
yi kuswela.

U ya ngi lalisa emadhlelweni a  
luhlaza;

A ngi holele nga semanzini  
okupumula.

U buyisa umpefumlo wami:

A ngi kapele ezindhleleni zo-  
kulunga ngenxa yegama lake.

Yebo, noma ngi hamba emhosheni  
wetunzi lokufa,

A ngi yi kwesaba okubi; ngokuba  
wena u kimi;

Intonga yako, nodondolo lwako  
zi ya ngi duduza.

U ya ngi lungisela itafula pambi  
kwezita zami:

U gcobile ikanda lami ngamafuta;

Indebe yami i ya cicima.

Impela okuhle nesihau ku ya kungi-

landela izinsuku zonke zokupila  
kwami;

Ngi ya kuhlala endhlini ka  
Jehova ku ze ku be seku-  
peleni kwezinsuku.

### Isifundo 11. Ihubo 34.

Ngo m bonga uJehova ngesikati  
sonke:

Indumiso yake yo ba semlo-  
nyeni wami njalonjalo.

Umpefumlo wami wo zigabisa ngo-  
Jehova;

Abatobekileyo ba ya kuzwa ba  
tokoze.

Kulisani uJehova kanye nami,

Ma si pakamise igama lake  
kanyekanye.

Nga m funa uJehova, wa ngi pendula,

Wa ng'opula kulo lonke inqe e  
be ngi nalo.

Ba bhekile kuye ba kanya;

Ubuso babo a bu soze ba  
yangaza.

Lo mpofu wa kala, uJehova wa mu  
zwa,

Wa m sindisa kuzo zonke  
izinkatazo zake.

Ingelosi ka Jehova i ngenisa inxa  
zonke kwabamesabayo,

I ba kulule.

Nambitani ni bone ukuba uJehova u  
lungile;

U busisiwe lo muntu o pepela  
kuye.

M esabeni uJehova nina bangcwele  
bake;

Ngokuba a kuko ukuswela  
ku bona abamesabayo.



Amabhongo ezingonyama a ya ntula,  
a lambe;

**Kepa bona aba funa uJehova  
a ba yi kuswela uto oluhle  
nolu lodwa.**

Zanini bantwana, ni ngi lalele;

**Ngo ni fundisa ukumesaba  
uJehova.**

U mupi umuntu o wenamela ukupila,  
**O tanda izinsuku eziningi  
ukuze a bone okuhle na?**

Linda ulimi lwako kubo ububi,  
**Nezindebe zako zi nga kulumi  
inkohliso.**

Suka ebubini, wenze okuhle;

**Funa ukutula, u ku landele.**

Amehlo ka Jehova a pezu kwabalu-  
ngileyo,

**Nezindhlebe zake zi kuko uku-  
kala kwabo.**

Ubuso bu ka Jehova bu guzana nabo  
ab'enza okubi,

**Ukunquma ukukunjulwa kwa-  
bo emhlabeni.**

Abalungileyo ba kala, uJehova wa  
b'ezwa,

**Wa b'opula kuzo zonke izi-  
nkatazo zabo.**

UJehova u seduze nabo abapukileyo  
enhliziyweni,

**U sindisa bona abadabukileyo  
emoyeni.**

Ku ningi okubi okumehlelayo olungi-  
leyo;

**Kanti uJehova u ya m opula  
kuko konke.**

U ya gcina onke amatambo ake;

**A l'apuki neli lodwa kuwo.**

Okubi ku ya kubulala ishinga;

**Futi bona aba zonda olungi-  
leyo ba ya kutola icala.**

UJehova u ya hlenga umpefumlo  
wezinceku zake;

**A ba yi kutola icala bonke aba  
pepela kuye.**

## Isifundo 12. Ihubo 107.

Bongani uJehova; ngokuba u lungile;

**Ngokuba isihau sake si mi ku  
ze ku be nini.**

Ma ba sho njalo abahlengiweyo ba ka  
Jehova,

**A bahlengileyo esandhlени so-  
yimpi.**

Wa ba buta emazweni,  
Empumalanga na sentshonalanga,

**Na senyakato, na seningizimu.**

Ba zula ehlane endhleleni yoqwata,

**A ba fumananga umuzi woku-  
hlala.**

Be lambile, b'omile,

**Umpefumlo wabo wa ti dica  
pakati kwabo.**

Ba se be kala ku Jehova ekukata-  
zekeni kwabo,

**Wa b'opula ekuxinekeni kwa-  
bo.**

Wa ba hambisa ngendhlela e te ntse,

**Ba ye emzini wokuhlala.**

Sengati a nga bongwa uJehova ngesi-  
hau sake,

**Na ngemimangaliso yake ku  
bantwana babantu!**

Ngokuba u ya sutisa umpefumlo o  
nomnkamunkamu,

**Nompefumulo olambileyo u ya  
wu gcwalisa ngokuhle.**



Aba hlezi ebumnyameni na setunzini lokufa,

**Be boshiwe ekuhlupakeni na sensimbini,**

Ngokuba ba hlubuka emazwini ka Nkulunkulu,

**Ba delela isiluleko soPezu Konke:**

Njaloke wa vova inhliziyo yabo ngokukandhleka;

**Ba kubeka, e ngeko osizayo.**

Ba se be kala ku Jehova ekukatazekeni kwabo,

**Wa ba sindisa ekuxinekeni kwabo.**

Wa ba kipa ebumnyameni na setunzini lokufa,

**Wa gqabula izibopo zabo.**

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

**Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu!**

Ngokuba wapulile amasango etusi,

**Wa nquma imivalo yensimbi.**

Izipukupuku ngenxa yezipambuko zazo,

**Na ngenxa yamacala azo zi hlupekile.**

Umpefumlo wazo u nengwa ukudhla konke;

**Zi sondela emasangweni okufa.**

Be se zi kala ku Jehova ekukatazekeni kwazo,

**U ya zi sindisa ekuxinekeni kwazo.**

U ya tuma izwi lake, a zi pilise,

**A zi hlangulise ekubujisweni kwazo.**

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

**Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu!**

Ma ba nikele imihlatshelo yokubonga,

**Ba balise ngemisebenzi yake ngokwenanela.**

Bona ab'eukela olwandhle emikunjini,

**Ab'enza umsebenzi emanzini amakulu;**

Laba ba bona imisebenzi ka Jehova,

**Nemimangaliso yake ekujuleni.**

Ngokuba u ya sho, a vuse umoya wesipepo,

**O pakamisa amaza alo.**

Ba y'enyukela ezulwini, b'ehlela ezizulwini;

**Umpefumlo wabo u ya hlembeza ngenxa yokubi.**

Ba badazela, ba tengezela njengodakiweyo,

**Ba pelelwa amasu.**

Be se be kala ku Jehova ekukatazekeni kwabo,

**U ya ba kipa ekuxinekeni kwabo.**

U ya si tulisa isiipepo,

**Njaloke amaza a ti cwanta.**

Be se be tokoza ngokuba ba te kwatalala;

**Njalo u ya ba holela etekwini abalenameleyo.**

Sengati a nga bongwa uJehova ngesihau sake,

**Na ngemimangaliso yake ku bantwana babantu;**

Ma ba m pakamise embutanweni wabantu,



**Ba m dumise enkundhleni yamalunga.**

U y'enza imifula I be ihlane,

**Nemitombo yamanzi i be isigagadu;**

Umhlabati ovundileyo u be izwe li ka saoti,

**Ngenxa yobubi babakileyo kuwo.**

Wenza ihlane li be isiziba samanzi;

**Nezwe eli ugwadule li be imitombo yamanzi.**

U b'akisa kona abalambileyo,

**Ukuba ba lungise umuzi wokuhlala,**

Ba hlwanyele amasimu ba tshale isivini,

**Ba tole izitelo zokucuma.**

U ya ba busisa futi, ukuze b'ande kakulu;

**A ka ncipisi izinkomo zabo.**

Ba buya ba ncipe, ba fole;

**Ngokubandezelwa, nokubi, no-sizi.**

U ya tela pezu kwezikulu ukweyiswa,

**A ba zulise kwa hlongasibi lapo ku ngeko ndhlela.**

Noko u ya pakamisa impabanga ekuhlupakeni,

**A y'enze imindeni njengezimvu.**

Aba qoto ba ya kubona loku ba tokoze;

**Ukungalungi konke ko vala umlomo wako.**

Lowo ohlakanipileyo wo qapela lezi zinto;

**A qonde isihau si ka Jehova.**

UKWONA KWABANTU

NOSINDISO LU KA

NKULUNKULU.

**Isifundo 13. Ihubo 1.**

U busisiwe lowo muntu o nga hambi ecebweni lamashinga,

O ng'emi endhleleni yezoni,

O nga hlali enkundhleni yezitekuli:

**Kepa ukwenama kwake ku semtetweni ka Jehova;**

**Emtetweni wake u ya zindhla emini na sebusuku.**

Yena wo ba njengomuti otshaliweyo nga semifuleni yamanzi,

O tela izitelo zawo ngesikati sawo,

**O qabunga lawo a li buni;**

**Konke akwenzayo ku ya kuhlahlazeleka.**

Amashinga a ka njalo;

**Kepa a njengamakoba a pepetwa ngumoya.**

Ngakoke amashinga ka yi kuma ekwahlulelweni,

**Nezoni enhlanganweni yabalungileyo.**

Ngokuba uJehova u ya y'azi indhlela yabalungileyo;

**Kepa indhlela yamashinga yo buba.**

**Isifundo 14. Ihubo 130.**

Ngi kalile kuwe, Jehova, ngi sezinzo-longweni.

Nkosi, yizwa izwi lami:

**Izindhlebe zako ma zi lalele**

**Izwi lokunxusa kwami.**



Uma wena, Jehova, u qapele amacala,  
Nkosi, ubani o ng'ema na?

**Kepa ku kona ukutetelela  
kuwe,  
Ukuze wesatshwe.**

Ngi ya m hlalela uJehova, umpefumlo  
wami u ya m hlalela,

**Ngi yetembela ezwini lake.**

Umpefumlo wami u lindela iNkosi  
Kunabalindi aba linda ukusa;

**Yebo, kunabalindi aba linda  
ukusa.**

Israel, tembela ku Jehova;  
Ngokuba ngi kona isihau ku Jehova,

**Ukuhlenga ku vamile kuye.**

Yena wo hlenga uIsrael  
Emacaleni ake onke.

## Isifundo 15. Ihubo 51.

Yiba nomusa kimi, Nkulunkulu, ngo-  
kwesihau sako;

**Ngokwobuningi bemisesane  
yako ma u hlangule izipambu-  
ko zami.**

Ma u ngi hlanzise kakulu ecaleni  
lami,

**U ngi hlambulule esonweni  
sami.**

Ngokuba ngi ya z'azi izipambuko  
zami;

**Isono sami si pambi kwami  
njalo.**

Ng'onile kuwe, kuwe wedwa,

**Ngi b'enzile lobu bubi eme-  
hlweni ako;**

Ukuze u tetwe ekukulumeni kwako,

**U cace ekwahluleleni kwako.**

Bheka nga zalelwa ebubini,

**Na sekwoneni umame wa ngi  
mita.**

Bheka wenamela iqiniso nga pakati;  
**Ekusitekeni wo ng'azisa uku-  
hlakanipa.**

Ngi potule ngehisope, ngo ba ngi  
hlambululekile;

**Ngi hlanze, ngo ba mhlope  
kunongqoqwane.**

Ma ngi zwe injabulo nentokozo,

**Ukuze amatambo owatubuzi-  
leyo etabe.**

Sitelisa ubuso bako ezonweni zami,

**U hlangule onke amacala ami.**

Dala kimi inhliziyi ehlambululekileyo,  
Nkulunkulu;

**U vuse umoya oqinisekileyo  
pakati kwami.**

Ma u nga ngi lahli ebusweni bako;

**U nga susi kimi uMoya wako  
ongcwele.**

Ma u buyisele kimi injabulo yosindiso  
lwako;

**U ngi pase ngomoya ovumayo.**

Konake ngo fundisa abapambukayo  
izindhlela zako;

**Ko ti izoni zi buyele kuwe.**

Ngi kulule egazini, Nkulunkulu, Nku-  
lunkulu wosindiso lwami;

**Ulimi lwami lu ya kwenanela  
ngokulunga kwako.**

Nkosi, vula izindebe zami;

**Umlomo wami wo veza indu-  
miso yako.**

Ngokuba a wenameli umhlatshele  
nga be ngi ku nika wona;

**A u gculiswa umnikelo woku-  
tunqiswa.**



Imihlatshelo ka Nkulunkulu i ngumoya owapukileyo:

**Inhliziyo eyapukileyo, netubekileyo, Nkulunkulu, a u yi kuyidelela.**

Yenzela iZion okuhle ngesisa sako:

**Yaka izingange zeJerusalem.**

Konake wo kwenama emihlatshelweni yokulunga, emnikelweni wokutunqiswa, nopeleleyo:

**Konake ba ya kunikela amaduna pezu kwamalati ako.**

## Isifundo 16. Ihubo 90.

Nkosi, wena u bu ikaya letu

**Esizukulwaneni ngesizukulwane.**

Zi nga ka zalwa izintaba,

U nga ka bi nenimba ngomhlabati nezwe,

**Ku suka pakade ku ze ku be nini, wena u nguNkulunkulu.**

U ya m buyisela umuntu otulini;

**U ti buyani bantwana babantu.**

Ngokuba iminyaka e inkulungwane emehlweni ako

I njengemini ya izolo uma i dhlulile,

**Na njengomlindo ebusuku.**

U ya ba kukula; ba njengobutongo:

**Kusasa ba fana notshani obuhlumayo.**

Kusasa bu ya kahlela, bu hlume;

**Kusihlwa bu ya nqunywa bu bune.**

Ngokuba si ya qedwa ulaka lwako;

**Na ngokufuteka kwako si ya kungateka.**

U beke amacala etu pambi kwako,

**Nezono zetu ezisitekileyo ekukanyeni kwobuso bako.**

Ngokuba izinsuku zetu zonke zi ya dhlula entukutelweni yako;

**Si ya qeda iminyaka yetu njengokuswebeza.**

Izinsuku zeminyaka yetu zi iminyaka e ngamashumi a isikombisa,

**Noma ngenxa yamandhla zi iminyaka e ngamashumi a isishiyangalombili;**

Noko ukuzincoma kwazo ku ngukukandhleka nosizi,

**Ngokuba ku ti peshe be se si ndiza.**

Ubani owaziyo amandhla olaka lwakona?

**Nentukutelo yako ngokufanele ukwesabeka kwako.**

S'azise ukubala izinsuku zetu,

**Ukuze si zuze inhliziyo yokuhlakanipa.**

Buya, Jehova, ko za ku be nini?

**U zisole ngezinceku zako.**

Si sutise ekuseni ngesihau sako,

**Ukuze s'enanele, si tokoze izinsuku zonke zetu.**

Si tokozise ngokwezinsuku owa si hlupa ngazo,

**Neminyaka esi bone okubi ngayo.**

Umsebenzi wako ma u bonakale kuzo izinceku zako,

**Nobucwazicwazi bako ku bantwana bazo.**

Ubumnandi bu ka Jehova, uNkulunkulu wetu, ma bu be pezu kwetu;



U qinise umsebenzi wezandhla  
zetu pezu kwetu;

Yebo, umsebenzi wezandhla zetu u  
wu qinise.

**Isifundo 17.** Isam. 14: 1-5.

Nga bonake, nanso iMvana i mi  
entabeni iZion,

Be kuyo aba izinkulungwane  
ezi ikulu namashumi amane  
nane, be negama layo negama  
li ka Yise li lotshiwe emabu-  
nzini abo.

Ng'ezwa izwi li vela ezulwini, li  
njengezwi lamanzi amaningi, na nje-  
ngezwi lokuduma okukulu;

Izwi engalizwayo la li njenge-  
lababeta izinkoka, be beta  
izinkoka zabo.

Ba hlabelela kwangati igama elisha  
pambi kwesihlalo sobukosi, na pambi  
kwezidalwa ezine namalunga;

Kepa a ku bangako o nama-  
ndhla okufunda lelo gama ku-  
pela aba izinkulungwane ezi  
ikulu namashumi amane nane,  
abatengiweyo emhlabeni.

Ilaba aba nga ngcoliswanga isifazana;  
ngokuba ba izimvokwe;

Ilaba aba landela iMvana lapa  
i ya kona;

Ilaba aba tengwa ebantwini ba be  
izandulela zi ka Nkulunkulu neze-  
Mvana.

A ku funyaniswanga amanga  
emlonyeni wabo; a ba na sici.

INDHLU KA NKULUNKULU  
NENKONZO YAYO.

**Isifundo 18.** Ihubo 15.

Jehova, ubani o ya kuti gozololo  
etenteni lako na?

Ubani o ya kuhlala entabeni  
yako engcwele na?

Yena o hamba ngokupelela, enze  
ukulunga,

Λ kulume iqiniso enhliziyweni  
yake;

O nga hlebi ngolimi lwake,  
O ng'enzi ku mngane wake okubi,

O nga tuti isihlamba ngoma-  
kelwane wake.

Emehlweni ake u delelekile o isidwe-  
dwe,

Kepa u ya ba tusa abamesabayo  
uJehova;

U funga ngokuzakumlimaza, a  
ka guquki;

Ka niki imali yake ngenzalo,  
Ka w'amkeli umvuzo ngo nge na cala.

Yena o kwenza loku a soze a  
nyakaziswa.

**Isifundo 19.** Ihubo 24.

Umhlaba u ngoka Jehova, nokugcwa-  
la kwawo;

Izwe, nabo abakileyo kulo.

Ngokuba yena wa wu sekela pezu  
kwezilwandhle,

Wa wu zinzisa pezu kwemi-  
fula.

Ubani o ya kwenyukela entabeni ka  
Jehova na?



**Ubani o ya kuma endaweni yake engcwele na?**

Yena o nezandhla ezihlanzekileyo, nenhliziyo ecwebileyo;

**O nga pakamiselanga umpfumlo wake emangeni,**

**O nga funganga ngenkohliso.**

U ya kwamkela ubusiso ku Jehova,

**Nokulunga ku Nkulunkulu wosindiso lwake.**

Yilesi isizukulwane sabamfunayo,

**Bona aba cinga ubuso bako, Nkulunkulu ka Jakob.**

Masango, pakamisani izinhloko zenu,

**Nani, minyango ya pakade, pakamani;**

Ukuba iNkosi yodumo i ngene.

**I ngubani le Nkosi yodumo?**

UJehova o namandhla, o isiqwaga,

**UJehova o isiqwaga sokulwa.**

Masango, pakamisani izinhloko zenu;

**Nani, minyango ya pakade, zi pakamiseni**

Ukuba iNkosi yodumo i ngene.

**I ngubani le Nkosi yodumo?**

UJehova wamabandhla,

**Uye iNkosi yodumo.**

## Isifundo 20. Ihubo 84.

A tandeka kangaka amatabanekele ako,

**Jehova wamabandhla!**

Umpfumlo wami u ya langazelela, yebo, u ya pela ngenxa yamagceke ka Jehova;

**Inhliziyo yami nenyama yami i y'enanela ku Nkulunkulu opilayo.**

Yebo, umzwilili u fumene indhlu yawo, **Nenkonjane isidhleke sayo, lapo i nga zalela kona amapupu ayo,**

Yebo, amalati ako, Jehova wamabandhla,

**Nkosi yami, Nkulunkulu wami.**

Ba busisiwe aba hlezi endhlini yako:

**Bo de be ku dumisa.**

U busisiwe umuntu o mandhla ake a kuwe;

**Imendo ya seZion e senhliziyweni yake.**

Be dabula isigodi sokukala ba s'enza si be indawo yemitombo;

**Yebo imvula yokuqala i ya si mboza ngezibusiso.**

Ba ya ngokuya ebuqaweni,

**Ba bonakala pambi ku ka Nkulunkulu eZion.**

Jehova, Nkulunkulu wamabandhla, yizwa umtandazo wami;

**Beka indhlebe, Nkulunkulu ka Jakob.**

Bheka, Nkulunkulu, sihlangu setu,

**U buke ubuso bogcotshiweyo wako.**

Ngokuba usuku lunye emagcekeni ako luhle kunezi inkulungwane.

**Ngi nga keta ukuba ngi be umlindi womnyango endhlini ka Nkulunkulu wami, Kunokuhlala ematenteni obushinga.**

Ngokuba uJehova uNkulunkulu u ilanga nesihlangu;

UJehova wo nika umusa nodumo;

**A ka yi kunqaba nokuhle kuye o hamba ngobuqoto.**

Jehova wamabandhla,

15 U busisiwe umuntu o temba kuwe.



**Isifundo 21. Ihubo 95.**

Zanini s'enancle ku Jehova;

**Ma si hlokome kulo itshe losindiso lwetu.**

Ma si ze pambi kwobuso bake ngoku-bonga;

**Ma si hlokome kuye ngama-hubo.**

Ngokuba uJehova u nguNkulunkulu omkulu,

**U iNkosi enkulu nga pezu kwa onkulunkulu bonke.**

Esandhlani sake ku kona izingoni-ngoni zomhlaba;

**Iziqongo zezintaba ezake nazo.**

Ulwandhle lu ngolwake, wa lwenza;

**Izandhla zake za bumba umhlabati owomileyo.**

Wozani, ma si kuleke, si kotame;

**Ma si guqe pambi ku ka Jehova uMenzi wetu:**

Ngokuba yena u nguNkulunkulu wetu,

**Tina si ngabantu bedhlelo lake, si izimvu zesandhla sake.**

Namhla, kwa nga ni nga li zwa izwi lake!

Ni nga y'enzi lukuni inhliziyu yenu, njenga seMeriba,

**Njenga sosukwini lwa seMasa ehlane;**

Mhla oyihlo ba ngi linga,

**Ba ngi titinya, ba bona umsebenzi wami.**

Iminyaka e ngamashumi amane nga dikibala nga leso sizukulwane,

Nga ti, ba ngabantu abazulazulayo

enhliziyweni yabo,

A b'azanga izindhlela zami:

**Ngako nga funga olakeni lwami,**

**Ukuti, a ba soze ba ngena ekupumuleni kwami.**

**Isifundo 22. Ihubo 122.**

Nga tokoza lapo be ti kimi,

Ma si ye endhlini ka Jehova.

**Izinyawo zetu zi mi**

**Emasangweni ako, Jerusalem.**

Wena, Jerusalem, owakiwe

Njengomuzi ohlangeneyo wa munye;

**Lapo izizwe z'enyukela kona, izizwe zi ka Jehova,**

Ku be ubufakazi ku Israel,

**Ukubonga igama li ka Jehova.**

Ngoba ku miswe lapo izihlalo zokwahlulela,

**Izihlalo zendhlu ka David.**

Celani iJerusalem ukutula;

**Ba ya kucomezeka abakutandayo.**

Ma ku be kona ukutula pakati kwezindonga zako;

**Nokucomezeka ezigodhlweni zako.**

Ngenxa yabafo wetu nabangane bami

Ngi ya kuti manje, Ma ku be kona ukutula kuwe.

**Ngenxa yendhlu ka Jehova uNkulunkulu wetu**

**Ngoku funela okuhle.**

**Isifundo 23. Ihubo 96.**

Hlabelelani ku Jehova ingoma entsha;

**Hlabelelani ku Jehova, mhlaba wonke.**



Hlabelelani ku Jehova ni bongwe igama lake;

**Ni memezele usindiso lwake imihla ngemihla.**

Balisani ngodumo lwake ezizweni,

**Imimangaliso yake pakati kwabantu bonke.**

Ngokuba uJehova mkulu, u ngowokudunyiswa kakulu:

**Yena u ngowokwesatshwa nga pezu kwa onkulunkulu bonke.**

Ngokuba bonke onkulunkulu bezizwe ba izitombe;

**Kepa uJehova w'enza izulu.**

Ukutuseka nobukosi ku pambi kwake:

**Amandhla nobucwazicwazi bu sendhlini yake engcwele.**

M nikeni uJehova, nina mindeni yezizwe,

**M nikeni uJehova udumo namandhla.**

M nikeni uJehova udumo olu fanele igama lake:

**Ni lete umnikelo, ni ngene emagcekeni ake.**

Kulekani ku Jehova, ni hlobile ngokungcwele:

**Tutumelani pambi kwake, mhlaba wonke.**

Yitini ezizweni, uJehova u ya busa:

Izwe futi li zinzile ukuba li nga nyakaziswa:

**Wo teta icala lezizwe ngoku te ntse.**

Ma li tokoze izulu, wetabe umhlaba;

**Ma lu dume ulwandhle nokugcwala kwalo;**

Ma u ncince umhlabati nako konke oku kuwo;

**I ze i ti imiti yonke yehlati yenanele,**

Pambi ku ka Jehova; ngokuba u y'eza,

**Ngokuba u y'eza ukwahlulela umhlaba:**

U ya kwahlulela izwe ngokulunga,

**Nabantu ngeqiniso lake.**

## UMBUSO KA KRISTU EZWENI.

### Isifundo 24. Ihubo 2.

Yini ukuba izizwe zi xokozele,

**Nabantu ba zindhle ize?**

Amakosi omhlaba a zimisile,

Ababusi ba qondisana ndawonye

**Ukulwa noJehova, nogcotshiweyo wake, e ti,**

Ma si gqabule izibopo zabo,

**Si lahle kitina amagoda abo.**

Yena o hlezi ezulwini wo hleka;

**INkosi i ya kubahleka usulu.**

Anduba i kulume kubo ngolaka lwayo,

**I ba kungatekise ngokufuteka kwayo.**

Kanti ngi misile iNkosi yami

Entabeni yami engcwele iZion.

**Ngi ya kulanda ngesimiso;**

**UJehova wa ti kimi, U iNdo-dana yami wena;**

**Namhla ngi ku zeze.**

Cela kimi, ngi ku nike izizwe zi be ifa lako,

**Namajukujuku omhlaba a be awako.**

Wena wo ba vitiza ngentonga vensimbi;



**U ba pahlaze njengesitsha sombumbi.**

Kalokuke hlakanipani, nina makosi;  
**Ni yalukiswe nina bahluli bezwe.**

Konzani uJehova ngokwesaba,

**N'etabe ngokututumela.**

Y'angeni iNdodana, funa i tukutele, ni bube endhleleni,

Ngokuba ulaka lwayo lu ya kuvuta masinyane.

**Ba busisiwe bonke aba pepela kuyo.**

### Isifundo 25. Ihubo 110.

Wa ti uJehova eNkosini yami, hlala nga kwesokunene sami,

**Ngi ze ng'enze izita zako zi be isenabelo sezinyawo zako.**

UJehova wo tuma intonga yamandhla ako i vele eZion:

**Busa wena pakati kwezita zako.**

Abantu bako ba zinikela ngesihle

**Ngosuku lobuqawe bako; be hlobile okungcwele**

Esizalweni sokusa

**Wena u nawo amazolo entangana yako.**

UJehova u fungile, ka yi kuzisola;

**U ngumpristi ku ze ku be nini Ngokokuma ku ka Melkizedek.**

INkosi nga kwesokunene sako

**I ya kuqushuza amakosi ngosuku lolaka lwayo.**

I ya kuteta icala pakati kwezizwe,  
I gcwalise izindawo ngezidumbu;

**I qushuze amakanda emazweni amaningi.**

I ya kupuza emfulaneni o sendhleleni:  
**Ngako yo pakamisa ikanda.**

### Isifundo 26. Ihubo 67.

UNKulunkulu ma ka be nomusa kiti, a si busise,

**Ma ka kanyise ubuso bake pezu kwetu;**

Ukuze indhlela yako yaziwe emhlabeni,

**Usindiso lwako ezizweni zonke.**

Ma ba ku bonge abantu, Nkulunkulu;

**Ma ba ku bonge abantu bonkana.**

Izizwe ma zi tokoze z'enanele;  
Ngokuba wena wo b'ahlulela abantu ngoku te ntse,

**U buse izizwe emhlabeni.**

Ma ba ku bonge abantu, Nkulunkulu;

**Ma ba ku bonge abantu bonkana.**

Umhlaba u nikile ukucuma kwawo:

**UNKulunkulu, uNkulunkulu wetu wo si busisa.**

UNKulunkulu wo si busisa;

**Njaloke amajukujuku onke omhlaba a ya kumesaba.**

### Isifundo 27. Ihubo 72.

Nkulunkulu, nika inkosi izahlulelo zako;

**Nokulunga kwako kuyo indodana yenkosi.**

I ya kuteta icala labantu bako ngokulunga,



**Nabampofu bako ngokwahlu-  
lela.**

Izintaba zo leta ukutula ku bantu,

**Namagquma, ekulungeni.**

Yo b'ahlulela abampofu babantu,

I sindise abantwana bezimpabanga,

**I coboze opoqeleyayo.**

Ba ya kukwesaba li se kona ilanga,

**Nenyanga esizukulwaneni  
ngesizukulwane.**

I ya kwehla njengemvula otshanini  
obusikiweyo,

**Na njengezihlambi zi tuntulu-  
leka emhlabeni.**

Olungileyo wo hluma ezinsukwini  
zayo,

**Nokuvama kwokutula ku ze  
ku nga biko inyanga.**

I ya kubusa ku suka elwandhle ku ze  
ku be selwandhle,

**Ku suka emfuleni ku ze ku be  
semajukujukwini omhlaba.**

Aba sogwaduleni ba ya kuguqa pa-  
mbi kwayo;

**Izita zayo zi kote utuli.**

Amakosi a seTarshish na seziqingini o  
buyisa isikozi;

**Amakosi a seSheba neSeba a  
ya kuleta izipo.**

Yebo amakosi onke a ya kukotama  
pambi kwayo;

**Zonke izizwe zo yi konza.**

Ngokuba i ya kwopula impabanga  
ekukaleni kwayo,

**Nompofu, naye o nge na msizi.**

Yo haukela ompofu nempabanga;

**I ya kusindisa imipefumlo ye-  
zimpabanga.**

Yo hlenga umpefumlo wabo ekuba-  
ndezelweni na sebudhloveni;

**Igazi labo lo ba igugu eme-  
hlweni ayo:**

Ba ya kupila, yona i piwe okwegolide  
la seSheba:

**I tandazelwe njalonjalo;**

**I busiswe imini yonke.**

Amabele a ya kuba maningi emhla-  
beni, eziqongweni zezintaba;

Izitelo zawo zo hashazela njenge-  
Lebanon:

**Aba semzini ba kahlele nje-  
ngotshani bomhlaba.**

Igama layo li ya kuba kona ku ze ku  
be nini;

**Igama layo li ya kuxanta li se  
kona ilanga;**

Abantu ba ya kuzibusisa ngayo;

**Izizwe zonke zi ti u nenhlanhla.**

Ma ka bongwe uJehova uNkulunkulu,  
uNkulunkulu ka Israel,

**Nguye yedwa owenza imima-  
ngaliso:**

Ma li bongwe igama lake elidumileyo  
ku ze ku be nini;

**Ma u gcwale udumo lwake  
umhlaba wonke.**

Ameni, noAmeni.

UMBUSO KA KRISTU

EZWENI;

Isitebe seNkosi

Isifundo 28. Ihubo 22.

Nkulunkulu wami, Nkulunkulu wami,  
u ngi shiyeleni na?

**Yini ukuba u be kude nokungi-  
siza, namazwi okububula kwa-  
mi na?**



Nkulunkulu wami, ngi ya biza emini,  
kepa a u sabeli;

**Na sebusuku, a ngi tuli.**

Kepa wena u ngcwele,

**O hlezi ezindumisweni zi ka Israel.**

Obaba b'etemba kuwe;

**B'etemba, wa ba kulula.**

Ba kala kuwe, ba hlanguiswa:

**B'etemba kuwe a ba jabi-swanga.**

Kepa mina ngi impetu, a ngi siye umuntu;

**Ngi isihlamba sabantu, ngi delelwa isizwe.**

Bonke abangibonayo ba ngi hleka usulu;

**Ba ya pukula, ba nqakuza ikanda, be ti.**

Zigingqele ku Jehova, ma ka m kulule;

**Ma ka m opule loku e m enamele.**

Kepa uwena o ngi kipile esiswini;

**Wa ng'enza ng'etembe ngi semabeleni ka mame.**

Nga lahlelwa pezu kwako kwa sesizalweni;

**U nguNkulunkulu wami wena kwa sesiswini si ka mame.**

U nga bi kude nami; ngokuba ukukatazeka ku seduze;

**Ngokuba a muko osizayo.**

Izinkunzi eziningi zi ngi zungezile;

**Imihuqa ya seBashan i ngi kakile.**

Zi ya ngi kamisela umlomo wazo,

**Njengengonyama edwengulayo ebhongayo.**

Ngi tululiwe njengamanzi,

**Amatambo onke ami enyele;**

Inhliziyo yami i njengengcina,

**I ncibilikile pakati kwami.**

Amandhla ami omile njengodengezi;

Ulimi lyami lu namatele emihlatini yami;

**Wena u ngi bekile otulini lokufa.**

Ngokuba izinja zi ngi zungezile:

Inhlangano yababi ya ngi haqa;

**Ba ngi bobosa ezandhlени zami na sezinyaweni zami.**

Ngi nga bala onke amatambo ami.

**Ba ya buka ba ya ngi qolozela;**

Ba y'abelana izingubo zami,

**Na ngezambato zami ba y'enza inkato.**

Kepa wena, Jehova, u nga bi kude:

**Mpeleki wami, putuma ukungisiza.**

Yopula umpefumlo wami enkembeni,

**Owukupela wami emandhlени enja.**

Ngi sindise emlonyeni wengonyama;

**Yebo u ngi pendulile ezimpondweni zezinyati.**

Ngo balisa ngegama lako ku bafo wetu:

**Ngi ku dumise pakati kwo-mbutano.**

Nina en'esaba uJehova, mu dumiseni;

Nina nonke, nzalo ka Jakob, mu tuseni;

**Yibani nenqe pambi kwake nonke nina, nzalo ka Israel.**

Ngokuba ka delelanga, a k'enyanya-

nga inhlupeko yohlupekayo;

Ka sitanga ubuso bake kuye;



**Kepa ekukaleni kwake kuye, w'ezwa.**

Ukudumisa kwami ku vela kuwe embutanweni omkulu:

**Izitembiso zami ngo zi koka pambi kwabamesabayo.**

Abatobekileyo ba ya kudhla, b'esute; Ba ya kumdumisa uJehova bona abamfunayo:

**Inhliziyo yenu ma i pile ku ze ku be nini.**

Amajukujuku onke omhlaba o kumbula a buyele ku Jehova;

**Imindeni yonke yezizwe yo kuleka pambi kwako.**

Ngokuba umbuso u ngoka Jehova;

**Yena u ngumbusi wezizwe.**

Ba ya kudhla ba kuleke bonke abakulupeleyo bomhlaba:

Bonke ab'ehlala otulini ba ya kuguqa pambi kwake,

**Naye o nge na kupilisa umpfumlo wake.**

Inzalo i ya kumkonza;

**Ku ya kubaliswa ngayo iNkosi kuso isizukulwane.**

Ba ya kuza ba lande ngokulunga kwake

**Ku bantu aba za kuzalwa, ukuti u kwenzile loku.**

## Isifundo 29. Isaya 53.

Ubani o kolwe imbiko yetu? Ingalo ka Jehova yambuliwe ku bani na?

Ngokuba wa kula nga pambi kwake njengesaba eli butakata, na njengempande emhlabatini o ugwadule;

Ka siwo umbakabaka, ka nabo ubucwazicwazi;

**Ekumboneni kwetu a buko ubuhle ukuba si ze si m nxa-nele.**

U-delelwe, wa hlamukwa abantu; umuntu wezinsizi, e b'azi ubuhlungu:

**Njengaba m sitezela ubuso babo abantu, wa delelwa; a si m nakanga.**

Impela u twele ubuhlungu betu, wa pata izinsizi zetu;

**Kepa be si ti, u hlushiwe, u shaywe uNkulunkulu, e to-tshiswa.**

Kodwa wa kutshazwa ngenxa yezipambuko zetu, wa cotshozwa ngenxa yamacala etu:

**Ukuyalukiswa kwokutula kwetu kwa ba pezu kwake; ngenmivimbo yake si pilisiwe.**

Tina sonke s'edukile njengezimvu; si pendukele ilowo endhleleni yake;

**UJehova u m gqinsile ngamacala etu sonke.**

Wa bandezelwa, kanti e sa hlushwa ka vulanga umlomo wake; njengemvana e yiswa ekuhlatshweni, na njenge-mvu i isimungulu pambi kwabagundi,

**Njalo ka vulanga umlomo wake.**

Wa suswa ngokubandezelwa, na ngokwahlulelwa;

**Mayelana nesizukulwane sake, kwa cabanga bani ukuti wa nqunywa ezweni labapilayo ngenxa yezipambuko zabantu bami, okwa ku fanele bona ukushaywa?**



Ituna lake ba l'enza kwaba ngama-  
shinga na kwocebileyo ekufeni kwake;  
**Nokuba e ng'enzanga ubu-  
dhlova, i nge ko inkohliso  
emlonyeni wake.**

Noko uJehova w'enamela ukumco-  
boza; wa m zwisa ubuhlungu:

**U ya kwenza umpefumlo wake  
u be umnikelo wesono,**

U ya kuyibona inzalo yake, andise  
izinsuku zake,

**Okwenamelwa uJehova ku  
hlanhlazeleke esandhleni sake.**

U ya kubona ukukandhleka kwo-  
mpefumlo wake, aneliswe; ngokwazi  
kwayo inceku yami elungileyo i ya  
kuteta abaningi;

**Njalo u ya kutwala amacala  
abo.**

Ngako ngo m abela nabakulu, a  
y'abe impango naba namandhla;

**Ngokuba wa jongolozela umpe-  
fumlo wake ekufeni, wa balwa  
kanye nabapambuki:**

Noko wa twala ukwona kwabaningi  
wa tayizela abapambuki.

## UNKULUNKULU E

### ISIPEPELO SABANTU BAKE.

#### Isifundo 30. Ihubo 42.

Njengendhluzele i qalekela imifula  
yamanzi,

**Njalo umpefumlo wami u qale-  
kela wena, Nkulunkulu.**

Umpfumlo wami womela uNkulu-  
nkulu, uNkulunkulu opilayo;

**Ngi ya kufika nini, ngi bona-  
kale pambi ku ka Nkulunkulu  
na?**

Izinyembezi zami za be zi ukudhla  
kwami emini na sebusuku,

**La be ti kimi imihla yonke,  
Upi uNkulunkulu wako?**

Ngi ya kumbula loku, ngi tulula kimi  
umpefumlo wami,

Ukuti ngi hambisene naso isixuku,  
nga si holela endhlini ka Nkulunkulu

**Ngezwi lokwenanela, nelo-  
kubonga, isixuku es'enza  
umkosi.**

Yini ukuba u fole, mpefumlo wami?

**U dungeke ngani pakati kwa-  
mi?**

Tembela ku Nkulunkulu; ngokuba  
ngi ya ku nce ngi m bongwe,

**Ngosindiso lobuso bake.**

#### Isifundo 31. Ihubo 46.

UNKulunkulu u isipepele setu, nama-  
ndhla etu,

**U ngumsizi o funyaniswa ka-  
kulu ezinkatazweni.**

Ngako a si yi kwesaba ekupendukeni  
kwomhlaba,

**Noma izintaba zi nyakaziselwa  
ekujuleni kwolwandhle;**

Noma amanzi ako e duma, e kepuza,

**Noma izintaba zi zamazama  
ngokukumala kwawo.**

U kona umfula o zimbaxa zawo zi  
tokozisa umuzi ka Nkulunkulu,

**Indawo engcwele yamataba-  
nekele oPezu Konke.**

UNKulunkulu u pakati kwawo; a u yi  
kunyakaziswa:



**UNKulunkulu wo wu siza ngo-  
vivi lokusa.**

Izizwe za dungeka, imibuso ya nyakaza;

**U pimisele izwi lake, umhlaba  
wa ncibilika.**

UJehova wamabandhla u kiti;

**UNKulunkulu ka Jakob u  
ngumboshongo wetu opake-  
meyo;**

Yizani ni bone izenzo zi ka Jehova,

**Izincitakalo azenzileyo emhla-  
beni.**

U ya tulisa ukulwa ku ze ku be semkaulweni womhlaba;

Wapula umnsalo, a nqume umkonto,

**U ya shisa amakalishi empi  
ngomlilo.**

Tulani n'azi ukuba ngi nguNkulunkulu;

**Ngi ya kupakanyiswa pakati  
kwezizwe, ngi ya kupakanyis-  
wa emhlabeni.**

UJehova wamabandhla u kiti;

**UNKulunkulu ka Jakob u  
ngumboshongo wetu opake-  
meyo.**

## Isifundo 32. Ihubo 91.

Yena owakileyo ekusitekeni kwoPezu Konke,

**Wo hlala etunzini li ka Soma-  
ndhla.**

Ngi ya ku ti ngoJehova, u isi pepelo sami, nenqaba yami;

**UNKulunkulu wami; engi te-  
mba kuye.**

Ngokuba yena wo k'opula ogibeni lomtiyi,

**Na sobicini olububisayo.**

Wo ku mboza ngezimpape zake,  
Nga pansi kwamapiko ake u ya kupepela;

**Iqiniso lake li isihlangu nehau.**

A u yi kwesaba ngevuso ebusuku,

**Na ngomcibisholo o ndiza  
emini;**

Na ngobici olu hamba ebumnyameni,

**Na ngomaqotulana obubisayo  
emini enkulu.**

Aba izinkulungwane ba ya kuwa nga sohlangotini lwako,

Naba izinkulungwane ezi ishumi esadhlani sokunene sako;

**Kanti a ku yi kusondela kuwe.**

Kupela wo bhaka ngamehlo ako,

**U bone ukukokelwa kwama-  
shinga.**

Ngokuba wena, Jehova, u isi pepelo sami;

**U m enzile oPezu Konke a be  
ikaya lako;**

A u yi kwehlelwa okubi,

**Nesifo a si yi kusondela ete-  
nteni lako.**

Ngokuba wo yala izingelosi zake ngawe,

**Ukukugcina ezindhleleni zako  
zonke,**

Zi ya kukutwala ngezandhla zazo,

**Funa u quzuke ngonyawo lwa-  
ko etsheni.**

Wo nyatela pezu kwengonyama nebululu;

**U cibize pansi ibhongo lengo-  
nyama nenyoka.**

Ngokuba yena u ngi ncashile, ngako ngom kulula;



**Ngi m pakamise ngokuba wa e lazi igama lami.**

U ya kungibiza, ngi sabele:

**Ngo ba naye e senkatazweni: ngo m kulula, ngo m dumise.**

Ngi ya kumanelisa ngobude bezinsuku,

**Ngi m bonise usindiso lwami.**

### Isifundo 33. Ihubo 139.

Jehova, wena u ngi hlolile, u ya ng'azi.  
U ya kwazi ukuhlala kwami, nokusuka kwami;

**U qonda umcabango wami u kude.**

U ya pendhla ukuhamba kwami, nokulala kwami,

**U jwayelene nezindhlela zonke zami.**

Ngokuba a liko izwi olimini lwami,

**Ongalaziyo, Jehova, lonkana.**

U ngi vimbezele nga semuva na nga pambili,

**U bekile izandhla zako pezu kwami.**

Loku kwazi ku isimangaliso kakulu kimina;

**Ku pakeme, ngi nge finyele kuko.**

Ngoyapi, ngi dede emoyeni wako na?

**Ngo balekelapi ngi muke pambi kwako na?**

Uma ng'enyukela ezulwini, u lapo wena:

**Uma ngi z'endhlalela eSheol, bheka, u lapo.**

Uma ngi tabata amapiko okusa,

**Ngi hlale ekugcineni kwolwandhle;**

Na lapo isandhla sako si ya kungihola,

**Nesokunene sako so ngi bamba.**

Uma ngi ti, impela ubumnyama bu ya kungisibekela,

Ukukanya ku be ubusuku nga kimi;

**Nabo ubumnyama a bu hlwisi kuwe,**

**Kepa ubusuku bu ya kanya njengemini:**

**Ubumnyama bu fana nokukanya kuwe.**

Ngokuba wa z'enza izinsu zami;

**Wa ngi mboza esisweni si ka mame.**

Ngo ku bonga; ngenxa yokuba ng'enziwa ngokwesabekayo na ngokumangalisayo;

**Imisebenzi yako i ya mangalisa;**

**Umpefumlo wami u ya kwazi loku kakulu.**

Amatambo ami a fihlwanga kuwe,

Ekwenziweni kwami ekusitekeni,

**Ngi feketiswa emhlabeni pansi caba.**

Amehlo ako a ngi bona ngi se ihlule,

Konke kwa lotshwa encwadini yako,

**Nazo izinsuku enga miselwa zona,**

**Ku nga ka biko na lunye lwazo.**

Futi yigugu kimi kangaka imicabango yako, Nkulunkulu!

**Ubungako bayo bu kulu kangaka!**

Uma ngi yi bala i ningi kunesihlabati,



**Nxa ngi vuka ngi se nawe.**

Impela wo bulala ishing, Nkulunkulu,

**Sukani kimi nina bantu begazi.**

Ngokuba ba kuluma kabi ngawe,

**Izita zako zi pata igama lako ngeze.**

Jehova, a ngi zondi abakuzondayo na?

**A ngi dikibali ngabo abukuvu-kelayo na?**

Ngi ya ba zonda ngenzondo epeleleyo:

**Se be izita kimi.**

Ngi hlole, Nkulumkulu, u yazi inhli-ziyo yami;

**Ngi titinye, u y'azi imicabango yami;**

U bone uma ku kona indhlela yobubi kimi,

**U ngi hole endhleleni emiyo njalo.**

### Isifundo 34. Ihubo 121.

Ngo pakamisela amehlo ami entabeni:

Usizo lwami lo velapi na?

**Usizo lwami lu vela ku Jehova,**

**Ow'enza izulu nomhlaba.**

Ka yi kuvuma ukuba unyawo lwako lu shelele;

Yena okugcinayo a ka yi kozela.

**Bheka, yena o gcina uIsrael**

**A ka yi kozela, a lale.**

UJehova u ngumgcini wako:

**UJehova u ngumtunzi wako esandhlani sako sokunene.**

Ilanga a li yi kukushaya emini,

**Nenyanga ebusuku.**

UJehova wo ku gcina ebubini bonke;

**Wo gcina umpefumlo wako.**

UJehova wo gcina ukupuma kwako nokungena kwako

**Ku suka ku lesi sikati ku ze ku be nini.**

### Isifundo 35. Ihubo 125.

Bona ab'etemba ku Jehova

Ba njengentaba iZion e nge na kunya-kaziswa, e hlala ku ze ku be nini.

**Njengezintaba ezi zungeze iJerusalem,**

**Njaloke uJehova u zungeze abantu bake,**

**Ku suka ku lesi sikati ku ze ku be nini.**

Ngokuba intonga yobushinga a i yi kuhlala pezu kwesabelo sabalungileyo,

**Ukuba abalungileyo ba nga yisi izandhla zabo kokubi.**

Jehova, yenza okuhle kwabalungileyo,

**Na kubo abaqoto ezinhliziyweni zabo.**

Kepa bona aba cezuka ngezindhlela zabo ezi mazombe,

UJehova wo ba hambisa kanye nab'enza okubi.

**Ukutula ma ku be pezu ku ka Israel.**

### ITEMBA LA PAKADE.

### Isifundo 36. Isam. 22: 1-5.

Wa ngi bonisa umfula wamanzi okupila, u cwebile njengekrustalo,

**U vela esihlalweni sobukosi si ka Nkulunkulu neMvana, pakati nesitaladi sawo.**



Nga lapa na nga lapa kwomfula kwa ku kona umuti wokupila, u hlanza izitelo ezi ishumi nambili, u tela izitelo zawo izinyanga zonke;

Amaqabunga omuti a ngawo-kwelapa izizwe.

A ku sa yi kuba kona ukuqalekisa:

Isihlalo sobukosi si ka Nkulunkulu neMvana si ya kuba kona kuwo:

Izincekuzake zi ya kumkonza;

Zi bone ubuso bake; igama lake li ya kuba semabunzini azo.

Ubusuku a bu sa yi kuba kona; a ba dingi ukukanya kwelampu nokukanya kwelanga;

Ngokuba iNkosi, uNkulunkulu u ya kubakanyisela: ba ya kubusa ku ze ku be nini.

### Isifundo 37. Isam. 21.

Nga se ngi bona izulu elisha nomhlaba omusha:

Ngokuba izulu lokuqala nomhlaba wokuqala kwa se ku dhlulile; a ku seko nolwandle.

Nga bona umuzi ongwele, iJerusalem elisha, wehla ezulwini ku Nkulunkulu,

U lungisiwe njengomakoti ehlobele umyeni wake.

Ng'ezwa izwi elikulu li vela esihlathweni sobukosi, li ti, Bheka, itabanekele li ka Nkulunkulu li kona ku bantu, li ya kuhlala nabo,

Ba be izizwe zake, uNkulunkulu uqobo a be nabo, a be uNkulunkulu wabo:

U ya kwesula izinyembezi zonke emehlweni abo;

A ku sa yi kubako ukufa; nokulila, nokukala, nobuhlungu a ku sa yi kubako: okokuqala ku dhlulile.

Kwa fika enye ingelosi yezi isikombisa, eza zi tweswe izinhlupo ezi isikombisa zokupela;

Ya kuluma nami ya ti, Woza, ngo ku bonisa umakoti, umka Mvana.

Ya muka nami, ngi noMoya, ya ngi yisa entabeni enkulu ende;

Ya ngi bonisa umuzi ongwele, iJerusalem, wehla ezulwini ku Nkulunkulu, u nobucwazicwazi bu ka Nkulunkulu:

Ukubengezela kwawo kwa ku nje-ngetshe elinqabileyo kakulu, sengati itshe ijasipli eli kanyisa okwekrustalo:

U nogange olukulu olupakemeyo;

U namasango a ishumi na mbili, nezingelosi ezi ishumi na mbili emasangweni;

Namagama a lotshiwe pezu kwawo, a ngamagama ezizwe ezi ishumi na mbili zaba kwa Israel;

Amasango a ishumi na mbili a ngamaparele a ishumi na mbili; ilelo sango la li iparele;

Isitaladi somuzi sa si igolide elicwengekileyo, sengati igilasi elicwebileyo.

A ngi bonanga itempele kuwo;

Ngokuba iNkosi, uNkulunkulu-



**Iu, uSomandhla, u itempele lawo, kanye neMvana.**

Umuzi a wu dingi ilanga nenyanga ukuba i kanye kuwo;

**Ngokuba ubucwazicwazi bu ka Nkulunkulu ba wu kanyisa, nelampu lawo li iMvana.**

Izizwe zi ya kuhamba pakati kwokukanya kwawo;

**Amakosi omhlaba a leta kuwo ubucwazicwazi bawo.**

Amasango awo a ka soze a valwa emini; (a bu yi kubako ubusuku kona):

**Ba ya kuleta kuwo ubucwazicwazi nodumo lwezizwe:**

A ku soze kwa ngena kuwo oku nge ngeweke, nowenza amanyala namanga:

**Kupela abalotshiweyo encwadini yokupila yeMvana.**



































